

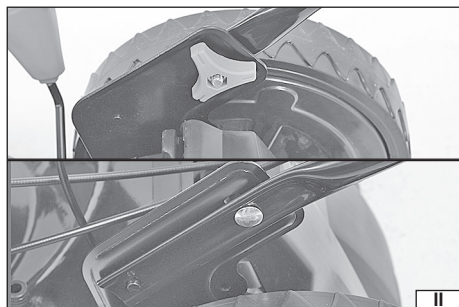
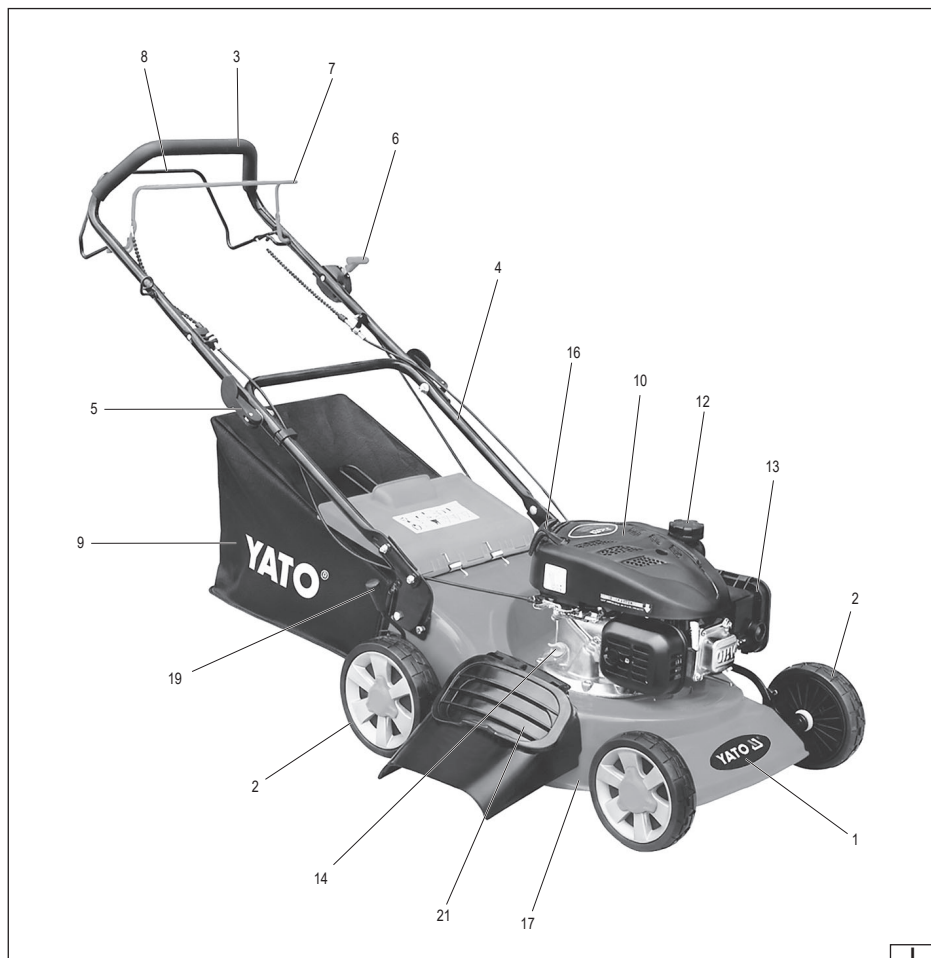
# YATO

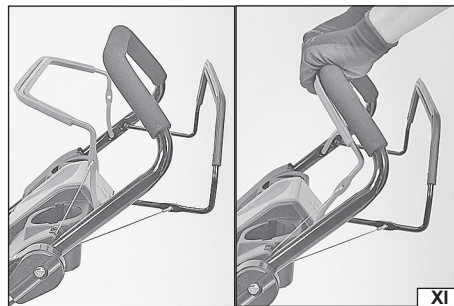
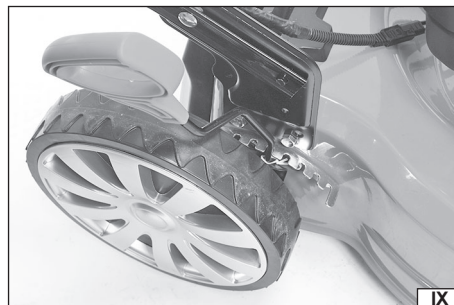
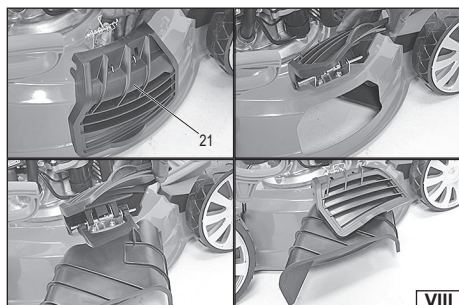
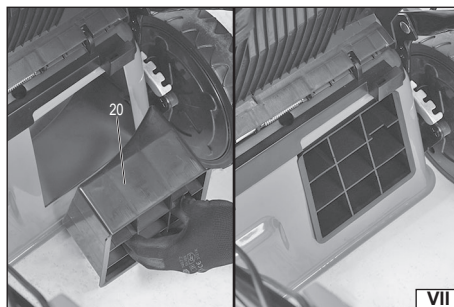
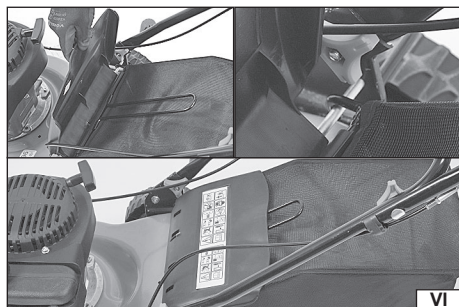
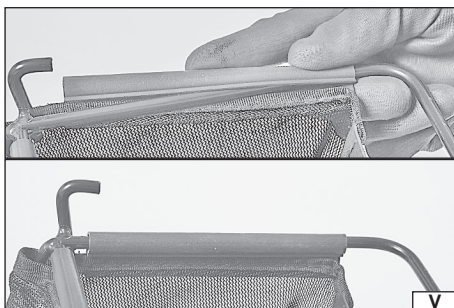


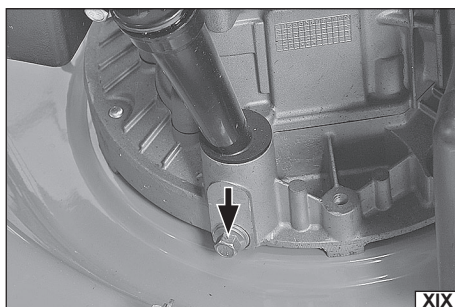
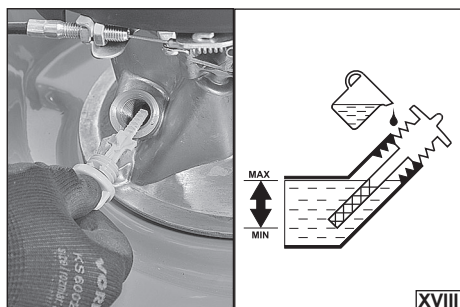
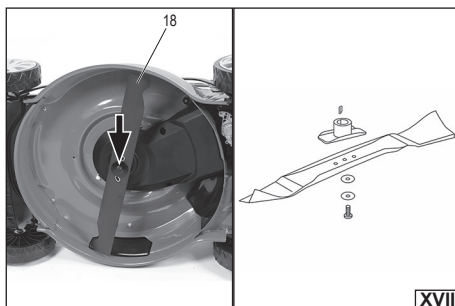
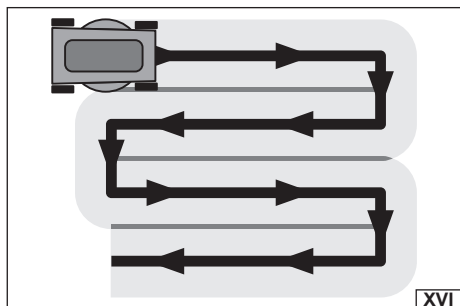
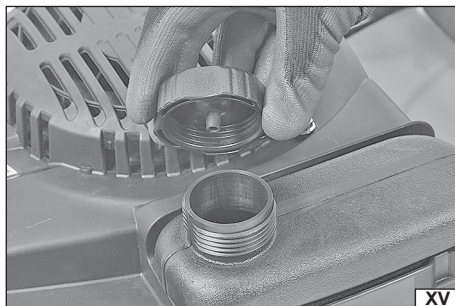
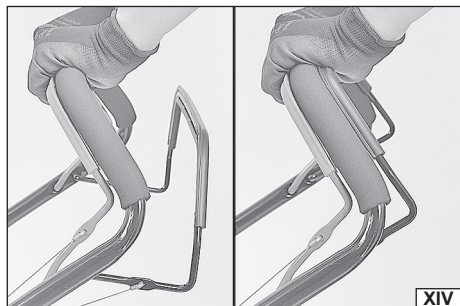
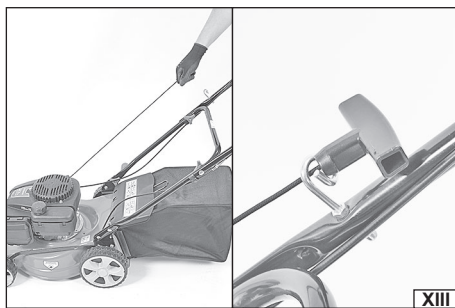
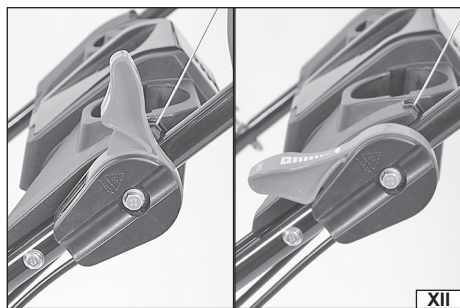
PL KOSIARKA SPALINOWA  
EN GASOLINE LAWN MOWER  
DE BENZIN-RASENMÄHER  
RU БЕНЗИНОВАЯ ГАЗОНОКОСИЛКА  
UA БЕНЗИНОВА ГАЗОНОКОСАЧКА  
LT BENZININĖ VEJAPJOVĖ  
LV BENZĪNA ZĀLES PĻAUJMAŠĪNA  
CZ BENZÍNOVÁ SEKAČKA  
SK BENZÍNOVÁ KOSAČKA  
HU BENZINES FŰNYÍRÓ  
RO MAȘINĂ DE TUNS IARBĂ PE BENZINĂ  
ES CORTACÉSPED DE GASOLINA  
FR TONDEUSE À ESSENCE  
IT RASAERBA A BENZINA  
NL GRASMAAIER OP BENZINE  
GR ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝΗΤΗ ΜΗΧΑΝΗ ΓΚΑΖΟΝ  
BG БЕНЗИНОВА КОСАЧКА  
PT CORTA-RELVA A GASOLINA  
HR BENZINSKA KOSILICA  
AR جزالة العشب بالبنزين

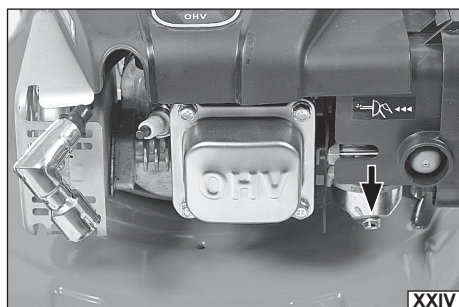
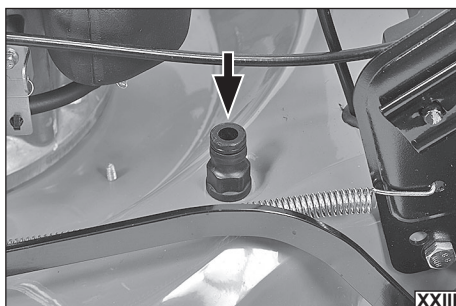
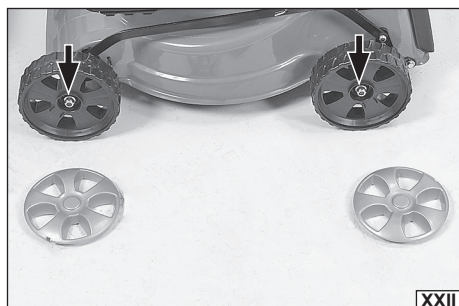
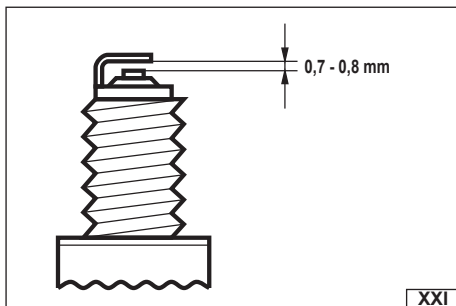
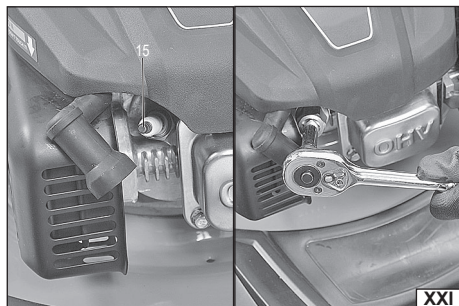
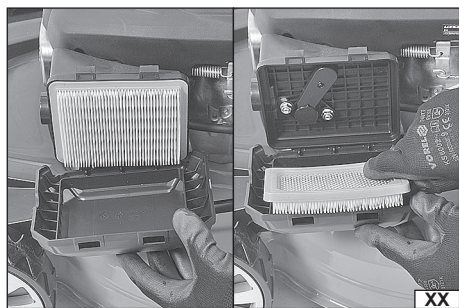
YT-85500  
YT-85501  
YT-85502  
YT-85503  
YT-85504  
YT-85505  
YT-85506  
YT-85507  
YT-85508











## PL

1. kosiarka
2. kółka
3. uchwyt górny
4. uchwyt dolny
5. śruby i nakrętki uchwytu
6. dźwignia przepustnicy
7. dźwignia hamulca bezpieczeństwa silnika
8. dźwignia załączania napędu
9. kosz
10. silnik
11. zbiornik paliwa
12. wlew paliwa
13. filtr powietrza
14. wlew oleju
15. świeca zapłonowa
16. linka startowa
17. osłona ostrza
18. ostrze
19. dźwignia regulacji wysokości koszenia
20. osłona do mulczowania
21. osłona wyrzutu bocznego

## EN

1. mower
2. wheels
3. top handle
4. bottom handle
5. handle screws and nuts
6. throttle lever
7. engine safety brake lever
8. drive engagement lever
9. catcher
10. engine
11. fuel tank
12. fuel filler
13. air filter
14. oil filler
15. sparking plug
16. starter pull cord
17. blade cover
18. blade
19. mowing height adjustment lever
20. mulching cover
21. side ejection shield

## DE

1. Rasenmäher
2. Laufräder
3. Obergrieff
4. Untergrieff
5. Griffschrauben und -muttern
6. Drosselhebel
7. Motor-Sicherheitsbremshebel
8. Antriebsenschalthebel
9. Korb
10. Motor
11. Kraftstofftank
12. Kraftstoffzufüllstutzen
13. Luftfilter
14. Öleinfüllstutzen
15. Zündkerze
16. Starterseil
17. Messerschutz
18. Klinge
19. Hebel zur Einstellung der Mähhöhe
20. Mulch-Einsatz
21. Schutz für Seitenauswurf

## RU

1. газонокосилка
2. колеса
3. верхний держатель
4. нижний держатель
5. болты и гайки держателя
6. рычаг дроссельной заслонки
7. рычаг тормоза безопасности двигателя
8. рычаг включения привода
9. корзина
10. двигатель
11. топливный бак
12. заливная горловина
13. воздушный фильтр
14. заливная горловина масла
15. свеча зажигания
16. пусковой тросик
17. защита лезвия
18. лезвие
19. рычаг регулировки высоты скашивания
20. крышка для мульчирования
21. крышка бокового выброса

## UA

1. газонокосарка
2. колеса
3. верхній тримач
4. нижній тримач
5. гвинти та гайки тримача
6. важіль дросельної заслінки
7. важіль запобіжного гальма двигуна
8. важіль увімкнення приводу
9. кошик
10. двигун
11. паливний бак
12. вхід для палива
13. повітряний фільтр
14. заливная горловина масла
15. свічка запалювання
16. пусковий тросик
17. захисний елемент ножа
18. ніж
19. важіль регулювання висоти скошування
20. кришка для мульчування
21. кришка бічного виштовхування

## LT

1. vejaplovė
2. ratukai
3. viršutinė rankena
4. apatinė rankena
5. rankenos varžtai ir veržlės
6. droselio svirtis
7. variklio saugos stabdžių svirtis
8. pavaros įjungimo svirtis
9. krepšelis
10. variklis
11. degalų bakas
12. degalų pildymo anga
13. oro filtras
14. alyvos įpylimo anga
15. uždegimo žvakė
16. užvedimo virvė
17. peilio gaubtas
18. peilis
19. pjovimo aukščio reguliavimo svirtis
20. mulčiavimo gaubtas
21. šoninis išmetimo gaubtas

## LV

1. zāles pļāvējs
2. riteni
3. augšējais rokturis
4. apakšējais rokturis
5. roktura skrūves un uzgriežņi
6. droselēvārstā svira
7. dzinēja drošības bremzes svira
8. piedziņas ieslēgšanas svira
9. grozs
10. dzinējs
11. degvielas tvertne
12. degvielas ielietne
13. gaisa filtrs
14. eļļas ielietne
15. aizdedzes svece
16. startera trosē
17. asmens pārsegs
18. asmens
19. pļaušanas augstuma regulēšanas svira
20. mulčēšanas pārsegs
21. sānu izmešanas atveres pārsegs

## CZ

1. sekačka
2. kolečko
3. horní rukojeť
4. horní rukojeť
5. šrouby a matice rukojeti
6. páka sytiče
7. bezpečnostní brzdová páka motoru
8. páka pohonu
9. koš
10. motor
11. palivová nádrž
12. plnicí hrdlo paliva
13. vzduchový filtr
14. plnicí hrdlo oleje
15. zapalovací svíčka
16. startovací lanko
17. kryt ostří
18. ostří
19. páka nastavení výšky sekání
20. kryt pro mulčování
21. kryt pro boční vyhazování trávy

## SK

1. kosačka
2. kolieska
3. horná rúčka
4. dolná rúčka
5. skrutky a matice rúčky
6. páka klapky (plynu)
7. páka bezpečnostnej brzdy motora
8. páka zapojenia pohonu
9. kôš
10. motor
11. palivová nádrž
12. hrdlo palivovej nádrže
13. vzduchový filter
14. hrdlo olejovej nádrže
15. zapalovacia sviečka
16. startovacie lanko
17. kryt čepele
18. čepeľ
19. páka nastavenia výšky kosenia
20. kryt na mulčovanie
21. kryt bočného vyhadzovania

**HU**

1. fűnyíró
2. kerekek
3. felső fogantyú
4. alsó fogantyú
5. fogantyú csavarok és anyák
6. folyószelep-kar
7. motor biztonsági fékkar
8. hajtókar
9. kosár
10. motor
11. üzemanyagtartály
12. üzemanyag betöltő nyílás
13. légszűrő
14. olajbetöltő nyílás
15. gyújtógyertya
16. indítókötél
17. élvédő
18. penge
19. kaszalási magasság állítókar
20. mulcsözőfedél
21. oldalsó kilövőfedél

**RO**

1. cositoare
2. roți
3. mâner superior
4. mâner inferior
5. șuruburi și piulițe mâner
6. manetă accelerație
7. manetă frână de siguranță a motorului
8. manetă cuplare tracțiune
9. colector
10. motor
11. rezervor de combustibil
12. filtru de carburant
13. filtru de aer
14. filtru de ulei
15. bujie
16. coardă demaror
17. capacul lamei
18. lamă
19. manetă de ajustare a înălțimii de cosire
20. capac mulcire
21. apărătoare evacuare laterală

**ES**

1. cortacésped
2. ruedas
3. empuñadura superior
4. empuñadura inferior
5. tornillos y tuercas del mango
6. palanca del acelerador
7. palanca del freno de seguridad del motor
8. palanca de accionamiento
9. cesta
10. motor
11. tanque de combustible
12. boca de entrada de combustible
13. filtro de aire
14. boca de entrada de aceite
15. bujía de encendido
16. cable de arranque
17. protección de la cuchilla
18. cuchilla
19. palanca de ajuste de la altura de corte
20. protector de cubrición del suelo
21. protector de expulsión lateral

**FR**

1. tondeuse
2. roues
3. poignée supérieure
4. poignée inférieure
5. vis et écrous de la poignée
6. manette d'accélération
7. manette du frein de sécurité du moteur
8. manette d'engagement de l'entraînement
9. panier
10. moteur
11. réservoir de carburant
12. cheminée de remplissage de carburant
13. filtre d'air
14. cheminée de remplissage d'huile
15. bougie d'allumage
16. cordon de démarrage
17. capot protecteur de la lame
18. lame
19. levier de réglage de la hauteur de coupe
20. capot de paillage
21. capot d'éjection latéral

**IT**

1. tagliaerba
2. ruote
3. impugnatura superiore
4. impugnatura inferiore
5. viti e dadi dell'impugnatura
6. leva di accelerazione
7. leva del freno di emergenza del motore
8. leva di azionamento
9. cesto
10. motore
11. serbatoio di carburante
12. bocchettone di riempimento carburante
13. filtro dell'aria
14. bocchettone di riempimento olio
15. candela di accensione
16. corda di avviamento
17. protezione della lama
18. lama
19. leva di regolazione dell'altezza di taglio
20. tappo per pacciamatura
21. coperchio di scarico laterale

**NL**

1. grasmaaier
2. wielen
3. bovenste handgreep
4. onderste handgreep
5. handvatschroeven en -moeren
6. gashendel
7. noodremhendel van de motor
8. schakelhendel aandrijving
9. mand
10. motor
11. brandstoftank
12. brandstofvulgat
13. luchtfilter
14. olievulgat
15. bougie
16. startkoord
17. mesbeschermer
18. mes
19. hendel voor maaihogte-instelling
20. mulchdoek
21. zij-uitworp

**GR**

1. μηχανός κοπής γραζόν
2. τροχοί
3. πάνω λαβή
4. κάτω λαβή
5. βίδες και παξιμάδια λαβής
6. μοχλός γραζού
7. μοχλός φρένου ασφαλείας κινητήρα
8. μοχλός εμπλοκής κίνησης
9. καλάθι
10. κινητήρας
11. ντεπόζιτο καυσίμου
12. στόμιο δεξαμενής καυσίμου
13. φίλτρο αέρα
14. στόμιο πλήρωσης λαδιού
15. μπουζί
16. σχοινί εκκίνησης
17. προστατευτικό λεπίδας
18. λεπίδα
19. μοχλός ρύθμισης ύψους κοιρώματος
20. προστατευτικό για βρυσματισμό
21. προστατευτικό πλευρικής εκκίνησης

**BG**

1. косачка
2. колела
3. горна дръжка
4. долна дръжка
5. винтове и гайки на дръжката
6. пост на газта
7. пост на предпазната спиралка на двигателя
8. пост за включване на задвижването
9. кош
10. двигател
11. резервоар за гориво
12. отвор за зареждане на гориво
13. въздушен филтър
14. отвор за масло
15. запалителна свещ
16. стартово въже
17. защита на остриетата
18. острие
19. пост за регулиране на височината на косене
20. защита за мулчиране
21. щит на отвора за странично изхвърляне

**PT**

1. cortador de relva
2. rodas
3. pega superior
4. pega inferior
5. parafusos e porcas da pega
6. alavanca do acelerador
7. alavanca do travão de segurança do motor
8. alavanca de accionamento
9. cesto
10. motor
11. depósito de combustível
12. entrada do reservatório de combustível
13. filtro de ar
14. entrada do reservatório de óleo
15. vela de ignição
16. cabo de arranque
17. proteção da lâmina
18. lâmina
19. alavanca de regulação da altura de corte
20. proteção de palhagem
21. proteção de descarga lateral

## HR

1. μηχανή κοπής γκαζόν
2. τροχοί
3. πάνω λαβή
4. κάτω λαβή
5. βίδες και παξιμάδια λαβής
6. μοχλός γκαζού
7. μοχλός φρένου ασφαλείας κινητήρα
8. μοχλός εμπλοκής κίνησης
9. καλάθι
10. κινητήρας
11. ντεπόζιτο καυσίμου
12. στόμιο δεξαμενής καυσίμου
13. φίλτρο αέρα
14. στόμιο πλήρωσης λαδιού
15. μπουζί
16. σχοινί εκκίνησης
17. προστατευτικό λεπίδας
18. λεπίδα
19. μοχλός ρύθμισης ύψους κουρέματος
20. προστατευτικό για θρυμματισμό
21. προστατευτικό πλευρικής εκτίναξης

## AR

١. جزارة العشب
٢. العجلات
٣. المقبض العلوي
٤. المقبض السفلي
٥. براغي وصواميل المقبض
٦. ذراع الغاز
٧. ذراع فرامل الطوارئ للمحرك
٨. ذراع تشغيل المحرك
٩. سلة
١٠. المحرك
١١. خزان الوقود
١٢. منخل الوقود
١٣. مرشح الهواء
١٤. منخل الزيت
١٥. شمعة الإشتعال
١٦. سلك البداية
١٧. غطاء الفقرة
١٨. الفقرة
١٩. ذراع تعديل ارتفاع القص
٢٠. غطاء التغطية
٢١. غطاء التفريغ الجانبي



Przeczytać instrukcję  
Read the operating instruction  
Bedienungsanleitung durchgelesen  
Прочитать инструкцию  
Прочитайте інструкцію  
Perskaityti instrukciją  
Jálasei instrukciój  
Prečtet návod k použití  
Prečítať návod k obsluhu  
Olvasni utasítást  
Citești instrucțiunile  
Lea la instrucción  
Lisez la notice d'utilisation  
Leggere il manuale d'uso  
Lees de instructies  
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης  
Прочетете ръководството  
Ler as presentes instruções  
Prečítajte príručník  
اقرأ الدليل



Używać gogle ochronne  
Wear protective goggles  
Schutzblinde verwenden  
Пользоваться защитными очками  
Користуйтеся засобами захисту слуху  
Vartok apsauginius akinius  
Jālieto drošības brilles  
Používať ochranné brýle  
Používaj ochranné okuliare  
Használjon védőszemüveget!  
Intrebuințează ochelari de protejare  
Use protectores del oído  
Portez une protection auditive  
Utilizzare gli occhiali di protezione  
Draag een veiligheidsbril  
Χρησιμοποιείτε τα γυαλιά προστασίας  
Используйте защитни очила  
Usar óculos de proteção  
Koristite zaštitne naočale  
استخدم نظارات السلامة



Używać ochrony słuchu  
Wear hearing protectors  
Tragen Sie Gehörschutz  
Пользоваться средствами защиты слуха  
Користуйтеся засобами захисту слуху  
Vartoti ausines klausai apsaugoti  
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi  
Používať chrániče sluchu  
Používaj chrániče sluchu  
Használjon fülvédőt!  
Intrebuințează antifone  
Use protectores de la vista  
Portez une protection auditive  
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito  
Draag gehoorbescherming  
Χρησιμοποιείτε τις ιατοσπίδες  
Используйте средства за защита на слуха  
Use proteção auditiva  
Nosite zaštitu za sluh  
قم بارتداء واقى السمع



Zachować odległość o obracających się częściach.  
Keep away from rotating parts.  
Halten Sie den Abstand von rotierenden Teilen.  
Соблюдать расстояние от вращающихся частей.  
Тримайте дистанцію від деталей, що обертаються.  
Laikykitės atokiau nuo besisukančių dalių.  
Ievērojiet atbilstošu attālumu no rotējošām daļām.  
Udržujte odstup od rotujících částí.  
Udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od rotujúcich častí.  
Tartson kellő távolságot a forgó alkatrészekről.  
Feriti corpul de componentele rotative.  
Manténgase alejado de las partes giratorias.  
Garder la distance des pièces en rotation.  
Mantener a distância das peças rotativas.  
Budite na udaljenosti od rotirajućih dijelova.  
تزاودنا ءازجالا نم غساميم على فضاء



Strzec się wyrzucanych przedmiotów  
Beware of ejected objects.  
Vorsicht vor springenden Gegenständen.  
Остерегайтесь выбрасываемых предметов  
Остерігайтесь предметів, що викидаються  
Saugokitės išmetamų daiktų  
Sargieties no izsmežamiem priekšmetiem.  
Pozor na odhozené předměty  
Dávajte pozor na prípadné vymršťované predmety  
Óvakodjon a kidobott tárgyaktól  
Feriti-vá de obiectele care pot fi proiectate.  
Tenga cuidado con los elementos expulsados  
Méfiez-vous des articles mis au rebut  
Attenzione agli elementi proiettati  
Pas op voor weggegooidde voorwerpen  
Προσοχή για αντικείμενα που εκτοξεύονται  
Пазете се от изхвърляни предмети  
Cuidado com os objetos lançados  
Čuvajte se izbacivanih predmeta  
أحذر من المقذوفات



Pozostawać z dala od osób postronnych  
Stay away from bystanders  
Die unbefugten Personen fern halten  
Хранити вдаль від посторонніх осіб  
Перебувати здала від посторонніх осіб  
Dirbli saugiamie atstume nuo pašaliniių asmenų  
Atstāties tālu no nepiederošām personām  
Dodržovať bezpečnú vzdialenosť od druhých osôb  
Dodržiavať bezpečnú vzdialenosť od ostatných osôb  
Az illetékelen személyektől távol tarts  
Menține distanță față de persoane strălănuite  
Manténgase lejos de los terceros  
Restez à l'écart des passants  
Stai lontano dagli astanti  
Blijf uit de buurt van omstanders  
Μείνετε μακριά από τους παρευρισκόμενους  
Стойте далеч от минувачи  
Fique longe de espectadores  
Klonite se promatrača  
ابتعد عن المتفرجين

الصالح والافاضل اتوا جاب عبدالله ليقول لعثمان يا اعمش كمال السائل انما هو كبر حمله الى غيبت فاذا ياب في



إِتِّبِيهِ - لَا تَلْمِزِ السُّفْرَةَ الدَّوَارَةَ



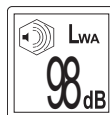
حافظ على مسافة امنة من السطح الساخن



Ne dirajte niti jedan dio stroja prije nego što se sve njegove komponente zaustave



**Aviso!**  
Uy...uy...



Buka - snaga L

## CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Kosiarka spalinowa jest maszyną napędzaną za pomocą silnika spalinowego. Kosiarka służy do skracania trawy na trawnikach o znacznej powierzchni. Regulacja wysokości cięcia trawy umożliwia wszechstronne zastosowanie. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

**Przed przystąpieniem do pracy maszyną należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.**

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania maszyny niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie maszyny niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji i rękojmi.

## WYPOSAŻENIE

Kosiarka dostarczana jest w stanie kompletnym, ale przed pierwszym użyciem wymagany jest montaż.

## DANE TECHNICZNE

| Parametr                             | Jednostka miary      | Wartość                 |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         |
|--------------------------------------|----------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Numer katalogowy                     |                      | YT-85500                | YT-85501                | YT-85502                | YT-85503                | YT-85504                | YT-85505                | YT-85506                | YT-85507                | YT-85508                |
| Ilość cylindrów                      |                      | 1                       | 1                       | 1                       | 1                       | 1                       | 1                       | 1                       | 1                       | 1                       |
| Ilość taktów                         |                      | 4                       | 4                       | 4                       | 4                       | 4                       | 4                       | 4                       | 4                       | 4                       |
| Rodzaj paliwa                        |                      | Benzyna bezołowiowa E10 | Benzyna bezołowiowa E10 | Benzyna bezołowiowa E10 | Benzyna bezołowiowa E10 | Benzyna bezołowiowa E10 | Benzyna bezołowiowa E10 | Benzyna bezołowiowa E10 | Benzyna bezołowiowa E10 | Benzyna bezołowiowa E10 |
| Rodzaj oleju                         |                      | SAE 15W-40              | SAE 15W-40              | SAE 15W-40              | SAE 15W-40              | SAE 15W-40              | SAE 15W-40              | SAE 15W-40              | SAE 15W-40              | SAE 15W-40              |
| Pojemność silnika                    | [cm <sup>3</sup> ]   | 139                     | 139                     | 139                     | 139                     | 166                     | 196                     | 196                     | 196                     | 196                     |
| Moc maksymalna                       | [kW]                 | 2,4                     | 2,4                     | 2,4                     | 2,4                     | 2,9                     | 3,5                     | 3,5                     | 3,5                     | 3,5                     |
| Obroty maksymalne                    | [min <sup>-1</sup> ] | 2800                    | 2800                    | 2800                    | 2800                    | 3600                    | 3600                    | 3600                    | 3600                    | 3600                    |
| Chłodzenie                           |                      | Powietrzem              | Powietrzem              | Powietrzem              | Powietrzem              | Powietrzem              | Powietrzem              | Powietrzem              | Powietrzem              | Powietrzem              |
| Rodzaj rozruchu                      |                      | Ręczny                  | Ręczny                  | Ręczny                  | Ręczny                  | Ręczny                  | Ręczny                  | Ręczny                  | Ręczny                  | Ręczny                  |
| Rodzaj napędu                        |                      | Ręczny                  | Ręczny                  | Samobieżny              | Samobieżny              | Samobieżny              | Samobieżny              | Samobieżny              | Samobieżny              | Samobieżny              |
| Pojemność zbiornika paliwa           | [l]                  | 0,9                     | 0,9                     | 0,9                     | 0,9                     | 0,9                     | 1,0                     | 1,0                     | 1,0                     | 1,0                     |
| Pojemność zbiornika oleju            | [l]                  | 0,5                     | 0,5                     | 0,5                     | 0,5                     | 0,5                     | 0,6                     | 0,6                     | 0,6                     | 0,6                     |
| Typ świecy zapłonowej                |                      | F7RTC                   | F7RTC                   | F7RTC                   | F7RTC                   | F7RTC                   | E7RTC                   | E7RTC                   | E7RTC                   | E7RTC                   |
| Typ filtra powietrza                 |                      | T323                    | T323                    | T323                    | T323                    | T327                    | T320                    | T320                    | T320                    | T320                    |
| Maksymalna szerokość cięcia trawy    | [mm]                 | 400                     | 460                     | 460                     | 460                     | 510                     | 518                     | 560                     | 460                     | 560                     |
| Średnica kół przednich, tylnych      | ["/mm]               | 6 / 155,<br>7 / 178     | 7 / 178,<br>8 / 200     | 7 / 178,<br>8 / 200     | 7 / 178,<br>8 / 200     | 8 / 200,<br>10 / 254    | 8 / 200,<br>12 / 305    | 8 / 200,<br>12 / 305    | 8 / 200,<br>8 / 200     | 8 / 200,<br>9,5 / 241   |
| Pojemność kosza na trawę             | [l]                  | 40                      | 60                      | 60                      | 60                      | 55                      | 55                      | 55                      | 55                      | 55                      |
| Wysokość koszenia                    | [mm]                 | 25 - 65                 | 25 - 85                 | 25 - 90                 | 25 - 90                 | 25 - 80                 | 20 - 80                 | 20 - 80                 | 20 - 80                 | 20 - 80                 |
| Masa                                 | [kg]                 | 23                      | 28                      | 31                      | 32                      | 33                      | 43                      | 40                      | 37                      | 44                      |
| Poziom drgań                         | [m/s <sup>2</sup> ]  | 4,228 ± 1,5             | 4,228 ± 1,5             | 4,228 ± 1,5             | 4,228 ± 1,5             | 7,947 ± 1,5             | 7,860 ± 1,5             | 7,824 ± 1,5             | 7,860 ± 1,5             | 7,860 ± 1,5             |
| Poziom hałasu                        |                      |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         |
| ciśnienie akustyczne L <sub>WA</sub> | [dB(A)]              | 71,9 ± 3                | 74,2 ± 3                | 74,2 ± 3                | 74,2 ± 3                | 83,1 ± 3                | 85,2 ± 3                | 75,8 ± 3                | 83,7 ± 3                | 85,8 ± 3                |
| moc akustyczna L <sub>WA</sub>       | [dB(A)]              | 91,9 ± 1,83             | 94,5 ± 1,83             | 94,5 ± 1,83             | 94,5 ± 1,83             | 93,9 ± 1,87             | 96,4 ± 1,85             | 95,4 ± 1,89             | 94,6 ± 1,8              | 96,5 ± 1,91             |

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

**WAŻNE!**

**PRZED UŻYTKOWANIEM NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI**

## POZOSTAWIĆ DO PRZYSZŁEGO WYKORZYSTANIA

### Instrukcja

Przeczytać dokładnie instrukcję. Zapoznać się z układami sterowniczymi i prawidłowym użytkowaniem narzędzia. W przypadku przekazywania maszyny kolejnej osobie należy dołączyć do niej instrukcję obsługi. Maszyna zawsze powinna być użytkowana zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.

Nie pozwalać urządzeniu obsługiwać dzieciom i osobom niezapoznanym z instrukcją obsługi maszyny.

Nie kosić, gdy inne osoby, szczególnie dzieci lub zwierzęta domowe, są w pobliżu. Przed rozpoczęciem pracy należy wyznaczyć strefę bezpieczeństwa, do której nie będą miały wstępu osoby postronne i zwierzęta domowe. Należy zachować przestrzeń o promieniu, co najmniej pięciu metrów od pracującej kosiarki.

Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub występujące zagrożenie wobec innych osób lub otoczenia.

### Przygotowanie

Podczas pracy zawsze nosić solidne obuwie i długie spodnie, nie pracować z bosymi stopami lub w sandałach.

W czasie pracy należy używać indywidualne środki ochrony, takie jak gogle ochronne i ochronniki słuchu. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych obrażeń ciała.

Utrzymywać włosy, odzież i rękawice robocze z dala od ruchomych części maszyny. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić o ruchome części maszyny i zostać pochwycone, co może być przyczyną poważnych urazów.

Należy unikać zniszczonego ubrania, które jest zbyt luźne lub które ma zwisające paski lub tasienki. Luźne części odzieży mogą zostać pochwycone przez ruchome elementy maszyny, co może być przyczyną urazów.

Sprawdzić dokładnie teren, na którym urządzenie będzie pracować i usunąć wszelkie kamienie, gałęzie, druty, kości, zabawki i inne obce przedmioty. Pochwycone przedmioty mogą spowodować uszkodzenie maszyny, mogą też zostać wyrzucone z dużą prędkością co stanowi zagrożenie dla operatora oraz otoczenia.

Przed włączeniem maszyny należy usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach maszyny, może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Przed użyciem należy zawsze sprawdzić, czy ostrza i śruby mocujące nie są zużyte lub uszkodzone. Należy wymienić zużyte ostrza i śruby przed rozpoczęciem pracy. Należy także sprawdzić czy połączenia śrubowe nie poluzowały się. Dokręcić poluzowane śruby.

### Użytkowanie

Nie pracować maszyną w pomieszczeniach zamkniętych oraz w ograniczonej przestrzeni gdzie mogą się gromadzić opary niebezpiecznego tlenu węgla (czadu). Spaliny i opary paliwa są toksyczne. Zatrucie nimi może prowadzić do wypadków i spowodować poważne obrażenia, a nawet śmierć.

Nie pracować będąc zmęczonym lub pod wpływem leków czy alkoholu. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Kosić tylko w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.

Nie kosić w trakcie deszczu. Jeśli to możliwe należy unikać koszenia mokrej trawy.

Należy się upewnić, że nogi zawsze stoją pewnie na pochyłościach.

Utrzymywać równowagę. Przez cały czas utrzymywać odpowiednią postawę. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad maszyną w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Z kosiarką nie wolno biegać, tylko chodzić. Zachować szczególną ostrożność, przy zmianie kierunku jazdy na zboczu. Nie kosić na nadmiernie pochylonych zboczach. Podczas koszenia na zboczach poruszają się w poprzek zbocza, nigdy w górę lub w dół. Zwracać szczególną uwagę przy cofaniu lub ciągnięciu kosiarki w stronę operatora.

Należy wyłączyć silnik, jeżeli urządzenie ma być przechylane podczas przemieszczania go po innych powierzchniach niż trawiste. Oraz gdy jest transportowane do i z miejsca koszenia.

Nie wolno używać kosiarki z uszkodzonymi lub nie zamontowanymi osłonami i obudowami. Nie wolno używać kosiarki bez dołączonych osłon i pojemnika na trawę lub prawidłowo zamontowanych akcesoriów.

Włączać silnik zgodnie z instrukcją, zwracać uwagę, czy stopy są z dala od ostrzy.

Nie przechylać urządzenia podczas włączania silnika. Z wyjątkiem, gdy wymaga ona przechylenia podczas uruchamiania. W takim przypadku nie przechylać więcej, niż jest to konieczne i podnosić tylko tą część, która jest z dala od operatora. Przed uruchomieniem upewnić się, że obie ręce są prawidłowo usytuowane.

Nie trzymać rąk i stóp w pobliżu obracających się części. Pilnować, aby otwór wyrzutowy przez cały czas nie był zapchany.

Nie podnosić ani nie przenosić urządzenia z włączonym silnikiem.

Zatrzymać silnik kosiarki:

- za każdym razem, gdy zajdzie potrzeba odejścia od urządzenia
- przed uzupełnieniem paliwa lub oleju silnikowego
- przed czyszczeniem wylotu
- przed czyszczeniem, sprawdzeniem, wymianą akcesoriów lub naprawą urządzenia
- zmianą wysokości koszenia
- po uderzeniu obcym przedmiotem. Sprawdzić czy kosiarka nie jest uszkodzona i w razie potrzeby dokonać naprawy, przed

ponownym uruchomieniem

- jeżeli urządzenie zaczyna nadmiernie drgać (sprawdzić natychmiast)

UWAGA! Po wyłączeniu silnika ostrze wiruje jeszcze jakiś czas. Odczekać do zatrzymania ostrza.

Jeżeli maszyna zaczyna nadmiernie drgać:

- sprawdzić pod kątem uszkodzenia,
- wymienić lub naprawić każdą uszkodzoną część,
- sprawdzić i dokręcić poluzowane części.

## Konserwacja i przechowywanie

**Ostrzeżenie!** Odłączyć świecę zapłonową przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem maszyny. Pozwoli to na uniknięcie przypadkowego włączenia maszyny.

Utrzymywać w należytym stanie wszystkie nakrętki, śruby i wkręty, aby być pewnym, że urządzenie będzie bezpiecznie pracowało.

Nie przechowywać kosiarki z paliwem w zbiorniku.

Sprawdzać często pojemnik na trawę, czy nie jest zużyty lub uszkodzony.

Wymieniać, w celu zachowania bezpieczeństwa, zużyte lub uszkodzone części.

Zachować ostrożność podczas regulacji urządzenia, aby uniknąć dostania się palców między poruszające się noże, a stałe części kosiarki.

Nie odłączać i nie modyfikować osłon oraz elementów bezpieczeństwa maszyny. Niewłaściwe działanie osłon i elementów bezpieczeństwa maszyny może być przyczyną wypadków.

Używać tylko oryginalnych części zamiennych i wyposażenia. Zastosowanie nieodpowiedniego wyposażenia może prowadzić do uszkodzenia maszyny i/lub poważnych obrażeń.

Upewnić się, że są stosowane noże właściwego typu.

## DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Zalecane paliwo, benzyna bezołowiowa E10, o liczbie oktanowej co najmniej 95.

Należy używać paliwa i oleju wolnego od wszelkich zanieczyszczeń, oraz przeznaczonego do silników czterosurowych. Zaleca się używać produktów wysokiej jakości. Przedłuży to żywotność silnika.

Regularnie kontrolować poziom oleju w silniku. Użytkowanie kosiarki ze zbyt niskim poziomem oleju lub jego brakiem może doprowadzić do jej uszkodzenia a nawet pożaru.

Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że kosiarka jest prawidłowo zmontowana.

Nie wolno narażać maszyny na działanie wilgoci. Nie używać kosiarki w czasie opadów oraz w przypadku gdy występuje ryzyko wyładowań atmosferycznych. Nie używać jej w wilgotnym i mokrym otoczeniu.

Przed używaniem maszyny zaleca się poprosić sprzedawcę lub specjalistę o zademonstrowanie, w jaki sposób bezpiecznie i efektywnie użytkować maszynę.

Nie wolno modyfikować maszyny w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować zamienników ostrzy innych niż oryginalne.

Do pracy zawsze należy przystępować w odzieży roboczej, rękawicach, pełnym obuwiu i okularach ochronnych zabezpieczających przed zagrożeniami mechanicznymi.

Jeżeli w czasie pracy zachowanie kosiarki wydaje się podejrzane (zwiększone wibracje, hałas, zapach itp.) należy natychmiast wyłączyć kosiarkę i przekazać ją do zakładu naprawczego.

Po wymianie ostrza, przed ponownym uruchomieniem kosiarki, należy upewnić się, że ostrze obraca się swobodnie i bez przeszkód. Ostrze musi być dokładnie wyważone przed montażem.

Należy regularnie konserwować i utrzymywać kosiarkę w czystości.

Do napraw i konserwacji należy używać jedynie oryginalnych części zamiennych.

Otworki wentylacyjne silnika muszą być zawsze drożne i czyste.

Nie uruchamiać kosiarki w zamkniętych lub pomieszczeniach bez wentylacji. **Gazy wylotowe zawierają szkodliwe dla zdrowia substancje i nie wolno ich wdychać.**

Trzeba okresowo sprawdzać system doprowadzenia paliwa. W przypadku zauważania przecieków, należy oddać urządzenie do naprawy w autoryzowanym serwisie producenta.

Przed rozpoczęciem koszenia należy poczekać, aż silnik osiągnie obroty znamionowe.

Nie wolno dopuścić do stanu, kiedy podczas pracy silnika, skończy się paliwo!

Nie wolno zakrywać wlotów i wylotów wentylacyjnych. Nawet, gdy kosiarka nie pracuje.

Przed transportem kosiarki, konieczne trzeba opróżnić zbiornik paliwa.

Nie wolno dotykać powierzchni silnika, które nagrzewają się podczas pracy, grozi to poparzeniem.

**Paliwo jest wysoce łatwopalne! Nie napełniać zbiornika paliwa w trakcie pracy urządzenia. Nie uzupełniać paliwa w pobliżu otwartego ognia. Nie rozlewać paliwa. W przypadku rozlania paliwa, przed uruchomieniem kosiarki dokładnie osuszyć rozlane paliwo. Mocno i pewnie dokręcać korek wlewu paliwa.**

W przypadku pozostawiania kosiarki bez nadzoru, należy wyłączyć silnik i poczekać, aż ostrze przestanie wirować.

W żaden sposób nie modyfikować silnika i innych mechanizmów kosiarki.

Nie wolno używać kosiarki bez prawidłowo zamontowanego filtra powietrza.

W kosiarkach wyposażonych w mechanizm samobieżny upewnić się, że jest on wyłączony przed uruchomieniem lub konserwacją kosiarki.

## MONTAŻ KOSIARKI

### *Przygotowanie do montażu*

Produkt należy wypakować z opakowania i usunąć wszystkie elementy opakowania. Zaleca się zachować opakowanie, które może być przydatne w trakcie transportu lub przechowywania produktu.

Sprawdzić czy żadna z części produktu nie uległa uszkodzeniu w trakcie transportu, wszelkie zaobserwowane uszkodzenia np. pęknięcia lub odkształcenia, dyskwalifikują produkt z dalszego użytku do czasu ich naprawy lub wymiany uszkodzonych części. Zaleca się wszystkie części ułożyć na płaskim, twardym i czystym podłożu.

Podczas montażu należy stosować środki ochrony osobistej, takie jak rękawice ochronne, osłonę oczu oraz strój ochronny.

### *Montaż uchwytu*

Włożyć dolną część uchwytu w zaczepy w korpusie kosiarki i zamocować ją za pomocą śrub oraz nakrętek (II).

Do mocowania dolnej części uchwytu użyć śrub oraz nakrętek sześciokątnych lub motylkowych. Wymagana ilość elementów może się różnić w zależności od modelu.

Do dolnej części uchwytu przymocować część górną za pomocą dźwigni zaciskowych, podkładek oraz nakrętek (III). Dźwignie zaciskowe wyregulować tak, aby po ich zaciśnięciu zapewniały pewne i stabilne połączenie górnej i dolnej części uchwytu kosiarki. W modelach wyposażonych w dźwignię przepustnicy zamocować dźwignię do górnej części uchwytu za pomocą śruby i nakrętki mocującej (IV). Zwrócić uwagę na prawidłowe prowadzenie linek. Linki zamocować do uchwytu za pomocą spinek. Upewnić się, że linki i przewody nie są skrzyżowane, przebiegają bez zagięć i zgnieceń oraz są prawidłowo zamocowane do uchwytu kosiarki.

### *Montaż kosza*

Upewnić się, że zaczepy poszycia kosza są prawidłowo nałożone na pręt wokół otworu wlotowego kosza (V).

Uwaga! W przypadku modeli wyposażonych w funkcję mulczowania, przed montażem kosza należy zdemontować osłonę do mulczowania (VII).

Podnieść pokrywę wyrzutu tylnego (VI).

Stelaż z workiem założyć na występy z tyłu obudowy kosiarki (VI).

Opuścić pokrywę na stelaż kosza (VI).

### *Mulczowanie (VII)*

**Ostrzeżenie!** Jeżeli zajdzie potrzeba montażu akcesoriów w trakcie pracy zawsze należy najpierw wyłączyć kosiarkę, poczekać do zatrzymania się noża, odłączyć przewód świecy zapłonowej i dopiero przystąpić do czynności związanych z montażem. Przypadkowe uruchomienie pracy noża w trakcie montażu może skutkować poważnymi obrażeniami.

Mulczowanie polega ścięciu trawy, rozdrobnieniu jej, a następnie pozostawieniu na trawniku jako naturalnej warstwy ochronnej. Funkcja mulczowania dostępna jest w modelach wyposażonych w osłonę do mulczowania.

W celu ustawienia kosiarki w tryb mulczowania należy upewnić się, że okno wyrzutu bocznego jest zakryte pokrywą, a w oknie wyrzutu tylnego znajduje się osłona do mulczowania. Kosz należy zdemontować, a okno tylnego wyrzutu zasłonić pokrywą.

### *Montaż wyrzutu bocznego (VIII)*

**OSTRZEŻENIE!** Jeżeli zajdzie potrzeba montażu akcesoriów w trakcie pracy zawsze należy najpierw wyłączyć kosiarkę, poczekać do zatrzymania się noża, odłączyć przewód świecy zapłonowej i dopiero przystąpić do czynności związanych z montażem. Przypadkowe uruchomienie pracy noża w trakcie montażu może skutkować poważnymi obrażeniami.

W modelach wyposażonych w okno wyrzutu bocznego istnieje możliwość zamontowania wyrzutu bocznego. W tym celu należy unieść dźwignię blokady pokrywy okna, podnieść pokrywę okna wyrzutu bocznego oraz zamontować osłonę, a następnie opuścić na nią pokrywę. Zapewni to utrzymanie osłony na miejscu.

Uwaga! W oknie wyrzutu tylnego należy zamontować osłonę do mulczowania. Kosz należy zdemontować, a okno tylnego wyrzutu zasłonić pokrywą.

**OSTRZEŻENIE!** Jeżeli zajdzie potrzeba montażu akcesoriów w trakcie pracy zawsze należy najpierw wyłączyć kosiarkę, poczekać do zatrzymania się noża, odłączyć przewód świecy zapłonowej i dopiero przystąpić do czynności związanych z montażem. Przypadkowe uruchomienie pracy noża w trakcie montażu może skutkować poważnymi obrażeniami.

## OBŚLUGA KOSIARKI

### *Przygotowanie miejsca pracy*

Przed rozpoczęciem pracy należy pousuwać wszystkie widoczne kamienie, korzenie, druty i inne przeszkody, które mogą zostać pochwycone przez wirujące noże i doprowadzić do uszkodzenia maszyny. Szczególną uwagę należy zwrócić na przewody elek-

tryczne, aby nie znalazły się w strefie pracy. Pozostawienie przewodów elektrycznych w strefie pracy może doprowadzić w wyniku kontaktu z wirującymi nożami kosiarki do porażenia prądem elektrycznym, a nawet śmierci.

#### *Przygotowanie do pracy*

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy maszyna nie jest uszkodzona, jest prawidłowo zmontowana oraz czy wszystkie elementy zabezpieczające są prawidłowo zamocowane. W przypadku stwierdzenia, że maszyna jest niekompletna lub posiada uszkodzenia zabrania się dalszej pracy!

**UWAGA! Do silnika została wlana tylko taka ilość oleju, jaka jest potrzebna do konserwacji silnika. Przed pierwszym uruchomieniem należy uzupełnić olej do wymaganego poziomu.**

Fabrycznie w silniku znajduje się tylko niewielka ilość oleju mająca zabezpieczyć silnik na czas transportu i magazynowania. Należy przygotować olej przeznaczony do silników czterotaktowych w klasie lepkości SAE 15W40.

Przed uzupełnieniem oleju należy ustawić maszynę na płaskiej powierzchni, a następnie odkręcić pokrywę zbiornika oleju i wytrzeć do sucha zamocowany do niej bagnet olejowy. Napełnić zbiornik olejem. Podczas napełniania zaleca się stosować lejek lub nalewak, aby uniknąć rozlania oleju. W przypadku rozlania oleju, dokładnie powycierać jego resztki przed uruchomieniem silnika. Sprawdzić czy poziom oleju jest właściwy. W tym celu należy wsunąć bagnet do otworu wlewowego i zakręcić pokrywę zbiornika. Następnie odkręcić ją i sprawdzić poziom oleju na bagnecie. Poziom oleju powinien znajdować się pomiędzy maksymalnym i minimalnym poziomem na bagnecie (XVIII). Po upewnieniu się, że poziom oleju jest właściwy, należy zamknąć otwór wlewowy zatyczką.

**Uwaga!** Poziom oleju należy sprawdzać przed każdym rozpoczęciem pracy.

Po uzupełnieniu oleju należy uzupełnić paliwo. Paliwem jest benzyna bezołowiowa o liczbie oktanowej co najmniej 95. W celu uzupełnienia paliwa należy odkręcić pokrywę zbiornika paliwa i wlać paliwo do zbiornika. Podczas nalewania paliwa zaleca się korzystać z nalewaka lub lejka, aby zmniejszyć ryzyko rozchlapania paliwa. W przypadku rozchlapania paliwa należy dokładnie powycierać jego resztki. Odczekać, aż opary się całkowicie ulotnią i przeprowadzić rozruch w innym miejscu niż nalewanie paliwa. Po nalaniu paliwa należy otwór wlewowy zbiornika paliwa zamknąć za pomocą pokrywki.

#### *Regulacja wysokości koszenia (IX)*

**Ostrzeżenie!** Jeżeli zajdzie potrzeba zmiany wysokości w trakcie pracy zawsze należy najpierw wyłączyć kosiarkę, poczekać do zatrzymania się noża i dopiero przystąpić do czynności związanych ze zmianą wysokości koszenia. Przypadkowe uruchomienie pracy noża w trakcie zmiany wysokości może skutkować poważnymi obrażeniami.

Możliwe jest ustawienie jednej z kilku wysokości koszenia trawy. Kosiarka została wyposażona w dźwignię, która w łatwy i szybki sposób umożliwia zmianę wysokości koszenia. Dźwignię należy przesunąć w bok, wysuwając ją z gniazda prowadnicy. Następnie przesunąć do przodu lub tyłu i po ustawieniu pożądaney wysokości przesunąć dźwignię w bok, blokując jej położenie w gnieździe prowadnicy. Zakres wysokości koszenia dla danego modelu kosiarki podano w tabeli z danymi technicznymi.

#### *Uruchamianie silnika spalinowego*

**Ostrze zaczyna się obracać natychmiast po uruchomieniu silnika.**

**UWAGA - NIE DOTYKAĆ OBRACAJĄCEGO SIĘ OSTRZA!**

Jeżeli kosiarka wyposażona jest w pompkę paliwa, należy wcisnąć ją 3 razy (X).

Jeżeli kosiarka wyposażona jest w dźwignię przepustnicy, należy ją pchnąć całkowicie do przodu w pozycję oznaczoną symbolem zająca (XII).

Stanąc za kosiarką. Dźwignię hamulca bezpieczeństwa silnika przyciągnąć do uchwytu (XI). Należy pamiętać, że podczas uruchamiania kosiarki oraz w trakcie pracy należy dźwignię hamulca bezpieczeństwa trzymać przyciągniętą do uchwytu, aby zapobiec wyłączeniu silnika.

**Uwaga!** W przypadku modeli wyposażonych w napęd, należy pamiętać, że podczas uruchamiania kosiarki dźwignia załączania napędu musi być zwolniona, aby zapobiec załączeniu napędu kosiarki podczas jej uruchamiania.

Płynnie pociągnąć za linkę startową, aż do wyczuwalnego oporu spowodowanego kompresją silnika, wtedy pociągnąć energicznym, zdecydowanym ruchem (XIII). Po kilku pociągnięciach silnik powinien się uruchomić.

Po uruchomieniu silnika uchwytu linki startowej nie należy wypuszczać z ręki, należy go sprowadzić w dolne położenie lub zacząć o hak znajdujący się na uchwycie kosiarki (XIV).

W przypadku modeli wyposażonych w dźwignię przepustnicy, w miarę rozgrzewania się silnika dźwignię ustawić w położeniu pracy, pomiędzy symbolami zająca – szybsze obroty i żółwia – wolniejsze obroty. Po każdej zmianie położenia dźwigni przepustnicy trzeba poczekać, aż silnik będzie pracował płynnie. Prędkość powrotu dźwigni przepustnicy zależy od warunków atmosferycznych, w jakich jest uruchamiany silnik. Im niższa temperatura otoczenia, tym powrót musi być wolniejszy.

#### *Włączanie napędu kosiarki (dotyczy modeli wyposażonych w funkcję napędu)*

Funkcja napędu kosiarki dostępna jest po uruchomieniu maszyny. Należy pamiętać, że podczas załączania napędu i w trakcie pracy dźwignia hamulca bezpieczeństwa silnika musi być cały czas przyciągnięta do uchwytu, aby zapobiec wyłączeniu silnika.

W celu włączenia napędu kosiarki należy przyciągnąć dźwignię załączania napędu do uchwytu (XIV).

W celu wyłączenia napędu kosiarki należy zwolnić dźwignię załączania napędu.

#### *Zatrzymywanie silnika*

W modelach wyposażonych w dźwignię przepustnicy przestawić dźwignię w pozycję oznaczoną symbolem żółwia.

Puścić dźwignię hamulca bezpieczeństwa silnika.

Odczekać, aż ostrze przestanie się obracać.

Odczekać, aż wszystkie elementy silnika i kosiarki ostygną, odłączyć świecę zapłonową i przystąpić do konserwacji.

#### *Uzupełnianie paliwa*

**UWAGA! Paliwo jest wysoce łatwopalne! Nie napełniać zbiornika paliwa w trakcie pracy urządzenia. Nie uzupełniać paliwa w pobliżu otwartego ognia. Nie rozlewać paliwa. W przypadku rozlania paliwa, przed uruchomieniem kosiarki dokładnie osuszyć rozlane paliwo. Mocno i pewnie dokręcać korek wlewu paliwa.**

Zatrzymać silnik zgodnie z procedurą opisaną powyżej.

Odczekać do ostygnięcia silnika.

Paliwem jest benzyna bezołowiowa o liczbie oktanowej co najmniej 95. W celu uzupełnienia paliwa należy odkręcić pokrywę zbiornika paliwa (XV) i wlać paliwo do zbiornika. Podczas nalewania paliwa zaleca się korzystać z nalewaka lub lejka, aby zmniejszyć ryzyko rozchlapania paliwa. W przypadku rozchlapania paliwa należy dokładnie powycierać jego resztki. Odczekać, aż opary się całkowicie ulotnią i przeprowadzić rozruch w innym miejscu niż nalewanie paliwa. Po nalanu paliwa należy otworzyć wlewy zbiornika paliwa zamknąć za pomocą pokryw.

Uruchomić ponownie silnik zgodnie z procedurą z punktu „*Uruchamianie silnika spalinowego*”.

#### *Praca kosiarką*

Przed rozpoczęciem pracy należy przygotować miejsce koszenia trawy. Należy sprawdzić czy miejsce koszenia nie zawiera żadnych przeszkód, które pochwycone przez ostrze mogłyby uszkodzić kosiarkę lub zostać wyrzucone i stanowić zagrożenie dla operatora lub osób postronnych.

Sprawdzić czy w miejscu pracy nie znajdują się kable elektryczne, które mogłyby zostać przecięte przez ostrze. Uszkodzenie kabla elektrycznego stanowi zagrożenie porażenia prądem elektrycznym, co może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci. Należy upewnić się, że w miejscu pracy nie będą przebywały żadne osoby postronne lub zwierzęta domowe. W przypadku pojawienia się takich osób w trakcie pracy należy najpierw natychmiast zatrzymać pracę kosiarki, a dopiero potem ostrzec osoby o zagrożeniu.

Sprawdzić długość trawy i dobrać wysokość koszenia. Nigdy nie ścinać więcej niż 1/3 długości trawy. Jeżeli trawa jest bardzo wysoka należy ścinać ją etapami. Koszenie należy przeprowadzać regularnie, pilnując aby wysokość trawy nie przekroczyła możliwości kosiarki.

Nigdy nie ścinać mokrej trawy. Mokra trawa ma tendencję do przyklejania się wewnątrz produktu co zaburza gromadzenie jej w koszu. Mokra trawa może też spowodować poślizgnięcie się i upadek.

Sprawdzić wszystkie elementy kosiarki przed rozpoczęciem pracy. Jeżeli zostaną zaobserwowane uszkodzenia nie należy podejmować pracy przed ich usunięciem lub wymianą uszkodzonych elementów na nowe. Sprawdzić drożność otworów wentylacyjnych. W razie potrzeby oczyścić je za pomocą miękkiej szczotki lub pędzla. Nie używać ostrych lub metalowych przedmiotów do czyszczenia otworów wentylacyjnych kosiarki.

Sprawdzić połączenia skęcane czy nie są obluźnione. W razie potrzeby dokręcić.

Sprawdzić czy rękojeści są czyste, wolne od smarów oraz innych zanieczyszczeń. W razie potrzeby oczyścić za pomocą miękkiej szmatki.

W trakcie pracy należy robić regularne przerwy, aby uniknąć zmęczenia i przepracowania. Pozwoli to na lepszą kontrolę produktu i pozwoli zmniejszyć ryzyko wypadku.

**Uwaga! Kosiarkę w trakcie pracy zawsze pchać, nigdy ciągnąć ku sobie.** Ciągnięcie kosiarki powoduje, że operator porusza się do tyłu, co powoduje, że nie kontroluje obszaru za sobą.

Kosiarkę należy powoli pchać, zawsze chodzić, nigdy biegać. Zapewni to lepszą kontrolę nad kosiarką i skróci czas reakcji na niespodziewane wydarzenia.

Podczas koszenia należy poruszać się rzędami (XVI). Rzędy należy utrzymywać równej szerokości, nieco zachodzące na siebie tak, aby nie opuścić żadnego miejsca. Należy zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku.

Ścinając trawę w pobliżu kłombów kwiatów należy poruszać się dookoła kłombów.

Podczas pracy należy regularnie opróżniać kosz.

Po zakończonej pracy należy wyłączyć kosiarkę, odczekać do zatrzymania się ostrza, odczekać do ostygnięcia kosiarki, odłączyć świecę zapłonową, a następnie przystąpić do konserwacji.

**Uwaga!** Jeżeli w trakcie pracy w kosiarkę uderzy obcy obiekt. Należy natychmiast wyłączyć kosiarkę, odczekać do zatrzymania się ostrza, odczekać do ostygnięcia kosiarki i odłączyć świecę zapłonową. Następnie sprawdzić czy kosiarka nie uległa uszkodzeniu. W przypadku wykrycia uszkodzeń, zabroniona jest dalsza praca przed ich usunięciem. Nadmierne wibracje w trakcie pracy mogą być spowodowane przez uszkodzenie kosiarki. Należy zatrzymać pracę, odłączyć świecę zapłonową i dokonać sprawdzenia produktu.

## KONSERWACJA KOSIARKI

**OSTRZEŻENIE!** Przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych należy wyłączyć kosiarkę, odczekać do zatrzymania się ostrza, odczekać do ostygnięcia kosiarki, a następnie odłączyć świecę zapłonową. Podczas konserwacji należy stosować środki ochrony osobistej, takie jak rękawice ochronne, osłone oczu oraz strój ochronny.

W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować urządzenia, ani wymieniać innych podzespołów lub części składowych niż te wymienione poniżej, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie lub w czasie pracy są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po każdym transporcie oraz po upływie każdego 25 godzin pracy należy sprawdzić czy stan zaciśnięcia połączeń śrubowych jest prawidłowy.

Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Produktu nie można czyścić strumieniem wody lub zanurzając go w wodzie. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

### Wymiana ostrza (XVII)

Sprawdzić stopień zużycia oraz obecność uszkodzeń ostrza. Jeżeli zostaną zaobserwowane nadmierne zużycie lub uszkodzenia należy ostrze wymienić na nowe. Ostrze w trakcie pracy będą traciło powłokę lakierniczą, jest to zjawisko normalne i nie świadczy o uszkodzeniu ostrzy. Brak powłoki lakierniczej powoduje jednak, że ostrza są bardziej podatne na działanie korozji. Dlatego, każdorazowo po wyczyszczeniu należy je pokryć cienką warstwą środka zapobiegającego korozji lub cienką warstwą lekkiego oleju maszynowego.

Ostrza zawsze należy wymieniać na oryginalne, identyczne z tym, które zostały zamontowane fabrycznie w kosiarce.

Tylko zastosowanie oryginalnych części zamiennych pozwala zachować bezpieczeństwo produktu. Wymianę ostrza powinien przeprowadzać doświadczony użytkownik. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta.

Ostrze należy wymieniać co dwa lata lub co 50 godzin pracy.

W celu wymiany ostrza odkręcić śrubę mocującą ostrze i zdemontować podkładki mocujące.

Zdjąć stare ostrze, oczyścić mocowanie ostrza i zamontować nowe ostrze tak, aby wypusty na mocowaniu trafiły w otwory ostrza. Zastosować podkładki mocujące. Zakręcić śrubę mocującą używając klucza dynamometrycznego, stosując moment obrotowy 50 Nm.

### Sprawdzanie poziomu oleju

Odkręcić wlew i wyjąć wskaźnik poziomu oleju (XVIII).

Wskaźnik oczyścić i osuszyć za pomocą czystej szmatki.

Włożyć wskaźnik do wlewu, ale nie przekręcać go. Następnie wyjąć i zaobserwować wskazany poziom oleju.

Jeśli wskazany poziom jest zbyt niski, należy uzupełnić olej do górnego poziomu wskaźnika (kreskowane pole).

Wkręcić wskaźnik we wlew oleju.

### Wymiana oleju silnikowego

Pierwszą wymianę oleju silnikowego należy przeprowadzić po upływie od 2 do 4 godzin pracy. Kolejne wymiany należy wykonywać co 25 godzin pracy.

Uwaga! Wymianę oleju najlepiej przeprowadzać bezpośrednio po zatrzymaniu silnika, kiedy olej jest najbardziej rzadki i najszybciej spływa z komory przekładni.

Należy zachować ostrożność – rozgrzany olej może być przyczyną oparzeń.

W zależności od modelu kosiarki, wymianę oleju należy przeprowadzić w jeden z poniższych sposobów:

Jeżeli kosiarka jest wyposażona w otwór spustowy, znajdujący się poniżej wlewu oleju należy pod otwór spustowy podstawić naczynie o pojemności większej niż pojemność zbiornika oleju. Za pomocą klucza całkowicie odkręcić zawór spustowy (XIX) i pozwolić olejowi swobodnie spłynąć. Następnie ponownie wkręcić zawór spustowy i wytrzeć pozostałości oleju do sucha.

W modelach, które nie są wyposażone w otwór spustowy, należy usunąć olej za pomocą odsysarki dostępnej w handlu, zgodnie z zaleceniami jej producenta. Po odkręceniu korka wlewu oleju, wprowadzić rurkę odsysarki do otworu i odessać olej. Operację należy powtórzyć kilka razy, aż cały olej zostanie usunięty. Po zakończeniu odsysania wytrzeć resztki oleju do sucha.

Po usunięciu starego oleju należy napęlić zbiornik zgodnie z procedurą opisaną w punkcie „Przygotowanie do pracy”.

Uwaga! Zużyty olej silnikowy należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Zabronione jest wylanie oleju do kanalizacji.

### Konserwacja filtra powietrza (XX) – co każde 25 godzin pracy

Odkręcić nakrętkę mocującą filtr powietrza i zdjąć pokrywę filtra lub odblokować zaczepty mocujące i otworzyć obudowę filtra. Wyciągnąć filtr, a następnie wymienić go na nowy. W zależności od modelu możliwe jest zastosowanie filtra, którego typ podano w tabeli z danymi technicznymi.

Zamontować filtr na miejsce i zamknąć pokrywę filtra. Upewnić się czy obudowa filtra jest szczelnie zamknięta, nakrętka mocująca

jest mocno i pewnie zakręcona lub czy wszystkie zaczepy obudowy trafiły na swoje miejsce.

#### *Konserwacja świecy zapłonowej (XXI) – co każde 100 godzin pracy*

Odcłączyć przewód od świecy. Wykręcić świecę zapłonową kluczem do świec. Szczotką drucianą oczyścić elektrody z nalotu węglowego (tzw. nagaru). Sprawdzić odległość między elektrodami, powinna wynosić od 0,7 mm do 0,8 mm.

W przypadku stwierdzenia przepalonych elektrod lub pękniętej osłony ceramicznej, wymienić świecę na nową. W zależności od modelu możliwe jest zastosowanie świecy zapłonowej, której typ podano w tabeli danych technicznych.

Wkręcić świecę. Podłączyć przewód do świecy.

#### *Wymiana koła (XXII)*

W przypadku, gdy koło kosiarki ulegnie uszkodzeniu należy wymienić je na nowe wolne od wad. W celu wymiany koła należy odchylić pokrywę koła w miejscu niewielkiego wycięcia np. za pomocą wkrętaka. Odkręcić nakrętkę mocującą koło za pomocą odpowiedniego klucza. Zdemonstrować koło. Zwrócić uwagę na podkładki, które przy montażu nowego koła należy umieścić na swoim miejscu. Zamontować nowe koło, a następnie dokręcić nakrętkę mocującą. Zainstalować pokrywę ozdobną.

#### *Konserwacja kosiarki*

Przed i po każdym użyciu należy sprawdzić drożność otworów wentylacyjnych i w razie potrzeby oczyścić je.

Po każdym użyciu należy opróżnić pojemnik z resztek trawy i zanieczyszczeń.

Z noża tnącego usunąć miękka szmatką resztki trawy i zanieczyszczeń.

Na oczyszczony nóż nałożyć cienką warstwę oleju w celu ograniczenia korozji. Oczyścić dokładnie wnętrze osłony kosiarki z resztek trawy i zanieczyszczeń. Do czyszczenia nie używać ostrych przedmiotów.

Jeżeli kosiarka jest wyposażona w przyłącze wodne możliwe jest oczyszczenie wewnętrznej części kosiarki z resztek trawy i kurzu. Przyłącze wodne umożliwia podłączenie węża ogrodowego z bieżącą wodą (XXIII). Mycia wewnętrznej części kosiarki dokonuje się przy uruchomionym silniku. Nóż rozprowadzi wodę po wnętrzu osłony kosiarki, oczyszczając ją. Po zakończeniu mycia odcłączyć wąż, wyłączyć silnik i odczekać do zatrzymania noża. Następnie osuszyć kosiarkę i pozostawić do wyschnięcia. Nigdy nie kierować strumienia wody na silnik, filtr powietrza, układ wydechowy oraz elementy elektryczne.

#### *Przechowywanie kosiarki*

Pod otwór spustowy podstawić naczynie o pojemności większej niż pojemność zbiornika paliwa.

Za pomocą klucza wykręcić zawór spustowy paliwa (XXIV). Po opróżnieniu kosiarki z paliwa zakręcić zawór spustowy paliwa.

Wymienić olej wg procedury opisanej w sekcji „Wymiana oleju”

Pociągnąć za linkę startową tak, aby silnik wykonał kilka obrotów.

Przestać pociągać za linkę w momencie wycucia oporu.

Wyczyścić zewnętrzne części kosiarki. Zakonserwować za pomocą środka zapobiegającemu rdzewieniu.

Kosiarkę, przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym i zadaszonym pomieszczeniu. Miejsce przechowywania powinno chronić przed dostępem dzieci. Produkt należy przechowywać w temperaturze pomiędzy 10, a 30 st. C. Zalecane jest przechowywanie produktu w opakowaniu fabrycznym lub w innym opakowaniu chroniącym przed kurzem.

Kosiarkę przechowywać w pozycji poziomej.

#### *Transport kosiarki*

Urządzenie transportować chwytając za uchwyt. W przypadku transportu w środkach lokomocji, produkt należy zabezpieczyć przed przemieszczaniem się.

Podczas transportu produkt należy chronić od uderzeń oraz silnych wibracji. Kosiarkę transportować w pozycji poziomej.

#### *Rozwiązywanie problemów*

| Problem                  | Przyczyna                                                                  | Rozwiązanie                                                                                         |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Silnik nie uruchamia się | Dźwignia hamulca bezpieczeństwa silnika jest zwolniona                     | Przyciągnąć dźwignię hamulca bezpieczeństwa silnika do uchwytu                                      |
|                          | Przewód świecy zapłonowej jest odcłony                                     | Podłączyć przewód do świecy zapłonowej                                                              |
|                          | Zbiornik paliwa jest pusty lub paliwo jest stare                           | Napełnić zbiornik czystym, świeżym paliwem                                                          |
|                          | Paliwo nie zostało zassane (jeżeli silnik jest wyposażony w pompkę paliwa) | Nacisnąć pompkę paliwa, zgodnie z instrukcją w punkcie instrukcji „Uruchamianie silnika spalnowego” |
|                          | Uszkodzona świeca zapłonowa                                                | Wyczyścić świecę, ustawić przerwę lub wymienić                                                      |
|                          | Zablokowany przewód paliwowy                                               | Wyczyścić przewód paliwowy                                                                          |
|                          | Silnik zalany                                                              | Odczekać kilka minut przed ponownym uruchomieniem, nie naciskać pompki paliwa                       |

| Problem                         | Przyczyna                                                     | Rozwiązanie                                                           |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Silnik pracuje nierówno         | Luźny przewód świecy zapłonowej                               | Podłączyć i dokręcić przewód świecy zapłonowej                        |
|                                 | Zablokowany przewód paliwowy lub stare paliwo                 | Wyczyścić przewód paliwowy, napęlić zbiornik czystym, świeżym paliwem |
|                                 | Zatkany odpowietrznik korka paliwa                            | Udrożnić odpowietrznik                                                |
|                                 | Woda lub zanieczyszczenia w układzie paliwowym                | Opróżnić zbiornik paliwa. Napęlić świeżym paliwem                     |
|                                 | Zanieczyszczony filtr powietrza                               | Wymienić filtr powietrza                                              |
| Silnik przegrzewa się           | Niski poziom oleju silnikowego                                | Uzupełnić olej do właściwego poziomu                                  |
|                                 | Ograniczony przepływ powietrza                                | Oczyszczyć obszar wokół i na górze silnika                            |
| Przerywa przy wysokich obrotach | Zbyt mała przerwa na świecy zapłonowej                        | Ustawić prawidłową przerwę na świecy zapłonowej                       |
| Nierówna praca na biegu jałowym | Świeca zapłonowa zabrudzona, uszkodzona lub zbyt mała przerwa | Ustawić przerwę lub wymienić świecę zapłonową                         |
|                                 | Zanieczyszczony filtr powietrza                               | Odnieść się do instrukcji obsługi silnika                             |
| Nadmierne drgania               | Luźny lub niewyważony nóż tnący                               | Dokręcić nóż i adapter mocujący. Wyważyć nóż                          |
|                                 | Wygięty nóż tnący                                             | Skontaktować się z autoryzowanym serwisem                             |
| Nierówne koszenie               | Tępy nóż                                                      | Naostrzyć lub wymienić nóż                                            |

## PRODUCT CHARACTERISTICS

A petrol lawn mower is a machine powered by an internal combustion engine. It is used to shorten grass on large lawns. Cutting height adjustment allows for versatile use. Correct, reliable, and safe operation of the device depends on proper use, therefore:

**Before operating the machine, read the entire manual and keep it.**

The supplier is not liable for any damage or injury resulting from using the machine for purposes other than its intended use, or failure to follow safety regulations or the instructions in this manual. Using the machine for purposes other than its intended use also voids the user's warranty and guarantee rights.

## EQUIPMENT

The mower is delivered complete, but assembly is required before first use.

## TECHNICAL DATA

| Parameter                         | Unit of measurement  | Value                 |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |
|-----------------------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Catalog number                    |                      | YT-85500              | YT-85501              | YT-85502              | YT-85503              | YT-85504              | YT-85505              | YT-85506              | YT-85507              | YT-85508              |
| Number of cylinders               |                      | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     |
| Number of bars                    |                      | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     |
| Fuel type                         |                      | Unleaded gasoline E10 | Unleaded gasoline E10 | Unleaded gasoline E10 | Unleaded gasoline E10 | Unleaded gasoline E10 | Unleaded gasoline E10 | Unleaded gasoline E10 | Unleaded gasoline E10 | Unleaded gasoline E10 |
| Type of oil                       |                      | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            |
| Engine capacity                   | [cm <sup>3</sup> ]   | 139                   | 139                   | 139                   | 139                   | 166                   | 196                   | 196                   | 196                   | 196                   |
| Maximum power                     | [kW]                 | 2.4                   | 2.4                   | 2.4                   | 2.4                   | 2.9                   | 3.5                   | 3.5                   | 3.5                   | 3.5                   |
| Maximum revs                      | [min <sup>-1</sup> ] | 2800                  | 2800                  | 2800                  | 2800                  | 3600                  | 3600                  | 3600                  | 3600                  | 3600                  |
| Cooling                           |                      | By air                | By air                | By air                | By air                | By air                | By air                | By air                | By air                | By air                |
| Start-up type                     |                      | Manual                | Manual                | Manual                | Manual                | Manual                | Manual                | Manual                | Manual                | Manual                |
| Drive type                        |                      | Manual                | Manual                | Self-propelled        | Self-propelled        | Self-propelled        | Self-propelled        | Self-propelled        | Self-propelled        | Self-propelled        |
| Fuel tank capacity                | [l]                  | 0.9                   | 0.9                   | 0.9                   | 0.9                   | 0.9                   | 1.0                   | 1.0                   | 1.0                   | 1.0                   |
| Oil tank capacity                 | [l]                  | 0.5                   | 0.5                   | 0.5                   | 0.5                   | 0.5                   | 0.6                   | 0.6                   | 0.6                   | 0.6                   |
| Spark plug type                   |                      | F7RTC                 | F7RTC                 | F7RTC                 | F7RTC                 | F7RTC                 | E7RTC                 | E7RTC                 | E7RTC                 | E7RTC                 |
| Air filter type                   |                      | T323                  | T323                  | T323                  | T323                  | T327                  | T320                  | T320                  | T320                  | T320                  |
| Maximum grass cutting width       | [mm]                 | 400                   | 460                   | 460                   | 460                   | 510                   | 518                   | 560                   | 460                   | 560                   |
| Diameter of front and rear wheels | ["/mm]               | 6 / 155, 7 / 178      | 7 / 178, 8/200        | 7 / 178, 8/200        | 7 / 178, 8/200        | 8 / 200, 10 / 254     | 8 / 200, 12 / 305     | 8 / 200, 12 / 305     | 8 / 200, 8/200        | 8 / 200, 9.5 / 241    |
| Grass catcher capacity            | [l]                  | 40                    | 60                    | 60                    | 60                    | 55                    | 55                    | 55                    | 55                    | 55                    |
| Cutting height                    | [mm]                 | 25 - 65               | 25 - 85               | 25 - 90               | 25 - 90               | 25 - 80               | 20 - 80               | 20 - 80               | 20 - 80               | 20 - 80               |
| Mass                              | [kg]                 | 23                    | 28                    | 31                    | 32                    | 33                    | 43                    | 40                    | 37                    | 44                    |
| Vibration level                   | [m/s <sup>2</sup> ]  | 4.228 ± 1.5           | 4.228 ± 1.5           | 4.228 ± 1.5           | 4.228 ± 1.5           | 7.947 ± 1.5           | 7.860 ± 1.5           | 7.824 ± 1.5           | 7.860 ± 1.5           | 7.860 ± 1.5           |
| Noise level                       |                      |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |
| sound pressure L <sub>PA</sub>    | [dB(A)]              | 71.9 ± 3              | 74.2 ± 3              | 74.2 ± 3              | 74.2 ± 3              | 83.1 ± 3              | 85.2 ± 3              | 75.8 ± 3              | 83.7 ± 3              | 85.8 ± 3              |
| sound power L <sub>WA</sub>       | [dB(A)]              | 91.9 ± 1.83           | 94.5 ± 1.83           | 94.5 ± 1.83           | 94.5 ± 1.83           | 93.9 ± 1.87           | 96.4 ± 1.85           | 95.4 ± 1.89           | 94.6 ± 1.8            | 96.5 ± 1.91           |

## SAFETY INSTRUCTIONS

**IMPORTANT!**  
PLEASE READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE  
LEAVE FOR FUTURE USE

## Teaching

Read the instructions carefully. Familiarize yourself with the controls and proper use of the tool. If you pass on the machine to another person, include the operating instructions. The machine should always be used in accordance with the instructions in the operating instructions.

Do not allow children or people unfamiliar with the machine's operating instructions to operate the device.

Do not mow when other people, especially children or pets, are nearby. Before starting work, designate a safety zone that is off-limits to other people and pets. Maintain a distance of at least five meters from the operating mower.

Please remember that the operator or user is responsible for any accidents or hazards occurring to other people or the surroundings.

## Preparation

When working, always wear sturdy shoes and long trousers, do not work barefoot or in sandals.

Personal protective equipment, such as safety goggles and hearing protection, should be worn while working. Wearing personal protective equipment, such as dust masks, safety shoes, hard hats, and hearing protection, reduces the risk of serious injury.

Keep hair, clothing, and work gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair can become entangled in moving parts and cause serious injury.

Avoid wearing worn-out clothing that is too loose or has hanging belts or ribbons. Loose items can become caught in moving machine parts, potentially causing injury.

Thoroughly inspect the area where the machine will be operating and remove all stones, branches, wire, bones, toys, and other foreign objects. Caught objects can damage the machine and can also be thrown at high speeds, posing a risk to the operator and the surrounding area.

Before turning on the machine, remove any wrenches or other tools used for adjustments. A wrench left attached to a rotating part of the machine can result in serious personal injury.

Before use, always check the blades and mounting screws for wear or damage. Replace worn blades and screws before use. Also check for loose screw connections. Tighten any loose screws.

## Use

Do not operate the machine in enclosed spaces or confined spaces where dangerous carbon monoxide (CO) fumes may accumulate. Fuel exhaust and fumes are toxic. Exposure to them can lead to accidents and cause serious injury or even death.

Do not work when tired or under the influence of drugs or alcohol. Even a moment of inattention while working can result in serious injury.

Mow only in daylight or with good artificial lighting.

Do not mow in the rain. If possible, avoid mowing wet grass.

Make sure your feet are always firmly planted on slopes.

Maintain balance. Maintain proper posture at all times. This will make it easier to control the machine in case of unexpected situations while working.

Do not run with the mower, only walk. Use extreme caution when changing direction on a slope. Do not mow on excessively steep slopes. When mowing on slopes, move across the slope, never up or down. Use extreme caution when reversing or pulling the mower towards the operator.

The engine should be turned off if the unit is to be tilted when moving it over surfaces other than grass. Also, when transporting it to and from the mowing area.

Do not use the mower with damaged or missing guards and covers. Do not use the mower without the guards and grass catcher attached or accessories properly installed.

Turn on the engine according to the instructions, making sure your feet are away from the blades.

Do not tilt the machine while starting the engine. Except when it requires tilting during starting. In that case, do not tilt it more than necessary and lift only the part that is away from the operator. Before starting, make sure both hands are properly positioned.

Keep hands and feet away from rotating parts. Keep the discharge opening clear at all times.

Do not lift or carry the appliance with the engine running.

Stop the lawnmower engine:

- every time you need to leave the device
- before refilling fuel or engine oil
- before cleaning the outlet
- before cleaning, checking, replacing accessories or repairing the device
- changing the cutting height
- after being struck by a foreign object. Check the mower for damage and repair it if necessary before restarting.
- if the device starts to vibrate excessively (check immediately)

CAUTION! The blade continues to rotate for a while after the engine is turned off. Wait for the blade to stop.

If the machine starts to vibrate excessively:

- check for damage,
- replace or repair any damaged part,
- check and tighten loose parts.

## Maintenance and storage

**Warning!** Disconnect the spark plug before making any adjustments, changing accessories, or storing the machine. This will prevent the machine from starting accidentally.

Keep all nuts, bolts and screws in good condition to ensure the equipment is in safe operating condition.

Do not store the lawn mower with fuel in the tank.

Check the grass catcher frequently for wear or damage.

Replace worn or damaged parts for safety reasons.

Be careful when adjusting the machine to avoid getting your fingers caught between the moving blades and fixed parts of the mower.

Do not disconnect or modify machine guards or safety components. Improper operation of machine guards and safety components can cause accidents.

Use only original spare parts and accessories. Using inappropriate accessories can result in machine damage and/or serious injury.

Make sure the correct type of knives are used.

## ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Recommended fuel: E10 unleaded petrol, minimum octane 95.

Use fuel and oil that is free of any contaminants and designed for four-stroke engines. High-quality products are recommended. This will extend the life of the engine.

Check the engine oil level regularly. Operating the mower with too little or no oil can result in damage or even a fire.

Before starting work, make sure that the mower is correctly assembled.

Do not expose the machine to moisture. Do not use the mower in rain or when there is a risk of lightning. Do not use it in damp or wet conditions.

Before using the machine, it is recommended that you ask your dealer or specialist to demonstrate how to use the machine safely and effectively.

Do not modify the machine in any way. Do not use replacement blades other than the original ones.

Always wear work clothes, gloves, closed footwear and safety glasses to protect against mechanical hazards.

If the mower's behavior seems suspicious during operation (increased vibrations, noise, odor, etc.), turn off the mower immediately and take it to a repair shop.

After replacing the blade, before restarting the mower, make sure the blade rotates freely and smoothly. The blade must be carefully balanced before installation.

You should maintain and keep your lawnmower clean regularly.

Only original spare parts should be used for repairs and maintenance.

Engine ventilation openings must always be unobstructed and clean.

Do not operate the lawnmower in enclosed or unventilated spaces. **Exhaust gases contain substances harmful to health and should not be inhaled.**

The fuel system should be inspected periodically. If leaks are noticed, the unit should be repaired at an authorized manufacturer's service center.

Wait until the engine reaches its rated speed before mowing.

Do not allow the engine to run out of fuel while it is running!

Do not cover the ventilation inlets and outlets, even when the mower is not operating.

Before transporting the lawnmower, it is essential to empty the fuel tank.

Do not touch the engine surfaces that become hot during operation, as this may result in burns.

**Fuel is highly flammable! Do not fill the fuel tank while the machine is running. Do not fill fuel near an open flame. Do not spill fuel. If fuel is spilled, thoroughly dry it before starting the mower. Tighten the fuel cap securely.**

If you leave the lawnmower unattended, turn off the engine and wait until the blade stops spinning.

Do not modify the engine or other mechanisms of the lawnmower in any way.

Do not use the lawn mower without a properly installed air filter.

On mowers equipped with a self-propelled mechanism, ensure it is disengaged before starting or maintaining the mower.

## MOWING THE MOWER

### *Preparation for assembly*

The product should be unpacked and all packaging materials removed. It is recommended to retain the packaging, as it may be useful during transport or storage of the product.

Check whether any parts of the product have not been damaged during transport. Any damage observed, e.g. cracks or deformations, will disqualify the product from further use until the damaged parts are repaired or replaced.

It is recommended to place all parts on a flat, hard and clean surface.

During installation, personal protective equipment such as protective gloves, eye protection and protective clothing should be worn.

### *Mounting the handle*

Insert the lower part of the handle into the catches on the mower body and secure it with screws and nuts (II).

To secure the lower part of the handle, use screws and hexagonal or wing nuts. The required number of parts may vary depending on the model.

Attach the upper part to the lower part of the handle using the clamping levers, washers, and nuts (III). Adjust the clamping levers so that when tightened, they provide a secure and stable connection between the upper and lower parts of the mower handle.

On models equipped with a throttle lever, secure the lever to the top of the handle using the mounting bolt and nut (IV). Ensure the cables are routed correctly. Secure the cables to the handle using cable ties. Make sure the cables and wires are not crossed, are free from kinks and crushing, and are securely attached to the mower handle.

### *Basket assembly*

Make sure the basket cover hooks are correctly positioned on the rod around the basket inlet opening (V).

Note: For models equipped with a mulching function, the mulching cover (VII) must be removed before installing the catcher.

Lift the rear discharge cover (VI).

Place the frame with the bag on the protrusions at the back of the mower housing (VI).

Lower the cover onto the basket frame (VI).

### *Mulching (VII)*

**Warning!** If you need to attach an accessory while the machine is in operation, always turn off the mower first, wait for the blade to stop, disconnect the spark plug wire, and then begin assembly. Accidentally engaging the blade during assembly could result in serious injury.

Mulching involves cutting the grass, shredding it, and then leaving it on the lawn as a natural protective layer. The mulching function is available on models equipped with a mulching cover.

To set the mower to mulching mode, make sure the side discharge vent is covered with the cover and the rear discharge vent is fitted with the mulching guard. The grass catcher must be removed and the rear discharge vent covered with the cover.

### *Side discharge assembly (VIII)*

**WARNING!** If you need to attach an accessory while operating, always turn off the mower, wait for the blade to stop, disconnect the spark plug wire, and then begin assembly. Accidentally engaging the blade during assembly could result in serious injury.

On models equipped with a side discharge slat, you can install the side discharge slat. To do this, lift the slat cover lock lever, lift the side discharge slat cover, install the deflector, and then lower the deflector onto it. This will hold the deflector in place.

Note: The mulching cover must be installed on the rear discharge chute. The catcher must be removed and the rear discharge chute must be covered with a cover.

**WARNING!** If you need to attach an accessory while operating, always turn off the mower, wait for the blade to stop, disconnect the spark plug wire, and then begin assembly. Accidentally engaging the blade during assembly could result in serious injury.

## OPERATION OF THE LAWMOWER

### *Preparing the workplace*

Before starting work, remove all visible stones, roots, wires, and other obstacles that could become caught in the rotating blades and damage the machine. Pay particular attention to electrical wires to ensure they are kept away from the work area. Leaving electrical wires in the work area could result in electrocution or even death due to contact with the rotating blades.

### *Preparing for work*

Before starting work, check that the machine is undamaged, properly assembled, and that all safety elements are securely attached. If the machine is found to be incomplete or damaged, do not continue operation!

**NOTE! Only the amount of oil required for engine maintenance has been poured into the engine. Before first start-up, top up the oil to the required level.**

The engine is factory-filled with only a small amount of oil to protect it during transport and storage. You should use oil designed for four-stroke engines with a viscosity grade of SAE 15W40.

Before adding oil, place the machine on a flat surface, then remove the oil tank cap and wipe the attached dipstick dry. Fill the tank with oil. It's recommended to use a funnel or filler neck when filling to avoid spilling oil. If oil spills, thoroughly wipe up any remaining oil before starting the engine. Check the oil level. To do this, insert the dipstick into the filler neck and tighten the tank cap. Then, unscrew the cap and check the oil level on the dipstick. The oil level should be between the maximum and minimum marks on the dipstick (XVIII). After confirming the oil level is correct, replace the filler neck with the cap.

**Note:** The oil level should be checked before each use.

After adding oil, add fuel. Use unleaded gasoline with a minimum octane rating of 95. To add fuel, remove the fuel tank cap and

pour fuel into the tank. When filling, use a fuel filler neck or funnel to reduce the risk of spilling fuel. If fuel spills, thoroughly wipe up any remaining fuel. Wait for the vapors to completely dissipate and start the engine in a location other than where you were filling. After filling, close the fuel tank filler neck with the cap.

### *Cutting height adjustment (IX)*

**Warning!** If you need to change the cutting height while operating, always turn off the mower first, wait for the blade to stop moving, and then proceed to adjust the cutting height. Accidentally engaging the blade while changing the cutting height can result in serious injury.

You can set one of several cutting heights. The mower is equipped with a lever that allows you to quickly and easily change the cutting height. Move the lever sideways, sliding it out of the guide bar socket. Then, move it forward or backward, and once the desired height is set, move the lever sideways, locking it in the guide bar socket. The cutting height range for your specific mower model is listed in the technical data table.

### *Starting the combustion engine*

**The blade starts rotating immediately after the engine is started.**

**CAUTION - DO NOT TOUCH THE ROTATING BLADE!**

If the mower is equipped with a fuel pump, press it 3 times (X).

If your mower is equipped with a throttle lever, push it fully forward to the position marked with the hare symbol (XII).

Stand behind the mower. Pull the emergency engine brake lever toward the handle (XI). Remember to keep the emergency engine brake lever toward the handle when starting the mower and during operation to prevent the engine from shutting off.

Note: For models equipped with a drive, remember that when starting the mower, the drive engagement lever must be released to prevent the mower drive from engaging while starting.

Pull the starter cord smoothly until you feel resistance due to engine compression, then pull with a brisk, decisive motion (XIII). After a few pulls, the engine should start.

Once the engine has started, do not release the starter cord handle from your hand, but move it to the lower position or hook it onto the hook on the mower handle (XIV).

For models equipped with a throttle lever, as the engine warms up, move the lever to the run position, between the hare symbol (faster RPM) and the tortoise symbol (slower RPM). After each throttle lever position change, wait until the engine is running smoothly. The throttle lever return speed depends on the atmospheric conditions in which the engine is started. The lower the ambient temperature, the slower the return speed should be.

### *Turning on the mower drive (applies to models equipped with the drive function)*

The mower's drive function is available after starting the machine. Please note that when engaging the drive and during operation, the engine safety brake lever must be pulled towards the handle at all times to prevent the engine from turning off.

To engage the mower drive, pull the drive engagement lever towards the handle (XIV).

To disengage the mower drive, release the drive engagement lever.

### *Stopping the engine*

On models equipped with a throttle lever, move the lever to the position marked with the turtle symbol.

Release the engine emergency brake lever.

Wait until the blade stops rotating.

Wait until all engine and mower components have cooled down, disconnect the spark plug and proceed with maintenance.

### *Refueling*

**WARNING! Fuel is highly flammable! Do not fill the fuel tank while the machine is running. Do not fill fuel near an open flame. Do not spill fuel. If fuel is spilled, thoroughly dry it before starting the mower. Tighten the fuel cap securely.**

Stop the engine according to the procedure described above.

Wait for the engine to cool down.

The fuel is unleaded gasoline with a minimum octane rating of 95 octane. To refuel, remove the fuel tank cap (XV) and pour fuel into the tank. When filling, it is recommended to use a fuel filler neck or funnel to reduce the risk of spilling fuel. If fuel spills, thoroughly wipe up any remaining fuel. Wait for the vapors to completely dissipate and start the engine in a location other than where the fuel was filled. After filling, close the fuel tank filler neck with the cap.

Restart the engine according to the procedure in the section „ *Starting the combustion engine*“.

### *Working with a lawn mower*

Before starting work, prepare the area to be cut. Make sure the area is free of any obstacles that could be caught in the blade and damage the mower or thrown, posing a hazard to the operator or bystanders.

Check the work area for electrical cables that could be cut by the blade. Damage to an electrical cable creates a shock hazard,

which could result in serious injury or death.

Make sure there are no bystanders or pets in the work area. If such people appear while you are working, first stop the mower immediately and only then warn them of the danger.

Check the grass length and select the appropriate cutting height. Never cut more than 1/3 of the grass length. If the grass is very tall, cut it in stages. Mowing should be done regularly, ensuring that the grass height does not exceed the mower's capacity. Never cut wet grass. Wet grass tends to stick to the inside of the product, preventing it from collecting in the catcher. Wet grass can also cause slips and falls.

Inspect all mower components before starting work. If damage is observed, do not attempt to operate the mower until it has been repaired or replaced. Check that the air vents are clear. If necessary, clean them with a soft brush or paintbrush. Do not use sharp or metal objects to clean the mower's air vents.

Check screw connections for looseness. Tighten if necessary.

Check that the handles are clean and free of grease and other contaminants. If necessary, clean them with a soft cloth.

Take regular breaks while working to avoid fatigue and overwork. This will allow you to better control the product and reduce the risk of accidents.

**Note: Always push the mower while in use, never pull it towards you.** Pulling the mower causes the operator to move backward, which means they lose control of the area behind them.

Push the mower slowly, always walking, never running. This will provide better control of the mower and shorten your reaction time to unexpected situations.

When mowing, move in rows (XVI). Keep the rows evenly spaced, slightly overlapping each other so as not to miss any spots. Be especially careful when changing direction.

When cutting grass near flower beds, move around the flower beds.

During operation, the basket should be emptied regularly.

After finishing work, turn off the mower, wait for the blade to stop, wait for the mower to cool down, disconnect the spark plug and then proceed with maintenance.

**Warning!** If a foreign object strikes the mower while operating, immediately turn off the mower, wait for the blade to stop, allow the mower to cool, and disconnect the spark plug. Then, inspect the mower for damage. If damage is found, do not continue operation until it has been repaired. Excessive vibration during operation may be caused by damage to the mower. Stop operation, disconnect the spark plug, and inspect the product.

## LAWNMOWER MAINTENANCE

**WARNING! Before performing maintenance, turn off the mower, wait for the blade to stop, allow the mower to cool, and then disconnect the spark plug. Wear personal protective equipment such as protective gloves, eye protection, and protective clothing when performing maintenance.**

During the warranty period, the user may not disassemble the device or replace any components or parts other than those listed below, as this will void the warranty. Only original spare parts should be used. Any irregularities observed during inspection or during operation are a sign that repairs should be carried out at a service center. After each transport and after every 25 hours of operation, check that all screw connections are properly tightened.

After use, clean the housing, ventilation slots, switches, auxiliary handle, and covers, for example, with an air jet (pressure no greater than 0.3 MPa), a brush, or a dry cloth without using chemicals or cleaning fluids. This product should not be cleaned with a water jet or by immersing it in water. Clean tools and handles with a dry, clean cloth.

### *Replacing the blade (XVII)*

Check the blade for wear and damage. If excessive wear or damage is observed, replace the blade. The blades will lose their varnish during use; this is normal and does not indicate blade damage. However, the lack of varnish makes the blades more susceptible to corrosion. Therefore, after each cleaning, they should be coated with a thin layer of anti-corrosion agent or a thin layer of light machine oil.

Blades should always be replaced with original ones, identical to those originally installed on the mower.

Only the use of original spare parts ensures product safety. Blade replacement should be performed by an experienced user. If in doubt, contact an authorized manufacturer's service center.

The blade should be replaced every two years or every 50 hours of operation.

To replace the blade, unscrew the blade mounting screw and remove the mounting washers.

Remove the old blade, clean the blade mount, and install the new blade, aligning the protrusions on the mount with the blade slots. Use mounting washers. Tighten the mounting bolt using a torque wrench to 50 Nm.

### *Checking the oil level*

Unscrew the filler cap and remove the oil level gauge (XVIII).

Clean and dry the indicator with a clean cloth.

Insert the dipstick into the filler neck, but do not twist it. Then remove it and observe the indicated oil level. If the level indicated is too low, top up the oil to the upper level of the dipstick (dashed area). Screw the dipstick into the oil filler neck.

### *Engine oil change*

The first engine oil change should be performed after 2 to 4 hours of operation. Subsequent changes should be performed every 25 hours of operation.

Note: It is best to change the oil immediately after stopping the engine, when the oil is thinnest and drains from the transmission compartment most quickly.

Be careful – hot oil can cause burns.

Depending on the lawnmower model, the oil change should be performed in one of the following ways:

If your mower is equipped with a drain hole located below the oil filler neck, place a container larger than the oil tank under the drain hole. Using a wrench, completely unscrew the drain valve (XIX) and allow the oil to drain freely. Then screw the drain valve back on and wipe away any remaining oil.

For models without a drain hole, remove the oil using a commercially available oil extractor, following the manufacturer's recommendations. After removing the oil filler cap, insert the oil extractor tube into the hole and extract the oil. Repeat this process several times until all the oil has been removed. After extracting, wipe any remaining oil dry.

After removing the old oil, fill the tank according to the procedure described in the "Preparing for operation" section.

Note: Used engine oil must be disposed of in accordance with local regulations. Never pour oil down the drain.

### *Air filter maintenance (XX) – every 25 hours of operation*

Unscrew the air filter retaining nut and remove the filter cover, or unlock the retaining clips and open the filter housing. Pull out the filter and replace it with a new one. Depending on the model, you can use a filter type listed in the technical data table.

Reinstall the filter and close the filter cover. Make sure the filter housing is tightly closed, the mounting nut is tight and secure, and that all housing latches are engaged.

### *Spark plug maintenance (XXI) – every 100 hours of operation*

Disconnect the spark plug wire. Unscrew the spark plug with a spark plug wrench. Clean the electrodes of any carbon deposits with a wire brush. Check the gap between the electrodes; it should be between 0.7 mm and 0.8 mm.

If you notice burnt electrodes or a cracked ceramic sheath, replace the spark plug with a new one. Depending on the model, you can use a spark plug type listed in the technical data table.

Screw in the spark plug. Connect the wire to the spark plug.

### *Wheel replacement (XXII)*

If the mower wheel becomes damaged, replace it with a new, defect-free one. To replace the wheel, pry open the wheel cover at the small cutout, e.g., using a screwdriver. Unscrew the wheel retaining nut using a suitable wrench. Remove the wheel. Note the washers, which must be in place when installing the new wheel. Install the new wheel and then tighten the retaining nut. Install the decorative cover.

### *Lawn mower maintenance*

Before and after each use, check that the ventilation holes are clear and clean them if necessary.

After each use, empty the container of grass residue and dirt.

Remove any remaining grass and dirt from the cutting blade with a soft cloth.

Apply a thin coat of oil to the cleaned blade to reduce corrosion. Thoroughly clean the inside of the mower deck of any grass debris and dirt. Do not use sharp objects for cleaning.

If your mower is equipped with a water connection, you can clean the interior of the mower of grass debris and dust. The water connection allows you to connect a garden hose with running water (XXIII). Wash the interior of the mower with the engine running. The blade will spread water around the inside of the mower deck, cleaning it. After washing, disconnect the hose, turn off the engine, and wait for the blade to stop. Then, drain the mower and allow it to dry. Never direct a water jet at the engine, air filter, exhaust system, or electrical components.

### *Storing your lawnmower*

Place a container with a capacity larger than the capacity of the fuel tank under the drain hole.

Using a wrench, unscrew the fuel drain valve (XXIV). Once the mower has been drained of fuel, close the fuel drain valve.

Change the oil according to the procedure described in the „Oil Change“ section

Pull the starter cord until the engine revs a few times.

Stop pulling the cord when you feel resistance.

Clean the exterior of the mower. Preserve with a rust preventative.

Store the mower in a dry, well-ventilated, covered area. Keep out of reach of children. Store the product at a temperature between 10 and 30 degrees Celsius. It is recommended to store the product in its original packaging or in other dust-protective packaging.

Store the mower in a horizontal position.

### Transporting the mower

Transport the device by its handle. When transporting it by means of transport, the product must be secured to prevent movement. During transport, protect the product from impacts and strong vibrations. Transport the mower in a horizontal position.

### Troubleshooting

| Problem                     | Cause                                                          | Solution                                                                                          |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The engine won't start      | The engine emergency brake lever is released                   | Pull the engine emergency brake lever towards the handle                                          |
|                             | Spark plug wire is disconnected                                | Connect the wire to the spark plug                                                                |
|                             | The fuel tank is empty or the fuel is old                      | Fill the tank with clean, fresh fuel                                                              |
|                             | Fuel not drawn in (if the engine is equipped with a fuel pump) | Press the fuel pump as instructed in the manual section „ <i>Starting the combustion engine</i> “ |
|                             | Damaged spark plug                                             | Clean the spark plug, set the gap or replace it                                                   |
|                             | Blocked fuel line                                              | Clean the fuel line                                                                               |
| The engine runs erratically | Flooded engine                                                 | Wait a few minutes before restarting, do not press the fuel pump                                  |
|                             | Loose spark plug wire                                          | Connect and tighten the spark plug wire                                                           |
|                             | Blocked fuel line or old fuel                                  | Clean the fuel line, fill the tank with clean, fresh fuel                                         |
|                             | Clogged fuel cap vent                                          | Unclog the vent                                                                                   |
|                             | Water or contaminants in the fuel system                       | Drain the fuel tank. Fill with fresh fuel.                                                        |
| The engine is overheating   | Dirty air filter                                               | Replace the air filter                                                                            |
|                             | Low engine oil level                                           | Top up the oil to the correct level                                                               |
|                             | Restricted airflow                                             | Clean the area around and on top of the engine                                                    |
| It cuts out at high revs    | Spark plug gap too small                                       | Set the correct spark plug gap                                                                    |
| Rough idling                | Spark plug dirty, damaged or gap too small                     | Set gap or replace spark plug                                                                     |
|                             | Dirty air filter                                               | Refer to the engine manual                                                                        |
| Excessive vibration         | Loose or unbalanced cutting blade                              | Tighten the blade and mounting adapter. Balance the blade.                                        |
|                             | Curved cutting knife                                           | Contact an authorized service center                                                              |
| Uneven mowing               | A blunt knife                                                  | Sharpen or replace the knife                                                                      |

## PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Ein Benzinrasenmäher ist eine Maschine mit Verbrennungsmotor. Er dient zum Mähen großer Rasenflächen. Die Schnitthöhenverstellung ermöglicht vielseitige Einsatzmöglichkeiten. Für einen korrekten, zuverlässigen und sicheren Betrieb ist die sachgemäße Bedienung unerlässlich.

**Lesen Sie vor der Inbetriebnahme der Maschine die gesamte Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese auf.**

Der Lieferant haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch die Verwendung der Maschine zu anderen als den vorgesehenen Zwecken oder durch die Nichtbeachtung von Sicherheitsvorschriften oder der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung entstehen. Die Verwendung der Maschine zu anderen als den vorgesehenen Zwecken führt außerdem zum Erlöschen der Gewährleistungs- und Garantiansprüche des Benutzers.

## AUSRÜSTUNG

Der Rasenmäher wird komplett geliefert, muss aber vor dem ersten Gebrauch montiert werden.

## TECHNISCHE DATEN

| Parameter                               | Maßeinheit           | Wert                  |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |
|-----------------------------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Katalognummer                           |                      | YT-85500              | YT-85501              | YT-85502              | YT-85503              | YT-85504              | YT-85505              | YT-85506              | YT-85507              | YT-85508              |
| Anzahl der Zylinder                     |                      | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     |
| Anzahl der Balken                       |                      | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     |
| Kraftstoffart                           |                      | bleifreies Benzin E10 | bleifreies Benzin E10 | bleifreies Benzin E10 | bleifreies Benzin E10 | bleifreies Benzin E10 | bleifreies Benzin E10 | bleifreies Benzin E10 | bleifreies Benzin E10 | bleifreies Benzin E10 |
| Ölsorte                                 |                      | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            |
| Motorkapazität                          | [cm <sup>3</sup> ]   | 139                   | 139                   | 139                   | 139                   | 166                   | 196                   | 196                   | 196                   | 196                   |
| Maximale Leistung                       | [kW]                 | 2.4                   | 2.4                   | 2.4                   | 2.4                   | 2.9                   | 3.5                   | 3.5                   | 3.5                   | 3.5                   |
| Maximale Drehzahl                       | [min <sup>-1</sup> ] | 2800                  | 2800                  | 2800                  | 2800                  | 3600                  | 3600                  | 3600                  | 3600                  | 3600                  |
| Kühlung                                 |                      | Mit dem Flugzeug      | Mit dem Flugzeug      | Mit dem Flugzeug      | Mit dem Flugzeug      | Mit dem Flugzeug      | Mit dem Flugzeug      | Mit dem Flugzeug      | Mit dem Flugzeug      | Mit dem Flugzeug      |
| Start-up-Typ                            |                      | Handbuch              | Handbuch              | Handbuch              | Handbuch              | Handbuch              | Handbuch              | Handbuch              | Handbuch              | Handbuch              |
| Laufwerkstyp                            |                      | Handbuch              | Handbuch              | Selbstfahrend         | Selbstfahrend         | Selbstfahrend         | Selbstfahrend         | Selbstfahrend         | Selbstfahrend         | Selbstfahrend         |
| Kraftstofftankkapazität                 | [l]                  | 0,9                   | 0,9                   | 0,9                   | 0,9                   | 0,9                   | 1,0                   | 1,0                   | 1,0                   | 1,0                   |
| Öltankkapazität                         | [l]                  | 0,5                   | 0,5                   | 0,5                   | 0,5                   | 0,5                   | 0,6                   | 0,6                   | 0,6                   | 0,6                   |
| Zündkerzentyp                           |                      | F7RTC                 | F7RTC                 | F7RTC                 | F7RTC                 | F7RTC                 | E7RTC                 | E7RTC                 | E7RTC                 | E7RTC                 |
| Luftfiltertyp                           |                      | T323                  | T323                  | T323                  | T323                  | T327                  | T320                  | T320                  | T320                  | T320                  |
| Maximale Schnittbreite                  | [mm]                 | 400                   | 460                   | 460                   | 460                   | 510                   | 518                   | 560                   | 460                   | 560                   |
| Durchmesser der Vorder- und Hinterräder | ["/mm]               | 6 / 155, 7 / 178      | 7 / 178, 8/200        | 7 / 178, 8/200        | 7 / 178, 8/200        | 8 / 200, 10 / 254     | 8 / 200, 12 / 305     | 8 / 200, 12 / 305     | 8 / 200, 8/200        | 8 / 200, 9,5 / 241    |
| Grasfangkorbkapazität                   | [l]                  | 40                    | 60                    | 60                    | 60                    | 55                    | 55                    | 55                    | 55                    | 55                    |
| Schnitthöhe                             | [mm]                 | 25 - 65               | 25 - 85               | 25 - 90               | 25 - 90               | 25 - 80               | 20 - 80               | 20 - 80               | 20 - 80               | 20 - 80               |
| Masse                                   | [kg]                 | 23                    | 28                    | 31                    | 32                    | 33                    | 43                    | 40                    | 37                    | 44                    |
| Vibrationsniveau                        | [m/s <sup>2</sup> ]  | 4,228 ± 1,5           | 4,228 ± 1,5           | 4,228 ± 1,5           | 4,228 ± 1,5           | 7,947 ± 1,5           | 7,860 ± 1,5           | 7,824 ± 1,5           | 7,860 ± 1,5           | 7,860 ± 1,5           |
| Geräuschpegel                           |                      |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |
| Schalldruck L <sub>pa</sub>             | [dB(A)]              | 71,9 ± 3              | 74,2 ± 3              | 74,2 ± 3              | 74,2 ± 3              | 83,1 ± 3              | 85,2 ± 3              | 75,8 ± 3              | 83,7 ± 3              | 85,8 ± 3              |
| Schalleistung L <sub>wa</sub>           | [dB(A)]              | 91,9 ± 1,83           | 94,5 ± 1,83           | 94,5 ± 1,83           | 94,5 ± 1,83           | 93,9 ± 1,87           | 96,4 ± 1,85           | 95,4 ± 1,89           | 94,6 ± 1,8            | 96,5 ± 1,91           |

## SICHERHEITSHINWEISE

**WICHTIG!**  
BITTE LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCH.

Für späteren Gebrauch aufbewahren

## Lehre

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der korrekten Verwendung des Geräts vertraut. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, legen Sie die Bedienungsanleitung bei. Das Gerät darf nur gemäß der Bedienungsanleitung verwendet werden.

Kinder oder Personen, die mit der Bedienung des Geräts nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht bedienen.

Mähen Sie nicht, wenn sich andere Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere, in der Nähe befinden. Richten Sie vor Beginn der Arbeit eine Sicherheitszone ein, die für andere Personen und Haustiere tabu ist. Halten Sie einen Abstand von mindestens fünf Metern zum laufenden Rasenmäher ein.

Bitte beachten Sie, dass der Bediener bzw. Benutzer für alle Unfälle oder Gefahren verantwortlich ist, die anderen Personen oder der Umgebung entstehen.

## Vorbereitung

Tragen Sie bei der Arbeit stets festes Schuhwerk und lange Hosen; arbeiten Sie nicht barfuß oder in Sandalen.

Beim Arbeiten sollte persönliche Schutzausrüstung wie Schutzbrille und Gehörschutz getragen werden. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmasken, Sicherheitsschuhen, Schutzhelmen und Gehörschutz verringert das Risiko schwerer Verletzungen.

Halten Sie Haare, Kleidung und Arbeitshandschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen und schwere Verletzungen verursachen.

Vermeiden Sie das Tragen abgetragener Kleidung, die zu weit ist oder herabhängende Gürtel oder Bänder hat. Lose Gegenstände können sich in beweglichen Maschinenteilen verfangen und dadurch Verletzungen verursachen.

Überprüfen Sie den Einsatzbereich der Maschine gründlich und entfernen Sie alle Steine, Äste, Drähte, Knochen, Spielzeuge und andere Fremdkörper. Verfangene Gegenstände können die Maschine beschädigen und mit hoher Geschwindigkeit weggeschleudert werden, wodurch eine Gefahr für den Bediener und die Umgebung entsteht.

Vor dem Einschalten der Maschine müssen alle Schraubenschlüssel und sonstigen Werkzeuge, die zum Einstellen verwendet wurden, entfernt werden. Ein an einem rotierenden Maschinenteil befestigter Schraubenschlüssel kann schwere Verletzungen verursachen.

Prüfen Sie vor Gebrauch stets die Klingen und Befestigungsschrauben auf Verschleiß oder Beschädigung. Ersetzen Sie verschlissene Klingen und Schrauben vor Gebrauch. Prüfen Sie außerdem, ob die Schraubverbindungen locker sind. Ziehen Sie alle lockeren Schrauben fest.

## Verwenden

Betreiben Sie die Maschine nicht in geschlossenen oder beengten Räumen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid (CO) ansammeln kann. Kraftstoffabgase und -dämpfe sind giftig. Der Kontakt mit ihnen kann zu Unfällen und schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Arbeiten Sie nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol stehen. Schon ein Moment der Unaufmerksamkeit während der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.

Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.

Mähen Sie nicht im Regen. Vermeiden Sie es nach Möglichkeit, nasses Gras zu mähen.

Achten Sie darauf, dass Sie an Hängen immer festen Halt haben.

Halten Sie das Gleichgewicht. Achten Sie stets auf eine korrekte Körperhaltung. Dies erleichtert die Steuerung der Maschine in unerwarteten Situationen während der Arbeit.

Laufen Sie nicht mit dem Rasenmäher, sondern gehen Sie. Seien Sie beim Richtungswechsel am Hang äußerst vorsichtig. Mähen Sie nicht an extrem steilen Hängen. Mähen Sie am Hang quer zum Hang, niemals bergauf oder bergab. Seien Sie beim Rückwärtsfahren oder Ziehen des Rasenmähers zum Bediener hin äußerst vorsichtig.

Der Motor sollte abgestellt werden, wenn das Gerät beim Bewegen auf anderen Oberflächen als Rasen gekippt werden soll. Dies gilt auch für den Transport zum und vom Mähbereich.

Benutzen Sie den Rasenmäher nicht, wenn die Schutzvorrichtungen und Abdeckungen beschädigt sind oder fehlen. Benutzen Sie den Rasenmäher nicht ohne angebrachte Schutzvorrichtungen und Grasfangkorb oder ohne ordnungsgemäß installiertes Zubehör.

Schalten Sie den Motor gemäß der Bedienungsanleitung ein und achten Sie darauf, dass Ihre Füße nicht in die Nähe der Rotorblätter gelangen.

Die Maschine beim Starten des Motors nicht kippen. Eine Ausnahme gilt nur, wenn das Kippen zum Starten erforderlich ist. In diesem Fall die Maschine nicht weiter kippen als nötig und nur den vom Bediener abgewandten Teil anheben. Vor dem Starten sicherstellen, dass beide Hände richtig positioniert sind.

Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Teilen fern. Halten Sie die Auslassöffnung stets frei.

Das Gerät darf nicht angehoben oder getragen werden, solange der Motor läuft.

Rasenmähermotor abstellen:

- jedes Mal, wenn Sie das Gerät verlassen müssen
- vor dem Nachfüllen von Kraftstoff oder Motoröl

- vor der Reinigung der Steckdose
- vor der Reinigung, Überprüfung, dem Austausch von Zubehör oder der Reparatur des Geräts
- Ändern der Schnitthöhe
- nachdem der Rasenmäher von einem Fremdkörper getroffen wurde. Überprüfen Sie den Rasenmäher auf Schäden und reparieren Sie ihn gegebenenfalls, bevor Sie ihn wieder in Betrieb nehmen.
- falls das Gerät übermäßig vibriert (sofort überprüfen)

VORSICHT! Das Messer dreht sich nach dem Abstellen des Motors noch eine Weile weiter. Warten Sie, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist.

Wenn die Maschine übermäßig zu vibrieren beginnt:

- auf Beschädigungen prüfen,
- beschädigte Teile ersetzen oder reparieren,
- Lose Teile prüfen und festziehen.

## Wartung und Lagerung

**Achtung!** Vor jeglichen Einstellungen, dem Austausch von Zubehör oder der Einlagerung der Maschine die Zündkerze abziehen. Dadurch wird ein versehentliches Starten der Maschine verhindert.

Um einen sicheren Betriebszustand des Geräts zu gewährleisten, müssen alle Muttern, Bolzen und Schrauben in gutem Zustand sein.

Lagern Sie den Rasenmäher nicht mit Kraftstoff im Tank.

Überprüfen Sie den Grasfangkorb regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigungen.

Aus Sicherheitsgründen sollten verschlissene oder beschädigte Teile ausgetauscht werden.

Achten Sie beim Einstellen der Maschine darauf, dass Ihre Finger nicht zwischen die beweglichen Klingen und die festen Teile des Mähers geraten.

Maschinenschutzvorrichtungen und Sicherheitskomponenten dürfen nicht demontiert oder verändert werden. Unsachgemäße Bedienung von Maschinenschutzvorrichtungen und Sicherheitskomponenten kann zu Unfällen führen.

Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör. Die Verwendung ungeeigneten Zubehörs kann zu Maschinenschäden und/oder schweren Verletzungen führen.

Stellen Sie sicher, dass die richtigen Messertypen verwendet werden.

## ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Empfohlener Kraftstoff: E10 bleifreies Benzin, Mindestoktanzahl 95.

Verwenden Sie ausschließlich Kraftstoff und Öl, die frei von Verunreinigungen und speziell für Viertaktmotoren entwickelt wurden. Hochwertige Produkte werden empfohlen. Dies verlängert die Lebensdauer des Motors.

Kontrollieren Sie regelmäßig den Motorölstand. Der Betrieb des Rasenmähers mit zu wenig oder gar keinem Öl kann zu Schäden oder sogar zu einem Brand führen.

Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, vergewissern Sie sich, dass der Rasenmäher korrekt montiert ist.

Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit aus. Benutzen Sie den Rasenmäher nicht bei Regen oder Gewittergefahr. Verwenden Sie ihn nicht bei feuchten oder nassen Bedingungen.

Vor der Inbetriebnahme der Maschine wird empfohlen, sich von einem Händler oder Fachmann die sichere und effektive Bedienung der Maschine demonstrieren zu lassen.

Die Maschine darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie ausschließlich die Original-Ersatzklingen.

Tragen Sie stets Arbeitskleidung, Handschuhe, festes Schuhwerk und eine Schutzbrille, um sich vor mechanischen Gefahren zu schützen.

Wenn Ihnen das Verhalten des Rasenmähers während des Betriebs verdächtig vorkommt (verstärkte Vibrationen, Geräusche, Gerüche usw.), schalten Sie den Rasenmäher sofort aus und bringen Sie ihn zu einer Reparaturwerkstatt.

Nach dem Messerwechsel und vor dem Neustart des Rasenmähers sicherstellen, dass sich das Messer frei und reibungslos dreht. Das Messer muss vor der Montage sorgfältig ausgewuchtet werden.

Sie sollten Ihren Rasenmäher regelmäßig warten und reinigen.

Für Reparaturen und Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich Original-Ersatzteile verwendet werden.

Die Motorlüftungsöffnungen müssen stets frei und sauber sein.

Betreiben Sie den Rasenmäher nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen. **Die Abgase enthalten gesundheitsschädliche Stoffe und dürfen nicht eingeatmet werden.**

Das Kraftstoffsystem sollte regelmäßig überprüft werden. Werden Lecks festgestellt, sollte das Gerät in einer autorisierten Servicestelle des Herstellers repariert werden.

Warten Sie mit dem Mähen, bis der Motor seine Nenndrehzahl erreicht hat.

Lassen Sie den Motor während des Betriebs nicht ohne Kraftstoff auskommen!

Die Lüftungsöffnungen dürfen auch dann nicht abgedeckt werden, wenn der Rasenmäher nicht in Betrieb ist.

Vor dem Transport des Rasenmähers muss unbedingt der Kraftstofftank entleert werden.

Berühren Sie nicht die Motorflächen, die sich während des Betriebs erhitzen, da dies zu Verbrennungen führen kann.

**Kraftstoff ist hochentzündlich! Befüllen Sie den Kraftstofftank nicht, während die Maschine läuft. Befüllen Sie den Tank**

**nicht in der Nähe von offenem Feuer. Verschütten Sie keinen Kraftstoff. Sollte Kraftstoff verschüttet werden, trocknen Sie ihn gründlich ab, bevor Sie den Rasenmäher starten. Verschließen Sie den Tankdeckel fest.**

Wenn Sie den Rasenmäher unbeaufsichtigt lassen, schalten Sie den Motor aus und warten Sie, bis sich das Messer nicht mehr dreht.

Verändern Sie weder den Motor noch andere Mechanismen des Rasenmähers in irgendeiner Weise.

Benutzen Sie den Rasenmäher nicht ohne ordnungsgemäß installierten Luftfilter.

Bei Rasenmähern mit Selbstantrieb muss dieser vor dem Starten oder Warten des Mähers ausgeschaltet sein.

## MÄHEN SIE DEN MÄHER

### *Vorbereitung der Montage*

Das Produkt sollte ausgepackt und sämtliches Verpackungsmaterial entfernt werden. Es wird empfohlen, die Verpackung aufzubewahren, da sie beim Transport oder der Lagerung des Produkts nützlich sein kann.

Prüfen Sie, ob Teile des Produkts während des Transports beschädigt wurden. Festgestellte Schäden, z. B. Risse oder Verformungen, führen dazu, dass das Produkt bis zur Reparatur oder dem Austausch der beschädigten Teile nicht mehr verwendet werden darf.

Es wird empfohlen, alle Teile auf einer ebenen, harten und sauberen Oberfläche zu platzieren.

Während der Installation ist persönliche Schutzausrüstung wie Schutzhandschuhe, Augenschutz und Schutzkleidung zu tragen.

### *Montage des Griffs*

Setzen Sie den unteren Teil des Griffs in die Verriegelungen am Mähwerkskörper ein und befestigen Sie ihn mit Schrauben und Muttern (II).

Zur Befestigung des unteren Griffteils verwenden Sie Schrauben und Sechskant- oder Flügelmutter. Die benötigte Anzahl an Teilen kann je nach Modell variieren.

Befestigen Sie das Oberteil mithilfe der Klemmhebel, Unterlegscheiben und Muttern (III) am Unterteil des Griffs. Stellen Sie die Klemmhebel so ein, dass sie im festgezogenen Zustand eine sichere und stabile Verbindung zwischen Ober- und Unterteil des Mähergriffs gewährleisten.

Bei Modellen mit Gashebel befestigen Sie diesen mit der Befestigungsschraube und -mutter (IV) oben am Griff. Achten Sie auf die korrekte Kabelführung. Befestigen Sie die Kabel mit Kabelbindern am Griff. Stellen Sie sicher, dass die Kabel und Leitungen nicht gekreuzt, knick- und quetschfrei sind und fest am Mähergriff sitzen.

### *Korbmontage*

Stellen Sie sicher, dass die Haken der Korbaddeckung korrekt an der Stange um die Korbeinlassöffnung (V) positioniert sind.

Hinweis: Bei Modellen mit Mulchfunktion muss die Mulchabdeckung (VII) vor dem Einbau des Fangkorbs entfernt werden.

Heben Sie die hintere Auslassabdeckung (VI) an.

Platzieren Sie den Rahmen mit dem Fangsack auf den Vorsprüngen an der Rückseite des Mähwerksgehäuses (VI).

Senken Sie den Deckel auf den Korbrahmen (VI) ab.

### *Mulchen (VII)*

**Warnung!** Wenn Sie bei laufendem Mähwerk Zubehör anbringen müssen, schalten Sie den Mäher immer zuerst aus, warten Sie, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist, trennen Sie das Zündkerzenkabel und beginnen Sie dann mit der Montage. Ein versehentliches Einschalten des Messers während der Montage kann zu schweren Verletzungen führen.

Beim Mulchen wird das Gras gemäht, gehäckselt und anschließend als natürliche Schutzschicht auf dem Rasen belassen. Die Mulchfunktion ist bei Modellen mit Mulchabdeckung verfügbar.

Um den Rasenmäher in den Mulchmodus zu schalten, vergewissern Sie sich, dass die seitliche Auswurföffnung mit der Abdeckung verschlossen und die hintere Auswurföffnung mit dem Mulchschutz versehen ist. Der Grasfangkorb muss entfernt und die hintere Auswurföffnung mit der Abdeckung verschlossen werden.

### *Seitlicher Auswurf (VIII)*

**Warnung!** Wenn Sie während des Betriebs Zubehör anbringen müssen, schalten Sie den Rasenmäher immer aus, warten Sie, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist, trennen Sie das Zündkerzenkabel und beginnen Sie dann mit der Montage. Ein versehentliches Einschalten des Messers während der Montage kann zu schweren Verletzungen führen.

Bei Modellen mit seitlichem Auswurfschlitze kann dieser montiert werden. Dazu den Verriegelungshebel der Schlitzabdeckung anheben, die Abdeckung des seitlichen Auswurfschlitzes öffnen, den Deflektor einsetzen und diesen anschließend auf die Abdeckung absenken. Dadurch wird der Deflektor fixiert.

Hinweis: Die Mulchabdeckung muss am hinteren Auswurfkanal angebracht werden. Der Fangkorb muss entfernt und der hintere Auswurfkanal mit einer Abdeckung versehen werden.

**Warnung!** Wenn Sie während des Betriebs Zubehör anbringen müssen, schalten Sie den Rasenmäher immer aus, warten Sie,

bis das Messer zum Stillstand gekommen ist, trennen Sie das Zündkerzenkabel und beginnen Sie dann mit der Montage. Ein versehentliches Einschalten des Messers während der Montage kann zu schweren Verletzungen führen.

## BEDIENUNG DES RASENMÄHERS

### *Vorbereitung des Arbeitsplatzes*

Vor Arbeitsbeginn müssen alle sichtbaren Steine, Wurzeln, Kabel und sonstige Hindernisse entfernt werden, die sich in den rotierenden Klingen verfangen und die Maschine beschädigen könnten. Achten Sie besonders auf elektrische Leitungen und halten Sie diese vom Arbeitsbereich fern. Elektrische Leitungen im Arbeitsbereich können durch Kontakt mit den rotierenden Klingen zu Stromschlägen oder sogar zum Tod führen.

### *Vorbereitung auf die Arbeit*

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn, ob die Maschine unbeschädigt und ordnungsgemäß montiert ist und alle Sicherheitsvorrichtungen fest angebracht sind. Sollte die Maschine unvollständig oder beschädigt sein, darf der Betrieb nicht fortgesetzt werden!

**Hinweis! Es wurde nur die für die Motorwartung benötigte Ölmenge eingefüllt. Vor der ersten Inbetriebnahme Öl bis zum erforderlichen Stand nachfüllen.**

Der Motor ist werkseitig nur mit einer geringen Menge Öl befüllt, um ihn während Transport und Lagerung zu schützen. Verwenden Sie ein Öl, das für Viertaktmotoren mit der Viskositätsklasse SAE 15W40 geeignet ist.

Stellen Sie die Maschine vor dem Einfüllen von Öl auf eine ebene Fläche. Entfernen Sie den Öltankdeckel und wischen Sie den daran befestigten Ölmesstab trocken. Füllen Sie den Tank mit Öl. Es wird empfohlen, zum Einfüllen einen Trichter oder eine Einfüllöffnung zu verwenden, um ein Verschütten von Öl zu vermeiden. Sollte dennoch Öl verschüttet werden, wischen Sie die Ölreste gründlich auf, bevor Sie den Motor starten. Prüfen Sie den Ölstand. Stecken Sie dazu den Ölmesstab in die Einfüllöffnung und ziehen Sie den Tankdeckel fest. Schrauben Sie anschließend den Deckel wieder ab und prüfen Sie den Ölstand am Ölmesstab. Der Ölstand sollte zwischen den Markierungen für Maximum und Minimum auf dem Ölmesstab liegen (XVIII). Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass der Ölstand korrekt ist, setzen Sie die Einfüllöffnung wieder auf den Deckel.

**Hinweis:** Der Ölstand sollte vor jedem Gebrauch überprüft werden.

Nach dem Einfüllen des Öls den Kraftstoff hinzufügen. Verwenden Sie bleifreies Benzin mit einer Mindestoktanzahl von 95. Zum Betanken den Tankdeckel abnehmen und den Kraftstoff in den Tank füllen. Verwenden Sie beim Betanken einen Einfüllstutzen oder Trichter, um das Risiko des Verschüttens zu minimieren. Sollte Kraftstoff verschüttet werden, wischen Sie ihn gründlich auf. Warten Sie, bis sich die Dämpfe vollständig verflüchtigt haben, und starten Sie den Motor an einem anderen Ort als dem, an dem Sie getankt haben. Verschließen Sie nach dem Betanken den Tankdeckel wieder.

### *Schnitthöhenverstellung (IX)*

**Achtung!** Wenn Sie die Schnitthöhe während des Betriebs ändern müssen, schalten Sie den Rasenmäher immer zuerst aus, warten Sie, bis das Messer vollständig zum Stillstand gekommen ist, und stellen Sie dann die Schnitthöhe ein. Ein versehentliches Einschalten des Messers während der Schnitthöhenverstellung kann zu schweren Verletzungen führen.

Sie können die Schnitthöhe in verschiedenen Stufen einstellen. Der Rasenmäher ist mit einem Hebel ausgestattet, mit dem Sie die Schnitthöhe schnell und einfach verstellen können. Bewegen Sie den Hebel seitlich, bis er aus der Führungsstangenaufnahme herausgezogen ist. Bewegen Sie ihn anschließend nach vorn oder hinten. Sobald die gewünschte Höhe eingestellt ist, bewegen Sie den Hebel wieder seitlich, bis er in der Führungsstangenaufnahme einrastet. Die Schnitthöhenbereiche für Ihr spezifisches Rasenmähermodell finden Sie in der Tabelle der technischen Daten.

### *Starten des Verbrennungsmotors*

**Das Rotorblatt beginnt sich unmittelbar nach dem Starten des Motors zu drehen.**

**VORSICHT – DIE ROTIERENDE KLINGE NICHT BERÜHREN!**

Wenn der Rasenmäher mit einer Kraftstoffpumpe ausgestattet ist, drücken Sie diese 3 Mal (X).

Wenn Ihr Rasenmäher mit einem Gashebel ausgestattet ist, schieben Sie diesen vollständig nach vorne in die mit dem Hasensymbol (XII) gekennzeichnete Position.

Stellen Sie sich hinter den Rasenmäher. Ziehen Sie den Notbremshebel in Richtung des Griffs (XI). Halten Sie den Notbremshebel beim Starten und während des Betriebs des Rasenmähers stets in Richtung des Griffs, um ein Abschalten des Motors zu verhindern.

**Hinweis:** Bei Modellen mit Antrieb ist zu beachten, dass beim Starten des Mähers der Antriebseinschalthebel gelöst werden muss, um ein versehentliches Einrücken des Mähwerksantriebs während des Startvorgangs zu verhindern.

Ziehen Sie das Starterseil gleichmäßig, bis Sie einen Widerstand durch die Motorkompression spüren, und ziehen Sie dann mit einer schnellen, entschlossenen Bewegung (XIII). Nach wenigen Zügen sollte der Motor anspringen.

Sobald der Motor gestartet ist, lassen Sie den Starterseilgriff nicht aus der Hand, sondern bewegen Sie ihn in die untere Position oder hängen Sie ihn in den Haken am Mähergriff ein (XIV).

Bei Modellen mit Gashebel bewegen Sie diesen, sobald der Motor warmgelaufen ist, in die Laufposition zwischen Hasensymbol

(höhere Drehzahl) und Schildkrötensymbol (niedrigere Drehzahl). Warten Sie nach jeder Änderung der Gashebelposition, bis der Motor ruhig läuft. Die Rückstellgeschwindigkeit des Gashebels hängt von den Umgebungsbedingungen beim Motorstart ab. Je niedriger die Umgebungstemperatur, desto langsamer sollte die Rückstellgeschwindigkeit sein.

#### *Einschalten des Mähwerksantriebs (gilt für Modelle mit Antriebsfunktion)*

Die Fahrfunktion des Rasenmähers ist nach dem Starten der Maschine verfügbar. Bitte beachten Sie, dass beim Einlegen des Fahrtriebs und während des Betriebs der Motorsicherheitsbremshebel stets in Richtung des Griffs gezogen werden muss, um ein Abschalten des Motors zu verhindern.

Zum Einschalten des Mähwerksantriebs ziehen Sie den Antriebseinschalthebel in Richtung des Griffs (XIV).

Um den Mähwerksantrieb zu deaktivieren, lassen Sie den Antriebseinschalthebel los.

#### *Motor abstellen*

Bei Modellen, die mit einem Gashebel ausgestattet sind, bewegen Sie den Hebel in die mit dem Schildkrötensymbol gekennzeichnete Position.

Den Motor-Notbremshebel lösen.

Warten Sie, bis die Klinge aufhört, sich zu drehen.

Warten Sie, bis alle Motor- und Mähwerkskomponenten abgekühlt sind, trennen Sie die Zündkerze und fahren Sie mit der Wartung fort.

#### *Betankung*

**WARNUNG! Kraftstoff ist hochentzündlich! Befüllen Sie den Kraftstofftank nicht bei laufendem Gerät. Befüllen Sie den Tank nicht in der Nähe von offenem Feuer. Verschütten Sie keinen Kraftstoff. Sollte Kraftstoff verschüttet werden, trocknen Sie ihn gründlich ab, bevor Sie den Rasenmäher starten. Verschließen Sie den Tankdeckel fest.**

Den Motor gemäß der oben beschriebenen Vorgehensweise abstellen.

Warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist.

Es handelt sich um bleifreies Benzin mit einer Mindestoktanzahl von 95 Oktan. Zum Tanken den Tankdeckel (XV) entfernen und Benzin einfüllen. Um ein Verschütten zu vermeiden, empfiehlt sich die Verwendung eines Einfüllstutzens oder Trichters. Sollte dennoch Benzin verschüttet werden, dieses gründlich aufwischen. Warten, bis sich die Benzindämpfe vollständig verflüchtigt haben, und den Motor an einem anderen Ort als dem Tankort starten. Nach dem Tanken den Tankdeckel wieder aufsetzen.

Starten Sie den Motor gemäß der Vorgehensweise im Abschnitt „*Starten des Verbrennungsmotors*“.

#### *Arbeiten mit einem Rasenmäher*

Vor Arbeitsbeginn muss die zu mähende Fläche vorbereitet werden. Stellen Sie sicher, dass sich keine Hindernisse im Bereich befinden, die sich im Messer verfangen und den Rasenmäher beschädigen oder weggeschleudert werden könnten und somit eine Gefahr für den Bediener oder Umstehende darstellen.

Prüfen Sie den Arbeitsbereich auf elektrische Kabel, die durch die Klinge beschädigt werden könnten. Beschädigte elektrische Kabel bergen die Gefahr eines Stromschlags, der zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

Vergewissern Sie sich, dass sich keine Unbeteiligten oder Haustiere im Arbeitsbereich befinden. Sollten solche Personen während der Arbeit auftauchen, stoppen Sie den Rasenmäher sofort und warnen Sie sie erst dann vor der Gefahr.

Prüfen Sie die Grashöhe und wählen Sie die passende Schnitthöhe. Schneiden Sie nie mehr als ein Drittel der Grashöhe ab. Bei sehr hohem Gras mähen Sie in mehreren Etappen. Mähen Sie regelmäßig und achten Sie darauf, dass die Grashöhe die Schnittkapazität des Mähers nicht überschreitet.

Mähen Sie niemals nasses Gras. Nasses Gras bleibt leicht an den Innenwänden des Mähwerks kleben und kann nicht im Fangkorb aufgefangen werden. Außerdem besteht auf nassem Gras Rutsch- und Sturzgefahr.

Überprüfen Sie vor Arbeitsbeginn alle Teile des Rasenmähers. Sollten Sie Beschädigungen feststellen, betreiben Sie den Rasenmäher erst, nachdem diese repariert oder ausgetauscht wurden. Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer weichen Bürste oder einem Pinsel. Verwenden Sie zum Reinigen der Lüftungsschlitze keine scharfen oder metallischen Gegenstände.

Prüfen Sie die Schraubverbindungen auf festen Sitz. Ziehen Sie sie gegebenenfalls fest.

Prüfen Sie, ob die Griffe sauber und frei von Fett und anderen Verunreinigungen sind. Reinigen Sie sie gegebenenfalls mit einem weichen Tuch.

Machen Sie während der Arbeit regelmäßige Pausen, um Ermüdung und Überlastung vorzubeugen. Dadurch können Sie das Produkt besser kontrollieren und das Unfallrisiko verringern.

**Hinweis: Schieben Sie den Rasenmäher während des Gebrauchs immer und ziehen Sie ihn niemals zu sich heran.** Durch das Ziehen des Rasenmähers bewegt sich der Benutzer rückwärts und verliert somit die Kontrolle über den Bereich hinter sich. Schieben Sie den Rasenmäher langsam, immer im Schrittempo, niemals im Laufschrift. So haben Sie den Mäher besser unter Kontrolle und können in unerwarteten Situationen schneller reagieren.

Beim Mähen in Reihen vorgehen (XVI). Die Reihen gleichmäßig anordnen und leicht überlappen lassen, um keine Stellen auszulassen. Beim Richtungswechsel besonders vorsichtig sein.

Beim Rasenmähen in der Nähe von Blumenbeeten sollte man um die Blumenbeete herumgehen.

Während des Betriebs sollte der Korb regelmäßig geleert werden.

Nach Beendigung der Arbeiten den Rasenmäher ausschalten, warten, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist, warten, bis der Rasenmäher abgekühlt ist, die Zündkerze abziehen und dann mit der Wartung fortfahren.

Achtung! Sollte während des Betriebs ein Fremdkörper auf den Rasenmäher treffen, schalten Sie ihn sofort aus, warten Sie, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist, lassen Sie den Rasenmäher abkühlen und ziehen Sie die Zündkerze ab. Überprüfen Sie den Rasenmäher anschließend auf Beschädigungen. Sollten Sie eine Beschädigung feststellen, setzen Sie den Betrieb erst fort, nachdem diese behoben wurde. Starke Vibrationen während des Betriebs können durch eine Beschädigung des Rasenmähers verursacht werden. Stellen Sie den Betrieb ein, ziehen Sie die Zündkerze ab und überprüfen Sie das Gerät.

## Rasenmäherwartung

**WARNUNG! Vor Wartungsarbeiten den Rasenmäher ausschalten, warten, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist, den Rasenmäher abkühlen lassen und dann die Zündkerze abziehen. Tragen Sie bei Wartungsarbeiten persönliche Schutzausrüstung wie Schutzhandschuhe, Augenschutz und Schutzkleidung.**

Während der Garantiezeit darf der Benutzer das Gerät nicht zerlegen oder andere als die unten aufgeführten Komponenten oder Teile austauschen, da dies zum Erlöschen der Garantie führt. Es dürfen ausschließlich Original-Ersatzteile verwendet werden. Jegliche Unregelmäßigkeiten, die bei der Inspektion oder im Betrieb festgestellt werden, deuten darauf hin, dass eine Reparatur in einem Servicecenter durchgeführt werden muss. Überprüfen Sie nach jedem Transport und nach jeweils 25 Betriebsstunden, ob alle Schraubverbindungen fest angezogen sind.

Reinigen Sie nach Gebrauch Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzgriff und Abdeckungen beispielsweise mit Druckluft (Druck maximal 0,3 MPa), einer Bürste oder einem trockenen Tuch. Verwenden Sie dabei keine Chemikalien oder Reinigungsflüssigkeiten. Reinigen Sie das Produkt nicht mit einem Wasserstrahl oder durch Eintauchen in Wasser. Reinigen Sie Werkzeuge und Griffe mit einem trockenen, sauberen Tuch.

### *Klingenwechsel (XVII)*

Prüfen Sie die Klinge auf Verschleiß und Beschädigungen. Bei starkem Verschleiß oder Beschädigungen muss die Klinge ausgetauscht werden. Die Klingen verlieren im Laufe des Gebrauchs ihren Lack; dies ist normal und kein Anzeichen für eine Beschädigung. Durch den Lackverlust werden die Klingen jedoch anfälliger für Korrosion. Daher sollten sie nach jeder Reinigung mit einer dünnen Schicht Korrosionsschutzmittel oder dünnflüssigem Maschinenöl bestrichen werden.

Die Messer sollten immer durch Originalmesser ersetzt werden, die mit den ursprünglich am Rasenmäher verbauten Messern identisch sind.

Nur die Verwendung von Originalersatzteilen gewährleistet die Produktsicherheit. Der Klingenwechsel sollte von einem erfahrenen Anwender durchgeführt werden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicecenter des Herstellers.

Die Klinge sollte alle zwei Jahre oder nach jeweils 50 Betriebsstunden ausgetauscht werden.

Zum Auswechseln der Klinge die Befestigungsschraube der Klinge lösen und die Befestigungsscheiben entfernen.

Entfernen Sie das alte Sägeblatt, reinigen Sie die Sägeblatthalterung und setzen Sie das neue Sägeblatt ein. Achten Sie dabei darauf, dass die Vorsprünge an der Halterung mit den Schlitzen des Sägeblatts übereinstimmen. Verwenden Sie Unterlegscheiben. Ziehen Sie die Befestigungsschraube mit einem Drehmomentschlüssel auf 50 Nm fest.

### *Ölstand prüfen*

Den Einfülldeckel abschrauben und den Ölstandsanzeiger (XVIII) entnehmen.

Reinigen und trocknen Sie den Indikator mit einem sauberen Tuch.

Den Ölmesstab in den Einfüllstutzen einführen, aber nicht drehen. Anschließend herausziehen und den angezeigten Ölstand ablesen.

Ist der angezeigte Ölstand zu niedrig, füllen Sie Öl bis zur oberen Markierung des Ölmesstabs (gestrichelter Bereich) nach.

Den Ölmesstab in den Öleinfüllstutzen schrauben.

### *Motorölwechsel*

Der erste Motorölwechsel sollte nach 2 bis 4 Betriebsstunden erfolgen. Weitere Ölwechsel sollten alle 25 Betriebsstunden durchgeführt werden.

Hinweis: Am besten wechselt man das Öl unmittelbar nach dem Abstellen des Motors, da es dann am dünnflüssigsten ist und am schnellsten aus dem Getriebegehäuse abläuft.

Vorsicht – heißes Öl kann Verbrennungen verursachen.

Je nach Rasenmähermodell sollte der Ölwechsel auf eine der folgenden Arten durchgeführt werden:

Wenn Ihr Rasenmäher über eine Ablassöffnung unterhalb des Öleinfüllstutzens verfügt, stellen Sie einen Behälter, der größer als der Öltank ist, unter die Ablassöffnung. Schrauben Sie das Ablassventil (XIX) mit einem Schraubenschlüssel vollständig ab und lassen Sie das Öl frei ablaufen. Schrauben Sie anschließend das Ablassventil wieder fest und wischen Sie eventuelle Ölrreste ab. Bei Modellen ohne Ablassöffnung entfernen Sie das Öl mit einer handelsüblichen Ölabsaugpumpe gemäß den Herstellerangaben.

Entfernen Sie den Öleinfülldeckel, führen Sie das Rohr der Ölabsaugpumpe in die Öffnung ein und saugen Sie das Öl ab. Wiederholen Sie diesen Vorgang mehrmals, bis das gesamte Öl entfernt ist. Wischen Sie anschließend eventuelle Ölrreste trocken. Nach dem Ablassen des Altöls füllen Sie den Tank gemäß der im Abschnitt „Vorbereitung des Betriebs“ beschriebenen Vorgehensweise.

Hinweis: Gebrauchte Motoröle müssen gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden. Schütten Sie Öl niemals in den Abfluss.

#### *Wartung des Luftfilters (XX) – alle 25 Betriebsstunden*

Die Befestigungsmutter des Luftfilters lösen und die Filterabdeckung abnehmen oder die Halteklammern entriegeln und das Filtergehäuse öffnen. Den Filter herausziehen und durch einen neuen ersetzen. Je nach Modell kann ein Filtertyp aus der Tabelle der technischen Daten verwendet werden.

Setzen Sie den Filter wieder ein und schließen Sie die Filterabdeckung. Achten Sie darauf, dass das Filtergehäuse fest verschlossen ist, die Befestigungsmutter fest angezogen ist und alle Gehäuseverriegelungen eingerastet sind.

#### *Zündkerzenwartung (XXI) – alle 100 Betriebsstunden*

Den Zündkerzenstecker abziehen. Die Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel herausschrauben. Die Elektroden mit einer Drahtbürste von Kohlenstoffablagerungen befreien. Den Elektrodenabstand prüfen; er sollte zwischen 0,7 mm und 0,8 mm liegen. Wenn Sie verbrannte Elektroden oder eine gerissene Keramikhülse feststellen, ersetzen Sie die Zündkerze durch eine neue. Je nach Modell können Sie einen in der technischen Datentabelle aufgeführten Zündkerzentyp verwenden.

Zündkerze einschrauben. Kabel an die Zündkerze anschließen.

#### *Radwechsel (XXII)*

Wenn das Mähwerksrad beschädigt ist, ersetzen Sie es durch ein neues, einwandfreies Rad. Um das Rad zu wechseln, hebeln Sie die Radabdeckung an der kleinen Aussparung auf, z. B. mit einem Schraubendreher. Lösen Sie die Radbefestigungsmutter mit einem passenden Schraubenschlüssel. Nehmen Sie das Rad ab. Merken Sie sich die Unterlegscheiben; diese müssen beim Einbau des neuen Rades vorhanden sein. Setzen Sie das neue Rad ein und ziehen Sie die Befestigungsmutter fest. Bringen Sie die Zierabdeckung an.

#### *Rasenmäherwartung*

Vor und nach jedem Gebrauch prüfen Sie, ob die Belüftungslöcher frei sind und reinigen Sie diese gegebenenfalls.

Nach jedem Gebrauch den Behälter von Grasresten und Schmutz befreien.

Entfernen Sie mit einem weichen Tuch eventuelle Gras- und Schmutzreste von der Schneidklinge.

Tragen Sie einen dünnen Ölfilm auf die gereinigte Klinge auf, um Korrosion zu reduzieren. Reinigen Sie das Innere des Mähdecks gründlich von Grasresten und Schmutz. Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Gegenstände.

Verfügt Ihr Rasenmäher über einen Wasseranschluss, können Sie ihn innen von Grasresten und Staub befreien. Schließen Sie dazu einfach einen Gartenschlauch an (XXIII). Reinigen Sie den Innenraum bei laufendem Motor. Das Messer verteilt das Wasser im Mähdeck und reinigt es so. Trennen Sie nach der Reinigung den Schlauch, schalten Sie den Motor aus und warten Sie, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist. Lassen Sie anschließend das Wasser ab und trocknen Sie den Rasenmäher. Richten Sie niemals einen Wasserstrahl direkt auf den Motor, den Luftfilter, die Abgasanlage oder die elektrischen Bauteile.

#### *Aufbewahrung Ihres Rasenmähers*

Stellen Sie einen Behälter mit einem größeren Fassungsvermögen als das Fassungsvermögen des Kraftstofftanks unter das Ablassloch.

Lösen Sie mit einem Schraubenschlüssel das Kraftstoffablassventil (XXIV). Sobald der Rasenmäher entleert ist, schließen Sie das Kraftstoffablassventil.

Wechseln Sie das Öl gemäß der im Abschnitt „Ölwechsel“ beschriebenen Vorgehensweise.

Ziehen Sie am Starterseil, bis der Motor einige Male aufheult.

Hören Sie auf, an der Schnur zu ziehen, sobald Sie einen Widerstand spüren.

Reinigen Sie die Außenseite des Rasenmähers. Tragen Sie ein Rostschutzmittel auf.

Lagern Sie den Rasenmäher an einem trockenen, gut belüfteten und überdachten Ort. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Lagern Sie das Produkt bei einer Temperatur zwischen 10 und 30 Grad Celsius. Es wird empfohlen, das Produkt in der Originalverpackung oder einer anderen staubdichten Verpackung aufzubewahren.

Lagern Sie den Rasenmäher in horizontaler Position.

#### *Transport des Rasenmähers*

Transportieren Sie das Gerät am Griff. Beim Transport muss das Produkt so gesichert werden, dass es sich nicht bewegen kann. Schützen Sie das Produkt während des Transports vor Stößen und starken Vibrationen. Transportieren Sie den Rasenmäher waagrecht.

## Fehlerbehebung

| Problem                                   | Ursache                                                                                       | Lösung                                                                                                            |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Der Motor springt nicht an.               | Der Motor-Notbremshebel wird gelöst                                                           | Ziehen Sie den Motor-Notbremshebel in Richtung des Griffs.                                                        |
|                                           | Zündkerzenkabel ist abgetrennt                                                                | Schließen Sie das Kabel an die Zündkerze an.                                                                      |
|                                           | Der Kraftstofftank ist leer oder der Kraftstoff ist alt.                                      | Füllen Sie den Tank mit sauberem, frischem Kraftstoff.                                                            |
|                                           | Kraftstoff wird nicht angesaugt (falls der Motor mit einer Kraftstoffpumpe ausgestattet ist). | Betätigen Sie die Kraftstoffpumpe wie im Handbuchabschnitt „ <i>Starten des Verbrennungsmotors</i> “ beschrieben. |
|                                           | Beschädigte Zündkerze                                                                         | Zündkerze reinigen, Elektrodenabstand einstellen oder Zündkerze austauschen                                       |
|                                           | Verstopfte Kraftstoffleitung                                                                  | Kraftstoffleitung reinigen                                                                                        |
| Der Motor läuft unregelmäßig              | Abgefluteter Motor                                                                            | Warten Sie einige Minuten, bevor Sie den Motor neu starten.<br>Betätigen Sie nicht die Kraftstoffpumpe.           |
|                                           | Loses Zündkerzenkabel                                                                         | Schließen Sie das Zündkerzenkabel an und ziehen Sie es fest.                                                      |
|                                           | Verstopfte Kraftstoffleitung oder alter Kraftstoff                                            | Kraftstoffleitung reinigen, Tank mit sauberem, frischem Kraftstoff füllen                                         |
|                                           | Verstopfte Tankdeckelentlüftung                                                               | Reinigen Sie die Lüftungsöffnung.                                                                                 |
|                                           | Wasser oder Verunreinigungen im Kraftstoffsystem                                              | Den Kraftstofftank entleeren. Mit frischem Kraftstoff befüllen.                                                   |
| Der Motor überhitzt.                      | Verschmutzter Luftfilter                                                                      | Tauschen Sie den Luftfilter aus.                                                                                  |
|                                           | Niedriger Motorölstand                                                                        | Füllen Sie den Ölstand bis zum richtigen Niveau auf.                                                              |
| Bei hohen Drehzahlen schaltet es sich ab. | Eingeschränkter Luftstrom                                                                     | Reinigen Sie den Bereich um und auf dem Motor.                                                                    |
| Unruhiger Leerlauf                        | Zündkerze verschmutzt, beschädigt oder Elektrodenabstand zu klein                             | Zündkerzenabstand einstellen oder Zündkerze ersetzen                                                              |
|                                           | Verschmutzter Luftfilter                                                                      | Siehe Motorhandbuch                                                                                               |
| Übermäßige Vibration                      | Lose oder unausgewogene Schneidklinge                                                         | Ziehen Sie die Klinge und den Montageadapter fest. Wischen Sie die Klinge aus.                                    |
|                                           | Gebogenes Schneidmesser                                                                       | Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.                                                               |
| Ungleichmäßiges Mähen                     | Ein stumpfes Messer                                                                           | Schärfen oder ersetzen Sie das Messer.                                                                            |

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Бензиновая газонокосилка — это машина, работающая от двигателя внутреннего сгорания. Она используется для подстригания травы на больших газонах. Регулировка высоты среза позволяет использовать её в самых разных целях. Правильная, надёжная и безопасная работа устройства зависит от его надлежащего использования, поэтому:

**Перед началом эксплуатации станка внимательно прочтите всю инструкцию по эксплуатации и сохраните её.**

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб или травмы, возникшие в результате использования машины не по назначению, а также за несоблюдение правил техники безопасности или инструкций, содержащихся в данном руководстве. Использование машины не по назначению также аннулирует гарантийные права пользователя.

## ОБОРУДОВАНИЕ

Газонокосилка поставляется в собранном виде, но перед первым использованием требуется ее сборка.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| Параметр                             | Единица измерения | Цепить                     |                            |                            |                            |                            |                            |                            |                            |                            |
|--------------------------------------|-------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Каталожный номер                     |                   | YT-85500                   | YT-85501                   | YT-85502                   | YT-85503                   | YT-85504                   | YT-85505                   | YT-85506                   | YT-85507                   | YT-85508                   |
| Количество цилиндров                 |                   | 1                          | 1                          | 1                          | 1                          | 1                          | 1                          | 1                          | 1                          | 1                          |
| Количество баров                     |                   | 4                          | 4                          | 4                          | 4                          | 4                          | 4                          | 4                          | 4                          | 4                          |
| Тип топлива                          |                   | Неэтилированный бензин E10 | Неэтилированный бензин E10 | Неэтилированный бензин E10 | Неэтилированный бензин E10 | Неэтилированный бензин E10 | Неэтилированный бензин E10 | Неэтилированный бензин E10 | Неэтилированный бензин E10 | Неэтилированный бензин E10 |
| Тип масла                            |                   | SAE 15W-40                 | SAE 15W-40                 | SAE 15W-40                 | SAE 15W-40                 | SAE 15W-40                 | SAE 15W-40                 | SAE 15W-40                 | SAE 15W-40                 | SAE 15W-40                 |
| Объем двигателя                      | [cm³]             | 139                        | 139                        | 139                        | 139                        | 166                        | 196                        | 196                        | 196                        | 196                        |
| Максимальная мощность                | [kW]              | 2.4                        | 2.4                        | 2.4                        | 2.4                        | 2.9                        | 3.5                        | 3.5                        | 3.5                        | 3.5                        |
| Максимальные обороты                 | [min⁻¹]           | 2800                       | 2800                       | 2800                       | 2800                       | 3600                       | 3600                       | 3600                       | 3600                       | 3600                       |
| Охлаждение                           |                   | По воздуху                 | По воздуху                 | По воздуху                 | По воздуху                 | По воздуху                 | По воздуху                 | По воздуху                 | По воздуху                 | По воздуху                 |
| Тип запуска                          |                   | Руководство                | Руководство                | Руководство                | Руководство                | Руководство                | Руководство                | Руководство                | Руководство                | Руководство                |
| Тип привода                          |                   | Руководство                | Руководство                | Самоходный                 | Самоходный                 | Самоходный                 | Самоходный                 | Самоходный                 | Самоходный                 | Самоходный                 |
| Емкость топливного бака              | [l]               | 0.9                        | 0.9                        | 0.9                        | 0.9                        | 0.9                        | 1.0                        | 1.0                        | 1.0                        | 1.0                        |
| Вместимость масляного бака           | [l]               | 0.5                        | 0.5                        | 0.5                        | 0.5                        | 0.5                        | 0.6                        | 0.6                        | 0.6                        | 0.6                        |
| Тип свечи зажигания                  |                   | F7RTC                      | F7RTC                      | F7RTC                      | F7RTC                      | F7RTC                      | E7RTC                      | E7RTC                      | E7RTC                      | E7RTC                      |
| Тип воздушного фильтра               |                   | T323                       | T323                       | T323                       | T323                       | T327                       | T320                       | T320                       | T320                       | T320                       |
| Максимальная ширина скашивания травы | [mm]              | 400                        | 460                        | 460                        | 460                        | 510                        | 518                        | 560                        | 460                        | 560                        |
| Диаметр передних и задних колес      | ["/mm]            | 6 / 155, 7 / 178           | 7 / 178, 8/200             | 7 / 178, 8/200             | 7 / 178, 8/200             | 8 / 200, 10 / 254          | 8 / 200, 12 / 305          | 8 / 200, 12 / 305          | 8 / 200, 8/200             | 8 / 200, 9.5 / 241         |
| вместимость травосборника            | [l]               | 40                         | 60                         | 60                         | 60                         | 55                         | 55                         | 55                         | 55                         | 55                         |
| Высота среза                         | [mm]              | 25 - 65                    | 25 - 85                    | 25 - 90                    | 25 - 90                    | 25 - 80                    | 20 - 80                    | 20 - 80                    | 20 - 80                    | 20 - 80                    |
| Масса                                | [kg]              | 23                         | 28                         | 31                         | 32                         | 33                         | 43                         | 40                         | 37                         | 44                         |
| Уровень вибрации                     | [m/s²]            | 4,228 ± 1,5                | 4,228 ± 1,5                | 4,228 ± 1,5                | 4,228 ± 1,5                | 7,947 ± 1,5                | 7,860 ± 1,5                | 7,824 ± 1,5                | 7,860 ± 1,5                | 7,860 ± 1,5                |
| Уровень шума                         |                   |                            |                            |                            |                            |                            |                            |                            |                            |                            |
| звуковое давление L <sub>на</sub>    | [dB(A)]           | 71,9 ± 3                   | 74,2 ± 3                   | 74,2 ± 3                   | 74,2 ± 3                   | 83,1 ± 3                   | 85,2 ± 3                   | 75,8 ± 3                   | 83,7 ± 3                   | 85,8 ± 3                   |
| звуковая мощность L <sub>ва</sub>    | [dB(A)]           | 91,9 ± 1,83                | 94,5 ± 1,83                | 94,5 ± 1,83                | 94,5 ± 1,83                | 93,9 ± 1,87                | 96,4 ± 1,85                | 95,4 ± 1,89                | 94,6 ± 1,8                 | 96,5 ± 1,91                |

## ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

**ВАЖНЫЙ!**

**ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.  
ОСТАВИТЬ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

### Преподавание

Внимательно прочтите инструкцию. Ознакомьтесь с органами управления и правилами использования инструмента. Если вы передаете станок другому лицу, приложите к нему инструкцию по эксплуатации. Станок всегда следует использовать в соответствии с инструкциями, изложенными в руководстве по эксплуатации.

Не допускайте к работе с устройством детей или лиц, незнакомых с инструкцией по эксплуатации.

Не косите траву, когда рядом находятся другие люди, особенно дети или домашние животные. Перед началом работы обозначьте безопасную зону, закрытую для других людей и животных. Соблюдайте дистанцию не менее пяти метров от работающей газонокосилки.

Пожалуйста, помните, что оператор или пользователь несет ответственность за любые несчастные случаи или опасности, которые могут возникнуть для других людей или окружающей среды.

### Подготовка

Во время работы всегда надевайте прочную обувь и длинные брюки, не работайте босиком или в сандалиях.

Во время работы необходимо использовать средства индивидуальной защиты, такие как защитные очки и средства защиты слуха. Ношение средств индивидуальной защиты, таких как противопылевые маски, защитная обувь, каски и средства защиты слуха, снижает риск серьезных травм.

Держите волосы, одежду и рабочие перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут запутаться в движущихся частях и стать причиной серьезных травм.

Избегайте ношения изношенной одежды, которая слишком свободна или имеет висящие ремни или ленты. Свободные предметы могут зацепиться за движущиеся части механизмов, что потенциально может привести к травме.

Тщательно осмотрите место, где будет работать машина, и удалите все камни, ветки, проволоку, кости, игрушки и другие посторонние предметы. Застрахованные предметы могут повредить машину, а также могут быть отброшены на высокой скорости, представляя опасность для оператора и окружающей среды.

Перед включением станка снимите все гаечные ключи и другие инструменты, используемые для регулировки. Гаечный ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся части станка, может привести к серьезным травмам.

Перед использованием всегда проверяйте лезвия и крепежные винты на износ или повреждения. Замените изношенные лезвия и винты перед использованием. Также проверьте, нет ли ослабленных винтовых соединений. Затяните все ослабленные винты.

### Использовать

Не используйте машину в закрытых или замкнутых помещениях, где могут скапливаться опасные пары угарного газа (СО). Выхлопные газы и пары топлива токсичны. Воздействие на них может привести к несчастным случаям и серьезным травмам или даже смерти.

Не работайте, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков или алкоголя. Даже минутная невнимательность во время работы может привести к серьезным травмам.

Косить следует только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении.

Не косите траву в дождь. По возможности избегайте кошения мокрой травы.

Следите за тем, чтобы ваши ноги всегда были прочно стоят на склонах.

Сохраняйте равновесие. Всегда поддерживайте правильную осанку. Это облегчит управление машиной в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

Не бегите рядом с газонокосилкой, только идите. Соблюдайте особую осторожность при изменении направления движения на склоне. Не косите на чрезмерно крутых склонах. При кошении на склонах двигайтесь поперек склона, никогда не вверх или вниз. Соблюдайте особую осторожность при движении задним ходом или при движении косилкой в сторону оператора.

Двигатель следует выключать, если агрегат необходимо наклонять при перемещении по поверхностям, отличным от травы. Также это необходимо делать при транспортировке агрегата к месту кошения и обратно.

Не используйте газонокосилку с поврежденными или отсутствующими защитными кожухами и крышками. Не используйте газонокосилку без установленных защитных кожухов и травосборника или без правильно установленных принадлежностей.

Включите двигатель в соответствии с инструкцией, убедившись, что ваши ноги находятся вдали от лопастей.

Не наклоняйте машину во время запуска двигателя. Исключение составляют случаи, когда наклон во время запуска необходим. В этом случае не наклоняйте машину больше, чем необходимо, и поднимайте только ту часть, которая находится вдали от оператора. Перед запуском убедитесь, что обе руки находятся в правильном положении.

Держите руки и ноги подальше от вращающихся частей. Всегда следите за тем, чтобы выпускное отверстие было свободным.

Не поднимайте и не переносите прибор при работающем двигателе.

Остановите двигатель газонокосилки:

- каждый раз, когда вам нужно оставить устройство
  - перед заправкой топливом или моторным маслом
  - перед чистой розетки
  - перед чистой, проверкой, заменой принадлежностей или ремонтом устройства.
  - изменение высоты среза
  - после попадания постороннего предмета. Проверьте газонокосилку на наличие повреждений и при необходимости отремонтируйте ее, прежде чем запускать снова.
  - Если устройство начинает чрезмерно вибрировать (немедленно проверьте).
- ВНИМАНИЕ!** После выключения двигателя лезвие продолжает вращаться еще некоторое время. Дождитесь полной остановки лезвия.

Если машина начинает чрезмерно вибрировать:

- проверить на наличие повреждений,
- заменить или отремонтировать любую поврежденную деталь.
- проверить и затянуть ослабленные детали.

### Техническое обслуживание и хранение

**Внимание!** Перед выполнением любых регулировок, заменой навесного оборудования или хранением машины отсоедините свечу зажигания. Это предотвратит случайный запуск машины.

Для обеспечения безопасной эксплуатации оборудования необходимо поддерживать все гайки, болты и винты в исправном состоянии.

Не храните газонокосилку с топливом в баке.

Регулярно проверяйте травосборник на предмет износа или повреждений.

В целях безопасности заменяйте изношенные или поврежденные детали.

Будьте осторожны при регулировке машины, чтобы не защемить пальцы между движущимися лезвиями и неподвижными частями газонокосилки.

Не отсоединяйте и не модифицируйте защитные кожухи или элементы безопасности оборудования. Неправильная эксплуатация защитных кожухов и элементов безопасности может привести к несчастным случаям.

Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары. Использование неподходящих аксессуаров может привести к повреждению оборудования и/или серьезным травмам.

Убедитесь, что используются ножи правильного типа.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Рекомендуемое топливо: неэтилированный бензин E10 с минимальным октановым числом 95.

Используйте топливо и масло, не содержащие примесей и предназначенные для четырехтактных двигателей. Рекомендуется использовать высококачественные продукты. Это продлит срок службы двигателя.

Регулярно проверяйте уровень моторного масла. Эксплуатация газонокосилки с недостаточным или отсутствующим маслом может привести к повреждению или даже возгоранию.

Перед началом работы убедитесь, что газонокосилка правильно собрана.

Не допускайте попадания влаги на машину. Не используйте газонокосилку под дождем или при угрозе удара молнии. Не используйте ее во влажных или мокрых условиях.

Перед использованием машины рекомендуется обратиться к дилеру или специалисту, чтобы он продемонстрировал, как безопасно и эффективно ею пользоваться.

Не вносите никаких изменений в конструкцию станка. Не используйте сменные лезвия, кроме оригинальных.

Для защиты от механических опасностей всегда надевайте рабочую одежду, перчатки, закрытую обувь и защитные очки. Если во время работы газонокосилка ведет себя подозрительно (повышенная вибрация, шум, запах и т. д.), немедленно выключите ее и отнесите в ремонтную мастерскую.

После замены лезвия, перед повторным запуском газонокосилки, убедитесь, что лезвие вращается свободно и плавно.

Перед установкой лезвия необходимо тщательно сбалансировать.

Необходимо регулярно проводить техническое обслуживание и содержать газонокосилку в чистоте.

Для ремонта и технического обслуживания следует использовать только оригинальные запасные части.

Вентиляционные отверстия двигателя всегда должны быть свободны от препятствий и чисты.

Не используйте газонокосилку в закрытых или неventилируемых помещениях. **Выхлопные газы содержат вещества, вредные для здоровья, и их нельзя вдыхать.**

Топливную систему следует периодически осматривать. При обнаружении утечек ремонт следует проводить в авторизованном сервисном центре производителя.

Подожгите, пока двигатель не достигнет номинальной скорости, прежде чем косить.

Не допускайте, чтобы в двигателе закончилось топливо во время работы!

Не закрывайте вентиляционные отверстия и патрубки, даже когда газонокосилка не работает.

Перед транспортировкой газонокосилки необходимо опорожнить топливный бак.

Не прикасайтесь к поверхностям двигателя, которые нагреваются во время работы, так как это может привести к ожогам. **Топливо легко воспламеняется! Не заправляйте топливный бак во время работы машины. Не заправляйте топливо вблизи открытого огня. Не допускайте пролития топлива. В случае пролития топлива тщательно вытрите его насухо, прежде чем запускать газонокосилку. Плотно закройте крышку топливного бака.**

Если вы оставляете газонокосилку без присмотра, выключите двигатель и подождите, пока лезвие не перестанет вращаться.

Не вносите никаких изменений в двигатель или другие механизмы газонокосилки.

Не используйте газонокосилку без правильно установленного воздушного фильтра.

На газонокосилках, оснащенных самоходным механизмом, убедитесь, что он отключен, прежде чем запускать или обслуживать косилку.

## КОШЕНИЕ ГАЗОКОСИЛКИ

### *Подготовка к сборке*

Изделие следует распаковать и удалить все упаковочные материалы. Рекомендуется сохранить упаковку, так как она может пригодиться при транспортировке или хранении изделия.

Проверьте, не были ли повреждены какие-либо части изделия во время транспортировки. Любые обнаруженные повреждения, например, трещины или деформации, делают изделие непригодным для дальнейшего использования до тех пор, пока поврежденные части не будут отремонтированы или заменены.

Рекомендуется размещать все детали на ровной, твердой и чистой поверхности.

Во время монтажа необходимо использовать средства индивидуальной защиты, такие как защитные перчатки, защитные очки и защитная одежда.

### *Установка рукоятки*

Вставьте нижнюю часть рукоятки в фиксаторы на корпусе газонокосилки и закрепите ее винтами и гайками (II).

Для крепления нижней части ручки используйте винты и шестигранные или гайки-барашки. Необходимое количество деталей может варьироваться в зависимости от модели.

Прикрепите верхнюю часть к нижней части рукоятки с помощью зажимных рычагов, шайб и гаек (III). Отрегулируйте зажимные рычаги так, чтобы при натяжении они обеспечивали надежное и стабильное соединение между верхней и нижней частями рукоятки газонокосилки.

На моделях, оснащенных рычагом дроссельной заслонки, закрепите рычаг в верхней части рукоятки с помощью крепежного болта и гайки (IV). Убедитесь в правильной прокладке кабелей. Закрепите кабели на рукоятке с помощью кабельных стяжек. Убедитесь, что кабели и провода не перекрещиваются, не перегибаются и не сдавливаются, а также надежно прикреплены к рукоятке газонокосилки.

### *Сборка корзины*

Убедитесь, что крючки крышки корзины правильно расположены на стержне вокруг входного отверстия корзины (V).

Примечание: Для моделей, оснащенных функцией мульчирования, перед установкой травосборника необходимо снять защитную крышку (VII).

Поднимите заднюю крышку разрядного отверстия (VI).

Установите раму с мешком на выступы в задней части корпуса газонокосилки (VI).

Опустите крышку на каркас корзины (VI).

### *Мульчирование (VII)*

**Внимание!** Если вам необходимо установить дополнительное оборудование во время работы газонокосилки, всегда сначала выключайте ее, дождитесь остановки ножа, отсоедините провод свечи зажигания, а затем приступайте к сборке. Случайное включение ножа во время сборки может привести к серьезным травмам.

Мульчирование включает в себя скашивание травы, измельчение её и оставление на газоне в качестве естественного защитного слоя. Функция мульчирования доступна на моделях, оснащенных защитной крышкой для мульчирования.

Для включения режима мульчирования убедитесь, что боковое вентиляционное отверстие закрыто крышкой, а заднее вентиляционное отверстие оснащено защитным кожухом от мульчирования. Травосборник необходимо снять, а заднее вентиляционное отверстие закрыть крышкой.

### *Боковой разгрузочный узел (VIII)*

**Внимание!** Если вам необходимо установить дополнительное оборудование во время работы, всегда выключайте газонокосилку, дождитесь остановки ножа, отсоедините провод свечи зажигания, а затем приступайте к сборке. Случайное включение ножа во время сборки может привести к серьезным травмам.

На моделях, оснащенных боковой заслонкой, вы можете установить эту заслонку. Для этого поднимите рычаг фиксатора

крышки заслонки, поднимите крышку боковой заслонки, установите дефлектор, а затем опустите дефлектор на нее. Это зафиксирует дефлектор на месте.

Примечание: На задний разгрузочный желоб необходимо установить защитный кожух для мульчирования. Необходимо снять травосборник и накрыть задний разгрузочный желоб крышкой.

**ВНИМАНИЕ!** Если вам необходимо установить дополнительное оборудование во время работы, всегда выключайте газонокосилку, дождитесь остановки ножа, отсоедините провод свечи зажигания, а затем приступайте к сборке. Случайное включение ножа во время сборки может привести к серьезным травмам.

## РАБОТА ГАЗОНОКОСИЛКИ

### *Подготовка рабочего места*

Перед началом работы удалите все видимые камни, корни, провода и другие препятствия, которые могут зацепиться за вращающиеся лопасти и повредить машину. Особое внимание следует уделить электрическим проводам, чтобы они находились вдали от рабочей зоны. Оставление электрических проводов в рабочей зоне может привести к поражению электрическим током или даже смерти из-за контакта с вращающимися лопастями.

### *Подготовка к работе*

Перед началом работы убедитесь, что машина не повреждена, правильно собрана и все элементы безопасности надежно закреплены. Если машина окажется некомплектной или поврежденной, не продолжайте работу!

**ВНИМАНИЕ!** В двигатель залито только необходимое количество масла для технического обслуживания. Перед первым запуском долейте масло до требуемого уровня.

В двигатель на заводе заливают лишь небольшое количество масла для защиты во время транспортировки и хранения. Следует использовать масло, предназначенное для четырехтактных двигателей, с классом вязкости SAE 15W40.

Перед заливкой масла установите машину на ровную поверхность, затем снимите крышку масляного бака и вытрите насухо прикрепленный к нему шуп. Заполните бак маслом. Рекомендуется использовать воронку или заливную горловину при заливке, чтобы избежать пролития масла. Если масло пролилось, тщательно вытрите остатки масла перед запуском двигателя. Проверьте уровень масла. Для этого вставьте шуп в заливную горловину и затяните крышку бака. Затем открутите крышку и проверьте уровень масла по шупу. Уровень масла должен находиться между максимальной и минимальной отметками на шупе (XVIII). Убедившись в правильности уровня масла, закройте заливную горловину крышкой.

**Примечание:** Уровень масла следует проверять перед каждым использованием.

После добавления масла добавьте топливо. Используйте неэтилированный бензин с октановым числом не менее 95. Для заправки снимите крышку топливного бака и залейте топливо в бак. При заправке используйте горловину топливного бака или воронку, чтобы уменьшить риск пролития топлива. Если топливо пролилось, тщательно вытрите остатки. Подождите, пока пары полностью рассеются, и запустите двигатель в другом месте, а не там, где вы заправлялись. После заправки закройте горловину топливного бака крышкой.

### *Регулировка высоты среза (IX)*

**Внимание!** Если вам необходимо изменить высоту среза во время работы, всегда сначала выключайте газонокосилку, дождитесь полной остановки вращения ножа, а затем приступайте к регулировке высоты среза. Случайное включение ножа при изменении высоты среза может привести к серьезным травмам.

Вы можете установить одну из нескольких высот среза. Косилка оснащена рычагом, позволяющим быстро и легко изменить высоту среза. Переместите рычаг вбок, вынув его из гнезда направляющей шины. Затем переместите его вперед или назад, и после установки желаемой высоты переместите рычаг вбок, зафиксировав его в гнезде направляющей шины. Диапазон высоты среза для вашей конкретной модели косилки указан в таблице технических характеристик.

### *Запуск двигателя внутреннего сгорания*

**Лопасть начинает вращаться сразу после запуска двигателя.**

**ВНИМАНИЕ! НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ВРАЩАЮЩЕМУСЯ ЛЕЗВИЮ!**

Если газонокосилка оборудована топливным насосом, нажмите на него 3 раза (X).

Если ваша газонокосилка оборудована рычагом дроссельной заслонки, полностью переместите его вперед в положение, отмеченное символом зайца (XII).

Встаньте за газонокосилкой. Потяните рычаг аварийного тормоза двигателя к рукоятке (XI). Помните, что при запуске газонокосилки и во время работы рычаг аварийного тормоза двигателя должен оставаться в положении, противоположном рукоятке, чтобы предотвратить выключение двигателя.

Примечание: Для моделей, оснащенных приводом, помните, что при запуске газонокосилки необходимо отпустить рычаг включения привода, чтобы предотвратить включение привода во время запуска.

Плавное потяните за пусковой шнур, пока не почувствуете сопротивление из-за сжатия двигателя, затем резко и уверенно потяните (XIII). После нескольких рывков двигатель должен завестись.

После запуска двигателя не отпускайте рукоятку пускового шнура, а переместите ее в нижнее положение или зацепите за крючок на рукоятке газонокосилки (XIV).

Для моделей, оснащенных рычагом дроссельной заслонки, по мере прогрева двигателя перемещайте рычаг в положение «работа», между символом зайца (более высокие обороты) и символом черепахи (более низкие обороты). После каждого изменения положения рычага дроссельной заслонки дождитесь, пока двигатель не начнет работать плавно. Скорость возврата рычага дроссельной заслонки зависит от атмосферных условий, в которых запускается двигатель. Чем ниже температура окружающей среды, тем медленнее должна быть скорость возврата.

#### *Включение привода газонокосилки (применимо к моделям, оснащенным функцией привода)*

Функция привода газонокосилки становится доступна после запуска машины. Обратите внимание, что при включении привода и во время работы рычаг предохранительного тормоза двигателя необходимо постоянно удерживать в направлении рукоятки, чтобы предотвратить выключение двигателя.

Для включения привода косилки потяните рычаг включения привода к рукоятке (XIV).

Для отключения привода газонокосилки отпустите рычаг включения привода.

#### *Остановка двигателя*

На моделях, оснащенных рычагом дроссельной заслонки, переместите рычаг в положение, отмеченное символом черепахи.

Отпустите рычаг аварийного тормоза двигателя.

Подождите, пока лопасть не перестанет вращаться.

Дождитесь, пока все компоненты двигателя и газонокосилки остынут, отсоедините свечу зажигания и приступайте к техническому обслуживанию.

#### *Заправка*

**ВНИМАНИЕ! Топливо легко воспламеняемо! Неправляйте топливный бак во время работы машины. Неправляйте топливо вблизи открытого огня. Не допускайте пролития топлива. В случае пролития топлива тщательно вытрите его насухо, прежде чем запускать газонокосилку. Плотнo закройте крышку топливного бака.**

Остановите двигатель в соответствии с описанной выше процедурой.

Подождите, пока двигатель остынет.

В качестве топлива используется неэтилированный бензин с минимальным октановым числом 95. Для заправки снимите крышку топливного бака (XV) и залейте топливо в бак. При заправке рекомендуется использовать горловину топливного бака или воронку, чтобы уменьшить риск пролития топлива. В случае пролития топлива тщательно вытрите остатки. Подождите, пока пары полностью рассеются, и запустите двигатель в другом месте, а не там, где было залито топливо. После заправки закройте горловину топливного бака крышкой.

Перезапустите двигатель в соответствии с процедурой, описанной в разделе «*Запуск двигателя внутреннего сгорания*».

#### *Работа с газонокосилкой*

Перед началом работы подготовьте участок для стрижки. Убедитесь, что на участке нет никаких препятствий, которые могут зацепиться за лезвие и повредить газонокосилку или быть отброшены в сторону, представляя опасность для оператора или окружающих.

Проверьте рабочую зону на наличие электрических кабелей, которые могут быть перерезаны лезвием. Повреждение электрического кабеля создает опасность поражения электрическим током, что может привести к серьезным травмам или смерти.

Убедитесь, что в рабочей зоне нет посторонних лиц или домашних животных. Если такие люди появятся во время вашей работы, немедленно остановите газонокосилку и только потом предупредите их об опасности.

Проверьте длину травы и выберите подходящую высоту скашивания. Никогда не срежьте более 1/3 длины травы. Если трава очень высокая, скашивайте ее поэтапно. Косить следует регулярно, следя за тем, чтобы высота травы не превышала возможности газонокосилки.

Никогда не косите мокрую траву. Мокрая трава имеет свойство прилипать к внутренней поверхности устройства, препятствуя ее сбору в травосборнике. Мокрая трава также может стать причиной скольжения и падения.

Перед началом работы осмотрите все компоненты газонокосилки. При обнаружении повреждений не пытайтесь эксплуатировать косилку, пока они не будут отремонтированы или заменены. Убедитесь, что вентиляционные отверстия чистые. При необходимости очистите их мягкой щеткой или кисточкой. Не используйте острые или металлические предметы для очистки вентиляционных отверстий косилки.

Проверьте резьбовые соединения на предмет ослабления. При необходимости затяните.

Убедитесь, что ручки чистые и на них нет жира и других загрязнений. При необходимости протрите их мягкой тканью.

Делайте регулярные перерывы во время работы, чтобы избежать усталости и переутомления. Это позволит вам лучше контролировать процесс производства и снизить риск несчастных случаев.

**Примечание: Во время работы всегда толкайте газонокосилку, никогда не тяните ее на себя. Тяга косилки назад**

приводит к тому, что оператор теряет контроль над обрабатываемой площадкой.

Двигайте косилку медленно, всегда идя пешком, ни в коем случае не бегая. Это обеспечит лучший контроль над косилкой и сократит время вашей реакции на непредвиденные ситуации.

При скашивании двигайтесь рядами (XVI). Ряды должны быть равномерно расположены, слегка перекрывая друг друга, чтобы не пропустить ни одного участка. Будьте особенно осторожны при изменении направления движения.

При стрижке травы возле клумб, обходите клумбы стороной.

Во время работы корзину следует регулярно опорожнять.

После завершения работы выключите газонокосилку, дождитесь остановки ножа, дайте газонокосилке остыть, отсоедините свечу зажигания, а затем приступайте к техническому обслуживанию.

Внимание! Если во время работы косилка попадет посторонний предмет, немедленно выключите косилку, дождитесь остановки ножа, дайте косилке остыть и отсоедините свечу зажигания. Затем осмотрите косилку на наличие повреждений. При обнаружении повреждений не продолжайте работу до их устранения. Чрезмерная вибрация во время работы может быть вызвана повреждением косилки. Остановите работу, отсоедините свечу зажигания и осмотрите изделие.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ГАЗОКОСИЛОК

**ВНИМАНИЕ!** Перед проведением технического обслуживания выключите газонокосилку, дождитесь остановки ножа, дайте газонокосилке остыть, а затем отсоедините свечу зажигания. При проведении технического обслуживания используйте средства индивидуальной защиты, такие как защитные перчатки, защитные очки и защитную одежду.

В течение гарантийного периода пользователь не имеет права разбирать устройство или заменять какие-либо компоненты или детали, кроме перечисленных ниже, поскольку это аннулирует гарантию. Следует использовать только оригинальные запасные части. Любые обнаруженные во время осмотра или эксплуатации неисправности указывают на необходимость проведения ремонта в сервисном центре. После каждой транспортировки и после каждых 25 часов работы проверяйте, что все винтовые соединения надежно затянуты.

После использования очистите корпус, вентиляционные отверстия, переключатели, вспомогательную рукоятку и крышки, например, струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), щеткой или сухой тканью, не используя химикаты или чистящие средства. Не следует чистить изделие струей воды или погружать его в воду. Инструменты и рукоятки очищайте сухой чистой тканью.

### Замена лезвия (XVII)

Проверьте лезвие на износ и повреждения. При обнаружении чрезмерного износа или повреждений замените лезвие. Лезвия теряют свой лак во время использования; это нормально и не указывает на повреждение лезвия. Однако отсутствие лака делает лезвия более восприимчивыми к коррозии. Поэтому после каждой чистки их следует покрывать тонким слоем антикоррозийного средства или тонким слоем легкого машинного масла.

Ножи всегда следует заменять оригинальными, идентичными тем, которые были установлены на газонокосилке изначально.

Только использование оригинальных запасных частей гарантирует безопасность изделия. Замена лезвия должна производиться опытным пользователем. В случае сомнений обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.

Лезвие следует заменять каждые два года или каждые 50 часов работы.

Для замены лезвия открутите крепежный винт лезвия и снимите крепежные шайбы.

Снимите старое лезвие, очистите крепление лезвия и установите новое лезвие, совместив выступы на креплении с пазами лезвия. Используйте монтажные шайбы. Затяните крепежный болт динамометрическим ключом до 50 Н·м.

### Проверка уровня масла

Открутите крышку заливной горловины и снимите указатель уровня масла (XVIII).

Протрите и высушите индикатор чистой тканью.

Вставьте щуп в заливную горловину, но не поворачивайте его. Затем выньте щуп и посмотрите на указанный уровень масла.

Если уровень масла слишком низкий, долейте масло до верхней отметки щупа (пунктирная область).

Вкрутите щуп в горловину маслозаливной горловины.

### Замена моторного масла

Первую замену моторного масла следует проводить через 2–4 часа работы. Последующие замены следует проводить каждые 25 часов работы.

Примечание: Лучше всего менять масло сразу после остановки двигателя, когда оно наиболее жидкое и быстрее всего вытекает из трансмиссионного отсека.

Будьте осторожны – горячее масло может вызвать ожоги.

В зависимости от модели газонокосилки, замену масла следует производить одним из следующих способов:

Если ваша газонокосилка оборудована сливным отверстием, расположенным под горловиной маслозаливной горловины, подставьте под него емкость большего размера, чем масляный бак. С помощью гаечного ключа полностью откройте сливной клапан (XIX) и дайте маслу свободно стечь. Затем закрутите сливной клапан обратно и вытрите остатки масла. Для моделей без сливного отверстия удалите масло с помощью имеющегося в продаже маслоотсоса, следуя рекомендациям производителя. После снятия крышки маслозаливной горловины вставьте трубку маслоотсоса в отверстие и откачайте масло. Повторяйте этот процесс несколько раз, пока не будет удалено все масло. После откачки вытрите остатки масла насухо.

После удаления старого масла заполните бак в соответствии с процедурой, описанной в разделе «Подготовка к эксплуатации».

Примечание: Отработанное моторное масло необходимо утилизировать в соответствии с местными правилами. Никогда не сливайте масло в канализацию.

*Техническое обслуживание воздушного фильтра (XX) – каждые 25 часов работы.*

Открутите гайку крепления воздушного фильтра и снимите крышку фильтра, или отсоедините фиксирующие зажимы и откройте корпус фильтра. Извлеките фильтр и замените его новым. В зависимости от модели, вы можете использовать фильтр типа, указанного в таблице технических характеристик.

Установите фильтр на место и закройте крышку фильтра. Убедитесь, что корпус фильтра плотно закрыт, крепежная гайка затянута и надежно зафиксирована, а все защелки корпуса защелкнуты.

*Техническое обслуживание свечей зажигания (XXI) – каждые 100 часов работы.*

Отсоедините провод свечи зажигания. Открутите свечу зажигания свечным ключом. Очистите электроды от нагара проводочной щеткой. Проверьте зазор между электродами; он должен составлять от 0,7 до 0,8 мм.

Если вы заметили обгоревшие электроды или треснувшую керамическую оболочку, замените свечу зажигания на новую. В зависимости от модели, вы можете использовать свечу зажигания типа, указанного в таблице технических характеристик. Вкрутите свечу зажигания. Подсоедините провод к свече зажигания.

*Замена колес (XXII)*

Если колесо газонокосилки повреждено, замените его новым, исправным. Для замены колеса откройте крышку колеса в небольшом вырезе, например, с помощью отвертки. Открутите гайку крепления колеса подходящим ключом. Снимите колесо. Обратите внимание на шайбы, которые должны быть на месте при установке нового колеса. Установите новое колесо, а затем затяните гайку крепления. Установите декоративную крышку.

*Техническое обслуживание газонокосилки*

Перед каждым использованием и после него проверяйте, чтобы вентиляционные отверстия были чистыми, и при необходимости очищайте их.

После каждого использования опорожняйте контейнер от остатков травы и грязи.

Удалите остатки травы и грязи с режущего лезвия мягкой тканью.

Нанесите тонкий слой масла на очищенное лезвие, чтобы предотвратить коррозию. Тщательно очистите внутреннюю часть деки газонокосилки от травы, мусора и грязи. Не используйте острые предметы для чистки.

Если ваша газонокосилка оборудована подключением к водопроводу, вы можете очистить внутреннюю часть косилки от травы, мусора и пыли. Подключение к водопроводу позволяет подсоединить садовый шланг к проточной воде (XXIII). Промойте внутреннюю часть косилки при работающем двигателе. Нож будет разбрызгивать воду по внутренней поверхности деки косилки, очищая её. После мытья отсоедините шланг, выключите двигатель и подождите, пока нож остановится. Затем слейте воду из косилки и дайте ей высохнуть. Никогда не направляйте струю воды на двигатель, воздушный фильтр, выхлопную систему или электрические компоненты.

*Хранение газонокосилки*

Под сливное отверстие поместите емкость, объем которой превышает объем топливного бака.

С помощью гаечного ключа откройте сливной клапан топлива (XXIV). После того, как топливо из газонокосилки будет слито, закройте сливной клапан топлива.

Замените масло в соответствии с процедурой, описанной в разделе «Замена масла».

Потяните за пусковой шнур, пока двигатель несколько раз не наберет обороты.

Прекратите тянуть за шнур, когда почувствуете сопротивление.

Очистите внешнюю поверхность газонокосилки. Обработайте средством против ржавчины.

Храните газонокосилку в сухом, хорошо проветриваемом, закрытом месте. Храните в недоступном для детей месте. Храните изделие при температуре от 10 до 30 градусов Цельсия. Рекомендуется хранить изделие в оригинальной упаковке или в другой пылезащитной упаковке.

Храните газонокосилку в горизонтальном положении.

### Транспортировка газонокосилки

Транспортируйте устройство за ручку. При транспортировке изделие необходимо надежно закрепить, чтобы предотвратить его перемещение.

Во время транспортировки оберегайте изделие от ударов и сильных вибраций. Транспортируйте газонокосилку в горизонтальном положении.

### Поиск неисправностей

| Проблема                                       | Причина                                                                | Решение                                                                                                                          |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Двигатель не заводится                         | Рычаг аварийного тормоза двигателя отпущен                             | Потяните рычаг аварийного тормоза двигателя к рукоятке.                                                                          |
|                                                | Провод свечи зажигания отсоединен.                                     | Подсоедините провод к свече зажигания.                                                                                           |
|                                                | Топливный бак пуст или топливо старое.                                 | Заправьте бак чистым, свежим топливом.                                                                                           |
|                                                | Топливо не поступает (если двигатель оборудован топливным насосом).    | Нажмите на топливный насос в соответствии с инструкциями в разделе руководства « <i>Запуск двигателя внутреннего сгорания</i> ». |
|                                                | Поврежденная свеча зажигания                                           | Очистите свечу зажигания, отрегулируйте зазор или замените ее.                                                                   |
|                                                | Засорился топливопровод                                                | Прочистите топливопровод                                                                                                         |
|                                                | Залитый двигатель                                                      | Подождите несколько минут перед повторным запуском, не нажимайте на топливный насос.                                             |
| Двигатель работает с перебоями.                | Ослабленный провод свечи зажигания                                     | Подсоедините и затяните провод свечи зажигания.                                                                                  |
|                                                | Засорение топливопровода или застоявшееся топливо                      | Прочистите топливопровод, заправьте бак чистым свежим топливом.                                                                  |
|                                                | Засорился вентиляционный клапан крышки топливного бака.                | Прочистите вентиляционное отверстие                                                                                              |
|                                                | Вода или загрязнения в топливной системе                               | Слейте топливо из бака. Залейте свежее топливо.                                                                                  |
| Двигатель перегревается                        | Загрязненный воздушный фильтр                                          | Замените воздушный фильтр.                                                                                                       |
|                                                | Низкий уровень моторного масла                                         | Долейте масло до нужного уровня.                                                                                                 |
|                                                | Ограниченный поток воздуха                                             | Очистите область вокруг и сверху двигателя.                                                                                      |
| Он глохнет на высоких оборотах.                | Зазор свечи зажигания слишком мал.                                     | Установите правильный зазор между электродами свечи зажигания.                                                                   |
| Неустойчивая работа двигателя на холостом ходу | Загрязненная, поврежденная свеча зажигания или слишком маленький зазор | Отрегулируйте зазор или замените свечу зажигания.                                                                                |
|                                                | Загрязненный воздушный фильтр                                          | Обратитесь к руководству по эксплуатации двигателя.                                                                              |
| Чрезмерная вибрация                            | Расшатанное или несбалансированное режущее лезвие                      | Затяните лезвие и монтажный адаптер. Сбалансируйте лезвие.                                                                       |
|                                                | Изогнутый режущий нож                                                  | Обратитесь в авторизованный сервисный центр.                                                                                     |
| Неравномерная стрижка                          | Тупой нож                                                              | Заточите или замените нож.                                                                                                       |

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Бензинова газонокосарка – це машина, що працює на двигуні внутрішнього згоряння. Вона використовується для скошування трави на великих газонах. Регулювання висоти скошування забезпечує універсальне використання. Правильна, надійна та безпечна робота пристрою залежить від правильного використання, тому:

**Перед початком експлуатації машини прочитайте повний посібник та збережіть його.**

Постачальник не несе відповідальності за будь-які пошкодження або травми, що виникли внаслідок використання машини не за призначенням, або недотримання правил безпеки чи інструкцій, вкладених у цьому посібнику. Використання машини не за призначенням також анулює гарантію та гарантійні права користувача.

## ОБЛАДНАННЯ

Косарка постачається в повному комплекті, але перед першим використанням її потрібно зібрати.

## ТЕХНІЧНІ ДАНІ

| Параметр                            | Одиниця вимірювання | Значення                |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         |
|-------------------------------------|---------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Номер у каталозі                    |                     | YT-85500                | YT-85501                | YT-85502                | YT-85503                | YT-85504                | YT-85505                | YT-85506                | YT-85507                | YT-85508                |
| Кількість циліндрів                 |                     | 1                       | 1                       | 1                       | 1                       | 1                       | 1                       | 1                       | 1                       | 1                       |
| Кількість барів                     |                     | 4                       | 4                       | 4                       | 4                       | 4                       | 4                       | 4                       | 4                       | 4                       |
| Тип палива                          |                     | Неетилований бензин E10 | Неетилований бензин E10 | Неетилований бензин E10 | Неетилований бензин E10 | Неетилований бензин E10 | Неетилований бензин E10 | Неетилований бензин E10 | Неетилований бензин E10 | Неетилований бензин E10 |
| Тип олії                            |                     | SAE 15W-40              | SAE 15W-40              | SAE 15W-40              | SAE 15W-40              | SAE 15W-40              | SAE 15W-40              | SAE 15W-40              | SAE 15W-40              | SAE 15W-40              |
| Об'єм двигуна                       | [см³]               | 139                     | 139                     | 139                     | 139                     | 166                     | 196                     | 196                     | 196                     | 196                     |
| Максимальна потужність              | [кВт]               | 2,4                     | 2,4                     | 2,4                     | 2,4                     | 2,9                     | 3,5                     | 3,5                     | 3,5                     | 3,5                     |
| Максимальні оберти                  | [хв⁻¹]              | 2800                    | 2800                    | 2800                    | 2800                    | 3600                    | 3600                    | 3600                    | 3600                    | 3600                    |
| Охолодження                         |                     | Повітряним шляхом       | Повітряним шляхом       | Повітряним шляхом       | Повітряним шляхом       | Повітряним шляхом       | Повітряним шляхом       | Повітряним шляхом       | Повітряним шляхом       | Повітряним шляхом       |
| Тип запуску                         |                     | Ручний                  | Ручний                  | Ручний                  | Ручний                  | Ручний                  | Ручний                  | Ручний                  | Ручний                  | Ручний                  |
| Тип приводу                         |                     | Ручний                  | Ручний                  | Самохідний              | Самохідний              | Самохідний              | Самохідний              | Самохідний              | Самохідний              | Самохідний              |
| Місткість паливного бака            | [л]                 | 0,9                     | 0,9                     | 0,9                     | 0,9                     | 0,9                     | 1,0                     | 1,0                     | 1,0                     | 1,0                     |
| Місткість масляного бака            | [л]                 | 0,5                     | 0,5                     | 0,5                     | 0,5                     | 0,5                     | 0,6                     | 0,6                     | 0,6                     | 0,6                     |
| Тип свічки запалювання              |                     | F7RTC                   | F7RTC                   | F7RTC                   | F7RTC                   | F7RTC                   | E7RTC                   | E7RTC                   | E7RTC                   | E7RTC                   |
| Тип повітряного фільтра             |                     | T323                    | T323                    | T323                    | T323                    | T327                    | T320                    | T320                    | T320                    | T320                    |
| Максимальна ширина скошування трави | [мм]                | 400                     | 460                     | 460                     | 460                     | 510                     | 518                     | 560                     | 460                     | 560                     |
| Діаметр передніх і задніх коліс     | ["/мм]              | 6 / 155, 7 / 178        | 7 / 178, 8/200          | 7 / 178, 8/200          | 7 / 178, 8/200          | 8 / 200, 10 / 254       | 8 / 200, 12 / 305       | 8 / 200, 12 / 305       | 8 / 200, 8/200          | 8 / 200, 9,5 / 241      |
| Місткість травозбірника             | [л]                 | 40                      | 60                      | 60                      | 60                      | 55                      | 55                      | 55                      | 55                      | 55                      |
| Висота зрізання                     | [мм]                | 25 - 65                 | 25 - 85                 | 25 - 90                 | 25 - 90                 | 25 - 80                 | 20 - 80                 | 20 - 80                 | 20 - 80                 | 20 - 80                 |
| Маса                                | [кг]                | 23                      | 28                      | 31                      | 32                      | 33                      | 43                      | 40                      | 37                      | 44                      |
| Рівень вібрації                     | [м/с²]              | 4,228 ± 1,5             | 4,228 ± 1,5             | 4,228 ± 1,5             | 4,228 ± 1,5             | 7,947 ± 1,5             | 7,860 ± 1,5             | 7,824 ± 1,5             | 7,860 ± 1,5             | 7,860 ± 1,5             |
| Рівень шуму                         |                     |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         |
| звуковий тиск L <sub>дБ</sub>       | [дБ (А)]            | 71,9 ± 3                | 74,2 ± 3                | 74,2 ± 3                | 74,2 ± 3                | 83,1 ± 3                | 85,2 ± 3                | 75,8 ± 3                | 83,7 ± 3                | 85,8 ± 3                |
| звукова потужність L <sub>дБ</sub>  | [дБ (А)]            | 91,9 ± 1,83             | 94,5 ± 1,83             | 94,5 ± 1,83             | 94,5 ± 1,83             | 93,9 ± 1,87             | 96,4 ± 1,85             | 95,4 ± 1,89             | 94,6 ± 1,8              | 96,5 ± 1,91             |

## ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

### ВАЖЛИВО!

БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ  
ЗАЛИШИТИ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

### Викладання

Уважно прочитайте інструкції. Ознайомтеся з елементами керування та правильним використанням інструменту. Якщо ви передаєте машину іншій особі, додайте інструкцію з експлуатації. Машину завжди слід використовувати відповідно до інструкцій, наведених у інструкції з експлуатації.

Не дозволяйте дітям або особам, які не знайомі з інструкцією з експлуатації машини, користуватися пристроєм.

Не косіть газон, коли поруч знаходяться інші люди, особливо діти або домашні тварини. Перед початком роботи позначте безпечну зону, заборонену для інших людей і домашніх тварин. Тримайте дистанцію щонайменше п'ять метрів від працюючої газонокосарки.

Будь ласка, пам'ятайте, що оператор або користувач несе відповідальність за будь-які нещасні випадки або небезпеки, що можуть статися з іншими людьми або навколишнім середовищем.

### Підготовка

Під час роботи завжди одягайте міцне взуття та довгі штани, не працюйте босоніж або в сандалях.

Під час роботи слід носити засоби індивідуального захисту, такі як захисні окуляри та засоби захисту слуху. Носіння засобів індивідуального захисту, таких як пілозахисні маски, захисне взуття, каски та засоби захисту слуху, знижує ризик серйозних травм.

Тримайте волосся, одяг та робочі рукавички подалі від рухомих частин. Вільний одяг, ювелірні вироби або довге волосся можуть заплутатися в рухомих частинах та спричинити серйозні травми.

Уникайте носіння зношеного, занадто вільного одягу або одягу з ремнями чи стрічками. Нещільно прилягаючі предмети можуть потрапити в рухомі частини машини, що може призвести до травм.

Ретельно огляньте зону, де працюватиме машина, та видаліть усе каміння, гілки, дріт, кістки, іграшки та інші сторонні предмети. Захоплені предмети можуть пошкодити машину, а також можуть бути викинуті з високою швидкістю, створюючи небезпеку для оператора та навколишньої території.

Перед увімкненням машини зніміть будь-які гайкові ключі або інші інструменти, що використовувалися для регулювання. Гайковий ключ, залишений прикріпленням до обертової частини машини, може призвести до серйозних травм.

Перед використанням завжди перевіряйте леза та кріпильні гвинти на наявність зносу або пошкоджень. Замініть зношені леза та гвинти перед використанням. Також перевірте наявність ослаблених гвинтових з'єднань. Затягніть усі ослаблені гвинти.

### Використання

Не використовуйте машину в закритих приміщеннях або в місцях, де можуть накопичуватися небезпечні випари чадного газу (CO). Вихлопні гази та інші випари палива є токсичними. Їх вплив може призвести до нещасних випадків та спричинити серйозні травми або навіть смерть.

Не працюйте, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків чи алкоголю. Навіть мить неувважності під час роботи може призвести до серйозної травми.

Косіть лише при денному світлі або при хорошому штучному освітленні.

Не косіть під дощем. Якщо можливо, уникайте скошування мокрої трави.

Переконайтеся, що ваші ноги завжди міцно стоять на сходах.

Підтримуйте рівновагу. Завжди тримайте правильну поставу. Це полегшить керування машиною у разі непередбачених ситуацій під час роботи.

Не бігайте з газонокосаркою, тільки йдіть. Будьте вкрай обережні під час зміни напрямку руху на схилі. Не косіть на надмірно крутих схилах. Під час косіння на схилах рухайтесь поперек схилу, ніколи не вгору чи вниз. Будьте вкрай обережні під час руху заднім ходом або підтягування газонокосарки до оператора.

Двигун слід вимкнути, якщо пристрій потрібно нахилити під час переміщення по поверхнях, відмінних від трави. Також під час транспортування його до місця скошування та з місця його використання.

Не використовуйте газонокосарку з пошкодженими або відсутніми захисними кожухами та кришками. Не використовуйте газонокосарку без встановлених захисних кожухів та травозбірника або належним чином встановленого обладнання.

Увімкніть двигун згідно з інструкцією, переконавшись, що ваші ноги знаходяться подалі від лопатей.

Не нахилийте машину під час запуску двигуна. За винятком випадків, коли це необхідно для запуску. У такому разі не нахилийте її більше, ніж необхідно, і піднімайте лише ту частину, яка знаходиться подалі від оператора. Перед запуском переконайтеся, що обидві руки правильно розташовані.

Тримайте руки та ноги подалі від обертових частин. Завжди тримайте випускний отвір вільним.

Не піднімайте та не переносьте прилад із працюючим двигуном.

Зупиніть двигун газонокосарки:

- щоразу, коли вам потрібно залишити пристрій
- перед заправкою пального або моторного масла

- перед чищенням розетки
  - перед очищенням, перевіркою, заміною аксесуарів або ремонтом пристрою
  - зміна висоти скошування
  - після удару стороннім предметом. Перевірте газонокосарку на наявність пошкоджень та за потреби відремонтуйте її перед повторним запуском.
  - якщо пристрій починає надмірно вібрувати (негайно перевірте)
- УВАГА! Ніж продовжує обертатися ще деякий час після вимкнення двигуна. Зачекайте, поки ніш зупиниться. Якщо машина починає надмірно вібрувати:
- перевірити наявність пошкоджень,
  - замінити або відремонтувати будь-яку пошкоджену деталь,
  - перевірити та підтягнути ослаблені деталі.

### Технічне обслуговування та зберігання

**Увага!** Від'єднайте свічку запалювання перед будь-якими регулюваннями, зміною аксесуарів або зберіганням машини. Це запобіжить випадковому запуску машини.

Тримайте всі гайки, болти та гвинти у належному стані, щоб забезпечити безпечну роботу обладнання.

Не зберігайте газонокосарку з паливом у баку.

Регулярно перевіряйте травозбірник на наявність зносу або пошкоджень.

З міркувань безпеки замінійте зношені або пошкоджені деталі.

Будьте обережні під час регулювання машини, щоб уникнути защемлення пальців між рухомими ножами та нерухомими частинами газонокосарки.

Не від'єднуйте та не модифікуйте захисні кожухи машин чи компоненти безпеки. Неправильна експлуатація захисних кожухів машин та компонентів безпеки може призвести до нещасних випадків.

Використовуйте лише оригінальні запасні частини та аксесуари. Використання невідповідних аксесуарів може призвести до пошкодження машини та/або серйозних травм.

Переконайтеся, що використовуються правильні типи ножів.

### ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІ З БЕЗПЕКИ

Рекомендоване паливо: неетильований бензин E10, октанове число не менше 95.

Використовуйте паливо та оливу, не містять будь-яких забруднень та призначені для чотиритактних двигунів. Рекомендується використовувати високоякісні продукти. Це подовжить термін служби двигуна.

Регулярно перевіряйте рівень моторної оливи. Експлуатація газонокосарки з недостатньою кількістю оливи або без неї може призвести до пошкодження або навіть пожежі.

Перед початком роботи переконайтеся, що газонокосарка правильно зібрана.

Не піддавайте машину впливу вологи. Не використовуйте газонокосарку під дощем або за умови небезпеки блискавки. Не використовуйте її у вологих або сирих умовах.

Перед використанням машини рекомендується звернутися до свого дилера або спеціаліста, щоб він продемонстрував, як безпечно та ефективно користуватися нею.

Не вносьте жодних змін до машини. Не використовуйте запасні леза, окрім оригінальних.

Завжди одягайте робочий одяг, рукавички, закрите взуття та захисні окуляри для захисту від механічних небезпек.

Якщо поведінка газонокосарки під час роботи здається підозрілою (підвищена вібрація, шум, запах тощо), негайно вимкніть газонокосарку та віднесіть її до ремонтної майстерні.

Після заміни ножа, перед повторним запуском газонокосарки, переконайтеся, що лезо обертається вільно та плавно. Перед встановленням леза має бути ретельно збалансоване.

Ви повинні регулярно обслуговувати та підтримувати чистоту вашої газонокосарки.

Для ремонту та технічного обслуговування слід використовувати лише оригінальні запасні частини.

Вентиляційні отвори двигуна завжди повинні бути вільними та чистими.

Не використовуйте газонокосарку в закритих або непродіряжених приміщеннях. **Вихлопні гази містять речовини, шкідливі для здоров'я, і їх не слід вдихати.**

Паливну систему слід періодично перевіряти. Якщо виявлено витоки, агрегат слід відремонтувати в авторизованому сервісному центрі виробника.

Зачекайте, поки двигун досягне номінальної швидкості, перш ніж косити.

Не допускайте, щоб двигун вичерпав паливе під час роботи!

Не закривайте вентиляційні отвори, навіть коли газонокосарка не працює.

Перед транспортуванням газонокосарки обов'язково спорожніть паливний бак.

Не торкайтеся поверхонь двигуна, які нагріваються під час роботи, оскільки це може призвести до опіків.

**Паливо легкозаймисте! Неправляйте паливний бак під час роботи машини. Не заливайте паливо поблизу відкритого вогню. Не розливайте паливо. Якщо паливо розлилося, ретельно висушіть його перед запуском газонокосарки. Щільно закрутіть кришку паливного бака.**

Якщо ви залишаєте газонокосарку без нагляду, вимкніть двигун і зачекайте, поки лезо перестане обертатися.

Не модифікуйте двигун або інші механізми газонокосарки жодним чином.

Не використовуйте газонокосарку без належним чином встановленого повітряного фільтра.

На газонокосарках, оснащених самохідним механізмом, переконайтеся, що він вимкнений, перш ніж запускати або обслуговувати газонокосарку.

## СКОСІННЯ КОСАРИЛКИ

### *Підготовка до складання*

Продукт слід розпакувати та видалити всі пакувальні матеріали. Рекомендується зберегти упаковку, оскільки вона може стати в пригоді під час транспортування або зберігання продукту.

Перевірте, чи не було пошкоджено жодної частини виробу під час транспортування. Будь-які виявлені пошкодження, наприклад, тріщини або деформації, призведуть до того, що виріб не буде використано до моменту ремонту або заміни пошкоджених частин.

Рекомендується розмішувати всі деталі на рівній, твердій та чистій поверхні.

Під час встановлення слід використовувати засоби індивідуального захисту, такі як захисні рукавички, засоби захисту очей та захисний одяг.

### *Монтаж ручки*

Вставте нижню частину ручки в фіксатори на корпусі газонокосарки та закріпіть її гвинтами та гайками (II).

Щоб закріпити нижню частину ручки, використовуйте гвинти та шестигранні або баранчасті гайки. Необхідна кількість деталей може відрізнятись залежно від моделі.

Прикріпіть верхню частину до нижньої частини ручки за допомогою затискних важелів, шайб та гайок (III). Відрегулюйте затискні важелі таким чином, щоб при затигуванні вони забезпечували надійне та стабільне з'єднання між верхньою та нижньою частинами ручки газонокосарки.

На моделях, оснащених важелем дросельної заслінки, закріпіть важіль у верхній частині ручки за допомогою монтажного болта та гайки (IV). Переконайтеся, що кабелі прокладено правильно. Закріпіть кабелі на ручці за допомогою кабельних стяжок. Переконайтеся, що кабелі та дроти не перетинаються, не мають перегинів та защемлень, а також надійно закріплені на ручці газонокосарки.

### *Збірка кошика*

Переконайтеся, що гачки кришки кошика правильно розташовані на стрижні навколо вхідного отвору кошика (V).

Примітка: Для моделей, оснащених функцією мульчування, перед встановленням травозбірника необхідно зняти кришку мульчуючого механізму (VI).

Підніміть задню кришку розвантажувального лотка (VI).

Помістіть раму з сумкою на виступи ззаду корпусу газонокосарки (VI).

Опустіть кришку на раму кошика (VI).

### *Мульчування (VII)*

**Увага!** Якщо вам потрібно приєднати аксесуар під час роботи машини, завжди спочатку вимикайте газонокосарку, чекайте, поки лезо зупиниться, від'єднуйте дріт свічки запалювання, а потім починайте складання. Випадкове зачеплення леза під час складання може призвести до серйозних травм.

Мульчування передбачає скошування трави, її подрібнення та залишення на газоні як природного захисного шару. Функція мульчування доступна на моделях, оснащених мульчувальним чохлом.

Щоб перевести газонокосарку в режим мульчування, переконайтеся, що бічний викидний отвір закритий кришкою, а задній викидний отвір оснащений захистом для мульчування. Травозбірник необхідно зняти, а задній викидний отвір закрити кришкою.

### *Бічний випускний вузол (VIII)*

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Якщо вам потрібно приєднати аксесуар під час роботи, завжди вимикайте газонокосарку, чекайте, поки лезо зупиниться, від'єднуйте дріт свічки запалювання, а потім починайте складання. Випадкове зачеплення леза під час складання може призвести до серйозних травм.

На моделях, оснащених бічним викидом снігу, можна встановити бічний викид снігу. Для цього підніміть важіль блокування кришки снігу, підніміть кришку бічного викиду снігу, встановіть дефлектор, а потім опустіть його на нього. Це зафіксує дефлектор на місці.

Примітка: Кришка для мульчування має бути встановлена на задньому викидному жолобі. Травозбірник необхідно зняти, а задній викидний жолоб накрили кришкою.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Якщо вам потрібно приєднати аксесуар під час роботи, завжди вимикайте газонокосарку, чекайте, поки лезо зупиниться, від'єднуйте дріт свічки запалювання, а потім починайте складання. Випадкове зачеплення леза під час складання може призвести до серйозних травм.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ ГАЗОНОКОСАРКИ

### Підготовка робочого місця

Перед початком роботи видаліть усі видимі камені, коріння, дроти та інші перешкоди, які можуть потрапити в обертові леза та пошкодити машину. Зверніть особливу увагу на електричні дроти, щоб переконатися, що вони знаходяться подалі від робочої зони. Залишення електричних проводів у робочій зоні може призвести до ураження електричним струмом або навіть смерті через контакт з обертовими лезами.

### Підготовка до роботи

Перед початком роботи перевірте, чи не пошкоджена машина, чи правильно зібрана, а також чи всі запобіжні елементи надійно закріплені. Якщо машина виявиться некомплектною або пошкодженою, не продовжуйте роботу!

**ПРИМІТКА!** У двигун залито лише ту кількість оливи, яка потрібна для технічного обслуговування двигуна. Перед першим запуском долийте оливу до необхідного рівня.

Двигун на заводі заповнений лише невеликою кількістю оливи для захисту під час транспортування та зберігання. Слід використовувати оливу, призначену для чотиритактних двигунів, з класом в'язкості SAE 15W40.

Перед додаванням оливи поставте машину на рівну поверхню, потім зніміть кришку масляного бака та витріть насухо прикріплений щуп. Заповніть бак оливою. Під час заправки рекомендується використовувати ліжку або заливну горловину, щоб уникнути розливання оливи. Якщо олива розлилася, ретельно витріть залишки оливи перед запуском двигуна. Перевірте рівень оливи. Для цього вставте щуп у заливну горловину бака та затягніть кришку бака. Потім відкрутіть кришку та перевірте рівень оливи на щупі. Рівень оливи повинен бути між максимальною та мінімальною позначками на щупі (XVIII). Переконавшись, що рівень оливи правильний, встановіть кришку на заливну горловину.

**Примітка:** Рівень оливи слід перевіряти перед кожним використанням.

Після доливання оливи долийте паливо. Використовуйте неетилований бензин з октановим числом не менше 95. Щоб додати паливо, зніміть кришку паливного бака та залийте паливо в бак. Під час заправки використовуйте заливну горловину паливного бака або ліжку, щоб зменшити ризик розливання палива. Якщо паливо розлилося, ретельно витріть залишки палива. Зачекайте, поки пари повністю розсіються, і запустіть двигун у місці, відмінному від того, де ви заправляли. Після заправки закрийте заливну горловину паливного бака кришкою.

### Регулювання висоти скошування (IX)

**Увага!** Якщо вам потрібно змінити висоту скошування під час роботи, завжди спочатку вимикайте газонокосарку, чекайте, поки лезо зупиниться, а потім регулюйте висоту скошування. Випадкове ввімкнення леза під час зміни висоти скошування може призвести до серйозних травм.

Ви можете встановити одну з кількох висот скошування. Газонокосарка оснащена важелем, який дозволяє швидко та легко змінювати висоту скошування. Перемістіть важіль убік, висунавши його з гнізда направляючої шини. Потім перемістіть його вперед або назад, і після встановлення потрібної висоти перемістіть важіль убік, зафіксувавши його в гнізді направляючої шини. Діапазон висоти скошування для вашої конкретної моделі газонокосарки наведено в таблиці технічних даних.

### Запуск двигуна внутрішнього згорання

**Ніж починає обертатися одразу після запуску двигуна.**

**УВАГА - НЕ ТОРКАЙТЕСЯ ОБЕРТОВОГО ЛЕЗА!**

Якщо газонокосарка оснащена паливним насосом, натисніть його 3 рази (X).

Якщо ваша газонокосарка оснащена важелем дросельної заслінки, повністю пересуньте його вперед до положення, позначеного символом зайця (XII).

Станьте позаду газонокосарки. Потягніть важіль аварійного гальма двигуна до ручки (XI). Пам'ятайте, що під час запуску газонокосарки та роботи потрібно тримати важіль аварійного гальма двигуна біля ручки, щоб запобігти зупинці двигуна.

Примітка: Для моделей, оснащених приводом, пам'ятайте, що під час запуску газонокосарки важіль увімкнення приводу має бути відпущений, щоб запобігти увімкненню приводу газонокосарки під час запуску.

Плавню потягніть шнур стартера, доки не відчуєте опір, спричинений стисненням двигуна, потім потягніть енергійним, рішучим рухом (XIII).

Після запуску двигуна не відпускайте ручку стартерного шнура з руки, а перемістіть її в нижнє положення або зачепіть за гачок на ручці газонокосарки (XIV).

Для моделей, оснащених важелем дросельної заслінки, під час прогріву двигуна переміщуйте важіль у положення для роботи, між символом зайця (швидші обerti) та символом черепахи (повільніші обerti). Після кожної зміни положення важеля дросельної заслінки зачекайте, поки двигун не почне працювати плавно. Швидкість повернення важеля дросельної заслінки залежить від атмосферних умов, за яких запускається двигун. Чим нижча температура навколишнього середовища, тим повільнішою має бути швидкість повернення.

*Увімкнення приводу газонокосарки (стосується моделей, оснащених функцією приводу)*

Функція руху газонокосарки доступна після запуску машини. Зверніть увагу, що під час увімкнення руху та роботи важіль запобіжного гальма двигуна повинен бути постійно потягнутий до ручки, щоб запобігти вимкненню двигуна.

Щоб увімкнути привід косарки, потягніть важіль увімкнення приводу до ручки (XIV).

Щоб вимкнути привід косарки, відпустіть важіль увімкнення приводу.

*Зупинка двигуна*

На моделях, оснащених важелем дросельної заслінки, перемістіть важіль у положення, позначене символом черепахи.

Відпустіть важіль екстреного гальма двигуна.

Зачекайте, поки лезо перестане обертатися.

Зачекайте, поки всі компоненти двигуна та газонокосарки охолонуть, від'єднайте свічку запалювання та продовжуйте технічне обслуговування.

*Заправка паливом*

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Паливо є легкозаймистим! Не направляйте паливний бак під час роботи машини. Не заливайте паливо поблизу відкритого вогню. Не розливайте паливо. Якщо паливо розлилося, ретельно висушіть його перед запуском газонокосарки. Щільно затягніть кришку паливного бака.**

Зупиніть двигун відповідно до описаної вище процедури.

Зачекайте, поки двигун охолоне.

Паливо – неетильований бензин з октановим числом не менше 95. Для заправки зніміть кришку паливного бака (XV) та залийте паливо в бак. Під час заправки рекомендується використовувати заливну горловину паливного бака або лійку, щоб зменшити ризик розливання палива. У разі розливання палива ретельно витріть залишки палива. Зачекайте, поки пари повністю розсіються, і запустіть двигун у місці, відмінному від того, де було заправлено паливо. Після заправки закрийте заливну горловину паливного бака кришкою.

Перезапустіть двигун відповідно до процедури, описаної в розділі «*Запуск двигуна внутрішнього згорання*».

*Робота з газонокосаркою*

Перед початком роботи підготуйте ділянку для скошування. Переконайтеся, що на ділянці немає жодних перешкод, які можуть бути зачеплені лезом і пошкодити газонокосарку або бути викинутими, що створює небезпеку для оператора чи перехожих.

Перевірте робочу зону на наявність електричних кабелів, які можуть бути перерізані лезом. Пошкодження електричного кабелю створює небезпеку ураження електричним струмом, що може призвести до серйозних травм або смерті.

Переконайтеся, що в робочій зоні немає сторонніх осіб або домашніх тварин. Якщо такі люди з'являться під час вашої роботи, спочатку негайно зупиніть газонокосарку і лише потім попередьте їх про небезпеку.

Перевірте висоту трави та виберіть відповідну висоту скошування. Ніколи не скошуйте більше 1/3 довжини трави. Якщо трава дуже висока, скошуйте її поетапно. Скошування слід проводити регулярно, стежачи, щоб висота трави не перевищувала потужність газонокосарки.

Ніколи не косіть мокру траву. Мокра трава має тенденцію прилипати до внутрішньої частини виробу, запобігаючи її збору в травозбірнику. Мокра трава також може призвести до ковзання та падіння.

Перед початком роботи перевірте всі компоненти газонокосарки. Якщо виявлено пошкодження, не намагайтеся експлуатувати газонокосарку, доки її не буде відремонтовано або замінено. Перевірте чистоту вентиляційних отворів. За необхідності очистіть їх м'якою щіткою або пензлем. Не використовуйте гострі або металеві предмети для очищення вентиляційних отворів газонокосарки.

Перевірте гвинтові з'єднання на ослаблення. За потреби підтягніть.

Перевірте, чи ручки чисті та не містять жиру та інших забруднень. За потреби очистіть їх м'якою тканиною.

Регулярно робіть перерви під час роботи, щоб уникнути втоми та перевтоми. Це дозволить вам краще контролювати виріб та зменшити ризик нещасних випадків.

**Примітка: Завжди штовхайте газонокосарку під час використання, ніколи не тягніть її на себе.** Тягнення газонокосарки призводить до того, що оператор рухається назад, а це означає, що він втрачає контроль над ділянкою позаду себе. Штовхайте газонокосарку повільно, завжди йдучи, а не бігаючи. Це забезпечить кращий контроль над газонокосаркою та скоротить час вашої реакції на непередбачені ситуації.

Під час скошування рухайтесь рядами (XVI). Ряди розташовуйте рівномірно, злегка перекриваючи один одного, щоб не пропустити жодної ділянки. Будьте особливо обережні під час зміни напрямку.

Під час скошування трави поблизу клумб рухайтесь навколо клумб.

Під час роботи кошик слід регулярно спорожнювати.

Після завершення роботи вимкніть газонокосарку, зачекайте, поки лезо зупиниться, зачекайте, поки газонокосарка охолоне, від'єднайте свічку запалювання, а потім продовжуйте технічне обслуговування.

Увага! Якщо під час роботи газонокосарку вдарить сторонній предмет, негайно вимкніть її, зачекайте, поки лезо зупиниться, дайте їй охолонути та від'єднайте свічку запалювання. Потім перевірте газонокосарку на наявність пошкоджень. Якщо виявлено пошкодження, не продовжуйте роботу, доки їх не буде усунено. Надмірна вібрація під час роботи може бути

спричинена пошкодженням газонокосарки. Зупиніть роботу, від'єднайте свічку запалювання та перевірте виріб.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ГАЗОНОКОСАРКИ

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перед виконанням технічного обслуговування вимкніть газонокосарку, зачекайте, поки лезо зупиниться, дайте газонокосарці охолонути, а потім від'єднайте свічку запалювання. Під час виконання технічного обслуговування використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як захисні рукавички, засоби захисту очей та захисний одяг.**

Протягом гарантійного терміну користувачеві заборонено розбирати пристрій або замінювати будь-які компоненти чи деталі, окрім перелічених нижче, оскільки це призведе до анулювання гарантії. Слід використовувати лише оригінальні запчастини. Будь-які несправності, виявлені під час огляду або експлуатації, є ознакою того, що ремонт слід проводити в сервісному центрі. Після кожного транспортування та через кожні 25 годин роботи перевіряйте, чи всі гвинтові з'єднання належним чином затягнуті.

Після використання очистіть корпус, вентиляційні отвори, перемикачі, допоміжну ручку та кришки, наприклад, струменем повітря (тиск не більше 0,3 МПа), щіткою або сухою ганчіркою без використання хімікатів чи миючих засобів. Цей виріб не слід чистити струменем води або занурювати його у воду. Очищайте інструменти та ручки сухою чистою ганчіркою.

### *Заміна леза (XVII)*

Перевірте лезо на наявність зносу та пошкоджень. Якщо спостерігається надмірний знос або пошкодження, замініть лезо. Під час використання леза втрачають лак; це нормально і не свідчить про пошкодження леза. Однак відсутність лаку робить леза більш схильними до корозії. Тому після кожного очищення їх слід покривати тонким шаром антикорозійного засобу або тонким шаром легкого машинного масла.

Ножі завжди слід замінювати оригінальними, ідентичними тим, що були спочатку встановлені на газонокосарці. Безпека виробу гарантується лише використанням оригінальних запасних частин. Заміну леза повинен виконувати досвідчений користувач. У разі сумнівів зверніться до авторизованого сервісного центру виробника.

Лезо слід замінювати кожні два роки або кожні 50 годин роботи.

Щоб замінити лезо, відкрутіть гвинт кріплення леза та зніміть монтажні шайби.

Зніміть старе лезо, очистіть кріплення леза та встановіть нове лезо, вирівнявши виступи на кріпленні з пазами леза. Використовуйте монтажні шайби. Затягніть монтажний болт за допомогою динамометричного ключа з моментом 50 Нм.

### *Перевірка рівня оливи*

Відкрутіть кришку заливної горловини та зніміть покажчик рівня оливи (XVIII).

Очистіть та висушіть індикатор чистою тканиною.

Вставте щуп у заливну горловину, але не повертайте його. Потім вийміть його та перевірте вказаний рівень оливи.

Якщо зазначений рівень занадто низький, долийте оливу до верхньої позначки щупа (пунктирна область).

Вкрутіть щуп для вимірювання оливи в заливну горловину.

### *Заміна моторної оливи*

Першу заміну моторної оливи слід виконувати через 2–4 години роботи. Наступні заміни слід виконувати кожні 25 годин роботи.

Примітка: Найкраще замінювати оливу одразу після зупинки двигуна, коли олива найрідша та найшвидше стікає з трансмісійного відсіку.

Будьте обережні – гаряча олія може спричинити опіки.

Залежно від моделі газонокосарки, заміну оливи слід виконувати одним із таких способів:

Якщо ваша газонокосарка оснащена зливним отвором, розташованим під горловиною для оливи, помістіть під зливний отвір ємність, більшу за масляний бак. За допомогою гайкового ключа повністю відкрутіть зливний клапан (XIX) і дайте оливі вільно стекти. Потім закрутіть зливний клапан назад і витріть залишки оливи.

Для моделей без зливного отвору видаліть оливу за допомогою звичайного маслосвідсмоктувача, дотримуючись рекомендацій виробника. Після зняття кришки заливної горловини для оливи вставте трубку маслосвідсмоктувача в отвір і видаліть оливу. Повторіть цей процес кілька разів, доки вся олива не буде видалена. Після видалення витріть насухо залишки оливи.

Після видалення старої оливи заповніть резервуар відповідно до процедури, описаної в розділі «Підготовка до роботи».

Примітка: Відпрацьовану моторну оливу необхідно утилізувати відповідно до місцевих правил. Ніколи не виливайте оливу в каналізацію.

### *Технічне обслуговування повітряного фільтра (XX) – кожні 25 годин роботи*

Відкрутіть гайку кріплення повітряного фільтра та зніміть кришку фільтра або розблукуйте фіксуючі затискачі та відкрийте корпус фільтра. Витягніть фільтр і замініть його новим. Залежно від моделі, можна використовувати тип фільтра, зазначений у таблиці технічних даних.

Встановіть фільтр назад і закрийте кришку фільтра. Переконайтеся, що корпус фільтра щільно закритий, гайка кріплення затягнута та надійно закріплена, а всі засувки корпусу зафіксовані.

#### Технічне обслуговування свічок запалювання (XXI) – кожні 100 годин роботи

Від'єднайте провід свічки запалювання. Відкрутіть свічку запалювання за допомогою свічкового ключа. Очистіть електроди від нагару за допомогою дрітної щітки. Перевірте зазор між електродами; він має бути від 0,7 мм до 0,8 мм.

Якщо ви помітили підгорілі електроди або тріснуту керамічну оболонку, замініть свічку запалювання новою. Залежно від моделі, можна використовувати тип свічки запалювання, зазначений у таблиці технічних даних.

Вкрутіть свічку запалювання. Підключіть дріт до свічки запалювання.

#### Заміна колеса (XXII)

Якщо колесо косарки пошкоджено, замініть його новим без дефектів. Щоб замінити колесо, відкрити кришку колеса у невеликому вирізі, наприклад, за допомогою викрутки. Відкрутіть гайку кріплення колеса за допомогою відповідного ключа. Зніміть колесо. Зверніть увагу на шайби, які повинні бути на місці під час встановлення нового колеса. Встановіть нове колесо, а потім затягніть гайку кріплення. Встановіть декоративну кришку.

#### Технічне обслуговування газонокосарок

Перед кожним використанням та після нього перевіряйте порожнечу вентиляційних отворів та очищуйте їх за потреби.

Після кожного використання спорожняйте контейнер від залишків трави та бруду.

Видаліть залишки трави та бруду з ріжучого леза м'якою тканиною.

Нанесіть тонкий шар олії на очищене лезо, щоб зменшити корозію. Ретельно очистіть внутрішню частину деки косарки від будь-яких залишків трави та бруду. Не використовуйте гострі предмети для очищення.

Якщо ваша газонокосарка оснащена підключенням для води, ви можете очистити її внутрішню частину від трав'яного сміття та пилу. Підключення для води дозволяє підключити садовий шланг із проточною водою (XXIII). Мийте внутрішню частину газонокосарки за працюючого двигуна. Ніж розподілятиме воду по внутрішній стороні деки газонокосарки, очищаючи її. Після миття від'єднайте шланг, вимкніть двигун і зачекайте, поки ніж зупиниться. Потім злийте воду з газонокосарки та дайте їй висохнути. Ніколи не спрямовуйте струмінь води на двигун, повітряний фільтр, вихлопну систему або електричні компоненти.

#### Зберігання газонокосарки

Під зливний отвір помістіть ємність, місткість якої перевищує місткість паливного бака.

За допомогою гайкового ключа відкрутіть зливний клапан палива (XXIV). Після того, як з газонокосарки зллється паливо, закрийте зливний клапан палива.

Замініть оливу відповідно до процедури, описаної в розділі «Заміна оливи»

Потягніть за шнур стартера, доки двигун не почне обертатися кілька разів.

Припиніть тягнути за шнур, коли відчуете опір.

Очистіть зовнішню частину газонокосарки. Застосуйте засіб для захисту від іржі.

Зберігайте газонокосарку в сухому, добре провітрюваному, критому приміщенні. Зберігайте у недоступному для дітей місці. Зберігайте виріб за температури від 10 до 30 градусів Цельсія. Рекомендується зберігати виріб у оригінальній упаковці або в іншій пілозахисній упаковці.

Зберігайте газонокосарку в горизонтальному положенні.

#### Транспортування газонокосарки

Транспортуйте пристрій, тримаючи його за ручку. Під час транспортування транспортним засобом виріб необхідно закріпити, щоб запобігти його руху.

Під час транспортування захищайте виріб від ударів та сильних вібрацій. Транспортуйте газонокосарку в горизонтальному положенні.

#### Усунення несправностей

| Проблема             | Причина                                                      | Рішення                                                                                             |
|----------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Двигун не заводиться | Важіль екстреного гальма двигуна відпущено                   | Потягніть важіль екстреного гальма двигуна до ручки                                                 |
|                      | Провід свічки запалювання від'єднаний                        | Підключіть дріт до свічки запалювання                                                               |
|                      | Паливний бак порожній або паливо старе                       | Заповніть бак чистим, свіжим паливом                                                                |
|                      | Паливо не подається (якщо двигун оснащений паливним насосом) | Натисніть паливний насос, як зазначено в розділі інструкції «Запуск двигуна внутрішнього згоряння». |
|                      | Пошкоджена свічка запалювання                                | Очистіть свічку запалювання, відрегулюйте зазор або замініть її                                     |
|                      | Заблокований паливний трубопровід                            | Очистіть паливну магістраль                                                                         |
|                      | Затоплений двигун                                            | Зачекайте кілька хвилин перед повторним запуском, не натискайте паливний насос                      |

| Проблема                           | Причина                                                       | Рішення                                                           |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Двигун працює нерівномірно         | Ослаблений дріт свічки запалювання                            | Підключіть та затягніть дріт свічки запалювання                   |
|                                    | Заблокований паливний трубопровід або старе паливо            | Очистіть паливну магістраль, заповніть бак чистим, свіжим паливом |
|                                    | Засмічений вентиляційний отвір кришки паливного бака          | Прочистити вентиляційний отвір                                    |
|                                    | Вода або забруднення в паливній системі                       | Злийте паливний бак. Заправте свіжим паливом.                     |
|                                    | Брудний повітряний фільтр                                     | Замініть повітряний фільтр                                        |
| Двигун перегрівається              | Низький рівень моторної оливи                                 | Долийте оливу до потрібного рівня                                 |
|                                    | Обмежений потік повітря                                       | Очистіть ділянку навколо двигуна та зверху нього                  |
| Він вимикається на високих обертах | Зазор свічки запалювання занадто малий                        | Встановіть правильний зазор свічки запалювання                    |
| Нерівний холостий хід              | Свічка запалювання брудна, пошкоджена або зазор занадто малий | Встановіть зазор або замініть свічку запалювання                  |
|                                    | Брудний повітряний фільтр                                     | Зверніться до інструкції з експлуатації двигуна                   |
| Надмірна вібрація                  | Нецільно закріплене або незбалансоване ріжуче лезо            | Затягніть лезо та монтажний адаптер. Збалансуйте лезо.            |
|                                    | Вигнутий ріжучий ніж                                          | Зверніться до авторизованого сервісного центру                    |
| Нерівномірне скошування            | Тупий ніж                                                     | Заточити або замінити ніж                                         |

## PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Benzininė vejpajovė yra vidaus degimo variklio varoma mašina. Ji naudojama žolei trumpinti didelėse vejose. Pjovimo aukščio reguliavimas leidžia ją įvairiai naudoti. Teisingas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

**Prieš pradėdami naudoti įrenginį, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.**

Tiekėjas neatsako už jokią žalą ar sužalojimus, atsiradusius dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį arba nesilaikant saugos taisyklių ar šiame vadove pateiktų nurodymų. Naudojant įrenginį ne pagal paskirtį, taip pat panaikinama naudotojo garantija ir garantijos.

## ĮRANGA

Vejpajovė pristatoma pilnai sukomplektuota, tačiau prieš pirmąjį naudojimą ją reikia surinkti.

## TECHNINIAI DUOMENYS

| Parametras                         | Matavimo vienetas    | Vertė                 |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |
|------------------------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Katalogo numeris                   |                      | YT-85500              | YT-85501              | YT-85502              | YT-85503              | YT-85504              | YT-85505              | YT-85506              | YT-85507              | YT-85508              |
| Cilindrų skaičius                  |                      | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     |
| Juostų skaičius                    |                      | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     |
| Kuro tipas                         |                      | Bešvinis benzinas E10 | Bešvinis benzinas E10 | Bešvinis benzinas E10 | Bešvinis benzinas E10 | Bešvinis benzinas E10 | Bešvinis benzinas E10 | Bešvinis benzinas E10 | Bešvinis benzinas E10 | Bešvinis benzinas E10 |
| Aliejaus rūšis                     |                      | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            |
| Variklio darbinis tūris            | [cm <sup>3</sup> ]   | 139                   | 139                   | 139                   | 139                   | 166                   | 196                   | 196                   | 196                   | 196                   |
| Maksimali galia                    | [kW]                 | 2.4                   | 2.4                   | 2.4                   | 2.4                   | 2.9                   | 3.5                   | 3.5                   | 3.5                   | 3.5                   |
| Maksimalūs apsisukimai             | [min <sup>-1</sup> ] | 2800                  | 2800                  | 2800                  | 2800                  | 3600                  | 3600                  | 3600                  | 3600                  | 3600                  |
| Aušinimas                          |                      | Oro transportu        | Oro transportu        | Oro transportu        | Oro transportu        | Oro transportu        | Oro transportu        | Oro transportu        | Oro transportu        | Oro transportu        |
| Paleidimo tipas                    |                      | Rankinis              | Rankinis              | Rankinis              | Rankinis              | Rankinis              | Rankinis              | Rankinis              | Rankinis              | Rankinis              |
| Pavaros tipas                      |                      | Rankinis              | Rankinis              | Savaeigis             | Savaeigis             | Savaeigis             | Savaeigis             | Savaeigis             | Savaeigis             | Savaeigis             |
| Degalų bako talpa                  | [l]                  | 0,9                   | 0,9                   | 0,9                   | 0,9                   | 0,9                   | 1,0                   | 1,0                   | 1,0                   | 1,0                   |
| Alyvos bako talpa                  | [l]                  | 0,5                   | 0,5                   | 0,5                   | 0,5                   | 0,5                   | 0,6                   | 0,6                   | 0,6                   | 0,6                   |
| Uždegimo žvakės tipas              |                      | F7RTC                 | F7RTC                 | F7RTC                 | F7RTC                 | F7RTC                 | E7RTC                 | E7RTC                 | E7RTC                 | E7RTC                 |
| Oro filtro tipas                   |                      | T323                  | T323                  | T323                  | T323                  | T327                  | T320                  | T320                  | T320                  | T320                  |
| Didžiausias žolės pjovimo plotis   | [mm]                 | 400                   | 460                   | 460                   | 460                   | 510                   | 518                   | 560                   | 460                   | 560                   |
| Priekinių ir galinių ratų skersmuo | ["/mm]               | 6 / 155, 7 / 178      | 7 / 178, 8/200        | 7 / 178, 8/200        | 7 / 178, 8/200        | 8 / 200, 10 / 254     | 8 / 200, 12 / 305     | 8 / 200, 12 / 305     | 8 / 200, 8/200        | 8 / 200, 9,5 / 241    |
| Žolės surinkimo talpa              | [l]                  | 40                    | 60                    | 60                    | 60                    | 55                    | 55                    | 55                    | 55                    | 55                    |
| Pjovimo aukštis                    | [mm]                 | 25–65                 | 25–85                 | 25–90                 | 25–90                 | 25–80                 | 20–80                 | 20–80                 | 20–80                 | 20–80                 |
| Mišios                             | [kg]                 | 23                    | 28                    | 31                    | 32                    | 33                    | 43                    | 40                    | 37                    | 44                    |
| Vibracijos lygis                   | [m/s <sup>2</sup> ]  | 4,228 ± 1,5           | 4,228 ± 1,5           | 4,228 ± 1,5           | 4,228 ± 1,5           | 7,947 ± 1,5           | 7,860 ± 1,5           | 7,824 ± 1,5           | 7,860 ± 1,5           | 7,860 ± 1,5           |
| Triukšmo lygis                     |                      |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |
| garso slėgis L <sub>pa</sub>       | [dB(A)]              | 71,9 ± 3              | 74,2 ± 3              | 74,2 ± 3              | 74,2 ± 3              | 83,1 ± 3              | 85,2 ± 3              | 75,8 ± 3              | 83,7 ± 3              | 85,8 ± 3              |
| garso galia L <sub>wa</sub>        | [dB(A)]              | 91,9 ± 1,83           | 94,5 ± 1,83           | 94,5 ± 1,83           | 94,5 ± 1,83           | 93,9 ± 1,87           | 96,4 ± 1,85           | 95,4 ± 1,89           | 94,6 ± 1,8            | 96,5 ± 1,91           |

## SAUGOS INSTRUKCIJOS

**SVARBU!**  
**PRIEŠ NAUDOJIMĄ ATIDIAI PERSKAITYKITE INSTRUKCIJAS**  
**PALIKITE ATEIČIUI!**

## Mokymas

Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Susipažinkite su įrankio valdikliais ir tinkamu naudojimui. Jei perduodate įrenginį kitam asmeniui, pridėkite ir naudojimo instrukciją. Įrenginį visada reikia naudoti pagal naudojimo instrukcijoje pateiktas instrukcijas.

Neleiskite vaikams ar asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaiso naudojimo instrukcijomis, naudoti prietaiso.

Nepjaukite vejoms, kai šalia yra kitų žmonių, ypač vaikų ar naminių gyvūnėlių. Prieš pradėdami darbą, nustatykite saugos zoną, į kurią kitiems žmonėms ir naminiams gyvūnams negali patekti. Laikykitės bent penkių metrų atstumo nuo veikiančios vežapjovės. Atminkite, kad operatorius arba naudotojas yra atsakingas už bet kokius nelaimingus atsitikimus ar pavojus, kilusius kitiems žmonėms arba aplinkai.

## Paruošimas

Dirbdami visada avėkite tvirtus batus ir ilgas kelnes, nedirbkite basomis ar su basutėmis.

Dirbant reikia dėvėti asmenines apsaugos priemones, tokias kaip apsauginiai akiniai ir klausos apsaugos priemonės. Asmeninių apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginiai batai, šalmai ir klausos apsaugos priemonės, dėvėjimas sumažina sunkių sužalojimų riziką.

Laikykitės plaukus, drabužius ir darbinės pirštines atokiai nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įsipainioti į judančias dalis ir sukelti rimtus sužalojimus.

Venkite dėvėti per laisvus, susidėvėjusius drabužius arba drabužius su kabančiais diržais ar juostelėmis. Palaidi daiktai gali įstrigti judančiose mašinos dalyse ir sukelti sužalojimų.

Atidžiai apžiūrėkite vietą, kurioje įrenginys veiks, ir pašalinkite visus akmenis, šakas, vielą, kaulus, žaislus ir kitus pašalinius daiktus. Užstrigę daiktai gali sugadinti įrenginį ir būti sviesti dideliu greičiu, keldami pavojų operatoriui ir aplinkinei aplinkai.

Prieš įjungdami įrenginį, nuimkite visus veržliarakčius ar kitus reguliavimo įrankius. Prie besisukančios įrenginio dalies paliktas pritvirtintas veržliarakstis gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

Prieš naudojimą visada patikrinkite peilius ir tvirtinimo varžtus, ar jie nėra susidėvėję ar nepažeisti. Prieš naudojimą pakeiskite susidėvėjusius peilius ir varžtus. Taip pat patikrinkite, ar nėra atsilaisvinsiusių varžtų jungčių. Priveržkite visus atsilaisvinsius varžtus.

## Naudojimas

Nenaudokite mašinos uždaroje patalpoje ar ankštose erdvėse, kuriose gali kauptis pavojingi anglies monoksido (CO) garai. Kuro išmetamosios dujos ir garai yra toksiški. Jų poveikis gali sukelti nelaimingus atsitikimus ir sunkius sužalojimus ar net mirtį.

Nedirbkite pavargę, apsvaigę nuo narkotikų ar alkoholio. Net ir akimirksnis neatidumas darbo metu gali sukelti rimtus sužalojimus. Pjaukite veją tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.

Nepjaukite vejoms lyjant. Jei įmanoma, venkite pjauti šlapią žolę.

Įsitinkinkite, kad jūsų kojos visada tvirtai stovi ant šlaitų.

Išlaikykite pusiausvyrą. Visada laikykitės taisyklingos laikysenos. Tai palengvins įrenginio valdymą netikėtose situacijose dirbant.

Nebėgiokite su žoliapjove, tik eikite. Keisdami kryptį šlaite, būkite itin atsargūs. Nepjaukite vejoms pernelyg stačiuose šlaituose. Pjaudami žolę šlaituose, judėkite skersai šlaito, niekada aukštyn ar žemyn. Būkite itin atsargūs važiuodami atbuline eiga arba traukdami žoliapjovę link operatoriaus.

Variklį reikia išjungti, jei įrenginį reikia pakreipti, kai jis perkeliamas ne per žolę. Taip pat jį transportuojant į pjovimo zoną ir atgal. Nenaudokite vežapjovės su pažeistomis arba trūkstamomis apsaugomis ir dangčiais. Nenaudokite vežapjovės be pritvirtintų apsaugų ir žolės surinktuvo arba tinkamai nesumontuotų priedų.

Įjunkite variklį pagal instrukcijas, įsitikindami, kad jūsų kojos yra atokiai nuo peilių.

Užvedant variklį, nepakreipkite įrenginio. Išskyrus atvejus, kai jį reikia pakreipti užvedant. Tokiu atveju nekreipkite jo labiau nei būtina ir kelkite tik tą dalį, kuri yra toliau nuo operatoriaus. Prieš užveddami įsitinkinkite, kad abi rankos yra tinkamoje padėtyje.

Laikykitės rankas ir kojas atokiai nuo besisukančių dalių. Visada laikykitės išmetimo angą laisvą.

Nekelkite ir neneškite prietaiso, kai variklis veikia.

Sustabdykite vežapjovės variklį:

- kiekvieną kartą, kai reikia palikti įrenginį
  - prieš pildami degalus arba variklio alyvą
  - prieš valydami išleidimo angą
  - prieš valydami, tikrindami, keisdami priedus arba taisydami prietaisą
  - keičiant pjovimo aukštį
  - po to, kai į ją atsitrėnkė pašalinis objektas. Prieš vėl paleisdami patikrinkite, ar žoliapjovė nepažeista, ir prireikus ją suremontuokite.
  - jei prietaisas pradeda pernelyg vibruoti (nedelsdami patikrinkite)
- ATSARGIAI!** Išjungus variklį, peilis dar kurį laiką sukasi. Palaukite, kol peilis sustos.
- Jei įrenginys pradeda pernelyg vibruoti:
- patikrinkite, ar nėra pažeidimų,
  - pakeisti arba sutaisyti bet kurią pažeistą dalį,
  - patikrinkite ir priveržkite atsilaisvinsius dalis.

## Priežiūra ir sandėliavimas

**Įspėjimas!** Prieš atlikdami bet kokius pakeitimus, keisdami priedus arba padėdami įrenginį sandėliuoti, atjunkite uždegimo žvakę.

Tai padės išvengti atsitiktinio įrenginio užsivedimo.

Kad įranga būtų saugiai naudojama, visas varžtes, varžtus ir sraigtus laikykite geros būklės.

Nelaikykite vejamųjų su bake esančiais degalais.

Dažnai tikrinkite žolės surinktuvą, ar jis nėra susidėvėjęs ar pažeistas.

Dėl saugumo priežasčių pakeiskite susidėvėjusias arba pažeistas dalis.

Reguluodami įrenginį, būkite atsargūs, kad pirštai neįstrigtų tarp judančių peilių ir fiksuotų vejamųjų dalių.

Neatjunkite ir nemodifikuokite mašinos apsaugų ar saugos komponentų. Netinkamas mašinos apsaugų ir saugos komponentų veikimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus.

Naudokite tik originalias atsargines dalis ir priedus. Naudojant netinkamus priedus, galite sugadinti įrenginį ir (arba) sunkiai su-  
sižaloti.

Įsitikinkite, kad naudojami tinkamo tipo peiliai.

## PAPILDOMI SAUGOS INSTRUKCIJOS

Rekomenduojamas kuras: bešvinis benzinas E10, kurio oktaninis skaičius ne mažesnis kaip 95.

Naudokite degalus ir alyvą, kurie yra be jokių teršalų ir skirti keturtakčiams varikliams. Rekomenduojama naudoti aukštos kokybės produktus. Tai prailgins variklio tarnavimo laiką.

Reguliariai tikrinkite variklio alyvos lygį. Naudojant vejamąją su per mažu alyvos kiekiu arba be jos, galite sugadinti vejamąją ar net sukelti gaisrą.

Prieš pradėdami darbą, įsitikinkite, kad žoliapjovė tinkamai surinkta.

Saugokite įrenginį nuo drėgmės. Nenaudokite vejamąją lyjant arba esant žaibo pavojui. Nenaudokite jos drėgnomis ar šlapiomis sąlygomis.

Prieš naudojant įrenginį, rekomenduojama paprašyti pardavėjo arba specialisto parodyti, kaip saugiai ir efektyviai jį naudoti.

Jokių būdų nemodifikuokite įrenginio. Nenaudokite jokių kitų, išskyrus originalius, peilių.

Visada dėvėkite darbo drabužius, pirštines, uždarą avalynę ir apsauginius akinius, kad apsaugotumėte nuo mechaninių pavojų. Jei vejamąją veikimas darbo metu atrodo įtartinas (padidėjusi vibracija, triukšmas, kvapas ir pan.), nedelsdami išjunkite vejamąją ir nuvežkite ją į remonto dirbtuves.

Pakeitus peilį, prieš vėl užvedant vejamąją, įsitikinkite, kad peilis sukasi laisvai ir sklandžiai. Prieš montuojant peilį, jį reikia kruopščiai subalansuoti.

Vejamąją reikia reguliariai prižiūrėti ir valyti.

Remontui ir techninei priežiūrai turėtų būti naudojamos tik originalios atsarginės dalys.

Variklio ventiliacijos angos visada turi būti neuždengtos ir švarios.

Nenaudokite vejamąją uždaroje arba nevedinamoje patalpoje. **Išmetamosiose dujose yra sveikatai kenksmingų medžiagų, todėl jų negalima įkvėpti.**

Kuro sistemą reikia periodiškai tikrinti. Pastebėjus nuotėkių, įrenginį reikia remontuoti įgaliotame gamintojo aptarnavimo centre.

Prieš įjudami palaukite, kol variklis pasieks vardinį greitį.

Neleiskite varikliui pasibaigti degalų jam veikiant!

Neuždenkite ventiliacijos įleidimo ir išleidimo angų, net kai vejamąją neveikia.

Prieš transportuojant vejamąją, būtina ištuštinti degalų baką.

Nelieskite variklio paviršių, kurie įkaista darbo metu, nes galite nudeginti.

**Degalai yra labai degūs! Nepildykite degalų bako, kai įrenginys veikia. Nepilkite degalų šalia atviros liepsnos. Neišpilkite degalų. Jei išsiliejo degalų, prieš užvesdami vejamąją kruopščiai juos nususinkite. Tvirtai užsukite degalų bako dangtelį.**

Jei paliksite vejamąją be priežiūros, išjunkite variklį ir palaukite, kol peilis nustos suktis.

Jokių būdų nemodifikuokite vejamąją variklio ar kitų mechanizmų.

Nenaudokite vejamąją be tinkamai sumontuoto oro filtro.

Vejamąją su savaeigiu mechanizmu prieš užvedant arba atliekant vejamąją techninę priežiūrą, įsitikinkite, kad jis yra išjungtas.

## ŽOLĖS PJOVIMAS

### *Pasiruošimas surinkimui*

Produktas turi būti išpakotas ir pašalintos visos pakavimo medžiagos. Rekomenduojama išsaugoti pakuotę, nes ji gali būti naudinga gaminį transportuojant arba laikant.

Patikrinkite, ar transportavimo metu nebuvo pažeistos gaminio dalys. Pastebėję bet kokius pažeidimus, pvz., įtrūkimus ar deformacijas, gaminio nebenaudosite, kol pažeistos dalys nebus sutaisytos arba pakeistos.

Rekomenduojama visas dalis dėti ant lygaus, kieto ir švaraus paviršiaus.

Montavimo metu reikia dėvėti asmenines apsaugos priemones, tokias kaip apsauginės pirštinės, akių apsauga ir apsauginiai drabužiai.

### *Rankenos montavimas*

Įkiškite apatinę rankenos dalį į žoliapjovės korpuso fiksatorius ir pritvirtinkite ją varžtais bei varžlėmis (II).

Apatinę rankenos dalį pritvirtinkite varžtais ir šešiakampėmis arba sparnuotomis veržlėmis. Reikalingas dalių skaičius gali skirtis priklausomai nuo modelio.

Pritvirtinkite viršutinę dalį prie apatinės rankenos dalies, naudodami prispaudimo svirtis, poveržles ir veržles (III). Sureguliuokite prispaudimo svirtis taip, kad priveržtos jos užtikrintų patikimą ir stabilų sujungimą tarp viršutinės ir apatinės žoliapjovės rankenos dalių.

Modeliuose su droselio svirtimi pritvirtinkite svirtį prie rankenos viršaus, naudodami tvirtinimo varžtą ir veržlę (IV). Įsitikinkite, kad trosai tinkamai nutiesti. Pritvirtinkite trosus prie rankenos kabelių laikikliais. Įsitikinkite, kad trosai ir laidai nėra sukryžiuoti, nėra sulenkti ir suspausti ir yra tvirtai pritvirtinti prie vejąplovės rankenos.

#### *Krepšelio surinkimas*

Įsitikinkite, kad krepšio dangtelio kabliukai yra tinkamai uždėti ant stypo aplink krepšio įleidimo angą (V).

Pastaba: Modeliuose su mulčiavimo funkcija prieš montuojant surinktąvą reikia nuimti mulčiavimo dangtį (VII).

Pakelkite galinį išmetimo dangtį (VI).

Uždėkite rėmą su maišu ant iškyšų žoliapjovės korpuso gale (VI).

Nuleiskite dangtelį ant krepšio rėmo (VI).

#### *Mulčiavimas (VII)*

**ĮSPĖJIMAS!** Jei reikia pritvirtinti priedą, kai įrenginys veikia, visada pirmiausia išjunkite vejąplovę, palaukite, kol peilis sustos, atjunkite uždegimo žvakės laidą ir pradėkite surinkimą. Atsitiktinis peilio įjungimas surinkimo metu gali sukelti rimtų sužalojimų.

Mulčiavimas – tai žolės nupjovimas, susmulkinimas ir palikimas ant vejos kaip natūralus apsauginis sluoksnis. Mulčiavimo funkcija galima modeliuose su mulčiavimo danga.

Norėdami įjungti vejąplovės mulčiavimo režimą, įsitikinkite, kad šoninė išmetimo anga uždengta dangteliu, o galinė išmetimo anga uždengta mulčiavimo apsauga. Žolės surinkimo krepšį reikia nuimti, o galinę išmetimo angą uždengti dangteliu.

#### *Šoninio išmetimo mazgas (VIII)*

**ĮSPĖJIMAS!** Jei dirbant reikia pritvirtinti priedą, visada išjunkite vejąplovę, palaukite, kol peilis sustos, atjunkite uždegimo žvakės laidą ir pradėkite surinkimą. Atsitiktinis peilio įjungimas surinkimo metu gali sukelti rimtų sužalojimų.

Modeliuose su šoninio išmetimo grotelėmis galite jas sumontuoti. Norėdami tai padaryti, pakelkite grotelį dangtelio fiksavimo svirtį, pakelkite šoninio išmetimo grotelį dangtelį, sumontuokite deflektorių ir nuleiskite jį ant jo. Tai laikys deflektorių vietoje.

Pastaba: Mulčiavimo dangtis turi būti uždėtas ant galinio išmetimo lataką. Gaudyklę reikia nuimti, o galinį išmetimo lataką uždengti dangčiu.

**ĮSPĖJIMAS!** Jei dirbant reikia pritvirtinti priedą, visada išjunkite vejąplovę, palaukite, kol peilis sustos, atjunkite uždegimo žvakės laidą ir pradėkite surinkimą. Atsitiktinis peilio įjungimas surinkimo metu gali sukelti rimtų sužalojimų.

### **VEJAPJOVĖS NAUDOJIMAS**

#### *Darbo vietos paruošimas*

Prieš pradėdami darbą, pašalinkite visus matomus akmenis, šaknis, laidus ir kitas kliūtis, kurios gali įstrigti besisukančiuose peiliuose ir sugadinti įrenginį. Atkreipkite ypatingą dėmesį į elektros laidus, kad jie nebūtų darbo zonoje. Palikti elektros laidai darbo zonoje gali sukelti elektros smūgį ar net mirtį dėl sąlyčio su besisukančiais peiliais.

#### *Pasiruošimas darbui*

Prieš pradėdami darbą, patikrinkite, ar mašina nepažeista, tinkamai surinkta ir ar visi saugos elementai yra tvirtai pritvirtinti. Jei mašina yra nepilna arba pažeista, nebenaudokite jos!

**PASTABA! Į variklį įpilta tik variklio techninei priežiūrai reikalingas alyvos kiekis. Prieš pirmąjį užvedimą įpilkite alyvos iki reikiamo lygio.**

Variklis gamykloje pripildytas tik nedideliu kiekiu alyvos, kad būtų apsaugotas transportavimo ir sandėliavimo metu. Turėtumėte naudoti alyvą, skirtą keturtakčiams varikliams, kurios klampumo klasė yra SAE 15W40.

Prieš pildami alyvą, pastatykite įrenginį ant lygaus paviršiaus, tada nuimkite alyvos bako dangtelį ir nusauskite pritvirtintą matuoklį. Pripildykite baką alyvos. Pildant rekomenduojama naudoti piltuvėlį arba užpildymo kaklelį, kad alyva neišsiliėtų. Jei alyva išsiliėjo, prieš užvesdami variklį kruopščiai nuvalykite likusį alyvos likutį. Patikrinkite alyvos lygį. Norėdami tai padaryti, įkiškite matuoklį į užpildymo kaklelį ir užsukite bako dangtelį. Tada atsukite dangtelį ir patikrinkite alyvos lygį matuokliu. Alyvos lygis turi būti tarp maksimalaus ir minimalaus matuoklio žymių (XVIII). Įsitikinę, kad alyvos lygis yra teisingas, pakeiskite užpildymo kaklelį dangteliu.

**Pastaba:** Prieš kiekvieną naudojimą reikia patikrinti alyvos lygį.

Įpylus alyvos, įpilkite degalų. Naudokite bešvinį benzina, kurio oktaninis skaičius yra ne mažesnis kaip 95. Norėdami įpilti degalų, nuimkite degalų bako dangtelį ir supilkite degalus į baką. Pildydami naudokite degalų įpylimo kaklelį arba piltuvėlį, kad sumažintumėte degalų išsiliejimo riziką. Jei degalų išsiliejo, kruopščiai nuvalykite likusį kurą. Palaukite, kol garai visiškai išsisklaidys, ir

užveskite variklį kitoje vietoje, nei pildėte. Įpylę degalų, uždarykite degalų bako įpylimo kaklelį dangteliu.

### *Pjovimo aukščio reguliavimas (IX)*

**Įspėjimas!** Jei reikia pakeisti pjovimo aukštį darbo metu, visada pirmiausia išjunkite vejapjovę, palaukite, kol peilis sustos, ir tada reguliuokite pjovimo aukštį. Atsitiktinis peilio įjungimas keičiant pjovimo aukštį gali sukelti rimtus sužalojimus.

Galite nustatyti vieną iš kelių pjovimo aukščių. Vejapjovė turi svirtį, kuria galite greitai ir lengvai pakeisti pjovimo aukštį. Pastumkite svirtį į šoną, išstumdami ją iš kreipiančiosios juostos lizdo. Tada pastumkite ją pirmyn arba atgal ir, nustatę norimą aukštį, pastumkite svirtį į šoną, užfiksuodami ją kreipiančiosios juostos lizde. Jūsų konkretaus vejapjovės modelio pjovimo aukščio diapazonas nurodytas techninių duomenų lentelėje.

### *Degimo variklio užvedimas*

**Peilis pradeda sukstis iš karto po variklio užvedimo.**

**ATSARGIAI – NELIESKITE BESUKANČIO AŠMENS!**

Jei vejapjovėje yra kuro siurblys, paspauskite jį 3 kartus (X).

Jei jūsų vejapjovė turi droselio svirtį, iki galo pastumkite ją į priekį į padėtį, pažymėtą kiškio simboliu (XII).

Atsistokite už žoliapjovės. Patraukite avarinio variklio stabdžio svirtį link rankenos (XI). Užvedant žoliapjovę ir jai dirbant, nepamirškite laikyti avarinio variklio stabdžio svirties link rankenos, kad variklis neužgestų.

Pastaba: Modelių su pavara atveju nepamirškite, kad užvedant vejapjovę pavaros įjungimo svirtį reikia atleisti, kad vejapjovės pavara neišjungtų užvedimo metu.

Švelniai traukite starterio virvę, kol pajusite pasipriešinimą dėl variklio suspaudimo, tada traukite energingu, ryžtingu judesiu (XIII). Po kelių patraukimų variklis turėtų užsivesti.

Užvedus variklį, nepalieskite starterio virvės rankenos, bet nuleiskite ją į apatinę padėtį arba užkabinkite už kabliuko, esančio ant žoliapjovės rankenos (XIV).

Modeliuose su droselio svirtimi, varikliui šylant, perkeltkite svirtį į darbinę padėtį, tarp kiškio simbolio (greitesni apskukų skaičiai) ir vėžlio simbolio (mažesni apskukų skaičiai). Po kiekvieno droselio svirties padėties pakeitimo palaukite, kol variklis veiks sklandžiai. Droselio svirties grįžimo greitis priklauso nuo atmosferos sąlygų, kuriomis variklis užvedamas. Kuo žemesnė aplinkos temperatūra, tuo mažesnis turėtų būti grįžimo greitis.

### *Vejapjovės pavaros įjungimas (taikoma modeliams su pavaros funkcija)*

Vejapjovės pavaros funkcija pasiekama ją užvedus. Atkreipkite dėmesį, kad įjungiant pavarą ir darbo metu variklio apsauginio stabdžio svirtį visada reikia traukti link rankenos, kad variklis neišsijungtų.

Norėdami įjungti žoliapjovės pavarą, patraukite pavaros įjungimo svirtį link rankenos (XIV).

Norėdami išjungti žoliapjovės pavarą, atleiskite pavaros įjungimo svirtį.

### *Variklio išjungimas*

Modeliuose su droselio svirtimi perkeltkite svirtį į padėtį, pažymėtą vėžlio simboliu.

Atleiskite variklio avarinio stabdžio svirtį.

Palaukite, kol peilis sustos sukstis.

Palaukite, kol atvės visi variklio ir vejapjovės komponentai, atjunkite uždegimo žvakę ir tęskite techninę priežiūrą.

### *Degalų papildymas*

**ĮSPĖJIMAS! Degalai yra labai degūs! Nepildykite degalų bako, kai įrenginys veikia. Nepilkite degalų šalia atviros liepsnos. Neišpilkite degalų. Jei išsiliejo degalų, prieš užvesdami vejapjovę kruopščiai juos nusauskinkite. Tvirtai užsukite degalų bako dangtelį.**

Sustabdykite variklį pagal aukščiau aprašytą procedūrą.

Palaukite, kol variklis atvės.

Kuras yra bešvinis benzinai, kurio minimalus oktaninis skaičius yra 95. Norėdami papildyti degalus, nuimkite degalų bako dangtelį (XV) ir supilkite degalus į baką. Pildant rekomenduojama naudoti degalų įpylimo kaklelį arba piltuvėlį, kad sumažintumėte degalų išsiliejimo riziką. Jei degalai išsiliejo, kruopščiai nuvalykite likusį kurą. Palaukite, kol garai visiškai išsisklaidys, ir užveskite variklį kitoje vietoje, nei buvo pilamas kuras. Įpylę degalų, uždarykite degalų bako įpylimo kaklelį dangteliu.

Užveskite variklį iš naujo pagal procedūrą, nurodytą skyriuje „Variklio užvedimas“.

### *Darbas su vejapjove*

Prieš pradėdami darbą, paruoškite pjovimo plotą. Įsitinkite, kad plote nėra jokių kliūčių, kurios galėtų įstrigti peiliui ir sugadinti žoliapjovę arba būti išmestos, sukeldamos pavojų operatoriui ar šalia esantiems asmenims.

Patikrinkite darbo vietą, ar nėra elektros laidų, kuriuos peilis galėtų perpjauti. Pažeistas elektros laidas kelia elektros smūgio pavojų, dėl kurio gali būti sunkiai sužaloti ar net mirtis.

Įsitinkite, kad darbo zonoje nėra pašalinių asmenų ar naminių gyvūnėlių. Jei dirbant pasirodo tokių žmonių, pirmiausia nedels-

dami sustabdykite žoliaprovę ir tik tada įspėkite juos apie pavojų.

Patikrinkite žolės ilgį ir pasirinkite tinkamą pjovimo aukštį. Niekada nepjaukite daugiau nei 1/3 žolės ilgio. Jei žolė labai aukšta, pjaukite ją etapais. Veją reikia pjauti reguliariai, užtikrinant, kad žolės aukštis nevirsytų vejaprovės pajėgumų.

Niekada nepjaukite šlapios žolės. Šlapią žolę linkusi prilipti prie gaminio vidaus ir neleisti jai susirinkti surinkimo dėžėje. Šlapią žolę taip pat gali paslysti ir pargniūti.

Prieš pradėdami darbą, patikrinkite visus vejaprovės komponentus. Jei pastebėjote pažeidimų, nebandykite naudoti vejaprovės, kol ji nebus suremontuota arba pakeista. Patikrinkite, ar oro angos švarios. Jei reikia, išvalykite jas minkštu šepečiu arba teptuku. Vejaprovės oro angoms valyti nenaudokite aštrių ar metalinių daiktų.

Patikrinkite varžtų jungtis, ar jos nėra atsilaisvinusios. Jei reikia, priveržkite.

Patikrinkite, ar rankenos švarios, be riebalų ir kitų teršalų. Jei reikia, nuvalykite jas minkštu skudurėliu.

Dirbdami reguliariai darykite pertraukas, kad išvengtumėte nuovargio ir pervargimo. Tai leis jums geriau valdyti gaminį ir sumažinti nelaimingų atsitikimų riziką.

**Pastaba: Visada stumkite žoliaprovę, kai ji veikia, niekada netraukite jos link savęs.** Traukdamas žoliaprovę, operatorius pasilenka atgal, o tai reiškia, kad jis praranda už savęs esančios erdvės kontrolę.

Vejaprovę stumkite lėtai, visada eidami pėsiomis, niekada nebėgdami. Taip geriau ją valdysite ir sutrumpinsite reakcijos laiką netikėtose situacijose.

Pjaudami žolę, judėkite eilėmis (XVI). Eilės turi būti vienodai išdėstytos, šiek tiek persidengiančios viena kita, kad nepraleistumėte jokių vietų. Būkite ypač atsargūs keisdami kryptį.

Pjaudami žolę šalia gėlynų, pajudėkite aplink gėlynus.

Eksploatacijos metu krepšeliui reikia reguliariai ištuštinti.

Baigę darbą, išjunkite žoliaprovę, palaukite, kol sustos peilis, palaukite, kol žoliaprovė atvės, atjunkite uždegimo žvakę ir tada tęskite techninę priežiūrą.

Įspėjimas! Jei veikiančią žoliaprovę kas nors paliečia, nedelsdami išjunkite žoliaprovę, palaukite, kol peilis sustos, leiskite žoliaprovei atvėsti ir atjunkite uždegimo žvakę. Tada patikrinkite, ar žoliaprovė nepažeista. Jei aptikote pažeidimų, nenaudokite toliau, kol jie nebus sutaisyti. Dėl žoliaprovės pažeidimų gali atsirasti per didelė vibracija veikimo metu. Sustabdykite darbą, atjunkite uždegimo žvakę ir apžiūrėkite gaminį.

## VEJAPROVĖS PRIEŽIŪRA

**ĮSPĖJIMAS! Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, išjunkite vejaprovę, palaukite, kol sustos peilis, leiskite vejaprovei atvėsti ir tada atjunkite uždegimo žvakę. Atlikdami techninės priežiūros darbus, dėvėkite asmenines apsaugos priemones, tokias kaip apsauginės pirštinės, akių apsaugos priemonės ir apsauginiai drabužiai.**

Garantinių laikotarpiu naudotojas negali išardyti įrenginio arba keisti jokių kitų komponentų ar dalių, išskyrus išvardytas toliau, nes tai panaikins garantiją. Turi būti naudojamos tik originalios atsarginės dalys. Bet kokie pažeidimai, pastebėti apžiūros ar eksploatavimo metu, yra ženklas, kad remontą reikia atlikti techninės priežiūros centre. Po kiekvieno transportavimo ir kas 25 darbo valandas patikrinkite, ar visos varžtinės jungtys yra tinkamai priveržtos.

Po naudojimo korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, pagalbinę rankeną ir dangčius nuvalykite, pavyzdžiui, oro srove (slėgis ne didesnis kaip 0,3 MPa), šepečiu arba sausa šluoste, nenaudodami cheminių medžiagų ar valymo skysčių. Šio gaminio negalima valyti vandens srove arba panardinant jį į vandenį. Įrankius ir rankenas valykite sausa, švaria šluoste.

### Peilio keitimas (XVII)

Patikrinkite, ar peilis nėra susidėvėjęs ir nepažeistas. Jei pastebėsite per didelį susidėvėjimą ar pažeidimą, pakeiskite peiliuką. Peiliai naudojimo metu praras savo laką; tai normalu ir nereiškia peilio pažeidimo. Tačiau lako trūkumas padidina peilių jautrumą korozijai. Todėl po kiekvieno valymo juos reikia padengti plonu antikorozinės priemonės arba plonu lengvos mašininės alyvos sluoksniu.

Peilius visada reikia keisti originaliais, identiškais tiems, kurie iš pradžių buvo sumontuoti ant vejaprovės.

Tik originalių atsarginių dalių naudojimas užtikrina gaminio saugą. Peilį turėtų keisti patyręs naudotojas. Kilus abejonų, kreipkitės į įgijotąjį gamintojo techninės priežiūros centrą.

Peilį reikia keisti kas dvejus metus arba kas 50 darbo valandų.

Norėdami pakeisti peilį, atsukite peilio tvirtinimo varžtą ir nuimkite tvirtinimo poveržles.

Nuimkite seną peilį, nuvalykite peilio laikiklį ir įstatykite naują peilį, sulygiuodami laikiklio iškyšas su peilio plyšiais. Naudokite tvirtinimo poveržles. Priveržkite tvirtinimo varžtą sukimo momento raktu iki 50 Nm.

### Alyvos lygio tikrinimas

Atsukite užpildymo dangtelį ir nuimkite alyvos lygio matuoklį (XVIII).

Nuvalykite ir nusauskinkite indikatorių švaria šluoste.

Įkiškite alyvos lygio matuoklį į užpildymo kaklelį, bet nesukite. Tada ištraukite jį ir stebėkite nurodytą alyvos lygį.

Jei nurodytas lygis per žemas, įpilkite alyvos iki viršutinio matuoklio lygio (punkttyrinė sritis).

Įsukite matuoklį į alyvos užpildymo kaklelį.

### *Variklio alyvos keitimas*

Pirmasis variklio alyvos keitimas turėtų būti atliekamas po 2–4 darbo valandų. Vėlesni keitimai turėtų būti atliekami kas 25 darbo valandas.

Pastaba: Geriausia alyvą keisti iškart po variklio išjungimo, kai alyva yra skystiausia ir greičiausiai išteka iš transmisijos skyriaus. Būkite atsargūs – karštas aliejus gali nudeginti.

Priklausomai nuo vejąplovės modelio, alyvos keitimas turėtų būti atliekamas vienu iš šių būdų:

Jei jūsų vejąplovė turi išleidimo angą, esančią po alyvos užpildymo kakleliu, padėkite po ja indą, didesnį nei alyvos bakas. Veržliarakčių visiškai atsukite išleidimo vožtuvą (XIX) ir leiskite alyvai laisvai iškėti. Tada vėl užsukite išleidimo vožtuvą ir nuvalykite likusią alyvą.

Modeliuose be išleidimo angos alyvą išimkite naudodami komerciškai įsigijamą alyvos ištraukiklį, vadovaudamiesi gamintojo rekomendacijomis. Nuėmę alyvos įpylimo dangtelį, ikiškite alyvos ištraukimo vamzdelį į angą ir ištraukite alyvą. Kartokite šį procesą kelis kartus, kol bus pašalinta visa alyva. Ištraukę, nusauskite likusią alyvą.

Išpylus seną alyvą, pripildykite baką pagal skyriuje „Pasiruošimas darbui“ aprašytą procedūrą.

Pastaba: panaudotą variklio alyvą reikia utilizuoti pagal vietinius reikalavimus. Niekada nepilkite alyvos į kanalizaciją.

### *Oro filtro priežiūra (XX) – kas 25 darbo valandas*

Atsukite oro filtro tvirtinimo veržlę ir nuimkite filtro dangtelį arba atrinkite tvirtinimo spaustukus ir atidarykite filtro korpusą. Ištraukite filtrą ir pakeiskite jį nauju. Priklausomai nuo modelio, galite naudoti techninių duomenų lentelėje nurodytą filtro tipą.

Įstatykite filtrą atgal ir uždarykite filtro dangtelį. Įsitinkinkite, kad filtro korpusas sandariai uždarytas, tvirtinimo veržlę priveržta tvirtai ir visi korpuso sklęščiai užfiksuoti.

### *Uždegimo žvakį priežiūra (XXI) – kas 100 darbo valandų*

Atjunkite uždegimo žvakės laidą. Atsukite uždegimo žvakę uždegimo žvakės raktu. Vieliniu šepečiu nuvalykite elektrodus nuo anglies nuosėdų. Patikrinkite tarpą tarp elektrodų: jis turėtų būti nuo 0,7 mm iki 0,8 mm.

Jei pastebėjote apdegusių elektrodų arba įtrūkusių keraminio apvalkalo, pakeiskite uždegimo žvakę nauja. Priklausomai nuo modelio, galite naudoti techninių duomenų lentelėje nurodytą uždegimo žvakės tipą.

Įsukite uždegimo žvakę. Prijunkite laidą prie uždegimo žvakės.

### *Ratų keitimas (XXII)*

Jei vejąplovės ratas pažeistas, pakeiskite jį nauju, be defektų. Norėdami pakeisti ratą, atidarykite rato gaubtą ties maža išpjova, pvz., atsuktuvu. Tinkamu veržliarakčiu atsukite rato tvirtinimo veržlę. Nuimkite ratą. Atkreipkite dėmesį į poveržles, kurios turi būti savo vietose montuojant naują ratą. Sumontuokite naują ratą ir priveržkite tvirtinimo veržlę. Uždėkite dekoratyvinį dangtelį.

### *Vejąplovės priežiūra*

Prieš kiekvieną naudojimą ir po jo patikrinkite, ar ventiliacijos angos yra švarios, ir prireikus jas išvalykite.

Po kiekvieno naudojimo ištuštinkite talpyklą nuo žolės likučių ir nešvarumų.

Likusią žolę ir nešvarumus nuo pjovimo peilio nuvalykite minkštu skudurėliu.

Ant išvalyto peilio užtepkite ploną aliejaus sluoksnį, kad sumažintumėte koroziją. Kruopščiai nuvalykite vejąplovės korpuso vidų nuo žolės šiukšlių ir nešvarumų. Valymui nenaudokite aštrių daiktų.

Jei jūsų vejąplovė turi vandens jungtį, galite išvalyti vejąplovės vidų nuo žolės šiukšlių ir dulkių. Vandens jungtis leidžia prijungti sodo žarną prie tekančio vandens (XXIII). Vejąplovės vidų plaukite veikiančiu varikliu. Peilis paskirsto vandenį po vejąplovės korpuso vidų, jį valydamas. Po plovimo atjunkite žarną, išjunkite variklį ir palaukite, kol peilis sustos. Tada išleiskite vandenį iš vejąplovės ir leiskite jai išdžiūti. Niekada nenukreipkite vandens srovės į variklį, oro filtrą, išmetimo sistemą ar elektros komponentus.

### *Vejąplovės laikymas*

Po išleidimo anga padėkite indą, kurio talpa didesnė nei degalų bako talpa.

Veržliarakčiu atsukite degalų išleidimo čiaupą (XXIV). Išleisus degalus iš vejąplovės, uždarykite degalų išleidimo čiaupą.

Pakeiskite alyvą pagal procedūrą, aprašytą skyriuje „Alyvos keitimas“.

Traukite starterio virvę, kol variklis kelis kartus apsisuks.

Nustokite traukti virvelę, kai pajusite pasipriešinimą.

Nuvalykite vejąplovės išorę. Apdorokite ją apsaugine priemone nuo rūdžių.

Vejąplovę laikykite sausoje, gerai vėdinamoje, uždengtoje vietoje. Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje. Gaminį laikykite 10–30 laipsnių Celsijaus temperatūroje. Rekomenduojama gaminį laikyti originalioje pakuotėje arba kitoje nuo dulkių apsaugotoje pakuotėje.

Vejąplovę laikykite horizontalioje padėtyje.

### *Vejąplovės transportavimas*

Transportuokite prietaisą už rankenos. Transportuojant jį transporto priemone, gaminys turi būti pritvirtintas, kad nejudėtų.

Transportavimo metu saugokite gaminį nuo smūgių ir stiprios vibracijos. Vejąplovę transportuokite horizontalioje padėtyje.

## Trikčių šalinimas

| Problema                                   | Priežastis                                             | Sprendimas                                                                               |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Variklis neužsiveda                        | Variklio avarinio stabdymo svirtis atleidžiama         | Patraukite variklio avarinio stabdžio svirtį link rankenos                               |
|                                            | Uždegimo žvakės laidas atjungtas                       | Prijunkite laidą prie uždegimo žvakės                                                    |
|                                            | Degalų bakas tuščias arba degalai seni                 | Pripildykite baką švarių, šviežių kuru                                                   |
|                                            | Neįsiurbiamas kuras (jei variklis turi kuro siurbį)    | Paspauskite degalų siurblio mygtuką, kaip nurodyta vadovo skyriuje „Variklio užvedimas“. |
|                                            | Pažeista uždegimo žvakė                                | Išvalykite uždegimo žvakę, sureguliuokite tarpą arba pakeiskite ją                       |
|                                            | Užsikimšusi degalų linija                              | Išvalykite degalų liniją                                                                 |
| Variklis veikia netolygiai                 | Užtvindytas variklis                                   | Prieš užvesdami iš naujo, palaukite kelias minutes, nespauskite degalų siurblio          |
|                                            | Atsilaisvinęs uždegimo žvakės laidas                   | Prijunkite ir priveržkite uždegimo žvakės laidą                                          |
|                                            | Užsikimšusi kuro linija arba senas kuras               | Išvalykite degalų tiekimo liniją, pripildykite baką švarių, šviežių kuru                 |
|                                            | Užsikimšęs degalų bako dangtelio ventiliacijos anga    | Atkimškite ventiliacijos angą                                                            |
|                                            | Vanduo arba teršalai degalų sistemoje                  | Ištuštinkite degalų baką, įpilkite šviežio kuro.                                         |
| Variklis perkaista                         | Nešvarus oro filtras                                   | Pakeiskite oro filtrą                                                                    |
|                                            | Žemas variklio alyvos lygis                            | Įpilkite alyvos iki reikiamo lygio                                                       |
| Jis išsijungia esant dideliam apsisukimams | Ribotas oro srautas                                    | Nuvalykite sritį aplink variklį ir jo viršų                                              |
|                                            | Uždegimo žvakės tarpas per mažas                       | Nustatykite tinkamą uždegimo žvakės tarpą                                                |
| Šiurkštus tuščiosios eigos veikimas        | Uždegimo žvakė nešvari, pažeista arba tarpas per mažas | Nustatykite tarpą arba pakeiskite uždegimo žvakę                                         |
|                                            | Nešvarus oro filtras                                   | Žr. variklio vadovą                                                                      |
| Per didelė vibracija                       | Atsilaisvinęs arba nesubalansuotas pjovimo peilis      | Priveržkite peilį ir tvirtinimo adapterį. Subalansuokite peilį.                          |
|                                            | Išlenktas pjovimo peilis                               | Susisiekite su įgaliotuju techninės priežiūros centru                                    |
| Netolygus pjovimas                         | Bukas peilis                                           | Pagaląskite arba pakeiskite peilį                                                        |

## PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Benzīna zāles pļāvējs ir mašīna, ko darbina iekšdedzes dzinējs. To izmanto zāles īsināšanai lielos zālajos. Pļaušanas augstuma regulēšana nodrošina daudzpusīgu izmantošanu. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

**Pirms mašīnas lietošanas izlasiet visu rokasgrāmatu un saglabāiet to.**

Piegādātājs neatbild par jebkādiem bojājumiem vai traumām, kas radušās, lietojot iekārtu citiem mērķiem, nevis paredzētajam lietojumam, vai neievērojot drošības noteikumus vai šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus. Iekārtas lietošana citiem mērķiem, nevis paredzētajam lietojumam, arī anulē lietotāja garantijas un galvojuma tiesības.

## APRĪKOJUMS

Zāles pļāvējs tiek piegādāts pilnībā salikts, taču pirms pirmās lietošanas reizes tas ir jāsamontē.

## TEHNISKIE DATI

| Parametrs                                | Mērvienība           | Vērtība              |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                       |
|------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|
| Kataloga numurs                          |                      | YT-85500             | YT-85501             | YT-85502             | YT-85503             | YT-85504             | YT-85505             | YT-85506             | YT-85507             | YT-85508              |
| Cilindru skaits                          |                      | 1                    | 1                    | 1                    | 1                    | 1                    | 1                    | 1                    | 1                    | 1                     |
| Stieņu skaits                            |                      | 4                    | 4                    | 4                    | 4                    | 4                    | 4                    | 4                    | 4                    | 4                     |
| Degvielas veids                          |                      | Bezsvina benzīns E10 | Bezsvina benzīns E10 | Bezsvina benzīns E10 | Bezsvina benzīns E10 | Bezsvina benzīns E10 | Bezsvina benzīns E10 | Bezsvina benzīns E10 | Bezsvina benzīns E10 | Bezsvina benzīns E10  |
| Elļas veids                              |                      | SAE 15W-40           | SAE 15W-40           | SAE 15W-40           | SAE 15W-40           | SAE 15W-40           | SAE 15W-40           | SAE 15W-40           | SAE 15W-40           | SAE 15W-40            |
| Dzinēja tilpums                          | [cm <sup>3</sup> ]   | 139                  | 139                  | 139                  | 139                  | 166                  | 196                  | 196                  | 196                  | 196                   |
| Maksimālā jauda                          | [kW]                 | 2.4                  | 2.4                  | 2.4                  | 2.4                  | 2.9                  | 3.5                  | 3.5                  | 3.5                  | 3.5                   |
| Maksimālie apgriezieni                   | [min <sup>-1</sup> ] | 2800                 | 2800                 | 2800                 | 2800                 | 3600                 | 3600                 | 3600                 | 3600                 | 3600                  |
| Dzesēšana                                |                      | Pa gaisu             | Pa gaisu             | Pa gaisu             | Pa gaisu             | Pa gaisu             | Pa gaisu             | Pa gaisu             | Pa gaisu             | Pa gaisu              |
| Startēšanas veids                        |                      | Manuāli              | Manuāli              | Manuāli              | Manuāli              | Manuāli              | Manuāli              | Manuāli              | Manuāli              | Manuāli               |
| Piedziņas tips                           |                      | Manuāli              | Manuāli              | Pašgājējs            | Pašgājējs            | Pašgājējs            | Pašgājējs            | Pašgājējs            | Pašgājējs            | Pašgājējs             |
| Degvielas tvertnes tilpums               | [l]                  | 0,9                  | 0,9                  | 0,9                  | 0,9                  | 0,9                  | 1,0                  | 1,0                  | 1,0                  | 1,0                   |
| Elļas tvertnes tilpums                   | [l]                  | 0,5                  | 0,5                  | 0,5                  | 0,5                  | 0,5                  | 0,6                  | 0,6                  | 0,6                  | 0,6                   |
| Aizdedzes sveces tips                    |                      | F7RTC                | F7RTC                | F7RTC                | F7RTC                | F7RTC                | E7RTC                | E7RTC                | E7RTC                | E7RTC                 |
| Gaisa filtra tips                        |                      | T323                 | T323                 | T323                 | T323                 | T327                 | T320                 | T320                 | T320                 | T320                  |
| Maksimālais zāles pļaušanas platums      | [mm]                 | 400                  | 460                  | 460                  | 460                  | 510                  | 518                  | 560                  | 460                  | 560                   |
| Priekšējo un aizmugurējo riteņu diametrs | ["/mm]               | 6/155,<br>7 / 178    | 7 / 178,<br>8/200    | 7 / 178,<br>8/200    | 7 / 178,<br>8/200    | 8 / 200,<br>10 / 254 | 8 / 200,<br>12 / 305 | 8 / 200,<br>12 / 305 | 8 / 200,<br>8/200    | 8 / 200,<br>9,5 / 241 |
| Zāles savācēja ietilpība                 | [l]                  | 40                   | 60                   | 60                   | 60                   | 55                   | 55                   | 55                   | 55                   | 55                    |
| Pļaušanas augstums                       | [mm]                 | 25–65                | 25–85                | 25–90                | 25–90                | 25–80                | 20–80                | 20 - 80              | 20–80                | 20–80                 |
| Masa                                     | [kg]                 | 23                   | 28                   | 31                   | 32                   | 33                   | 43                   | 40                   | 37                   | 44                    |
| Vibrācijas līmenis                       | [m/s <sup>2</sup> ]  | 4,228 ± 1,5          | 4,228 ± 1,5          | 4,228 ± 1,5          | 4,228 ± 1,5          | 7,947 ± 1,5          | 7,860 ± 1,5          | 7,824 ± 1,5          | 7,860 ± 1,5          | 7,860 ± 1,5           |
| Trokšņa līmenis                          |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                       |
| skaņas spiediens L <sub>pa</sub>         | [dB(A)]              | 71,9 ± 3             | 74,2 ± 3             | 74,2 ± 3             | 74,2 ± 3             | 83,1 ± 3             | 85,2 ± 3             | 75,8 ± 3             | 83,7 ± 3             | 85,8 ± 3              |
| skaņas jauda L <sub>WA</sub>             | [dB(A)]              | 91,9 ± 1,83          | 94,5 ± 1,83          | 94,5 ± 1,83          | 94,5 ± 1,83          | 93,9 ± 1,87          | 96,4 ± 1,85          | 95,4 ± 1,89          | 94,6 ± 1,8           | 96,5 ± 1,91           |

## DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

**SVARĪGI!**

**LŪDZU, PIRMS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU ATSTĀT NĀKOTNEI**

## Mācīšana

Rūpīgi izlasiet instrukcijas. Iepazīstieties ar vadības ierīcēm un pareizu instrumenta lietošanu. Ja nododat instrumentu citai personai, pievienojiet tam arī lietošanas instrukciju. Instruments vienmēr jālieto saskaņā ar lietošanas instrukcijā sniegtajiem norādījumiem.

Neļaujiet bērniem vai personām, kas nav iepazinušās ar ierīces lietošanas instrukciju, lietot ierīci.

Neļaujiet zālienu, ja tuvumā atrodas citi cilvēki, īpaši bērni vai mājdzīvnieki. Pirms darba uzsākšanas norādiet drošības zonu, kas ir aizliegta citiem cilvēkiem un mājdzīvniekiem. Ievērojiet vismaz piecu metru attālumu no darbojošās zāles plāvēja.

Lūdzu, atcerieties, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par jebkādiem negadījumiem vai apdraudējumiem, kas rodas citiem cilvēkiem vai apkārtējai videi.

## Sagatavošana

Strādājot, vienmēr valkājiet izturīgus apavus un garās bikses, nestrādājiet basām kājām vai sandalēs.

Darba laikā jālieto individuālie aizsardzības līdzekļi, piemēram, aizsargbrilles un dzirdes aizsargi. Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu masku, drošības apavu, cieto ķiveru un dzirdes aizsargu, valkāšana samazina nopietnu traumu risku. Turiet matus, apģērbu un darba cimdus tālāk no kustīgajām daļām. Valģis apģērbs, rotaslietas vai gari mati var sapīties kustīgajās daļās un izraisīt nopietnus savainojumus.

Izvaieties valkāt novalkātu apģērbu, kas ir pārāk valģis vai kam ir nokarens jostas vai lentes. Valģi priekšmeti var iekerties kustīgajās mašīnas detaļās, potenciāli izraisot traumas.

Rūpīgi pārbaudiet zonu, kurā mašīna darbosies, un ņemiet visus akmeņus, zarus, stieples, kaulus, rotaslietas un citus svešķermeņus. Aizkļūst priekšmeti var sabojāt mašīnu un var tikt arī aizvesti lielā ātrumā, radot risku operatoram un apkārtējai videi.

Pirms mašīnas ieslēgšanas ņemiet visas uzgriežņu atslēgas vai citus regulēšanai izmantotos instrumentus. Uzgriežņu atslēga, kas atstāta piesprīnāta pie mašīnas rotējošās daļas, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai asmeņi un stiprinājuma skrūves nav nodilušas vai bojātas. Pirms lietošanas nomainiet nolietotos asmeņus un skrūves. Pārbaudiet arī, vai nav valģu skrūvju savienojumu. Pievelciet visas valģīgās skrūves.

## Lietošana

Nelietojiet mašīnu slēgtās telpās vai šaurās telpās, kur var uzkrāties bīstami oglekļa monoksīda (CO) izgarojumi. Degvielas izplūdes gāzes un izgarojumi ir toksiski. Saskaņā ar tiem var izraisīt negadījumus un nopietnus savainojumus vai pat nāvi.

Nestrādājiet, ja esat noguris vai narkotiku vai alkohola reibumā. Pat mīkls neuzmanības darba laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.

Plaujiet tikai dienasgaismā vai labā mākslīgā apgaismojumā.

Neplaujiet zāli lietū. Ja iespējams, izvairieties no slapjas zāles plaušanas.

Pārliedziniet, ka jūsu kājas vienmēr ir stingri novietotas uz nogāzēm.

Saglabājiet līdzsvaru. Vienmēr saglabājiet pareizu stāju. Tas atvieglos ierīces vadīšanu neparedzētās situācijās darba laikā.

Neskrieniet ar zāles plāvēju, tikai ejiet. Mainot virzienu uz nogāzes, ievērojiet īpašu piesardzību. Neļaujiet pārāk stāvās nogāzēs. Plaujot nogāzēs, pārvietojieties pāri nogāzei, nekad augšup vai lejup. Esiet īpaši uzmanīgi, braucot atpakaļgaitā vai velkot zāles plāvēju lietotāja virzienā.

Dzinējs ir jāizslēdz, ja ierīce ir paredzēts savvērt, pārvietojot to pa virsmām, kas nav zāle. Tāpat arī transportējot to uz plaušanas zonu un atpakaļ.

Nelietojiet zāles plāvēju ar bojātiem vai trūkstošiem aizsargiem un pārsegumiem. Nelietojiet zāles plāvēju bez piesprīnātiem aizsargiem un zāles savācēja vai pareizi uzstādītiem piederumiem.

Ieslēdziet dzinēju saskaņā ar instrukcijām, pārliedzinoties, ka jūsu kājas neatrodas asmeņu tuvumā.

Nelieciet ierīci slīpi, iedarbinot dzinēju. Izņemot gadījumus, kad tā ir jānoliec iedarbināšanas laikā. Šādā gadījumā nesalieciet to vairāk nekā nepieciešams un paceliet tikai to daļu, kas atrodas prom no operatora. Pirms iedarbināšanas pārliedziniet, vai abas rokas ir pareizi novietotas.

Turiet rokas un kājas tālāk no rotējošām detaļām. Vienmēr turiet izplūdes atveri brīvu.

Neceliet un nenesiet ierīci, kamēr darbojas dzinējs.

Apturiet zāles plāvēja dzinēju:

- katru reizi, kad nepieciešams atstāt ierīci
- pirms degvielas vai motoreļļas uzpildīšanas
- pirms kontaktlīdzekļa tīrīšanas
- pirms ierīces tīrīšanas, pārbaudes, piederumu nomaiņas vai remonta
- mainot plaušanas augstumu
- pēc tam, kad to ir trāpījis svešķermenis. Pārbaudiet, vai zāles plāvējam nav bojājumu, un, ja nepieciešams, salabojiet to pirms atkārtotas iedarbināšanas.

- ja ierīce sāk pārmērīgi vibrēt (nekavējoties pārbaudiet)

**UZMANĪBU!** Pēc dzinēja izslēgšanas asmens vēl kādu brīdi turpina griezties. Pagaidiet, līdz asmens apstājas.

Ja ierīce sāk pārmērīgi vibrēt:

- pārbaudīt, vai nav bojājumu,
- nomainīt vai salabot jebkuru bojātu detaļu,
- pārbaudiet un pievelciet valģīgās detaļas.

## Apkope un uzglabāšana

**Bīdinājums!** Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai ierīces uzglabāšanas atvienojiet aizdedzes sveci. Tas novērsīs ierīces nejaušu iedarbināšanu.

Lai nodrošinātu iekārtas drošu darbību, uzturiet visas skrūves, uzgriežņus un bultskrūves labā stāvoklī.

Neglabājiet zāles plāvēju ar degvielu tvertnē.

Regulāri pārbaudiet zāles savācēju, vai tas nav nodilis vai bojāts.

Drošības apsvērumu dēļ nomainiet nolietotās vai bojātās detaļas.

Regulējot ierīci, esiet uzmanīgi, lai pirksti netiktu iesprostoti starp kustīgajiem asmeņiem un zāles plāvēja fiksētajām daļām.

Neatvienojiet un nepārveidojiet mašīnas aizsargus vai drošības komponentus. Nepareiza mašīnas aizsargu un drošības komponentu darbība var izraisīt negadījumus.

Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus. Nepiemērotu piederumu lietošana var izraisīt ierīces bojājumus un/vai nopietnus savainojumus.

Pārliecinieties, ka tiek izmantoti pareizā veida naži.

## PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Ieteicamā degviela: E10 bezsvina benzīns, minimālais oktānskaitlis 95.

Izmantojiet degvielu un eļļu, kas nesatur nekādus piemaisījumus un ir paredzēta četraktu dzinējiem. Ieteicams lietot augstas kvalitātes produktus. Tas pagarinās dzinēja kalpošanas laiku.

Regulāri pārbaudiet motoreļļas līmeni. Zāles plāvēja darbināšana ar pārāk mazu eļļas daudzumu vai bez eļļas var izraisīt bojājumus vai pat ugunsgrēku.

Pirms darba uzsākšanas pārliecinieties, vai zāles plāvējs ir pareizi salikts.

Nepakļaujiet ierīci mitrumam. Nelietojiet zāles plāvēju lietū vai zibens spērienu gadījumā. Nelietojiet to mitros vai slapjos apstākļos.

Pirms ierīces lietošanas ieteicams lūgt izplatītājam vai speciālistam nodemonstrēt, kā droši un efektīvi lietot ierīci.

Nekādā veidā nemodificējiet ierīci. Neizmantojiet citus rezerves asmeņus, izņemot oriģinālos.

Vienmēr valkājiet darba apģērbu, cimdus, slēgtus apavus un aizsargbrilles, lai pasargātu sevi no mehāniskiem apdraudējumiem.

Ja zāles plāvēja darbības laikā tā uzvedība šķiet aizdomīga (paaugstināta vibrācija, troksnis, smaka utt.), nekavējoties izslēdziet plāvēju un nogādājiet to remontdarbnīcā.

Pēc asmens nomaiņas, pirms zāles plāvēja atkārtotas iedarbināšanas, pārliecinieties, vai asmens griežas brīvi un vienmērīgi.

Pirms uzstādīšanas asmens ir rūpīgi jābalansē.

Jums regulāri jāapkopj un jāuztur zāles plāvējs tīrs.

Remontam un apkopei jāizmanto tikai oriģinālās rezerves daļas.

Dzinēja ventilācijas atverēm vienmēr jābūt neaizsegām un tīrām.

Nelietojiet zāles plāvēju slēgtās vai neventilētās telpās. **Izplūdes gāzes satur veselībai kaitīgas vielas, un tās nedrīkst ieelpot.**

Degvielas sistēma periodiski jāpārbauda. Ja tiek pamanītas noplūdes, iekārta jāremontē pilnvarotā ražotāja servisa centrā.

Pirms plašāšanas pagaidiet, līdz dzinējs sasniedz nominālo apgriezienu skaitu.

Neļaujiet dzinējam beigties degvielai, kamēr tas darbojas!

Neaizsedziet ventilācijas iekļūdes un izplūdes atveres, pat ja zāles plāvējs nedarbojas.

Pirms zāles plāvēja transportēšanas ir svarīgi iztukšot degvielas tvertni.

Nepieskarieties dzinēja virsmām, kas darbības laikā kļūst karstas, jo tas var izraisīt apdegumus.

**Degviela ir viegli uzliesmojoša! Neuzpildiet degvielas tvertni, kamēr ierīce darbojas. Neuzpildiet degvielu atklātas liesmas tuvumā. Neizlejiet degvielu. Ja degviela ir izlijusi, pirms zāles plāvēja iedarbināšanas to rūpīgi nosusiniet. Cieši aizskrūvējiet degvielas vāciņu.**

Ja atstājat zāles plāvēju bez uzraudzības, izslēdziet dzinēju un pagaidiet, līdz asmens pārstāj griezties.

Nekādā veidā nepārveidojiet zāles plāvēja dzinēju vai citus mehānismus.

Nelietojiet zāles plāvēju bez pareizi uzstādīta gaisa filtra.

Zāles plāvējiem, kas aprīkoti ar pašgājēja mehānismu, pirms zāles plāvēja iedarbināšanas vai apkopes pārliecinieties, vai tas ir izslēgts.

## ZĀĻU PLĀVĒJA PLAUSĀNA

### *Sagatavošanās montāžai*

Produkts ir jāizsaīno un jāņem visi iepakojuma materiāli. Ieteicams saglabāt iepakojumu, jo tas var būt noderīgs produkta transportēšanas vai uzglabāšanas laikā.

Pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav bojātas kādas produkta daļas. Jebkādi konstatēti bojājumi, piemēram, plaisas vai deformācijas, liedz produktam turpmāku lietošanu, līdz bojātās daļas tiek salabotas vai nomainītas.

Ieteicams visas detaļas novietot uz līdzenas, cietas un tīras virsmas.

Uzstādīšanas laikā jālieto individuālie aizsardzības līdzekļi, piemēram, aizsargcimdi, acu aizsargi un aizsargapģērbs.

### *Roktura uzstādīšana*

Ievietojiet roktura apakšējo daļu zāles plāvēja korpusa fiksatoros un nostipriniet to ar skrūvēm un uzgriežņiem (II).

Lai nostiprinātu roktura apakšējo daļu, izmantojiet skrūves un sešstūra vai spārnu uzgriežņus. Nepieciešamais detaļu skaits var atšķirties atkarībā no modeļa.

Piestipriniet augšējo daļu pie roktura apakšējās daļas, izmantojot fiksācijas sviras, paplāksnes un uzgriežņus (III). Noregulējiet fiksācijas sviras tā, lai, pievelkot, tās nodrošinātu drošu un stabilu savienojumu starp zāles plāvēja roktura augšējo un apakšējo daļu. Modeļiem, kas aprīkoti ar droselos sviru, piestipriniet sviru pie roktura augšdaļas, izmantojot stiprinājuma skrūvi un uzgriezni (IV). Pārļiecinieties, vai kabeli ir pareizi izvietoti. Nostipriniet kabelus pie roktura, izmantojot kabelu saites. Pārļiecinieties, vai kabeli un vadi nav sakrustoti, nav samezģlojušies un saspiesti, un ir droši piestiprināti pie zāles plāvēja roktura.

#### **Groza montāža**

Pārļiecinieties, vai groza vāka āķi ir pareizi novietoti uz stieņa ap groza ieplūdes atveri (V).

Piezīme: Modeļiem, kas aprīkoti ar mulčēšanas funkciju, pirms savācēja uzstādīšanas ir jānoņem mulčēšanas pārsegs (VII).

Paceliet aizmugurējo izmešanas vāku (VI).

Novietojiet rāmi ar maisu uz izvīrzījumiem plaujumašīnas korpusa (VI) aizmugurē.

Nolaidiet vāku uz groza rāmja (VI).

#### **Mulčēšana (VII)**

**BRĪDINĀJUMS!** Ja ierīces darbības laikā ir jāpiestiprina piederums, vienmēr vispirms izslēdziet zāles plāvēju, pagaidiet, līdz asmens apstājas, atvienojiet aizdedzes sveces vadu un pēc tam sāciet montāžu. Asmens nejausa ieslēgšana montāžas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.

Mulčēšana ietver zāles nopļaušanu, sasmalcināšanu un atstāšanu uz zāliena kā dabisku aizsargslāni. Mulčēšanas funkcija ir pieejama modeļiem, kas aprīkoti ar mulčēšanas pārsegu.

Lai iestatītu zāles plāvēju mulčēšanas režīmā, pārļiecinieties, vai sānu izplūdes atvere ir pārklāta ar vāku un aizmugurējā izplūdes atvere ir aprīkota ar mulčēšanas aizsargu. Zāles savācējs ir jānoņem un aizmugurējā izplūdes atvere ir pārklāta ar vāku.

#### **Sānu izmešanas mezģls (VIII)**

**BRĪDINĀJUMS!** Ja darbības laikā ir jāpievieno piederums, vienmēr izslēdziet zāles plāvēju, pagaidiet, līdz asmens apstājas, atvienojiet aizdedzes sveces vadu un pēc tam sāciet montāžu. Nejausa asmens ieslēgšana montāžas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.

Modeļiem, kas aprīkoti ar sānu izmešanas līstēm, var uzstādīt sānu izmešanas līstes. Lai to izdarītu, paceliet līstes vāka blokēšanas sviru, paceliet sānu izmešanas līstes vāku, uzstādiet deflektoru un pēc tam nolaidiet deflektoru uz tā. Tas noturēs deflektoru vietā.

Piezīme: Mulčēšanas pārsegs jāuzstāda uz aizmugurējās izmešanas atveres. Savācējs ir jānoņem, un aizmugurējā izmešanas atvere ir jāpārklāj ar pārsegu.

**BRĪDINĀJUMS!** Ja darbības laikā ir jāpievieno piederums, vienmēr izslēdziet zāles plāvēju, pagaidiet, līdz asmens apstājas, atvienojiet aizdedzes sveces vadu un pēc tam sāciet montāžu. Nejausa asmens ieslēgšana montāžas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.

### **ZĀLES PLĀVĒJA DARBĪBA**

#### **Darba vietas sagatavošana**

Pirms darba uzsākšanas noņemiet visus redzamos akmeņus, saknes, vadus un citus šķēršļus, kas varētu iekerties rotējošos asmeņos un sabojāt ierīci. Pārvērsiet īpašu uzmanību elektrības vadiem, lai nodrošinātu, ka tie neatrodas darba zonā. Elektrisko vadu atstāšana darba zonā var izraisīt elektrotraumu vai pat nāvi, saskaroties ar rotējošiem asmeņiem.

#### **Gatavošanās darbam**

Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai iekārta nav bojāta, ir pareizi salikta un vai visi drošības elementi ir droši piestiprināti. Ja iekārta ir nepilnīga vai bojāta, neturpiniet tās darbību!

**PIEZĪME!** Dzinējā ir iepildīts tikai dzinēja apkopei nepieciešamais eļļas daudzums. Pirms pirmās iedarbināšanas reizes uzpildiet eļļu līdz vajadzīgajam līmenim.

Dzinējs rūpnīcā ir uzpildīts tikai ar nelielu eļļas daudzumu, lai to aizsargātu transportēšanas un uzglabāšanas laikā. Jums jāizmanoto eļļa, kas paredzēta četrtaktu dzinējiem ar viskozitātes klasi SAE 15W40.

Pirms eļļas iepildīšanas novietojiet mašīnu uz līdzenas virsmas, pēc tam noņemiet eļļas tvertnes vāciņu un noslaukiet pievienoto mērstieni. Piepildiet tvertni ar eļļu. Uzpildīšanas laikā ieteicams izmantot piltuvi vai iepildīšanas kakliņu, lai izvairītos no eļļas izliešanas. Ja eļļa izlīst, pirms dzinēja iedarbināšanas rūpīgi noslaukiet atlikušo eļļu. Pārbaudiet eļļas līmeni. Lai to izdarītu, ievietojiet mērstieni iepildīšanas kaklīnā un pievelciet tvertnes vāciņu. Pēc tam atskrūvējiet vāciņu un pārbaudiet eļļas līmeni uz mērstieņa. Eļļas līmenim jābūt starp maksimālo un minimālo atzīmi uz mērstieņa (XVIII). Pēc tam, kad esat pārļiecinājies, ka eļļas līmenis ir pareizs, nomainiet iepildīšanas kakliņu ar vāciņu.

**Piezīme:** Pirms katras lietošanas reizes jāpārbauda eļļas līmenis.

Pēc eļļas pievienošanas pievienojiet degvielu. Izmantojiet bezsvina benzīnu ar minimālo oktānskaitli 95. Lai pievienotu degvielu, noņemiet degvielas tvertnes vāciņu un ielejiet degvielu tvertnē. Uzpildot, izmantojiet degvielas uzpildes kakliņu vai piltuvi, lai samazinātu degvielas izliešanas risku. Ja degviela izlīst, rūpīgi noslaukiet atlikušo degvielu. Pagaidiet, līdz tvaiki pilnībā iztvaiko, un iedarbiniet dzinēju citā vietā, nevis tajā, kur uzpildījāt. Pēc uzpildīšanas aizveriet degvielas tvertnes uzpildes kakliņu ar vāciņu.

#### *Plaušanas augstuma regulēšana (IX)*

**BRĪDINĀJUMS!** Ja darbības laikā ir jāmaina plaušanas augstums, vienmēr vispirms izslēdziet zāles plāvēju, pagaidiet, līdz asmens apstājas, un pēc tam turpiniet plaušanas augstuma regulēšanu. Nejauši iedarbinot asmeni plaušanas augstuma maiņas laikā, var rasties nopietnas traumas.

Varat iestatīt vienu no vairākiem plaušanas augstumiem. Zāles plāvējs ir aprīkots ar sviru, kas ļauj ātri un vienkārši mainīt plaušanas augstumu. Pārvietojiet sviru uz sāniem, izslīdot to no vadotnes ligzdas. Pēc tam pārvietojiet to uz priekšu vai atpakaļ, un, kad vēlamais augstums ir iestatīts, pārvietojiet sviru uz sāniem, nofiksējot to vadotnes ligzdā. Jūsu konkrētā zāles plāvēja modeļa plaušanas augstuma diapazons ir norādīts tehnisko datu tabulā.

#### *Iekšdedzes dzinēja iedarbināšana*

**Asmens sāk griezties tūlīt pēc dzinēja iedarbināšanas.**

**UZMANĪBU! NEAIZSARDZĪGI NEPIEDĪETIES ROTĀJOŠAJAM ASMENIM!**

Ja zāles plāvējs ir aprīkots ar degvielas sūkni, nospiediet to 3 reizes (X).

Ja jūsu zāles plāvējs ir aprīkots ar droseles sviru, pilnībā pabīdiet to uz priekšu pozīcijā, kas apzīmēta ar zaķa simbolu (XII). Stāviet aiz zāles plāvēja. Pavelciet avārijas dzinēja bremzes sviru roktura virzienā (XI). Iedarbinot zāles plāvēju un tā darbības laikā, atcerieties, ka avārijas dzinēja bremzes svirai jābūt pagrieztai roktura virzienā, lai novērstu dzinēja izslēgšanos.

**Piezīme:** Modeļiem, kas aprīkoti ar piedziņu, atcerieties, ka, iedarbinot zāles plāvēju, piedziņas ieslēgšanas svira ir jāatlaiž, lai novērstu zāles plāvēja piedziņas ieslēgšanos iedarbināšanas laikā.

Vienmērīgi pavelciet startera auklu, līdz sajūtat pretestību dzinēja saspiešanas dēļ, pēc tam pavelciet ar strauju, izlēmīgu kustību (XIII). Pēc dažām parāvienām dzinējam vajadzētu iedarboties.

Kad dzinējs ir iedarbināts, neatlaidiet startera auklas rokturi no rokas, bet gan pārvietojiet to apakšējā pozīcijā vai aizāķējiet to uz āķa, kas atrodas uz plaujmašīnas roktura (XIV).

Modeļiem, kas aprīkoti ar droseles sviru, dzinējam iesilstot, pārvietojiet sviru darbības pozīcijā starp zaķa simbolu (ātrāki apgriezieni minūtē) un bruņurupuča simbolu (lēnāki apgriezieni minūtē). Pēc katras droseles sviras pozīcijas maiņas pagaidiet, līdz dzinējs darbojas vienmērīgi. Droseles sviras atgriešanās ātrums ir atkarīgs no atmosfēras apstākļiem, kādos dzinējs tiek iedarbināts. Jo zemāka ir apkārtējās vides temperatūra, jo lēnākam jābūt atgriešanās ātrumam.

#### *Zāles plāvēja piedziņas ieslēgšana (attiecas uz modeļiem, kas aprīkoti ar piedziņas funkciju)*

Zāles plāvēja piedziņas funkcija ir pieejama pēc ierīces iedarbināšanas. Lūdzu, ņemiet vērā, ka, ieslēdzot piedziņu un darbības laikā, dzinēja drošības bremzes svira visu laiku jāvelk roktura virzienā, lai novērstu dzinēja izslēgšanos.

Lai ieslēgtu plāvēja piedziņu, pavelciet piedziņas ieslēgšanas sviru roktura (XIV) virzienā.

Lai izslēgtu zāles plāvēja piedziņu, atlaidiet piedziņas ieslēgšanas sviru.

#### *Dzinēja apturēšana*

Modeļiem, kas aprīkoti ar droseles sviru, pārvietojiet sviru pozīcijā, kas apzīmēta ar bruņurupuča simbolu.

Atlaidiet dzinēja avārijas bremzes sviru.

Pagaidiet, līdz asmens pārstāj griezties.

Pagaidiet, līdz visas dzinēja un zāles plāvēja sastāvdaļas ir atdzisušas, atvienojiet aizdedzes sveci un turpiniet apkopi.

#### *Degvielas uzpilde*

**BRĪDINĀJUMS!** Degviela ir viegli uzliesmojoša! Neuzpildiet degvielas tvertni, kamēr ierīce darbojas. Neuzpildiet degvielu atklātas liesmas tuvumā. Neizlejiet degvielu. Ja degviela ir izlijusi, pirms zāles plāvēja iedarbināšanas to rūpīgi nosusiniet. Cieši aizskrūvējiet degvielas vāciņu.

Apturiet dzinēju saskaņā ar iepriekš aprakstīto procedūru.

Pagaidiet, līdz dzinējs atdziest.

Degviela ir bezsvina benzīns ar minimālo oktānskaitli 95. Lai uzpildītu degvielu, noņemiet degvielas tvertnes vāciņu (XV) un ielejiet degvielu tvertnē. Uzpildot ieteicams izmantot degvielas uzpildes kakliņu vai piltuvi, lai samazinātu degvielas izliešanas risku. Ja degviela izlīst, rūpīgi noslaukiet atlikušo degvielu. Pagaidiet, līdz tvaiki pilnībā iztvaiko, un iedarbiniet dzinēju citā vietā, nevis tur, kur tika uzpildīta degviela. Pēc uzpildīšanas aizveriet degvielas tvertnes uzpildes kakliņu ar vāciņu.

Iedarbiniet dzinēju atkārtoti saskaņā ar sadaļā „*Iekšdedzes dzinēja iedarbināšana*” norādīto procedūru.

### *Darbs ar zāles plāvēju*

Pirms darba uzsākšanas sagatavojiet plaušanas zonu. Pārliecinieties, ka zonā nav šķēršļu, kurus varētu aizķert asmens un sabojāt zāles plāvēju vai aizmest, radot briesmas operatoram vai garāmgājējiem.

Pārbaudiet darba zonu, vai nav elektrisko kabeļu, kurus varētu pārgriezt ar zāgripu. Elektriskā kabeļa bojājums rada trieciena risku, kas var izraisīt nopietnus savainojumus vai nāvi.

Pārliecinieties, ka darba zonā nav garāmgājēju vai mājdzīvnieku. Ja šādi cilvēki parādās jūsu darba laikā, vispirms nekavējoties apturiet zāles plāvēju un tikai pēc tam brīdiniet viņus par briesmām.

Pārbaudiet zāles garumu un izvēlieties atbilstošu plaušanas augstumu. Nekad neplaujiet vairāk par 1/3 no zāles garuma. Ja zāle ir ļoti gara, plaujiet to pa posmiem. Plaušana jāveic regulāri, pārliecinoties, ka zāles augstums nepārsniedz plāvēja jaudu.

Nekad neplaujiet slapju zāli. Slapja zāle mēdz pielipt pie ierīces iekšpusēs, neļaujot tai savākties savākšanas grozā. Slapja zāle var izraisīt arī paslīdēšanu un kritienus.

Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet visas zāles plāvēja sastāvdaļas. Ja tiek pamanīti bojājumi, nemēģiniet darbināt zāles plāvēju, kamēr tas nav salabots vai nomainīts. Pārbaudiet, vai gaisa atveres ir tīras. Ja nepieciešams, notīriet tās ar mīkstu otu vai otu. Neizmantojiet asus vai metāla priekšmetus, lai tīrītu zāles plāvēja gaisa atveres.

Pārbaudiet skrūvju savienojumu valīgumu. Ja nepieciešams, pievelciet.

Pārbaudiet, vai rokturi ir tīri un bez taukiem un citiem piesārņotājiem. Ja nepieciešams, notīriet tos ar mīkstu drānu.

Strādājot, regulāri ievērojiet pārtraukumus, lai izvairītos no noguruma un pārpūles. Tas ļaus jums labāk kontrolēt izstrādājumu un samazinās negadījumu risku.

**Piezīme: Vienmēr stumjiet zāles plāvēju lietošanas laikā, nekad neveiciet to pret sevi.** Zāles plāvēja vilkšana izraisa operatora kustību atpakaļ, kas nozīmē, ka viņš zaudē kontroli pār zonu aiz sevis.

Stumiet zāles plāvēju lēnām, vienmēr ejot, nekad skrienot. Tas nodrošinās labāku zāles plāvēja kontroli un saīsinās jūsu reakcijas laiku negaidītās situācijās.

Plaujot, pārvietojieties rindās (XVI). Rindas turiet vienmērīgi izvietotas, nedaudz pārkļāvojies viena otrai, lai nepalaistu garām nevienu vietu. Esiet īpaši uzmanīgi, mainot virzienu.

Plaujot zāli puķu dobju tuvumā, pārvietojieties ap puķu dobēm.

Darbības laikā grozs regulāri jāiztukšo.

Pēc darba pabeigšanas izslēdziet zāles plāvēju, pagaidiet, līdz apstājas asmens, pagaidiet, līdz zāles plāvējs atdziest, atvienojiet aizdedzes sveci un pēc tam turpiniet apkopi.

Brīdinājums! Ja darbības laikā plāvējam trāpa svešķermenis, nekavējoties izslēdziet plāvēju, pagaidiet, līdz asmens apstājas, ļaujiet plāvējam atdziest un atvienojiet aizdedzes sveci. Pēc tam pārbaudiet, vai plāvējam nav bojājumu. Ja bojājumi ir konstatēti, neturpiniet darbu, kamēr tie nav salaboti. Pārmērīgu vibrāciju darbības laikā var izraisīt plāvēja bojājumi. Apturiet darbību, atvienojiet aizdedzes sveci un pārbaudiet produktu.

## **ZĀLES PLĀVĒJA APKOPE**

**BRĪDINĀJUMS! Pirms apkopes veikšanas izslēdziet zāles plāvēju, pagaidiet, līdz asmens apstājas, ļaujiet zāles plāvējam atdziest un pēc tam atvienojiet aizdedzes sveci. Veicot apkopi, valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, aizsargcimdus, acu aizsargus un aizsargapģērbu.**

Garantijas laikā lietotājs nedrīkst izjaukt ierīci vai nomainīt citas sastāvdaļas vai detaļas, izņemot zemāk uzskaitītās, jo tas anulēs garantiju. Jāizmanto tikai oriģinālās rezerves daļas. Jebkādas neatbilstības, kas konstatētas pārbaudes vai ekspluatācijas laikā, liecina, ka remonts jāveic servisa centrā. Pēc katras transportēšanas un ik pēc 25 darba stundām pārbaudiet, vai visi skrūvju savienojumi ir pareizi pievilkti.

Pēc lietošanas notīriet korpusu, ventilācijas atveres, slēdžus, palīgrokturi un pārsegus, piemēram, ar gaisa strūklu (spiediens nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu drānu, neizmantojot ķīmiskas vielas vai tīrīšanas šķidrumus. Šo produktu nedrīkst tīrīt ar ūdens strūklu vai iegremdējot to ūdenī. Tīriet instrumentus un rokturus ar sausu, tīru drānu.

### *Asmens nomaiņa (XVII)*

Pārbaudiet asmeni, vai tas nav nodilis vai bojāts. Ja tiek novērots pārmērīgs nodilums vai bojājumi, nomainiet asmeni. Asmeņi lietošanas laikā zaudēs savu laku; tas ir normāli un neliecina par asmens bojājumiem. Tomēr lakas trūkums padara asmeņus uzņēmīgākus pret koroziju. Tāpēc pēc katras tīrīšanas tie jāpārkļāj ar plānu pretkorozijas līdzekļa kārtu vai plānu vieglas mašīnēllas kārtu.

Asmeņi vienmēr jānomaina ar oriģināliem, identiskiem tiem, kas sākotnēji uzstādīti zāles plāvējam.

Produkta drošību garantē tikai oriģinālo rezerves daļu izmantošana. Asmens nomaiņu jāveic pieredzējušam lietotājam. Ja rodas šaubas, sazinieties ar pilnvarotu ražotāja servisa centru.

Asmens jānomaina ik pēc diviem gadiem vai ik pēc 50 darba stundām.

Lai nomainītu asmeni, atskrūvējiet asmens stiprinājuma skrūvi un noņemiet stiprinājuma paplāksnes.

Noņemiet veco asmeni, notīriet asmens stiprinājumu un uzstādiet jauno asmeni, nolīdzinot stiprinājuma izvirsījumus ar asmens spraugām. Izmantojiet montāžas paplāksnes. Pievelciet montāžas skrūvi, izmantojot griezes momenta atslēgu, līdz 50 Nm.

### *Elļas līmeņa pārbaude*

Atskrūvējiet uzpildes vāciņu un noņemiet elļas līmeņa mērītāju (XVIII).

Notīriet un nosusiniet indikatoru ar tīru drānu.

Ievietojiet elļas mērstieni iepildīšanas kaklīnā, bet negrieziet to. Pēc tam izņemiet to un pārbaudiet norādīto elļas līmeni.

Ja norādītais līmenis ir pārāk zems, pielejiet eļļu līdz mērstieņa augšējam atzīmei (punktētā zona).

Ieskrūvējiet mērstieni eļļas iepildīšanas kaklīnā.

### *Dzinēja eļļas maiņa*

Pirmā motoreļļas maiņa jāveic pēc 2 līdz 4 darba stundām. Turpmākās maiņas jāveic ik pēc 25 darba stundām.

Piezīme: Eļļu vislabāk ir mainīt tūlīt pēc dzinēja apturēšanas, kad eļļa ir visšķidrākā un visātrāk iztek no transmisijas nodalījuma.

Esiet uzmanīgi – karsta eļļa var izraisīt apdegumus.

Atkarībā no zāles plāvēja modeļa eļļas maiņa jāveic vienā no šiem veidiem:

Ja jūsu zāles plāvējs ir aprīkots ar notecināšanas atveri, kas atrodas zem eļļas iepildīšanas kaklīņa, novietojiet zem notecināšanas atveres trauku, kas ir lielāks par eļļas tvertni. Izmantojot uzgriežņu atslēgu, pilnībā atskrūvējiet notecināšanas vārstu (XIX) un ļaujiet eļļai brīvi izteciēt. Pēc tam uzskrūvējiet atpakaļ notecināšanas vārstu un noslaukiet atlikušo eļļu.

Modeļiem bez iztukšošanas atveres izvadiet eļļu, izmantojot komerciāli pieejamu eļļas izsūcēju, ievērojot ražotāja ieteikumus. Pēc eļļas uzpildes vāciņa noņemšanas ievietojiet eļļas izsūcēja cauruli atverē un izvadiet eļļu. Atkārtojiet šo procesu vairākas reizes, līdz visa eļļa ir izvadīta. Pēc izvadīšanas noslaukiet atlikušo eļļu sausu.

Pēc vecās eļļas izliešanas uzpildiet tvertni saskaņā ar sadaļā "Sagatavošana darbam" aprakstīto procedūru.

Piezīme: Izlietotā motoreļļa jāiznīcina saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Nekad nelejiet eļļu kanalizācijā.

### *Gaisa filtra apkope (XX) – ik pēc 25 darba stundām*

Atskrūvējiet gaisa filtra fiksācijas uzgriezni un noņemiet filtra vāku vai atbloķējiet fiksācijas skavas un atveriet filtra korpusu. Izvelciet filtru un nomainiet to ar jaunu. Atkarībā no modeļa varat izmantot tehnisko datu tabulā norādīto filtra tipu.

Uzstādiet filtru atpakaļ un aizveriet filtra vāku. Pārīcinieties, vai filtra korpusi ir cieši aizvērti, stiprinājuma uzgrieznis ir cieši pievilktis un nostiprināts, un vai visi korpusa fiksatori ir noliķēti.

### *Aizdedzes sveču apkope (XXI) – ik pēc 100 darba stundām*

Atvienojiet aizdedzes sveces vadu. Atskrūvējiet aizdedzes sveci ar aizdedzes sveču atslēgu. Notīriet elektrodus no oglekļa nogulsnēm ar stieplu suku. Pārbaudiet atstarpus starp elektrodiem; tai jābūt no 0,7 mm līdz 0,8 mm.

Ja pamanāt sadegušus elektrodus vai saplaisājušu keramikas apvalku, nomainiet aizdedzes sveci ar jaunu. Atkarībā no modeļa varat izmantot tehnisko datu tabulā norādīto aizdedzes sveces tipu.

Ieskrūvējiet aizdedzes sveci. Pievienojiet vadu aizdedzes svecei.

### *Riteņu nomaiņa (XXII)*

Ja plaujmašīnas ritenis ir bojāts, nomainiet to ar jaunu, bez defektiem. Lai nomainītu riteni, atlauciet riteņa pārsegu pie mazā izgriezuma, piemēram, ar skrūvgriezi. Atskrūvējiet riteņa stiprinājuma uzgriezni, izmantojot piemērotu uzgriežņu atslēgu. Noņemiet riteni. Pievērsiet uzmanību paplāksnēm, kurām jābūt savās vietās, uzstādot jauno riteni. Uzstādiet jauno riteni un pēc tam pievelciet stiprinājuma uzgriezni. Uzlieciet dekoratīvo pārsegu.

### *Zāles plāvēja apkope*

Pirms un pēc katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai ventilācijas atveres ir tīras, un, ja nepieciešams, notīriet tās.

Pēc katras lietošanas reizes iztukšojiet tvertni no zāles atliekām un netīrumiem.

No griešanas asmens notīriet atlikušo zāli un netīrumus ar mīkstu drānu.

Uzklājiet plānu eļļas kārtu uz notīrītā asmens, lai samazinātu koroziju. Rūpīgi notīriet plaujmašīnas korpusa iekšpusi no zāles atliekām un netīrumiem. Tīrīšanai neizmantojiet asus priekšmetus.

Ja jūsu zāles plāvējs ir aprīkots ar ūdens pieslēgumu, varat iztīrīt zāles atliekas un putekļus no plāvēja iekšpusēs. Ūdens pieslēgums ļauj pievienot darza šļūteni tekošam ūdenim (XXIII). Mazgājiet plāvēja iekšpusi, kad darbojas dzinējs. Asmens izplatīs ūdeni pa plāvēja korpusa iekšpusi, to tīrot. Pēc mazgāšanas atvienojiet šļūteni, izslēdziet dzinēju un pagaidiet, līdz asmens apstājas. Pēc tam iztukšojiet plāvēju un ļaujiet tam nožūt. Nekad nevirziet ūdens strūklu uz dzinēju, gaisa filtru, izplūdes sistēmu vai elektriskajām sastāvdaļām.

### *Zāles plāvēja uzglabāšana*

Zem iztukšošanas atveres novietojiet trauku, kura tilpums ir lielāks par degvielas tvertnes tilpumu.

Izmantojot uzgriežņu atslēgu, atskrūvējiet degvielas iztukšošanas vārstu (XXIV). Kad no zāles plāvēja ir iztukšota degviela, aizveriet degvielas iztukšošanas vārstu.

Nomainiet eļļu saskaņā ar procedūru, kas aprakstīta sadaļā „Eļļas maiņa”.

Pavelciet startera auklu, līdz dzinējs dažas reizes apgriežas.

Pārtrauciet vilkt vadu, kad sajūtat pretestību.

Notīriet zāles plāvēja ārpusi. Apstrādājiet ar pretrūsas līdzekli.

Uzglabājiet zāles plāvēju sausā, labi vēdināmā, nasegtā vietā. Sargāt no bērniem. Uzglabājiet produktu temperatūrā no 10 līdz

30 grādiem pēc Celsija. Ieteicams produktu uzglabāt tā oriģinālajā iepakojumā vai citā pret putekļiem aizsargātā iepakojumā. Uzglabājiet zāles plāvēju horizontālā stāvoklī.

### Zāles plāvēja transportēšana

Pārvadājiet ierīci, turot to aiz roktura. Pārvadājot to ar transportlīdzekli, ierīce ir jānostiprina, lai novērstu tās kustību. Transportēšanas laikā sargājiet produktu no triecieniem un spēcīgām vibrācijām. Pārvadājiet zāles plāvēju horizontālā stāvoklī.

### Problēmu novēršana

| Problēma                                 | Iemesls                                                             | Risinājums                                                                                       |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dzinējs neieslēdzas                      | Dzinēja avārijas bremzes svira ir atlaista                          | Pavelciet dzinēja avārijas bremzes sviru roktura virzienā                                        |
|                                          | Aizdedzes sveces vads ir atvienots                                  | Pievienojiet vadu aizdedzes svecei                                                               |
|                                          | Degvielas tvertne ir tukša vai degviela ir veca                     | Uzpildiet tvertni ar tīru, svaigu degvielu                                                       |
|                                          | Degviela netiek iesūkta (ja dzinējs ir aprikots ar degvielas sūkni) | Nospiediet degvielas sūkni, kā norādīts rokasgrāmatas sadaļā „Iekšdedzes dzinēja iedarbināšana”. |
|                                          | Bojāta aizdedzes svece                                              | Notīriet aizdedzes sveci, noregulējiet atstarpi vai nomainiet to                                 |
|                                          | Aizsērējusi degvielas padeves līnija                                | Notīriet degvielas padeves vadu                                                                  |
| Dzinējs darbojas neregulāri              | Applūdis dzinējs                                                    | Pirms atkārtotas iedarbināšanas uzgaidiet dažas minūtes, nespiediet degvielas sūkni              |
|                                          | Valīgs aizdedzes sveces vads                                        | Pievienojiet un pievelciet aizdedzes sveces vadu                                                 |
|                                          | Aizsērējusi degvielas padeves caurule vai veca degviela             | Notīriet degvielas padeves vadu, piepildiet tvertni ar tīru, svaigu degvielu                     |
|                                          | Aizsērējusi degvielas tvertnes ventilācijas atvere                  | Atbrīvojiet ventilācijas atveri                                                                  |
|                                          | Ūdens vai piemaisījumi degvielas sistēmā                            | Iztukšojiet degvielas tvertni. Uzpildiet ar svaigu degvielu.                                     |
| Dzinējs pārkarst                         | Netīrs gaisa filtrs                                                 | Nomainiet gaisa filtru                                                                           |
|                                          | Zems motoreļļas līmenis                                             | Uzpildiet eļļu līdz pareizajam līmenim                                                           |
| Tas izslēdzas pie augstiem apgriezieniem | Ierobežota gaisa plūsma                                             | Notīriet laukumu ap dzinēju un tā augšpusi                                                       |
|                                          | Aizdedzes sveces sprauga ir pārāk maza                              | Iestatiet pareizo aizdedzes sveces atstarpi                                                      |
| Nelīdzena tukšgaita                      | Aizdedzes svece ir netīra, bojāta vai atstarpe ir pārāk maza        | Iestatiet atstarpi vai nomainiet aizdedzes sveci                                                 |
|                                          | Netīrs gaisa filtrs                                                 | Skatiet dzinēja rokasgrāmatu                                                                     |
| Pārmērīga vibrācija                      | Valīgs vai nelīdzsvarots griešanas asmens                           | Pievelciet asmeni un montāžas adapteri. Līdzsvarojiet asmeni.                                    |
|                                          | Izliekts griešanas nazis                                            | Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru                                                         |
| Nevienmērīga plaušana                    | Neass nazis                                                         | Asiniet vai nomainiet nazi                                                                       |

## CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Benzinová sekačka na trávu je stroj poháněný spalovacím motorem. Používá se ke zkracování trávy na velkých travnatých plochách. Nastavení výšky sečení umožňuje všestranné použití. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na jeho správném používání, proto:

**Před použitím stroje si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte si jej.**

Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody nebo zranění vzniklé v důsledku použití stroje k jiným účelům, než ke kterým je určen, nebo nedodržení bezpečnostních předpisů či pokynů v této příručce. Použití stroje k jiným účelům, než ke kterým je určen, rovněž ruší záruku a záruční práva uživatele.

## ZAŘÍZENÍ

Sekačka je dodávána kompletní, ale před prvním použitím je nutná montáž.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

| Parametr                        | Jednotka měření      | Hodnota                           |                                   |                                   |                                   |                                   |                                   |                                   |                                   |                                   |
|---------------------------------|----------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Katalogové číslo                |                      | YT-85500                          | YT-85501                          | YT-85502                          | YT-85503                          | YT-85504                          | YT-85505                          | YT-85506                          | YT-85507                          | YT-85508                          |
| Počet válců                     |                      | 1                                 | 1                                 | 1                                 | 1                                 | 1                                 | 1                                 | 1                                 | 1                                 | 1                                 |
| Počet tyčí                      |                      | 4                                 | 4                                 | 4                                 | 4                                 | 4                                 | 4                                 | 4                                 | 4                                 | 4                                 |
| Typ paliva                      |                      | Bezo-<br>lovnatý<br>benzín<br>E10 | Bezo-<br>lovnatý<br>benzín<br>E10 | Bezo-<br>lovnatý<br>benzín<br>E10 | Bezo-<br>lovnatý<br>benzín<br>E10 | Bezo-<br>lovnatý<br>benzín<br>E10 | Bezo-<br>lovnatý<br>benzín<br>E10 | Bezo-<br>lovnatý<br>benzín<br>E10 | Bezo-<br>lovnatý<br>benzín<br>E10 | Bezo-<br>lovnatý<br>benzín<br>E10 |
| Typ oleje                       |                      | SAE<br>15W-40                     | SAE<br>15W-40                     | SAE<br>15W-40                     | SAE<br>15W-40                     | SAE<br>15W-40                     | SAE<br>15W-40                     | SAE<br>15W-40                     | SAE<br>15W-40                     | SAE<br>15W-40                     |
| Objem motoru                    | [cm <sup>3</sup> ]   | 139                               | 139                               | 139                               | 139                               | 166                               | 196                               | 196                               | 196                               | 196                               |
| Maximální výkon                 | [kW]                 | 2,4                               | 2,4                               | 2,4                               | 2,4                               | 2,9                               | 3,5                               | 3,5                               | 3,5                               | 3,5                               |
| Maximální otáčky                | [min <sup>-1</sup> ] | 2800                              | 2800                              | 2800                              | 2800                              | 3600                              | 3600                              | 3600                              | 3600                              | 3600                              |
| Chlazení                        |                      | Letecky                           | Letecky                           | Letecky                           | Letecky                           | Letecky                           | Letecky                           | Letecky                           | Letecky                           | Letecky                           |
| Typ spuštění                    |                      | Manuál                            | Manuál                            | Manuál                            | Manuál                            | Manuál                            | Manuál                            | Manuál                            | Manuál                            | Manuál                            |
| Typ pohonu                      |                      | Manuál                            | Manuál                            | Samohy-<br>bný                    | Samohy-<br>bný                    | Samohy-<br>bný                    | Samohy-<br>bný                    | Samohy-<br>bný                    | Samohy-<br>bný                    | Samohy-<br>bný                    |
| Objem palivové nádrže           | [l]                  | 0,9                               | 0,9                               | 0,9                               | 0,9                               | 0,9                               | 1,0                               | 1,0                               | 1,0                               | 1,0                               |
| Objem olejové nádrže            | [l]                  | 0,5                               | 0,5                               | 0,5                               | 0,5                               | 0,5                               | 0,6                               | 0,6                               | 0,6                               | 0,6                               |
| Typ zapalovací svíčky           |                      | F7RTC                             | F7RTC                             | F7RTC                             | F7RTC                             | F7RTC                             | E7RTC                             | E7RTC                             | E7RTC                             | E7RTC                             |
| Typ vzduchového filtru          |                      | T323                              | T323                              | T323                              | T323                              | T327                              | T320                              | T320                              | T320                              | T320                              |
| Maximální šířka sečení trávy    | [mm]                 | 400                               | 460                               | 460                               | 460                               | 510                               | 518                               | 560                               | 460                               | 560                               |
| Průměr předních a zadních kol   | ["/mm]               | 6 / 155,<br>7 / 178               | 7 / 178,<br>8/200                 | 7 / 178,<br>8/200                 | 7 / 178,<br>8/200                 | 8 / 200,<br>10 / 254              | 8 / 200,<br>12 / 305              | 8 / 200,<br>12 / 305              | 8 / 200,<br>8/200                 | 8 / 200,<br>9,5 / 241             |
| Objem sběrného koše             | [l]                  | 40                                | 60                                | 60                                | 60                                | 55                                | 55                                | 55                                | 55                                | 55                                |
| Výška sečení                    | [mm]                 | 25 - 65                           | 25 - 85                           | 25 - 90                           | 25 - 90                           | 25 - 80                           | 20 - 80                           | 20 - 80                           | 20 - 80                           | 20 - 80                           |
| Mše                             | [kg]                 | 23                                | 28                                | 31                                | 32                                | 33                                | 43                                | 40                                | 37                                | 44                                |
| Úroveň vibrací                  | [m/s <sup>2</sup> ]  | 4,228 ± 1,5                       | 4,228 ± 1,5                       | 4,228 ± 1,5                       | 4,228 ± 1,5                       | 7,947 ± 1,5                       | 7,860 ± 1,5                       | 7,824 ± 1,5                       | 7,860 ± 1,5                       | 7,860 ± 1,5                       |
| Hladina hluku                   |                      |                                   |                                   |                                   |                                   |                                   |                                   |                                   |                                   |                                   |
| akustický tlak L <sub>pa</sub>  | [dB(A)]              | 71,9 ± 3                          | 74,2 ± 3                          | 74,2 ± 3                          | 74,2 ± 3                          | 83,1 ± 3                          | 85,2 ± 3                          | 75,8 ± 3                          | 83,7 ± 3                          | 85,8 ± 3                          |
| akustický výkon L <sub>wa</sub> | [dB(A)]              | 91,9 ± 1,83                       | 94,5 ± 1,83                       | 94,5 ± 1,83                       | 94,5 ± 1,83                       | 93,9 ± 1,87                       | 96,4 ± 1,85                       | 95,4 ± 1,89                       | 94,6 ± 1,8                        | 96,5 ± 1,91                       |

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**DŮLEŽITÉ!**  
PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ

## USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

### Výuka

Pečlivě si přečtěte návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním nářadí. Pokud stroj předáte jiné osobě, přiložte k němu i návod k obsluze. Stroj by měl být vždy používán v souladu s pokyny v návodu k obsluze. Nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou obeznámeny s návodem k obsluze stroje, aby zařízení obsluhovaly. Nesekejte, pokud se v blízkosti nacházejí jiné osoby, zejména děti nebo domácí zvířata. Před zahájením práce si vyhradte bezpečnostní zónu, do které se ostatní osoby a domácí zvířata nedostanou. Dodržujte odstup alespoň pět metrů od pracujících sekaček. Nezapomeňte, že obsluha nebo uživatel je zodpovědný za jakékoli nehody nebo nebezpečí, která se stanou jiným osobám nebo okolí.

### Příprava

Při práci vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty, nepracujte naboso ani v sandálech.

Při práci by se měly používat osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranné brýle a chrániče sluchu. Nošení osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, bezpečnostní obuv, přilby a chrániče sluchu, snižuje riziko vážného zranění.

Udržujte vlasy, oděv a pracovní rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zamotat do pohyblivých částí a způsobit vážné zranění.

Nenoste obožené oblečení, které je příliš volné nebo má visící pásy či stuhu. Volné předměty se mohou zachytit o pohyblivé části stroje a způsobit zranění.

Důkladně prohleďte prostor, kde bude stroj pracovat, a odstraňte všechny kameny, větve, dráty, kosti, hračky a další cizí předměty. Zachycené předměty mohou stroj poškodit a mohou být také vymrštěny vysokou rychlostí, což představuje riziko pro obsluhu a okolí.

Před zapnutím stroje odstraňte všechny klíče nebo jiné nástroje používané k seřizování. Klíč ponechaný připevněný k rotující části stroje může způsobit vážné zranění.

Před použitím vždy zkontrolujte nože a upevňovací šrouby, zda nejsou opotřebované nebo poškozené. Před použitím opotřebované nože a šrouby vyměňte. Zkontrolujte také, zda nejsou uvolněné šroubové spoje. Utáhněte všechny uvolněné šrouby.

### Použití

Nepoužívejte stroj v uzavřených prostorách ani v stísněných prostorách, kde se mohou hromadit nebezpečné výpary oxidu uhelnatého (CO). Výfukové plyny a výpary jsou toxické. Vystavení se jim může vést k nehodám a způsobit vážná zranění nebo dokonce smrt.

Nepoužívejte stroj, když jste unavení nebo pod vlivem drog či alkoholu. I chvilka nepozornosti při práci může vést k vážnému zranění.

Sekejte pouze za denního světla nebo s dobrým umělým osvětlením.

Nesečte v dešti. Pokud je to možné, vyhněte se sečení mokré trávy.

Ujistěte se, že máte nohy vždy pevně na svahu.

Udržujte rovnováhu. Vždy zachovávejte správné držení těla. To usnadní ovládání stroje v případě neočekávaných situací během práce.

Se sekačkou neběhejte, pouze jděte. Při změně směru na svahu buďte mimořádně opatrní. Nesečte na příliš strmých svazích. Při sečení na svazích se pohybujte napříč svahem, nikdy ne nahoru ani dolů. Při couvání nebo tažení sekačky směrem k obsluze buďte mimořádně opatrní.

Pokud se má sekačka naklánět při přemisťování po jiných površích než trávě, je třeba ji vypnout. Také při přepravě na místo sečení a z něj.

Nepoužívejte sekačku s poškozenými nebo chybějícími ochrannými kryty a kryty. Nepoužívejte sekačku bez nasazených ochranných krytů a sběrného koše nebo bez řádně nainstalovaného příslušenství.

Zapněte motor podle pokynů a ujistěte se, že máte nohy v dostatečné vzdálenosti od nožů.

Při startování motoru nenaklánějte stroj. S výjimkou případů, kdy je naklonění během startování nutné. V takovém případě jej nenaklánějte více, než je nutné, a zvedejte pouze část, která je od obsluhy směrem. Před startováním se ujistěte, že máte obě ruce ve správné poloze.

Nepřibližujte ruce a nohy k rotujícím částem. Udržujte výfukový otvor vždy volný.

Nezvedejte ani nepřenášejte spotřebič, když je motor v chodu.

Zastavte motor sekačky na trávě:

- pokaždé, když potřebujete opustit zařízení
  - před doplňováním paliva nebo motorového oleje
  - před čištěním zásuvky
  - před čištěním, kontrolou, výměnou příslušenství nebo opravou zařízení
  - změna výšky sečení
  - po nárazu cizího předmětu. Zkontrolujte sekačku, zda není poškozená, a v případě potřeby ji před opětovným spuštěním opravte.
  - pokud zařízení začne nadměrně vibrovat (okamžitě zkontrolujte)
- POZOR!** Nůž se po vypnutí motoru ještě chvíli otáčí. Počkejte, až se nůž zastaví.
- Pokud stroj začne nadměrně vibrovat:
- zkontrolujte poškození,

- vyměnit nebo opravit jakoukoli poškozenou část,
- zkontrolujte a dotáhněte uvolněné díly.

### Údržba a skladování

**Varování!** Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením stroje odpojte zapalovací svíčku. Tím zabráníte náhodnému spuštění stroje.

Udržujte všechny matice, šrouby a vruty v dobrém stavu, aby bylo zajištěno bezpečné provozní nastavení zařízení.

Neskladujte sekačku na trávu s palivem v nádrži.

Pravidelně kontrolujte sběrný koš na trávu, zda není opotřebovaný nebo poškozený.

Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebované nebo poškozené díly.

Při seřizování stroje buďte opatrní, abyste se vyhnuli zachycení prstů mezi pohyblivými noži a pevnými částmi sekačky.

Neodpojujte ani neupravujte ochranné kryty strojů ani bezpečnostní komponenty. Nesprávná obsluha ochranných krytů strojů a bezpečnostních komponent může způsobit nehody.

Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Použití nevhodného příslušenství může vést k poškození stroje a/nebo vážnému zranění.

Ujistěte se, že používáte správný typ nožů.

### DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Doporučené palivo: bezolovnatý benzín E10, minimálně oktanové číslo 95.

Používejte palivo a olej bez jakýchkoli kontaminantů, které jsou určeny pro čtyřtákní motory. Doporučují se vysoce kvalitní produkty. Prodlouží se tím životnost motoru.

Pravidelně kontrolujte hladinu motorového oleje. Provoz sekačky s příliš malým množstvím oleje nebo bez něj může vést k poškození nebo dokonce k požáru.

Před zahájením práce se ujistěte, že je sekačka správně sestavena.

Nevystavujte stroj vlhkosti. Nepoužívejte sekačku v dešti nebo v případě nebezpečí blesku. Nepoužívejte ji ve vlhkém nebo mokřem prostředí.

Před použitím stroje se doporučuje požádat prodejce nebo odborníka o předvedení bezpečného a efektivního používání stroje.

Stroj nijak neupravujte. Nepoužívejte jiné než originální náhradní čepele.

Vždy používejte pracovní oděv, rukavice, uzavřenou obuv a ochranné brýle, abyste se chránili před mechanickým nebezpečím.

Pokud se chování sekačky během provozu jeví jako podezřelé (zvýšené vibrace, hluk, zápach atd.), sekačku okamžitě vypněte a odveďte ji do opravy.

Po výměně nože a před opětovným spuštěním sekačky se ujistěte, že se nůž volně a plynule otáčí. Před instalací musí být nůž pečlivě vyvážen.

Sekačku na trávu byste měli pravidelně udržovat v čistotě.

Pro opravy a údržbu by měly být používány pouze originální náhradní díly.

Větrací otvory motoru musí být vždy volné a čisté.

Nepoužívejte sekačku na trávu v uzavřených nebo nevětraných prostorách. **Výfukové plyny obsahují látky škodlivé pro zdraví a neměly by se vdechovat.**

Palivový systém by měl být pravidelně kontrolován. Pokud se zjistí netěsnosti, měla by být jednotka opravena v autorizovaném servisním středisku výrobce.

Před sekáním počkejte, dokud motor nedosáhne jmenovitých otáček.

Nedovolte, aby se motoru během chodu vyčerpalo palivo!

Nezakrývejte větrací otvory, a to ani tehdy, když sekačka není v provozu.

Před přepravou sekačky je nezbytné vyprázdnit palivovou nádrž.

Nedotýkejte se povrchů motoru, které se během provozu zahřívají, mohlo by dojít k popáleninám.

**Palivo je vysoce hořlavé! Nedoplňujte palivovou nádrž za chodu stroje. Nedoplňujte palivo v blízkosti otevřeného ohně.**

**Nerozlévejte palivo. Pokud dojde k rozliti paliva, před spuštěním sekačky jej důkladně osušte. Pevně utáhněte víčko palivové nádrže.**

Pokud necháte sekačku bez dozoru, vypněte motor a počkejte, dokud se nůž nepřestane otáčet.

Žádným způsobem neupravujte motor ani jiné mechanismy sekačky.

Nepoužívejte sekačku na trávu bez řádně nainstalovaného vzduchového filtru.

U sekaček vybavených samohybným mechanismem se před spuštěním nebo údržbou sekačky ujistěte, že je tento mechanismus odpojen.

### SEČENÍ SEKAČKY

#### *Příprava na montáž*

Produkt by měl být vybalen a veškerý obalový materiál odstraněn. Doporučuje se obal uschovat, protože může být užitečný během přepravy nebo skladování produktu.

Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození některých částí výrobku. Jakékoli zjištěné poškození, např. praskliny nebo

deformace, vylučuje další použití výrobku, dokud nebudou poškozené části opraveny nebo vyměněny. Doporučuje se umístit všechny díly na rovný, tvrdý a čistý povrch. Během instalace je nutné nosit osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranné rukavice, ochrana očí a ochranný oděv.

### *Montáž rukojeti*

Vložte spodní část rukojeti do úchytů na těle sekačky a zajistěte ji šrouby a maticemi (II). K upevnění spodní části rukojeti použijte šrouby a šestihranné nebo křídlové matice. Potřebný počet dílů se může lišit v závislosti na modelu.

Přípevněte horní část k dolní části rukojeti pomocí upínacích pák, podložek a matic (III). Nastavte upínací páky tak, aby po utažení poskytovaly bezpečné a stabilní spojení mezi horní a dolní částí rukojeti sekačky.

U modelů vybavených pákou plynu upevněte páku k horní části rukojeti pomocí montážního šroubu a matice (IV). Ujistěte se, že jsou kabely správně vedeny. Kabely k rukojeti upevněte pomocí kabelových stahovacích pásek. Ujistěte se, že kabely a vodiče nejsou zkřížené, že nejsou zauzlené ani stlačené a že jsou bezpečně připraveny k rukojeti sekačky.

### *Sestavení koše*

Ujistěte se, že háčky krytu koše jsou správně umístěny na tyči kolem vstupního otvoru koše (V).

Poznámka: U modelů vybavených funkcí mulčování je nutné před instalací sběrného koše odstranit mulčovací kryt (VII).

Zvedněte zadní kryt výhozu (VI).

Umístěte rám s vakem na výstupky v zadní části krytu sekačky (VI).

Nasaďte kryt na rám koše (VI).

### *Mulčování (VII)*

**VAROVÁNÍ!** Pokud potřebujete připojit příslušenství během provozu stroje, vždy nejprve vypněte sekačku, počkejte, až se nůž zastaví, odpojte kabel zapalovací svíčky a poté začněte s montáží. Náhodné zapnutí nože během montáže může způsobit vážné zranění.

Mulčování zahrnuje posekání trávy, její rozdrobení a následně ponechání na trávníku jako přirozená ochranná vrstva. Funkce mulčování je k dispozici u modelů vybavených mulčovacím krytem.

Chcete-li sekačku nastavit do režimu mulčování, ujistěte se, že je boční výhozový otvor zakrytý krytem a zadní výhozový otvor je opatřen mulčovacím krytem. Sběrný koš na trávu musí být demontován a zadní výhozový otvor zakryt krytem.

### *Boční výhoz (VIII)*

**VAROVÁNÍ!** Pokud potřebujete připojit příslušenství během provozu, vždy vypněte sekačku, počkejte, až se nůž zastaví, odpojte kabel zapalovací svíčky a poté začněte s montáží. Náhodné zapnutí nože během montáže může způsobit vážné zranění.

U modelů vybavených boční výhozovou lamelou můžete boční výhozovou lamelu nainstalovat. Chcete-li to provést, zvedněte zajišťovací páku krytu lamely, zvedněte kryt boční výhozové lamely, nainstalujte deflektor a poté na něj spusťte deflektor. Tím se deflektor udrží na místě.

Poznámka: Na zadní výhoz musí být nainstalován mulčovací kryt. Sběrný koš musí být odstraněn a zadní výhoz musí být zakryt krytem.

**VAROVÁNÍ!** Pokud potřebujete připojit příslušenství během provozu, vždy vypněte sekačku, počkejte, až se nůž zastaví, odpojte kabel zapalovací svíčky a poté začněte s montáží. Náhodné zapnutí nože během montáže může způsobit vážné zranění.

## **PROVOZ SEKAČKY NA TRÁVU**

### *Příprava pracoviště*

Před zahájením práce odstraňte všechny viditelné kameny, kořeny, dráty a další překážky, které by se mohly zachytit v rotujících nožích a poškodit stroj. Zvláštní pozornost věnujte elektrickým vodičům a ujistěte se, že jsou udržovány mimo pracovní prostor. Ponechání elektrických vodičů v pracovním prostoru může vést k úrazu elektrickým proudem nebo dokonce k úmrtí v důsledku kontaktu s rotujícími noži.

### *Příprava na práci*

Před zahájením práce zkontrolujte, zda je stroj nepoškozený, správně smontovaný a zda jsou všechny bezpečnostní prvky bezpečně upevněny. Pokud se zjistí, že stroj je neúplný nebo poškozený, nepokračujte v provozu!

**POZNÁMKA!** Do motoru bylo nalito pouze množství oleje potřebné pro údržbu motoru. Před prvním spuštěním doplňte olej na požadovanou hladinu.

Motor je z výroby naplněn pouze malým množstvím oleje, aby byl chráněn během přepravy a skladování. Měli byste používat olej určený pro čtyřtákní motory s viskozitním stupněm SAE 15W40.

Před doplněním oleje postavte stroj na rovný povrch, poté sejměte víčko olejové nádrže a osušte přiloženou měrku. Naplňte

nádrž olejem. Při plnění se doporučuje použít trychtýř nebo plnicí hrdlo, aby se zabránilo rozlití oleje. Pokud se olej rozlije, před spuštěním motoru důkladně setřete veškerý zbývající olej. Zkontrolujte hladinu oleje. Zasuňte měrku do plnicího hrdla a utáhněte víčko nádrže. Poté odšroubujte víčko a zkontrolujte hladinu oleje na měrce. Hladina oleje by měla být mezi značkami maxima a minima na měrce (XVIII). Po ověření správné hladiny oleje nasadte plnicí hrdlo zpět víčkem.

**Poznámka:** Hladinu oleje je třeba zkontrolovat před každým použitím.

Po doplnění oleje doplňte palivo. Používejte bezolovnatý benzín s minimálním oktanovým číslem 95. Chcete-li doplnit palivo, sejměte víčko palivové nádrže a nalijte palivo do nádrže. Při doplňování použijte plnicí hrdlo palivové nádrže nebo trychtýř, abyste snížili riziko rozlití paliva. Pokud se palivo rozlije, důkladně setřete veškeré zbývající palivo. Počkejte, až se páry zcela rozptýlí, a nastartujte motor na jiném místě, než kde jste tankovali. Po doplnění uzavřete plnicí hrdlo palivové nádrže víčkem.

#### *Nastavení výšky sečení (IX)*

**Varování!** Pokud potřebujete změnit výšku sečení během provozu, vždy nejprve sekačku vypněte, počkejte, až se nůž zastaví, a poté pokračujte v nastavování výšky sečení. Náhodné zapnutí nože při změně výšky sečení může způsobit vážné zranění.

Můžete nastavit jednu z několika výšek sečení. Sekačka je vybavena pákou, která umožňuje rychle a snadno změnit výšku sečení. Posuňte páku do strany a vysuňte ji z objímky vodič líšty. Poté ji posuňte dopředu nebo dozadu a po nastavení požadované výšky posuňte páku do strany a zajistěte ji v objímce vodič líšty. Rozsah výšky sečení pro váš konkrétní model sekačky je uveden v tabulce s technickými údaji.

#### *Startování spalovacího motoru*

**Nůž se začne otáčet ihned po nastartování motoru.**

**POZOR - NEDOTÝKEJTE SE ROTUJÍCÍHO NOŽE!**

Pokud je sekačka vybavena palivovým čerpadlem, stiskněte jej třikrát (X).

Pokud je vaše sekačka vybavena pákou plynu, zatlačte ji zcela dopředu do polohy označené symbolem zajíce (XII).

Postavte se za sekačku. Přitáhněte páku nouzové brzdy motoru k rukojeti (XI). Nezapomeňte při startování sekačky a během provozu držet páku nouzové brzdy motoru směrem k rukojeti, abyste zabránili vypnutí motoru.

**Poznámka:** U modelů vybavených pohonem nezapomeňte, že při spuštění sekačky musí být páka pro zapnutí pohonu uvolněna, aby se zabránilo zapnutí pohonu sekačky během spouštění.

Plynule zatáhněte za startovací šňůru, dokud neucítíte odpor způsobený kompresí motoru, poté zatáhněte rázným, rozhodným pohybem (XIII). Po několika zataženích by měl motor nastartovat.

Jakmile motor nastartuje, nepouštějte rukojeť startovací šňůry z ruky, ale přesuňte ji do spodní polohy nebo ji zavěste na hák na rukojeti sekačky (XIV).

U modelů vybavených pákou plynu, jakmile se motor zahřeje, přesuňte páku do polohy pro chod motoru, mezi symbolem zajíce (vyšší otáčky) a symbolem želvy (nižší otáčky). Po každé změně polohy páky plynu počkejte, dokud motor nezačne běžet hladce. Rychlost návratu páky plynu závisí na atmosférických podmínkách, za kterých je motor spuštěn. Čím nižší je okolní teplota, tím pomalejší by měla být rychlost návratu.

#### *Zapnutí pohonu sekačky (platí pro modely vybavené funkcí pojezdu)*

Funkce pojezdu sekačky je k dispozici po spuštění stroje. Upozorňujeme, že při zapnutí pojezdu a během provozu musí být páka bezpečnostní brzdy motoru neustále přitlačena k rukojeti, aby se zabránilo vypnutí motoru.

Pro zapnutí pohonu sekačky přitáhněte páku zapnutí pohonu směrem k rukojeti (XIV).

Pro vypnutí pohonu sekačky uvolněte páku pro zapnutí pohonu.

#### *Zastavení motoru*

U modelů vybavených pákou plynu přesuňte páku do polohy označené symbolem želvy.

Uvolněte páku nouzové brzdy motoru.

Počkejte, dokud se nůž nepřestane otáčet.

Počkejte, až všechny součásti motoru a sekačky vychladnou, odpojte zapalovací svíčku a pokračujte v údržbě.

#### *Tankování*

**VAROVÁNÍ! Palivo je vysoce hořlavé! Nedoplňujte palivovou nádrž za chodu stroje. Nedoplňujte palivo v blízkosti otevřeného ohně. Nerozlévejte palivo. Pokud dojde k rozlití paliva, před spuštěním sekačky jej důkladně osušte. Pevně utáhněte víčko palivové nádrže.**

Zastavte motor podle výše popsaného postupu.

Počkejte, až motor vychladne.

Palivem je bezolovnatý benzín s minimálním oktanovým číslem 95 oktanů. Pro doplnění paliva sejměte víčko palivové nádrže (XV) a nalijte palivo do nádrže. Při doplňování paliva se doporučuje použít plnicí hrdlo palivové nádrže nebo trychtýř, aby se snížilo riziko rozlití paliva. Pokud se palivo rozlije, důkladně setřete veškeré zbývající palivo. Počkejte, až se páry zcela rozptýlí, a nastartujte motor na jiném místě, než kde bylo palivo doplněno. Po doplnění paliva uzavřete plnicí hrdlo palivové nádrže víčkem.

Znovu nastartujte motor podle postupu v části „*Startování spalovacího motoru*“.

#### **Práce se sekačkou na trávu**

Před zahájením práce připravte plochu, kterou budete sekat. Ujistěte se, že v oblasti nejsou žádné překážky, které by se mohly zachytit o nůž a poškodit sekačku nebo být odmrštěny a představovat nebezpečí pro obsluhu nebo kolemjdoucí.

Zkontrolujte pracovní prostor, zda se v něm nenacházejí elektrické kabely, které by mohl kotouč přelíznout. Poškození elektrického kabelu představuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem, což by mohlo vést k vážnému zranění nebo smrti.

Ujistěte se, že se v pracovním prostoru nenacházejí žádní přihlížející ani domácí zvířata. Pokud se takové osoby objeví během vaší práce, nejprve okamžitě zastavte sekačku a teprve poté je upozorněte na nebezpečí.

Zkontrolujte délku trávy a zvolte vhodnou výšku sečení. Nikdy nesekejte více než 1/3 délky trávy. Pokud je tráva velmi vysoká, sekejte ji po etapách. Sekání by mělo probíhat pravidelně a mělo by se zajistit, aby výška trávy nepřesahovala kapacitu sekačky. Nikdy nesekejte mokrou trávu. Mokrá tráva má tendenci se lepit na vnitřní stranu výrobku a bránit jejímu shromažďování v koši. Mokrá tráva může také způsobit uklouznutí a pády.

Před zahájením práce zkontrolujte všechny součásti sekačky. Pokud zjistíte poškození, nepokoušejte se sekačku provozovat, dokud nebude opravena nebo vyměněna. Zkontrolujte, zda jsou větrací otvory čisté. V případě potřeby je očistěte měkkým kartáčem nebo štětcem. K čištění větracích otvorů sekačky nepoužívejte ostré ani kovové předměty.

Zkontrolujte šroubové spoje, zda nejsou uvolněné. V případě potřeby je dotáhněte.

Zkontrolujte, zda jsou rukojeti čisté a bez mastnoty a jiných nečistot. V případě potřeby je očistěte měkkým hadříkem.

Během práce dělejte pravidelné přestávky, abyste předešli únavě a přepracování. To vám umožní lépe ovládat výrobek a snížit riziko nehod.

**Poznámka: Sekačku během používání vždy tlačte, nikdy ji netahejte k sobě.** Tahání sekačky způsobí, že se obsluha pohybuje dozadu, což znamená, že ztratí kontrolu nad prostorem za sebou.

Sekačku tlačte pomalu, vždy chůzí, nikdy neběhem. Tím zajistíte lepší kontrolu nad sekačkou a zkrátíte reakční dobu na neočekávané situace.

Při sečení se pohybujte v řádcích (XVI). Řádky udržujte rovnoměrně rozmístěné a mírně se překrývající, abyste žádné místo nevynechali. Buďte obzvláště opatrní při změně směru.

Při sekání trávy v blízkosti záhonů se pohybujte kolem záhonů.

Během provozu by měl být koš pravidelně vyprazdňován.

Po dokončení práce vypněte sekačku, počkejte, až se nůž zastaví, počkejte, až sekačka vychladne, odpojte zapalovací svíčku a poté pokračujte v údržbě.

**Varování!** Pokud se během provozu sekačky do ní dostane cizí předmět, okamžitě ji vypněte, počkejte, až se nůž zastaví, nechte ji vychladnout a odpojte zapalovací svíčku. Poté sekačku zkontrolujte, zda není poškozena. Pokud zjistíte poškození, nepokračujte v provozu, dokud nebude opraveno. Nadměrné vibrace během provozu mohou být způsobeny poškozením sekačky. Zastavte provoz, odpojte zapalovací svíčku a výrobek zkontrolujte.

#### **ÚDRŽBA SEKAČKY NA TRÁVU**

**VAROVÁNÍ! Před prováděním údržby vypněte sekačku, počkejte, až se nůž zastaví, nechte sekačku vychladnout a poté odpojte zapalovací svíčku. Při provádění údržby používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranné rukavice, ochrana očí a ochranný oděv.**

Během záruční doby nesmí uživatel zařízení rozebírat ani vyměňovat žádné jiné součásti či díly než ty, které jsou uvedeny níže, jinak by záruka skončila platností. Používejte pouze originální náhradní díly. Jakékoli nesrovnalosti zjištěné při kontrole nebo během provozu jsou signálem, že by měly být opravy provedeny v servisním středisku. Po každé přepravě a po každých 25 hodinách provozu zkontrolujte, zda jsou všechny šroubové spoje řádně utaženy.

Po použití očistěte kryt, větrací otvory, spínače, pomocnou rukojeť a kryty, například proudem vzduchu (tlak maximálně 0,3 MPa), kartáčem nebo suchým hadříkem bez použití chemikálií nebo čistících tekutin. Tento výrobek se nesmí čistit proudem vody ani ponořováním do vody. Nástroje a rukojeti čistěte suchým, čistým hadříkem.

#### **Výměna čepele (XVII)**

Zkontrolujte, zda není nůž opotřebovaný nebo poškozený. Pokud zjistíte nadměrné opotřebení nebo poškození, nůž vyměňte. Nůžky během používání ztrácejí lak; to je normální a neznamená to poškození nůžek. Nedostatek laku však činí nůžek náchylnějším ke korozi. Proto by měly být po každém čištění natřeny tenkou vrstvou antikorozního prostředku nebo tenkou vrstvou lehkého strojního oleje.

Nože by měly být vždy vyměněny za originální, identické s těmi, které byly původně nainstalovány na sekačce.

Pouze použití originálních náhradních dílů zaručuje bezpečnost výrobku. Výměnu čepele by měl provádět zkušený uživatel. V případě pochybností se obraťte na autorizované servisní středisko výrobce.

Nůž by se měl vyměňovat každé dva roky nebo každých 50 hodin provozu.

Chcete-li vyměnit nůž, odšroubujte upevňovací šroub nůžku a odstraňte montážní podložky.

Vyjměte starý nůž, očistěte držák nože a nainstalujte nový nůž, přičemž zarovnejte výstupky na držáku s drážkami nože. Použijte

montážní podložky. Utáhněte montážní šroub momentovým klíčem na 50 Nm.

#### *Kontrola hladiny oleje*

Odšroubujte víčko plnicího otvoru a vyjměte ukazatel hladiny oleje (XVIII).

Vyčistěte a osušte indikátor čistým hadříkem.

Vložte měрку do plnicího hrdla, ale neotáčejte s ní. Poté ji vyjměte a sledujte vyznačenou hladinu oleje.

Pokud je zobrazená hladina příliš nízká, doplňte olej po horní úroveň měrky (čárkovaná oblast).

Zašroubujte měрку do plnicího hrdla oleje.

#### *Výměna motorového oleje*

První výměna motorového oleje by se měla provést po 2 až 4 hodinách provozu. Následné výměny by se měly provádět každých 25 hodin provozu.

Poznámka: Nejlepší je vyměnit olej ihned po zastavení motoru, kdy je olej nejřidší a nejrychleji vytéká z převodového prostoru.

Buďte opatrní – horký olej může způsobit popáleniny.

V závislosti na modelu sekačky na trávu by se výměna oleje měla provést jedním z následujících způsobů:

Pokud je vaše sekačka vybavena vypouštěcím otvorem umístěným pod plnicím hrdlem oleje, umístěte pod vypouštěcí otvor nádobu větší než je olejová nádrž. Pomocí klíče zcela odšroubujte vypouštěcí ventil (XIX) a nechte olej volně vytéct. Poté vypouštěcí ventil znovu zašroubujte a seřete zbývající olej.

U modelů bez vypouštěcího otvoru odstraňte olej pomocí běžně dostupného extraktoru oleje podle doporučení výrobce. Po odstranění víčka plnicího otvoru oleje zasuňte hadičku extraktoru oleje do otvoru a odsajte olej. Tento postup několikrát opakujte, dokud neodstraníte veškerý olej. Po odsátí zbývající olej otřete dosucha.

Po odstranění starého oleje naplňte nádrž podle postupu popsaného v části „Příprava k provozu“.

Poznámka: Použitý motorový olej musí být zlikvidován v souladu s místními předpisy. Nikdy nevylévejte olej do odpadu.

#### *Údržba vzduchového filtru (XX) – každých 25 hodin provozu*

Odšroubujte upevňovací matici vzduchového filtru a sejměte kryt filtru nebo odemkněte upevňovací klipy a otevřete pouzdro filtru. Vyměňte filtr a vyměňte jej za nový. V závislosti na modelu můžete použít typ filtru uvedený v tabulce s technickými údaji.

Znovu nainstalujte filtr a zavřete kryt filtru. Ujistěte se, že je pouzdro filtru pevně uzavřeno, montážní matice je utažená a bezpečně zajištěná a že všechny západky pouzdra jsou zajištěny.

#### *Údržba zapalovacích svíček (XXI) – každých 100 hodin provozu*

Odpojte kabel zapalovací svíčky. Vyšroubujte zapalovací svíčku klíčem na zapalovací svíčky. Očistěte elektrody od případných usazenin uhlíku drátěným kartáčem. Zkontrolujte mezeru mezi elektrodami; měla by být mezi 0,7 mm a 0,8 mm.

Pokud si všimnete spálených elektrod nebo prasklého keramického pláště, vyměňte zapalovací svíčku za novou. V závislosti na modelu můžete použít typ zapalovací svíčky uvedený v tabulce s technickými údaji.

Zašroubujte zapalovací svíčku. Připojte kabel k zapalovací svíčce.

#### *Výměna kola (XXII)*

Pokud se kolo sekačky poškodí, vyměňte jej za nové, bezvadné. Chcete-li kolo vyměnit, otevřete kryt kola v místě malého výřezu, např. pomocí šroubováku. Odšroubujte upevňovací matici kola pomocí vhodného klíče. Sejměte kolo. Dbejte na podložky, které musí být při montáži nového kola na místě. Nasaďte nové kolo a poté utáhněte upevňovací matici. Nasaďte ozdobný kryt.

#### *Údržba sekačky na trávu*

Před každým použitím a po něm zkontrolujte, zda jsou větrací otvory průchodné, a v případě potřeby je vyčistěte.

Po každém použití vyprázdněte nádobu od zbytků trávy a nečistot.

Z řezného kotouče odstraňte veškerou zbývající trávu a nečistoty měkkým hadříkem.

Naneste na vyčištěný nůž tenkou vrstvu oleje, abyste snížili korozi. Důkladně očistěte vnitřek sekačky od všech zbytků trávy a nečistot. K čištění nepoužívejte ostré předměty.

Pokud je vaše sekačka vybavena přípojkou na vodu, můžete vyčistit její vnitřek od travních zbytků a prachu. Přípojka na vodu umožňuje připojení zahradní hadice s tekoucí vodou (XXIII). Vnitřek sekačky umyjte za běžícího motoru. Nůž rozprostře vodu po vnitřní straně sekačky a vyčistí ji. Po umytí odpojte hadici, vypněte motor a počkejte, až se nůž zastaví. Poté sekačku vypusťte a nechte ji uschnout. Nikdy nesměřujte proud vody na motor, vzduchový filtr, výfukový systém ani elektrické součásti.

#### *Skladování sekačky na trávu*

Pod vypouštěcí otvor umístěte nádobu s větším objemem, než je objem palivové nádrže.

Pomocí klíče odšroubujte vypouštěcí ventil paliva (XXIV). Jakmile je palivo ze sekačky vypuštěno, zavřete vypouštěcí ventil paliva.

Vyměňte olej podle postupu popsaného v části „Výměna oleje“.

Zatáhněte za startovací šňůru, dokud se motor několikrát neotočí.

Přestaňte tahat za šňůru, když ucítíte odpor.

Vyčistěte vnější povrch sekačky. Konzervujte přípravkem proti korozi.

Sekačku skladujte na suchém, dobře větraném a krytém místě. Uchovávejte mimo dosah dětí. Výrobek skladujte při teplotě 10 až

30 stupňů Celsia. Doporučuje se skladovat výrobek v originálním obalu nebo v jiném obalu chránícím před prachem. Sekačku skladujte ve vodorovné poloze.

#### Přeprava sekačky

Přepravujte zařízení za rukojeť. Při přepravě dopravním prostředkem musí být výrobek zajištěn proti pohybu. Během přepravy chraňte výrobek před nárazy a silnými vibracemi. Sekačku přepravujte ve vodorovné poloze.

#### Odstraňování problémů

| Problém                         | Příčina                                                               | Řešení                                                                                    |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motor nenastartuje              | Páka nouzové brzdy motoru je uvolněna                                 | Přitáhněte páku nouzové brzdy motoru směrem k rukojeti                                    |
|                                 | Kabel zapalovací svíčky je odpojený                                   | Připojte kabel k zapalovací svíčce                                                        |
|                                 | Palivová nádrž je prázdná nebo palivo je staré                        | Naplňte nádrž čistým, čerstvým palivem                                                    |
|                                 | Palivo není nasáváno (pokud je motor vybaven palivovým čerpadlem)     | Stiskněte palivové čerpadlo podle pokynů v části manuálu „Startování spalovacího motoru“. |
|                                 | Poškozená zapalovací svíčka                                           | Vyčistěte zapalovací svíčku, nastavte mezeru nebo ji vyměňte                              |
|                                 | Ucpané palivové potrubí                                               | Vyčistěte palivové potrubí                                                                |
| Motor běží nepravidelně         | Zaplavený motor                                                       | Před opětovným nastartováním počkejte několik minut, nestlačujte palivové čerpadlo        |
|                                 | Uvolněný drát zapalovací svíčky                                       | Připojte a utáhněte kabel zapalovací svíčky                                               |
|                                 | Ucpané palivové potrubí nebo staré palivo                             | Vyčistěte palivové potrubí, naplňte nádrž čistým, čerstvým palivem                        |
|                                 | Ucpaný odvzdušňovací ventil víčka palivové nádrže                     | Uvolněte větrací otvor                                                                    |
|                                 | Voda nebo nečistoty v palivovém systému                               | Vypustte palivovou nádrž. Naplňte čerstvým palivem.                                       |
| Motor se přehřívá               | Znečištěný vzduchový filtr                                            | Vyměňte vzduchový filtr                                                                   |
|                                 | Nízká hladina motorového oleje                                        | Doplňte olej na správnou hladinu                                                          |
| Vypíná se při vysokých otáčkách | Omezený proud vzduchu                                                 | Vyčistěte oblast kolem motoru a na jeho horní straně                                      |
|                                 | Příliš malá mezera zapalovací svíčky                                  | Nastavte správnou mezeru zapalovací svíčky                                                |
| Hrubý volnoběh                  | Zapalovací svíčka je znečištěná, poškozená nebo je mezera příliš malá | Nastavení mezery nebo výměna zapalovací svíčky                                            |
|                                 | Znečištěný vzduchový filtr                                            | Viz návod k obsluze motoru                                                                |
| Nadměrné vibrace                | Uvolněný nebo nevyvážený řezací nůž                                   | Utáhněte nůž a montážní adaptér. Vyvažte nůž.                                             |
|                                 | Zakřivený řezací nůž                                                  | Kontaktujte autorizované servisní středisko                                               |
| Nerovnoměrné sečení             | Tupý nůž                                                              | Nabrousit nebo vyměnit nůž                                                                |

## CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Benzinová kosačka na trávnu je stroj poháňaný spaľovacím motorom. Používa sa na skracovanie trávy na veľkých trávnikoch. Nastavenie výšky kosenia umožňuje všestranné použitie. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka zariadenia závisí od správneho používania, preto:

**Pred použitím stroja si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.**

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody alebo zranenia spôsobené používaním stroja na iné účely, ako je jeho určený účel, alebo nedodržiavaním bezpečnostných predpisov alebo pokynov v tejto príručke. Používanie stroja na iné účely, ako je jeho určený účel, tiež ruší záruku a záručné práva používateľa.

## VYBAVENIE

Kosačka sa dodáva kompletná, ale pred prvým použitím je potrebná montáž.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

| Parameter                         | Jednotka merania     | Hodnota                           |                                   |                                   |                                   |                                   |                                   |                                   |                                   |                                   |
|-----------------------------------|----------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Katalógové číslo                  |                      | YT-85500                          | YT-85501                          | YT-85502                          | YT-85503                          | YT-85504                          | YT-85505                          | YT-85506                          | YT-85507                          | YT-85508                          |
| Počet valcov                      |                      | 1                                 | 1                                 | 1                                 | 1                                 | 1                                 | 1                                 | 1                                 | 1                                 | 1                                 |
| Počet tyčí                        |                      | 4                                 | 4                                 | 4                                 | 4                                 | 4                                 | 4                                 | 4                                 | 4                                 | 4                                 |
| Typ paliva                        |                      | Bezo-<br>lovnatý<br>benzín<br>E10 | Bezo-<br>lovnatý<br>benzín<br>E10 | Bezo-<br>lovnatý<br>benzín<br>E10 | Bezo-<br>lovnatý<br>benzín<br>E10 | Bezo-<br>lovnatý<br>benzín<br>E10 | Bezo-<br>lovnatý<br>benzín<br>E10 | Bezo-<br>lovnatý<br>benzín<br>E10 | Bezo-<br>lovnatý<br>benzín<br>E10 | Bezo-<br>lovnatý<br>benzín<br>E10 |
| Typ oleja                         |                      | SAE<br>15W-40                     | SAE<br>15W-40                     | SAE<br>15W-40                     | SAE<br>15W-40                     | SAE<br>15W-40                     | SAE<br>15W-40                     | SAE<br>15W-40                     | SAE<br>15W-40                     | SAE<br>15W-40                     |
| Objem motora                      | [cm <sup>3</sup> ]   | 139                               | 139                               | 139                               | 139                               | 166                               | 196                               | 196                               | 196                               | 196                               |
| Maximálny výkon                   | [kW]                 | 2,4                               | 2,4                               | 2,4                               | 2,4                               | 2,9                               | 3,5                               | 3,5                               | 3,5                               | 3,5                               |
| Maximálne otáčky                  | [min <sup>-1</sup> ] | 2800                              | 2800                              | 2800                              | 2800                              | 3600                              | 3600                              | 3600                              | 3600                              | 3600                              |
| Chladenie                         |                      | Letecky                           | Letecky                           | Letecky                           | Letecky                           | Letecky                           | Letecky                           | Letecky                           | Letecky                           | Letecky                           |
| Typ spustenia                     |                      | Manuálne                          | Manuálne                          | Manuálne                          | Manuálne                          | Manuálne                          | Manuálne                          | Manuálne                          | Manuálne                          | Manuálne                          |
| Typ pohonu                        |                      | Manuálne                          | Manuálne                          | Samohybné                         | Samohybné                         | Samohybné                         | Samohybné                         | Samohybné                         | Samohybné                         | Samohybné                         |
| Objem palivovej nádrže            | [l]                  | 0,9                               | 0,9                               | 0,9                               | 0,9                               | 0,9                               | 1,0                               | 1,0                               | 1,0                               | 1,0                               |
| Objem olejovej nádrže             | [l]                  | 0,5                               | 0,5                               | 0,5                               | 0,5                               | 0,5                               | 0,6                               | 0,6                               | 0,6                               | 0,6                               |
| Typ zapalovacej sviečky           |                      | F7RTC                             | F7RTC                             | F7RTC                             | F7RTC                             | F7RTC                             | E7RTC                             | E7RTC                             | E7RTC                             | E7RTC                             |
| Typ vzduchového filtra            |                      | T323                              | T323                              | T323                              | T323                              | T327                              | T320                              | T320                              | T320                              | T320                              |
| Maximálna šírka kosenia trávy     | [mm]                 | 400                               | 460                               | 460                               | 460                               | 510                               | 518                               | 560                               | 460                               | 560                               |
| Priemer predných a zadných kolies | ["/mm]               | 6 / 155,<br>7 / 178               | 7 / 178,<br>8/200                 | 7 / 178,<br>8/200                 | 7 / 178,<br>8/200                 | 8 / 200,<br>10 / 254              | 8 / 200,<br>12 / 305              | 8 / 200,<br>12 / 305              | 8 / 200,<br>8/200                 | 8 / 200,<br>9,5 / 241             |
| Objem zberného koša na trávnu     | [l]                  | 40                                | 60                                | 60                                | 60                                | 55                                | 55                                | 55                                | 55                                | 55                                |
| Výška kosenia                     | [mm]                 | 25 – 65                           | 25 – 85                           | 25 – 90                           | 25 – 90                           | 25 – 80                           | 20 – 80                           | 20 – 80                           | 20 – 80                           | 20 – 80                           |
| Hmota                             | [kg]                 | 23                                | 28                                | 31                                | 32                                | 33                                | 43                                | 40                                | 37                                | 44                                |
| Úroveň vibrácií                   | [m/s <sup>2</sup> ]  | 4,228 ± 1,5                       | 4,228 ± 1,5                       | 4,228 ± 1,5                       | 4,228 ± 1,5                       | 7,947 ± 1,5                       | 7,860 ± 1,5                       | 7,824 ± 1,5                       | 7,860 ± 1,5                       | 7,860 ± 1,5                       |
| Hladina hluku                     |                      |                                   |                                   |                                   |                                   |                                   |                                   |                                   |                                   |                                   |
| akustický tlak L <sub>PA</sub>    | [dB(A)]              | 71,9 ± 3                          | 74,2 ± 3                          | 74,2 ± 3                          | 74,2 ± 3                          | 83,1 ± 3                          | 85,2 ± 3                          | 75,8 ± 3                          | 83,7 ± 3                          | 85,8 ± 3                          |
| akustický výkon L <sub>WA</sub>   | [dB(A)]              | 91,9 ± 1,83                       | 94,5 ± 1,83                       | 94,5 ± 1,83                       | 94,5 ± 1,83                       | 93,9 ± 1,87                       | 96,4 ± 1,85                       | 95,4 ± 1,89                       | 94,6 ± 1,8                        | 96,5 ± 1,91                       |

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**DÔLEŽITÉ!**  
PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE POKYNY

## POCHOVAŤ PRE BUDÚCE POUŽITIE

### Výučba

Pozorne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním náradia. Ak stroj odovzdáte inej osobe, priložte k nemu aj návod na obsluhu. Stroj by sa mal vždy používať v súlade s pokynmi v návode na obsluhu.

Nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu stroja, aby zariadenie obsluhovali.

Nekosíte, ak sa v blízkosti nachádzajú iné osoby, najmä deti alebo domáce zvieratá. Pred začatím práce si vyznačte bezpečnostnú zónu, do ktorej majú prístup iné osoby a domáce zvieratá. Dodržujte odstup najmenej päť metrov od bežiaciej kosačky. Pamätajte, že obsluha alebo používateľ je zodpovedný za akékoľvek nehody alebo nebezpečenstvá, ktoré sa stanú iným ľuďom alebo okoliu.

### Príprava

Pri práci vždy noste pevnú obuv a dlhé nohavice, nepracujte naboso ani v sandáloch.

Pri práci by sa mali nosiť osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné okuliare a chrániče sluchu. Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako sú protiprachové masky, bezpečnostná obuv, prilby a chrániče sluchu, znižuje riziko vážneho zranenia.

Vlasy, oblečenie a pracovné rukavice udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zamotať do pohyblivých častí a spôsobiť vážne zranenie.

Vyhňte sa noseniu opotrebovaného oblečenia, ktoré je príliš voľné alebo má visiace opasky či stuhy. Voľné predmety sa môžu zachytiť o pohyblivé časti stroja a spôsobiť zranenie.

Dôkladne skontrolujte oblasť, kde bude stroj pracovať, a odstráňte všetky kamene, konáre, drôty, kosti, hračky a iné cudzie predmety. Zachytené predmety môžu poškodiť stroj a môžu byť tiež vymrštené vysokou rýchlosťou, čo predstavuje riziko pre obsluhu a okolie.

Pred zapnutím stroja odstráňte všetky kľúče alebo iné nástroje používané na nastavovanie. Kľúč ponechaný pripávaný k rotujúcej časti stroja môže spôsobiť vážne zranenie.

Pred použitím vždy skontrolujte čepele a montážne skrutky, či nie sú opotrebované alebo poškodené. Pred použitím vymeňte opotrebované čepele a skrutky. Skontrolujte tiež, či nie sú uvoľnené skrutkové spoje. Uťahnite všetky uvoľnené skrutky.

### Použitie

Neprevádzkujte stroj v uzavretých priestoroch ani v stiesnených priestoroch, kde sa môžu hromadiť nebezpečné výpary oxidu uhoľnatého (CO). Výfukové plyny a výpary z paliva sú toxické. Vystavenie sa im môže viesť k nehodám a spôsobiť vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Nepracujte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog či alkoholu. Aj chvíľková nepozornosť pri práci môže viesť k vážnemu zraneniu.

Kosiť iba za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.

Nekoste v daždi. Ak je to možné, vyhňte sa koseniu mokrej trávy.

Uistite sa, že vaše nohy sú vždy pevne umiestnené na svahoch.

Udržiavajte rovnováhu. Vždy udržiavajte správne držanie tela. To vám uľahčí ovládanie stroja v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Nebežte s kosačkou, iba kráčajte. Pri zmene smeru na svahu buďte mimoriadne opatrní. Nekoste na nadmerne strmých svahoch. Pri kosení na svahoch sa pohybujte naprieč svahom, nikdy nie hore ani dole. Pri cúvaní alebo ťahaní kosačky smerom k obsluhu buďte mimoriadne opatrní.

Motor by mal byť vypnutý, ak sa má kosačka nakloniť pri premiestňovaní po iných povrchoch ako je tráva. Taktiež pri preprave na miesto kosenia a z neho.

Nepoužívajte kosačku s poškodenými alebo chýbajúcimi ochrannými krytmi a krytmi. Nepoužívajte kosačku bez namontovaných ochranných krytov a zberného koša na trávu alebo správne nainštalovaného príslušenstva.

Zapnite motor podľa pokynov a uistite sa, že máte nohy v dostatočnej vzdialenosti od nožov.

Počas štartovania motora stroj nenakláňajte. Okrem prípadov, keď je potrebné ho počas štartovania nakloniť. V takom prípade ho nenakláňajte viac, ako je potrebné, a zdvíhajte iba časť, ktorá je od obsluhy ďalej. Pred štartovaním sa uistite, že máte obe ruky v správnej polohe.

Udržujte ruky a nohy v dostatočnej vzdialenosti od rotujúcich častí. Výpustný otvor udržiavajte vždy voľný.

Nezdvíhajte ani neprenášajte spotrebič, keď je motor v chode.

Zastavte motor kosačky na trávu:

- vždy, keď potrebujete opustiť zariadenie
- pred dopĺňaním paliva alebo motorového oleja
- pred čistením zásuvky
- pred čistením, kontrolou, výmenou príslušenstva alebo opravou zariadenia
- zmena výšky kosenia
- po náraze cudzieho predmetu. Pred opätovným spustením skontrolujte kosačku, či nie je poškodená, a v prípade potreby ju opravte.
- ak zariadenie začne nadmerne vibrovať (ihneď skontrolujte)

POZOR! Nôž sa po vypnutí motora ešte chvíľu otáča. Počkajte, kým sa nôž nezastaví.

Ak stroj začne nadmerne vibrovať:

- skontrolovať poškodenie,
- vymeniť alebo opraviť akúkoľvek poškodenú časť,
- skontrolujte a dotiahnite uvoľnené časti.

### Údržba a skladovanie

**Varovanie!** Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením stroja odpojte zapalovaciu sviečku. Tým sa zabráni náhodnému spusteniu stroja.

Všetky matice, skrutky a skrutky udržiavajte v dobrom stave, aby ste zabezpečili bezpečnú prevádzku zariadenia.

Neskladujte kosačku na trávu s palivom v nádrži.

Zberný kôš na trávu často kontrolujte, či nie je opotrebovaný alebo poškodený.

Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.

Pri nastavovaní stroja buďte opatrní, aby ste si neprivilili prsty medzi pohyblivé nože a pevné časti kosačky.

Neodpájajte ani neupravujte ochranné kryty strojov ani bezpečnostné komponenty. Nesprávna obsluha ochranných krytov strojov a bezpečnostných komponentov môže spôsobiť nehody.

Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo. Použitie nevhodného príslušenstva môže viesť k poškodeniu stroja a/alebo vážnemu zraneniu.

Uistite sa, že používate správny typ nožov.

### DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Odporúčané palivo: bezolovnatý benzín E10, minimálne oktanové číslo 95.

Používajte palivo a olej bez akýchkoľvek nečistôt, ktoré sú určené pre štvortaktné motory. Odporúčajú sa vysokokvalitné produkty.

Predĺži sa tým životnosť motora.

Pravidelne kontrolujte hladinu motorového oleja. Prevádzka kosačky s príliš malým množstvom oleja alebo bez neho môže viesť k poškodeniu alebo dokonca k požiaru.

Pred začatím práce sa uistite, že je kosačka správne zostavená.

Nevytavujte stroj vlhkosti. Nepoužívajte kosačku v daždi alebo pri nebezpečenstve blesku. Nepoužívajte ju vo vlhkom alebo mokrom prostredí.

Pred použitím stroja sa odporúča, aby ste požiadali svojho predajcu alebo odborníka o predvedenie bezpečného a efektívneho používania stroja.

Stroj nijako neupravujte. Nepoužívajte iné náhradné čepele ako originálne.

Vždy noste pracovný odev, rukavice, uzavreté obuv a ochranné okuliare na ochranu pred mechanickými rizikami.

Ak sa správanie kosačky počas prevádzky zdá byť podozrivé (zvýšené vibrácie, hluk, zápach atď.), kosačku ihneď vypnite a odnesť ju do opravovne.

Po výmene noža, pred opätovným spustením kosačky, sa uistite, že sa nôž voľne a plynulo otáča. Pred inštaláciou musí byť nôž starostlivo vyvážený.

Kosačku na trávu by ste mali pravidelne udržiavať v čistote a udržiavať ju v čistote.

Na opravy a údržbu by sa mali používať iba originálne náhradné diely.

Vetracie otvory motora musia byť vždy voľné a čisté.

Nepoužívajte kosačku na trávu v uzavretých alebo nevetraných priestoroch. **Výfukové plyny obsahujú látky škodlivé pre zdravie a nemali by sa vdychovať.**

Palivový systém by sa mal pravidelne kontrolovať. Ak sa zistia netesnosti, jednotka by sa mala opraviť v autorizovanom servisnom stredisku výrobcu.

Pred kosením počkajte, kým motor dosiahne menovité otáčky.

Nedovoľte, aby sa motoru počas behu minulo palivo!

Nezakrývajte vetracie otvory, ani keď kosačka nie je v prevádzke.

Pred prepravou kosačky na trávu je nevyhnutné vyprázdniť palivovú nádrž.

Nedotýkajte sa povrchov motora, ktoré sa počas prevádzky zahrievajú, pretože by ste sa mohli popáliť.

**Palivo je vysoko horľavé! Nedopĺňajte palivovú nádrž, kým je stroj v chode. Nedopĺňajte palivo v blízkosti otvoreného ohňa. Nevylievajte palivo. Ak sa palivo vyleje, pred spustením kosačky ho dôkladne osušte. Bezpečne dotiahnite uzáver palivovej nádrže.**

Ak necháte kosačku bez dozoru, vypnite motor a počkajte, kým sa nôž prestane otáčať.

Žiadnym spôsobom neupravujte motor ani iné mechanizmy kosačky na trávu.

Nepoužívajte kosačku na trávu bez správne nainštalovaného vzduchového filtra.

Pri kosačkách vybavených samohybným mechanizmom sa pred spustením alebo údržbou kosačky uistite, že je tento odpojený.

### KOSENIE KOSAČKY

#### Príprava na montáž

Produkt by mal byť rozbalený a všetky obalové materiály odstránené. Odporúča sa obal uschovať, pretože môže byť užitočný počas prepravy alebo skladovania produktu.

Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu niektorých častí výrobku. Akékoľvek zistené poškodenie, napr. praskliny alebo deformácie, vylučuje ďalšie používanie výrobku, kým nebudú poškodené časti opravené alebo vymenené.

Odporúča sa umiestniť všetky diely na rovný, tvrdý a čistý povrch.

Počas inštalácie by sa mali nosiť osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné rukavice, ochrana očí a ochranný odev.

### *Montáž rukoväte*

Vložte spodnú časť rukoväte do západiek na tele kosačky a zaistite ju skrutkami a maticami (II).

Na upevnenie spodnej časti rukoväte použite skrutky a šesťhranné alebo krídlové matice. Požadovaný počet dielov sa môže líšiť v závislosti od modelu.

Pripevnite hornú časť k spodnej časti rukoväte pomocou upínacích pák, podložiek a matic (III). Nastavte upínacie páky tak, aby po utiahnutí poskytovali bezpečné a stabilné spojenie medzi hornou a spodnou časťou rukoväte kosačky.

Na modeloch vybavených pákou plynu pripevnite páku k hornej časti rukoväte pomocou montážnej skrutky a matice (IV). Uistite sa, že káble sú správne vedené. Káble pripevnite k rukoväti pomocou káblových zväzkov. Uistite sa, že káble a vodiče nie sú prekřížené, nie sú zalomené ani stlačené a sú bezpečne pripevnené k rukoväti kosačky.

### *Montáž koša*

Uistite sa, že háky krytu koša sú správne umiestnené na tyči okolo vstupného otvoru koša (V).

Poznámka: Pri modeloch vybavených funkciou mulčovania je potrebné pred inštaláciou zberného koša odstrániť mulčovací kryt (VII).

Zdvihnite zadný kryt výfuku (VI).

Rám s vreckom umiestnite na výstupky na zadnej strane krytu kosačky (VI).

Nasaďte kryt na rám koša (VI).

### *Mulčovanie (VII)*

**Varovanie!** Ak potrebujete pripojiť príslušenstvo počas prevádzky stroja, vždy najskôr vypnite kosačku, počkajte, kým sa nôž zastaví, odpojte kábel zapalovacej sviečky a až potom začnite s montážou. Náhodné zapnutie noža počas montáže môže spôsobiť vážne zranenie.

Mulčovanie zahŕňa kosenie trávy, jej drvenie a následné ponechanie na trávniku ako prirodzená ochranná vrstva. Funkcia mulčovania je k dispozícii pri modeloch vybavených mulčovacím krytom.

Ak chcete kosačku nastaviť do režimu mulčovania, uistite sa, že bočný výfukový otvor je zakrytý krytom a zadný výfukový otvor je namontovaný na ochranu proti mulčovaniu. Zberný kôš na trávu musí byť odstránený a zadný výfukový otvor zakrytý krytom.

### *Bočná výpustná zostava (VIII)*

**VAROVANIE!** Ak potrebujete počas prevádzky pripojiť príslušenstvo, vždy kosačku vypnite, počkajte, kým sa nôž nezastaví, odpojte kábel zapalovacej sviečky a potom začnite s montážou. Náhodné zapnutie noža počas montáže môže spôsobiť vážne zranenie.

Na modeloch vybavených bočnou výfukovou lamelou môžete nainštalovať bočnú výfukovú lamelu. Za týmto účelom zdvihnite páku zámku krytu lamely, zdvihnite kryt bočnej výfukovej lamely, nainštalujte deflektor a potom naň spustíte deflektor. Tým sa deflektor udrží na mieste.

Poznámka: Na zadný výhoz musí byť nainštalovaný mulčovací kryt. Zberný kôš musí byť odstránený a zadný výhoz musí byť zakrytý krytom.

**VAROVANIE!** Ak potrebujete počas prevádzky pripojiť príslušenstvo, vždy kosačku vypnite, počkajte, kým sa nôž nezastaví, odpojte kábel zapalovacej sviečky a potom začnite s montážou. Náhodné zapnutie noža počas montáže môže spôsobiť vážne zranenie.

## **PREVÁDZKA KOSAČKY NA TRÁVU**

### *Príprava pracoviska*

Pred začatím práce odstráňte všetky viditeľné kamene, korene, drôty a iné prekážky, ktoré by sa mohli zachytiť o rotujúce nože a poškodiť stroj. Venujte zvláštnu pozornosť elektrickým vodičom, aby ste sa uistili, že sú udržiavané mimo pracovného priestoru. Ponechanie elektrických vodičov v pracovnom priestore môže mať za následok úraz elektrickým prúdom alebo dokonca smrť v dôsledku kontaktu s rotujúcimi nožmi.

### *Príprava na prácu*

Pred začatím práce skontrolujte, či je stroj nepoškodený, správne zmontovaný a či sú všetky bezpečnostné prvky bezpečne upevnené. Ak sa zistí, že stroj je neúplný alebo poškodený, nepokračujte v prevádzke!

**POZNÁMKA!** Do motora bolo naliate iba množstvo oleja potrebné na údržbu motora. Pred prvým spustením doplňte olej

### na požadovanú hladinu.

Motor je z výroby naplnený len malým množstvom oleja, aby bol chránený počas prepravy a skladovania. Mali by ste používať olej určený pre štvrtakté motory s viskozitným stupňom SAE 15W40.

Pred doplnením oleja postavte stroj na rovný povrch, potom odstráňte uzáver olejovej nádrže a utrite dosucha priloženú mierku. Naplňte nádrž olejom. Pri plnení sa odporúča použiť lievik alebo plniace hrdlo, aby ste predišli rozliatiu oleja. Ak sa olej rozleje, pred naštartovaním motora dôkladne utrite všetok zvyšný olej. Skontrolujte hladinu oleja. Za týmto účelom vložte mierku do plniaceho hrdla a utiahnite uzáver nádrže. Potom odskrutkujte uzáver a skontrolujte hladinu oleja na mierke. Hladina oleja by mala byť medzi značkami maxima a minima na mierke (XVIII). Po overení, či je hladina oleja správna, nasadte späť plniace hrdlo s uzáverom.

**Poznámka:** Hladinu oleja je potrebné skontrolovať pred každým použitím.

Po doplnení oleja doplňte palivo. Používajte bezolovnatý benzín s minimálnym oktánovým číslom 95. Na doplnenie paliva odstráňte uzáver palivovej nádrže a nalejte palivo do nádrže. Pri dopĺňaní použite plniace hrdlo palivovej nádrže alebo lievik, aby ste znížili riziko rozliatia paliva. Ak sa palivo rozleje, dôkladne utrite zvyšné palivo. Počkajte, kým sa výpary úplne nerozptýlia, a naštartujte motor na inom mieste, ako ste tankovali. Po doplnení zatvorte plniace hrdlo palivovej nádrže uzáverom.

### Nastavenie výšky kosenia (IX)

**Varovanie!** Ak potrebujete zmeniť výšku kosenia počas prevádzky, vždy najskôr kosačku vypnite, počkajte, kým sa nôž prestane pohybovať, a potom pokračujte v nastavovaní výšky kosenia. Náhodné zapnutie noža počas zmeny výšky kosenia môže spôsobiť vážne zranenie.

Môžete nastaviť jednu z niekoľkých výšok kosenia. Kosačka je vybavená pákou, ktorá umožňuje rýchlo a jednoducho zmeniť výšku kosenia. Posuňte páku do strany a vysuňte ju z objímky vodiacej lišty. Potom ju posuňte dopredu alebo dozadu a po nastavení požadovanej výšky posuňte páku do strany a zaistite ju v objímke vodiacej lišty. Rozsah výšky kosenia pre váš konkrétny model kosačky je uvedený v tabuľke technických údajov.

### Štartovanie spaľovacieho motora

**Čepeľ sa začne otáčať ihneď po naštartovaní motora.**

**POZOR - NEDOTÝKAJTE SA ROTUJÚCEJ NOŽE!**

Ak je kosačka vybavená palivovým čerpadlom, stlačte ho 3-krát (X).

Ak je vaša kosačka vybavená pákou plynu, zatlačte ju úplne dopredu do polohy označenej symbolom zajaca (XII).

Postavte sa za kosačku. Potiahnite páku núdzovej brzdy motora smerom k rukoväti (XI). Pri štartovaní kosačky a počas prevádzky nezabudnite držať páku núdzovej brzdy motora smerom k rukoväti, aby ste predišli vypnutiu motora.

**Poznámka:** Pri modeloch vybavených pohonom nezabudnite, že pri štartovaní kosačky musí byť páka zapojenia pohonu uvoľnená, aby sa zabránilo zapnutiu pohonu kosačky počas štartovania.

Štartovaciu šnúru ťahajte plynulo, kým nepocítite odpor spôsobený kompresiou motora, potom ju potiahnite ráznym, rozhodným pohybom (XIII). Po niekoľkých potiahnutiach by mal motor naštartovať.

Po naštartovaní motora nepúšťajte rukoväť štartovacej šnúry z ruky, ale presuňte ju do spodnej polohy alebo ju zaveste na háčik na rukoväti kosačky (XIV).

Pri modeloch vybavených pákou plynu, keď sa motor zahrieva, presuňte páku do polohy pre chod, medzi symbolom zajaca (rýchlejšie otáčky) a symbolom korytnačky (pomalšie otáčky). Po každej zmene polohy páky plynu počkajte, kým motor beží hladko. Rýchlosť návratu páky plynu závisí od atmosférických podmienok, v ktorých sa motor šartuje. Čím nižšia je okolitá teplota, tým nižšia by mala byť rýchlosť návratu.

### Zapnutie pohonu kosačky (platí pre modely vybavené funkciou pohonu)

Funkcia pohonu kosačky je k dispozícii po spustení stroja. Upozorňujeme, že pri zapnutí pohonu a počas prevádzky musí byť páka bezpečnostnej brzdy motora neustále pritiahnutá k rukoväti, aby sa zabránilo vypnutiu motora.

Pohon kosačky zapnete potiahnutím páky pohonu smerom k rukoväti (XIV).

Ak chcete vypnúť pohon kosačky, uvoľnite páku na zapínanie pohonu.

### Zastavenie motora

Na modeloch vybavených pákou plynu presuňte páku do polohy označenej symbolom korytnačky.

Uvoľnite páku núdzovej brzdy motora.

Počkajte, kým sa čepeľ prestane otáčať.

Počkajte, kým všetky komponenty motora a kosačky vychladnú, odpojte zapaľovaciu sviečku a pokračujte v údržbe.

### Tankovanie

**UPOZORNENIE!** Palivo je vysoko horľavé! Nedopíňajte palivovú nádrž, kým je stroj v chode. Nedopíňajte palivo v blízkosti otvoreného ohňa. Nevylievajte palivo. Ak sa palivo vyleje, pred spustením kosačky ho dôkladne osušte. Bezpečne dotiahnite uzáver palivovej nádrže.

Zastavte motor podľa vyššie uvedeného postupu.

Počkajte, kým motor vychladne.

Palivom je bezolovnatý benzín s minimálnym oktanovým číslom 95 oktánov. Na natankovanie odstráňte uzáver palivovej nádrže (XV) a nalejte palivo do nádrže. Pri tankovaní sa odporúča použiť plniace hrdlo palivovej nádrže alebo lievik, aby sa znížilo riziko rozliatia paliva. Ak sa palivo rozleje, dôkladne utrite zvyšné palivo. Počkajte, kým sa výpary úplne nerozptýlia, a naštartujte motor na inom mieste, ako bolo palivo natankované. Po natankovaní zatvorte plniace hrdlo palivovej nádrže uzáverom.

Reštartujte motor podľa postupu v časti „*Štartovanie spaľovacieho motora*“.

### *Práca s kosačkou na trávu*

Pred začatím práce si pripravte plochu, ktorú budete kosiť. Uistite sa, že v oblasti nie sú žiadne prekážky, ktoré by sa mohli zachytiť o nôž a poškodiť kosačku alebo byť vymrštené, čo by predstavovalo nebezpečenstvo pre obsluhu alebo okoloidúce.

Skontrolujte pracovnú oblasť, či sa v nej nenachádzajú elektrické káble, ktoré by mohol rezný kotúč prerezať. Poškodenie elektrického kábla predstavuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, čo môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.

Uistite sa, že v pracovnom priestore nie sú žiadni okoloidúci ani domáce zvieratá. Ak sa takéto osoby objavia počas vašej práce, najskôr ihneď zastavte kosačku a až potom ich upozorníte na nebezpečenstvo.

Skontrolujte výšku trávy a vyberte vhodnú výšku kosenia. Nikdy nekoste viac ako 1/3 dĺžky trávy. Ak je tráva veľmi vysoká, koste ju po etapách. Kosenie by sa malo vykonávať pravidelne a malo by sa zabezpečiť, aby výška trávy nepresiahla kapacitu kosačky. Nikdy nekoste mokrú trávu. Mokrú trávu má tendenciu lepiť sa na vnútornú stranu výrobku, čo bráni jej zhromažďovaniu v zbernom koši. Mokrú trávu môže tiež spôsobiť pošmyknutie a pád.

Pred začatím práce skontrolujte všetky komponenty kosačky. Ak zistíte poškodenie, nepokúšajte sa kosačku prevádzkovať, kým nebude opravená alebo vymenená. Skontrolujte, či sú vetracie otvory čisté. V prípade potreby ich vyčistíte mäkkou kefkou alebo štetcom. Na čistenie vetracích otvorov kosačky nepoužívajte ostré ani kovové predmety.

Skontrolujte uvoľnenie skrutkových spojov. V prípade potreby ich dotiahnite.

Skontrolujte, či sú rukoväte čisté a bez mastnoty a iných nečistôt. V prípade potreby ich očistíte mäkkou handričkou.

Počas práce si robte pravidelné prestávky, aby ste predišli únave a prepracovaniu. To vám umožní lepšie ovládať výrobok a znížiť riziko nehôd.

**Poznámka: Kosačku počas používania vždy tlačte, nikdy ju neťahajte smerom k sebe.** Ťahanie kosačky spôsobí, že sa obsluha pohne dozadu, čo znamená, že stratí kontrolu nad oblasťou za sebou.

Kosačku tlačte pomaly, vždy kráčajte, nikdy nebežte. To vám zabezpečí lepšiu kontrolu nad kosačkou a skráti váš reakčný čas na neočakávané situácie.

Pri kosení sa pohybujte v riadkoch (XVI). Riadky udržiavajte rovnomerne rozmiestnené a mierne sa prekrývajte, aby ste žiadne miesto nevynechali. Budte obzvlášť opatrní pri zmene smeru.

Pri kosení trávy v blízkosti kvetinových záhonov sa pohybujte okolo záhonov.

Počas prevádzky by sa mal kôš pravidelne vyprázdňovať.

Po skončení práce vypnite kosačku, počkajte, kým sa nôž nezastaví, počkajte, kým kosačka nevychladne, odpojte zapalovaciu sviečku a potom pokračujte v údržbe.

**Varovanie!** Ak počas prevádzky kosačku zasiahne cudzí predmet, okamžite ju vypnite, počkajte, kým sa nôž nezastaví, nechajte kosačku vychladnúť a odpojte zapalovaciu sviečku. Potom skontrolujte kosačku, či nie je poškodená. Ak zistíte poškodenie, nepokračujte v prevádzke, kým nebude opravené. Nadmerné vibrácie počas prevádzky môžu byť spôsobené poškodením kosačky. Zastavte prevádzku, odpojte zapalovaciu sviečku a skontrolujte výrobok.

## ÚDRŽBA KOSAČKY NA TRÁVU

**VAROVANIE!** Pred vykonaním údržby vypnite kosačku, počkajte, kým sa nôž nezastaví, nechajte kosačku vychladnúť a potom odpojte zapalovaciu sviečku. Pri vykonávaní údržby noste osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné rukavice, ochrana očí a ochranný odev.

Počas záručnej doby nesmie používateľ rozoberať zariadenie ani vymieňať žiadne komponenty alebo diely okrem tých, ktoré sú uvedené nižšie, pretože by to viedlo k strate záruky. Mali by sa používať iba originálne náhradné diely. Akékoľvek nezrovnalosti zistené počas kontroly alebo počas prevádzky sú znakom toho, že by sa mali vykonať opravy v servisnom stredisku. Po každej preprave a po každých 25 hodinách prevádzky skontrolujte, či sú všetky skrutkové spoje správne utiahnuté.

Po použití očistite kryt, vetracie otvory, spínače, pomocnú rukoväť a kryty napríklad prúdom vzduchu (tlak nie vyšší ako 0,3 MPa), kefou alebo suchou handričkou bez použitia chemikálií alebo čistiacich prostriedkov. Tento výrobok sa nesmie čistiť prúdom vody ani ponáraním do vody. Náradie a rukoväť čistite suchou, čistou handričkou.

### *Výmena čepele (XVII)*

Skontrolujte, či čepeľ nie je opotrebovaná alebo poškodená. Ak spozorujete nadmerné opotrebovanie alebo poškodenie, čepeľ vymeňte. Čepele počas používania strácajú lak; je to normálne a neznamená to poškodenie čepele. Nedostatok laku však robí čepele náchylnejšími na koróziu. Preto by mali byť po každom čistení natreté tenkou vrstvou antikorózneho prostriedku alebo

tenkou vrstvou ľahkého strojového oleja.

Neže by sa mali vždy vymeniť za originálne, identické s tými, ktoré boli pôvodne nainštalované na kosačke.

Bezpečnosť výrobu zaručuje iba používanie originálnych náhradných dielov. Výmenu čepele by mal vykonávať skúsený používateľ. V prípade pochybností sa obráťte na autorizované servisné stredisko výrobcu.

Čepeľ by sa mala vymeniť každé dva roky alebo každých 50 hodín prevádzky.

Ak chcete vymeniť čepeľ, odskrutkujte upevňovaciu skrutku čepele a odstráňte montážne podložky.

Odstráňte starý nôž, vyčistite držiak nôžka a nainštalujte nový nôž, pričom zarovnajete výčnelky na držiaku s drážkami nôžka. Použite montážne podložky. Uťahnite montážnu skrutku momentovým kľúčom na 50 Nm.

#### *Kontrola hladiny oleja*

Odskrutkujte uzáver plniaceho hrdla a vyberte ukazovateľ hladiny oleja (XVIII).

Indikátor očistite a osušte čistou handričkou.

Vložte mierku do plniaceho hrdla, ale neotáčajte ňou. Potom ju vyberte a sledujte uvedenú hladinu oleja.

Ak je zobrazená hladina príliš nízka, doplňte olej po hornú úroveň mierky (prerušovaná oblasť).

Zaskrutkujte mierku oleja do plniaceho hrdla oleja.

#### *Výmena motorového oleja*

Prvá výmena motorového oleja by sa mala vykonať po 2 až 4 hodinách prevádzky. Ďalšie výmeny by sa mali vykonávať každých 25 hodín prevádzky.

Poznámka: Najlepšie je vymeniť olej ihneď po zastavení motora, keď je olej najriedkejší a najrýchlejšie vyteká z prevodového priestoru.

Buďte opatrní – horúci olej môže spôsobiť popáleniny.

V závislosti od modelu kosačky na trávu by sa výmena oleja mala vykonať jedným z nasledujúcich spôsobov:

Ak je vaša kosačka vybavená vypúšťacím otvorom umiestneným pod plniacim hrdlom oleja, umiestnite pod vypúšťací otvor nádobu väčšiu ako je olejová nádrž. Pomocou kľúča úplne odskrutkujte vypúšťací ventil (XIX) a nechajte olej voľne vytečiť. Potom vypúšťací ventil naskrutkujte späť a utrite zvyšný olej.

V prípade modelov bez vypúšťacieho otvoru odstráňte olej pomocou bežne dostupného extraktora oleja podľa odporúčaní výrobcu. Po odstránení uzáveru plniaceho otvoru oleja vložte hadičku extraktora oleja do otvoru a odsajte olej. Tento postup niekoľkokrát opakujte, kým neodstránite všetok olej. Po odsávaní zvyšný olej utrite dosucha.

Po odstránení starého oleja naplňte nádrž podľa postupu opísaného v časti „Príprava na prevádzku“.

Poznámka: Použitý motorový olej sa musí zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi. Nikdy nevylievajte olej do odtoku.

#### *Údržba vzduchového filtra (XX) – každých 25 hodín prevádzky*

Odskrutkujte upevňovaciu maticu vzduchového filtra a odstráňte kryt filtra alebo odomknite upevňovacie svorky a otvorte puzdro filtra. Vytiahnite filter a vymeňte ho za nový. V závislosti od modelu môžete použiť typ filtra uvedený v tabuľke technických údajov. Znovu nainštalujte filter a zatvorte kryt filtra. Uistite sa, že puzdro filtra je pevne uzavreté, montážna matica je pevne utiahnutá a bezpečne utiahnutá a že všetky západky puzdra sú zaistené.

#### *Údržba zapalovacej sviečky (XXI) – každých 100 hodín prevádzky*

Odpojte kábel zapalovacej sviečky. Odskrutkujte zapalovaciu sviečku kľúčom na zapalovacie sviečky. Očistite elektródy od prípadných usadenín uhlíka drôtenou kefou. Skontrolujte medzeru medzi elektródami; mala by byť medzi 0,7 mm a 0,8 mm.

Ak spozorujete spálené elektródy alebo prasknutý keramický plášť, vymeňte zapalovaciu sviečku za novú. V závislosti od modelu môžete použiť typ zapalovacej sviečky uvedený v tabuľke technických údajov.

Zaskrutkujte zapalovaciu sviečku. Pripojte kábel k zapalovacej sviečke.

#### *Výmena kolesa (XXII)*

Ak sa koleso kosačky poškodí, vymeňte ho za nové, bezchybné. Na výmenu kolesa vypáčte kryt kolesa v malom výreze, napr. pomocou skrutkovača. Odskrutkujte upevňovaciu maticu kolesa pomocou vhodného kľúča. Vyberte koleso. Pri montáži nového kolesa si všimnite podložky, ktoré musia byť na mieste. Nainštalujte nové koleso a potom utiahnite upevňovaciu maticu. Nainštalujte ozdobný kryt.

#### *Údržba kosačky na trávu*

Pred a po každom použití skontrolujte, či sú vetracie otvory čisté, a v prípade potreby ich vyčistite.

Po každom použití vyprázdňte nádobu od zvyškov trávy a nečistôt.

Zvyšnú trávu a nečistoty z rezacieho noža odstráňte mäkkou handričkou.

Naneste na vyčistený nôž tenkú vrstvu oleja, aby ste znížili koróziu. Dôkladne vyčistite vnútro kosačky od zvyškov trávy a nečistôt. Na čistenie nepoužívajte ostré predmety.

Ak je vaša kosačka vybavená prípojkou na vodu, môžete vyčistiť vnútro kosačky od zvyškov trávy a prachu. Prípojka na vodu vám umožňuje pripojiť záhradnú hadicu s tečúcou vodou (XXIII). Umyte vnútro kosačky pri bežiacom motore. Nôž rozťahne vodu po vnútrajšku kosačky a vyčistí ho. Po umytí odpojte hadicu, vypnite motor a počkajte, kým sa nôž zastaví. Potom vypustite vodu z kosačky a nechajte ju vyschnúť. Nikdy nesmerujte prúd vody na motor, vzduchový filter, výfukový systém ani elektrické

komponenty.

#### Skladovanie kosačky na trávu

Pod vypúšťací otvor umiestnite nádobu s väčším objemom ako je objem palivovej nádrže.

Pomocou kľúča odskrutkujte vypúšťací ventil paliva (XXIV). Po vypustení paliva z kosačky zatvorte vypúšťací ventil paliva.

Vymeňte olej podľa postupu popísaného v časti „Výmena oleja“.

Potiahnite štartovaciu šnúru, kým sa motor niekoľkokrát nezačne otáčať.

Prestaňte ťahať za šnúru, keď cítite odpor.

Vyčistite vonkajší povrch kosačky. Konzervujte ju prípravkom proti hrdzi.

Kosačku skladujte na suchom, dobre vetranom a krytom mieste. Uchovávajúte mimo dosahu detí. Výrobok skladujte pri teplote od 10 do 30 stupňov Celzia. Odporúča sa skladovať výrobok v originálnom obale alebo v inom obale proti prachu.

Kosačku skladujte vo vodorovnej polohe.

#### Preprava kosačky

Zariadenie prepravujte za rukoväť. Pri preprave dopravným prostriedkom musí byť výrobok zaistený, aby sa zabránilo jeho pohybu.

Počas prepravy chráňte výrobok pred nárazmi a silnými vibráciami. Kosačku prepravujte vo vodorovnej polohe.

#### Riešenie problémov

| Problém                         | Príčina                                                                   | Riešenie                                                                                  |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motor nenaštartuje              | Páka núdzovej brzdy motora je uvoľnená                                    | Potiahnite páku núdzovej brzdy motora smerom k rukoväti                                   |
|                                 | Kábel zapalovacej sviečky je odpojený                                     | Pripojte kábel k zapalovacej sviečke                                                      |
|                                 | Palivová nádrž je prázdna alebo palivo je staré                           | Naplňte nádrž čistým, čerstvým palivom                                                    |
|                                 | Palivo nie je nasávané (ak je motor vybavený palivovým čerpadlom)         | Stlačte palivové čerpadlo podľa pokynov v časti návodu „Štartovanie spaľovacieho motora“. |
|                                 | Poškodená zapalovacia sviečka                                             | Vyčistite zapalovaciu sviečku, nastavte medzeru alebo ju vymeňte                          |
|                                 | Zablokované palivové potrubie                                             | Vyčistite palivové potrubie                                                               |
|                                 | Zaplavený motor                                                           | Pred opätovným naštartovaním počkajte niekoľko minút, nestláčajte palivové čerpadlo       |
| Motor beží nepravidelne         | Uvoľnený kábel zapalovacej sviečky                                        | Pripojte a utiahnite kábel zapalovacej sviečky                                            |
|                                 | Zablokované palivové potrubie alebo staré palivo                          | Vyčistite palivové potrubie, naplňte nádrž čistým, čerstvým palivom                       |
|                                 | Upchatý odvodušňovací otvor palivovej nádrže                              | Uvoľnite vetrací otvor                                                                    |
|                                 | Voda alebo nečistoty v palivovom systéme                                  | Vypustite palivovú nádrž. Naplňte čerstvým palivom.                                       |
|                                 | Znečistený vzduchový filter                                               | Vymeňte vzduchový filter                                                                  |
| Motor sa prehrieva              | Nízka hladina motorového oleja                                            | Doplňte olej na správnu hladinu                                                           |
|                                 | Obmedzený prietok vzduchu                                                 | Vyčistite oblasť okolo a na vrchu motora                                                  |
| Vypína sa pri vysokých otáčkach | Príliš malá medzera zapalovacích sviečok                                  | Nastavte správnu medzeru zapalovacích sviečok                                             |
| Hrubý volnobeh                  | Zapalovacia sviečka je znečistená, poškodená alebo je medzera príliš malá | Nastavte medzeru alebo vymeňte zapalovaciu sviečku                                        |
|                                 | Znečistený vzduchový filter                                               | Pozrite si návod na obsluhu motora                                                        |
| Nadmerné vibrácie               | Uvoľnený alebo nevyvážený rezný nôž                                       | Uťahnite nôž a montážny adaptér. Vyvážte nôž.                                             |
|                                 | Zakrivený rezací nôž                                                      | Kontaktujte autorizované servisné stredisko                                               |
| Nerovnomerné kosenie            | Tupý nôž                                                                  | Nabrušte alebo vymeňte nôž                                                                |

## TERMÉKJELLEMZŐK

A benzinüzemű fűnyíró egy belső égésű motorral hajtott gép. Nagy gyepfelületeken a fű rövidítésére szolgál. A vágási magasság beállítása sokoldalú felhasználást tesz lehetővé. A készülék helyes, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használattól függ, ezért:

**A gép használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.**

A szállító nem vállal felelősséget semmilyen kárért vagy sérülésért, amely a gép rendeltetésétől eltérő használatából, illetve a biztonsági előírások vagy a jelen kézikönyvben található utasítások be nem tartásából ered. A gép rendeltetésétől eltérő használat a felhasználó jótállási és szavatossági jogainak elvesztését is eredményezi.

## FELSZERELÉS

A fűnyíró teljesen kerül kiszállításra, de az első használat előtt össze kell szerelni.

## MŰSZAKI ADATOK

| Paraméter                         | Mértékegység         | Érték                 |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |
|-----------------------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Katalógusszám                     |                      | YT-85500              | YT-85501              | YT-85502              | YT-85503              | YT-85504              | YT-85505              | YT-85506              | YT-85507              | YT-85508              |
| Hengerek száma                    |                      | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     |
| Rúdoka száma                      |                      | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     |
| Üzemanyag típusa                  |                      | Ólommentes benzin E10 | Ólommentes benzin E10 | Ólommentes benzin E10 | Ólommentes benzin E10 | Ólommentes benzin E10 | Ólommentes benzin E10 | Ólommentes benzin E10 | Ólommentes benzin E10 | Ólommentes benzin E10 |
| Olaj típusa                       |                      | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            |
| Motorreljesítmény                 | [cm <sup>2</sup> ]   | 139                   | 139                   | 139                   | 139                   | 166                   | 196                   | 196                   | 196                   | 196                   |
| Maximális teljesítmény            | [kW]                 | 2.4                   | 2.4                   | 2.4                   | 2.4                   | 2.9                   | 3.5                   | 3.5                   | 3.5                   | 3.5                   |
| Maximális fordulatszám            | [min <sup>-1</sup> ] | 2800                  | 2800                  | 2800                  | 2800                  | 3600                  | 3600                  | 3600                  | 3600                  | 3600                  |
| Hűtés                             |                      | Légi úton             | Légi úton             | Légi úton             | Légi úton             | Légi úton             | Légi úton             | Légi úton             | Légi úton             | Légi úton             |
| Indítási típus                    |                      | Kézikönyv             | Kézikönyv             | Kézikönyv             | Kézikönyv             | Kézikönyv             | Kézikönyv             | Kézikönyv             | Kézikönyv             | Kézikönyv             |
| Meghajtás típusa                  |                      | Kézikönyv             | Kézikönyv             | Önjáró                | Önjáró                | Önjáró                | Önjáró                | Önjáró                | Önjáró                | Önjáró                |
| Üzemanyagtartály kapacitása       | [l]                  | 0,9                   | 0,9                   | 0,9                   | 0,9                   | 0,9                   | 1,0                   | 1,0                   | 1,0                   | 1,0                   |
| Olajtartály kapacitása            | [l]                  | 0,5                   | 0,5                   | 0,5                   | 0,5                   | 0,5                   | 0,6                   | 0,6                   | 0,6                   | 0,6                   |
| Gyertya típusa                    |                      | F7RTC                 | F7RTC                 | F7RTC                 | F7RTC                 | F7RTC                 | E7RTC                 | E7RTC                 | E7RTC                 | E7RTC                 |
| Légszűrő típusa                   |                      | T323                  | T323                  | T323                  | T323                  | T327                  | T320                  | T320                  | T320                  | T320                  |
| Maximális fűnyírási szélesség     | [mm]                 | 400                   | 460                   | 460                   | 460                   | 510                   | 518                   | 560                   | 460                   | 560                   |
| Az első és hátsó kerekek átmérője | ["/mm]               | 6 / 155,<br>7 / 178   | 7 / 178,<br>8/200     | 7 / 178,<br>8/200     | 7 / 178,<br>8/200     | 8 / 200,<br>10 / 254  | 8 / 200,<br>12 / 305  | 8 / 200,<br>12 / 305  | 8 / 200,<br>8/200     | 8 / 200,<br>9,5 / 241 |
| Fűgyűjtő kapacitása               | [l]                  | 40                    | 60                    | 60                    | 60                    | 55                    | 55                    | 55                    | 55                    | 55                    |
| Vágási magasság                   | [mm]                 | 25 - 65               | 25 - 85               | 25 - 90               | 25 - 90               | 25 - 80               | 20 - 80               | 20 - 80               | 20 - 80               | 20 - 80               |
| Tömeg                             | [kg]                 | 23                    | 28                    | 31                    | 32                    | 33                    | 43                    | 40                    | 37                    | 44                    |
| Rezgésszint                       | [m/s <sup>2</sup> ]  | 4,228 ± 1,5           | 4,228 ± 1,5           | 4,228 ± 1,5           | 4,228 ± 1,5           | 7,947 ± 1,5           | 7,860 ± 1,5           | 7,824 ± 1,5           | 7,860 ± 1,5           | 7,860 ± 1,5           |
| Zajszint                          |                      |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |
| hangnyomás L <sub>PA</sub>        | [dB(A)]              | 71,9 ± 3              | 74,2 ± 3              | 74,2 ± 3              | 74,2 ± 3              | 83,1 ± 3              | 85,2 ± 3              | 75,8 ± 3              | 83,7 ± 3              | 85,8 ± 3              |
| hangteljesítmény L <sub>WA</sub>  | [dB(A)]              | 91,9 ± 1,83           | 94,5 ± 1,83           | 94,5 ± 1,83           | 94,5 ± 1,83           | 93,9 ± 1,87           | 96,4 ± 1,85           | 95,4 ± 1,89           | 94,6 ± 1,8            | 96,5 ± 1,91           |

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

**FONTOS!**  
HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT  
KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA HAGYJA MEG

## Tanítás

Olvassa el figyelmesen az utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőszervekkel és a szerszám rendeltetésszerű használatával. Ha a gépet másnak adja át, adja hozzá a használati utasítást is. A gépet mindig a használati utasításban található utasításoknak megfelelően kell használni.

Ne engedje, hogy gyermekek vagy a gép kezelési útmutatóját nem ismerő személyek kezeljék a készüléket.

Ne nyírjon fűvet, ha mások, különösen gyermekek vagy háziállatok vannak a közelben. A munka megkezdése előtt jelöljön ki egy biztonsági zónát, amely más személyek és háziállatok számára tilos. Tartson legalább öt méter távolságot a működő fűnyírótól. Kérjük, ne feledje, hogy a kezelő vagy a felhasználó felelős minden más személyeket vagy a környezetet ért balesetért vagy veszélyért.

## Készítmény

Munka közben mindig viseljen stabil cipőt és hosszú nadrágot, ne dolgozzon mezítárban vagy szandálban.

Munka közben személyi védőfelszerelést, például védőszemüveget és hallásvédőt kell viselni. A személyi védőfelszerelések, például porálarcok, biztonsági cipők, védősisak és hallásvédő viselése csökkenti a súlyos sérülések kockázatát.

Tartsa távol a haját, ruházatát és munkakesztyűjét a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe, és súlyos sérülést okozhat.

Kerülje a túl bő, vagy lógó övvel vagy szalaggal ellátott, elnyújt ruházat viselését. A laza darabok beakadhatnak a mozgó gépalkatrészekbe, ami sérülést okozhat.

Alaposan vizsgálja át azt a területet, ahol a gép működni fog, és távolítson el minden követ, ágat, drótot, csontot, játékot és egyéb idegen tárgyat. Az elakadt tárgyak károsíthatják a gépet, és nagy sebességgel elrepülhetnek, veszélyt jelentve a kezelőre és a környező területre.

A gép bekapcsolása előtt távolítson el minden villáskulcsot vagy egyéb, a beállításokhoz használt szerszámot. A gép forgó alkatrészéhez rögzített villáskulcs súlyos személyi sérülést okozhat.

Használat előtt mindig ellenőrizze a pengék és a rögzítőcsavarok kopását vagy sérülését. Használat előtt cserélje ki a kopott pengéket és csavarokat. Ellenőrizze a csavarkötéseket is. Húzza meg a laza csavarokat.

## Használat

Ne üzemeltesse a gépet zárt térben vagy szűk helyeken, ahol veszélyes szén-monoxid (CO) gázok halmozódhatnak fel. Az üzemanyag kipufogógázai és a kipufogógázok mérgezőek. Az ezeknek való kitettség balesetekhez vezethet, és súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

Ne dolgozzon fáradtan, illetve kábítószert vagy alkohol hatása alatt. Már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat munka közben.

Csak nappal vagy jó mesterséges megvilágítás mellett nyírjon fűvet.

Ne nyírjon fűvet esőben. Ha lehetséges, kerülje a nedves fű nyírását.

Ügyeljen arra, hogy a lábai mindig szilárdan álljanak a lejtőkön.

Őrizze meg az egyensúlyát. Mindig tartsa meg a helyes testtartást. Ez megkönnyíti a gép irányítását váratlan helyzetekben munka közben.

Ne fússon a fűnyíróval, csak sétáljon. Legyen rendkívül óvatos, amikor lejtőn irányt vált. Ne nyírjon fűvet túlságosan meredek lejtőn. Lejtőn történő nyírásakor haladjon a lejtőn keresztben, soha ne felfelé vagy lefelé. Legyen rendkívül óvatos, amikor hátramenetben vagy a fűnyírót a kezelő felé húzza.

A motort ki kell kapcsolni, ha a készüléket füves felületen való mozgatás közben meg kell dönteni. Valamint a fűnyírási területre és onnan való szállítás során is.

Ne használja a fűnyírót sérült vagy hiányzó védőburkolatokkal és fedelekkkel. Ne használja a fűnyírót a védőburkolatok és a fűgyűjtő nélkül, illetve a tartozékok megfelelő felszerelése nélkül.

Kapcsolja be a motort az utasításoknak megfelelően, ügyelve arra, hogy a lábai távol legyenek a pengéktől.

Ne döntse meg a gépet a motor beindítása közben. Kivéve, ha indítás közben dönteni kell. Ebben az esetben ne döntse meg a szükségesnél jobban, és csak a kezelőtől távolabb eső részt emelje fel. Indítás előtt győződjön meg arról, hogy mindkét keze a megfelelő helyzetben van.

Tartsa távol a kezét és a lábát a forgó alkatrészekről. A kidobónyílást mindig tartsa szabadon.

Ne emelje fel vagy szállítsa a készüléket járó motorral.

Állítsa le a fűnyíró motorját:

- minden alkalommal, amikor el kell hagynia a készüléket
  - üzemanyag vagy motorolaj utántöltése előtt
  - a konnektor tisztítása előtt
  - a készülék tisztítása, ellenőrzése, tartozékok cseréje vagy javítása előtt
  - a vágási magasság változtatása
  - miután idegen tárgy érte. Ellenőrizze a fűnyírót sérülések szempontjából, és szükség esetén javítsa meg újraindítás előtt.
  - ha a készülék túlzottan rezegni kezd (azonnal ellenőrizze)
- FIGYELEM! A penge a motor kikapcsolása után még egy ideig forog. Várja meg, amíg a penge leáll.
- Ha a gép túlzottan rezegni kezd:
- ellenőrizze a sérüléseket,

- a sérült alkatrészeket ki kell cserélni vagy meg kell javítani,
- ellenőrizze és húzza meg a laza alkatrészeket.

## Karbantartás és tárolás

**Figyelem!** Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne, vagy a gépet tárolná, húzza ki a gyújtógyertyát. Ez megakadályozza a gép véletlen beindulását.

Tartsa az összes anyát, csavart és csavaranyát jó állapotban, hogy biztosítsa a berendezés biztonságos üzemállapotát.

Ne tárolja a fűnyírót üzemanyaggal a tartályban.

Gyakran ellenőrizze a fűgyűjtő kopás vagy sérülés szempontjából.

Biztonsági okokból cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket.

A gép beállításakor legyen óvatos, nehogy az ujjai beszoruljanak a fűnyíró mozgó kései és rögzített alkatrészei közé.

Ne szerelje le és ne módosítsa a gép védőburkolatát vagy biztonsági alkatrészeit. A gép védőburkolatának és biztonsági alkatrészeinek nem megfelelő működése balesetet okozhat.

Kizárólag eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon. A nem megfelelő tartozékok használata a gép károsodásához és/vagy súlyos sérüléshez vezethet.

Győződjön meg róla, hogy a megfelelő típusú késeket használja.

## TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Ajánlott üzemanyag: E10 ólommentes benzin, minimum 95-ös októzásszámmal.

Használjon olyan üzemanyagot és olajat, amely mentes mindenféle szennyeződéstől, és négyütemű motorokhoz készült. Kiváló minőségű termékek használata ajánlott. Ez meghosszabbítja a motor élettartamát.

Rendszeresen ellenőrizze a motorolajszintet. A fűnyíró túl kevés olajjal vagy olaj nélkül történő használata károsodást vagy akár tüzet is okozhat.

A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a fűnyíró megfelelően van összeszerelve.

Ne tegye ki a gépet nedvességnak. Ne használja a fűnyírót esőben vagy villámcsapás veszélye esetén. Ne használja nedves vagy vizes körülmények között.

A gép használata előtt javasoljuk, hogy kérje meg a kereskedőt vagy a szakembert, hogy mutassa be a gép biztonságos és hatékony használatát.

A gépet semmilyen módon ne módosítsa. Ne használjon az eredetitől eltérő csere pengéket.

Mindig viseljen munkaruhát, kesztyűt, zárt lábbelit és védőszemüveget a mechanikai veszélyek elleni védelem érdekében.

Ha a fűnyíró működés közben gyanúsnak tűnik (fokozott rezgés, zaj, szag stb.), azonnal kapcsolja ki a fűnyírót, és vigye el egy szervizbe.

A kés cseréje után, mielőtt újraindítaná a fűnyírót, győződjön meg arról, hogy a kés szabadon és simán forog. A kést a felszerelés előtt gondosan ki kell egyensúlyozni.

Rendszeresen karban kell tartani és tisztán kell tartani a fűnyírót.

Javításhoz és karbantartáshoz csak eredeti alkatrészeket szabad használni.

A motor szellőzőnyílásainak mindig szabadon és tisztán kell lenniük.

Ne használja a fűnyírót zárt vagy nem szellőző helyiségekben. **A kipufogógázok egészségre káros anyagokat tartalmaznak, ezért nem szabad belélegezni őket.**

Az üzemanyagrendszer rendszeresen ellenőrizni kell. Ha szivárgást észlel, a készüléket hivatalos gyártói szervizközpontban kell megjavítani.

A fűnyírás megkezdése előtt várja meg, amíg a motor eléri a névleges fordulatszámát.

Ne hagyja, hogy a motor járó állapotban kifogyjon az üzemanyagból!

Ne takarja le a szellőzőnyílásokat, még akkor sem, ha a fűnyíró nem működik.

A fűnyíró szállítása előtt feltétlenül ürítse ki az üzemanyagtartályt.

Ne érintse meg a motor működés közben felforrósodó felületeit, mert ez égési sérüléseket okozhat.

**Az üzemanyag fokozottan gyúlékony! Ne tölts fel az üzemanyagtartályt működés közben. Ne tölts fel nyílt láng közepében. Ne önts ki az üzemanyagot. Ha mégis kiömlik az üzemanyag, a fűnyíró beindítása előtt alaposan szárítsa meg. Húzza vissza az üzemanyagtartály sapkáját.**

Ha felügyelet nélkül hagyja a fűnyírót, kapcsolja ki a motort, és várja meg, amíg a kések forgása leáll.

Semmilyen módon ne módosítsa a fűnyíró motorját vagy egyéb mechanizmusait.

Ne használja a fűnyírót megfelelően felszerelt légszűrő nélkül.

Önjáró mechanizmussal felszerelt fűnyírók esetén győződjön meg arról, hogy az ki van kapcsolva a fűnyíró beindítása vagy karbantartása előtt.

## A FŰNYÍRÓ NYÍRÁSA

### *Előkészítés az összeszerelésre*

A terméket ki kell csomagolni, és minden csomagolóanyagot el kell távolítani. Javasoljuk a csomagolás megőrzését, mivel hasznos lehet a termék szállítása vagy tárolása során.

Ellenőrizze, hogy a termék alkatrészei nem sérültek-e meg szállítás közben. Bármilyen észlelt sérülés, pl. repedés vagy deformáció, a termék további használatának kizárását vonja maga után, amíg a sérült alkatrészeket meg nem javítják vagy ki nem cserélik.

Javasoljuk, hogy minden alkatrészt sík, kemény és tiszta felületre helyezzen.

A telepítés során személyi védőfelszerelést, például védőkesztyűt, szemvédőt és védőruházatot kell viselni.

#### *A fogantyú felszerelése*

Helyezze a fogantyú alsó részét a fűnyíró házában található reteszekbe, majd rögzítse csavarokkal és anyákkal (II).

A fogantyú alsó részének rögzítéséhez csavarokat és hatszögletű vagy szárnyas anyákat használjon. Az alkatrészek szükséges száma modellről függően változhat.

Rögzítse a felső részt a fogantyú alsó részéhez a szorítókarok, alátétek és anyák (III) segítségével. Állítsa be a szorítókarokat úgy, hogy meghúzáskor biztonságos és stabil kapcsolatot biztosítsanak a fűnyíró fogantyújának felső és alsó részei között.

Gázkarral felszerelt modellek esetén rögzítse a kart a fogantyú tetejéhez a rögzítőcsavar és anya (IV) segítségével. Győződjön meg arról, hogy a kábelek megfelelően vannak elvezetve. Rögzítse a kábeleket a fogantyúhoz kábelkötegelővel. Győződjön meg arról, hogy a kábelek és vezetékek nincsenek keresztezve, nincsenek megtörve és nem nyomódtak össze, és biztonságosan rögzítve vannak a fűnyíró fogantyújához.

#### *Kosár összeszerelése*

Győződjön meg arról, hogy a kosárfedél kampói megfelelően vannak elhelyezve a rúdona kosár bemeneti nyílása (V) körül.

Megjegyzés: Mulcsozó funkcióval felszerelt modellek esetén a mulcsozó fedelet (VII) el kell távolítani a gyűjtő felszerelése előtt.

Emelje fel a hátsó kidobófelelet (VI).

Helyezze a zsákkal ellátott keretet a fűnyíró házában (VI) hátulján található kiálló részekre.

Engedje le a fedelet a kosárkeretre (VI).

#### *Mulcsozás (VII)*

**Figyelem!** Ha működés közben tartozékot kell csatlakoztatnia, mindig először kapcsolja ki a fűnyírót, várja meg, amíg a kés leáll, húzza le a gyűjtőgyertya kábelét, és csak ezután kezdje meg az összeszerelést. A kés véletlen bekapcsolás az összeszerelés során súlyos sérülést okozhat.

A mulcsozás során a fűvet levágják, felaprítják, majd természetes védőréteggént a gyepen hagyják. A mulcsozási funkció a mulcsozó fedéllel felszerelt modelleken érhető el.

A fűnyíró mulcsozási üzemmódba állításához győződjön meg arról, hogy az oldalsó kidobó szellőzőnyílás fedéllel van letakarva, a hátsó kidobó szellőzőnyílás pedig mulcsvédővel van felszerelve. A gyűjtőt el kell távolítani, a hátsó kidobó szellőzőnyílást pedig fedéllel kell letakarni.

#### *Oldalsó kidobó szerelvény (VIII)*

**FIGYELMEZTETÉS!** Ha működés közben tartozékot kell csatlakoztatnia, mindig kapcsolja ki a fűnyírót, várja meg, amíg a kés leáll, húzza le a gyűjtőgyertya kábelét, majd kezdje meg az összeszerelést. A kés véletlen bekapcsolás az összeszerelés során súlyos sérülést okozhat.

Az oldalsó kidobó léccel felszerelt modelleknél felszerelheti az oldalsó kidobó lécet. Ehhez emelje fel a lécfedél rögzítőkarját, emelje fel az oldalsó kidobó lécfedelét, szerelje fel a terelőt, majd engedje rá a terelőt. Ez a helyén tartja a terelőt.

Megjegyzés: A mulcsozó fedelet a hátsó kidobócsőre kell felszerelni. A gyűjtőt el kell távolítani, és a hátsó kidobócsőre fedőt kell helyezni.

**FIGYELMEZTETÉS!** Ha működés közben tartozékot kell csatlakoztatnia, mindig kapcsolja ki a fűnyírót, várja meg, amíg a kés leáll, húzza le a gyűjtőgyertya kábelét, majd kezdje meg az összeszerelést. A kés véletlen bekapcsolás az összeszerelés során súlyos sérülést okozhat.

### **A FŰNYÍRÓ MŰKÖDÉSE**

#### *A munkahely előkészítése*

A munka megkezdése előtt távolítson el minden látható követ, gyökeret, drótot és egyéb akadályt, amely beakadhat a forgó késekbe, és károsíthatja a gépet. Fordítson különös figyelmet az elektromos vezetékekre, hogy azok távol legyenek a munkaterülettől. Az elektromos vezetékek munkaterületen hagyása áramütést vagy akár halált is okozhat a forgó késekkel való érintkezés miatt.

#### *Felkészülés a munkára*

A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a gép sértetlen-e, megfelelően össze van-e szerelve, és hogy minden biztonsági elem biztonságosan rögzítve van-e. Ha a gép hiányosnak vagy sérültnek bizonyul, ne folytassa a működtetést!

**MEGJEGYZÉS!** Csak a motor karbantartásához szükséges mennyiségű olajat töltöttük a motorba. Első indítás előtt tölts fel az olajat a kívánt szintig.

A motor gyárilag csak kis mennyiségű olajjal van feltöltve a szállítás és tárolás közbeni védelme érdekében. Használjon négyütemű motorokhoz tervezett, SAE 15W40 viszkozitási osztályú olajat.

Olaj hozzáadása előtt helyezze a gépet sík felületre, majd vegye le az olajtartály sapkáját, és törölje szárazra a mellékelt nivópalcát. Tölts fel a tartályt olajjal. Töltéskor ajánlott tölcseért vagy betöltőcsontot használni, hogy elkerülje az olaj kiömlését. Ha olaj kiömlik, a motor beindítása előtt alaposan törölje fel a maradék olajat. Ellenőrizze az olajszintet. Ehhez helyezze be a nivópalcát a betöltőcsontba, és húzza meg a tartállysapkát. Ezután csavarja le a sapkát, és ellenőrizze az olajszintet a nivópalcán. Az olajszintnek a nivópálca (XVIII) maximum és minimum jelzése között kell lennie. Miután meggyőződött arról, hogy az olajszint megfelelő, tegye vissza a betöltőcsontot a sapkára.

**Megjegyzés:** Az olajszintet minden használat előtt ellenőrizni kell.

Olaj hozzáadása után adjon hozzá üzemanyagot. Használjon legalább 95-ös oktánszámú ólommentes benzint. Üzemanyag feltöltéséhez vegye le az üzemanyagtartály sapkáját, és öntse az üzemanyagot a tartályba. Tankoláskor használjon üzemanyag-betöltő csontot vagy tölcseért, hogy csökkentse az üzemanyag kiömlésének kockázatát. Ha az üzemanyag kiömlik, alaposan törölje fel a maradék üzemanyagot. Várja meg, amíg a gőzök teljesen eloszanak, és indítsa be a motort egy másik helyen, mint ahol a tankolást végezte. Tankolás után zárja le az üzemanyagtartály töltőcsontját a kupakkal.

### Vágási magasság állítás (IX)

**Figyelem!** Ha működés közben módosítani kell a vágási magasságot, mindig először kapcsolja ki a fűnyírót, várja meg, amíg a kés leáll, és csak ezután állítsa be a vágási magasságot. A kés véletlen bekapcsolása a vágási magasság módosítása közben súlyos sérülést okozhat.

Több vágási magasság közül választhat. A fűnyíró egy karral van felszerelve, amellyel gyorsan és egyszerűen módosíthatja a vágási magasságot. Mozgassa a kart oldalra, csúsztassa ki a vezetősín foglalatából. Ezután mozgassa előre vagy hátra, és miután beállította a kívánt magasságot, mozgassa a kart oldalra, amíg a vezetősín foglalatában nem rögzül. Az adott fűnyírómodell vágási magasságtartománya a műszaki adatok táblázatában található.

### A belső égésű motor beindítása

**A penge a motor beindítása után azonnal forogni kezd.**

**FIGYELEM - NE ÉRINTSE MEG A FORGÓ PENGÉT!**

Ha a fűnyíró üzemanyag-szivattyúval van felszerelve, nyomja meg háromszor (X).

Ha a fűnyírója gázkarral van felszerelve, nyomja azt teljesen előre a nyúl szimbólummal (XII) jelölt helyzetbe.

Álljon a fűnyíró mögé. Húzza a vészfékkart a fogantyú felé (XI). Ne felejtse el a vészfékkart a fogantyú felé tartani a fűnyíró beindításakor és működés közben, hogy megakadályozza a motor leállítását.

**Megjegyzés:** Meghajtással felszerelt modellek esetén ne feledje, hogy a fűnyíró beindításakor a hajtáskapcsoló kart el kell engedni, hogy a fűnyíró hajtása ne kapcsoljon be indítás közben.

Húzza meg egyenletesen az indítózsínort, amíg a motor összenyomódása miatt ellenállást nem érez, majd húzza meg egy gyors, határozott mozdulattal (XIII). Néhány rántás után a motornak be kell indulnia.

Miután a motor beindult, ne engedje el a berántófogantyút a kezéből, hanem helyezze alsó helyzetbe, vagy akassza a fűnyíró fogantyúján található kampóra (XIV).

Gázkarral felszerelt modellek esetén, ahogy a motor bemelegszik, állítsa a kart járat állásba, a nyúl szimbólum (gyorsabb fordulatszám) és a teknős szimbólum (lassabb fordulatszám) közé. Minden gázkar-helyzetváltás után várjon, amíg a motor simán nem jár. A gázkar visszatérési sebessége a motor indításának légköri viszonyaitól függ. Minél alacsonyabb a környezeti hőmérséklet, annál lassabbnak kell lennie a visszatérési sebességnek.

### A fűnyíró meghajtásának bekapcsolása (meghajtási funkcióval felszerelt modellekre vonatkozik)

A fűnyíró meghajtási funkciója a gép beindítása után érhető el. Felhívjuk figyelmét, hogy a meghajtás bekapcsolásakor és működés közben a motor biztonsági fékkarját mindig a fogantyú felé kell húzni, hogy megakadályozza a motor leállítását.

A fűnyíró meghajtásának bekapcsolásához húzza a meghajtás bekapcsolókart a fogantyú (XIV) felé.

A fűnyíró meghajtásának kikapcsolásához engedje el a meghajtás bekapcsolókart.

### A motor leállítása

Gázkarral felszerelt modellek esetén mozgassa a kart a teknős szimbólummal jelölt helyzetbe.

Engedje el a motor vészfékkarját.

Várjon, amíg a penge forgása leáll.

Várja meg, amíg a motor és a fűnyíró összes alkatrésze lehül, majd húzza ki a gyújtógyertyát, és folytassa a karbantartást.

### Tankolás

**FIGYELMEZTETÉS!** Az üzemanyag fokozottan gyúlékony! Ne tölts fel az üzemanyagtartályt működés közben. Ne tölts fel nyílt láng közelében. Ne öntse ki az üzemanyagot. Ha kiömlik az üzemanyag, alaposan szárítsa meg a fűnyíró beindí-

## tása előtt. Húzza vissza biztonságosan az üzemanyagtartály sapkáját.

Állítsa le a motort a fent leírtak szerint.

Várja meg, amíg a motor lehűl.

Az üzemanyag olómentes benzin, amelynek minimum 95-ös oktánszáma van. Tankoláshoz vegye le az üzemanyagtartály sapkáját (XV), és öntse az üzemanyagot a tartályba. Tankoláskor ajánlott üzemanyag-betöltő nyílást vagy tölcserít használni az üzemanyag kiömlésének kockázatának csökkentése érdekében. Ha az üzemanyag kiömlik, alaposan törölje fel a maradék üzemanyagot. Várja meg, amíg a gőzök teljesen eloszanak, és indítsa be a motort egy másik helyen, mint ahol az üzemanyagot betöltötte. Tankolás után zárja le az üzemanyagtartály töltőnyílását a sapkával.

*Belső égésű motor indítása* című szakaszban leírtak szerint.

### Fűnyíróval való munka

A munka megkezdése előtt készítse elő a nyírándó területet. Győződjön meg arról, hogy a terület mentes minden olyan akadálytól, amely beakadhat a késbe, és károsíthatja a fűnyíró, vagy elrepülhet, veszélyt jelentve a kezelőre vagy a közelben tartózkodókra. Ellenőrizze a munkaterületet, hogy nincsenek-e olyan elektromos kábelek, amelyeket a fűrészlap elvághat. Az elektromos kábel sérülése áramütés veszélyét hordozza magában, ami súlyos sérülést vagy halált okozhat.

Győződjön meg róla, hogy nincsenek szemtanúk vagy háziállatok a munkaterületen. Ha ilyen személyek jelennek meg munka közben, először azonnal állítsa le a fűnyíró, és csak ezután figyelmeztesse őket a veszélyre.

Ellenőrizze a fű hosszát, és válassza ki a megfelelő vágási magasságot. Soha ne vágja le a fű hosszának 1/3-ánál többet. Ha a fű nagyon magas, szakaszokban nyírja. A fűvet rendszeresen kell nyírni, ügyelve arra, hogy a fű magassága ne haladja meg a fűnyíró kapacitását.

Soha ne nyírjon nedves fűvet. A nedves fű hajlamos a termék belsejébe ragadni, így nem gyűlik össze a gyűjtőben. A nedves fű elcsúszást és esést is okozhat.

A munka megkezdése előtt ellenőrizze a fűnyíró összes alkatrészét. Ha sérülést észlel, ne kísérelje meg a fűnyíró üzemeltetni, amíg meg nem javították vagy ki nem cserélték. Ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílások tiszták-e. Szükség esetén tisztítsa meg őket puha kefével vagy ecsettel. Ne használjon éles vagy fém tárgyakat a fűnyíró szellőzőnyílásainak tisztításához.

Ellenőrizze a csavaros csatlakozásokat, hogy nem laza-e. Szükség esetén húzza meg őket.

Ellenőrizze, hogy a fogantyúk tiszták, zsír- és egyéb szennyeződésekől mentesek-e. Szükség esetén tisztítsa meg őket puha ruhával.

Munka közben rendszeresen tartson szüneteket a fáradtság és a túlhajszotság elkerülése érdekében. Ez lehetővé teszi, hogy jobban uralja a terméket, és csökkentse a balesetek kockázatát.

**Megjegyzés: Használat közben mindig tolja a fűnyíró, soha ne húzza maga felé.** A fűnyíró húzása a kezelő hátrafelé mozdulását okozza, ami azt jelenti, hogy elveszíti az uralmát a mögötte lévő terület felett.

Lassan tolja a fűnyíró, mindig gyalog, soha ne futva. Ez jobban uralja a fűnyíró, és lerövidíti a reakcióidejét váratlan helyzetekben.

Fűnyírásor sorokban haladjon (XVI). A sorok egyenletes távolságra legyenek egymástól, kissé átfedve egymást, hogy ne maradjon ki egyetlen folt sem. Irányváltotatásokor legyen különösen óvatos.

Virágágak közelében fűnyírásor mozogjon a virágágak között.

Működés közben a kosarat rendszeresen üríteni kell.

A munka befejezése után kapcsolja ki a fűnyíró, várja meg, amíg a kés leáll, várja meg, amíg a fűnyíró lehűl, húzza ki a gyűjtőgyertya csatlakozóját, majd folytassa a karbantartást.

Figyelem! Ha működés közben idegen tárgy éri a fűnyíró, azonnal kapcsolja ki a fűnyíró, várja meg, amíg a penge leáll, hagyja lehűlni a fűnyíró, majd húzza ki a gyűjtőgyertya csatlakozóját. Ezután ellenőrizze a fűnyíró sérüléseit. Ha sérülést talál, ne folytassa a működést, amíg meg nem javították. A működés közbeni túlzott rezgést a fűnyíró sérülése okozhatja. Állítsa le a működést, húzza ki a gyűjtőgyertya csatlakozóját, és vizsgálja meg a terméket.

## FŰNYÍRÓ KARBANTARTÁSA

**FIGYELMEZTETÉS! Karbantartás megkezdése előtt kapcsolja ki a fűnyíró, várja meg, amíg a kés leáll, hagyja lehűlni a fűnyíró, majd húzza ki a gyűjtőgyertya csatlakozóját. Karbantartás közben viseljen személyi védőfelszerelést, például védőkesztyűt, szemvédőt és védőruházatot.**

A jótállási időszak alatt a felhasználó nem szerelheti szét a készüléket, és nem cserélhet ki az alább felsoroltakon kívül semmilyen más alkatrészt vagy alkatrészt, mivel ez érvényteleníti a jótállást. Kizárólag eredeti alkatrészeket szabad használni. Az ellenőrzés vagy az üzemeltetés során észlelt bármilyen rendellenesség arra utal, hogy a javításokat szervizközpontban kell elvégeztetni. Minden szállítás után és 25 üzemóra elteltével ellenőrizze, hogy minden csavarkötés megfelelően meg van-e húzva.

Használat után tisztítsa meg a házat, a szellőzőnyílásokat, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a fedeleket például levegősugárral (legfeljebb 0,3 MPa nyomás), kefével vagy száraz ruhával vegyszerek vagy tisztítófolyadékok használata nélkül. Ezt a terméket tilos vízsugárral vagy vízbe merítéssel tisztítani. A szerszámokat és a fogantyúkat száraz, tiszta ruhával tisztítsa.

### A penge cseréje (XVII)

Ellenőrizze a penge kopását és sérülését. Ha túlzott kopást vagy sérülést észlel, cserélje ki a pengét. A pengék használat közben elveszítik a lakkjukat; ez normális, és nem utal a penge sérülésére. A lakk hiánya azonban érzékenyebbé teszi a pengéket a korrózióra. Ezért minden tisztítás után bevonja őket egy vékony réteg korróziógátló anyaggal vagy egy vékony réteg könnyű gépolajjal. A késeket mindig eredeti késekre kell cserélni, amelyek megegyeznek a fűnyíróra eredetileg felszerelt késekkel.

Kizárólag eredeti alkatrészek használata garantálja a termék biztonságát. A pengecserét tapasztalt felhasználónak kell elvégeznie. Kétség esetén forduljon a gyártó hivatalos szervizközpontjához.

A pengét két évente vagy 50 üzemóránként cserélni kell.

A penge cseréjéhez csavarja ki a penge rögzítőcsavarját, és vegye le a rögzítő alátéteket.

Vegye ki a régi pengét, tisztítsa meg a pengétartót, és szerelje be az új pengét, a tartón lévő kiálló részeket a pengehornyokkal egy vonalba hozva. Használjon rögzítő alátéteket. Húzza meg a rögzítőcsavart nyomatékkulccsal 50 Nm nyomatékkal.

### Az olajsint ellenőrzése

Csavarja le a töltősapkát, és vegye ki az olajsintjelzőt (XVIII).

Tisztítsa meg és szárítsa meg a kijelzőt egy tiszta ruhával.

Helyezze be az olajsintmérő pálcát a töltőnyílásba, de ne csavarja el. Ezután vegye ki, és figyelje meg a jelzett olajsintet.

Ha a jelzett szint túl alacsony, töltsön utána olajat a nivópálca felső szintjéig (szaggyalult terület).

Csavarja be az olajsintmérő pálcát az olajbetöltő nyílásba.

### Motorolajcsere

Az első motorolajcserét 2-4 óra üzem után kell elvégezni. A további cseréket 25 üzemóránként kell elvégezni.

Megjegyzés: Az olajcserét a legjobb közvetlenül a motor leállítása után elvégezni, amikor az olaj a leghigabb, és a leggyorsabban kifolyik a sebességváltó rekeszéből.

Vigyázat – a forró olaj égési sérüléseket okozhat.

A fűnyíró modelljétől függően az olajcserét az alábbi módok egyikén kell elvégezni:

Ha a fűnyíró olajbetöltő csomagtartó alatt található leeresztőnyílással van felszerelve, helyezzen egy az olajtartálynál nagyobb edényt a leeresztőnyílás alá. Egy villáskulcs segítségével csavarja ki teljesen a leeresztő szelepet (XIX), és hagyja, hogy az olaj szabadon kifolyjon. Ezután csavarja vissza a leeresztő szelepet, és törölje le a maradék olajat.

Az olajleeresztő furat nélküli modellek esetében a kereskedelmi forgalomban kapható olajlehúzóval távolítsa el az olajat a gyártó ajánlásainak megfelelően. Az olajbetöltő nyílás kupakjának eltávolítása után helyezze be az olajlehúzó csövét a furatba, és húzza ki az olajat. Ismételje meg ezt a folyamatot többször, amíg az összes olajat eltávolította. A kihúzás után törölje szárazra a maradék olajat.

A régi olaj eltávolítása után tölts fel a tartályt az „Üzemeltetésre való felkészülés” című részben leírtak szerint.

Megjegyzés: A használt motorolajat a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Soha ne öntse az olajat a lefolyóba.

### Légszűrő karbantartása (XX) – 25 üzemóránként

Csavarja ki a levegőszűrő rögzítőanyáját, és vegye le a szűrőfedeleket, vagy oldja ki a rögzítőkapcsokat, és nyissa ki a szűrőházat. Húzza ki a szűrőt, és cserélje ki egy újra. A modelltől függően a műszaki adatok táblázatában felsorolt szűrőtípusokat használhatja.

Helyezze vissza a szűrőt, és zárja le a szűrőfedeleket. Győződjön meg arról, hogy a szűrőház szorosan le van zárva, a rögzítőanyaga szorosan és biztonságosan meg van húzva, és hogy az összes házrész be van akadva.

### Gyertya karbantartás (XXI) – 100 üzemóránként

Váltszuk le a gyújtógyertya vezetéket. Csavarjuk ki a gyújtógyertyát egy gyújtógyertya-kulccsal. Tisztítsuk meg az elektródákat a szénlerakódásoktól egy drótkéffel. Ellenőrizzük az elektródák közötti rést; 0,7 mm és 0,8 mm között kell lennie.

Ha megégett elektródákat vagy repedt kerámiaburkolatot észlel, cserélje ki a gyújtógyertyát egy újra. A modelltől függően a műszaki adatok táblázatában felsorolt gyújtógyertya-típusokat használhatja.

Csavarja be a gyújtógyertyát. Csatlakoztassa a vezetéket a gyújtógyertyához.

### Kerékcseré (XXII)

Ha a fűnyíró kereke megsérül, cserélje ki egy újra, hibátlanra. A kerék cseréjéhez feszítse fel a kerékburkolatot a kis kivágásnál, pl. egy csavarhúzóval. Csavarja le a kerék rögzítőanyáját egy megfelelő kulccsal. Vegye le a kereket. Figyeljen az alátétekre, amelyeknek a helyükön kell lenniük az új kerék felszerelésekor. Szerelje fel az új kereket, majd húzza meg a rögzítőanyát. Szerelje fel a diszburkolatot.

### Fűnyíró karbantartása

Minden használat előtt és után ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílások tiszták-e, és szükség esetén tisztítsa meg őket.

Minden használat után ürítse ki a tartályt a fűmaradékoktól és a szennyeződésektől.

Távolítsa el a maradék fűvet és szennyeződést a vágópengéről egy puha ruhával.

A korrózió csökkentése érdekében vigyen fel egy vékony réteg olajat a megtisztított pengére. Alaposan tisztítsa meg a fűnyíróház belsejét a fűmaradványoktól és a szennyeződésektől. Ne használjon éles tárgyakat a tisztításhoz.

Ha a fűnyírója vízcsatlakozással van felszerelve, megtisztíthatja a fűnyíró belsejét a fűmaradványoktól és a portól. A vízcsatlakozás lehetővé teszi egy folyóvízzel ellátott kerti tömlő csatlakoztatását (XXIII). Járó motor mellett mossa át a fűnyíró belsejét. A penge vizet permetez a fűnyíróház belsejébe, megtisztítva azt. Mosás után húzza le a tömlőt, kapcsolja ki a motort, és várja meg, amíg a penge leáll. Ezután eressze le a vizet a fűnyíróból, és hagyja megszáradni. Soha ne irányítson vízsugarat a motorra, a légszűrőre, a kipufogórendszerre vagy az elektromos alkatrészekre.

### A fűnyíró tárolása

Helyezzen egy, az üzemanyagtartályt ürtartalmánál nagyobb ürtartalmú edényt a leeresztő nyílás alá.

Egy villáskulcs segítségével csavarja le az üzemanyag-leeresztő szelepet (XXIV). Miután a fűnyíróból leeresztette az üzemanyagot, zárja el az üzemanyag-leeresztő szelepet.

„Olajcsere” című részben leírtak szerint.

Húzd meg az indítózsínort, amíg a motor néhányszor fel nem fordul.

Hagyja abba a zsinór húzását, amikor ellenállást érez.

Tisztítsa meg a fűnyíró külsejét. Konzerválja rozsdavédővel.

A fűnyírót száraz, jól szellőző, fedett helyen tárolja. Gyermekektől elzárva tartandó. A terméket 10 és 30 Celsius fok közötti hőmérsékleten tárolja. Javasoljuk, hogy a terméket eredeti csomagolásában vagy más porvédő csomagolásban tárolja.

A fűnyírót vízszintes helyzetben tárolja.

### A fűnyíró szállítása

A készüléket a fogantyújánál fogva szállítsa. Szállításkor a terméket rögzíteni kell az elmozdulás megakadályozása érdekében.

Szállítás közben védje a terméket az ütésektől és az erős rezgésektől. A fűnyírót vízszintes helyzetben szállítsa.

### Hibaelhárítás

| Probléma                       | Ok                                                                           | Megoldás                                                                              |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| A motor nem indul be           | A motor vészfékkarja kioldva van                                             | Húzza a motor vészfékező kart a fogantyú felé                                         |
|                                | A gyújtógyertya vezetéke le van választva                                    | Csatlakoztassa a vezetéket a gyújtógyertyához                                         |
|                                | Az üzemanyagtartály üres, vagy az üzemanyag régi                             | Töltsd fel a tartályt tiszta, friss üzemanyaggal                                      |
|                                | Nincs üzemanyag beszívva (ha a motor üzemanyag-szivattyúval van felszerelve) | A <i>belső égésű motor indítása</i> című részében leírtak szerint.                    |
|                                | Sérült gyújtógyertya                                                         | Tisztítsa meg a gyújtógyertyát, állítsa be a hézagot, vagy cserélje ki                |
|                                | Eldugult üzemanyagvezeték                                                    | Tisztítsa meg az üzemanyagvezetékét                                                   |
| A motor szabálytalanul jár     | Elárasztott motor                                                            | Várjon néhány percet az újraindítás előtt, ne nyomja meg az üzemanyag-szivattyút      |
|                                | Laza gyújtógyertya-kábel                                                     | Csatlakoztassa és húzza meg a gyújtógyertya vezetéket                                 |
|                                | Eldugult üzemanyagvezeték vagy régi üzemanyag                                | Tisztítsa meg az üzemanyagvezetékét, töltsd fel a tartályt tiszta, friss üzemanyaggal |
|                                | Eldugult üzemanyagsapka szellőzőnyílás                                       | Szellőzőnyílás dugulásmentesítése                                                     |
|                                | Víz vagy szennyeződések az üzemanyagrendszerben                              | Ürits le az üzemanyagtartályt. Töltsd fel friss üzemanyaggal.                         |
| A motor túlmelegszik           | Szennyezett légszűrő                                                         | Cserélje ki a légszűrőt                                                               |
|                                | Alacsony motorolajszint                                                      | Töltsd fel az olajat a megfelelő szintre                                              |
| Magas fordulatszámon kikapcsol | Korlátozott légáramlás                                                       | Tisztítsa meg a motor körüli és feletti területet                                     |
|                                | Túl kicsi a gyújtógyertya-hézag                                              | Állítsa be a megfelelő gyújtógyertyahézagot                                           |
| Egyenetlen alapjárat           | A gyújtógyertya piszkos, sérült vagy túl kicsi a hézag                       | Állítsa be a hézagot vagy cserélje ki a gyújtógyertyát                                |
|                                | Szennyezett légszűrő                                                         | Lásd a motor kézikönyvét                                                              |
| Túlzott rezgés                 | Laza vagy kiegyensúlyozatlan vágópenge                                       | Húzza meg a pengét és a rögzítő adaptort. Egyensúlyozza ki a pengét.                  |
|                                | Ívelt vágókés                                                                | Lépjön kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal                                    |
| Egyenetlen fűnyírás            | Egy tompa kés                                                                | Élezd meg vagy cserélj ki a kést                                                      |

## CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

O mașină de tuns iarba pe benzină este o mașină alimentată de un motor cu ardere internă. Este utilizată pentru a scurta iarba pe peluze mari. Reglarea înălțimii de tăiere permite o utilizare versatilă. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a dispozitivului depinde de utilizarea corectă, prin urmare:

### Înainte de a utiliza mașina, citiți întregul manual și păstrați-l.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună sau vătămare corporală rezultată din utilizarea mașinii în alte scopuri decât cele prevăzute sau din nerespectarea reglementărilor de siguranță sau a instrucțiunilor din acest manual. Utilizarea mașinii în alte scopuri decât cele prevăzute anulează, de asemenea, garanția și drepturile de garanție ale utilizatorului.

## ECHIPAMENTE

Mașina de tuns iarba este livrată completă, dar este necesară asamblarea înainte de prima utilizare.

## DATE TEHNICE

| Parametru                               | Unitate de măsură    | Valoare                |                        |                        |                        |                        |                        |                        |                        |                        |
|-----------------------------------------|----------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| Număr de catalog                        |                      | YT-85500               | YT-85501               | YT-85502               | YT-85503               | YT-85504               | YT-85505               | YT-85506               | YT-85507               | YT-85508               |
| Număr de cilindri                       |                      | 1                      | 1                      | 1                      | 1                      | 1                      | 1                      | 1                      | 1                      | 1                      |
| Numărul de bare                         |                      | 4                      | 4                      | 4                      | 4                      | 4                      | 4                      | 4                      | 4                      | 4                      |
| Tipul de combustibil                    |                      | Benzină fără plumb E10 | Benzină fără plumb E10 | Benzină fără plumb E10 | Benzină fără plumb E10 | Benzină fără plumb E10 | Benzină fără plumb E10 | Benzină fără plumb E10 | Benzină fără plumb E10 | Benzină fără plumb E10 |
| Tipul de ulei                           |                      | SAE 15W-40             | SAE 15W-40             | SAE 15W-40             | SAE 15W-40             | SAE 15W-40             | SAE 15W-40             | SAE 15W-40             | SAE 15W-40             | SAE 15W-40             |
| Capacitatea motorului                   | [cm <sup>3</sup> ]   | 139                    | 139                    | 139                    | 139                    | 166                    | 196                    | 196                    | 196                    | 196                    |
| Putere maximă                           | [kW]                 | 2.4                    | 2.4                    | 2.4                    | 2.4                    | 2.9                    | 3.5                    | 3.5                    | 3.5                    | 3.5                    |
| Turații maxime                          | [min <sup>-1</sup> ] | 2800                   | 2800                   | 2800                   | 2800                   | 3600                   | 3600                   | 3600                   | 3600                   | 3600                   |
| Răcire                                  |                      | Pe calea aerului       | Pe calea aerului       | Pe calea aerului       | Pe calea aerului       | Pe calea aerului       | Pe calea aerului       | Pe calea aerului       | Pe calea aerului       | Pe calea aerului       |
| Tip de pornire                          |                      | Manual                 | Manual                 | Manual                 | Manual                 | Manual                 | Manual                 | Manual                 | Manual                 | Manual                 |
| Tipul de unitate                        |                      | Manual                 | Manual                 | Autopropulsat          | Autopropulsat          | Autopropulsat          | Autopropulsat          | Autopropulsat          | Autopropulsat          | Autopropulsat          |
| Capacitatea rezervorului de combustibil | [l]                  | 0.9                    | 0.9                    | 0.9                    | 0.9                    | 0.9                    | 1.0                    | 1.0                    | 1.0                    | 1.0                    |
| Capacitatea rezervorului de ulei        | [l]                  | 0.5                    | 0.5                    | 0.5                    | 0.5                    | 0.5                    | 0.6                    | 0.6                    | 0.6                    | 0.6                    |
| Tipul bujei                             |                      | F7RTC                  | F7RTC                  | F7RTC                  | F7RTC                  | F7RTC                  | E7RTC                  | E7RTC                  | E7RTC                  | E7RTC                  |
| Tipul filtrului de aer                  |                      | T323                   | T323                   | T323                   | T323                   | T327                   | T320                   | T320                   | T320                   | T320                   |
| Lățimea maximă de tăiere a ierbii       | [mm]                 | 400                    | 460                    | 460                    | 460                    | 510                    | 518                    | 560                    | 460                    | 560                    |
| Diametrul roților față și spate         | ["/mm]               | 6 / 155, 7 / 178       | 7 / 178, 8/200         | 7 / 178, 8/200         | 7 / 178, 8/200         | 8 / 200, 10 / 254      | 8 / 200, 12 / 305      | 8 / 200, 12 / 305      | 8 / 200, 8/200         | 8 / 200, 9.5 / 241     |
| Capacitatea colectorului de iarbă       | [l]                  | 40                     | 60                     | 60                     | 60                     | 55                     | 55                     | 55                     | 55                     | 55                     |
| Înălțimea de tăiere                     | [mm]                 | 25 - 65                | 25 - 85                | 25 - 90                | 25 - 90                | 25 - 80                | 20 - 80                | 20 - 80                | 20 - 80                | 20 - 80                |
| Masa                                    | [kg]                 | 23                     | 28                     | 31                     | 32                     | 33                     | 43                     | 40                     | 37                     | 44                     |
| Nivelul vibrațiilor                     | [m/s <sup>2</sup> ]  | 4,228 ± 1,5            | 4,228 ± 1,5            | 4,228 ± 1,5            | 4,228 ± 1,5            | 7,947 ± 1,5            | 7,860 ± 1,5            | 7,824 ± 1,5            | 7,860 ± 1,5            | 7,860 ± 1,5            |
| Nivel de zgomot                         |                      |                        |                        |                        |                        |                        |                        |                        |                        |                        |
| presiune sonoră L <sub>PA</sub>         | [dB(A)]              | 71,9 ± 3               | 74,2 ± 3               | 74,2 ± 3               | 74,2 ± 3               | 83,1 ± 3               | 85,2 ± 3               | 75,8 ± 3               | 83,7 ± 3               | 85,8 ± 3               |
| putere sonoră L <sub>WA</sub>           | [dB(A)]              | 91,9 ± 1,83            | 94,5 ± 1,83            | 94,5 ± 1,83            | 94,5 ± 1,83            | 93,9 ± 1,87            | 96,4 ± 1,85            | 95,4 ± 1,89            | 94,6 ± 1,8             | 96,5 ± 1,91            |

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

IMPORTANT!  
VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE

## A SE LĂSA PENTRU UTILIZARE VIITOARE

**Predare**

Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și utilizarea corectă a unelei. Dacă încredințați mașina altei persoane, includeți instrucțiunile de utilizare. Mașina trebuie utilizată întotdeauna în conformitate cu instrucțiunile din instrucțiunile de utilizare.

Nu permiteți copiilor sau persoanelor care nu cunosc instrucțiunile de utilizare ale aparatului să îl utilizeze.

Nu tundeți iarba când se află alte persoane în apropiere, în special copii sau animale de companie. Înainte de a începe lucrul, desemnați o zonă de siguranță la care accesul este interzis altor persoane și animale de companie. Mențineți o distanță de cel puțin cinci metri față de mașina de tuns iarba în funcțiune.

Vă rugăm să rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru orice accidente sau pericole care pot apărea pentru alte persoane sau pentru împrejurimi.

**Pregătire**

Când lucrați, purtați întotdeauna încălțăminte rezistentă și pantaloni lungi, nu lucrați desculți sau în sandale.

În timpul lucrului, trebuie purtat echipament individual de protecție, cum ar fi ochelari de protecție și protecție auditivă. Purtarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi măști de praf, încălțăminte de protecție, căști de protecție și protecție auditivă, reduce riscul de vătămări grave.

Nu lăsați părul, îmbrăcămintea și mănușile de lucru să se apropie de piesele în mișcare. Îmbrăcămintea lejeră, bijuteriile sau părul lung se pot încurca în piesele în mișcare și pot provoca leziuni grave.

Evitați să purtați haine uzate, prea largi sau cu curele sau panglici atârnate. Obiectele largi se pot prinde în piesele mobile ale mașinii, putând provoca răni.

Inspectați cu atenție zona în care va funcționa mașina și îndepărtați toate pietrele, crengile, sârma, oasele, jucăriile și alte obiecte străine. Obiectele prinse pot deteriora mașina și pot fi, de asemenea, aruncate cu viteză mare, reprezentând un risc pentru operator și zona înconjurătoare.

Înainte de a porni mașina, scoateți orice chei sau alte unelte folosite pentru ajustări. O cheie lăsată atașată de o parte rotativă a mașinii poate duce la vătămări corporale grave.

Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă lamele și șuruburile de montare sunt uzate sau deteriorate. Înlocuiți lamele și șuruburile uzate înainte de utilizare. Verificați, de asemenea, dacă există conexiuni cu șuruburi slăbite. Strângeți orice șuruburi slăbite.

**Utilizare**

Nu utilizați mașina în spații închise sau spații închise unde se pot acumula vapori periculoși de monoxid de carbon (CO). Gazele de eșapament și vaporii de combustibil sunt toxici. Expunerea la aceștia poate duce la accidente și poate provoca vătămări corporale grave sau chiar deces.

Nu lucrați dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor sau a alcoolului. Chiar și un moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la vătămări grave.

Tundeți iarba doar la lumina zilei sau cu iluminare artificială bună.

Nu tundeți iarba în ploaie. Dacă este posibil, evitați să tundeți iarba udă.

Asigurați-vă că ai picioarele mereu ferm plantate pe pante.

Mențineți echilibrul. Mențineți o postură corectă în permanență. Acest lucru va facilita controlul mașinii în cazul unor situații neprevăzute în timpul lucrului.

Nu alergați cu mașina de tuns iarba, ci doar mergeți pe jos. Fiți extrem de precauți când schimbați direcția pe o pantă. Nu tundeți iarba pe pante excesiv de abrupte. Când tundeți iarba pe pante, deplasați-vă transversal pe pantă, niciodată în sus sau în jos. Fiți extrem de precauți când mergeți cu spatele sau trageți mașina de tuns iarba spre operator.

Motorul trebuie oprit dacă unitatea urmează să fie înclinată atunci când este mutată pe alte suprafețe decât iarba. De asemenea, atunci când este transportată către și de la zona de cosit.

Nu utilizați mașina de tuns iarba cu apărători și capace deteriorate sau lipsă. Nu utilizați mașina de tuns iarba fără apărătorii și colectorul de iarbă atașate sau accesoriile instalate corect.

Porniți motorul conform instrucțiunilor, asigurându-vă că picioarele nu sunt pe lame.

Nu înclinați mașina în timp ce porniți motorul. Cu excepția cazului în care este necesară înclinarea în timpul pornirii. În acest caz, nu o înclinați mai mult decât este necesar și ridicați doar partea care este departe de operator. Înainte de pornire, asigurați-vă că ambele mâini sunt poziționate corect.

Țineți mâinile și picioarele departe de piesele în rotație. Mențineți orificiul de descărcare liber în permanență.

Nu ridicați și nu transportați aparatul cu motorul pornit.

Opriti motorul mașinii de tuns iarba:

- de fiecare dată când trebuie să părăsiți dispozitivul
- înainte de a completa cu combustibil sau ulei de motor
- înainte de curățarea prizei
- înainte de curățarea, verificarea, înlocuirea accesoriilor sau repararea dispozitivului
- modificarea înălțimii de tăiere

- după ce a fost lovită de un obiect străin. Verificați dacă mașina de tuns iarba prezintă deteriorări și reparați-o, dacă este necesar, înainte de a o porni din nou.
  - dacă dispozitivul începe să vibreze excesiv (verificați imediat)
- ATENȚIE!** Lama continuă să se rotească o perioadă după oprirea motorului. Așteptați ca lama să se oprească. Dacă mașina începe să vibreze excesiv:
- verificați dacă există daune,
  - înlocuiți sau reparați orice piesă deteriorată,
  - verificați și strângeți piesele slăbite.

### Întreținere și depozitare

**Atenție!** Deconectați bujia înainte de a efectua orice reglaje, a schimba accesorii sau a depozita mașina. Acest lucru va preveni pornirea accidentală a mașinii.

Păstrați toate piulițele, șuruburile și bolțurile în stare bună pentru a asigura funcționarea sigură a echipamentului.

Nu depozitați mașina de tuns iarba cu combustibil în rezervor.

Verificați frecvent colectorul de iarbă pentru uzură sau deteriorări.

Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate din motive de siguranță.

Aveți grijă când reglați mașina pentru a evita prinderea degetelor între lamele mobile și piesele fixe ale mașinii de tuns iarba.

Nu deconectați și nu modificați protecțiile mașinii sau componentele de siguranță. Funcționarea necorespunzătoare a protecțiilor mașinii și a componentelor de siguranță poate provoca accidente.

Folosiți doar piese de schimb și accesorii originale. Utilizarea accesoriilor necorespunzătoare poate duce la deteriorarea mașinii și/sau vătămări corporale grave.

Asigurați-vă că folosiți tipul corect de cuțite.

### INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPPLEMENTARE

Combustibil recomandat: benzină fără plumb E10, cifră octanică minimă 95.

Folosiți combustibil și ulei fără contaminanți și concepute pentru motoare în patru timpi. Se recomandă produse de înaltă calitate. Acest lucru va prelungi durata de viață a motorului.

Verificați regulat nivelul uleiului de motor. Utilizarea mașinii de tuns iarba cu prea puțin ulei sau fără ulei poate duce la deteriorarea sau chiar la un incendiu.

Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că mașina de tuns iarba este asamblată corect.

Nu expuneți mașina la umezeală. Nu utilizați mașina de tuns iarba în ploaie sau când există risc de fulgere. Nu o utilizați în condiții de umiditate ridicată.

Înainte de a utiliza mașina, se recomandă să solicitați distribuitorului sau specialistului să vă demonstreze cum să o utilizați în siguranță și eficient.

Nu modificați mașina în niciun fel. Nu folosiți lame de schimb altele decât cele originale.

Purtați întotdeauna îmbrăcăminte de lucru, mănuși, încălțăminte închisă și ochelari de protecție pentru a vă proteja împotriva pericolelor mecanice.

Dacă comportamentul mașinii de tuns iarba pare suspect în timpul funcționării (vibrații crescute, zgomot, miros etc.), opriți imediat mașina de tuns iarba și duceți-o la un service auto.

După înlocuirea lamei, înainte de a reporni mașina de tuns iarba, asigurați-vă că lama se rotește liber și lin. Lama trebuie echilibrată cu atenție înainte de instalare.

Ar trebui să întrețineți și să mențineți mașina de tuns iarba curată în mod regulat.

Pentru reparații și întreținere trebuie utilizate doar piese de schimb originale.

Orificiile de ventilație ale motorului trebuie să fie întotdeauna libere și curate.

Nu utilizați mașina de tuns iarba în spații închise sau neventilate. **Gazele de echipament conțin substanțe dăunătoare sănătății și nu trebuie inhalate.**

Sistemul de alimentare trebuie inspectat periodic. Dacă se observă scurgeri, unitatea trebuie reparată la un centru de service autorizat de producător.

Așteptați până când motorul atinge turația nominală înainte de a tunde iarba.

Nu lăsați motorul să rămână fără combustibil în timp ce funcționează!

Nu acoperiți orificiile de admisie și evacuare a ventilației, chiar și atunci când mașina de tuns iarba nu funcționează.

Înainte de a transporta mașina de tuns iarba, este esențial să goliiți rezervorul de combustibil.

Nu atingeți suprafețele motorului care se încing în timpul funcționării, deoarece acest lucru poate provoca arsuri.

**Combustibilul este foarte inflamabil! Nu alimentați rezervorul de combustibil în timp ce mașina funcționează. Nu alimentați cu combustibil în apropierea unei flăcări deschise. Nu vărsați combustibil. Dacă se varsă combustibil, uscați-l bine înainte de a porni mașina de tuns iarba. Strângeți bine capacul rezervorului.**

Dacă lăsați mașina de tuns iarba nesupravegheată, opriți motorul și așteptați până când lama se oprește din rotire.

Nu modificați în niciun fel motorul sau alte mecanisme ale mașinii de tuns iarba.

Nu utilizați mașina de tuns iarba fără un filtru de aer instalat corect.

La mașinile de tuns iarba echipate cu mecanism autopropulsat, asigurați-vă că acesta este decuplat înainte de pornirea sau

întreținerea mașinii de tuns iarba.

## COSIREA MAȘINII DE COSIT

### *Pregătirea pentru asamblare*

Produsul trebuie despachetat și toate materialele de ambalare trebuie îndepărtate. Se recomandă păstrarea ambalajului, deoarece acesta poate fi util în timpul transportului sau depozitării produsului.

Verificați dacă vreo parte a produsului nu a fost deteriorată în timpul transportului. Orice deteriorare observată, de exemplu crăpături sau deformări, va face ca produsul să nu poată fi utilizat până la repararea sau înlocuirea pieselor deteriorate.

Se recomandă așezarea tuturor pieselor pe o suprafață plană, dură și curată.

În timpul instalării, trebuie purtat echipament individual de protecție, cum ar fi mănuși de protecție, ochelari de protecție și îmbrăcăminte de protecție.

### *Montarea mânerului*

Introduceți partea inferioară a mânerului în clemle de pe corpul mașinii de tuns iarba și fixați-o cu șuruburi și piulițe (II).

Pentru a fixa partea inferioară a mânerului, utilizați șuruburi și piulițe hexagonale sau cu aripioare. Numărul necesar de piese poate varia în funcție de model.

Atașați partea superioară la partea inferioară a mânerului folosind pârghiile de strângere, șaibele și piulițele (III). Reglați pârghiile de strângere astfel încât, atunci când sunt strânse, să ofere o conexiune sigură și stabilă între partea superioară și cea inferioară a mânerului mașinii de tuns iarba.

La modelele echipate cu manetă de accelerație, fixați maneta în partea superioară a mânerului folosind șurubul și piulița de montare (IV). Asigurați-vă că cablurile sunt pozate corect. Fixați cablurile pe mâner folosind coliere de cablu. Asigurați-vă că cablurile și firele nu sunt încrucișate, nu sunt îndoit și strivite și sunt fixate în siguranță pe mânerul mașinii de tuns iarba.

### *Asamblarea coșului*

Asigurați-vă că cârligele capacului coșului sunt poziționate corect pe tijă în jurul orificiului de admisie al coșului (V).

Notă: Pentru modelele echipate cu funcție de mulcire, capacul de mulcire (VII) trebuie îndepărtat înainte de instalarea colectorului. Ridicați capacul de evacuare din spate (VI).

Așezați cadrul cu geanta pe proeminențele din spatele carcasei mașinii de tuns iarba (VI).

Coborâți capacul pe cadrul coșului (VI).

### *Mulcire (VII)*

**Atenție!** Dacă trebuie să atașați un accesoriu în timp ce mașina este în funcțiune, opriți întotdeauna mai întâi mașina de tuns iarba, așteptați ca lama să se oprească, deconectați firul bujei și apoi începeți asamblarea. Cuplarea accidentală a lamei în timpul asamblării poate duce la vătămări grave.

Mulcirea implică tăierea ierbii, mărunțirea acestora și apoi lăsarea ei pe gazon ca strat protector natural. Funcția de mulcire este disponibilă la modelele echipate cu o husă de mulcire.

Pentru a seta mașina de tuns iarba în modul mulcire, asigurați-vă că orificiul de evacuare lateral este acoperit cu capacul și că orificiul de evacuare posterior este prevăzut cu apărătoarea de mulcire. Colectorul de iarbă trebuie îndepărtat, iar orificiul de evacuare posterior trebuie acoperit cu capacul.

### *Ansamblu de descărcare laterală (VIII)*

**AVERTISMENT!** Dacă trebuie să atașați un accesoriu în timpul funcționării, opriți întotdeauna mașina de tuns iarba, așteptați ca lama să se oprească, deconectați firul bujei și apoi începeți asamblarea. Angrenarea accidentală a lamei în timpul asamblării poate duce la vătămări grave.

La modelele echipate cu o lamă de evacuare laterală, puteți instala lama de evacuare laterală. Pentru a face acest lucru, ridicați maneta de blocare a capacului lamei, ridicați capacul lamei de evacuare laterală, instalați deflectorul și apoi coborâți deflectorul pe acesta. Aceasta va menține deflectorul în poziție.

Notă: Capacul de mulcire trebuie instalat pe jghebul de descărcare din spate. Colectorul trebuie îndepărtat, iar jghebul de descărcare din spate trebuie acoperit cu un capac.

**AVERTISMENT!** Dacă trebuie să atașați un accesoriu în timpul funcționării, opriți întotdeauna mașina de tuns iarba, așteptați ca lama să se oprească, deconectați firul bujei și apoi începeți asamblarea. Angrenarea accidentală a lamei în timpul asamblării poate duce la vătămări grave.

## FUNCȚIONAREA MAȘINII DE TUNS IARBA

### *Pregătirea locului de muncă*

Înainte de a începe lucrul, îndepărtați toate pietrele, rădăcinile, firele și alte obstacole vizibile care s-ar putea prinde în lamele ro-

tative și ar putea deteriora mașina. Acordați o atenție deosebită firelor electrice pentru a vă asigura că acestea sunt ținute departe de zona de lucru. Lăsarea firelor electrice în zona de lucru poate duce la electrocutare sau chiar deces din cauza contactului cu lamele rotative.

### *Pregătirea pentru muncă*

Înainte de a începe lucrul, verificați dacă mașina este intactă, asamblată corect și dacă toate elementele de siguranță sunt fixate în siguranță. Dacă se constată că mașina este incompletă sau deteriorată, nu continuați utilizarea!

### **NOTĂ! În motor a fost turnată doar cantitatea de ulei necesară pentru întreținerea motorului. Înainte de prima pornire, completați cu ulei până la nivelul necesar.**

Motorul este umplut din fabrică doar cu o cantitate mică de ulei pentru a-l proteja în timpul transportului și depozitării. Trebuie să utilizați ulei conceput pentru motoare în patru timpi, cu un grad de vâscozitate de SAE 15W40.

Înainte de a adăuga ulei, așezați mașina pe o suprafață plană, apoi scoateți capacul rezervorului de ulei și ștergeți joja atașată pentru a o usca. Umpleți rezervorul cu ulei. Se recomandă utilizarea unei pâinii sau a unui gât de umplere la umplere pentru a evita vărsarea uleiului. Dacă se vărsă ulei, ștergeți bine uleiul rămas înainte de a porni motorul. Verificați nivelul uleiului. Pentru a face acest lucru, introduceți joja în gâtul de umplere și strângeți capacul rezervorului. Apoi, desurubați capacul și verificați nivelul uleiului de pe joja. Nivelul uleiului trebuie să fie între marcasele maxim și minim de pe joja (XVIII). După ce confirmați că nivelul uleiului este corect, înlocuiți gâtul de umplere cu capacul.

**Notă:** Nivelul uleiului trebuie verificat înainte de fiecare utilizare.

După adăugarea uleiului, adăugați combustibil. Folosiți benzină fără plumb cu o cifră octanică minimă de 95. Pentru a adăuga combustibil, scoateți capacul rezervorului de combustibil și turnați combustibil în rezervor. La umplere, utilizați un orificiu de umplere cu combustibil sau o pâlnie pentru a reduce riscul de vărsare a combustibilului. Dacă se vărsă combustibil, ștergeți bine orice urmă de combustibil. Așteptați ca vaporii să se disipeze complet și porniți motorul într-un alt loc decât cel în care ați alimentat. După umplere, închideți orificiul de umplere al rezervorului de combustibil cu capacul.

### *Reglarea înălțimii de tăiere (IX)*

**Atenție!** Dacă trebuie să modificați înălțimea de tăiere în timpul funcționării, opriți întotdeauna mai întâi mașina de tuns iarba, așteptați ca lama să se oprească din mișcare și apoi continuați să reglați înălțimea de tăiere. Cuplarea accidentală a lamei în timp ce modificați înălțimea de tăiere poate duce la vătămări grave.

Puteți seta una dintre mai multe înălțimi de tăiere. Mașina de tuns iarba este echipată cu o pârghie care vă permite să modificați rapid și ușor înălțimea de tăiere. Mișcați pârghia în lateral, glisând-o afară din soclul șinei de ghidare. Apoi, mișcați-o înainte sau înapoi, iar odată ce înălțimea dorită este setată, mișcați pârghia în lateral, blocând-o în soclul șinei de ghidare. Intervalul de înălțime de tăiere pentru modelul specific al mașinii dvs. de tuns iarba este listat în tabelul cu date tehnice.

### *Pornirea motorului cu ardere internă*

**Lama începe să se rotească imediat după pornirea motorului.**

**ATENȚIE - NU ATINGEȚI LAMA ROTATIVĂ!**

Dacă mașina de tuns iarba este echipată cu o pompă de combustibil, apăsați-o de 3 ori (X).

Dacă mașina de tuns iarba este echipată cu o manetă de accelerație, împingeți-o complet înainte, în poziția marcată cu simbolul iepurelui (XII).

Stați în spatele mașinii de tuns iarba. Trageți maneta frânei de urgență a motorului spre mâner (XI). Nu uitați să țineți maneta frânei de urgență a motorului spre mâner atunci când porniți mașina de tuns iarba și în timpul funcționării pentru a preveni oprirea motorului.

**Notă:** Pentru modelele echipate cu acționare, rețineți că atunci când porniți mașina de tuns iarba, maneta de cuplare a acționării trebuie eliberată pentru a împiedica cuplarea acționării mașinii de tuns iarba în timpul pornirii.

Trageți ușor de șnurul de pornire până când simțiți rezistență din cauza compresiei motorului, apoi trageți cu o mișcare rapidă și hotărâtă (XIII). După câteva trageri, motorul ar trebui să pornească.

După ce motorul a pornit, nu eliberați mânerul șnurului de pornire din mână, ci mutați-l în poziția inferioară sau agățați-l de cârligul de pe mânerul mașinii de tuns iarba (XIV).

Pentru modelele echipate cu manetă de accelerație, pe măsură ce motorul se încălzește, deplasați maneta în poziția de funcționare, între simbolul iepurelui (turație mai mare) și simbolul broaștei țestoase (turație mai mică). După fiecare schimbare a poziției manetei de accelerație, așteptați până când motorul funcționează lin. Viteza de retur a manetei de accelerație depinde de condițiile atmosferice în care este pornit motorul. Cu cât temperatura ambiantă este mai scăzută, cu atât viteza de retur trebuie să fie mai mică.

### *Pornirea acționării mașinii de tuns iarba (se aplică modelelor echipate cu funcția de acționare)*

Funcția de acționare a mașinii de tuns iarba este disponibilă după pornirea acesteia. Rețineți că, atunci când cuplați transmisia și în timpul funcționării, maneta frânei de siguranță a motorului trebuie trasă spre mâner în permanență pentru a preveni oprirea motorului.

Pentru a cupla transmisia mașinii de tuns iarba, trageți maneta de cuplare a transmisiei spre mâner (XIV).  
Pentru a decupla transmisia mașinii de tuns iarba, eliberați maneta de cuplare a transmisiei.

#### *Oprirea motorului*

La modelele echipate cu manetă de accelerație, deplasați maneta în poziția marcată cu simbolul broaștei țestoase.

Eliberați maneta frânei de urgență a motorului.

Așteptați până când lama se oprește din rotire.

Așteptați până când toate componentele motorului și ale mașinii de tuns iarba s-au răcit, deconectați bujia și continuați lucrările de întreținere.

#### *Realimentare*

**AVERTISMENT! Combustibilul este foarte inflamabil! Nu alimentați rezervorul de combustibil în timp ce mașina funcționează. Nu alimentați cu combustibil în apropierea unei flăcări deschise. Nu vărsați combustibil. Dacă se varsă combustibil, uscați-l bine înainte de a porni mașina de tuns iarba. Strângeți bine capacul rezervorului.**

Opriti motorul conform procedurii descrise mai sus.

Așteptați ca motorul să se răcească.

Combustibilul este benzină fără plumb cu o cifră octanică minimă de 95. Pentru realimentare, scoateți capacul rezervorului de combustibil (XV) și turnați combustibil în rezervor. La umplere, se recomandă utilizarea unui șut de umplere cu combustibil sau a unei pâlnii pentru a reduce riscul de vărsare a combustibilului. Dacă se varsă combustibil, ștergeți bine orice urmă de combustibil. Așteptați ca vaporii să se disipeze complet și porniți motorul într-un alt loc decât cel în care ați alimentat cu combustibil. După umplere, închideți șutul de umplere al rezervorului de combustibil cu capacul.

Reporniți motorul conform procedurii din secțiunea „*Pornirea motorului cu ardere internă*”.

#### *Lucrul cu o mașină de tuns iarba*

Înainte de a începe lucrul, pregătiți zona care urmează să fie tunsă. Asigurați-vă că zona este liberă de orice obstacole care ar putea fi prinse în lamă și ar putea deteriora mașina de tuns iarba sau ar putea fi aruncate, reprezentând un pericol pentru operator sau pentru trecători.

Verificați zona de lucru pentru a vedea dacă există cabluri electrice care ar putea fi tăiate de lamă. Deteriorarea unui cablu electric creează un pericol de electrocutare, care poate duce la vătămări corporale grave sau chiar deces.

Asigurați-vă că nu există persoane din jur sau animale de companie în zona de lucru. Dacă apar astfel de persoane în timp ce lucrați, opriți mai întâi imediat mașina de tuns iarba și abia apoi avertizați-le despre pericol.

Verificați lungimea ierbil și selectați înălțimea de tăiere corespunzătoare. Nu tăiați niciodată mai mult de 1/3 din lungimea ierbii.

Dacă iarba este foarte înaltă, tăiați-o în etape. Tunderea trebuie efectuată regulat, asigurându-vă că înălțimea ierbii nu depășește capacitatea mașinii de tuns iarba.

Nu tăiați niciodată iarba udă. Iarba udă tinde să se lipească de interiorul produsului, împiedicând-o să se adune în colector. Iarba udă poate provoca, de asemenea, alunecări și căderi.

Inspectați toate componentele mașinii de tuns iarba înainte de a începe lucrul. Dacă observați deteriorări, nu încercați să utilizați mașina de tuns iarba până când nu a fost reparată sau înlocuită. Verificați dacă orificiile de ventilație sunt libere. Dacă este necesar, curățați-le cu o perie moale sau o pensulă. Nu utilizați obiecte ascuțite sau metalice pentru a curăța orificiile de ventilație ale mașinii de tuns iarba.

Verificați dacă îmbinările cu șuruburi sunt slăbite. Strângeți dacă este necesar.

Verificați dacă mânerul este curat și fără grăsime și alți contaminanți. Dacă este necesar, curățați-le cu o cârpă moale.

Luati pauze regulate în timpul lucrului pentru a evita oboseala și suprasolicitarea. Acest lucru vă va permite să controlați mai bine produsul și să reduceți riscul de accidente.

**Notă: Împingeți întotdeauna mașina de tuns iarba în timp ce este utilizată, nu o trageți niciodată spre dumneavoastră.** Tragerea mașinii de tuns iarba face ca operatorul să se deplaseze înapoi, ceea ce înseamnă că pierde controlul asupra zonei din spatele său.

Împingeți mașina de tuns iarba încet, mereu mergând, niciodată alergând. Acest lucru vă va oferi un control mai bun asupra mașinii de tuns iarba și vă va scurta timpul de reacție la situații neprevăzute.

Când cosiți iarba, deplasați-vă pe rânduri (XVI). Mențineți rândurile la distanțe egale, suprapunându-se ușor unele peste altele pentru a nu rata niciun punct. Fiți deosebit de atenți când schimbați direcția.

Când tăiați iarba lângă straturile de flori, mișcați-vă în jurul straturilor de flori.

În timpul funcționării, coșul trebuie golit în mod regulat.

După terminarea lucrului, opriți mașina de tuns iarba, așteptați ca lama să se oprească, așteptați ca mașina să se răcească, deconectați bujia și apoi continuați cu întreținerea.

Atenție! Dacă un obiect străin lovește mașina de tuns iarba în timpul funcționării, opriți-o imediat, așteptați ca lama să se oprească, lăsați mașina să se răcească și deconectați bujia. Apoi, verificați dacă există deteriorări la mașina de tuns iarba. Dacă se constată deteriorări, nu continuați operarea până când nu au fost reparate. Vibrațiile excesive în timpul funcționării pot fi cauzate de deteriorarea mașinii de tuns iarba. Opriți operarea, deconectați bujia și inspectați produsul.

## ÎNȚEȚINEREA MAȘINII DE COSIT IARBA

**AVERTISMENT!** Înainte de a efectua operațiuni de întreținere, opriți mașina de tuns iarba, așteptați ca lama să se oprească, lăsați mașina să se răcească și apoi deconectați bujia. Purtați echipament individual de protecție, cum ar fi mănuși de protecție, ochelari de protecție și îmbrăcăminte de protecție, atunci când efectuați operațiuni de întreținere.

În perioada de garanție, utilizatorul nu are dreptul să dezasambleze dispozitivul sau să înlocuiască alte componente sau piese decât cele enumerate mai jos, deoarece acest lucru va anula garanția. Trebuie utilizate doar piese de schimb originale. Orice nereguli observate în timpul inspecției sau în timpul funcționării sunt un semn că reparațiile trebuie efectuate la un centru de service. După fiecare transport și după fiecare 25 de ore de funcționare, verificați dacă toate conexiunile cu șuruburi sunt strânse corect.

După utilizare, curățați carcasa, fantele de ventilație, întrerupătoarele, mânerul auxiliar și capacele, de exemplu, cu un jet de aer (presiune de maximum 0,3 MPa), o perie sau o lavetă uscată, fără a utiliza substanțe chimice sau lichide de curățare. Acest produs nu trebuie curățat cu jet de apă sau prin scufundarea în apă. Curățați uneltele și mânerul cu o lavetă uscată și curată.

### Înlocuirea lamei (XVII)

Verificați lama pentru uzură și deteriorare. Dacă observați uzură sau deteriorare excesivă, înlocuiți lama. Lamele își vor pierde lacul în timpul utilizării; acest lucru este normal și nu indică deteriorarea lamei. Cu toate acestea, lipsa lacului face lamele mai susceptibile la coroziune. Prin urmare, după fiecare curățare, acestea trebuie acoperite cu un strat subțire de agent anticoroziv sau cu un strat subțire de ulei de mașină ușor.

Lamele trebuie întotdeauna înlocuite cu unele originale, identice cu cele instalate inițial pe mașina de tuns iarba.

Doar utilizarea pieselor de schimb originale asigură siguranța produsului. Înlocuirea lamei trebuie efectuată de către un utilizator experimentat. În caz de dubiu, contactați un centru de service autorizat al producătorului.

Lama trebuie înlocuită la fiecare doi ani sau la fiecare 50 de ore de funcționare.

Pentru a înlocui lama, desurubați șurubul de montare a lamei și scoateți șaibele de montare.

Scoateți lama veche, curățați suportul lamei și instalați lama nouă, aliniind proeminențele de pe suport cu sloturile lamei. Folosiți șaibe de montare. Strângeți șurubul de montare folosind o cheie dinamometrică la 50 Nm.

### Verificarea nivelului de ulei

Desurubați capacul rezervorului și scoateți indicatorul nivelului de ulei (XVIII).

Curățați și uscați indicatorul cu o cârpă curată.

Introduceți joja în șurubul de umplere, dar nu o răsucați. Apoi scoateți-o și observați nivelul de ulei indicat.

Dacă nivelul indicat este prea scăzut, completați cu ulei până la nivelul superior al joiei (zona punctată).

Înșurubați joja de nivel în gâtul de umplere cu ulei.

### Schimb de ulei de motor

Primul schimb de ulei de motor trebuie efectuat după 2 până la 4 ore de funcționare. Schimbările ulterioare trebuie efectuate la fiecare 25 de ore de funcționare.

Notă: Cel mai bine este să schimbați uleiul imediat după oprirea motorului, atunci când uleiul este cel mai subțire și se scurge cel mai repede din compartimentul transmisiei.

Atenție – uleiul fierbinte poate provoca arsuri.

În funcție de modelul mașinii de tuns iarba, schimbul de ulei trebuie efectuat într-unul din următoarele moduri:

Dacă mașina de tuns iarba este echipată cu un orificiu de scurgere situat sub gâtul de umplere cu ulei, așezați un recipient mai mare decât rezervorul de ulei sub orificiul de scurgere. Folosind o cheie, desurubați complet robinetul de scurgere (XIX) și lăsați uleiul să se scurgă liber. Apoi, înșurubați la loc robinetul de scurgere și ștergeți orice ulei rămas.

Pentru modelele fără orificiu de scurgere, scoateți uleiul folosind un extractor de ulei disponibil în comerț, urmând recomandările producătorului. După scoaterea capacului de umplere cu ulei, introduceți tubul extractorului de ulei în orificiul și extrageți uleiul. Repetați acest proces de mai multe ori până când tot uleiul a fost îndepărtat. După extragere, ștergeți orice ulei rămas.

După îndepărtarea uleiului vechi, umpleți rezervorul conform procedurii descrise în secțiunea „Pregătirea pentru utilizare”.

Notă: Uleiul de motor uzat trebuie eliminat în conformitate cu reglementările locale. Nu turnați niciodată ulei în canalizare.

### Întreținerea filtrului de aer (XX) – la fiecare 25 de ore de funcționare

Desurubați piulița de fixare a filtrului de aer și scoateți capacul filtrului sau deblocați clemele de fixare și deschideți carcasa filtrului. Scoateți filtrul și înlocuiți-l cu unul nou. În funcție de model, puteți utiliza un tip de filtru listat în tabelul cu date tehnice.

Reinstalați filtrul și închideți capacul filtrului. Asigurați-vă că carcasa filtrului este închisă ermetic, piulița de montare este strânsă și fixată și că toate zăvoarele carcasei sunt blocate.

### Întreținerea bujiilor (XXI) – la fiecare 100 de ore de funcționare

Deconectați firul bujiei. Desurubați bujia cu o cheie pentru bujii. Curățați electrozii de orice depuneri de carbon cu o perie de sârmă. Verificați distanța dintre electrozi; aceasta trebuie să fie între 0,7 mm și 0,8 mm.

Dacă observați electrozi arși sau o teacă ceramică crăpată, înlocuiți bujia cu una nouă. În funcție de model, puteți utiliza un tip de

bujie listat în tabelul cu date tehnice.  
Înșurubați bujia. Conectați firul la bujie.

### Înlocuirea roților (XXII)

Dacă roata mașinii de tuns iarba se deteriorează, înlocuiți-o cu una nouă, fără defecte. Pentru a înlocui roata, deschideți capacul roții la decupajul mic, de exemplu, folosind o șurubelniță. Deșurubați piulița de fixare a roții folosind o cheie adecvată. Scoateți roata. Rețineți șaibele, care trebuie să fie la locul lor la instalarea noii roți. Instalați noua roată și apoi strângeți piulița de fixare. Instalați capacul decorativ.

### Întreținerea mașinii de tuns iarba

Înainte și după fiecare utilizare, verificați dacă orificiile de ventilație sunt libere și curățați-le dacă este necesar.

După fiecare utilizare, golii recipientul de reziduuri de iarbă și murdărie.

Îndepărtați iarba și murdăria rămase de pe lama de tăiere cu o cârpă moale.

Aplicați un strat subțire de ulei pe lama curățată pentru a reduce coroziunea. Curățați temeinic interiorul platformei de tuns iarba de orice resturi de iarbă și murdărie. Nu folosiți obiecte ascuțite pentru curățare.

Dacă mașina de tuns iarba este echipată cu un racord de apă, puteți curăța interiorul acesteia de resturi de iarbă și praf. Racordul de apă vă permite să conectați un furtun de grădină la apă curentă (XXIII). Spălați interiorul mașinii de tuns iarba cu motorul pornit. Lama va răspândi apa în interiorul platformei mașinii de tuns iarba, curățând-o. După spălare, deconectați furtunul, opriți motorul și așteptați ca lama să se oprească. Apoi, golii mașina de tuns iarba și lăsați-o să se usuce. Nu îndreptați niciodată un jet de apă spre motor, filtrul de aer, sistemul de evacuare sau componentele electrice.

### Depozitarea mașinii de tuns iarba

Așezați un recipient cu o capacitate mai mare decât capacitatea rezervorului de combustibil sub orificiul de scurgere.

Folosind o cheie, deșurubați robinetul de golire a combustibilului (XXIV). După ce mașina de tuns iarba a fost golită de combustibil, închideți robinetul de golire a combustibilului.

Schimbați uleiul conform procedurii descrise în secțiunea „Schimbare ulei”

Trageți de șnurul de pornire până când motorul se turează de câteva ori.

Nu mai trage de coardă când simți rezistență.

Curățați exteriorul mașinii de tuns iarba. Protejați-l cu un produs anticoroziv.

Depozitați mașina de tuns iarba într-un loc uscat, bine ventilat și acoperit. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Depozitați produsul la o temperatură cuprinsă între 10 și 30 de grade Celsius. Se recomandă depozitarea produsului în ambalajul original sau în alt ambalaj protector împotriva prafului.

Depozitați mașina de tuns iarba în poziție orizontală.

### Transportul mașinii de tuns iarba

Transportați dispozitivul ținându-l de mâner. La transportul acestuia, produsul trebuie fixat pentru a preveni deplasarea.

În timpul transportului, protejați produsul de impacturi și vibrații puternice. Transportați mașina de tuns iarba în poziție orizontală.

### Depanare

| Problemă                       | Cauza                                                                      | Soluție                                                                                                              |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motorul nu va porni            | Maneta frânei de urgență a motorului este eliberată                        | Trageți maneta frânei de urgență a motorului spre mâner                                                              |
|                                | Firul bujiei este deconectat                                               | Conectați firul la bujie                                                                                             |
|                                | Rezervorul de combustibil este gol sau combustibilul este vechi            | Umpleți rezervorul cu combustibil curat și proaspăt                                                                  |
|                                | Combustibil neinspirat (dacă motorul este echipat cu pompă de combustibil) | Apăsați pompa de combustibil conform instrucțiunilor din secțiunea manualului „Pornirea motorului cu ardere internă” |
|                                | Bujie deteriorată                                                          | Curățați bujia, reglați distanța dintre distanțier sau înlocuiți-o                                                   |
|                                | Conductă de combustibil blocată                                            | Curățați conducta de combustibil                                                                                     |
| Motorul funcționează neregulat | Motor inundat                                                              | Așteptați câteva minute înainte de a reporni, nu apăsați butonul pompei de combustibil                               |
|                                | Firul bujiei slăbit                                                        | Conectați și strângeți firul bujiei                                                                                  |
|                                | Conductă de combustibil blocată sau combustibil vechi                      | Curățați conducta de combustibil, umpleți rezervorul cu combustibil curat și proaspăt                                |
|                                | Orificiu de ventilație capac combustibil înfundat                          | Desfundați orificiul de ventilație                                                                                   |
|                                | Apă sau contaminanți în sistemul de alimentare cu combustibil              | Golii rezervorul de combustibil. Umpleți cu combustibil proaspăt.                                                    |
| Motorul se supraîncălzește     | Filtru de aer murdar                                                       | Înlocuiți filtrul de aer                                                                                             |
|                                | Nivel scăzut de ulei de motor                                              | Completați uleiul până la nivelul corect                                                                             |
|                                | Flux de aer restricționat                                                  | Curățați zona din jurul și deasupra motorului                                                                        |
| Se oprește la turații mari     | Distanța dintre bujii este prea mică                                       | Setați corect distanța dintre bujii                                                                                  |

| Problemă          | Cauza                                                               | Soluție                                                   |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Mers în gol       | Bujie murdară, deteriorată sau spațiul dintre obiecte este prea mic | Setați distanța dintre aprindere sau înlocuiți bujia      |
|                   | Filtru de aer murdar                                                | Consultați manualul motorului                             |
| Vibrații excesive | Lamă de tăiere slăbită sau dezechilibrată                           | Strângeți lama și adaptorul de montare. Echilibrați lama. |
|                   | Cuțit de tăiere curbat                                              | Contactați un centru de service autorizat                 |
| Cosit neuniform   | Un cuțit neascuțit                                                  | Ascuțiți sau înlocuiți cuțitul                            |

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Una cortadora de césped a gasolina es una máquina impulsada por un motor de combustión interna. Se utiliza para cortar el césped en jardines grandes. El ajuste de la altura de corte permite un uso versátil. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del aparato depende de un uso adecuado; por lo tanto:

**Antes de utilizar la máquina, lea el manual completo y guárdelo.**

El proveedor no se responsabiliza de los daños o lesiones que resulten del uso de la máquina para fines distintos a los previstos, ni del incumplimiento de las normas de seguridad o las instrucciones de este manual. El uso de la máquina para fines distintos a los previstos también anula la garantía del usuario.

## EQUIPO

La cortadora de césped se entrega completa, pero es necesario ensamblarla antes del primer uso.

## DATOS TÉCNICOS

| Parámetro                                    | Unidad de medida     | Valor                  |                        |                        |                        |                        |                        |                        |                        |                        |
|----------------------------------------------|----------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| Número de catálogo                           |                      | YT-85500               | YT-85501               | YT-85502               | YT-85503               | YT-85504               | YT-85505               | YT-85506               | YT-85507               | YT-85508               |
| Número de cilindros                          |                      | 1                      | 1                      | 1                      | 1                      | 1                      | 1                      | 1                      | 1                      | 1                      |
| Número de barras                             |                      | 4                      | 4                      | 4                      | 4                      | 4                      | 4                      | 4                      | 4                      | 4                      |
| Tipo de combustible                          |                      | gasolina sin plomo E10 | gasolina sin plomo E10 | gasolina sin plomo E10 | gasolina sin plomo E10 | gasolina sin plomo E10 | gasolina sin plomo E10 | gasolina sin plomo E10 | gasolina sin plomo E10 | gasolina sin plomo E10 |
| Tipo de aceite                               |                      | SAE 15W-40             | SAE 15W-40             | SAE 15W-40             | SAE 15W-40             | SAE 15W-40             | SAE 15W-40             | SAE 15W-40             | SAE 15W-40             | SAE 15W-40             |
| Capacidad del motor                          | [cm <sup>3</sup> ]   | 139                    | 139                    | 139                    | 139                    | 166                    | 196                    | 196                    | 196                    | 196                    |
| Potencia máxima                              | [kW]                 | 2.4                    | 2.4                    | 2.4                    | 2.4                    | 2.9                    | 3.5                    | 3.5                    | 3.5                    | 3.5                    |
| revoluciones máximas                         | [min <sup>-1</sup> ] | 2800                   | 2800                   | 2800                   | 2800                   | 3600                   | 3600                   | 3600                   | 3600                   | 3600                   |
| Enfriamiento                                 |                      | En avión               | En avión               | En avión               | En avión               | En avión               | En avión               | En avión               | En avión               | En avión               |
| Tipo de empresa emergente                    |                      | Manual                 | Manual                 | Manual                 | Manual                 | Manual                 | Manual                 | Manual                 | Manual                 | Manual                 |
| Tipo de accionamiento                        |                      | Manual                 | Manual                 | Autopropulsado         | Autopropulsado         | Autopropulsado         | Autopropulsado         | Autopropulsado         | Autopropulsado         | Autopropulsado         |
| Capacidad del tanque de combustible          | [l]                  | 0,9                    | 0,9                    | 0,9                    | 0,9                    | 0,9                    | 1,0                    | 1,0                    | 1,0                    | 1,0                    |
| Capacidad del tanque de petróleo             | [l]                  | 0,5                    | 0,5                    | 0,5                    | 0,5                    | 0,5                    | 0,6                    | 0,6                    | 0,6                    | 0,6                    |
| Tipo de bujía                                |                      | F7RTC                  | F7RTC                  | F7RTC                  | F7RTC                  | F7RTC                  | E7RTC                  | E7RTC                  | E7RTC                  | E7RTC                  |
| Tipo de filtro de aire                       |                      | T323                   | T323                   | T323                   | T323                   | T327                   | T320                   | T320                   | T320                   | T320                   |
| Ancho máximo de corte de césped              | [mm]                 | 400                    | 460                    | 460                    | 460                    | 510                    | 518                    | 560                    | 460                    | 560                    |
| Diámetro de las ruedas delanteras y traseras | ["/mm]               | 6 / 155,<br>7 / 178    | 7 / 178,<br>8/200      | 7 / 178,<br>8/200      | 7 / 178,<br>8/200      | 8 / 200,<br>10 / 254   | 8 / 200,<br>12 / 305   | 8 / 200,<br>12 / 305   | 8 / 200,<br>8/200      | 8 / 200,<br>9,5 / 241  |
| Capacidad del recolector de césped           | [l]                  | 40                     | 60                     | 60                     | 60                     | 55                     | 55                     | 55                     | 55                     | 55                     |
| Altura de corte                              | [mm]                 | 25 - 65                | 25 - 85                | 25 - 90                | 25 - 90                | 25 - 80                | 20 - 80                | 20 - 80                | 20 - 80                | 20 - 80                |
| Masa                                         | [kg]                 | 23                     | 28                     | 31                     | 32                     | 33                     | 43                     | 40                     | 37                     | 44                     |
| Nivel de vibración                           | [m/s <sup>2</sup> ]  | 4,228 ± 1,5            | 4,228 ± 1,5            | 4,228 ± 1,5            | 4,228 ± 1,5            | 7,947 ± 1,5            | 7,860 ± 1,5            | 7,824 ± 1,5            | 7,860 ± 1,5            | 7,860 ± 1,5            |
| Nivel de ruido                               |                      |                        |                        |                        |                        |                        |                        |                        |                        |                        |
| presión sonora L <sub>PA</sub>               | [dB(A)]              | 71,9 ± 3               | 74,2 ± 3               | 74,2 ± 3               | 74,2 ± 3               | 83,1 ± 3               | 85,2 ± 3               | 75,8 ± 3               | 83,7 ± 3               | 85,8 ± 3               |
| potencia sonora L <sub>WA</sub>              | [dB(A)]              | 91,9 ± 1,83            | 94,5 ± 1,83            | 94,5 ± 1,83            | 94,5 ± 1,83            | 93,9 ± 1,87            | 96,4 ± 1,85            | 95,4 ± 1,89            | 94,6 ± 1,8             | 96,5 ± 1,91            |

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**¡IMPORTANTE!**  
LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

## DEJAR PARA USO FUTURO

**Enseñanza**

Lea atentamente las instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto de la herramienta. Si cede la máquina a otra persona, incluya las instrucciones de funcionamiento. La máquina debe utilizarse siempre de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento.

No permita que niños o personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de funcionamiento de la máquina utilicen el dispositivo.

No corte el césped cuando haya otras personas cerca, especialmente niños o mascotas. Antes de comenzar, delimite una zona de seguridad a la que no tengan acceso otras personas ni mascotas. Mantenga una distancia mínima de cinco metros de la cortadora de césped en funcionamiento.

Recuerde que el operador o usuario es responsable de cualquier accidente o peligro que pueda ocurrir a otras personas o al entorno.

**Preparación**

Al trabajar, utilice siempre calzado resistente y pantalones largos; no trabaje descalzo ni con sandalias.

Se debe usar equipo de protección personal, como gafas de seguridad y protección auditiva, durante el trabajo. El uso de equipo de protección personal, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad, cascos y protección auditiva, reduce el riesgo de lesiones graves.

Mantenga el cabello, la ropa y los guantes de trabajo alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden enredarse en las piezas móviles y causar lesiones graves.

Evite usar ropa desgastada que sea demasiado holgada o que tenga cinturones o cintas colgantes. Los objetos sueltos pueden engancharse en las piezas móviles de la maquinaria y causar lesiones.

Inspeccione minuciosamente el área donde operará la máquina y retire todas las piedras, ramas, alambres, huesos, juguetes y demás objetos extraños. Los objetos que se enganchen pueden dañar la máquina y, además, pueden salir disparados a gran velocidad, lo que representa un riesgo para el operador y el área circundante.

Antes de encender la máquina, retire cualquier llave inglesa u otra herramienta utilizada para realizar ajustes. Dejar una llave inglesa acoplada a una parte giratoria de la máquina puede provocar lesiones personales graves.

Antes de usar, compruebe siempre que las cuchillas y los tornillos de montaje no presenten desgaste ni daños. Sustituya las cuchillas y los tornillos desgastados antes de usar. Compruebe también que no haya tornillos sueltos. Apriete los tornillos que estén flojos.

**Usar**

No utilice la máquina en espacios cerrados o confinados donde puedan acumularse gases peligrosos de monóxido de carbono (CO). Los gases de escape y los vapores de combustible son tóxicos. La exposición a ellos puede provocar accidentes y causar lesiones graves o incluso la muerte.

No trabaje cuando esté cansado o bajo los efectos de las drogas o el alcohol. Incluso un momento de distracción durante el trabajo puede provocar lesiones graves.

Corte el césped únicamente durante el día o con buena iluminación artificial.

No corte el césped cuando llueva. Si es posible, evite cortar el césped mojado.

Asegúrate de mantener siempre los pies firmemente plantados en las pendientes.

Mantén el equilibrio. Mantén una postura correcta en todo momento. Esto te facilitará el control de la máquina en caso de imprevistos durante el trabajo.

No corra con la segadora, solo camine. Tenga mucho cuidado al cambiar de dirección en una pendiente. No corte el césped en pendientes excesivamente pronunciadas. Al cortar el césped en pendientes, muévase transversalmente, nunca hacia arriba ni hacia abajo. Tenga mucho cuidado al dar marcha atrás o al tirar de la segadora hacia el operador.

Si se va a inclinar la unidad al moverla sobre superficies distintas al césped, se debe apagar el motor. Asimismo, se debe apagar al transportarla hacia y desde la zona de corte.

No utilice la cortadora de césped si las protecciones o cubiertas están dañadas o faltan. No utilice la cortadora de césped sin las protecciones y el recogedor de césped colocados o sin los accesorios instalados correctamente.

Encienda el motor siguiendo las instrucciones, asegurándose de mantener los pies alejados de las aspas.

No incline la máquina al arrancar el motor, salvo cuando sea necesario inclinarla durante el arranque. En ese caso, no la incline más de lo necesario y levante solo la parte que esté alejada del operario. Antes de arrancar, asegúrese de que ambas manos estén bien colocadas.

Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas giratorias. Mantenga la abertura de descarga despejada en todo momento. No levante ni transporte el aparato con el motor en marcha.

Detenga el motor de la cortadora de césped:

- cada vez que necesites dejar el dispositivo
- antes de repostar combustible o aceite del motor
- antes de limpiar el enchufe
- antes de limpiar, revisar, reemplazar accesorios o reparar el dispositivo.

- cambiar la altura de corte
  - después de haber sido golpeada por un objeto extraño. Revise la cortadora de césped para detectar daños y repárela si es necesario antes de volver a ponerla en marcha.
  - Si el dispositivo comienza a vibrar excesivamente (compruébelo inmediatamente).
- ¡PRECAUCIÓN!** La cuchilla seguirá girando durante un rato después de apagar el motor. Espere a que la cuchilla se detenga. Si la máquina comienza a vibrar excesivamente:
- comprobar si hay daños,
  - reemplazar o reparar cualquier pieza dañada,
  - Compruebe y apriete las piezas sueltas.

### Mantenimiento y almacenamiento

**¡Atención!** Desconecte la bujía antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar la máquina. Esto evitará que se encienda accidentalmente.

Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos en buen estado para garantizar que el equipo funcione de forma segura.

No guarde la cortadora de césped con el depósito de combustible lleno.

Revise con frecuencia el recogedor de césped para detectar desgaste o daños.

Por motivos de seguridad, sustituya las piezas desgastadas o dañadas.

Tenga cuidado al ajustar la máquina para evitar que sus dedos queden atrapados entre las cuchillas móviles y las partes fijas del cortacésped.

No desconecte ni modifique las protecciones ni los componentes de seguridad de la máquina. El uso incorrecto de las protecciones y los componentes de seguridad puede provocar accidentes.

Utilice únicamente repuestos y accesorios originales. El uso de accesorios inadecuados puede provocar daños en la máquina y/o lesiones graves.

Asegúrese de utilizar el tipo de cuchillos correcto.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Combustible recomendado: gasolina sin plomo E10, octano mínimo 95.

Utilice combustible y aceite libres de contaminantes y diseñados para motores de cuatro tiempos. Se recomiendan productos de alta calidad. Esto prolongará la vida útil del motor.

Compruebe el nivel de aceite del motor con regularidad. Utilizar la cortadora de césped con poco o nada de aceite puede provocar daños o incluso un incendio.

Antes de comenzar a trabajar, asegúrese de que la cortadora de césped esté correctamente ensamblada.

No exponga la máquina a la humedad. No utilice la cortadora de césped bajo la lluvia ni cuando haya riesgo de rayos. No la utilice en condiciones húmedas o mojadas.

Antes de utilizar la máquina, se recomienda que solicite a su distribuidor o especialista que le muestre cómo utilizarla de forma segura y eficaz.

No modifique la máquina de ninguna manera. No utilice cuchillas de repuesto que no sean las originales.

Utilice siempre ropa de trabajo, guantes, calzado cerrado y gafas de seguridad para protegerse contra riesgos mecánicos.

Si el comportamiento de la cortadora de césped parece sospechoso durante su funcionamiento (aumento de vibraciones, ruido, olor, etc.), apáguela inmediatamente y llévela a un taller de reparación.

Tras sustituir la cuchilla, antes de volver a encender el cortacésped, asegúrese de que gira libre y suavemente. La cuchilla debe estar cuidadosamente equilibrada antes de su instalación.

Debes mantener tu cortacésped limpio y en buen estado con regularidad.

Para las reparaciones y el mantenimiento, solo deben utilizarse repuestos originales.

Las aberturas de ventilación del motor deben estar siempre despejadas y limpias.

No utilice la cortadora de césped en espacios cerrados o sin ventilación. **Los gases de escape contienen sustancias nocivas para la salud y no deben inhalarse.**

El sistema de combustible debe inspeccionarse periódicamente. Si se detectan fugas, la unidad debe repararse en un centro de servicio autorizado del fabricante.

Espere a que el motor alcance su velocidad nominal antes de cortar el césped.

¡No permita que el motor se quede sin combustible mientras está en marcha!

No cubra las entradas y salidas de ventilación, incluso cuando la cortadora de césped no esté en funcionamiento.

Antes de transportar la cortadora de césped, es fundamental vaciar el depósito de combustible.

No toque las superficies del motor que se calientan durante el funcionamiento, ya que podría sufrir quemaduras.

**¡El combustible es altamente inflamable! No llene el depósito de combustible con la máquina en marcha. No llene el depósito cerca de una llama abierta. No derrame combustible. Si se derrama combustible, séquelo completamente antes de arrancar el cortacésped. Cierre bien el tapón del depósito de combustible.**

Si deja la cortadora de césped sin vigilancia, apague el motor y espere hasta que la cuchilla deje de girar.

No modifique el motor ni ningún otro mecanismo del cortacésped de ninguna manera.

No utilice la cortadora de césped sin un filtro de aire correctamente instalado.

En las cortadoras de césped equipadas con un mecanismo de autopropulsión, asegúrese de que esté desactivado antes de arrancar o realizar el mantenimiento de la máquina.

## CORTAR LA SEGADORA

### *Preparación para el montaje*

El producto debe desempaquetarse y retirarse todo el material de embalaje. Se recomienda conservar el embalaje, ya que puede resultar útil durante el transporte o el almacenamiento del producto.

Compruebe que ninguna parte del producto haya sufrido daños durante el transporte. Cualquier daño observado, como grietas o deformaciones, invalidará el uso del producto hasta que las piezas dañadas sean reparadas o sustituidas.

Se recomienda colocar todas las piezas sobre una superficie plana, dura y limpia.

Durante la instalación, se deberá utilizar equipo de protección personal, como guantes protectores, protección ocular y ropa protectora.

### *Montaje del mango*

Inserte la parte inferior del mango en los enganches del cuerpo del cortacésped y fíjelo con tornillos y tuercas (II).

Para fijar la parte inferior del mango, utilice tornillos y tuercas hexagonales o de mariposa. La cantidad de piezas necesarias puede variar según el modelo.

Fije la parte superior a la parte inferior del mango utilizando las palancas de sujeción, las arandelas y las tuercas (III). Ajuste las palancas de sujeción de manera que, al apretarlas, proporcionen una conexión segura y estable entre las partes superior e inferior del mango del cortacésped.

En los modelos equipados con palanca de aceleración, fije la palanca a la parte superior del manillar con el perno y la tuerca de montaje (IV). Asegúrese de que los cables estén correctamente colocados. Sujete los cables al manillar con bridas. Compruebe que los cables no estén cruzados, que no presenten dobleces ni aplastamientos y que estén bien sujetos al manillar del cortacésped.

### *Ensamblaje de cesta*

Asegúrese de que los ganchos de la tapa de la cesta estén colocados correctamente en la varilla alrededor de la abertura de entrada de la cesta (V).

Nota: Para los modelos equipados con función de trituración, se debe retirar la cubierta de trituración (VII) antes de instalar el recolector.

Levante la tapa de descarga trasera (VI).

Coloque el bastidor con la bolsa sobre las protuberancias en la parte posterior de la carcasa de la segadora (VI).

Baje la tapa sobre el marco de la cesta (VI).

### *Acolchado (VII)*

**¡Advertencia!** Si necesita acoplar un accesorio mientras la máquina está en funcionamiento, apague siempre primero el cortacésped, espere a que la cuchilla se detenga, desconecte el cable de la bujía y, a continuación, proceda al montaje. Accionar la cuchilla accidentalmente durante el montaje podría provocar lesiones graves.

El mulching consiste en cortar el césped, triturarlo y dejarlo sobre el césped como una capa protectora natural. La función de mulching está disponible en los modelos equipados con una cubierta para mulching.

Para configurar la cortadora de césped en modo mulching, asegúrese de que la salida de descarga lateral esté cubierta y que la salida de descarga trasera tenga instalado el protector de mulching. El recogedor de césped debe retirarse y la salida de descarga trasera debe cubrirse con la tapa.

### *Conjunto de descarga lateral (VIII)*

**¡ADVERTENCIA!** Si necesita acoplar un accesorio durante el funcionamiento, apague siempre la cortadora de césped, espere a que la cuchilla se detenga, desconecte el cable de la bujía y, a continuación, proceda al montaje. Accionar la cuchilla accidentalmente durante el montaje podría provocar lesiones graves.

En los modelos equipados con rejilla de descarga lateral, puede instalarla. Para ello, levante la palanca de bloqueo de la tapa de la rejilla, levante la tapa de la rejilla de descarga lateral, instale el deflector y, a continuación, bájelo sobre ella. Esto mantendrá el deflector en su lugar.

Nota: La cubierta de trituración debe instalarse en la tolva de descarga trasera. Se debe retirar el recolector y cubrir la tolva de descarga trasera.

**¡ADVERTENCIA!** Si necesita acoplar un accesorio durante el funcionamiento, apague siempre la cortadora de césped, espere a que la cuchilla se detenga, desconecte el cable de la bujía y, a continuación, proceda al montaje. Accionar la cuchilla accidentalmente durante el montaje podría provocar lesiones graves.

## FUNCIONAMIENTO DE LA CORTADORA DE CÉSPED

### *Preparación del lugar de trabajo*

Antes de comenzar a trabajar, retire todas las piedras, raíces, cables y demás obstáculos visibles que puedan engancharse en las cuchillas giratorias y dañar la máquina. Preste especial atención a los cables eléctricos para asegurarse de que se mantengan alejados del área de trabajo. Dejar cables eléctricos en el área de trabajo podría provocar una electrocución o incluso la muerte por contacto con las cuchillas giratorias.

### *Preparándose para el trabajo*

Antes de comenzar a trabajar, compruebe que la máquina no esté dañada, que esté correctamente ensamblada y que todos los elementos de seguridad estén bien sujetos. Si la máquina está incompleta o dañada, ¡no continúe su funcionamiento!

**NOTA: Solo se ha vertido en el motor la cantidad de aceite necesaria para el mantenimiento. Antes del primer arranque, rellene el aceite hasta el nivel requerido.**

El motor viene de fábrica con una pequeña cantidad de aceite para protegerlo durante el transporte y el almacenamiento. Debe utilizar aceite diseñado para motores de cuatro tiempos con una viscosidad SAE 15W40.

Antes de añadir aceite, coloque la máquina sobre una superficie plana, retire la tapa del depósito de aceite y seque la varilla medidora. Llene el depósito con aceite. Se recomienda usar un embudo o boca de llenado para evitar derrames. Si se derrama aceite, limpie bien cualquier resto antes de arrancar el motor. Compruebe el nivel de aceite. Para ello, inserte la varilla medidora en la boca de llenado y apriete la tapa del depósito. A continuación, desenrosque la tapa y compruebe el nivel de aceite en la varilla. El nivel de aceite debe estar entre las marcas de máximo y mínimo de la varilla (XVIII). Tras confirmar que el nivel de aceite es correcto, vuelva a colocar la tapa en la boca de llenado.

**Nota:** Se debe comprobar el nivel de aceite antes de cada uso.

Después de añadir aceite, agregue combustible. Use gasolina sin plomo con un octanaje mínimo de 95. Para llenar el tanque, retire la tapa y vierta el combustible. Al llenarlo, use un embudo o un tubo de llenado para evitar derrames. Si se derrama combustible, limpie bien cualquier resto. Espere a que los vapores se disipen por completo y arranque el motor en un lugar distinto al de la repostaje. Una vez lleno, cierre la tapa del tanque.

### *Ajuste de altura de corte (IX)*

**¡Advertencia!** Si necesita cambiar la altura de corte mientras la máquina está en funcionamiento, apáguela primero, espere a que la cuchilla se detenga y luego ajuste la altura. Activar la cuchilla accidentalmente al cambiar la altura de corte puede provocar lesiones graves.

Puede ajustar la altura de corte. La segadora cuenta con una palanca que permite cambiarla de forma rápida y sencilla. Deslice la palanca hacia los lados para extraerla del soporte de la barra guía. Luego, muévela hacia adelante o hacia atrás y, una vez ajustada la altura deseada, deslícela hacia los lados para fijarla en el soporte de la barra guía. El rango de alturas de corte para su modelo específico se encuentra en la tabla de datos técnicos.

### *Arranque del motor de combustión*

**La cuchilla comienza a girar inmediatamente después de arrancar el motor.**

**PRECAUCIÓN: ¡NO TOQUE LA CUCHILLA GIRATORIA!**

Si el cortacésped está equipado con una bomba de combustible, presiónela 3 veces (X).

Si su cortacésped está equipado con una palanca de aceleración, empujela completamente hacia adelante hasta la posición marcada con el símbolo de la liebre (XII).

Colóquese detrás del cortacésped. Tire de la palanca del freno de emergencia del motor hacia el manillar (XI). Recuerde mantener la palanca del freno de emergencia del motor hacia el manillar al arrancar el cortacésped y durante su funcionamiento para evitar que el motor se apague.

**Nota:** En los modelos equipados con transmisión, recuerde que al arrancar la cortadora de césped, debe soltar la palanca de acoplamiento de la transmisión para evitar que esta se active durante el arranque.

Tire suavemente de la cuerda de arranque hasta que sienta resistencia debido a la compresión del motor, luego tire con un movimiento rápido y decidido (XIII). Después de unos cuantos tirones, el motor debería arrancar.

Una vez que el motor haya arrancado, no suelte la manija del cable de arranque de su mano, sino muévela a la posición inferior o engánchela en el gancho del mango del cortacésped (XIV).

En los modelos equipados con palanca de aceleración, mientras el motor se calienta, mueva la palanca a la posición de funcionamiento, entre el símbolo de la liebre (mayor velocidad de rotación) y el de la tortuga (menor velocidad de rotación). Después de cada cambio de posición de la palanca de aceleración, espere hasta que el motor funcione con suavidad. La velocidad de retorno de la palanca de aceleración depende de las condiciones atmosféricas en las que se arranca el motor. Cuanto menor sea la temperatura ambiente, menor deberá ser la velocidad de retorno.

*Activación del sistema de tracción del cortacésped (aplicable a los modelos equipados con esta función).*

La función de tracción del cortacésped está disponible después de arrancar la máquina. Tenga en cuenta que, al activar la tracción y durante el funcionamiento, la palanca del freno de seguridad del motor debe mantenerse siempre hacia el manillar para evitar que el motor se apague.

Para activar el accionamiento de la segadora, tire de la palanca de acoplamiento del accionamiento hacia el mango (XIV).

Para desconectar el sistema de transmisión de la segadora, suelte la palanca de acoplamiento.

#### *Deteniendo el motor*

En los modelos equipados con palanca de acelerador, mueva la palanca a la posición marcada con el símbolo de la tortuga.

Suelte la palanca del freno de emergencia del motor.

Espera hasta que la cuchilla deje de girar.

Espera a que todos los componentes del motor y de la cortadora de césped se hayan enfriado, desconecte la bujía y proceda con el mantenimiento.

#### *Repostaje*

**¡ADVERTENCIA! ¡El combustible es altamente inflamable! No llene el depósito de combustible con la máquina en marcha. No llene el depósito cerca de una llama abierta. No derrame combustible. Si se derrama combustible, séquelo completamente antes de arrancar el cortacésped. Cierre bien el tapón del depósito de combustible.**

Detenga el motor siguiendo el procedimiento descrito anteriormente.

Espera a que el motor se enfríe.

El combustible es gasolina sin plomo con un índice de octano mínimo de 95. Para repostar, retire el tapón del depósito (XV) y vierta el combustible. Al repostar, se recomienda usar un embudo o una boquilla de llenado para reducir el riesgo de derrames. Si se derrama combustible, limpie bien cualquier resto. Espere a que los vapores se disipen por completo y arranque el motor en un lugar distinto al de la boca de llenado. Después de repostar, cierre la boquilla de llenado del depósito con el tapón.

Reinicie el motor siguiendo el procedimiento descrito en la sección „*Arranque del motor de combustión*”.

#### *Trabajando con una cortadora de césped*

Antes de comenzar a trabajar, prepare el área que se va a cortar. Asegúrese de que no haya obstáculos que puedan engancharse en la cuchilla y dañar la segadora o salir despedidos, lo que supondría un peligro para el operario o los transeúntes.

Revise la zona de trabajo para detectar cables eléctricos que puedan ser cortados por la cuchilla. Un cable eléctrico dañado supone un riesgo de descarga eléctrica, que podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.

Asegúrese de que no haya personas ni mascotas en la zona de trabajo. Si aparecen mientras trabaja, detenga la cortadora de césped inmediatamente y solo entonces adviértalos del peligro.

Verifique la longitud del césped y seleccione la altura de corte adecuada. Nunca corte más de un tercio de su longitud. Si el césped es muy alto, córtelo por etapas. El corte debe realizarse con regularidad, asegurándose de que la altura del césped no supere la capacidad de la segadora.

Nunca cortes el césped mojado. El césped mojado tiende a pegarse al interior del producto, impidiendo que se acumule en el recolector. Además, el césped mojado puede provocar resbalones y caídas.

Inspeccione todos los componentes de la segadora antes de comenzar a trabajar. Si observa algún daño, no intente operarla hasta que se haya reparado o reemplazado. Verifique que las rejillas de ventilación estén despejadas. Si es necesario, límpielas con un cepillo suave o una brocha. No utilice objetos afilados ni metálicos para limpiar las rejillas de ventilación de la segadora. Compruebe que las conexiones de los tornillos no estén flojas. Apriételas si es necesario.

Compruebe que las asas estén limpias y libres de grasa y otros contaminantes. Si es necesario, límpielas con un paño suave. Tómese descansos regulares durante el trabajo para evitar la fatiga y el exceso de trabajo. Esto le permitirá controlar mejor el producto y reducir el riesgo de accidentes.

**Nota: Siempre empuje la cortadora de césped mientras la usa; nunca tire de ella hacia usted.** Tirar de la cortadora hace que el operador retroceda, lo que significa que pierde el control del área que queda detrás.

Empuja la cortadora de césped lentamente, siempre caminando, nunca corriendo. Esto le permitirá controlarla mejor y reducir tu tiempo de reacción ante situaciones inesperadas.

Al segar, avance en hileras (XVI). Mantenga las hileras espaciadas uniformemente, superponiéndolas ligeramente para no dejar zonas sin cortar. Tenga especial cuidado al cambiar de dirección.

Al cortar el césped cerca de los macizos de flores, rodéelos.

Durante el funcionamiento, la cesta debe vaciarse con regularidad.

Una vez finalizado el trabajo, apague la cortadora de césped, espere a que la cuchilla se detenga, espere a que la cortadora se enfríe, desconecte la bujía y, a continuación, proceda con el mantenimiento.

¡Advertencia! Si un objeto extraño golpea la cortadora de césped mientras está en funcionamiento, apáguela inmediatamente, espere a que la cuchilla se detenga, deje que se enfríe y desconecte la bujía. Luego, inspeccione la cortadora para detectar daños. Si encuentra algún daño, no continúe usándola hasta que se haya reparado. Las vibraciones excesivas durante el funcionamiento pueden deberse a daños en la cortadora. Detenga la operación, desconecte la bujía e inspeccione el producto.

## MANTENIMIENTO DE CORTADORAS DE CÉSPED

**¡ADVERTENCIA! Antes de realizar el mantenimiento, apague la cortadora de césped, espere a que la cuchilla se detenga, deje que se enfríe y luego desconecte la bujía. Use equipo de protección personal, como guantes, protección ocular y ropa protectora, al realizar el mantenimiento.**

Durante el periodo de garantía, el usuario no podrá desmontar el dispositivo ni sustituir componentes o piezas que no sean las indicadas a continuación, ya que esto anulará la garantía. Solo se deben utilizar repuestos originales. Cualquier anomalía observada durante la inspección o el funcionamiento indica que se debe acudir a un centro de servicio técnico para su reparación. Tras cada transporte y cada 25 horas de funcionamiento, compruebe que todas las conexiones de tornillos estén bien apretadas.

Después de usar el producto, limpie la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, el mango auxiliar y las cubiertas, por ejemplo, con un chorro de aire (presión no superior a 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco, sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza. No limpie este producto con un chorro de agua ni sumergiéndolo en agua. Limpie las herramientas y los mangos con un paño seco y limpio.

### *Sustitución de la cuchilla (XVII)*

Compruebe si la cuchilla presenta desgaste o daños. Si observa un desgaste excesivo o daños, reemplácela. Las cuchillas perderán su barniz durante el uso; esto es normal y no indica daños. Sin embargo, la falta de barniz las hace más susceptibles a la corrosión. Por lo tanto, después de cada limpieza, deben recubrirse con una fina capa de agente anticorrosivo o una fina capa de aceite lubricante ligero.

Las cuchillas siempre deben sustituirse por unas originales, idénticas a las que venían instaladas de fábrica en el cortacésped. Solo el uso de repuestos originales garantiza la seguridad del producto. El reemplazo de las cuchillas debe ser realizado por un usuario experimentado. En caso de duda, contacte con un centro de servicio autorizado del fabricante.

La cuchilla debe sustituirse cada dos años o cada 50 horas de funcionamiento.

Para sustituir la cuchilla, desenrosque el tornillo de fijación de la cuchilla y retire las arandelas de montaje.

Retire la cuchilla vieja, limpie el soporte y coloque la nueva, alineando las protuberancias del soporte con las ranuras de la cuchilla. Utilice arandelas de montaje. Apriete el perno de montaje con una llave dinamométrica a 50 Nm.

### *Comprobación del nivel de aceite*

Desenrosque el tapón de llenado y retire el indicador de nivel de aceite (XVIII).

Limpie y seque el indicador con un paño limpio.

Introduzca la varilla medidora en el orificio de llenado, pero no la gire. Luego, retírela y observe el nivel de aceite indicado.

Si el nivel indicado es demasiado bajo, rellene el aceite hasta el nivel superior de la varilla medidora (zona punteada).

Enrosque la varilla medidora en el cuello de llenado de aceite.

### *Cambio de aceite del motor*

El primer cambio de aceite del motor debe realizarse después de 2 a 4 horas de funcionamiento. Los cambios posteriores deben realizarse cada 25 horas de funcionamiento.

**Nota:** Lo mejor es cambiar el aceite inmediatamente después de apagar el motor, cuando el aceite está más fluido y drena más rápidamente del compartimento de la transmisión.

¡Cuidado! El aceite caliente puede causar quemaduras.

Dependiendo del modelo de cortacésped, el cambio de aceite debe realizarse de una de las siguientes maneras:

Si su cortacésped tiene un orificio de drenaje debajo del cuello de llenado de aceite, coloque un recipiente más grande que el depósito de aceite debajo del orificio. Con una llave inglesa, desenrosque completamente la válvula de drenaje (XIX) y deje que el aceite drene libremente. Luego, vuelva a enroscar la válvula de drenaje y limpie cualquier resto de aceite.

Para los modelos sin orificio de drenaje, retire el aceite con un extractor de aceite comercial, siguiendo las recomendaciones del fabricante. Tras retirar el tapón de llenado de aceite, inserte el tubo del extractor en el orificio y extraiga el aceite. Repita este proceso varias veces hasta eliminar todo el aceite. Después de la extracción, seque cualquier resto de aceite.

Tras retirar el aceite viejo, llene el depósito siguiendo el procedimiento descrito en la sección "Preparación para el funcionamiento".

**Nota:** El aceite de motor usado debe desecharse de acuerdo con la normativa local. Nunca vierta aceite por el desagüe.

### *Mantenimiento del filtro de aire (XX) – cada 25 horas de funcionamiento*

Desenrosque la tuerca de sujeción del filtro de aire y retire la tapa del filtro, o bien, suelte los clips de sujeción y abra la carcasa del filtro. Extraiga el filtro y sustitúyalo por uno nuevo. Según el modelo, puede utilizar un tipo de filtro que figure en la tabla de datos técnicos.

Vuelva a instalar el filtro y cierre la tapa. Asegúrese de que la carcasa del filtro esté bien cerrada, que la tuerca de montaje esté apretada y segura, y que todos los pestillos de la carcasa estén enganchados.

### *Mantenimiento de las bujías (XXI): cada 100 horas de funcionamiento.*

Desconecta el cable de la bujía. Desenrosca la bujía con una llave para bujías. Limpia los electrodos con un cepillo de alambre para eliminar cualquier depósito de carbonilla. Comprueba la distancia entre los electrodos; debe estar entre 0,7 mm y 0,8 mm. Si observa electrodos quemados o una vaina cerámica agrietada, reemplace la bujía por una nueva. Según el modelo, puede usar un tipo de bujía que figure en la tabla de datos técnicos. Enrosca la bujía. Conecta el cable a la bujía.

### *Sustitución de ruedas (XXII)*

Si la rueda del cortacésped se daña, sustitúyala por una nueva y sin defectos. Para reemplazar la rueda, abra la tapa por la pequeña abertura, por ejemplo, con un destornillador. Afloje la tuerca de sujeción de la rueda con una llave adecuada. Retire la rueda. Observe las arandelas, que deben estar en su lugar al instalar la nueva rueda. Instale la nueva rueda y luego apriete la tuerca de sujeción. Instale la cubierta decorativa.

### *Mantenimiento de cortadoras de césped*

Antes y después de cada uso, compruebe que los orificios de ventilación estén despejados y límpielos si es necesario.

Después de cada uso, vacíe el recipiente para eliminar los restos de hierba y la suciedad.

Retire con un paño suave cualquier resto de hierba o suciedad de la cuchilla de corte.

Aplice una capa fina de aceite a la cuchilla limpia para reducir la corrosión. Limpie a fondo el interior de la plataforma de corte, eliminando cualquier resto de hierba o suciedad. No utilice objetos afilados para la limpieza.

Si su cortacésped está equipado con una conexión de agua, puede limpiar el interior de restos de césped y polvo. Esta conexión le permite conectar una manguera de jardín con agua corriente (XXIII). Lave el interior del cortacésped con el motor en marcha. La cuchilla esparcirá agua por el interior de la plataforma de corte, limpiándola. Después del lavado, desconecte la manguera, apague el motor y espere a que la cuchilla se detenga. A continuación, vacíe el cortacésped y déjelo secar. Nunca dirija un chorro de agua hacia el motor, el filtro de aire, el sistema de escape ni los componentes eléctricos.

### *Cómo guardar su cortacésped*

Coloque un recipiente con una capacidad mayor que la del depósito de combustible debajo del orificio de drenaje.

Con una llave inglesa, desenrosque la válvula de drenaje de combustible (XXIV). Una vez que se haya vaciado el combustible de la cortadora de césped, cierre la válvula de drenaje de combustible.

Cambie el aceite según el procedimiento descrito en la sección „Cambio de aceite”.

Tira de la cuerda de arranque hasta que el motor acelere varias veces.

Deja de tirar de la cuerda cuando sientas resistencia.

Limpie el exterior del cortacésped. Protéjalo con un producto antioxidante.

Guarde la cortadora de césped en un lugar seco, bien ventilado y cubierto. Manténgala fuera del alcance de los niños. Almacene el producto a una temperatura entre 10 y 30 grados Celsius. Se recomienda guardar el producto en su embalaje original o en otro embalaje que lo proteja del polvo.

Guarde la cortadora de césped en posición horizontal.

### *Transporte de la segadora*

Transporte el dispositivo sujetándolo por el asa. Al transportarlo, el producto debe estar asegurado para evitar que se mueva.

Durante el transporte, proteja el producto de golpes y vibraciones fuertes. Transporte la segadora en posición horizontal.

### *Solución de problemas*

| Problema            | Causa                                                                              | Solución                                                                                                      |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El motor no arranca | Se suelta la palanca del freno de emergencia del motor.                            | Tire de la palanca del freno de emergencia del motor hacia el manillar.                                       |
|                     | El cable de la bujía está desconectado.                                            | Conecta el cable a la bujía.                                                                                  |
|                     | El depósito de combustible está vacío o el combustible está viejo.                 | Llene el tanque con combustible limpio y fresco.                                                              |
|                     | No se aspira combustible (si el motor está equipado con una bomba de combustible). | Pulse la bomba de combustible tal como se indica en la sección del manual „Arranque del motor de combustión”. |
|                     | Bujía dañada                                                                       | Limpia la bujía, ajusta la distancia entre los electrodos o reemplázala.                                      |
|                     | Línea de combustible obstruida                                                     | Limpia la línea de combustible                                                                                |
|                     | Motor inundado                                                                     | Espere unos minutos antes de volver a arrancar, no presione la bomba de combustible.                          |

| Problema                              | Causa                                                               | Solución                                                                         |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| El motor funciona de forma irregular. | Cable de bujía suelto                                               | Conecta y aprieta el cable de la bujía.                                          |
|                                       | Línea de combustible obstruida o combustible viejo                  | Limpie la línea de combustible, llene el tanque con combustible limpio y fresco. |
|                                       | Ventilación de la tapa del combustible obstruida                    | Desatasca la ventilación                                                         |
|                                       | Agua o contaminantes en el sistema de combustible                   | Vacía el depósito de combustible. Llénalo con combustible nuevo.                 |
|                                       | Filtro de aire sucio                                                | Reemplazar el filtro de aire                                                     |
| El motor se está sobrecalentando.     | Nivel bajo de aceite del motor                                      | Rellene el aceite hasta el nivel correcto.                                       |
|                                       | Flujo de aire restringido                                           | Limpie la zona alrededor y encima del motor.                                     |
| Se apaga a altas revoluciones.        | La distancia entre los electrodos de la bujía es demasiado pequeña. | Ajuste la separación correcta de la bujía.                                       |
| Ralentí irregular                     | Bujía sucia, dañada o con separación demasiado pequeña              | Ajuste la separación o reemplace la bujía.                                       |
|                                       | Filtro de aire sucio                                                | Consulte el manual del motor.                                                    |
| Vibración excesiva                    | Cuchilla de corte suelta o desequilibrada                           | Apriete la cuchilla y el adaptador de montaje. Equilibre la cuchilla.            |
|                                       | Cuchillo de corte curvo                                             | Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.                        |
| Corte de césped irregular             | Un cuchillo sin filo                                                | Afila o reemplaza el cuchillo.                                                   |

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Une tondeuse à gazon thermique est une machine alimentée par un moteur à combustion interne. Elle sert à tondre les grandes pelouses. Le réglage de la hauteur de coupe permet une utilisation polyvalente. Un fonctionnement correct, fiable et sûr de l'appareil dépend d'une utilisation appropriée ; par conséquent :

**Avant d'utiliser la machine, veuillez lire l'intégralité du manuel d'utilisation et le conserver.**

Le fournisseur décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant d'une utilisation de la machine à des fins autres que celles prévues, ou du non-respect des consignes de sécurité ou des instructions de ce manuel. Toute utilisation de la machine à des fins autres que celles prévues annule également la garantie et les droits de l'utilisateur.

## ÉQUIPEMENT

La tondeuse est livrée complète, mais un assemblage est nécessaire avant la première utilisation.

## DONNÉES TECHNIQUES

| Paramètre                            | Unité de mesure      | Valeur                 |                        |                        |                        |                        |                        |                        |                        |                        |
|--------------------------------------|----------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| Numéro de catalogue                  |                      | YT-85500               | YT-85501               | YT-85502               | YT-85503               | YT-85504               | YT-85505               | YT-85506               | YT-85507               | YT-85508               |
| Nombre de cylindres                  |                      | 1                      | 1                      | 1                      | 1                      | 1                      | 1                      | 1                      | 1                      | 1                      |
| Nombre de barres                     |                      | 4                      | 4                      | 4                      | 4                      | 4                      | 4                      | 4                      | 4                      | 4                      |
| Type de carburant                    |                      | Essence sans plomb E10 | Essence sans plomb E10 | Essence sans plomb E10 | Essence sans plomb E10 | Essence sans plomb E10 | Essence sans plomb E10 | Essence sans plomb E10 | Essence sans plomb E10 | Essence sans plomb E10 |
| Type d'huile                         |                      | Huile SAE 15W-40       | Huile SAE 15W-40       | Huile SAE 15W-40       | Huile SAE 15W-40       | Huile SAE 15W-40       | Huile SAE 15W-40       | Huile SAE 15W-40       | Huile SAE 15W-40       | Huile SAE 15W-40       |
| cylindrée                            | [cm <sup>3</sup> ]   | 139                    | 139                    | 139                    | 139                    | 166                    | 196                    | 196                    | 196                    | 196                    |
| Puissance maximale                   | [kW]                 | 2.4                    | 2.4                    | 2.4                    | 2.4                    | 2.9                    | 3.5                    | 3.5                    | 3.5                    | 3.5                    |
| régime maximal                       | [min <sup>-1</sup> ] | 2800                   | 2800                   | 2800                   | 2800                   | 3600                   | 3600                   | 3600                   | 3600                   | 3600                   |
| Refroidissement                      |                      | Par avion              | Par avion              | Par avion              | Par avion              | Par avion              | Par avion              | Par avion              | Par avion              | Par avion              |
| Type de start-up                     |                      | Manuel                 | Manuel                 | Manuel                 | Manuel                 | Manuel                 | Manuel                 | Manuel                 | Manuel                 | Manuel                 |
| Type de lecteur                      |                      | Manuel                 | Manuel                 | Autopropulsé           | Autopropulsé           | Autopropulsé           | Autopropulsé           | Autopropulsé           | Autopropulsé           | Autopropulsé           |
| capacité du réservoir de carburant   | [l]                  | 0,9                    | 0,9                    | 0,9                    | 0,9                    | 0,9                    | 1,0                    | 1,0                    | 1,0                    | 1,0                    |
| capacité du réservoir d'huile        | [l]                  | 0,5                    | 0,5                    | 0,5                    | 0,5                    | 0,5                    | 0,6                    | 0,6                    | 0,6                    | 0,6                    |
| Type de bougie d'allumage            |                      | F7RTC                  | F7RTC                  | F7RTC                  | F7RTC                  | F7RTC                  | E7RTC                  | E7RTC                  | E7RTC                  | E7RTC                  |
| type de filtre à air                 |                      | T323                   | T323                   | T323                   | T323                   | T327                   | T320                   | T320                   | T320                   | T320                   |
| Largeur de coupe maximale            | [mm]                 | 400                    | 460                    | 460                    | 460                    | 510                    | 518                    | 560                    | 460                    | 560                    |
| Diamètre des roues avant et arrière  | ["/mm]               | 6 / 155,<br>7 / 178    | 7 / 178,<br>8/200      | 7 / 178,<br>8/200      | 7 / 178,<br>8/200      | 8 / 200,<br>10 / 254   | 8 / 200,<br>12 / 305   | 8 / 200,<br>12 / 305   | 8 / 200,<br>8/200      | 8 / 200,<br>9,5 / 241  |
| Capacité du bac de ramassage d'herbe | [l]                  | 40                     | 60                     | 60                     | 60                     | 55                     | 55                     | 55                     | 55                     | 55                     |
| Hauteur de coupe                     | [mm]                 | 25 - 65                | 25 - 85                | 25 - 90                | 25 - 90                | 25 - 80                | 20 - 80                | 20 - 80                | 20 - 80                | 20 - 80                |
| Masse                                | [kg]                 | 23                     | 28                     | 31                     | 32                     | 33                     | 43                     | 40                     | 37                     | 44                     |
| Niveau de vibration                  | [m/s <sup>2</sup> ]  | 4,228 ± 1,5            | 4,228 ± 1,5            | 4,228 ± 1,5            | 4,228 ± 1,5            | 7,947 ± 1,5            | 7,860 ± 1,5            | 7,824 ± 1,5            | 7,860 ± 1,5            | 7,860 ± 1,5            |
| niveau sonore                        |                      |                        |                        |                        |                        |                        |                        |                        |                        |                        |
| pression acoustique L <sub>PA</sub>  | [dB(A)]              | 71,9 ± 3               | 74,2 ± 3               | 74,2 ± 3               | 74,2 ± 3               | 83,1 ± 3               | 85,2 ± 3               | 75,8 ± 3               | 83,7 ± 3               | 85,8 ± 3               |
| puissance sonore L <sub>WA</sub>     | [dB(A)]              | 91,9 ± 1,83            | 94,5 ± 1,83            | 94,5 ± 1,83            | 94,5 ± 1,83            | 93,9 ± 1,87            | 96,4 ± 1,85            | 95,4 ± 1,89            | 94,6 ± 1,8             | 96,5 ± 1,91            |

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

IMPORTANT!

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

## CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE

**Enseignement**

Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les commandes et le bon usage de l'outil. Si vous cédez la machine à une autre personne, remettez-lui le mode d'emploi. La machine doit toujours être utilisée conformément aux instructions du mode d'emploi.

Ne laissez pas des enfants ou des personnes ne connaissant pas le mode d'emploi de la machine utiliser l'appareil.

Ne tondez pas en présence d'autres personnes, notamment d'enfants ou d'animaux domestiques. Avant de commencer, délimitez une zone de sécurité interdite aux autres personnes et aux animaux. Maintenez une distance d'au moins cinq mètres autour de la tondeuse en marche.

Veuillez noter que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable de tout accident ou danger survenant à d'autres personnes ou à l'environnement.

**Préparation**

Lorsque vous travaillez, portez toujours des chaussures robustes et des pantalons longs ; ne travaillez pas pieds nus ni en sandales.

Le port d'équipements de protection individuelle, tels que des lunettes de sécurité et des protections auditives, est obligatoire pendant les travaux. Le port d'équipements de protection individuelle, tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité, des casques et des protections auditives, réduit le risque de blessures graves.

Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants de travail éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent s'y prendre et provoquer des blessures graves.

Évitez de porter des vêtements usés, trop amples ou comportant des ceintures ou des rubans qui pendent. Ces éléments peuvent se coincer dans les pièces mobiles des machines et potentiellement causer des blessures.

Inspectez soigneusement la zone d'utilisation de la machine et retirez tous les cailloux, branches, fils de fer, os, jouets et autres corps étrangers. Les objets coincés peuvent endommager la machine et être projetés à grande vitesse, présentant un risque pour l'opérateur et les alentours.

Avant de mettre la machine en marche, retirez toutes les clés et autres outils utilisés pour les réglages. Une clé laissée en place sur une pièce rotative de la machine peut entraîner des blessures graves.

Avant utilisation, vérifiez toujours l'état des lames et des vis de fixation. Remplacez les lames et les vis usées avant utilisation. Vérifiez également le serrage des vis et resserrez celles qui sont desserrées.

**Utiliser**

N'utilisez pas la machine dans des espaces clos ou confinés où des émanations dangereuses de monoxyde de carbone (CO) peuvent s'accumuler. Les gaz d'échappement et les vapeurs de carburant sont toxiques. L'exposition à ces substances peut provoquer des accidents et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Ne travaillez pas si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues ou d'alcool. Même un moment d'inattention au travail peut entraîner des blessures graves.

Tondez uniquement en plein jour ou avec un bon éclairage artificiel.

Ne tondez pas sous la pluie. Si possible, évitez de tondre l'herbe mouillée.

Veillez à toujours garder les pieds bien ancrés au sol sur les pentes.

Gardez l'équilibre. Maintenez une posture correcte en permanence. Cela facilitera le contrôle de la machine en cas d'imprévu pendant le travail.

Ne courez pas avec la tondeuse, marchez seulement. Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction en pente. Ne tondez pas sur des pentes trop raides. Lorsque vous tondez en pente, déplacez-vous horizontalement, jamais verticalement.

Soyez extrêmement prudent lorsque vous reculez ou tirez la tondeuse vers vous.

Le moteur doit être éteint si l'appareil doit être incliné lors de son déplacement sur des surfaces autres que le gazon. Il en va de même lors de son transport vers et depuis la zone de tonte.

N'utilisez pas la tondeuse si les protections et les capots sont endommagés ou manquants. N'utilisez pas la tondeuse sans les protections et le bac de ramassage fixés ou sans accessoires correctement installés.

Mettez le moteur en marche conformément aux instructions, en veillant à garder vos pieds éloignés des lames.

Ne pas incliner la machine lors du démarrage du moteur, sauf si l'inclinaison est nécessaire au démarrage. Dans ce cas, ne l'inclinez pas plus que nécessaire et ne soulevez que la partie opposée à l'opérateur. Avant de démarrer, assurez-vous que vos deux mains sont correctement positionnées.

Tenez vos mains et vos pieds éloignés des pièces en rotation. Veillez à ce que l'orifice d'évacuation reste dégagé en permanence. Ne soulevez pas et ne transportez pas l'appareil lorsque le moteur tourne.

Arrêtez le moteur de la tondeuse :

- chaque fois que vous devez quitter l'appareil
- avant de faire le plein de carburant ou d'huile moteur
- avant de nettoyer la prise
- avant de nettoyer, vérifier, remplacer les accessoires ou réparer l'appareil
- modifier la hauteur de coupe

Après avoir été heurtée par un corps étranger, vérifiez que la tondeuse n'est pas endommagée et réparez-la si nécessaire avant de la remettre en marche.

- si l'appareil commence à vibrer excessivement (vérifiez immédiatement)

ATTENTION ! La lame continue de tourner un certain temps après l'arrêt du moteur. Attendez qu'elle s'arrête complètement.

Si la machine commence à vibrer excessivement :

- vérifier les dommages,
- remplacer ou réparer toute pièce endommagée,
- Vérifier et resserrer les pièces desserrées.

### Entretien et stockage

**Avertissement !** Débranchez la bougie avant tout réglage, changement d'accessoires ou remisage de la machine. Cela évitera tout démarrage accidentel.

Veuillez à ce que tous les écrous, boulons et vis soient en bon état afin de garantir le bon fonctionnement de l'équipement.

Ne rangez pas la tondeuse à gazon avec du carburant dans le réservoir.

Vérifiez régulièrement le bac de ramassage de l'herbe pour détecter toute usure ou tout dommage.

Remplacez les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité.

Soyez prudent lors du réglage de la machine afin d'éviter de vous coincer les doigts entre les lames mobiles et les parties fixes de la tondeuse.

Ne débranchez pas et ne modifiez pas les protections de la machine ni les composants de sécurité. Un mauvais fonctionnement des protections de la machine et des composants de sécurité peut provoquer des accidents.

Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine. L'utilisation d'accessoires non conformes peut endommager la machine et/ou entraîner des blessures graves.

Veuillez à utiliser le type de couteaux approprié.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Carburant recommandé : essence sans plomb E10, indice d'octane minimum de 95.

Utilisez un carburant et une huile exempts de contaminants et conçus pour les moteurs à quatre temps. Des produits de haute qualité sont recommandés. Cela prolongera la durée de vie du moteur.

Vérifiez régulièrement le niveau d'huile moteur. Faire fonctionner la tondeuse avec un niveau d'huile insuffisant ou nul peut entraîner des dommages, voire un incendie.

Avant de commencer le travail, assurez-vous que la tondeuse est correctement assemblée.

N'exposez pas la machine à l'humidité. N'utilisez pas la tondeuse sous la pluie ou en cas de risque de foudre. Ne l'utilisez pas par temps humide ou mouillé.

Avant d'utiliser la machine, il est recommandé de demander à votre revendeur ou à un spécialiste de vous montrer comment l'utiliser en toute sécurité et efficacement.

Ne modifiez en aucune façon la machine. N'utilisez que les lames d'origine.

Portez toujours des vêtements de travail, des gants, des chaussures fermées et des lunettes de sécurité pour vous protéger contre les risques mécaniques.

Si le comportement de la tondeuse semble suspect pendant son fonctionnement (vibrations accrues, bruit, odeur, etc.), éteignez-la immédiatement et apportez-la à un atelier de réparation.

Après avoir remplacé la lame, avant de redémarrer la tondeuse, assurez-vous que la lame tourne librement et sans à-coups. La lame doit être soigneusement équilibrée avant d'être installée.

Vous devez entretenir et nettoyer régulièrement votre tondeuse à gazon.

Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées pour les réparations et l'entretien.

Les orifices de ventilation du moteur doivent toujours être dégagés et propres.

N'utilisez pas la tondeuse dans des espaces clos ou non ventilés. **Les gaz d'échappement contiennent des substances nocives pour la santé et ne doivent pas être inhalés.**

Le système d'alimentation en carburant doit être inspecté périodiquement. En cas de fuite, l'appareil doit être réparé dans un centre de service agréé par le fabricant.

Attendez que le moteur atteigne son régime nominal avant de tondre.

Ne laissez pas le moteur tomber en panne de carburant lorsqu'il tourne !

Ne pas obstruer les entrées et sorties de ventilation, même lorsque la tondeuse n'est pas en marche.

Avant de transporter la tondeuse, il est indispensable de vider le réservoir de carburant.

Ne touchez pas les surfaces du moteur qui deviennent chaudes pendant son fonctionnement, car cela pourrait entraîner des brûlures.

**Le carburant est extrêmement inflammable ! Ne remplissez pas le réservoir lorsque la machine est en marche. Ne faites pas le plein à proximité d'une flamme nue. Évitez tout déversement de carburant. En cas de déversement, séchez soigneusement la machine avant de la démarrer. Refermez bien le bouchon du réservoir.**

Si vous laissez la tondeuse sans surveillance, coupez le moteur et attendez que la lame s'arrête de tourner.

Ne modifiez en aucune façon le moteur ou les autres mécanismes de la tondeuse.

N'utilisez pas la tondeuse à gazon sans un filtre à air correctement installé.

Sur les tondeuses équipées d'un mécanisme d'autopropulsion, assurez-vous qu'il est désengagé avant de démarrer ou d'entretenir la tondeuse.

## TONDER LA TONDEUSE

### *Préparation pour l'assemblage*

Le produit doit être débarrassé de tous les matériaux d'emballage retirés. Il est recommandé de conserver l'emballage, car il peut être utile lors du transport ou du stockage du produit.

Vérifiez que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport. Tout dommage constaté, comme des fissures ou des déformations, rendra le produit inutilisable jusqu'à la réparation ou le remplacement des pièces endommagées.

Il est recommandé de placer toutes les pièces sur une surface plane, dure et propre.

Lors de l'installation, le port d'équipements de protection individuelle tels que des gants de protection, des lunettes de protection et des vêtements de protection est obligatoire.

### *Montage de la poignée*

Insérez la partie inférieure de la poignée dans les fixations du corps de la tondeuse et fixez-la avec des vis et des écrous (II).

Pour fixer la partie inférieure de la poignée, utilisez des vis et des écrous hexagonaux ou papillon. Le nombre de pièces nécessaires peut varier selon le modèle.

Fixez la partie supérieure à la partie inférieure de la poignée à l'aide des leviers de serrage, des rondelles et des écrous (III). Ajustez les leviers de serrage de manière à ce que, lorsqu'ils sont serrés, ils assurent une liaison sûre et stable entre les parties supérieure et inférieure de la poignée de la tondeuse.

Sur les modèles équipés d'un levier d'accélérateur, fixez ce dernier en haut de la poignée à l'aide du boulon et de l'écrou de fixation (IV). Assurez-vous que les câbles sont correctement acheminés. Fixez-les à la poignée à l'aide de colliers de serrage. Vérifiez que les câbles et les fils ne sont pas croisés, qu'ils ne sont ni pliés ni écrasés, et qu'ils sont solidement fixés à la poignée de la tondeuse.

### *Assemblage du panier*

Assurez-vous que les crochets du couvercle du panier sont correctement positionnés sur la tige autour de l'ouverture d'entrée du panier (V).

Remarque : Pour les modèles équipés d'une fonction de mulching, le couvercle de mulching (VII) doit être retiré avant d'installer le bac de ramassage.

Soulevez le couvercle de décharge arrière (VI).

Placez le cadre avec le sac sur les protubérances à l'arrière du carter de la tondeuse (VI).

Abaissez le couvercle sur le cadre du panier (VI).

### *Paillage (VII)*

**AVERTISSEMENT !** Si vous devez installer un accessoire pendant que la machine est en marche, éteignez toujours la tondeuse au préalable, attendez l'arrêt complet de la lame, débranchez le fil de la bougie, puis commencez l'installation. Tout contact accidentel avec la lame pendant l'installation pourrait entraîner des blessures graves.

Le paillage consiste à couper l'herbe, à la broyer, puis à la laisser sur la pelouse pour former une couche protectrice naturelle. Cette fonction est disponible sur les modèles équipés d'un couvercle de paillage.

Pour régler la tondeuse en mode mulching, assurez-vous que l'orifice d'éjection latéral est recouvert par son cache et que l'orifice d'éjection arrière est équipé de sa protection anti-mulching. Retirez le bac de ramassage et recouvrez l'orifice d'éjection arrière.

### *Ensemble de décharge latérale (VIII)*

**AVERTISSEMENT !** Si vous devez installer un accessoire pendant le fonctionnement de la tondeuse, éteignez-la toujours, attendez l'arrêt complet de la lame, débranchez le fil de la bougie, puis commencez l'installation. Tout contact accidentel avec la lame pendant l'installation pourrait entraîner des blessures graves.

Sur les modèles équipés d'une grille d'éjection latérale, vous pouvez installer cette grille. Pour ce faire, soulevez le levier de verrouillage du couvercle de la grille, soulevez le couvercle de la grille d'éjection latérale, installez le déflecteur, puis abaissez-le dessus. Cela maintiendra le déflecteur en place.

Remarque : Le couvercle de paillage doit être installé sur la goulotte d'éjection arrière. Le bac de ramassage doit être retiré et la goulotte d'éjection arrière doit être recouverte.

**AVERTISSEMENT !** Si vous devez installer un accessoire pendant le fonctionnement de la tondeuse, éteignez-la toujours, attendez l'arrêt complet de la lame, débranchez le fil de la bougie, puis commencez l'installation. Tout contact accidentel avec la lame pendant l'installation pourrait entraîner des blessures graves.

## FONCTIONNEMENT DE LA TONDEUSE À GAZON

### *Préparation du lieu de travail*

Avant de commencer les travaux, retirez toutes les pierres, racines, câbles et autres obstacles visibles qui pourraient se coincer dans les lames rotatives et endommager la machine. Portez une attention particulière aux câbles électriques et assurez-vous qu'ils soient éloignés de la zone de travail. La présence de câbles électriques dans la zone de travail peut entraîner une électrocution, voire la mort, par contact avec les lames rotatives.

### *Préparation au travail*

Avant de commencer à travailler, vérifiez que la machine n'est pas endommagée, qu'elle est correctement assemblée et que tous les éléments de sécurité sont solidement fixés. Si la machine est incomplète ou endommagée, n'utilisez pas la machine immédiatement !

**ATTENTION ! Seule la quantité d'huile nécessaire à l'entretien du moteur a été versée. Avant le premier démarrage, faites l'appoint d'huile jusqu'au niveau requis.**

Le moteur est rempli d'une petite quantité d'huile en usine afin de le protéger pendant le transport et le stockage. Il est recommandé d'utiliser une huile conçue pour les moteurs à quatre temps, de viscosité SAE 15W40.

Avant d'ajouter de l'huile, placez la machine sur une surface plane, puis retirez le bouchon du réservoir d'huile et essuyez la jauge. Remplissez le réservoir d'huile. Il est recommandé d'utiliser un entonnoir ou un goulot de remplissage pour éviter les débordements. En cas de débordement, essuyez soigneusement toute trace d'huile avant de démarrer le moteur. Vérifiez le niveau d'huile. Pour ce faire, insérez la jauge dans le goulot de remplissage et revissez le bouchon du réservoir. Dévissez ensuite le bouchon et vérifiez le niveau d'huile sur la jauge. Le niveau d'huile doit se situer entre les repères minimum et maximum de la jauge (XVIII). Une fois le niveau d'huile correct, remettez le bouchon en place.

**Remarque :** Le niveau d'huile doit être vérifié avant chaque utilisation.

Après avoir ajouté l'huile, ajoutez le carburant. Utilisez de l'essence sans plomb avec un indice d'octane minimum de 95. Pour faire le plein, retirez le bouchon du réservoir et versez le carburant dedans. Lors du remplissage, utilisez un goulot de remplissage ou un entonnoir pour éviter les débordements. En cas de débordement, essuyez soigneusement tout carburant restant. Attendez que les vapeurs se dissipent complètement et démarrez le moteur à un endroit différent de celui où vous avez effectué le remplissage. Une fois le plein fait, refermez le goulot du réservoir avec le bouchon.

### *Réglage de la hauteur de coupe (IX)*

**Avertissement !** Si vous devez modifier la hauteur de coupe en cours d'utilisation, éteignez toujours la tondeuse au préalable, attendez que la lame soit complètement immobile, puis procédez au réglage. Un déclenchement accidentel de la lame lors du réglage de la hauteur de coupe peut entraîner des blessures graves.

Vous pouvez régler la hauteur de coupe. La tondeuse est équipée d'un levier permettant un réglage rapide et facile. Déplacez le levier latéralement pour le sortir de son logement sur le guide-chaîne. Ensuite, déplacez-le vers l'avant ou vers l'arrière. Une fois la hauteur souhaitée réglée, remplacez le levier latéralement pour le verrouiller dans son logement. La plage de hauteurs de coupe pour votre modèle de tondeuse est indiquée dans le tableau des caractéristiques techniques.

### *Démarrage du moteur à combustion*

**La pale se met à tourner immédiatement après le démarrage du moteur.**

**ATTENTION - NE TOUCHEZ PAS LA LAME EN TOURNÉE !**

Si la tondeuse est équipée d'une pompe à carburant, appuyez dessus 3 fois (X).

Si votre tondeuse est équipée d'un levier d'accélérateur, poussez-le complètement vers l'avant jusqu'à la position marquée du symbole du lièvre (XII).

Placez-vous derrière la tondeuse. Tirez le levier de frein moteur d'urgence vers la poignée (XI). Veillez à maintenir ce levier vers la poignée lors du démarrage et pendant le fonctionnement de la tondeuse afin d'éviter l'arrêt du moteur.

**Remarque :** Pour les modèles équipés d'une transmission, n'oubliez pas que lors du démarrage de la tondeuse, le levier d'engagement de la transmission doit être relâché pour empêcher l'engagement de la transmission pendant le démarrage.

Tirez doucement sur le cordon du lanceur jusqu'à sentir une résistance due à la compression du moteur, puis tirez d'un mouvement sec et décidé (XIII). Après quelques tractions, le moteur devrait démarrer.

Une fois le moteur démarré, ne lâchez pas la poignée du cordon de démarrage de votre main, mais déplacez-la vers le bas ou accrochez-la au crochet de la poignée de la tondeuse (XIV).

Pour les modèles équipés d'une manette des gaz, pendant la montée en température du moteur, placez la manette en position de marche, entre le symbole du lièvre (régime moteur élevé) et celui de la tortue (régime moteur faible). Après chaque changement de position de la manette, attendez que le moteur tourne régulièrement. La vitesse de retour de la manette dépend des conditions atmosphériques au démarrage : plus la température ambiante est basse, plus le retour doit être lent.

### Mise en marche de la transmission de la tondeuse (s'applique aux modèles équipés de la fonction de transmission)

La fonction d'entraînement de la tondeuse est disponible après le démarrage de la machine. Veuillez noter que lors de l'enclenchement de l'entraînement et pendant le fonctionnement, le levier de frein de sécurité du moteur doit être maintenu constamment tiré vers la poignée afin d'éviter l'arrêt du moteur.

Pour engager la transmission de la tondeuse, tirez le levier d'engagement de la transmission vers la poignée (XIV).

Pour désengager la transmission de la tondeuse, relâchez le levier d'engagement.

### Arrêt du moteur

Sur les modèles équipés d'un levier d'accélérateur, déplacez le levier jusqu'à la position marquée du symbole de la tortue.

Relâchez le levier de frein d'urgence du moteur.

Attendez que la lame s'arrête de tourner.

Attendez que tous les composants du moteur et de la tondeuse aient refroidi, débranchez la bougie d'allumage et procédez à l'entretien.

### Ravitaillement

**ATTENTION ! Le carburant est extrêmement inflammable ! Ne remplissez pas le réservoir lorsque la machine est en marche. Ne faites pas le plein à proximité d'une flamme nue. Évitez tout déversement de carburant. En cas de déversement, séchez soigneusement avant de démarrer la tondeuse. Refermez bien le bouchon du réservoir.**

Arrêtez le moteur conformément à la procédure décrite ci-dessus.

Attendez que le moteur refroidisse.

Le carburant est de l'essence sans plomb avec un indice d'octane minimum de 95. Pour faire le plein, retirez le bouchon du réservoir (XV) et versez le carburant. Lors du remplissage, il est recommandé d'utiliser un goulot de remplissage ou un entonnoir afin de limiter les risques de débordement. En cas de débordement, essuyez soigneusement tout carburant restant. Attendez que les vapeurs se dissipent complètement et démarrez le moteur à un endroit différent de celui où le remplissage a été effectué. Une fois le plein fait, refermez le goulot de remplissage avec le bouchon.

Redémarrez le moteur en suivant la procédure décrite dans la section « Démarrage du moteur à combustion ».

### Travailler avec une tondeuse à gazon

Avant de commencer la tonte, préparez la zone à tondre. Assurez-vous qu'elle soit dégagée de tout obstacle susceptible de se coincer dans la lame et d'endommager la tondeuse, ou d'être projeté, ce qui pourrait présenter un danger pour l'utilisateur ou les personnes présentes.

Vérifiez la zone de travail afin de repérer les câbles électriques susceptibles d'être sectionnés par la lame. Tout câble électrique endommagé présente un risque d'électrocution, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Assurez-vous qu'aucun passant ni animal domestique ne se trouve dans la zone de travail. Si de telles personnes apparaissent pendant que vous travaillez, arrêtez immédiatement la tondeuse et avertissez-les ensuite du danger.

Vérifiez la hauteur de l'herbe et sélectionnez la hauteur de coupe appropriée. Ne coupez jamais plus d'un tiers de la hauteur de l'herbe. Si l'herbe est très haute, tondez-la en plusieurs étapes. La tonte doit être régulière, en veillant à ce que la hauteur de l'herbe ne dépasse pas la capacité de coupe de la tondeuse.

Ne jamais tondre l'herbe mouillée. L'herbe mouillée a tendance à coller à l'intérieur du produit, l'empêchant de se ramasser dans le bac. L'herbe mouillée peut également provoquer des glissades et des chutes.

Avant toute utilisation, inspectez tous les composants de la tondeuse. Si vous constatez des dommages, n'essayez pas de l'utiliser tant qu'elle n'a pas été réparée ou remplacée. Vérifiez que les orifices de ventilation sont dégagés. Si nécessaire, nettoyez-les avec une brosse douce ou un pinceau. N'utilisez aucun objet pointu ou métallique pour nettoyer les orifices de ventilation de la tondeuse.

Vérifiez le serrage des vis. Resserrer si nécessaire.

Vérifiez que les poignées sont propres et exemptes de graisse et autres contaminants. Si nécessaire, nettoyez-les avec un chiffon doux. Faites des pauses régulières pendant votre travail afin d'éviter la fatigue et le surmenage. Cela vous permettra de mieux contrôler le produit et de réduire les risques d'accidents.

**Remarque : Poussez toujours la tondeuse pendant son utilisation, ne la tirez jamais vers vous.** Tirer la tondeuse vous fait reculer et vous fait perdre le contrôle de la zone située derrière vous.

Poussez la tondeuse lentement, en marchant toujours, sans jamais courir. Vous aurez ainsi un meilleur contrôle de la tondeuse et vous réagirez plus rapidement aux imprévus.

Lors de la tonte, travaillez par rangées (XVI). Veillez à espacer régulièrement les rangées, en les faisant légèrement se chevaucher pour ne manquer aucune zone. Soyez particulièrement prudent lors des changements de direction.

Lorsque vous tondez la pelouse près des parterres de fleurs, contournez ceux-ci.

Pendant le fonctionnement, le panier doit être vidé régulièrement.

Une fois le travail terminé, éteignez la tondeuse, attendez que la lame s'arrête, attendez que la tondeuse refroidisse, débranchez la bougie d'allumage, puis procédez à l'entretien.

**Avertissement !** Si un corps étranger heurte la tondeuse pendant son fonctionnement, arrêtez-la immédiatement, attendez l'ar-

rêt complet de la lame, laissez-la refroidir, puis débranchez la bougie. Inspectez ensuite la tondeuse pour détecter d'éventuels dommages. Si vous constatez des dommages, ne la remettez pas en marche tant qu'elle n'a pas été réparée. Des vibrations excessives pendant le fonctionnement peuvent être dues à des dommages sur la tondeuse. Arrêtez-la, débranchez la bougie et inspectez le produit.

## ENTRETIEN DES TONDEUSES À GAZON

**ATTENTION ! Avant toute intervention, éteignez la tondeuse, attendez l'arrêt complet de la lame et son refroidissement, puis débranchez la bougie. Portez un équipement de protection individuelle (gants, lunettes de protection et vêtements de protection) lors de toute opération d'entretien.**

Pendant la période de garantie, l'utilisateur ne doit ni démonter l'appareil ni remplacer des composants ou des pièces autres que ceux listés ci-dessous, sous peine d'annulation de la garantie. Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées. Toute anomalie constatée lors de l'inspection ou du fonctionnement indique qu'une réparation doit être effectuée dans un centre de service agréé. Après chaque transport et toutes les 25 heures de fonctionnement, vérifiez le serrage correct de toutes les vis.

Après utilisation, nettoyez le boîtier, les fentes de ventilation, les interrupteurs, la poignée auxiliaire et les couvercles, par exemple à l'aide d'un jet d'air (pression maximale de 0,3 MPa), d'une brosse ou d'un chiffon sec, sans utiliser de produits chimiques ni de liquides de nettoyage. Ne nettoyez pas ce produit au jet d'eau ni par immersion. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon propre et sec.

### *Remplacement de la lame (XVII)*

Vérifiez l'état de la lame. En cas d'usure excessive ou de dommages, remplacez-la. Il est normal que le vernis des lames s'use avec le temps ; cela n'indique pas qu'elles sont endommagées. Cependant, l'absence de vernis les rend plus sensibles à la corrosion. Par conséquent, après chaque nettoyage, appliquez une fine couche d'agent anticorrosion ou une fine couche d'huile de machine légère.

Les lames doivent toujours être remplacées par des lames d'origine, identiques à celles installées initialement sur la tondeuse. Seule l'utilisation de pièces de rechange d'origine garantit la sécurité du produit. Le remplacement de la lame doit être effectué par un utilisateur expérimenté. En cas de doute, contactez un centre de service agréé du fabricant.

La lame doit être remplacée tous les deux ans ou toutes les 50 heures de fonctionnement.

Pour remplacer la lame, dévissez la vis de fixation de la lame et retirez les rondelles de fixation.

Retirez la lame usagée, nettoyez le support de lame et installez la nouvelle lame en alignant les ergots du support avec les encoches de la lame. Utilisez des rondelles de montage. Serrez le boulon de fixation à 50 Nm à l'aide d'une clé dynamométrique.

### *Vérification du niveau d'huile*

Dévissez le bouchon de remplissage et retirez la jauge de niveau d'huile (XVIII).

Nettoyez et séchez l'indicateur avec un chiffon propre.

Insérez la jauge dans le goulot de remplissage, sans la tourner. Retirez-la ensuite et vérifiez le niveau d'huile indiqué.

Si le niveau indiqué est trop bas, complétez l'huile jusqu'au niveau supérieur de la jauge (zone pointillée).

Vissez la jauge d'huile dans le goulot de remplissage d'huile.

### *vidange d'huile moteur*

La première vidange d'huile moteur doit être effectuée après 2 à 4 heures de fonctionnement. Les vidanges suivantes doivent être effectuées toutes les 25 heures de fonctionnement.

Remarque : Il est préférable de changer l'huile immédiatement après l'arrêt du moteur, lorsque l'huile est la plus fluide et s'écoule le plus rapidement du compartiment de transmission.

Attention – l'huile chaude peut provoquer des brûlures.

Selon le modèle de la tondeuse, la vidange d'huile doit être effectuée de l'une des manières suivantes :

Si votre tondeuse est équipée d'un orifice de vidange situé sous le goulot de remplissage d'huile, placez un récipient plus grand que le réservoir d'huile sous cet orifice. À l'aide d'une clé, dévissez complètement la vis de vidange (XIX) et laissez l'huile s'écouler librement. Revissez ensuite la vis de vidange et essuyez toute trace d'huile restante.

Pour les modèles sans orifice de vidange, retirez l'huile à l'aide d'un extracteur d'huile du commerce, en suivant les recommandations du fabricant. Après avoir retiré le bouchon de remplissage d'huile, insérez le tube de l'extracteur dans l'orifice et aspirez l'huile. Répétez l'opération plusieurs fois jusqu'à ce que toute l'huile soit retirée. Essuyez ensuite toute trace d'huile restante.

Après avoir retiré l'huile usagée, remplissez le réservoir selon la procédure décrite dans la section « Préparation au fonctionnement ».

Remarque : L'huile moteur usagée doit être éliminée conformément à la réglementation locale. Ne jamais jeter l'huile dans les égouts.

### *Entretien du filtre à air (XX) – toutes les 25 heures de fonctionnement*

Dévissez l'écrou de fixation du filtre à air et retirez le couvercle, ou déverrouillez les clips de fixation et ouvrez le boîtier du filtre.

Retirez le filtre et remplacez-le par un neuf. Selon le modèle, vous pouvez utiliser un filtre conforme aux spécifications indiquées dans le tableau des caractéristiques techniques.  
Réinstallez le filtre et refermez son couvercle. Assurez-vous que le boîtier du filtre est bien fermé, que l'écrou de fixation est serré et que tous les loquets du boîtier sont enclenchés.

#### *Entretien des bougies d'allumage (XXI) – toutes les 100 heures de fonctionnement*

Débranchez le fil de la bougie. Dévissez la bougie à l'aide d'une clé à bougie. Nettoyez les électrodes de tout dépôt de carbone avec une brosse métallique. Vérifiez l'écartement entre les électrodes ; il doit être compris entre 0,7 mm et 0,8 mm.  
Si vous constatez des électrodes brûlées ou une gaine en céramique fissurée, remplacez la bougie d'allumage par une neuve. Selon le modèle, vous pouvez utiliser une bougie d'allumage figurant dans le tableau des données techniques.  
Vissez la bougie. Connectez le fil à la bougie.

#### *Remplacement de roue (XXII)*

Si la roue de la tondeuse est endommagée, remplacez-la par une neuve et en parfait état. Pour ce faire, ouvrez le cache-roue au niveau de la petite encoche, par exemple à l'aide d'un tournevis. Dévissez l'écrou de fixation de la roue avec une clé adaptée. Retirez la roue. Notez la présence des rondelles, qui doivent être en place lors de l'installation de la nouvelle roue. Installez la nouvelle roue, puis serrez l'écrou de fixation. Remettez le cache décoratif en place.

#### *entretien des tondeuses à gazon*

Avant et après chaque utilisation, vérifiez que les trous de ventilation sont dégagés et nettoyez-les si nécessaire.  
Après chaque utilisation, videz le récipient des résidus d'herbe et de terre.  
Enlevez les résidus d'herbe et de terre de la lame de coupe à l'aide d'un chiffon doux.  
Appliquez une fine couche d'huile sur la lame nettoyée pour réduire la corrosion. Nettoyez soigneusement l'intérieur du carter de coupe de toute trace d'herbe et de saleté. N'utilisez pas d'objets pointus pour le nettoyage.  
Si votre tondeuse est équipée d'un raccord d'eau, vous pouvez nettoyer l'intérieur pour enlever les débris d'herbe et la poussière. Ce raccord vous permet de brancher un tuyau d'arrosage à l'eau courante (XXIII). Lavez l'intérieur de la tondeuse, moteur tournant. La lame répartira l'eau à l'intérieur du carter, le nettoyant ainsi. Après le lavage, débranchez le tuyau, coupez le moteur et attendez que la lame s'arrête. Ensuite, vidangez la tondeuse et laissez-la sécher. Ne dirigez jamais le jet d'eau directement sur le moteur, le filtre à air, le système d'échappement ou les composants électriques.

#### *Ranger votre tondeuse à gazon*

Placez un récipient d'une capacité supérieure à celle du réservoir de carburant sous l'orifice de vidange.  
À l'aide d'une clé, dévissez la vanne de vidange du carburant (XXIV). Une fois le carburant vidangé, refermez la vanne de vidange.  
Changez l'huile selon la procédure décrite dans la section « *Vidange d'huile* ».  
Tirez sur le cordon du démarreur jusqu'à ce que le moteur s'emballé plusieurs fois.  
Arrêtez de tirer sur la corde lorsque vous sentez une résistance.  
Nettoyez l'extérieur de la tondeuse. Protégez-la avec un produit antirouille.  
Rangez la tondeuse dans un endroit sec, bien ventilé et couvert. Tenez-la hors de portée des enfants. Conservez le produit à une température comprise entre 10 et 30 degrés Celsius. Il est recommandé de le conserver dans son emballage d'origine ou dans un emballage le protégeant de la poussière.  
Rangez la tondeuse en position horizontale.

#### *Transport de la tondeuse*

Transportez l'appareil par sa poignée. Lors du transport, le produit doit être solidement arrimé afin d'éviter tout mouvement. Pendant le transport, protégez le produit des chocs et des fortes vibrations. Transportez la tondeuse en position horizontale.

#### *Dépannage*

| Problème                 | Cause                                                                  | Solution                                                                                                            |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le moteur ne démarre pas | Le levier de frein moteur d'urgence est relâché.                       | Tirez le levier de frein d'urgence du moteur vers la poignée                                                        |
|                          | Le fil de la bougie d'allumage est débranché.                          | Raccordez le fil à la bougie d'allumage                                                                             |
|                          | Le réservoir de carburant est vide ou le carburant est vieux.          | Remplissez le réservoir avec du carburant propre et frais.                                                          |
|                          | Carburant non aspiré (si le moteur est équipé d'une pompe à carburant) | Actionnez la pompe à carburant comme indiqué dans la section du manuel « <i>Démarrage du moteur à combustion</i> ». |
|                          | Bougie d'allumage endommagée                                           | Nettoyez la bougie, réglez l'écartement ou remplacez-la.                                                            |
|                          | Conduite de carburant obstruée                                         | Nettoyer la conduite de carburant                                                                                   |
|                          | Moteur noyé                                                            | Attendez quelques minutes avant de redémarrer, ne pas appuyer sur la pompe à carburant                              |

| Problème                                     | Cause                                                                     | Solution                                                                                     |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le moteur fonctionne de manière irrégulière. | fil de bougie d'allumage desserré                                         | Branchez et serrez le fil de bougie.                                                         |
|                                              | Conduite de carburant bouchée ou carburant ancien                         | Nettoyez la conduite de carburant, remplissez le réservoir avec du carburant propre et frais |
|                                              | Évent du bouchon de réservoir obstrué                                     | Déboucher l'évent                                                                            |
|                                              | Eau ou contaminants dans le système de carburant                          | Vidangez le réservoir de carburant. Remplissez-le de carburant neuf.                         |
|                                              | Filtre à air sale                                                         | Remplacez le filtre à air                                                                    |
| Le moteur surchauffe.                        | Niveau d'huile moteur bas                                                 | Complétez le niveau d'huile jusqu'au niveau correct.                                         |
|                                              | Débit d'air restreint                                                     | Nettoyez la zone autour et au-dessus du moteur.                                              |
| Il cale à haut régime.                       | Écartement des électrodes de la bougie trop petit                         | Réglez l'écartement correct des bougies d'allumage.                                          |
| Ralenti irrégulier                           | Bougie d'allumage encrassée, endommagée ou avec un écartement trop faible | Régler l'écartement ou remplacer la bougie d'allumage                                        |
|                                              | Filtre à air sale                                                         | Consultez le manuel du moteur                                                                |
| Vibrations excessives                        | Lame de coupe desserrée ou déséquilibrée                                  | Serrez la lame et l'adaptateur de montage. Équilibrez la lame.                               |
|                                              | Couteau de coupe incurvé                                                  | Contactez un centre de service agréé                                                         |
| Tonte irrégulière                            | Un couteau émoussé                                                        | Affûtez ou remplacez le couteau                                                              |

## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Un tosaerba a benzina è una macchina alimentata da un motore a combustione interna. Viene utilizzato per accorciare l'erba su prati di grandi dimensioni. La regolazione dell'altezza di taglio consente un utilizzo versatile. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del dispositivo dipende da un uso appropriato, pertanto:

**Prima di utilizzare la macchina, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.**

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni o lesioni derivanti dall'utilizzo della macchina per scopi diversi da quelli previsti, o dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza o delle istruzioni contenute in questo manuale. L'utilizzo della macchina per scopi diversi da quelli previsti invalida inoltre la garanzia dell'utente.

## ATTREZZATURA

Il tosaerba viene consegnato completo, ma è necessario assemblarlo prima del primo utilizzo.

## DATI TECNICI

| Parametro                                   | Unità di misura      | Valore                   |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |
|---------------------------------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Numero di catalogo                          |                      | YT-85500                 | YT-85501                 | YT-85502                 | YT-85503                 | YT-85504                 | YT-85505                 | YT-85506                 | YT-85507                 | YT-85508                 |
| Numero di cilindri                          |                      | 1                        | 1                        | 1                        | 1                        | 1                        | 1                        | 1                        | 1                        | 1                        |
| Numero di barre                             |                      | 4                        | 4                        | 4                        | 4                        | 4                        | 4                        | 4                        | 4                        | 4                        |
| Tipo di carburante                          |                      | Benzina senza piombo E10 | Benzina senza piombo E10 | Benzina senza piombo E10 | Benzina senza piombo E10 | Benzina senza piombo E10 | Benzina senza piombo E10 | Benzina senza piombo E10 | Benzina senza piombo E10 | Benzina senza piombo E10 |
| Tipo di olio                                |                      | SAE 15W-40               | SAE 15W-40               | SAE 15W-40               | SAE 15W-40               | SAE 15W-40               | SAE 15W-40               | SAE 15W-40               | SAE 15W-40               | SAE 15W-40               |
| cilindrata del motore                       | [cm <sup>3</sup> ]   | 139                      | 139                      | 139                      | 139                      | 166                      | 196                      | 196                      | 196                      | 196                      |
| potenza massima                             | [kW]                 | 2.4                      | 2.4                      | 2.4                      | 2.4                      | 2.9                      | 3.5                      | 3.5                      | 3.5                      | 3.5                      |
| giri massimi                                | [min <sup>-1</sup> ] | 2800                     | 2800                     | 2800                     | 2800                     | 3600                     | 3600                     | 3600                     | 3600                     | 3600                     |
| Raffreddamento                              |                      | In aereo                 | In aereo                 | In aereo                 | In aereo                 | In aereo                 | In aereo                 | In aereo                 | In aereo                 | In aereo                 |
| Tipo di start-up                            |                      | Manuale                  | Manuale                  | Manuale                  | Manuale                  | Manuale                  | Manuale                  | Manuale                  | Manuale                  | Manuale                  |
| Tipo di azionamento                         |                      | Manuale                  | Manuale                  | semovente                | semovente                | semovente                | semovente                | semovente                | semovente                | semovente                |
| Capacità del serbatoio del carburante       | [l]                  | 0,9                      | 0,9                      | 0,9                      | 0,9                      | 0,9                      | 1,0                      | 1,0                      | 1,0                      | 1,0                      |
| Capacità del serbatoio dell'olio            | [l]                  | 0,5                      | 0,5                      | 0,5                      | 0,5                      | 0,5                      | 0,6                      | 0,6                      | 0,6                      | 0,6                      |
| Tipo di candela                             |                      | F7RTC                    | F7RTC                    | F7RTC                    | F7RTC                    | F7RTC                    | E7RTC                    | E7RTC                    | E7RTC                    | E7RTC                    |
| Tipo di filtro dell'aria                    |                      | T323                     | T323                     | T323                     | T323                     | T327                     | T320                     | T320                     | T320                     | T320                     |
| Larghezza massima di taglio dell'erba       | [mm]                 | 400                      | 460                      | 460                      | 460                      | 510                      | 518                      | 560                      | 460                      | 560                      |
| Diametro delle ruote anteriori e posteriori | ["/mm]               | 6 / 155,<br>7 / 178      | 7 / 178,<br>8/200        | 7 / 178,<br>8/200        | 7 / 178,<br>8/200        | 8 / 200,<br>10 / 254     | 8 / 200,<br>12 / 305     | 8 / 200,<br>12 / 305     | 8 / 200,<br>8/200        | 8 / 200,<br>9,5 / 241    |
| capacità del raccogli-erba                  | [l]                  | 40                       | 60                       | 60                       | 60                       | 55                       | 55                       | 55                       | 55                       | 55                       |
| altezza di taglio                           | [mm]                 | 25 - 65                  | 25 - 85                  | 25 - 90                  | 25 - 90                  | 25 - 80                  | 20 - 80                  | 20 - 80                  | 20 - 80                  | 20 - 80                  |
| Massa                                       | [kg]                 | 23                       | 28                       | 31                       | 32                       | 33                       | 43                       | 40                       | 37                       | 44                       |
| Livello di vibrazione                       | [m/s <sup>2</sup> ]  | 4,228 ± 1,5              | 4,228 ± 1,5              | 4,228 ± 1,5              | 4,228 ± 1,5              | 7,947 ± 1,5              | 7,860 ± 1,5              | 7,824 ± 1,5              | 7,860 ± 1,5              | 7,860 ± 1,5              |
| Livello di rumore                           |                      |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |
| pressione sonora L <sub>PA</sub>            | [dB(A)]              | 71,9 ± 3                 | 74,2 ± 3                 | 74,2 ± 3                 | 74,2 ± 3                 | 83,1 ± 3                 | 85,2 ± 3                 | 75,8 ± 3                 | 83,7 ± 3                 | 85,8 ± 3                 |
| potenza sonora L <sub>WA</sub>              | [dB(A)]              | 91,9 ± 1,83              | 94,5 ± 1,83              | 94,5 ± 1,83              | 94,5 ± 1,83              | 93,9 ± 1,87              | 96,4 ± 1,85              | 95,4 ± 1,89              | 94,6 ± 1,8               | 96,5 ± 1,91              |

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**IMPORTANTE!**  
**LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO**  
**DA CONSERVARE PER USO FUTURO**

## Insegnamento

Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzare con i comandi e con il corretto utilizzo dell'utensile. Se si cede la macchina a un'altra persona, includere le istruzioni per l'uso. La macchina deve essere sempre utilizzata in conformità con le istruzioni contenute nel manuale d'uso.

Non permettere ai bambini o alle persone che non hanno familiarità con le istruzioni per l'uso della macchina di utilizzare l'apparecchio.

Non tagliare l'erba quando ci sono altre persone, soprattutto bambini o animali domestici nelle vicinanze. Prima di iniziare a lavorare, delimita una zona di sicurezza interdetta ad altre persone e animali. Mantieni una distanza di almeno cinque metri dal tosaerba in funzione.

Si ricorda che l'operatore o l'utente è responsabile di eventuali incidenti o pericoli che si verificano a danno di altre persone o dell'ambiente circostante.

## Preparazione

Quando lavorate, indossate sempre scarpe robuste e pantaloni lunghi; non lavorate a piedi nudi o con i sandali.

Durante il lavoro è necessario indossare dispositivi di protezione individuale, come occhiali di sicurezza e protezioni per l'udito.

Indossare dispositivi di protezione individuale, come maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche, elmetti e protezioni per l'udito, riduce il rischio di lesioni gravi.

Tenete capelli, vestiti e guanti da lavoro lontani dalle parti in movimento. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento e causare gravi lesioni.

Evitate di indossare abiti logori, troppo larghi o con cinture o nastri pendenti. Gli oggetti che si staccano possono impigliarsi nelle parti in movimento dei macchinari, causando potenzialmente lesioni.

Ispezionare accuratamente l'area in cui la macchina opererà e rimuovere tutte le pietre, i rami, i fili, le ossa, i giocattoli e altri oggetti estranei. Gli oggetti impigliati possono danneggiare la macchina e possono anche essere proiettati ad alta velocità, rappresentando un rischio per l'operatore e l'area circostante.

Prima di accendere la macchina, rimuovere eventuali chiavi inglesi o altri attrezzi utilizzati per le regolazioni. Una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante della macchina può causare gravi lesioni personali.

Prima dell'uso, controllare sempre che le lame e le viti di fissaggio non siano usurate o danneggiate. Sostituire le lame e le viti usurate prima dell'uso. Verificare inoltre che le viti di fissaggio non siano allentate. Serrare le viti allentate.

## Utilizzo

Non utilizzare la macchina in spazi chiusi o confinati dove potrebbero accumularsi pericolosi fumi di monossido di carbonio (CO). I gas di scarico e i vapori del carburante sono tossici. L'esposizione ad essi può causare incidenti e provocare lesioni gravi o persino la morte.

Non lavorare quando sei stanco o sotto l'effetto di droghe o alcol. Anche un attimo di disattenzione durante il lavoro può causare gravi infortuni.

Tagliare l'erba solo durante il giorno o con una buona illuminazione artificiale.

Non tagliare l'erba sotto la pioggia. Se possibile, evita di tagliare l'erba bagnata.

Assicuratevi di tenere sempre i piedi ben piantati a terra sui pendii.

Mantieni l'equilibrio. Mantieni sempre una postura corretta. Questo ti permetterà di controllare più facilmente la macchina in caso di situazioni impreviste durante il lavoro.

Non correre con il tosaerba, cammina soltanto. Prestare la massima attenzione quando si cambia direzione su un pendio. Non falciare su pendii eccessivamente ripidi. Quando si falcia su un pendio, procedere trasversalmente, mai in salita o in discesa. Prestare la massima attenzione quando si fa retromarcia o si tira il tosaerba verso l'operatore.

Il motore deve essere spento se l'unità deve essere inclinata durante lo spostamento su superfici diverse dall'erba. Lo stesso vale durante il trasporto da e verso l'area di taglio.

Non utilizzare il tosaerba con protezioni e coperture danneggiate o mancanti. Non utilizzare il tosaerba senza le protezioni e il sacco di raccolta dell'erba montati o gli accessori installati correttamente.

Accendete il motore seguendo le istruzioni, assicurandovi che i vostri piedi siano lontani dalle pale.

Non inclinare la macchina durante l'avviamento del motore. Tranne quando l'inclinazione è necessaria durante l'avviamento. In tal caso, non inclinarla più del necessario e sollevare solo la parte più distante dall'operatore. Prima dell'avvio, assicurarsi che entrambe le mani siano nella posizione corretta.

Tenere mani e piedi lontani dalle parti rotanti. Mantenere sempre libera l'apertura di scarico.

Non sollevare o trasportare l'apparecchio con il motore acceso.

Spegnere il motore del tosaerba:

- ogni volta che devi lasciare il dispositivo
- prima di fare rifornimento di carburante o olio motore
- prima di pulire la presa
- prima di pulire, controllare, sostituire accessori o riparare il dispositivo
- modifica dell'altezza di taglio
- dopo essere stato colpito da un oggetto estraneo. Controllare il tosaerba per eventuali danni e ripararlo se necessario prima di riavviarlo.

- se il dispositivo inizia a vibrare eccessivamente (controllare immediatamente)
- ATTENZIONE!** La lama continua a ruotare per un certo periodo anche dopo lo spegnimento del motore. Attendere che la lama si fermi.
- Se la macchina inizia a vibrare eccessivamente:
- verificare eventuali danni,
  - sostituire o riparare qualsiasi parte danneggiata,
  - Controllare e stringere le parti allentate.

## Manutenzione e stoccaggio

**Attenzione!** Scollegare la candela prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre la macchina. Ciò impedirà l'avvio accidentale della macchina.

Mantieni tutti i dadi, i bulloni e le viti in buone condizioni per garantire che l'attrezzatura funzioni in sicurezza.

Non riporre il tosaerba con il carburante nel serbatoio.

Controllare frequentemente il sacco di raccolta dell'erba per verificare la presenza di usura o danni.

Per motivi di sicurezza, sostituire le parti usurate o danneggiate.

Quando si regola la macchina, fare attenzione ad evitare di incastrare le dita tra le lame mobili e le parti fisse del tosaerba.

Non scollegare o modificare le protezioni o i componenti di sicurezza della macchina. Un funzionamento improprio delle protezioni e dei componenti di sicurezza della macchina può causare incidenti.

Utilizzare esclusivamente ricambi e accessori originali. L'utilizzo di accessori non idonei può causare danni alla macchina e/o lesioni gravi.

Assicurati di utilizzare il tipo di coltelli corretto.

## ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Carburante consigliato: benzina senza piombo E10, numero di ottano minimo 95.

Utilizzare carburante e olio privi di contaminanti e specifici per motori a quattro tempi. Si raccomanda l'utilizzo di prodotti di alta qualità. Questo prolungherà la durata del motore.

Controllare regolarmente il livello dell'olio motore. Utilizzare il tosaerba con troppo poco olio o senza olio può causare danni o addirittura incendi.

Prima di iniziare a lavorare, assicurarsi che il tosaerba sia assemblato correttamente.

Non esporre la macchina all'umidità. Non utilizzare il tosaerba sotto la pioggia o in caso di rischio di fulmini. Non utilizzarlo in condizioni di umidità o bagnato.

Prima di utilizzare la macchina, si raccomanda di chiedere al rivenditore o a un tecnico specializzato di mostrarti come utilizzarla in modo sicuro ed efficace.

Non modificare la macchina in alcun modo. Non utilizzare lame di ricambio diverse da quelle originali.

Indossare sempre abiti da lavoro, guanti, scarpe chiuse e occhiali di sicurezza per proteggersi dai rischi meccanici.

Se durante il funzionamento il tosaerba presenta un comportamento anomalo (vibrazioni eccessive, rumore, odore anomalo, ecc.), spegnetelo immediatamente e portatelo in un'officina.

Dopo aver sostituito la lama, prima di riavviare il tosaerba, assicurarsi che la lama ruoti liberamente e senza intoppi. La lama deve essere accuratamente bilanciata prima dell'installazione.

È necessario effettuare una manutenzione regolare e tenere pulito il tosaerba.

Per le riparazioni e la manutenzione è necessario utilizzare esclusivamente ricambi originali.

Le aperture di ventilazione del motore devono essere sempre libere da ostruzioni e pulite.

Non utilizzare il tosaerba in spazi chiusi o non ventilati. **I gas di scarico contengono sostanze nocive per la salute e non devono essere inalati.**

L'impianto di alimentazione deve essere ispezionato periodicamente. In caso di perdite, l'unità deve essere riparata presso un centro di assistenza autorizzato dal produttore.

Attendere che il motore raggiunga la velocità nominale prima di iniziare a falciare.

Non lasciare che il motore si esaurisca il carburante mentre è in funzione!

Non ostruire le prese e le uscite di ventilazione, nemmeno quando il tosaerba non è in funzione.

Prima di trasportare il tosaerba, è indispensabile svuotare il serbatoio del carburante.

Non toccare le superfici del motore che si riscaldano durante il funzionamento, poiché ciò potrebbe causare ustioni.

**Il carburante è altamente infiammabile! Non riempire il serbatoio del carburante mentre la macchina è in funzione. Non fare rifornimento in prossimità di fiamme libere. Non versare carburante. In caso di fuoriuscita di carburante, asciugarlo accuratamente prima di avviare il tosaerba. Chiudere bene il tappo del serbatoio.**

Se lasci il tosaerba incustodito, spegni il motore e attendi che la lama smetta di girare.

Non modificare in alcun modo il motore o altri meccanismi del tosaerba.

Non utilizzare il tosaerba senza un filtro dell'aria installato correttamente.

Sui tosaerba dotati di meccanismo semovente, assicurarsi che sia disinnestato prima di avviare o effettuare la manutenzione del tosaerba.

## TAGLIO CON IL TAGLIAERBA

### *Preparazione per l'assemblaggio*

Il prodotto deve essere disimballato e tutti i materiali di imballaggio rimossi. Si consiglia di conservare l'imballaggio, in quanto potrebbe essere utile durante il trasporto o lo stoccaggio del prodotto.

Verificare che nessuna parte del prodotto abbia subito danni durante il trasporto. Eventuali danni riscontrati, ad esempio crepe o deformazioni, renderanno il prodotto inutilizzabile fino a quando le parti danneggiate non saranno riparate o sostituite.

Si raccomanda di posizionare tutte le parti su una superficie piana, rigida e pulita.

Durante l'installazione, è necessario indossare dispositivi di protezione individuale quali guanti protettivi, occhiali protettivi e indumenti protettivi.

### *Montaggio della maniglia*

Inserire la parte inferiore dell'impugnatura negli appositi fermi sul corpo del tosaerba e fissarla con viti e dadi (II).

Per fissare la parte inferiore della maniglia, utilizzare viti e dadi esagonali o a farfalla. Il numero di componenti necessari può variare a seconda del modello.

Fissare la parte superiore alla parte inferiore dell'impugnatura utilizzando le leve di serraggio, le rondelle e i dadi (III). Regolare le leve di serraggio in modo che, una volta serrate, garantiscano un collegamento sicuro e stabile tra la parte superiore e quella inferiore dell'impugnatura del tosaerba.

Sui modelli dotati di leva dell'acceleratore, fissare la leva alla parte superiore dell'impugnatura utilizzando il bullone e il dado di montaggio (IV). Assicurarsi che i cavi siano instradati correttamente. Fissare i cavi all'impugnatura utilizzando delle fascette. Verificare che i cavi e i fili non siano incrociati, che non presentino pieghe o schiacciamenti e che siano fissati saldamente all'impugnatura del tosaerba.

### *Assemblaggio del cestello*

Assicurarsi che i ganci del coperchio del cestello siano posizionati correttamente sull'asta intorno all'apertura di ingresso del cestello (V).

Nota: Per i modelli dotati di funzione di pacciamatura, il coperchio di pacciamatura (VII) deve essere rimosso prima di installare il raccogliore.

Sollevare il coperchio di scarico posteriore (VI).

Posizionare il telaio con il sacco sulle sporgenze nella parte posteriore dell'alloggiamento del tosaerba (VI).

Abbassare il coperchio sul telaio del cestello (VI).

### *Pacciamatura (VII)*

**Attenzione!** Se è necessario montare un accessorio mentre la macchina è in funzione, spegnere sempre prima il tosaerba, attendere che la lama si fermi, scollegare il cavo della candela e solo allora iniziare il montaggio. L'azionamento accidentale della lama durante il montaggio potrebbe causare gravi lesioni.

La pacciamatura consiste nel tagliare l'erba, sminuzzarla e lasciarla poi sul prato come strato protettivo naturale. La funzione di pacciamatura è disponibile sui modelli dotati di telo di copertura.

Per impostare il tosaerba in modalità mulching, assicurarsi che lo sfiato di scarico laterale sia coperto con l'apposito coperchio e che lo sfiato di scarico posteriore sia dotato della protezione per il mulching. Il sacco di raccolta dell'erba deve essere rimosso e lo sfiato di scarico posteriore coperto con l'apposito coperchio.

### *Gruppo di scarico laterale (VIII)*

**ATTENZIONE!** Se è necessario montare un accessorio durante il funzionamento, spegnere sempre il tosaerba, attendere che la lama si fermi, scollegare il cavo della candela e solo successivamente iniziare il montaggio. L'azionamento accidentale della lama durante il montaggio potrebbe causare gravi lesioni.

Sui modelli dotati di griglia di scarico laterale, è possibile installare la griglia stessa. Per farlo, sollevare la leva di bloccaggio del coperchio della griglia, sollevare il coperchio della griglia di scarico laterale, installare il deflettore e quindi abbassarlo su di esso. In questo modo il deflettore rimarrà in posizione.

Nota: la copertura per la pacciamatura deve essere installata sullo scivolo di scarico posteriore. Il raccogliore deve essere rimosso e lo scivolo di scarico posteriore deve essere coperto con un apposito coperchio.

**ATTENZIONE!** Se è necessario montare un accessorio durante il funzionamento, spegnere sempre il tosaerba, attendere che la lama si fermi, scollegare il cavo della candela e solo successivamente iniziare il montaggio. L'azionamento accidentale della lama durante il montaggio potrebbe causare gravi lesioni.

## FUNZIONAMENTO DEL TAGLIAERBA

### *Preparazione del luogo di lavoro*

Prima di iniziare i lavori, rimuovere tutte le pietre, le radici, i fili e gli altri ostacoli visibili che potrebbero impigliarsi nelle lame rotanti

e danneggiare la macchina. Prestare particolare attenzione ai cavi elettrici e assicurarsi che siano tenuti lontani dall'area di lavoro. Lasciare cavi elettrici nell'area di lavoro potrebbe causare folgorazione o persino la morte a causa del contatto con le lame rotanti.

#### *Preparazione al lavoro*

Prima di iniziare a lavorare, verificare che la macchina non sia danneggiata, che sia assemblata correttamente e che tutti i dispositivi di sicurezza siano fissati saldamente. Se la macchina risulta incompleta o danneggiata, non procedere con l'utilizzo!

**ATTENZIONE! Nel motore è stata versata solo la quantità di olio necessaria per la manutenzione. Prima del primo avviamento, rabboccare l'olio fino al livello richiesto.**

Il motore viene riempito in fabbrica con una piccola quantità di olio per proteggerlo durante il trasporto e lo stoccaggio. È necessario utilizzare un olio specifico per motori a quattro tempi con una viscosità SAE 15W40.

Prima di aggiungere l'olio, posizionare la macchina su una superficie piana, quindi rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio e asciugare l'astina di livello. Riempire il serbatoio con l'olio. Si consiglia di utilizzare un imbuto o un bocchettone di riempimento durante il riempimento per evitare fuoriuscite di olio. In caso di fuoriuscita di olio, pulire accuratamente l'olio rimanente prima di avviare il motore. Controllare il livello dell'olio. Per farlo, inserire l'astina di livello nel bocchettone di riempimento e serrare il tappo del serbatoio. Quindi, svitare il tappo e controllare il livello dell'olio sull'astina. Il livello dell'olio deve essere compreso tra i segni di minimo e massimo sull'astina (XVIII). Dopo aver verificato che il livello dell'olio sia corretto, riposizionare il bocchettone di riempimento con il tappo.

**Nota:** il livello dell'olio deve essere controllato prima di ogni utilizzo.

Dopo aver aggiunto l'olio, aggiungere il carburante. Utilizzare benzina senza piombo con un numero di ottano minimo di 95. Per aggiungere carburante, rimuovere il tappo del serbatoio e versare il carburante al suo interno. Durante il rifornimento, utilizzare un bocchettone di riempimento o un imbuto per ridurre il rischio di fuoriuscite di carburante. In caso di fuoriuscita di carburante, pulire accuratamente i residui. Attendere che i vapori si disperdano completamente e avviare il motore in un luogo diverso da quello in cui è stato effettuato il rifornimento. Dopo il rifornimento, chiudere il bocchettone di riempimento del serbatoio con il tappo.

#### *Regolazione dell'altezza di taglio (IX)*

**Attenzione!** Se è necessario modificare l'altezza di taglio durante il funzionamento, spegnere sempre prima il tosaerba, attendere che la lama si fermi e solo successivamente procedere alla regolazione dell'altezza di taglio. L'azionamento accidentale della lama durante la modifica dell'altezza di taglio può causare gravi lesioni.

È possibile impostare diverse altezze di taglio. Il rasaerba è dotato di una leva che consente di regolare l'altezza di taglio in modo semplice e veloce. Spostare la leva lateralmente, facendola scorrere fuori dall'alloggiamento della barra guida. Quindi, spostarla in avanti o indietro e, una volta impostata l'altezza desiderata, riportarla lateralmente, bloccandola nell'alloggiamento della barra guida. L'intervallo di altezze di taglio per il modello specifico del rasaerba è riportato nella tabella dei dati tecnici.

#### *Avviamento del motore a combustione*

**La pala inizia a ruotare immediatamente dopo l'avvio del motore.**

**ATTENZIONE - NON TOCCARE LA LAMA ROTANTE!**

Se il tosaerba è dotato di pompa del carburante, premere il pulsante 3 volte (X).

Se il vostro tosaerba è dotato di leva dell'acceleratore, spingetela completamente in avanti fino alla posizione contrassegnata dal simbolo della lepre (XII).

Posizionarsi dietro al tosaerba. Tirare la leva del freno motore di emergenza verso l'impugnatura (XI). Ricordarsi di mantenere la leva del freno motore di emergenza verso l'impugnatura sia all'avvio del tosaerba che durante il funzionamento per evitare lo spegnimento del motore.

**Nota:** Per i modelli dotati di trazione, ricordarsi che all'avvio del tosaerba, la leva di innesto della trazione deve essere rilasciata per evitare che la trazione del tosaerba si innesti durante l'avviamento.

Tirare la corda di avviamento senza forzare fino a sentire resistenza dovuta alla compressione del motore, quindi tirare con un movimento deciso e rapido (XIII). Dopo alcuni strappi, il motore dovrebbe avviarsi.

Una volta avviato il motore, non rilasciare la maniglia della corda di avviamento dalla mano, ma spostarla nella posizione inferiore o agganciarla al gancio sull'impugnatura del tosaerba (XIV).

Per i modelli dotati di leva dell'acceleratore, durante la fase di riscaldamento del motore, spostare la leva in posizione di marcia, tra il simbolo della lepre (giri al minuto più elevati) e il simbolo della tartaruga (giri al minuto più bassi). Dopo ogni cambio di posizione della leva dell'acceleratore, attendere che il motore giri regolarmente. La velocità di ritorno della leva dell'acceleratore dipende dalle condizioni atmosferiche in cui viene avviato il motore. Minore è la temperatura ambiente, minore deve essere la velocità di ritorno.

#### *Accensione della trazione del tosaerba (valido per i modelli dotati di funzione di trazione)*

La funzione di trazione del tosaerba è disponibile dopo l'avvio della macchina. Si prega di notare che, sia durante l'innesto della trazione che durante il funzionamento, la leva del freno di sicurezza del motore deve essere sempre tirata verso la maniglia per evitare lo spegnimento del motore.

Per innestare la trazione del tosaerba, tirare la leva di innesto della trazione verso l'impugnatura (XIV).  
Per disinnestare la trazione del tosaerba, rilasciare la leva di innesto della trazione.

#### *Arrestare il motore*

Sui modelli dotati di leva dell'acceleratore, spostare la leva nella posizione contrassegnata dal simbolo della tartaruga.

Rilasciare la leva del freno di emergenza del motore.

Attendi che la lama smetta di ruotare.

Attendi che tutti i componenti del motore e del tosaerba si siano raffreddati, scollega la candela e procedi con la manutenzione.

#### *Rifornimento*

**ATTENZIONE! Il carburante è altamente infiammabile! Non riempire il serbatoio del carburante mentre la macchina è in funzione. Non riempire il serbatoio del carburante vicino a fiamme libere. Non versare il carburante. In caso di fuoriuscita di carburante, asciugarlo accuratamente prima di avviare il tosaerba. Chiudere bene il tappo del serbatoio.**

Arrestare il motore secondo la procedura descritta in precedenza.

Attendi che il motore si raffreddi.

Il carburante è benzina senza piombo con un numero di ottano minimo di 95. Per fare rifornimento, rimuovere il tappo del serbatoio (XV) e versare il carburante nel serbatoio. Durante il rifornimento, si consiglia di utilizzare un bocchettone di riempimento o un imbuto per ridurre il rischio di fuoriuscite di carburante. In caso di fuoriuscita di carburante, pulire accuratamente il carburante rimanente. Attendere che i vapori si disperdano completamente e avviare il motore in un luogo diverso da quello in cui è stato effettuato il rifornimento. Dopo il rifornimento, chiudere il bocchettone di riempimento del serbatoio con il tappo.

Riavviare il motore seguendo la procedura descritta nella sezione „Avviamento del motore a combustione”.

#### *Lavorare con un tosaerba*

Prima di iniziare il lavoro, preparare l'area da falciare. Assicurarsi che l'area sia priva di ostacoli che potrebbero impigliarsi nella lama e danneggiare il tosaerba o essere proiettati, rappresentando un pericolo per l'operatore o per i presenti.

Verificare la presenza di cavi elettrici nell'area di lavoro, che potrebbero essere tagliati dalla lama. Il danneggiamento di un cavo elettrico crea un rischio di scossa elettrica, che potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

Assicurati che non ci siano passanti o animali domestici nell'area di lavoro. Se qualcuno dovesse comparire mentre stai lavorando, arresta immediatamente il tosaerba e solo dopo avvertiti del pericolo.

Controlla la lunghezza dell'erba e seleziona l'altezza di taglio appropriata. Non tagliare mai più di un terzo della lunghezza totale dell'erba. Se l'erba è molto alta, tagliala in più fasi. La falciatura deve essere effettuata regolarmente, assicurandosi che l'altezza dell'erba non superi la capacità del tosaerba.

Non tagliare mai l'erba bagnata. L'erba bagnata tende ad attaccarsi alle pareti interne del prodotto, impedendone la raccolta nel sacco. L'erba bagnata può anche causare scivolamenti e cadute.

Prima di iniziare i lavori, ispezionare tutti i componenti del tosaerba. In caso di danni, non tentare di utilizzare il tosaerba finché il componente non sia stato riparato o sostituito. Verificare che le prese d'aria siano libere. Se necessario, pulirle con una spazzola morbida o un pennello. Non utilizzare oggetti appuntiti o metallici per pulire le prese d'aria del tosaerba.

Verificare che i collegamenti a vite non siano allentati. Stringerli se necessario.

Verificate che le maniglie siano pulite e prive di grasso e altri contaminanti. Se necessario, pulitele con un panno morbido.

Durante il lavoro, fai delle pause regolari per evitare affaticamento e sovraccarico. Questo ti permetterà di controllare meglio il prodotto e ridurre il rischio di incidenti.

**Nota: durante l'uso, spingere sempre il tosaerba, non tirarlo mai verso di sé.** Tirare il tosaerba fa sì che l'operatore si muova all'indietro, perdendo così il controllo dell'area dietro di sé.

Spingi il tosaerba lentamente, sempre camminando, mai correndo. Questo ti garantirà un maggiore controllo del mezzo e ridurrà i tempi di reazione in caso di imprevisti.

Quando si falcia, procedere per file (XVI). Mantenere le file equidistanti, leggermente sovrapposte l'una all'altra per non tralasciare alcun punto. Prestare particolare attenzione quando si cambia direzione.

Quando si taglia l'erba vicino alle aiuole, è bene aggirarle.

Durante il funzionamento, il cestello deve essere svuotato regolarmente.

Al termine del lavoro, spegnere il tosaerba, attendere che la lama si fermi, attendere che il tosaerba si raffreddi, scollegare la candela e quindi procedere con la manutenzione.

Attenzione! Se un oggetto estraneo colpisce il tosaerba durante il funzionamento, spegnerlo immediatamente, attendere che la lama si fermi, lasciarlo raffreddare e scollegare la candela. Quindi, ispezionare il tosaerba per verificare eventuali danni. Se si riscontrano danni, non continuare a utilizzarlo finché non è stato riparato. Vibrazioni eccessive durante il funzionamento possono essere causate da danni al tosaerba. Interrompere l'utilizzo, scollegare la candela e ispezionare il prodotto.

#### **MANUTENZIONE DEL TAGLIAERBA**

**ATTENZIONE! Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, spegnere il tosaerba, attendere che la lama si**

**fermi, lasciare raffreddare il tosaerba e quindi scollegare la candela. Indossare dispositivi di protezione individuale come guanti, occhiali protettivi e indumenti protettivi durante l'esecuzione della manutenzione.**

Durante il periodo di garanzia, l'utente non può smontare il dispositivo né sostituire componenti o parti diverse da quelle elencate di seguito, poiché ciò invaliderà la garanzia. Devono essere utilizzati esclusivamente ricambi originali. Qualsiasi anomalia riscontrata durante l'ispezione o durante il funzionamento indica che le riparazioni devono essere eseguite presso un centro di assistenza. Dopo ogni trasporto e dopo ogni 25 ore di funzionamento, verificare che tutti i collegamenti a vite siano serrati correttamente.

Dopo l'uso, pulire l'alloggiamento, le fessure di ventilazione, gli interruttori, la maniglia ausiliaria e i coperchi, ad esempio con un getto d'aria (pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto, senza utilizzare prodotti chimici o liquidi detergenti. Questo prodotto non deve essere pulito con un getto d'acqua né immerso in acqua. Pulire gli utensili e le maniglie con un panno asciutto e pulito.

#### *Sostituzione della lama (XVII)*

Controllare la lama per verificare l'eventuale presenza di usura o danni. In caso di usura eccessiva o danni, sostituire la lama. Durante l'uso, le lame perdono la vernice protettiva; questo è normale e non indica un danno alla lama. Tuttavia, la mancanza di vernice rende le lame più soggette alla corrosione. Pertanto, dopo ogni pulizia, è consigliabile applicare un sottile strato di agente anticorrosivo o un sottile strato di olio motore leggero.

Le lame devono essere sempre sostituite con lame originali, identiche a quelle installate in origine sul tosaerba.

Solo l'utilizzo di ricambi originali garantisce la sicurezza del prodotto. La sostituzione delle lame deve essere eseguita da un utente esperto. In caso di dubbi, contattare un centro di assistenza autorizzato del produttore.

La lama deve essere sostituita ogni due anni o ogni 50 ore di funzionamento.

Per sostituire la lama, svitare la vite di fissaggio della lama e rimuovere le rondelle di montaggio.

Rimuovere la vecchia lama, pulire l'alloggiamento della lama e installare la nuova lama, allineando le sporgenze dell'alloggiamento con le fessure della lama. Utilizzare rondelle di fissaggio. Serrare il bullone di fissaggio con una chiave dinamometrica a 50 Nm.

#### *Controllo del livello dell'olio*

Svitare il tappo di riempimento e rimuovere l'indicatore del livello dell'olio (XVIII).

Pulire e asciugare l'indicatore con un panno pulito.

Inserisci l'astina di livello nel bocchettone di riempimento, senza ruotarla. Quindi estraila e controlla il livello dell'olio indicato.

Se il livello indicato è troppo basso, rabboccare l'olio fino al livello massimo dell'astina (area tratteggiata).

Avvitare l'astina di livello nel bocchettone di riempimento dell'olio.

#### *Cambio dell'olio motore*

Il primo cambio dell'olio motore deve essere effettuato dopo 2-4 ore di funzionamento. I cambi successivi devono essere effettuati ogni 25 ore di funzionamento.

Nota: è preferibile cambiare l'olio subito dopo aver spento il motore, quando l'olio è più fluido e defluisce più rapidamente dal vano trasmissione.

Attenzione: l'olio bollente può causare ustioni.

A seconda del modello di tosaerba, il cambio dell'olio deve essere effettuato in uno dei seguenti modi:

Se il vostro tosaerba è dotato di un foro di scarico situato sotto il bocchettone di riempimento dell'olio, posizionate un contenitore più grande del serbatoio dell'olio sotto il foro di scarico. Utilizzando una chiave inglese, svitate completamente la valvola di scarico (XIX) e lasciate che l'olio defluisca liberamente. Quindi riavvitare la valvola di scarico e pulite l'olio rimanente.

Per i modelli sprovvisti di foro di scarico, rimuovere l'olio utilizzando un estrattore d'olio reperibile in commercio, seguendo le raccomandazioni del produttore. Dopo aver rimosso il tappo di riempimento dell'olio, inserire il tubo dell'estrattore nel foro e aspirare l'olio. Ripetere questa operazione più volte fino a quando tutto l'olio non sarà stato rimosso. Dopo l'estrazione, asciugare eventuali residui d'olio.

Dopo aver rimosso l'olio vecchio, riempire il serbatoio secondo la procedura descritta nella sezione „Preparazione all'uso”.

Nota: l'olio motore usato deve essere smaltito in conformità con le normative locali. Non versare mai l'olio nello scarico.

#### *Manutenzione del filtro dell'aria (XX) – ogni 25 ore di funzionamento*

Svitare il dado di fissaggio del filtro dell'aria e rimuovere il coperchio del filtro, oppure sbloccare le clip di fissaggio e aprire l'alloggiamento del filtro. Estrarre il filtro e sostituirlo con uno nuovo. A seconda del modello, è possibile utilizzare un tipo di filtro elencato nella tabella dei dati tecnici.

Reinstallare il filtro e chiudere il coperchio. Assicurarsi che l'alloggiamento del filtro sia ben chiuso, che il dado di fissaggio sia stretto e sicuro e che tutti i fermi dell'alloggiamento siano innestati.

#### *Manutenzione delle candele (XXI) – ogni 100 ore di funzionamento*

Scollega il cavo della candela. Svita la candela con una chiave per candele. Pulisci gli elettrodi da eventuali depositi carboniosi con una spazzola metallica. Controlla la distanza tra gli elettrodi; dovrebbe essere compresa tra 0,7 mm e 0,8 mm.

Se notate elettrodi bruciati o una guaina ceramica incrinata, sostituite la candela con una nuova. A seconda del modello, potete

utilizzare un tipo di candela elencato nella tabella dei dati tecnici.  
Avvita la candela. Collega il cavo alla candela.

### *Sostituzione delle ruote (XXII)*

Se la ruota del tosaerba si danneggia, sostituirla con una nuova e priva di difetti. Per sostituire la ruota, fare leva sul coperchio della ruota in corrispondenza della piccola apertura, ad esempio utilizzando un cacciavite. Svitare il dado di fissaggio della ruota con una chiave adatta. Rimuovere la ruota. Prestare attenzione alle rondelle, che devono essere presenti durante l'installazione della nuova ruota. Installare la nuova ruota e quindi serrare il dado di fissaggio. Installare il coperchio decorativo.

### *Manutenzione del tosaerba*

Prima e dopo ogni utilizzo, verificare che i fori di ventilazione siano liberi e pulirli se necessario.

Dopo ogni utilizzo, svuotare il contenitore dai residui d'erba e dalla terra.

Rimuovi eventuali residui di erba e sporco dalla lama di taglio con un panno morbido.

Applicare un sottile strato d'olio sulla lama pulita per ridurre la corrosione. Pulire accuratamente l'interno del piatto di taglio da eventuali residui d'erba e sporcizia. Non utilizzare oggetti appuntiti per la pulizia.

Se il vostro tosaerba è dotato di un attacco per l'acqua, potete pulire l'interno da residui d'erba e polvere. L'attacco per l'acqua consente di collegare un tubo da giardino con acqua corrente (XXIII). Lavate l'interno del tosaerba con il motore acceso. La lama distribuirà l'acqua all'interno del piatto di taglio, pulendolo. Dopo il lavaggio, scollegate il tubo, spegnete il motore e attendete che la lama si fermi. Quindi, svuotate il tosaerba e lasciatelo asciugare. Non dirigete mai un getto d'acqua sul motore, sul filtro dell'aria, sul sistema di scarico o sui componenti elettrici.

### *Conservazione del tosaerba*

Posizionare un contenitore di capacità superiore a quella del serbatoio del carburante sotto il foro di scarico.

Utilizzando una chiave inglese, svitare la valvola di scarico del carburante (XXIV). Una volta svuotato il serbatoio del tosaerba dal carburante, chiudere la valvola di scarico.

Sostituire l'olio secondo la procedura descritta nella sezione „Cambio olio”.

Tirare la corda di avviamento finché il motore non sale di giri un paio di volte.

Smetti di tirare la corda quando senti resistenza.

Pulire l'esterno del tosaerba. Proteggerlo con un prodotto antiruggine.

Conservare il tosaerba in un luogo asciutto, ben ventilato e coperto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Conservare il prodotto a una temperatura compresa tra 10 e 30 gradi Celsius. Si consiglia di conservare il prodotto nella sua confezione originale o in un altro imballaggio antipolvere.

Riporre il tosaerba in posizione orizzontale.

### *Trasporto del tosaerba*

Trasportare il dispositivo afferrandolo per la maniglia. Durante il trasporto tramite mezzi di trasporto, il prodotto deve essere fissato in modo da impedirne il movimento.

Durante il trasporto, proteggere il prodotto da urti e forti vibrazioni. Trasportare il tosaerba in posizione orizzontale.

### *Risoluzione dei problemi*

| Problema                              | Causa                                                                   | Soluzione                                                                                                      |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il motore non si avvia                | La leva del freno di emergenza del motore è rilasciata                  | Tirare la leva del freno di emergenza del motore verso la maniglia                                             |
|                                       | Il cavo della candela è scollegato                                      | Collegare il filo alla candela                                                                                 |
|                                       | Il serbatoio del carburante è vuoto oppure il carburante è vecchio.     | Riempi il serbatoio con carburante pulito e fresco.                                                            |
|                                       | Carburante non aspirato (se il motore è dotato di pompa del carburante) | Premere la pompa del carburante come indicato nella sezione del manuale „Avviamento del motore a combustione”. |
|                                       | Candela danneggiata                                                     | Pulisci la candela, regola la distanza tra gli elettrodi o sostituiscila                                       |
|                                       | Condotta del carburante ostruita                                        | Pulire il tubo del carburante                                                                                  |
| Il motore funziona in modo irregolare | Motore allagato                                                         | Attendi qualche minuto prima di riavviare, non premere la pompa del carburante.                                |
|                                       | Cavo della candela allentato                                            | Collegare e serrare il cavo della candela                                                                      |
|                                       | Tubo del carburante ostruito o carburante vecchio                       | Pulisci il tubo del carburante, riempi il serbatoio con carburante pulito e fresco.                            |
|                                       | Sfiato del tappo del carburante ostruito                                | Sturare lo sfiato                                                                                              |
|                                       | Presenza di acqua o contaminanti nel sistema di alimentazione.          | Svuotare il serbatoio del carburante. Riemperlo con carburante fresco.                                         |
|                                       | Filtro dell'aria sporco                                                 | Sostituire il filtro dell'aria                                                                                 |

| Problema                         | Causa                                                                       | Soluzione                                                          |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Il motore si sta surriscaldando. | Livello dell'olio motore basso                                              | Rabboccare l'olio fino al livello corretto.                        |
|                                  | Flusso d'aria limitato                                                      | Pulire l'area intorno e sopra il motore.                           |
| Si spegne ad alti regimi.        | distanza tra gli elettrodi della candela troppo piccola                     | Impostare la corretta distanza tra gli elettrodi della candela     |
| Regime minimo irregolare         | Candela sporca, danneggiata o con distanza tra gli elettrodi troppo piccola | Regolare la distanza tra gli elettrodi o sostituire la candela.    |
|                                  | Filtro dell'aria sporco                                                     | Consultare il manuale del motore.                                  |
| Vibrazioni eccessive             | Lama di taglio allentata o sbilanciata                                      | Stringere la lama e l'adattatore di montaggio. Bilanciare la lama. |
|                                  | Coltello da taglio curvo                                                    | Contatta un centro di assistenza autorizzato                       |
| Taglio irregolare                | Un coltello spuntato                                                        | Affilare o sostituire il coltello                                  |

## PRODUCTKENMERKEN

Een benzinegrasmaaier is een machine die wordt aangedreven door een verbrandingsmotor. Hij wordt gebruikt om gras op grote gazons te maaien. De verstelbare maaihoogte maakt veelzijdig gebruik mogelijk. Een correcte, betrouwbare en veilige werking van het apparaat hangt af van het juiste gebruik, daarom:

**Lees vóór gebruik van de machine de volledige handleiding door en bewaar deze.**

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade of letsel als gevolg van het gebruik van de machine voor andere doeleinden dan waarvoor deze bedoeld is, of het niet naleven van veiligheidsvoorschriften of de instructies in deze handleiding. Gebruik van de machine voor andere doeleinden dan waarvoor deze bedoeld is, maakt tevens de garantie en de rechten van de gebruiker ongeldig.

## APPARATUUR

De grasmaaier wordt compleet geleverd, maar moet vóór het eerste gebruik nog in elkaar worden gezet.

## TECHNISCHE GEGEVENS

| Parameter                             | meeteenheid          | Waarde                |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |
|---------------------------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Catalogusnummer                       |                      | YT-85500              | YT-85501              | YT-85502              | YT-85503              | YT-85504              | YT-85505              | YT-85506              | YT-85507              | YT-85508              |
| Aantal cilinders                      |                      | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     | 1                     |
| Aantal balken                         |                      | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     | 4                     |
| Brandstoftype                         |                      | Loodvrije benzine E10 | Loodvrije benzine E10 | Loodvrije benzine E10 | Loodvrije benzine E10 | Loodvrije benzine E10 | Loodvrije benzine E10 | Loodvrije benzine E10 | Loodvrije benzine E10 | Loodvrije benzine E10 |
| Soort olie                            |                      | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            | SAE 15W-40            |
| Motorinhoud                           | [cm <sup>3</sup> ]   | 139                   | 139                   | 139                   | 139                   | 166                   | 196                   | 196                   | 196                   | 196                   |
| Maximaal vermogen                     | [kW]                 | 2.4                   | 2.4                   | 2.4                   | 2.4                   | 2.9                   | 3.5                   | 3.5                   | 3.5                   | 3.5                   |
| Maximaal toerental                    | [min <sup>-1</sup> ] | 2800                  | 2800                  | 2800                  | 2800                  | 3600                  | 3600                  | 3600                  | 3600                  | 3600                  |
| Koeling                               |                      | Per vliegtuig         | Per vliegtuig         | Per vliegtuig         | Per vliegtuig         | Per vliegtuig         | Per vliegtuig         | Per vliegtuig         | Per vliegtuig         | Per vliegtuig         |
| Start-up type                         |                      | Handmatig             | Handmatig             | Handmatig             | Handmatig             | Handmatig             | Handmatig             | Handmatig             | Handmatig             | Handmatig             |
| Aandrijftype                          |                      | Handmatig             | Handmatig             | Zelfaangedreven       | Zelfaangedreven       | Zelfaangedreven       | Zelfaangedreven       | Zelfaangedreven       | Zelfaangedreven       | Zelfaangedreven       |
| Inhoud brandstoftank                  | [l]                  | 0,9                   | 0,9                   | 0,9                   | 0,9                   | 0,9                   | 1,0                   | 1,0                   | 1,0                   | 1,0                   |
| Inhoud van de olietank                | [l]                  | 0,5                   | 0,5                   | 0,5                   | 0,5                   | 0,5                   | 0,6                   | 0,6                   | 0,6                   | 0,6                   |
| Bougietype                            |                      | F7RTC                 | F7RTC                 | F7RTC                 | F7RTC                 | F7RTC                 | E7RTC                 | E7RTC                 | E7RTC                 | E7RTC                 |
| Luchtfiltertype                       |                      | T323                  | T323                  | T323                  | T323                  | T327                  | T320                  | T320                  | T320                  | T320                  |
| Maximale maai breedte                 | [mm]                 | 400                   | 460                   | 460                   | 460                   | 510                   | 518                   | 560                   | 460                   | 560                   |
| Diameter van de voor- en achterwielen | ["/mm]               | 6 / 155, 7 / 178      | 7 / 178, 8/200        | 7 / 178, 8/200        | 7 / 178, 8/200        | 8 / 200, 10 / 254     | 8 / 200, 12 / 305     | 8 / 200, 12 / 305     | 8 / 200, 8/200        | 8 / 200, 9,5 / 241    |
| Grasopvangbakcapaciteit               | [l]                  | 40                    | 60                    | 60                    | 60                    | 55                    | 55                    | 55                    | 55                    | 55                    |
| Snijhoogte                            | [mm]                 | 25 - 65               | 25 - 85               | 25 - 90               | 25 - 90               | 25 - 80               | 20 - 80               | 20 - 80               | 20 - 80               | 20 - 80               |
| Massa                                 | [kg]                 | 23                    | 28                    | 31                    | 32                    | 33                    | 43                    | 40                    | 37                    | 44                    |
| Trillingsniveau                       | [m/s <sup>2</sup> ]  | 4,228 ± 1,5           | 4,228 ± 1,5           | 4,228 ± 1,5           | 4,228 ± 1,5           | 7,947 ± 1,5           | 7,860 ± 1,5           | 7,824 ± 1,5           | 7,860 ± 1,5           | 7,860 ± 1,5           |
| Geluidsniveau                         |                      |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |
| geluidsdruk L <sub>pa</sub>           | [dB(A)]              | 71,9 ± 3              | 74,2 ± 3              | 74,2 ± 3              | 74,2 ± 3              | 83,1 ± 3              | 85,2 ± 3              | 75,8 ± 3              | 83,7 ± 3              | 85,8 ± 3              |
| geluidsvermogen L <sub>wa</sub>       | [dB(A)]              | 91,9 ± 1,83           | 94,5 ± 1,83           | 94,5 ± 1,83           | 94,5 ± 1,83           | 93,9 ± 1,87           | 96,4 ± 1,85           | 95,4 ± 1,89           | 94,6 ± 1,8            | 96,5 ± 1,91           |

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

**BELANGRIJK!**  
LEES DE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT.

## LAAT HET ACHTER VOOR LATER GEBRUIK

### Onderwijs

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het gereedschap. Als u de machine aan iemand anders doorgeeft, voeg dan de gebruiksaanwijzing toe. De machine moet altijd worden gebruikt volgens de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing.

Laat kinderen of personen die niet bekend zijn met de gebruiksaanwijzing van het apparaat het apparaat niet bedienen.

Maai niet wanneer er andere mensen, met name kinderen of huisdieren, in de buurt zijn. Bepaal voordat u begint met maaien een veiligheidszone die verboden terrein is voor andere mensen en huisdieren. Houd een afstand van minstens vijf meter tot de maaimachine aan.

Houd er rekening mee dat de exploitant of gebruiker verantwoordelijk is voor eventuele ongevallen of gevaren die andere personen of de omgeving treffen.

### Vorbereiding

Draag tijdens het werk altijd stevige schoenen en een lange broek; werk niet op blote voeten of op sandalen.

Persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals een veiligheidsbril en gehoorbescherming, moeten tijdens het werk gedragen worden.

Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals stofmaskers, veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm en gehoorbescherming, vermindert het risico op ernstig letsel.

Houd haar, kleding en werkhandschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen en ernstig letsel veroorzaken.

Vermijd het dragen van versleten kleding die te los zit of waaraan riemen of linten hangen. Losse voorwerpen kunnen vast komen te zitten in bewegende machineonderdelen en mogelijk letsel veroorzaken.

Inspecteer het gebied waar de machine zal werken grondig en verwijder alle stenen, takken, draden, botten, speelgoed en andere vreemde voorwerpen. Vastzittende voorwerpen kunnen de machine beschadigen en kunnen bovendien met hoge snelheid worden weggeslingerd, wat een risico vormt voor de bediener en de omgeving.

Verwijder alle sleutels of andere gereedschappen die voor afstellingen worden gebruikt voordat u de machine inschakelt. Een sleutel die aan een draaiend onderdeel van de machine vastzit, kan ernstig letsel veroorzaken.

Controleer vóór gebruik altijd de messen en bevestigingsschroeven op slijtage of beschadiging. Vervang versleten messen en schroeven vóór gebruik. Controleer ook op losse schroefverbindingen. Draai losse schroeven vast.

### Gebruik

Gebruik de machine niet in afgesloten ruimtes of ruimtes waar gevaarlijke koolmonoxide (CO)-dampen zich kunnen ophopen. Brandstofuitlaatgassen en -dampen zijn giftig. Blootstelling eraan kan leiden tot ongelukken en ernstig letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben.

Werk niet wanneer u moe bent of onder invloed van drugs of alcohol. Zelfs een moment van onoplettendheid tijdens het werk kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

Maai alleen bij daglicht of met goede kunstmatige verlichting.

Maai niet in de regen. Vermijd indien mogelijk het maaien van nat gras.

Zorg ervoor dat je voeten altijd stevig op de helling staan.

Houd uw evenwicht. Zorg te allen tijde voor een goede houding. Dit maakt het gemakkelijker om de machine te bedienen in onverwachte situaties tijdens het werk.

Ren niet met de maaier, loop er alleen mee. Wees uiterst voorzichtig bij het veranderen van richting op een helling. Maai niet op zeer steile hellingen. Beweeg bij het maaien op hellingen dwars op de helling, nooit omhoog of omlaag. Wees uiterst voorzichtig bij het achteruitrijden of het naar u toe trekken van de maaier.

De motor moet worden uitgeschakeld als het apparaat gekanteld moet worden tijdens het verplaatsen over andere ondergronden dan gras. Dit geldt ook voor het vervoeren van en naar het maaigebied.

Gebruik de maaier niet als de beschermkappen of afdekkingen beschadigd of ontbreken. Gebruik de maaier niet zonder dat de beschermkappen en de grasopvangbak bevestigd zijn of dat de accessoires correct geïnstalleerd zijn.

Start de motor volgens de instructies en zorg ervoor dat uw voeten uit de buurt van de bladen blijven.

Kantel de machine niet tijdens het starten van de motor. Tenzij kantelen noodzakelijk is tijdens het starten. Kantel de machine in dat geval niet meer dan nodig en til alleen het gedeelte op dat zich van de gebruiker af bevindt. Zorg er vóór het starten voor dat beide handen in de juiste positie staan.

Houd handen en voeten uit de buurt van draaiende onderdelen. Houd de uitlaatopening te allen tijde vrij.

Til of draag het apparaat niet terwijl de motor draait.

Zet de motor van de grasmaaier uit:

- elke keer dat u het apparaat moet verlaten
- voordat u brandstof of motorolie bijvult
- voordat u het stopcontact schoonmaakt
- voordat u het apparaat schoonmaakt, controleert, accessoires vervangt of repareert.
- de maaihogte aanpassen
- nadat de grasmaaier door een vreemd voorwerp is geraakt. Controleer de grasmaaier op schade en repareer deze indien nodig voordat u hem opnieuw start.

- als het apparaat overmatig begint te trillen (controleer dit onmiddellijk)  
LET OP! Het blad blijft nog even doordraaien nadat de motor is uitgeschakeld. Wacht tot het blad stopt.  
Als de machine overmatig begint te trillen:
- controleer op schade,
- elk beschadigd onderdeel vervangen of repareren,
- Controleer en draai losse onderdelen vast.

### Onderhoud en opslag

**Waarschuwing!** Koppel de bougie los voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of de machine opbergt. Dit voorkomt dat de machine per ongeluk start.

Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven in goede staat verkeren om een veilige werking van de apparatuur te garanderen.

Bewaar de grasmaaier niet met brandstof in de tank.

Controleer de grasopvangbak regelmatig op slijtage of beschadigingen.

Vervang versleten of beschadigde onderdelen om veiligheidsredenen.

Wees voorzichtig bij het afstellen van de machine om te voorkomen dat uw vingers bekneeld raken tussen de bewegende messen en de vaste onderdelen van de maaier.

Ontkoppel of wijzig geen machinebeveiligingen of veiligheidscomponenten. Onjuist gebruik van machinebeveiligingen en veiligheidscomponenten kan ongelukken veroorzaken.

Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen en accessoires. Het gebruik van ongeschikte accessoires kan leiden tot schade aan de machine en/of ernstig letsel.

Zorg ervoor dat de juiste messen worden gebruikt.

### AANVULLENDE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Aanbevolen brandstof: loodvrije benzine E10, minimaal octaangetal 95.

Gebruik brandstof en olie die vrij zijn van verontreinigingen en speciaal ontworpen zijn voor viertaktmotoren. Producten van hoge kwaliteit worden aanbevolen. Dit verlengt de levensduur van de motor.

Controleer regelmatig het motoroliepeil. Het gebruik van de grasmaaier met te weinig of geen olie kan schade of zelfs brand veroorzaken.

Controleer voordat u aan de slag gaat of de grasmaaier correct is gemonteerd.

Stel de machine niet bloot aan vocht. Gebruik de grasmaaier niet in de regen of bij kans op bliksem. Gebruik hem niet in vochtige of natte omstandigheden.

Voordat u de machine in gebruik neemt, is het raadzaam uw dealer of specialist te vragen u te demonstreren hoe u de machine veilig en effectief kunt gebruiken.

Wijzig de machine op geen enkele manier. Gebruik geen andere vervangende messen dan de originele.

Draag altijd werkkleding, handschoenen, gesloten schoenen en een veiligheidsbril ter bescherming tegen mechanische gevaren. Als het gedrag van de grasmaaier tijdens het gebruik verdacht lijkt (verhoogde trillingen, lawaai, geur, enz.), schakel de grasmaaier dan onmiddellijk uit en breng hem naar een reparatiewerkplaats.

Controleer na het vervangen van het mes, voordat u de maaier opnieuw start, of het mes vrij en soepel draait. Het mes moet vóór de installatie zorgvuldig worden gebalanceerd.

U dient uw grasmaaier regelmatig te onderhouden en schoon te houden.

Voor reparaties en onderhoud dienen uitsluitend originele reserveonderdelen te worden gebruikt.

De ventilatieopeningen van de motor moeten altijd vrij en schoon zijn.

Gebruik de grasmaaier niet in afgesloten of slecht geventileerde ruimtes. **De uitlaatgassen bevatten stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid en mogen niet worden ingeademd.**

Het brandstofsysteem moet periodiek worden gecontroleerd. Als er lekkages worden geconstateerd, moet het apparaat worden gerepareerd bij een erkend servicecentrum van de fabrikant.

Wacht tot de motor zijn nominale toerental heeft bereikt voordat u gaat maaien.

Zorg ervoor dat de motor niet zonder brandstof komt te zitten terwijl hij draait!

Dek de ventilatieopeningen en -uitlaten niet af, ook niet wanneer de maaier niet in werking is.

Voordat u de grasmaaier vervoert, is het essentieel om de brandstoftank leeg te maken.

Raak de tijdens gebruik hete motoronderdelen niet aan, dit kan brandwonden veroorzaken.

**Brandstof is zeer ontvlambaar! Vul de brandstoftank niet bij terwijl de machine draait. Vul geen brandstof bij in de buurt van open vuur. Mors geen brandstof. Als er brandstof gemorst wordt, droog deze dan grondig af voordat u de maaier start. Draai de tankdop goed vast.**

Als u de grasmaaier onbeheerd achterlaat, zet dan de motor uit en wacht tot het mes stopt met draaien.

Wijzig de motor of andere mechanismen van de grasmaaier op geen enkele manier.

Gebruik de grasmaaier niet zonder een correct geïnstalleerd luchtfilter.

Bij grasmaaiers met een zelfaandrijvingsmechanisme moet u ervoor zorgen dat dit is uitgeschakeld voordat u de maaier start of onderhoudt.

## MAAIEN VAN DE MAAIER

### *Vorbereiding voor de montage*

Het product moet worden uitgepakt en al het verpakkingsmateriaal moet worden verwijderd. Het is aan te raden de verpakking te bewaren, aangezien deze van pas kan komen tijdens transport of opslag van het product.

Controleer of er tijdens het transport geen onderdelen van het product beschadigd zijn geraakt. Eventuele schade, zoals scheuren of vervormingen, leidt tot afkeuring van het product totdat de beschadigde onderdelen zijn gerepareerd of vervangen.

Het is aan te raden alle onderdelen op een vlakke, harde en schone ondergrond te plaatsen.

Tijdens de installatie dient men persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen, zoals beschermende handschoenen, oogbescherming en beschermende kleding.

### *Het handvat monteren*

Steek het onderste deel van de handgreep in de vergrendelingen op de behuizing van de maaier en zet het vast met schroeven en moeren (II).

Om het onderste deel van de handgreep vast te zetten, gebruikt u schroeven en zeskantmoeren of vleugelmoeren. Het benodigde aantal onderdelen kan per model verschillen.

Bevestig het bovenste deel aan het onderste deel van de handgreep met behulp van de klemhendels, ringen en moeren (III). Stel de klemhendels zo af dat ze, wanneer ze vastgedraaid zijn, een veilige en stabiele verbinding vormen tussen het bovenste en onderste deel van de maaishandgreep.

Bij modellen met een gashendel, bevestig de hendel aan de bovenkant van het handvat met de bevestigingsbout en -moer (IV). Zorg ervoor dat de kabels correct zijn geleid. Bevestig de kabels aan het handvat met kabelbinders. Zorg ervoor dat de kabels en draden niet gekruist zijn, vrij zijn van knikken en beschadigingen, en stevig aan het maaishandvat zijn bevestigd.

### *Mandmontage*

Zorg ervoor dat de haken van de mandafdekking correct op de stang rond de inlaatopening (V) van de mand zijn geplaatst.

Opmerking: Bij modellen met een mulchfunctie moet de mulchkap (VII) worden verwijderd voordat de opvangbak wordt geplaatst.

Til de achterste uitlaatklep op (VI).

Plaats het frame met de zak op de uitsteeksels aan de achterkant van de maaierbehuizing (VI).

Laat de hoes zakken op het mandframe (VI).

### *Mulchen (VII)*

**Waarschuwing!** Als u een accessoire moet bevestigen terwijl de machine in werking is, schakel dan altijd eerst de maaier uit, wacht tot het mes stilstaat, koppel de bougiekabel los en begin pas daarna met de montage. Het per ongeluk inschakelen van het mes tijdens de montage kan ernstig letsel veroorzaken.

Mulchen houdt in dat het gras gemaaid en versnipperd wordt, waarna het als een natuurlijke bescherm laag op het gazon achterblijft. De mulchfunctie is beschikbaar op modellen die zijn uitgerust met een mulchhoes.

Om de maaier in de mulchstand te zetten, moet u ervoor zorgen dat de zij-uitlaatopening is afgedekt met de kap en dat de achterste uitlaatopening is voorzien van de mulchbescherming. De grasopvangbak moet worden verwijderd en de achterste uitlaatopening moet worden afgedekt met de kap.

### *Zijdelingse afvoereenheid (VIII)*

**WAARSCHUWING!** Als u tijdens het gebruik een accessoire moet bevestigen, schakel dan altijd de grasmaaier uit, wacht tot het mes stilstaat, koppel de bougiekabel los en begin pas daarna met de montage. Het per ongeluk inschakelen van het mes tijdens de montage kan ernstig letsel veroorzaken.

Bij modellen met een zij-uitwerprooster kunt u dit rooster monteren. Til hiervoor de vergrendelingshendel van de roosterkap omhoog, til de roosterkap op, monteer de deflector en laat deze vervolgens op het rooster zakken. Hierdoor blijft de deflector op zijn plaats zitten.

Let op: De mulchkap moet op de achterste uitwerpschacht worden gemonteerd. De opvangbak moet worden verwijderd en de achterste uitwerpschacht moet worden afgedekt.

**WAARSCHUWING!** Als u tijdens het gebruik een accessoire moet bevestigen, schakel dan altijd de grasmaaier uit, wacht tot het mes stilstaat, koppel de bougiekabel los en begin pas daarna met de montage. Het per ongeluk inschakelen van het mes tijdens de montage kan ernstig letsel veroorzaken.

## BEDIENING VAN DE GRASMAAIER

### *De werkplek voorbereiden*

Verwijder vóór aanvang van de werkzaamheden alle zichtbare stenen, wortels, draden en andere obstakels die in de draaiende messen verstrikt kunnen raken en de machine kunnen beschadigen. Besteed extra aandacht aan elektrische draden en zorg

ervoor dat deze uit de buurt van het werkgebied blijven. Het achterlaten van elektrische draden in het werkgebied kan leiden tot elektrocutie of zelfs de dood door contact met de draaiende messen.

#### *Vorbereitung op het werk*

Controleer vóór aanvang van de werkzaamheden of de machine onbeschadigd is, correct is gemonteerd en of alle veiligheidselementen goed vastzitten. Als de machine incompleet of beschadigd blijkt te zijn, ga dan niet verder met de werkzaamheden!

### **LET OP! Er is slechts de hoeveelheid olie die nodig is voor het onderhoud van de motor in de motor gegoten. Vul vóór de eerste start de olie bij tot het vereiste niveau.**

De motor is af fabriek gevuld met een kleine hoeveelheid olie ter bescherming tijdens transport en opslag. U dient olie te gebruiken die geschikt is voor viertaktmotoren met een viscositeitsklasse van SAE 15W40.

Voordat u olie bijvult, plaatst u de machine op een vlakke ondergrond. Verwijder vervolgens de dop van het oliereservoir en veeg de peilstok droog. Vul het reservoir met olie. Het is aan te raden een trechter of vulhals te gebruiken om morsen te voorkomen. Mocht er toch olie gemorst worden, veeg dan alle resterende olie grondig op voordat u de motor start. Controleer het oliepeil. Steek hiervoor de peilstok in de vulhals en draai de dop van het reservoir vast. Draai vervolgens de dop los en controleer het oliepeil met de peilstok. Het oliepeil moet tussen de maximale en minimale markeringen op de peilstok (XVIII) liggen. Nadat u hebt gecontroleerd of het oliepeil correct is, plaatst u de dop terug op de vulhals.

**Let op:** controleer het oliepeil vóór elk gebruik.

Na het bijvullen van de olie, kunt u de brandstof bijvullen. Gebruik loodvrije benzine met een octaangetal van minimaal 95. Om te tanken, verwijdt u de tankdop en giet u de brandstof in de tank. Gebruik bij het vullen een vulhals of trechter om het risico op morsen te minimaliseren. Mocht er toch brandstof gemorst worden, veeg dan alle resterende brandstof grondig op. Wacht tot de dampen volledig zijn verdwenen en start de motor op een andere locatie dan waar u aan het tanken was. Sluit na het tanken de tankdop weer af.

#### *Hoogteverstelling maaier (IX)*

**Waarschuwing!** Als u de maaihogte wilt aanpassen tijdens het gebruik, schakel de maaier dan altijd eerst uit, wacht tot het mes stilstaat en pas daarna de maaihogte aan. Het per ongeluk inschakelen van het mes tijdens het aanpassen van de maaihogte kan ernstig letsel veroorzaken.

U kunt kiezen uit verschillende maaihogtes. De maaier is voorzien van een hendel waarmee u de maaihogte snel en eenvoudig kunt aanpassen. Beweeg de hendel zijwaarts en schuif hem uit de geleiderail. Beweeg hem vervolgens naar voren of naar achteren en, zodra de gewenste hogte is ingesteld, beweegt u de hendel zijwaarts terug in de geleiderail. Het maaihogtebereik voor uw specifieke maaiermodel staat vermeld in de tabel met technische gegevens.

#### *Het starten van de verbrandingsmotor*

**Het blad begint direct te draaien zodra de motor is gestart.**

**LET OP - RAAK HET DRAAIENDE MES NIET AAN!**

Als de grasmaaier is uitgerust met een brandstofpomp, druk dan 3 keer op de knop (X).

Als uw grasmaaier is uitgerust met een gashendel, duw deze dan volledig naar voren tot de positie die is gemarkeerd met het haassymbool (XII).

Ga achter de maaier staan. Trek de noodremhendel naar de handgreep (XI). Vergeet niet de noodremhendel naar de handgreep te houden bij het starten van de maaier en tijdens het gebruik om te voorkomen dat de motor afslaat.

**Let op:** Bij modellen met een aandrijving dient u er rekening mee te houden dat de hendel voor het inschakelen van de aandrijving moet worden losgelaten om te voorkomen dat de aandrijving tijdens het starten wordt ingeschakeld.

Trek rustig aan het startkoord totdat u weerstand voelt door de compressie van de motor, trek dan met een snelle, beslissende beweging (XIII). Na een paar keer trekken zou de motor moeten starten.

Zodra de motor is gestart, laat u de handgreep van het startkoord niet los, maar beweegt u deze naar de onderste positie of haakt u hem vast aan de haak op de handgreep van de maaier (XIV).

Bij modellen met een gashendel, moet u, zodra de motor warm is, de hendel in de stand 'draaien' zetten, tussen het haassymbool (hoger toerental) en het schildpadsymbool (lager toerental). Wacht na elke verandering van de gashendelstand tot de motor soepel loopt. De terugkeersnelheid van de gashendel is afhankelijk van de omgevingsomstandigheden waaronder de motor wordt gestart. Hoe lager de omgevingstemperatuur, hoe lager de terugkeersnelheid moet zijn.

#### *De aandrijving van de maaier inschakelen (van toepassing op modellen die zijn uitgerust met de aandrijffunctie)*

De aandrijffunctie van de maaier is beschikbaar nadat de machine is gestart. **Let op:** bij het inschakelen van de aandrijving en tijdens het gebruik moet de veiligheidsremhendel van de motor altijd naar de handgreep getrokken zijn om te voorkomen dat de motor afslaat.

Om de aandrijving van de maaier in te schakelen, trekt u de aandrijfhendel naar de handgreep toe (XIV).

Om de aandrijving van de maaier uit te schakelen, laat u de hendel voor het inschakelen van de aandrijving los.

*De motor stoppen*

Bij modellen met een gashendel, zet u de hendel in de stand die is gemarkeerd met het schildpadsymbool.

Laat de noodremhendel van de motor los.

Wacht tot het mes stopt met draaien.

Wacht tot alle motor- en maaieronderdelen zijn afgekoeld, koppel de bougie los en ga verder met het onderhoud.

*Tanken*

**WAARSCHUWING! Brandstof is zeer licht ontvlambaar! Vul de brandstoftank niet bij terwijl de machine draait. Vul geen brandstof bij in de buurt van open vuur. Mors geen brandstof. Als er brandstof gemorst wordt, droog deze dan grondig af voordat u de maaier start. Draai de tankdop goed vast.**

Zet de motor uit volgens de hierboven beschreven procedure.

Wacht tot de motor is afgekoeld.

De brandstof is loodvrije benzine met een minimaal octaangetal van 95. Om te tanken, verwijdt u de tankdop (XV) en giet u de brandstof in de tank. Bij het tanken wordt aangeraden een vulhals of trechter te gebruiken om het risico op morsen te verkleinen.

Mocht er toch brandstof gemorst worden, veeg dan alle resterende brandstof grondig op. Wacht tot de dampen volledig zijn verdwenen en start de motor op een andere locatie dan waar u heeft getankt. Sluit na het tanken de tankdop weer af.

Start de motor opnieuw volgens de procedure in het hoofdstuk „*De verbrandingsmotor starten*”.

*Werken met een grasmaaier*

Bereid het te maaien gebied voor voordat u begint. Zorg ervoor dat het gebied vrij is van obstakels die in het mes verstrikt kunnen raken en de maaier kunnen beschadigen, of die weggeslingerd kunnen worden en een gevaar vormen voor de gebruiker of omstanders.

Controleer de werkplek op elektrische kabels die door het zaagblad kunnen worden doorgesneden. Beschadiging van een elektrische kabel levert een risico op een elektrische schok op, wat kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

Zorg ervoor dat er geen omstanders of huisdieren in het werkgebied aanwezig zijn. Als dergelijke personen verschijnen terwijl u aan het werk bent, stop dan eerst onmiddellijk met maaien en waarschuw hen pas daarna voor het gevaar.

Controleer de lengte van het gras en kies de juiste maaihoogte. Maai nooit meer dan 1/3 van de grashoogte. Als het gras erg hoog is, maai het dan in etappes. Maai regelmatig, zodat het gras niet hoger wordt dan de capaciteit van de maaier.

Maai nooit nat gras. Nat gras heeft de neiging aan de binnenkant van het apparaat te blijven plakken, waardoor het niet in de opvangbak terecht komt. Nat gras kan ook leiden tot uitglijden en vallen.

Controleer alle onderdelen van de maaier voordat u begint met maaien. Als u schade constateert, probeer de maaier dan niet te gebruiken totdat de schade is verholpen of de onderdelen zijn vervangen. Controleer of de ventilatieopeningen vrij zijn. Reinig ze indien nodig met een zachte borstel of kwast. Gebruik geen scherpe of metalen voorwerpen om de ventilatieopeningen van de maaier schoon te maken.

Controleer of de schroefverbindingen loszitten. Draai ze indien nodig vast.

Controleer of de handgrepen schoon zijn en vrij van vet en andere verontreinigingen. Maak ze indien nodig schoon met een zachte doek.

Neem regelmatig pauzes tijdens het werk om vermoeidheid en overbelasting te voorkomen. Hierdoor kunt u het product beter beheersen en het risico op ongelukken verkleinen.

**Let op: duw de maaier altijd tijdens het gebruik, trek hem nooit naar u toe.** Door de maaier te trekken, beweegt de gebruiker achteruit, waardoor hij de controle over het gebied achter zich verliest.

Duw de maaier langzaam voort, altijd lopend, nooit rennend. Dit geeft je meer controle over de maaier en verkort je reactietijd bij onverwachte situaties.

Maai in rijen (XVI). Zorg ervoor dat de rijen gelijkmatig verdeeld zijn en elkaar licht overlappen, zodat er geen plekken worden overgeslagen. Wees extra voorzichtig bij het veranderen van richting.

Als u het gras maait in de buurt van bloemperken, loop dan om de bloemperken heen.

Tijdens het gebruik moet de opvangbak regelmatig worden geleegd.

Schakel na afloop van het werk de grasmaaier uit, wacht tot het mes stilstaat, wacht tot de grasmaaier is afgekoeld, koppel de bougie los en ga vervolgens verder met het onderhoud.

**Waarschuwing!** Als een vreemd voorwerp de grasmaaier raakt tijdens gebruik, schakel de maaier dan onmiddellijk uit, wacht tot het mes stilstaat, laat de maaier afkoelen en koppel de bougie los. Controleer vervolgens de maaier op schade. Als er schade wordt geconstateerd, gebruik de maaier dan niet verder totdat deze is gerepareerd. Overmatige trillingen tijdens gebruik kunnen worden veroorzaakt door schade aan de maaier. Stop het gebruik, koppel de bougie los en controleer het product.

**ONDERHOUD VAN DE GRASMAAIER**

**WAARSCHUWING! Schakel de grasmaaier uit voordat u onderhoud uitvoert, wacht tot het mes stilstaat, laat de grasmaaier afkoelen en koppel vervolgens de bougie los. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen zoals beschermende handschoenen, een veiligheidsbril en beschermende kleding tijdens het uitvoeren van onderhoud.**

Tijdens de garantieperiode mag de gebruiker het apparaat niet demonteren of andere onderdelen vervangen dan de hieronder vermelde, aangezien dit de garantie ongeldig maakt. Uitsluitend originele reserveonderdelen mogen worden gebruikt. Eventuele onregelmatigheden die tijdens de inspectie of het gebruik worden geconstateerd, duiden erop dat reparaties in een servicecentrum moeten worden uitgevoerd. Controleer na elk transport en na elke 25 bedrijfsuren of alle schroefverbindingen goed vastzitten.

Reinig na gebruik de behuizing, ventilatiesleuven, schakelaars, hulpgreep en afdekkingen, bijvoorbeeld met perslucht (druk niet hoger dan 0,3 MPa), een borstel of een droge doek, zonder chemicaliën of reinigingsvloeistoffen te gebruiken. Dit product mag niet met een waterstraal worden gereinigd of in water worden ondergedompeld. Reinig gereedschap en handgrepen met een droge, schone doek.

#### *Het vervangen van het blad (XVII)*

Controleer het mes op slijtage en beschadiging. Als er sprake is van overmatige slijtage of beschadiging, vervang het mes dan. De messen verliezen hun laklaag tijdens gebruik; dit is normaal en duidt niet op beschadiging van het mes. Het ontbreken van de laklaag maakt de messen echter wel gevoeliger voor corrosie. Daarom moeten ze na elke reiniging worden ingesmeerd met een dun laagje antiroestmiddel of een dun laagje lichte machineolie.

De messen moeten altijd worden vervangen door originele messen, identiek aan de messen die oorspronkelijk op de maaier waren gemonteerd.

Alleen het gebruik van originele reserveonderdelen garandeert de productveiligheid. Het vervangen van messen dient te worden uitgevoerd door een ervaren gebruiker. Neem bij twijfel contact op met een erkend servicecentrum van de fabrikant.

Het zaagblad moet om de twee jaar of na 50 bedrijfsuren worden vervangen.

Om het mes te vervangen, draai je de bevestigingsschroef van het mes los en verwijder je de bevestigingsringen.

Verwijder het oude zaagblad, reinig de zaagbladhouder en installeer het nieuwe zaagblad. Lijn de uitsteeksel van de houder uit met de zaagbladsleuven. Gebruik montageingen. Draai de montagebout vast met een momentsleutel tot 50 Nm.

#### *Het oliepeil controleren*

Draai de vuldop los en verwijder de oliepeilmeter (XVIII).

Maak de indicator schoon en droog met een schone doek.

Steek de peilstok in de vulopening, maar draai hem niet. Haal hem er vervolgens uit en controleer het aangegeven oliepeil.

Als het aangegeven niveau te laag is, vul dan de olie bij tot het bovenste niveau van de peilstok (gestippeld gebied).

Draai de peilstok in de olievulopening.

#### *Motorolie verversen*

De eerste olieversing moet na 2 tot 4 bedrijfsuren plaatsvinden. Vervolgversingen moeten elke 25 bedrijfsuren worden uitgevoerd.

Let op: Het is het beste om de olie direct na het uitzetten van de motor te verversen, wanneer de olie het dunst is en het snelst uit het transmissiecompartiment loopt.

Wees voorzichtig – hete olie kan brandwonden veroorzaken.

Afhankelijk van het model grasmaaier moet de olie op een van de volgende manieren worden verversen:

Als uw grasmaaier is uitgerust met een aftapopening onder de olievuldop, plaats dan een bak die groter is dan de olietank onder de aftapopening. Draai met een sleutel de aftapkraan (XIX) volledig los en laat de olie er vrij uitlopen. Draai vervolgens de aftapkraan weer vast en veeg de resterende olie weg.

Bij modellen zonder aftapopening kunt u de olie verwijderen met een in de handel verkrijgbare olieafzuiger, volgens de aanbevelingen van de fabrikant. Nadat u de olievuldop hebt verwijderd, steekt u de buis van de olieafzuiger in de opening en zuigt u de olie af. Herhaal dit proces een aantal keer totdat alle olie is verwijderd. Veeg na het afzuigen eventuele resterende olie droog. Nadat u de oude olie hebt verwijderd, vult u de tank volgens de procedure beschreven in het gedeelte 'Voorbereiding op gebruik'.

Let op: Gebruikte motorolie moet worden afgevoerd volgens de plaatselijke voorschriften. Giet nooit olie in de afvoer.

#### *Onderhoud luchtfilter (XX) – elke 25 bedrijfsuren*

Draai de borgmoer van het luchtfilter los en verwijder de filterkap, of maak de borgclips los en open de filterbehuizing. Trek het filter eruit en vervang het door een nieuw filter. Afhankelijk van het model kunt u een filtertype gebruiken dat in de tabel met technische gegevens staat vermeld.

Plaats het filter terug en sluit het filterdeksel. Zorg ervoor dat de filterbehuizing goed gesloten is, dat de bevestigingsmoer goed vastzit en dat alle vergrendelingen van de behuizing vergrendeld zijn.

#### *Onderhoud van de bougie (XXI) – elke 100 bedrijfsuren*

Koppel de bougiekabel los. Draai de bougie los met een bougiesleutel. Reinig de elektroden met een staalborstel om eventuele koolstofafzettingen te verwijderen. Controleer de afstand tussen de elektroden; deze moet tussen 0,7 mm en 0,8 mm liggen.

Als u verbrande elektroden of een gebarsten keramische huls opmerkt, vervang dan de bougie door een nieuwe. Afhankelijk van het model kunt u een bougietype gebruiken dat in de technische gegevenstabel staat vermeld.

Draai de bougie erin. Sluit de draad aan op de bougie.

### Wielvervang (XXII)

Als het maaiwiel beschadigd raakt, vervang het dan door een nieuw, onbeschadigd exemplaar. Om het wiel te vervangen, wrik je de wielkap open bij de kleine uitsparing, bijvoorbeeld met een schroevendraaier. Draai de borgmoer van het wiel los met een geschikte sleutel. Verwijder het wiel. Let op de ringen; deze moeten op hun plaats zitten bij het monteren van het nieuwe wiel. Monteer het nieuwe wiel en draai vervolgens de borgmoer vast. Plaats de sierkap terug.

### Onderhoud van de grasmaaier

Controleer voor en na elk gebruik of de ventilatieopeningen vrij zijn en reinig ze indien nodig.

Na elk gebruik de container legen om grasresten en vuil te verwijderen.

Verwijder eventueel achtergebleven gras en vuil van het snijblad met een zachte doek.

Breng een dun laagje olie aan op het gereinigde mes om corrosie te verminderen. Reinig de binnenkant van het maaidek grondig en verwijder alle grasresten en vuil. Gebruik geen scherpe voorwerpen om te reinigen.

Als uw grasmaaier is uitgerust met een wateraansluiting, kunt u de binnenkant van de maaier reinigen van grasresten en stof. Met de wateraansluiting kunt u een tuinslang met stromend water aansluiten (XXIII). Reinig de binnenkant van de maaier terwijl de motor draait. Het mes verspreidt het water over de binnenkant van het maaidek en reinigt het. Na het reinigen koppelt u de slang los, zet u de motor uit en wacht u tot het mes stilstaat. Laat vervolgens het water uit de maaier lopen en laat deze drogen. Richt nooit een waterstraal op de motor, het luchtfilter, het uitlaatsysteem of elektrische onderdelen.

### Je grasmaaier opbergen

Plaats een bak met een inhoud die groter is dan de inhoud van de brandstoftank onder de aftapopening.

Draai met een sleutel de brandstoftaftapkraan (XXIV) los. Zodra de brandstof uit de maaier is verwijderd, sluit u de brandstoftaftapkraan weer.

Ververs de olie volgens de procedure beschreven in het gedeelte „Olie verversen”.

Trek aan het startkoord totdat de motor een paar keer toeren maakt.

Stop met trekken aan het koord zodra je weerstand voelt.

Maak de buitenkant van de grasmaaier schoon. Behandel hem met een roestwerend middel.

Bewaar de grasmaaier op een droge, goed geventileerde en overdekte plaats. Buiten het bereik van kinderen houden. Bewaar het product bij een temperatuur tussen 10 en 30 graden Celsius. Het wordt aanbevolen het product in de originele verpakking of in een andere stofwerende verpakking te bewaren.

Bewaar de grasmaaier in horizontale positie.

### De grasmaaier vervoeren

Vervoer het apparaat aan het handvat. Zorg er bij transport voor dat het product goed vastzit om beweging te voorkomen.

Bescherm het product tijdens transport tegen stoten en sterke trillingen. Vervoer de maaier in horizontale positie.

### Probleemoplossing

| Probleem                            | Oorzaak                                                                               | Oplossing                                                                                                     |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De motor start niet.                | De noodremhendel van de motor is losgelaten.                                          | Trek de noodremhendel van de motor naar de hendel toe.                                                        |
|                                     | De bougiekabel is losgekoppeld.                                                       | Sluit de draad aan op de bougie.                                                                              |
|                                     | De brandstoftank is leeg of de brandstof is oud.                                      | Vul de tank met schone, verse brandstof.                                                                      |
|                                     | Er wordt geen brandstof aangezogen (als de motor is uitgerust met een brandstofpomp). | Druk op de brandstofpomp zoals aangegeven in het hoofdstuk „De verbrandingsmotor starten” van de handleiding. |
|                                     | Beschadigde bougie                                                                    | Maak de bougie schoon, stel de elektrodeafstand in of vervang hem.                                            |
|                                     | Verstopte brandstofleiding                                                            | Reinig de brandstofleiding.                                                                                   |
| De motor loopt onregelmatig.        | Motor gevolgen met water                                                              | Wacht een paar minuten voordat u opnieuw start, druk niet op de brandstofpomp.                                |
|                                     | Losse bougiekabel                                                                     | Sluit de bougiekabel aan en draai hem vast.                                                                   |
|                                     | Verstopte brandstofleiding of oude brandstof                                          | Reinig de brandstofleiding en vul de tank met schone, verse brandstof.                                        |
|                                     | Verstopte ontlichtingsopening van de brandstofdop                                     | Maak de ventilatieopening vrij.                                                                               |
|                                     | Water of verontreinigingen in het brandstofsysteem                                    | Tap de brandstoftank af. Vul hem met verse brandstof.                                                         |
| De motor raakt oververhit.          | Vervuild luchtfilter                                                                  | Vervang het luchtfilter.                                                                                      |
|                                     | Laag motoroliepeil                                                                    | Vul de olie bij tot het juiste niveau.                                                                        |
| Het slaat af bij hoge toerentallen. | Beperkte luchtstroom                                                                  | Reinig de omgeving rondom en bovenop de motor.                                                                |
|                                     | De afstand tussen de elektroden van de bougie is te klein.                            | Stel de juiste elektrodeafstand van de bougie in.                                                             |

| Probleem                        | Oorzaak                                                           | Oplossing                                                                   |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Onregelmatig stationair draaien | Is de bougie vuil, beschadigd of is de elektrodeafstand te klein? | Stel de elektrodeafstand af of vervang de bougie.                           |
|                                 | Vervuild luchtfilter                                              | Raadpleeg de motorhandleiding.                                              |
| Overmatige trillingen           | Los of onevenwichtig snijblad                                     | Draai het zaagblad en de montageadapter vast. Breng het zaagblad in balans. |
|                                 | Gebogen snijmes                                                   | Neem contact op met een erkend servicecentrum.                              |
| Ongelijkmatig maaien            | Een bot mes                                                       | Slijp of vervang het mes.                                                   |

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ένα βενζινοκίνητο χλοοκοπτικό είναι ένα μηχανήμα που τροφοδοτείται από κινητήρα εσωτερικής καύσης. Χρησιμοποιείται για να κόβει το γρασίδι σε μεγάλους χλοοτάπητες. Η ρύθμιση του ύψους κοπής επιτρέπει την ευέλικτη χρήση. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από τη σωστή χρήση, επομένως:

**Πριν από τη λειτουργία του μηχανήματος, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.**

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν από τη χρήση του μηχανήματος για σκοπούς διαφορετικούς από την προβλεπόμενη χρήση του ή από τη μη τήρηση των κανονισμών ασφαλείας ή των οδηγιών που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η χρήση του μηχανήματος για σκοπούς διαφορετικούς από την προβλεπόμενη χρήση του ακυρώνει επίσης την εγγύηση και τα δικαιώματα εγγύησης του χρήστη.

## ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το χλοοκοπτικό παραδίδεται πλήρες, αλλά απαιτείται συναρμολόγηση πριν από την πρώτη χρήση.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

| Παράμετρος                       | Μονάδα μέτρησης      | Αξία                 |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                       |
|----------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|
| Αριθμός καταλόγου                |                      | YT-85500             | YT-85501             | YT-85502             | YT-85503             | YT-85504             | YT-85505             | YT-85506             | YT-85507             | YT-85508              |
| Αριθμός κυλίνδρων                |                      | 1                    | 1                    | 1                    | 1                    | 1                    | 1                    | 1                    | 1                    | 1                     |
| Αριθμός ράβδων                   |                      | 4                    | 4                    | 4                    | 4                    | 4                    | 4                    | 4                    | 4                    | 4                     |
| Τύπος καυσίμου                   |                      | Αμόλυβδη βενζίνη E10 | Αμόλυβδη βενζίνη E10 | Αμόλυβδη βενζίνη E10 | Αμόλυβδη βενζίνη E10 | Αμόλυβδη βενζίνη E10 | Αμόλυβδη βενζίνη E10 | Αμόλυβδη βενζίνη E10 | Αμόλυβδη βενζίνη E10 | Αμόλυβδη βενζίνη E10  |
| Τύπος λαδιού                     |                      | SAE 15W-40           | SAE 15W-40           | SAE 15W-40           | SAE 15W-40           | SAE 15W-40           | SAE 15W-40           | SAE 15W-40           | SAE 15W-40           | SAE 15W-40            |
| Χωρητικότητα κινητήρα            | [cm <sup>3</sup> ]   | 139                  | 139                  | 139                  | 139                  | 166                  | 196                  | 196                  | 196                  | 196                   |
| Μέγιστη ισχύς                    | [kW]                 | 2.4                  | 2.4                  | 2.4                  | 2.4                  | 2.9                  | 3.5                  | 3.5                  | 3.5                  | 3.5                   |
| Μέγιστες στροφές                 | [min <sup>-1</sup> ] | 2800                 | 2800                 | 2800                 | 2800                 | 3600                 | 3600                 | 3600                 | 3600                 | 3600                  |
| Ψύξη                             |                      | Αεροπορικώς          | Αεροπορικώς          | Αεροπορικώς          | Αεροπορικώς          | Αεροπορικώς          | Αεροπορικώς          | Αεροπορικώς          | Αεροπορικώς          | Αεροπορικώς           |
| Τύπος εκκίνησης                  |                      | Εγχειρίδιο           | Εγχειρίδιο           | Εγχειρίδιο           | Εγχειρίδιο           | Εγχειρίδιο           | Εγχειρίδιο           | Εγχειρίδιο           | Εγχειρίδιο           | Εγχειρίδιο            |
| Τύπος μονάδας δίσκου             |                      | Εγχειρίδιο           | Εγχειρίδιο           | Αυτοκινούμενο        | Αυτοκινούμενο        | Αυτοκινούμενο        | Αυτοκινούμενο        | Αυτοκινούμενο        | Αυτοκινούμενο        | Αυτοκινούμενο         |
| Χωρητικότητα δεξαμενής καυσίμου  | [l]                  | 0,9                  | 0,9                  | 0,9                  | 0,9                  | 0,9                  | 1,0                  | 1,0                  | 1,0                  | 1,0                   |
| Χωρητικότητα δεξαμενής λαδιού    | [l]                  | 0,5                  | 0,5                  | 0,5                  | 0,5                  | 0,5                  | 0,6                  | 0,6                  | 0,6                  | 0,6                   |
| Τύπος μπουζί                     |                      | F7RTC                | F7RTC                | F7RTC                | F7RTC                | F7RTC                | E7RTC                | E7RTC                | E7RTC                | E7RTC                 |
| Τύπος φίλτρου αέρα               |                      | T323                 | T323                 | T323                 | T323                 | T327                 | T320                 | T320                 | T320                 | T320                  |
| Μέγιστο πλάτος κοπής χόρτου      | [mm]                 | 400                  | 460                  | 460                  | 460                  | 510                  | 518                  | 560                  | 460                  | 560                   |
| Διάμετρος εμπρός και πίσω τροχών | ["/mm]               | 6 / 155,<br>7 / 178  | 7 / 178,<br>8/200    | 7 / 178,<br>8/200    | 7 / 178,<br>8/200    | 8 / 200,<br>10 / 254 | 8 / 200,<br>12 / 305 | 8 / 200,<br>12 / 305 | 8 / 200,<br>8/200    | 8 / 200,<br>9,5 / 241 |
| Χωρητικότητα συλλέκτη χόρτου     | [l]                  | 40                   | 60                   | 60                   | 60                   | 55                   | 55                   | 55                   | 55                   | 55                    |
| Ύψος κοπής                       | [mm]                 | 25 - 65              | 25 - 85              | 25 - 90              | 25 - 90              | 25 - 80              | 20 - 80              | 20 - 80              | 20 - 80              | 20 - 80               |
| Μάζα                             | [kg]                 | 23                   | 28                   | 31                   | 32                   | 33                   | 43                   | 40                   | 37                   | 44                    |
| Επίπεδο κραδασμών                | [m/s <sup>2</sup> ]  | 4,228 ± 1,5          | 4,228 ± 1,5          | 4,228 ± 1,5          | 4,228 ± 1,5          | 7,947 ± 1,5          | 7,860 ± 1,5          | 7,824 ± 1,5          | 7,860 ± 1,5          | 7,860 ± 1,5           |
| Επίπεδο θορύβου                  |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                       |
| ηχητική πίεση L <sub>PA</sub>    | [dB(A)]              | 71,9 ± 3             | 74,2 ± 3             | 74,2 ± 3             | 74,2 ± 3             | 83,1 ± 3             | 85,2 ± 3             | 75,8 ± 3             | 83,7 ± 3             | 85,8 ± 3              |
| ηχητική ισχύς L <sub>WA</sub>    | [dB(A)]              | 91,9 ± 1,83          | 94,5 ± 1,83          | 94,5 ± 1,83          | 94,5 ± 1,83          | 93,9 ± 1,87          | 96,4 ± 1,85          | 95,4 ± 1,89          | 94,6 ± 1,8           | 96,5 ± 1,91           |

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ!

## ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΦΗΣΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

### Διδασκαλία

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του εργαλείου. Εάν δώσετε το μηχανήμα σε άλλο άτομο, συμπεριλάβετε τις οδηγίες λειτουργίας. Το μηχανήμα πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες στις οδηγίες λειτουργίας.

Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις οδηγίες λειτουργίας του μηχανήματος να χειρίζονται τη συσκευή.

Μην κουρεύετε το χόρτο όταν βρίσκονται κοντά άλλα άτομα, ειδικά παιδιά ή κατοικίδια. Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ορίστε μια ζώνη ασφαλείας στην οποία δεν επιτρέπεται η πρόσβαση άλλων ατόμων και κατοικίδιων. Διατηρήστε απόσταση τουλάχιστον πέντε μέτρων από το χλοοκοπτικό που λειτουργεί.

Λάβετε υπόψη ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα ή κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν σε άλλα άτομα ή στο περιβάλλον.

### Παρασκευή

Όταν εργάζεστε, να φοράτε πάντα ανθεκτικά παπούτσια και μακριά παντελόνια, μην εργάζεστε ζυτλόητοι ή με σανδάλια.

Κατά την εργασία θα πρέπει να φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως γυαλιά ασφαλείας και προστατευτικά ακοής. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκες σκόνης, παπούτσια ασφαλείας, κράνη ασφαλείας και προστατευτικά ακοής, μειώνει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια εργασίας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να μπλεχτούν στα κινούμενα μέρη και να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.

Αποφύγετε να φοράτε φθαρμένα ρούχα που είναι πολύ φαρδιά ή έχουν κρεμαστές ζώνες ή κορδέλες. Τα χαλαρά αντικείμενα μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη του μηχανήματος, προκαλώντας ενδεχομένως τραυματισμό.

Επιθεωρήστε σχολαστικά την περιοχή όπου θα λειτουργεί το μηχανήμα και αφαιρέστε όλες τις πέτρες, τα κλαδιά, τα σύρματα, τα κόκαλα, τα παιχνίδια και άλλα ξένα αντικείμενα. Τα πιασμένα αντικείμενα μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο μηχανήμα και μπορούν επίσης να εκτοξευθούν με υψηλές ταχύτητες, θέτοντας σε κίνδυνο τον χειριστή και την γύρω περιοχή.

Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχανήμα, αφαιρέστε τυχόν κλειδιά ή άλλα εργαλεία που χρησιμοποιήσατε για ρυθμίσεις. Ένα κλειδί που έχει μείνει προσαρτημένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Πριν από τη χρήση, ελέγχετε πάντα τις λεπίδες και τις βίδες στερέωσης για φθορά ή ζημιά. Αντικαταστήστε τις φθαρμένες λεπίδες και τις βίδες πριν από τη χρήση. Ελέγξτε επίσης για χαλαρές συνδέσεις βιδών. Σφίξτε τυχόν χαλαρές βίδες.

### Χρήση

Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα σε κλειστούς χώρους ή σε περιορισμένους χώρους όπου ενδέχεται να συσσωρευτούν επικίνδυνες αναθυμιάσεις μονοξειδίου του άνθρακα (CO). Τα καυσάτρια και οι αναθυμιάσεις καυσίμου είναι τοξικά. Η έκθεση σε αυτά μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

Μην εργάζεστε όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ή αλκοόλ. Ακόμα και μια στιγμή απροσεξίας κατά την εργασία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Κουρεύετε μόνο με το φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.

Μην κουρεύετε το γρασίδι στη βροχή. Εάν είναι δυνατόν, αποφύγετε το κούρεμα βρεγμένου χόρτου.

Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια σας πατούν πάντα σταθερά στις πλαγιές.

Διατηρήστε την ισορροπία σας. Διατηρείτε πάντα τη σωστή στάση του σώματος. Αυτό θα διευκολύνει τον έλεγχο του μηχανήματος σε περίπτωση απρόβλεπτων καταστάσεων κατά την εργασία.

Μην τρέχετε με το χλοοκοπτικό, μόνο περπατήστε. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν αλλάζετε κατεύθυνση σε πλαγιά. Μην κουρεύετε το γρασίδι σε υπερβολικά απότομες πλαγιές. Όταν κουρεύετε το γρασίδι σε πλαγιές, να κινείστε κατά μήκος της πλαγιάς, ποτέ πάνω ή κάτω. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν κάνετε όπισθεν ή τραβάτε το χλοοκοπτικό προς τον χειριστή.

Ο κινητήρας πρέπει να είναι σβηστός εάν η μονάδα πρόκειται να γέρνει κατά τη μετακίνησή της πάνω από επιφάνειες εκτός από γρασίδι. Επίσης, κατά τη μεταφορά της από και προς την περιοχή κούρεματος.

Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό με κατεστραμμένα ή ελλείποντα προστατευτικά και καλύμματα. Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό χωρίς να έχουν τοποθετηθεί σωστά τα προστατευτικά και ο συλλέκτης χόρτου ή χωρίς να έχουν εγκατασταθεί σωστά τα αξεσουάρ.

Ενεργοποιήστε τον κινητήρα σύμφωνα με τις οδηγίες, φροντίζοντας τα πόδια σας να βρίσκονται μακριά από τις λεπίδες.

Μην γέρνετε το μηχανήμα κατά την εκκίνηση. Εκτός από τις περιπτώσεις που απαιτείται κλίση κατά την εκκίνηση. Σε αυτήν την περίπτωση, μην το γέρνετε περισσότερο από όσο χρειάζεται και σηκώστε μόνο το εξάρτημα που βρίσκεται μακριά από τον χειριστή.

Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι και τα δύο χέρια σας είναι σωστά τοποθετημένα.

Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη. Διατηρείτε το άνοιγμα εξόδου καθαρό ανά πάσα στιγμή. Μην σηκώνετε ή μεταφέρετε τη συσκευή με τον κινητήρα σε λειτουργία.

Σταματήστε τον κινητήρα του χλοοκοπτικού:

- κάθε φορά που χρειάζεται να αφήσετε τη συσκευή
- πριν από την αναπλήρωση καυσίμου ή λαδιού κινητήρα
- πριν καθαρίσετε την πρίζα

- πριν από τον καθαρισμό, τον έλεγχο, την αντικατάσταση αξεσουάρ ή την επισκευή της συσκευής
  - αλλαγή του ύψους κοπής
  - μετά από χτύπημα από ξένο αντικείμενο. Ελέγξτε το χλοοκοπτικό για ζημιές και επισκευάστε το εάν είναι απαραίτητο πριν το θέσετε ξανά σε λειτουργία.
  - εάν η συσκευή αρχίσει να δονείται υπερβολικά (ελέγξτε αμέσως)
- ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η λεπίδα συνεχίζει να περιστρέφεται για λίγο μετά το σβήσιμο του κινητήρα. Περιμένετε να σταματήσει η λεπίδα. Εάν η μηχανή αρχίσει να δονείται υπερβολικά:
- έλεγχος για τυχόν ζημιές,
  - αντικατάσταση ή επισκευή οποιουδήποτε κατεστραμμένου εξαρτήματος,
  - ελέγξτε και σφίξτε τα χαλαρά εξαρτήματα.

### Συντήρηση και αποθήκευση

**Προειδοποίηση!** Αποσυνδέστε το μπουζί πριν κάνετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε το μηχανήμα. Αυτό θα αποτρέψει την τυχαία εκκίνηση του μηχανήματος.

Διατηρείτε όλα τα παζιάμια, τα μπουλόνια και τις βίδες σε καλή κατάσταση για να διασφαλίσετε ότι ο εξοπλισμός βρίσκεται σε ασφαλή λειτουργία.

Μην αποθηκεύετε το χλοοκοπτικό με καύσιμο στο ρεζερβουάρ.

Ελέγχετε συχνά τον συλλέκτη χόρτου για φθορά ή ζημιά.

Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα για λόγους ασφαλείας.

Να είστε προσεκτικοί κατά τη ρύθμιση του μηχανήματος για να μην πιαστούν τα δάχτυλά σας ανάμεσα στις κινούμενες λεπίδες και τα σταθερά μέρη του χλοοκοπτικού.

Μην αποσυνδέετε ή τροποποιείτε τα προστατευτικά του μηχανήματος ή τα εξαρτήματα ασφαλείας. Η ακατάλληλη λειτουργία των προστατευτικών του μηχανήματος και των εξαρτημάτων ασφαλείας μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ. Η χρήση ακατάλληλων αξεσουάρ μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο μηχανήμα ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τον σωστό τύπο μαχαιριών.

### ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Συνιστώμενο καύσιμο: αμόλυβδη βενζίνη E10, ελάχιστος αριθμός οκτανίων 95.

Χρησιμοποιήστε καύσιμο και λάδι που δεν περιέχουν ρύπους και έχουν σχεδιαστεί για τετράχρονους κινητήρες. Συνιστώνται προϊόντα υψηλής ποιότητας. Αυτό θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής του κινητήρα.

Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη λαδιού του κινητήρα. Η λειτουργία του χλοοκοπτικού με πολύ λίγο ή καθόλου λάδι μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή ακόμα και πυρκαγιά.

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι το χλοοκοπτικό έχει συναρμολογηθεί σωστά.

Μην εκθέτετε το μηχανήμα σε υγρασία. Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό σε βροχή ή όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνών. Μην το χρησιμοποιείτε σε υγρές ή βρεγμένες συνθήκες.

Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα, συνιστάται να ζητήσετε από τον αντιπρόσωπο ή τον ειδικό σας να σας δείξει πώς να χρησιμοποιείτε το μηχανήμα με ασφάλεια και αποτελεσματικότητα.

Μην τροποποιείτε το μηχανήμα με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικές λεπίδες εκτός από τις αυθεντικές.

Να φοράτε πάντα ρούχα εργασίας, γάντια, κλειστά υποδήματα και γυαλιά ασφαλείας για προστασία από μηχανικούς κινδύνους.

Εάν η συμπεριφορά του χλοοκοπτικού σας φαίνεται ύποπτη κατά τη λειτουργία (αυξημένοι κραδασμοί, θόρυβος, οσμή κ.λπ.), απενεργοποιήστε αμέσως το χλοοκοπτικό και πηγαίνετε το σε ένα συνεργείο επισκευών.

Αφού αντικαταστήσετε τη λεπίδα, πριν επανεκκινήσετε το χλοοκοπτικό, βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα περιστρέφεται ελεύθερα και ομαλά. Η λεπίδα πρέπει να ισορροπηθεί προσεκτικά πριν από την εγκατάσταση.

Θα πρέπει να συντηρείτε και να διατηρείτε το χλοοκοπτικό σας καθαρό τακτικά.

Για επισκευές και συντήρηση πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Τα ανοίγματα εξαερισμού του κινητήρα πρέπει πάντα να είναι ελεύθερα και καθαρά.

Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό σε κλειστούς ή μη αεριζόμενους χώρους. **Τα καυσάεiria περιέχουν ουσίες επιβλαβείς για την υγεία και δεν πρέπει να εισπνέονται.**

Το σύστημα καυσίμου θα πρέπει να ελέγχεται περιοδικά. Εάν παρατηρηθούν διαρροές, η μονάδα θα πρέπει να επισκευαστεί σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

Περιμένετε μέχρι ο κινητήρας να φτάσει στις ονομαστικές του στροφές πριν ξεκινήσετε το κούρεμα.

Μην αφιρνετε τον κινητήρα να ξεμεινει από καύσιμο ενώ λειτουργεί!

Μην καλύπτετε τις εισόδους και τις εξόδους εξαερισμού, ακόμα και όταν το χλοοκοπτικό δεν λειτουργεί.

Πριν από τη μεταφορά του χλοοκοπτικού, είναι απαραίτητο να αδειάσετε το ρεζερβουάρ καυσίμου.

Μην αγνίζετε τις επιφάνειες του κινητήρα που θερμαίνονται κατά τη λειτουργία, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

**Το καύσιμο είναι εξαιρετικά εύφλεκτο! Μην γεμίζετε τη δεξαμενή καυσίμου ενώ το μηχανήμα λειτουργεί. Μην γεμίζετε με καύσιμο κοντά σε γυμνή φλόγα. Μην χύνετε καύσιμο. Εάν χυθεί καύσιμο, στεγνώστε το καλά πριν θέσετε σε λειτουργία το χλοοκοπτικό. Σφίξτε καλά το καπάκι καυσίμου.**

Εάν αφήσετε το χλοοκοπτικό χωρίς επίβλεψη, σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε μέχρι να σταματήσει να περιστρέφεται η λεπίδα.

Μην τροποποιείτε τον κινητήρα ή άλλους μηχανισμούς του χλοοκοπτικού με κανέναν τρόπο.

Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό χωρίς σωστά τοποθετημένο φίλτρο αέρα.

Σε χλοοκοπτικά μηχανήματα που είναι εξοπλισμένα με αυτοκινούμενο μηχανισμό, βεβαιωθείτε ότι είναι αποσυνδεδεμένος πριν ξεκινήσετε ή συντηρήσετε το χλοοκοπτικό.

## ΚΟΥΡΕΜΑ ΤΗΣ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

### Προετοιμασία για συναρμολόγηση

Το προϊόν πρέπει να αποσυνσκευαστεί και να αφαιρεθούν όλα τα υλικά συσκευασίας. Συνιστάται να φυλάξετε τη συσκευασία, καθώς μπορεί να είναι χρήσιμη κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του προϊόντος.

Ελέγξτε εάν κάποια μέρη του προϊόντος έχουν υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Οποιαδήποτε ζημιά παρατηρηθεί, π.χ. ρωγμές ή παραμορφώσεις, θα αποκλείσει το προϊόν από την περαιτέρω χρήση μέχρι να επισκευαστούν ή να αντικατασταθούν τα κατεστραμμένα μέρη.

Συνιστάται η τοποθέτηση όλων των εξαρτημάτων σε μια επίπεδη, σκληρή και καθαρή επιφάνεια.

Κατά την εγκατάσταση, θα πρέπει να φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως προστατευτικά γάντια, προστασία ματιών και προστατευτική ενδυμασία.

### Τοποθέτηση της λαβής

Τοποθετήστε το κάτω μέρος της λαβής στις ασφάλειες στο σώμα του χλοοκοπτικού και ασφαλίστε το με βίδες και παξιμάδια (II).

Για να ασφαλίσετε το κάτω μέρος της λαβής, χρησιμοποιήστε βίδες και εξαγωνικά ή πεταλούδες. Ο απαιτούμενος αριθμός εξαρτημάτων μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο.

Συνδέστε το πάνω μέρος στο κάτω μέρος της λαβής χρησιμοποιώντας τους μοχλούς σύσφιξης, τις ροδέλες και τα παξιμάδια (III). Ρυθμίστε τους μοχλούς σύσφιξης έτσι ώστε, όταν σφίγγονται, να παρέχουν μια ασφαλή και σταθερή σύνδεση μεταξύ του πάνω και του κάτω μέρους της λαβής του χλοοκοπτικού.

Σε μοντέλα που είναι εξοπλισμένα με μοχλό γκαζιού, ασφαλίστε τον μοχλό στο πάνω μέρος της λαβής χρησιμοποιώντας τη βίδα στερέωσης και το παξιμάδι (IV). Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια έχουν τοποθετηθεί σωστά. Ασφαλίστε τα καλώδια στη λαβή χρησιμοποιώντας δεματικά καλωδίων. Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια και τα καλώδια δεν είναι διασταυρωμένα, δεν έχουν τσακίσεις και δεν συνθλίβονται και είναι σταθερά στερεωμένα στη λαβή της μηχανής κουρέματος γκαζόν.

### Συναρμολόγηση καλαθιού

Βεβαιωθείτε ότι τα άγκιστρα του καλύμματος του καλαθιού είναι σωστά τοποθετημένα στη ράβδο γύρω από το άνοιγμα εισόδου του καλαθιού (V).

Σημείωση: Για μοντέλα που διαθέτουν λειτουργία εδαφοκάλυψης, το κάλυμμα εδαφοκάλυψης (VII) πρέπει να αφαιρεθεί πριν από την εγκατάσταση του συλλέκτη.

Σηκώστε το πίσω κάλυμμα εκκένωσης (VI).

Τοποθετήστε το πλαίσιο με την σκαούλα στις προεξοχές στο πίσω μέρος του περιβλήματος του χλοοκοπτικού (VI).

Χαμηλώστε το κάλυμμα στο πλαίσιο του καλαθιού (VI).

### Εδαφοκάλυψη (VII)

**Προειδοποίηση!** Εάν χρειαστεί να συνδέσετε κάποιο εξάρτημα ενώ το μηχανήμα βρίσκεται σε λειτουργία, απενεργοποιήστε πρώτα το χλοοκοπτικό, περιμένετε να σταματήσει η λεπίδα, αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί και, στη συνέχεια, ξεκινήστε τη συναρμολόγηση. Η τυχαία εμπλοκή της λεπίδας κατά τη συναρμολόγηση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Η εφαρμογή εδαφοκάλυψης περιλαμβάνει το κούρεμα του γρασιδιού, τον τεμαχισμό του και στη συνέχεια την άφησή του στο γρασίδι ως φυσικό προστατευτικό στρώμα. Η λειτουργία εδαφοκάλυψης είναι διαθέσιμη σε μοντέλα που διαθέτουν κάλυμμα εδαφοκάλυψης.

Για να ρυθμίσετε το χλοοκοπτικό σε λειτουργία κοπής εδαφοκάλυψης, βεβαιωθείτε ότι ο πλευρικός αεραγωγός εκκένωσης είναι καλυμμένος με το κάλυμμα και ο πίσω αεραγωγός εκκένωσης είναι εξοπλισμένος με το προστατευτικό κοπής εδαφοκάλυψης. Ο συλλέκτης χόρτου πρέπει να αφαιρεθεί και ο πίσω αεραγωγός εκκένωσης να καλυφθεί με το κάλυμμα.

### Συγκρότημα πλευρικής εκκένωσης (VIII)

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Εάν χρειαστεί να συνδέσετε κάποιο εξάρτημα κατά τη λειτουργία, απενεργοποιήστε πάντα το χλοοκοπτικό, περιμένετε να σταματήσει η λεπίδα, αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί και, στη συνέχεια, ξεκινήστε τη συναρμολόγηση. Η τυχαία εμπλοκή της λεπίδας κατά τη συναρμολόγηση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Σε μοντέλα που είναι εξοπλισμένα με πλευρική ράγα εκκένωσης, μπορείτε να εγκαταστήσετε την πλευρική ράγα εκκένωσης. Για να το κάνετε αυτό, σηκώστε τον μοχλό ασφάλισης του καλύμματος της ράγας, σηκώστε το κάλυμμα της πλευρικής ράγας εκκένωσης, τοποθετήστε τον εκτροπέα και, στη συνέχεια, κατεβάστε τον εκτροπέα πάνω σε αυτόν. Αυτό θα κρατήσει τον εκτροπέα στη θέση του.

Σημείωση: Το κάλυμμα εδαφοκάλυψης πρέπει να τοποθετηθεί στον πίσω αγωγό εκκένωσης. Ο συλλέκτης πρέπει να αφαιρεθεί και ο πίσω αγωγός εκκένωσης πρέπει να καλυφθεί με ένα κάλυμμα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Εάν χρειαστεί να συνδέσετε κάποιο εξάρτημα κατά τη λειτουργία, απενεργοποιήστε πάντα το χλοοκοπτικό, περιμένετε να σταματήσει η λεπίδα, αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί και, στη συνέχεια, ξεκινήστε τη συναρμολόγηση. Η τυχαία εμπλοκή της λεπίδας κατά τη συναρμολόγηση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

### *Προετοιμασία του χώρου εργασίας*

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, αφαιρέστε όλες τις ορατές πέτρες, ρίζες, καλώδια και άλλα εμπόδια που θα μπορούσαν να πιαστούν στις περιστρεφόμενες λεπίδες και να προκαλέσουν ζημιά στο μηχάνημα. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα ηλεκτρικά καλώδια για να βεβαιωθείτε ότι τα κρατάτε μακριά από την περιοχή εργασίας. Η παραμονή ηλεκτρικών καλωδίων στην περιοχή εργασίας μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή ακόμα και θάνατο λόγω επαφής με τις περιστρεφόμενες λεπίδες.

### *Προετοιμασία για εργασία*

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι άθικτο, σωστά συναρμολογημένο και ότι όλα τα στοιχεία ασφαλείας είναι σταθερά στερεωμένα. Εάν το μηχάνημα διαπιστωθεί ότι είναι ελλιπές ή κατεστραμμένο, μην συνεχίσετε τη λειτουργία!

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Έχει χυθεί στον κινητήρα μόνο η ποσότητα λαδιού που απαιτείται για τη συντήρηση του κινητήρα. Πριν από την πρώτη εκκίνηση, συμπληρώστε λαδί μέχρι την απαιτούμενη στάθμη.**

Ο κινητήρας είναι εργοστασιακά γεμάτος μόνο με μια μικρή ποσότητα λαδιού για προστασία κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση. Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε λαδί σχεδιασμένο για τετράχρονους κινητήρες με βαθμό ιξώδους SAE 15W40.

Πριν προσθέσετε λαδί, τοποθετήστε το μηχάνημα σε μια επίπεδη επιφάνεια, στη συνέχεια αφαιρέστε το καπάκι της δεξαμενής λαδιού και σκουπίστε την ενσωματωμένη ράβδο μέτρησης στάθμης λαδιού. Γεμίστε τη δεξαμενή με λαδί. Συνιστάται η χρήση χωνιού ή λαιμού πλήρωσης κατά την πλήρωση για να αποφύγετε τη διαρροή λαδιού. Εάν χυθεί λαδί, σκουπίστε καλά το υπόλοιπο λαδί πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού. Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε τη ράβδο μέτρησης στάθμης λαδιού στο λαίμο πλήρωσης και σφίξτε το καπάκι της δεξαμενής. Στη συνέχεια, ξεβιδώστε το καπάκι και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στη ράβδο μέτρησης στάθμης λαδιού. Η στάθμη λαδιού πρέπει να είναι μεταξύ της μέγιστης και της ελάχιστης ένδειξης στη ράβδο μέτρησης στάθμης λαδιού (XVIII). Αφού επιβεβαιώσετε ότι η στάθμη λαδιού είναι σωστή, αντικαταστήστε το λαίμο πλήρωσης με το καπάκι.

**Σημείωση:** Η στάθμη λαδιού πρέπει να ελέγχεται πριν από κάθε χρήση.

Αφού προσθέσετε λαδί, προσθέστε καύσιμο. Χρησιμοποιήστε αμόλυβδη βενζίνη με ελάχιστο αριθμό οκτανίων 95. Για να προσθέσετε καύσιμο, αφαιρέστε το καπάκι του ρεζερβουάρ καυσίμου και ρίξτε καύσιμο στο ρεζερβουάρ. Κατά το γέμισμα, χρησιμοποιήστε ένα στόμιο ή χωνί πλήρωσης καυσίμου για να μειώσετε τον κίνδυνο διαρροής καυσίμου. Σε περίπτωση διαρροής καυσίμου, σκουπίστε καλά τυχόν υπολειπόμενο καύσιμο. Περιμένετε να διαλυθούν εντελώς οι ατμοί και ξεκινήστε τον κινητήρα σε σημείο διαφορετικό από αυτό που γεμίσατε. Μετά το γέμισμα, κλείστε το στόμιο πλήρωσης του ρεζερβουάρ καυσίμου με το καπάκι.

### *Ρύθμιση ύψους κοπής (IX)*

**Προειδοποίηση!** Εάν χρειαστεί να αλλάξετε το ύψος κοπής κατά τη λειτουργία, απενεργοποιήστε πρώτα το χλοοκοπτικό, περιμένετε να σταματήσει να κινείται η λεπίδα και, στη συνέχεια, προχωρήστε στη ρύθμιση του ύψους κοπής. Η τυχαία εμπλοκή της λεπίδας κατά την αλλαγή του ύψους κοπής μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Μπορείτε να ρυθμίσετε ένα από τα πολλά ύψη κοπής. Το χλοοκοπτικό είναι εξοπλισμένο με έναν μοχλό που σας επιτρέπει να αλλάζετε γρήγορα και εύκολα το ύψος κοπής. Μετακινήστε τον μοχλό στο πλάι, σύροντάς τον έξω από την υποδοχή της λάμας οδηγού. Στη συνέχεια, μετακινήστε τον προς τα εμπρός ή προς τα πίσω και, μόλις ρυθμίσετε το επιθυμητό ύψος, μετακινήστε τον μοχλό στο πλάι, ασφαλιζοντάς τον στην υποδοχή της λάμας οδηγού. Το εύρος ύψους κοπής για το συγκεκριμένο μοντέλο χλοοκοπτικού σας παρατίθεται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων.

### *Εκκίνηση του κινητήρα καύσης*

**Η λεπίδα αρχίζει να περιστρέφεται αμέσως μετά την εκκίνηση του κινητήρα.**

**ΠΡΟΣΟΧΗ - ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΗΝ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΗ ΛΕΠΙΔΑ!**

Εάν το χλοοκοπτικό είναι εξοπλισμένο με αντλία καυσίμου, πατήστε το 3 φορές (X).

Εάν το χλοοκοπτικό σας είναι εξοπλισμένο με μοχλό γκαζιού, πιέστε τον πλήρως προς τα εμπρός στη θέση που επισημαίνεται με το σύμβολο του λαγού (XII).

Σταθείτε πίσω από το χλοοκοπτικό. Τραβήξτε το μοχλό του φρένου έκτακτης ανάγκης προς τη λαβή (XI). Θυμηθείτε να κρατάτε το μοχλό του φρένου έκτακτης ανάγκης προς τη λαβή κατά την εκκίνηση του χλοοκοπτικού και κατά τη λειτουργία του, για να αποτρέψετε το σβήσιμο του κινητήρα.

Σημείωση: Για τα μοντέλα που διαθέτουν σύστημα κίνησης, να θυμάστε ότι κατά την εκκίνηση του χλοοκοπτικού, ο μοχλός εμπλοκής του συστήματος κίνησης πρέπει να είναι απελευθερωμένος για να αποτρέψετε την εμπλοκή του συστήματος κίνησης του χλοοκοπτικού κατά την εκκίνηση.

Τραβήξτε απαλά το κορδόνι εκκίνησης μέχρι να αισθανθείτε αντίσταση λόγω της συμπίεσης του κινητήρα και, στη συνέχεια, τραβήξτε το με μια γρήγορη, αποφασιστική κίνηση (XIII). Μετά από μερικά τραβήγματα, ο κινητήρας θα πρέπει να πάρει μπροστά.

Μόλις ξεκινήσει ο κινητήρας, μην αφήσετε τη λαβή του κορδονιού εκκίνησης από το χέρι σας, αλλά μετακινήστε την στην κάτω θέση ή αγκιστρώστε την στο γάντζο της λαβής του χλοοκοπτικού (XIV).

Για μοντέλα που διαθέτουν μοχλό γκαζιού, καθώς ο κινητήρας θερμαίνεται, μετακινήστε τον μοχλό στη θέση λειτουργίας, μεταξύ του συμβόλου λαγού (γρηγορότερες στροφές) και του συμβόλου χελώνας (πιο αργές στροφές). Μετά από κάθε αλλαγή θέσης του μοχλού γκαζιού, περιμένετε μέχρι ο κινητήρας να λειτουργεί ομαλά. Η ταχύτητα επιστροφής του μοχλού γκαζιού εξαρτάται από τις ατμοσφαιρικές συνθήκες υπό τις οποίες ξεκινά ο κινητήρας. Όσο χαμηλότερη είναι η θερμοκρασία περιβάλλοντος, τόσο πιο αργή πρέπει να είναι η ταχύτητα επιστροφής.

#### *Ενεργοποίηση της κίνησης του χλοοκοπτικού (ισχύει για μοντέλα που διαθέτουν λειτουργία κίνησης)*

Η λειτουργία κίνησης του χλοοκοπτικού είναι διαθέσιμη μετά την εκκίνηση του μηχανήματος. Λάβετε υπόψη ότι κατά την ενεργοποίηση της κίνησης και κατά τη λειτουργία, ο μοχλός φρένου ασφαλείας του κινητήρα πρέπει να είναι τραβηγμένος προς τη λαβή ανά πάσα στιγμή για να αποτρέψετε το σβήσιμο του κινητήρα.

Για να ενεργοποιήσετε την κίνηση του χλοοκοπτικού, τραβήξτε τον μοχλό ενεργοποίησης κίνησης προς τη λαβή (XIV).

Για να αποσυνδέσετε την κίνηση του χλοοκοπτικού, απελευθερώστε τον μοχλό εμπλοκής κίνησης.

#### *Σταματώντας τον κινητήρα*

Σε μοντέλα που διαθέτουν μοχλό γκαζιού, μετακινήστε τον μοχλό στη θέση που επισημαίνεται με το σύμβολο της χελώνας.

Αφήστε τον μοχλό του φρένου έκτακτης ανάγκης του κινητήρα.

Περιμένετε μέχρι να σταματήσει να περιστρέφεται η λεπίδα.

Περιμένετε μέχρι να κρυσώσουν όλα τα εξαρτήματα του κινητήρα και του χλοοκοπτικού, αποσυνδέστε το μπουζί και προχωρήστε στη συντήρηση.

#### *Ανεφοδιασμός με καύσιμο*

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το καύσιμο είναι εξαιρετικά εύφλεκτο! Μην γεμίζετε τη δεξαμενή καυσίμου ενώ το μηχανήμα λειτουργεί. Μην γεμίζετε με καύσιμο κοντά σε γυμνή φλόγα. Μην χύνετε καύσιμο. Εάν χυθεί καύσιμο, στεγνώστε το καλά πριν θέσετε σε λειτουργία το χλοοκοπτικό. Σφίξτε καλά το καπάκι καυσίμου.**

Σβήστε τον κινητήρα σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται παραπάνω.

Περιμένετε να κρυσώσει ο κινητήρας.

Το καύσιμο είναι αμόλυβδη βενζίνη με ελάχιστο αριθμό οκτανίων 95 οκτανίων. Για να ανεφοδιάσετε, αφαιρέστε το καπάκι της δεξαμενής καυσίμου (XV) και ρίξτε καύσιμο στη δεξαμενή. Κατά το γέμισμα, συνιστάται η χρήση ενός λαιμού ή χωνιού πλήρωσης καυσίμου για να μειώσετε τον κίνδυνο διαρροής καυσίμου. Σε περίπτωση διαρροής καυσίμου, σκουπίστε καλά τυχόν υπολείμματα καυσίμου. Περιμένετε να διαλυθούν πλήρως οι ατμοί και ξεκινήστε τον κινητήρα σε σημείο διαφορετικό από το σημείο όπου γεμίσατε το καύσιμο. Μετά το γέμισμα, κλείστε το καπάκι της δεξαμενής καυσίμου.

Επανεκκινήστε τον κινητήρα σύμφωνα με τη διαδικασία στην ενότητα «*Εκκίνηση του κινητήρα εσωτερικής καύσης*».

#### *Εργασία με χλοοκοπτικό*

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, προετοιμάστε την περιοχή που θα κοπεί. Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή είναι απαλλαγμένη από τυχόν εμπόδια που θα μπορούσαν να πιαστούν στη λεπίδα και να προκαλέσουν ζημιά στο χλοοκοπτικό ή να εκτοξευθούν, θέτοντας σε κίνδυνο τον χειριστή ή τους παρευρισκόμενους.

Ελέγξτε την περιοχή εργασίας για ηλεκτρικά καλώδια που θα μπορούσαν να κοπούν από τη λεπίδα. Η ζημιά σε ηλεκτρικό καλώδιο δημιουργεί κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, η οποία θα μπορούσε να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν περαστικοί ή κατοικίδια ζώα στον χώρο εργασίας. Εάν εμφανιστούν τέτοια άτομα ενώ εργάζεστε, σταματήστε αμέσως το χλοοκοπτικό και μόνο τότε προειδοποιήστε τα για τον κίνδυνο.

Ελέγξτε το μήκος του γρασιδιού και επιλέξτε το κατάλληλο ύψος κοπής. Μην κόβετε ποτέ περισσότερο από το 1/3 του μήκους του γρασιδιού. Εάν το γρασίδι είναι πολύ ψηλό, κουρέψτε το σταδιακά. Το κούρεμα του γρασίδιού πρέπει να γίνεται τακτικά, διασφαλίζοντας ότι το ύψος του γρασιδιού δεν υπερβαίνει τη χωρητικότητα του χλοοκοπτικού.

Μην κόβετε ποτέ βρεγμένο γρασίδι. Το βρεγμένο γρασίδι τείνει να κολλάει στο εσωτερικό του προϊόντος, εμποδίζοντάς το να συσσωρεύεται στον συλλέκτη. Το βρεγμένο γρασίδι μπορεί επίσης να προκαλέσει ολισθήματα και πτώσεις.

Επιθεωρήστε όλα τα εξαρτήματα του χλοοκοπτικού πριν ξεκινήσετε την εργασία. Εάν παρατηρήσετε ζημιά, μην επιχειρήσετε να λειτουργήσετε το χλοοκοπτικό μέχρι να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί. Ελέγξτε ότι οι αεραγωγοί είναι καθαροί. Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε τους με μια μαλακή βούρτσα ή πινέλο. Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα για να καθαρίσετε τους αεραγωγούς του χλοοκοπτικού.

Ελέγξτε τις βιδωτές συνδέσεις για χαλαρότητα. Σφίξτε τις εάν είναι απαραίτητο.

Ελέγξτε ότι οι λαβές είναι καθαρές και απαλλαγμένες από γράσα και άλλους ρύπους. Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε τις με ένα μαλακό πανί.

Κάντε τακτικά διαλείμματα κατά την εργασία για να αποφύγετε την κόπωση και την υπερβολική εργασία. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγχετε καλύτερα το προϊόν και να μειώσετε τον κίνδυνο ατυχημάτων.

**Σημείωση: Πάντα να σπρώχνετε το χλοοκοπτικό ενώ το χρησιμοποιείτε, ποτέ μην το τραβάτε προς το μέρος σας.** Το τραβήγμα του χλοοκοπτικού προκαλεί την κίνηση του χειριστή προς τα πίσω, πράγμα που σημαίνει ότι χάνει τον έλεγχο της περιοχής πίσω του.

Σπρώξτε το χλοοκοπτικό αργά, πάντα περπατώντας, ποτέ τρέχοντας. Αυτό θα σας παρέχει καλύτερο έλεγχο του χλοοκοπτικού και θα μειώσει τον χρόνο αντίδρασής σας σε απρόβλεπτες καταστάσεις. Όταν κουρεύετε το γρασίδι, να κινείστε σε σειρές (XVI). Διατηρείτε τις σειρές σε ίση απόσταση, επικαλύπτοντας ελαφρώς η μία την άλλη, ώστε να μην χάσετε κανένα σημείο. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αλλάζετε κατεύθυνση. Όταν κόβετε γρασίδι κοντά σε παρτέρια, μετακινηθείτε γύρω από τα παρτέρια. Κατά τη λειτουργία, το καλάθι πρέπει να αδειάζεται τακτικά. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, απενεργοποιήστε το χλοοκοπτικό, περιμένετε να σταματήσει η λεπίδα, περιμένετε να κρυώσει το χλοοκοπτικό, αποσυνδέστε το μπουζί και στη συνέχεια προχωρήστε στη συντήρηση.

Προειδοποίηση! Εάν κάποιο ξένο αντικείμενο χτυπήσει το χλοοκοπτικό κατά τη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως το χλοοκοπτικό, περιμένετε να σταματήσει η λεπίδα, αφήστε το χλοοκοπτικό να κρυώσει και αποσυνδέστε το μπουζί. Στη συνέχεια, ελέγξτε το χλοοκοπτικό για τυχόν ζημιές. Εάν εντοπιστεί ζημιά, μην συνεχίσετε τη λειτουργία μέχρι να επισκευαστεί. Υπερβολικοί κραδασμοί κατά τη λειτουργία μπορεί να προκληθούν από ζημιά στο χλοοκοπτικό. Διακόψτε τη λειτουργία, αποσυνδέστε το μπουζί και ελέγξτε το προϊόν.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, απενεργοποιήστε το χλοοκοπτικό, περιμένετε να σταματήσει η λεπίδα, αφήστε το χλοοκοπτικό να κρυώσει και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε το μπουζί. Φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως προστατευτικά γάντια, προστασία ματιών και προστατευτικά ρούχα, κατά την εκτέλεση εργασιών συντήρησης.

Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο χρήστης δεν επιτρέπεται να αποσυναρμολογήσει τη συσκευή ή να αντικαταστήσει άλλα εξαρτήματα ή εξαρτήματα εκτός από αυτά που αναφέρονται παρακάτω, καθώς αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση. Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Οποιοσδήποτε ανωμαλίες παρατηρηθούν κατά την επιθεώρηση ή τη λειτουργία αποτελούν ένδειξη ότι οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιηθούν σε κέντρο σέρβις. Μετά από κάθε μεταφορά και μετά από κάθε 25 ώρες λειτουργίας, ελέγξτε ότι όλες οι βιδωτές συνδέσεις είναι σωστά σφιγμένες.

Μετά τη χρήση, καθαρίστε το περίβλημα, τις σχισμές εξερισμού, τους διακόπτες, τη βοηθητική λαβή και τα καλύμματα, για παράδειγμα, με πίδακα αέρα (πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), μια βούρτσα ή ένα στεγνό πανί χωρίς τη χρήση χημικών ουσιών ή υγρών καθαρισμού. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να καθαρίζεται με πίδακα νερού ή βυθίζοντάς το σε νερό. Καθαρίστε τα εργαλεία και τις λαβές με ένα στεγνό, καθαρό πανί.

### Αντικατάσταση της λεπίδας (XVII)

Ελέγξτε τη λεπίδα για φθορά και ζημιά. Εάν παρατηρήσετε υπερβολική φθορά ή ζημιά, αντικαταστήστε τη λεπίδα. Οι λεπίδες θα χάσουν το βερνίκι τους κατά τη χρήση. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει ζημιά στη λεπίδα. Ωστόσο, η έλλειψη βερνικιού καθιστά τις λεπίδες πιο ευάλωτες στη διάβρωση. Επομένως, μετά από κάθε καθαρισμό, θα πρέπει να επικαλύπτονται με ένα λεπτό στρώμα αντιδιαβρωτικού παράγοντα ή με ένα λεπτό στρώμα ελαφρού λαδιού μηχανής. Οι λεπίδες πρέπει πάντα να αντικαθίστανται με γνήσιες, πανομοιότυπες με αυτές που είχαν εγκατασταθεί αρχικά στο χλοοκοπτικό. Μόνο η χρήση γνήσιων ανταλλακτικών διασφαλίζει την ασφάλεια του προϊόντος. Η αντικατάσταση της λεπίδας πρέπει να πραγματοποιείται από έμπειρο χρήστη. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

Η λεπίδα πρέπει να αντικαθίσταται κάθε δύο χρόνια ή κάθε 50 ώρες λειτουργίας.

Για να αντικαταστήσετε τη λεπίδα, ξεβιδώστε τη βίδα στερέωσης της λεπίδας και αφαιρέστε τις ροδέλες στερέωσης.

Αφαιρέστε την παλιά λάμα, καθαρίστε τη βάση της λάμας και τοποθετήστε τη νέα λάμα, ευθυγραμμίζοντας τις προεξοχές στη βάση με τις υποδοχές της λάμας. Χρησιμοποιήστε ροδέλες στερέωσης. Σφίξτε τη βίδα στερέωσης χρησιμοποιώντας ένα δυναμόκλειδο στα 50 Nm.

### Έλεγχος της στάθμης λαδιού

Ξεβιδώστε το καπάκι πλήρωσης και αφαιρέστε τον μετρητή στάθμης λαδιού (XVIII).

Καθαρίστε και στεγνώστε τον δείκτη με ένα καθαρό πανί.

Τοποθετήστε τη ράβδο μέτρησης στάθμης στο στόμιο πλήρωσης, αλλά μην την περιστρέψετε. Στη συνέχεια, αφαιρέστε την και παρατηρήστε την υποδεικνυόμενη στάθμη λαδιού.

Εάν η υποδεικνυόμενη στάθμη είναι πολύ χαμηλή, συμπληρώστε λάδι μέχρι το πάνω επίπεδο του δείκτη στάθμης (διακεκομμένη περιοχή).

Βιδώστε τη ράβδο μέτρησης στάθμης λαδιού στο στόμιο πλήρωσης λαδιού.

### Αλλαγή λαδιού κινητήρα

Η πρώτη αλλαγή λαδιού κινητήρα θα πρέπει να πραγματοποιείται μετά από 2 έως 4 ώρες λειτουργίας. Οι επόμενες αλλαγές θα πρέπει να πραγματοποιούνται κάθε 25 ώρες λειτουργίας.

Σημείωση: Είναι καλύτερο να αλλάζετε το λάδι αμέσως μετά το σβήσιμο του κινητήρα, όταν το λάδι είναι πιο αραιό και αποστραγ-

γίζεται από το χώρο του κιβωτίου ταχυτήτων πιο γρήγορα.

Προσέξτε - το καυτό λάδι μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

Ανάλογα με το μοντέλο του χλοοκοπτικού, η αλλαγή λαδιού πρέπει να γίνεται με έναν από τους ακόλουθους τρόπους:

Εάν το χλοοκοπτικό σας είναι εξοπλισμένο με οπή αποστράγγισης που βρίσκεται κάτω από το στόμιο πλήρωσης λαδιού, τοποθετήστε ένα δοχείο μεγαλύτερο από τη δεξαμενή λαδιού κάτω από την οπή αποστράγγισης. Χρησιμοποιώντας ένα κλειδί, ξεβιδώστε εντελώς τη βαλβίδα αποστράγγισης (XIX) και αφήστε το λάδι να αποστραγγιστεί ελεύθερα. Στη συνέχεια, βιδώστε ξανά τη βαλβίδα αποστράγγισης και σκουπίστε τυχόν υπολείμματα λαδιού.

Για μοντέλα χωρίς οπή αποστράγγισης, αφαιρέστε το λάδι χρησιμοποιώντας έναν εμπορικά διαθέσιμο εξαγωγέα λαδιού, ακολουθώντας τις συστάσεις του κατασκευαστή. Αφού αφαιρέσετε το καπάκι πλήρωσης λαδιού, τοποθετήστε τον σωλήνα εξαγωγής λαδιού στην οπή και εξαγάγετε το λάδι. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία αρκετές φορές μέχρι να αφαιρεθεί όλο το λάδι. Αφού εξαγάγετε, σκουπίστε τυχόν υπολειπόμενο λάδι μέχρι να στεγνώσει.

Αφού αφαιρέσετε το παλιό λάδι, γεμίστε τη δεξαμενή σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στην ενότητα «Προετοιμασία για λειτουργία».

Σημείωση: Το χρησιμοποιημένο λάδι κινητήρα πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Ποτέ μην ρίχνετε λάδι στην αποχέτευση.

#### *Συντήρηση φίλτρου αέρα (XX) – κάθε 25 ώρες λειτουργίας*

Ξεβιδώστε το παξιμάδι συγκράτησης του φίλτρου αέρα και αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου ή ξεκλειδώστε τα κλιπ συγκράτησης και ανοίξτε το περίβλημα του φίλτρου. Τραβήξτε έξω το φίλτρο και αντικαταστήστε το με ένα καινούργιο. Ανάλογα με το μοντέλο, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε έναν τύπο φίλτρου που αναφέρεται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων.

Επανατοποθετήστε το φίλτρο και κλείστε το κάλυμμα του φίλτρου. Βεβαιωθείτε ότι το περίβλημα του φίλτρου είναι καλά κλεισμένο, το παξιμάδι στερέωσης είναι σφιχτό και ασφαλές και ότι όλα τα μάνδαλα του περιβλήματος είναι κλειδωμένα.

#### *Συντήρηση μπουζί (XXI) – κάθε 100 ώρες λειτουργίας*

Αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί. Ξεβιδώστε το μπουζί με ένα κλειδί μπουζί. Καθαρίστε τα ηλεκτρόδια από τυχόν υπολείμματα άνθρακα με μια συμπίετη βούρτσα. Ελέγξτε το κενό μεταξύ των ηλεκτροδίων. Θα πρέπει να είναι μεταξύ 0,7 mm και 0,8 mm.

Εάν παρατηρήσετε καμένα ηλεκτρόδια ή ραγισμένο κεραμικό περίβλημα, αντικαταστήστε το μπουζί με ένα καινούργιο. Ανάλογα με το μοντέλο, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε έναν τύπο μπουζί που αναφέρεται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων.

Βιδώστε το μπουζί. Συνδέστε το καλώδιο στο μπουζί.

#### *Αντικατάσταση τροχού (XXII)*

Εάν ο τροχός του χλοοκοπτικού υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε τον με έναν καινούργιο, χωρίς ελαττώματα. Για να αντικαταστήσετε τον τροχό, ανοίξτε το κάλυμμα του τροχού από τη μικρή εγκοπή, π.χ. χρησιμοποιώντας ένα κατασβίδι. Ξεβιδώστε το παξιμάδι συγκράτησης του τροχού χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο κλειδί. Αφαιρέστε τον τροχό. Σημειώστε τις ροδέλες, οι οποίες πρέπει να είναι στη θέση τους κατά την εγκατάσταση του νέου τροχού. Τοποθετήστε τον νέο τροχό και στη συνέχεια σφίξτε το παξιμάδι συγκράτησης. Τοποθετήστε το διακοσμητικό κάλυμμα.

#### *Συντήρηση χλοοκοπτικού*

Πριν και μετά από κάθε χρήση, ελέγξτε ότι οι οπές εξερισμού είναι καθαρές και καθαρίστε τις εάν είναι απαραίτητο.

Μετά από κάθε χρήση, αδειάστε το δοχείο από υπολείμματα χόρτου και βρωμιά.

Αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα χόρτου και βρωμιάς από τη λεπίδα κοπής με ένα μαλακό πανί.

Εφαρμόστε μια λεπτή στρώση λαδιού στην καθαρισμένη λεπίδα για να μειώσετε τη διάβρωση. Καθαρίστε σχολαστικά το εσωτερικό του πλαισίου του χλοοκοπτικού από τυχόν υπολείμματα χόρτου και βρωμιά. Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για τον καθαρισμό.

Εάν το χλοοκοπτικό σας είναι εξοπλισμένο με σύνδεση νερού, μπορείτε να καθαρίσετε το εσωτερικό του από υπολείμματα γρασιδιού και σκόνη. Η σύνδεση νερού σας επιτρέπει να συνδέσετε έναν εύκαμπτο σωλήνα κήπου με τρεχούμενο νερό (XXIII). Πλύνετε το εσωτερικό του χλοοκοπτικού με τον κινητήρα σε λειτουργία. Η λεπίδα θα σκορπίσει νερό γύρω από το εσωτερικό του πλαισίου του χλοοκοπτικού, καθαρίζοντάς το. Μετά το πλύσιμο, αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα, σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε να σταματήσει η λεπίδα. Στη συνέχεια, αδειάστε το χλοοκοπτικό και αφήστε το να στεγνώσει. Ποτέ μην κατευθύνετε πίδακα νερού στον κινητήρα, το φίλτρο αέρα, το σύστημα εξάτμισης ή τα ηλεκτρικά εξαρτήματα.

#### *Αποθήκευση του χλοοκοπτικού σας*

Τοποθετήστε ένα δοχείο με χωρητικότητα μεγαλύτερη από τη χωρητικότητα της δεξαμενής καυσίμου κάτω από την οπή αποστράγγισης.

Χρησιμοποιώντας ένα κλειδί, ξεβιδώστε τη βαλβίδα αποστράγγισης καυσίμου (XXIV). Μόλις αδειάσει το καύσιμο από το χλοοκοπτικό, κλείστε τη βαλβίδα αποστράγγισης καυσίμου.

Αλλάξτε το λάδι σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στην ενότητα «Αλλαγή Λαδιού»

Τραβήξτε το κορδόνι εκκίνησης μέχρι ο κινητήρας να ανεβάσει στροφές μερικές φορές.

Σταματήστε να τραβάτε το κορδόνι όταν αισθανθείτε αντίσταση.

Καθαρίστε το εξωτερικό του χλοοκοπτικού. Προστατέψτε το με ένα αντισκωριακό προϊόν.

Αποθηκεύστε το χλοοκοπτικό σε ξηρό, καλά αεριζόμενο και καλυμμένο χώρο. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Αποθηκεύστε το

προϊόν σε θερμοκρασία μεταξύ 10 και 30 βαθμών Κελσίου. Συνιστάται η αποθήκευση του προϊόντος στην αρχική του συσκευασία ή σε άλλη συσκευασία που προστατεύει από τη σκόνη. Αποθηκεύστε το χλοοκοπτικό σε οριζόντια θέση.

### Μεταφορά του χλοοκοπτικού

Μεταφέρετε τη συσκευή από τη λαβή της. Κατά τη μεταφορά με μεταφορικό μέσο, το προϊόν πρέπει να είναι ασφαλισμένο για να αποτραπεί τυχόν μετακίνηση.

Κατά τη μεταφορά, προστατεύστε το προϊόν από χτυπήματα και ισχυρούς κραδασμούς. Μεταφέρετε το χλοοκοπτικό σε οριζόντια θέση.

### Αντιμετώπιση προβλημάτων

| Πρόβλημα                          | Αιτία                                                                                      | Διάλυμα                                                                                                                            |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ο κινητήρας δεν ξεκινά            | Ο μοχλός του φρένου έκτακτης ανάγκης του κινητήρα απελευθερώνεται                          | Τραβήξτε το μοχλό του φρένου έκτακτης ανάγκης του κινητήρα προς τη λαβή                                                            |
|                                   | Το καλώδιο του μπουζί είναι αποσυνδεδεμένο                                                 | Συνδέστε το καλώδιο στο μπουζί                                                                                                     |
|                                   | Η δεξαμενή καυσίμου είναι άδεια ή το καύσιμο είναι παλιό                                   | Γεμίστε το ρεζερβουάρ με καθαρό, φρέσκο καύσιμο                                                                                    |
|                                   | Δεν έχει γίνει αναρρόφηση καυσίμου (εάν ο κινητήρας είναι εξοπλισμένος με αντλία καυσίμου) | Πιέστε την αντλία καυσίμου σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα « <i>Εκκίνηση του κινητήρα εσωτερικής καύσης</i> » του εγχειριδίου. |
|                                   | Κατεστραμμένο μπουζί                                                                       | Καθαρίστε το μπουζί, ρυθμίστε το κενό ή αντικαταστήστε το                                                                          |
|                                   | Φραγμένη γραμμή καυσίμου                                                                   | Καθαρίστε τη γραμμή καυσίμου                                                                                                       |
| Ο κινητήρας λειτουργεί ακανόνιστα | Πλημμυρισμένος κινητήρας                                                                   | Περιμένετε λίγα λεπτά πριν ξεκινήσετε ξανά, μην πατήσετε την αντλία καυσίμου                                                       |
|                                   | Χαλαρό καλώδιο μπουζί                                                                      | Συνδέστε και σφίξτε το καλώδιο του μπουζί                                                                                          |
|                                   | Βουλωμένη γραμμή καυσίμου ή παλιό καύσιμο                                                  | Καθαρίστε τη γραμμή καυσίμου, γεμίστε τη δεξαμενή με καθαρό, φρέσκο καύσιμο                                                        |
|                                   | Βουλωμένο άνοιγμα εξαερισμού του κατακτιού καυσίμου                                        | Ξεβουλώστε τον αεραγωγό                                                                                                            |
|                                   | Νερό ή ρύποι στο σύστημα καυσίμου                                                          | Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου. Γεμίστε με φρέσκο καύσιμο.                                                                        |
| Ο κινητήρας υπερθερμαίνεται       | Βρώμικο φίλτρο αέρα                                                                        | Αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα                                                                                                      |
|                                   | Χαμηλή στάθμη λαδιού κινητήρα                                                              | Συμπληρώστε λάδι μέχρι τη σωστή στάθμη                                                                                             |
|                                   | Περιορισμένη ροή αέρα                                                                      | Καθαρίστε την περιοχή γύρω και πάνω από τον κινητήρα                                                                               |
| Κόβει σε υψηλές στροφές           | Το διάκενο του μπουζί είναι πολύ μικρό                                                     | Ρυθμίστε το σωστό διάκενο στο μπουζί                                                                                               |
| Σκληρό ρελαντί                    | Το μπουζί είναι βρώμικο, κατεστραμμένο ή το κενό είναι πολύ μικρό.                         | Ρυθμίστε το κενό ή αντικαταστήστε το μπουζί                                                                                        |
|                                   | Βρώμικο φίλτρο αέρα                                                                        | Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητήρα                                                                                              |
| Υπερβολική δόνηση                 | Χαλαρή ή μη ισορροπημένη λεπίδα κοπής                                                      | Σφίξτε τη λεπίδα και τον προσαρμογέα στήριξης. Ισορροπήστε τη λεπίδα.                                                              |
|                                   | Καμπυλωτό μαχαίρι κοπής                                                                    | Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις                                                                                 |
| Ανώμαλο κούρεμα                   | Ένα αβλή μαχαίρι                                                                           | Ακονίστε ή αντικαταστήστε το μαχαίρι                                                                                               |

## ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

Безиновата косачка за трева е машина, задвижвана от двигател с вътрешно горене. Използва се за косене на трева на големи площи. Регулирането на височината на косене позволява многостранна употреба. Правилната, надеждна и безопасна работа на устройството зависи от правилната употреба, следователно:

**Преди да работите с машината, прочетете цялото ръководство и го запазете.**

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да е щети или наранявания, произтичащи от използването на машината за цели, различни от предназначението ѝ, или от неспазване на правилата за безопасност или инструкциите в това ръководство. Използването на машината за цели, различни от предназначението ѝ, също анулира гаранцията и гаранционните права на потребителя.

## ОБОРУДВАНЕ

Косачката се доставя комплектована, но е необходимо сглобяване преди първа употреба.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

| Параметър                             | Мерна единица        | Стойност             |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                       |
|---------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|
| Каталожен номер                       |                      | YT-85500             | YT-85501             | YT-85502             | YT-85503             | YT-85504             | YT-85505             | YT-85506             | YT-85507             | YT-85508              |
| Брой цилиндри                         |                      | 1                    | 1                    | 1                    | 1                    | 1                    | 1                    | 1                    | 1                    | 1                     |
| Брой барове                           |                      | 4                    | 4                    | 4                    | 4                    | 4                    | 4                    | 4                    | 4                    | 4                     |
| Вид гориво                            |                      | Безоловен бензин E10 | Безоловен бензин E10 | Безоловен бензин E10 | Безоловен бензин E10 | Безоловен бензин E10 | Безоловен бензин E10 | Безоловен бензин E10 | Безоловен бензин E10 | Безоловен бензин E10  |
| Вид масло                             |                      | SAE 15W-40           | SAE 15W-40           | SAE 15W-40           | SAE 15W-40           | SAE 15W-40           | SAE 15W-40           | SAE 15W-40           | SAE 15W-40           | SAE 15W-40            |
| Обем на двигателя                     | [cm <sup>3</sup> ]   | 139                  | 139                  | 139                  | 139                  | 166                  | 196                  | 196                  | 196                  | 196                   |
| Максимална мощност                    | [kW]                 | 2.4                  | 2.4                  | 2.4                  | 2.4                  | 2.9                  | 3.5                  | 3.5                  | 3.5                  | 3.5                   |
| Максимални обороти                    | [min <sup>-1</sup> ] | 2800                 | 2800                 | 2800                 | 2800                 | 3600                 | 3600                 | 3600                 | 3600                 | 3600                  |
| Охлаждане                             |                      | По въздух            | По въздух            | По въздух            | По въздух            | По въздух            | По въздух            | По въздух            | По въздух            | По въздух             |
| Тип стартиране                        |                      | Ръчно                | Ръчно                | Ръчно                | Ръчно                | Ръчно                | Ръчно                | Ръчно                | Ръчно                | Ръчно                 |
| Тип задвижване                        |                      | Ръчно                | Ръчно                | Самоходни            | Самоходни            | Самоходни            | Самоходни            | Самоходни            | Самоходни            | Самоходни             |
| Капацитет на резервоара за гориво     | [l]                  | 0.9                  | 0.9                  | 0.9                  | 0.9                  | 0.9                  | 1.0                  | 1.0                  | 1.0                  | 1.0                   |
| Капацитет на резервоара за масло      | [l]                  | 0.5                  | 0.5                  | 0.5                  | 0.5                  | 0.5                  | 0.6                  | 0.6                  | 0.6                  | 0.6                   |
| Тип запалителна свещ                  |                      | F7RTC                | F7RTC                | F7RTC                | F7RTC                | F7RTC                | E7RTC                | E7RTC                | E7RTC                | E7RTC                 |
| Тип въздушен филтър                   |                      | T323                 | T323                 | T323                 | T323                 | T327                 | T320                 | T320                 | T320                 | T320                  |
| Максимална ширина на косене на трева  | [mm]                 | 400                  | 460                  | 460                  | 460                  | 510                  | 518                  | 560                  | 460                  | 560                   |
| Диаметър на предните и задните копепа | ["/mm]               | 6 / 155,<br>7 / 178  | 7 / 178,<br>8/200    | 7 / 178,<br>8/200    | 7 / 178,<br>8/200    | 8 / 200,<br>10 / 254 | 8 / 200,<br>12 / 305 | 8 / 200,<br>12 / 305 | 8 / 200,<br>8/200    | 8 / 200,<br>9.5 / 241 |
| Капацитет на коша за трева            | [l]                  | 40                   | 60                   | 60                   | 60                   | 55                   | 55                   | 55                   | 55                   | 55                    |
| Височина на косене                    | [mm]                 | 25 - 65              | 25 - 85              | 25 - 90              | 25 - 90              | 25 - 80              | 20 - 80              | 20 - 80              | 20 - 80              | 20 - 80               |
| Маса                                  | [kg]                 | 23                   | 28                   | 31                   | 32                   | 33                   | 43                   | 40                   | 37                   | 44                    |
| Ниво на вибрации                      | [m/s <sup>2</sup> ]  | 4,228 ± 1.5          | 4,228 ± 1.5          | 4,228 ± 1.5          | 4,228 ± 1.5          | 7,947 ± 1.5          | 7,860 ± 1.5          | 7,824 ± 1.5          | 7,860 ± 1.5          | 7,860 ± 1.5           |
| Ниво на шум                           |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                       |
| звуково налягане L <sub>PA</sub>      | [dB(A)]              | 71,9 ± 3             | 74,2 ± 3             | 74,2 ± 3             | 74,2 ± 3             | 83,1 ± 3             | 85,2 ± 3             | 75,8 ± 3             | 83,7 ± 3             | 85,8 ± 3              |
| звукова мощност L <sub>WA</sub>       | [dB(A)]              | 91,9 ± 1,83          | 94,5 ± 1,83          | 94,5 ± 1,83          | 94,5 ± 1,83          | 93,9 ± 1,87          | 96,4 ± 1,85          | 95,4 ± 1,89          | 94,6 ± 1,8           | 96,5 ± 1,91           |

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

**ВАЖНО!**

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА

## ОСТАВЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА

**Преподаване**

Прочетете внимателно инструкциите. Запознайте се с управлението и правилната употреба на инструмента. Ако предадете машината на друго лице, приложете и инструкциите за експлоатация. Машината трябва винаги да се използва в съответствие с инструкциите в инструкциите за експлоатация.

Не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с инструкциите за работа на машината, да работят с устройството.

Не косете, когато наблизо има други хора, особено деца или домашни любимци. Преди да започнете работа, определете безопасна зона, до която други хора и домашни любимци не могат да имат достъп. Поддържайте разстояние от поне пет метра от работещата косачка.

Моля, не забравяйте, че операторът или потребителят е отговорен за всякакви злополуки или опасности, възникнали за други хора или за околните.

**Подготовка**

Когато работите, винаги носете здрави обувки и дълги панталони, не работете боси или със сандали.

По време на работа трябва да се носят лични предпазни средства, като предпазни очила и предпазни средства за слуха. Носенето на лични предпазни средства, като предпазни маски, предпазни обувки, защитни каски и предпазни средства за слуха, намалява риска от сериозни наранявания.

Дръжте косата, дрехите и работните ръкавици далеч от движещите се части. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да се заплетат в движещите се части и да причинят сериозни наранявания.

Избягвайте носенето на износени дрехи, които са твърде широки или имат висящи колани или панделки. Свободните предмети могат да се закачат в движещи се части на машината, което потенциално може да причини нараняване.

Внимателно огледайте зоната, където ще работи машината, и отстранете всички камъни, клони, тел, кости, играчки и други чужди предмети. Захванатите предмети могат да повредят машината и могат да бъдат изхвърлени с висока скорост, представлявайки риск за оператора и околността.

Преди да включите машината, отстранете всички гаечни ключове или други инструменти, използвани за регулиране. Гаечен ключ, оставен прикрупен към въртяща се част на машината, може да доведе до сериозни наранявания.

Преди употреба винаги проверявайте остриетата и монтажните винтове за износване или повреди. Сменяйте износените остриета и винтове преди употреба. Проверете също за разхлабени винтови съединения. Затегнете всички разхлабени винтове.

**Използвайте**

Не работете с машината в затворени пространства или в ограничени пространства, където могат да се натрупат опасни изпарения от въглероден оксид (CO). Изгорелите газове и изпаренията от горивото са токсични. Излагането на тях може да доведе до инциденти и да причини сериозни наранявания или дори смърт.

Не работете, когато сте уморени или под въздействието на наркотици или алкохол. Дори момент на невнимание по време на работа може да доведе до сериозно нараняване.

Косете само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление.

Не косете в дъжд. Ако е възможно, избягвайте косене на мокра трева.

Уверете се, че краката ви винаги са здраво стъпили на склоновете.

Поддържайте равновесие. Поддържайте правилна стойка през цялото време. Това ще улесни управлението на машината в случай на неочаквани ситуации по време на работа.

Не бягайте с косачката, само ходете. Бъдете изключително внимателни, когато промените посоката си по наклон. Не косете по прекалено стръмни склонове. Когато косите по склонове, движете се напречно на склона, никога нагоре или надолу. Бъдете изключително внимателни, когато се движите назад или дърпате косачката към оператора.

Двигателят трябва да бъде изключен, ако уредът ще се накланя, когато се мести върху повърхности, различни от трева. Също така, когато се транспортира до и от зоната за косене.

Не използвайте косачката с повредени или липсващи предпазители и капаци. Не използвайте косачката без монтирани предпазители и кош за трева или правилно монтирани аксесоари.

Включете двигателя съгласно инструкциите, като се уверите, че краката ви са далеч от лопатките.

Не накланяйте машината, докато стартирате двигателя. Освен когато е необходимо накланяне по време на стартиране. В този случай не я накланяйте повече от необходимото и повдигайте само частта, която е далеч от оператора. Преди стартиране се уверете, че и двете ръце са правилно позиционирани.

Дръжте ръцете и краката си далеч от въртящите се части. Поддържайте отвора за изхвърляне чист през цялото време.

Не повдигайте и не носете уреда с работещ двигател.

Спрете двигателя на косачката за трева:

- всеки път, когато трябва да оставите устройството
- преди зареждане с гориво или моторно масло
- преди почистване на контакта
- преди почистване, проверка, смяна на аксесоари или ремонт на устройството

- промяна на височината на косене
  - след удар от чужд предмет. Проверете косачката за повреди и я поправете, ако е необходимо, преди да я рестартирате.
  - ако устройството започне да вибрира прекомерно (проверете веднага)
- ВНИМАНИЕ!** Ножът продължава да се върти известно време след изключване на двигателя. Изчакайте, докато ножът спре.

Ако машината започне да вибрира прекомерно:

- проверка за повреди,
- да подмените или поправите всяка повредена част,
- проверете и затегнете разхлабените части.

### Поддръжка и съхранение

**Внимание!** Изключете свещта, преди да правите каквито и да е настройки, да сменяте аксесоари или да съхранявате машината. Това ще предотврати случайно стартиране на машината.

Поддържайте всички гайки, болтове и винтове в добро състояние, за да осигурите безопасното работно състояние на оборудването.

Не съхранявайте косачката за трева с гориво в резервоара.

Проверявайте често коша за трева за износване или повреди.

Сменете износените или повредени части от съображения за безопасност.

Бъдете внимателни, когато регулирате машината, за да избегнете защипване на пръстите си между движещите се ножове и неподвижните части на косачката.

Не разкачайвайте и не модифицирайте предпазителите на машините или компонентите за безопасност. Неправилната работа с предпазителите на машините и компонентите за безопасност може да причини злополуки.

Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари. Използването на неподходящи аксесоари може да доведе до повреда на машината и/или сериозни наранявания.

Уверете се, че използвате правилния тип ножове.

### ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Препоръчително гориво: безоловен бензин E10, минимално октаново число 95.

Използвайте гориво и масло, които не съдържат никакви замърсители и са предназначени за четиритактови двигатели.

Препоръчват се висококачествени продукти. Това ще удължи живота на двигателя.

Проверявайте редовно нивото на маслото в двигателя. Работата с косачката с твърде малко или никакво масло може да доведе до повреда или дори пожар.

Преди да започнете работа, уверете се, че косачката е правилно сглобена.

Не излагайте машината на влага. Не използвайте косачката при дъжд или когато има риск от мъгли. Не я използвайте във влажни или мокри условия.

Преди да използвате машината, се препоръчва да помолите вашия дилър или специалист да ви покаже как да използвате машината безопасно и ефективно.

Не модифицирайте машината по никакъв начин. Не използвайте резервни остриета, различни от оригиналните.

Винаги носете работно облекло, ръкавици, затворени обувки и предпазни очила, за да се предпазите от механични опасности.

Ако поведението на косачката ви се стори подозрително по време на работа (повишени вибрации, шум, мизмизм и др.), незабавно изключете косачката и я занесете в сервиз.

След смяна на ножа, преди да рестартирате косачката, уверете се, че ножът се върти свободно и плавно. Ножът трябва да бъде внимателно балансиран преди монтаж.

Трябва редовно да поддържате косачката си чиста.

За ремонт и поддръжка трябва да се използват само оригинални резервни части.

Вентилационните отвори на двигателя трябва винаги да са чисти и свободни.

Не работете с косачката за трева в затворени или непроветриви помещения. **Отработените газове съдържат вещества, вредни за здравето, и не трябва да се вдишват.**

Горивната система трябва да се проверява периодично. Ако се забележат течове, уредът трябва да се ремонтира в оторизиран сервизен център на производителя.

Изчакайте, докато двигателят достигне номиналната си скорост, преди да косите.

Не позволявайте на двигателя да остане без гориво, докато работи!

Не покривайте вентилационните отвори, дори когато косачката не работи.

Преди транспортиране на косачката за трева е задължително да изпразните резервоара за гориво.

Не докосвайте повърхностите на двигателя, които се нагряват по време на работа, тъй като това може да доведе до изгаряния.

**Горивото е лесно запалимо! Не пълнете резервоара за гориво, докато машината работи. Не пълнете с гориво близо до открит пламък. Не разливайте гориво. Ако се разлее гориво, подсушете го добре, преди да стартирате косачката. Затегнете плътно капачката на резервоара.**

Ако оставите косачката без надзор, изключете двигателя и изчакайте, докато ножът спре да се върти. Не модифицирайте двигателя или други механизми на косачката по никакъв начин. Не използвайте косачката за трева без правилно монтиран въздушен филтър. При косачки, оборудвани със самоходен механизъм, уверете се, че той е изключен, преди да стартирате или да извършвате поддръжка на косачката.

## КОСЕНЕ НА КОСАЧКАТА

### *Подготовка за монтаж*

Продуктът трябва да бъде разопакован и всички опаковъчни материали отстранени. Препоръчително е да запазите опаковката, тъй като тя може да бъде полезна по време на транспортиране или съхранение на продукта. Проверете дали някои части на продукта не са били повредени по време на транспортирането. Всякакви наблюдавани повреди, например пукнатини или деформации, ще доведат до изключване на продукта от по-нататъшна употреба, докато повредените части не бъдат поправени или подменени. Препоръчително е всички части да се поставят върху равна, твърда и чиста повърхност. По време на монтажа трябва да се носят лични предпазни средства, като предпазни ръкавици, предпазни очила и предпазно облекло.

### *Монтиране на дръжката*

Поставете долната част на дръжката в захватите на корпуса на косачката и я закрепете с винтове и гайки (II). За да закрепите долната част на дръжката, използвайте винтове и шестостенни или крилчати гайки. Необходимият брой части може да варира в зависимост от модела. Прикрепете горната част към долната част на дръжката, като използвате затягащите лостове, шайбите и гайките (III). Регулирайте затягащите лостове така, че при затягане да осигуряват сигурна и стабилна връзка между горната и долната част на дръжката на косачката. При модели, оборудвани с лост за газта, закрепете лоста към горната част на дръжката, като използвате монтажния болт и гайката (IV). Уверете се, че кабелите са правилно прокарани. Закрепете кабелите към дръжката с помощта на кабелни връзки. Уверете се, че кабелите и проводниците не са кръстосани, без прегъвания и смачкване и са здраво закрепени към дръжката на косачката.

### *Сглобяване на кошницата*

Уверете се, че куките на капака на кошницата са правилно позиционирани на пръта около входния отвор на кошницата (V). Забележка: За модели, оборудвани с функция за мулчиране, капакът за мулчиране (VII) трябва да се отстрани преди монтиране на коша за трева. Повдигнете задния капак за изхвърляне (VI). Поставете рамката с торбата върху издатините в задната част на корпуса на косачката (VI). Спуснете капака върху рамката на коша (VI).

### *Мулчиране (VII)*

**Внимание!** Ако е необходимо да прикрепите аксесоар, докато машината работи, винаги първо изключвайте косачката, изчакайте ножът да спре, откачете кабела на свещта и едва след това започнете сглобяването. Случайното задействане на ножа по време на сглобяването може да доведе до сериозно нараняване.

Мулчирането включва косене на тревата, нейното нарязване и оставяне върху моравата като естествен защитен слой. Функцията за мулчиране е налична при модели, оборудвани с мулчиращ капак. За да настроите косачката в режим на мулчиране, уверете се, че страничният изпускателен отвор е покрит с капак, а задният изпускателен отвор е снабден с предпазител за мулчиране. Кошът за събиране на трева трябва да бъде свален, а задният изпускателен отвор покрит с капак.

### *Странично изхвърляне (VIII)*

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ако е необходимо да прикрепите аксесоар по време на работа, винаги изключвайте косачката, изчакайте ножът да спре, откачете кабела на свещта и едва след това започнете сглобяването. Случайното задействане на ножа по време на сглобяването може да доведе до сериозно нараняване.

При модели, оборудвани със странична изхвърляща ламела, можете да монтирате страничната изхвърляща ламела. За да направите това, повдигнете лоста за заключване на капака на ламелата, повдигнете капака на страничната изхвърляща ламела, монтирайте дефлектора и след това го спуснете върху него. Това ще задържи дефлектора на място. Забележка: Капакът за мулчиране трябва да бъде монтиран на задния изхвърлящ улей. Уловителът трябва да бъде свален и задният изхвърлящ улей трябва да бъде покрит с капак.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ако е необходимо да прикрепите аксесоар по време на работа, винаги изключвайте косачката, изчакайте ножът да спре, откачете кабела на свещта и едва след това започнете сглобяването. Случайното задействане на ножа по време на сглобяването може да доведе до сериозно нараняване.

## РАБОТА С КОСАЧКАТА ЗА ТРЕВА

### *Подготовка на работното място*

Преди да започнете работа, отстранете всички видими камъни, корени, жици и други препятствия, които биха могли да се закачат във въртящите се ножове и да повредят машината. Обърнете специално внимание на електрическите кабели, за да се уверите, че са държани далеч от работната зона. Оставянето на електрически кабели в работната зона може да доведе до токов удар или дори смърт поради контакт с въртящите се ножове.

### *Подготовка за работа*

Преди започване на работа проверете дали машината е неповредена, правилно сглобена и дали всички предпазни елементи са здраво закрепени. Ако се установи, че машината е непълна или повредена, не продължавайте работата с нея!

**ЗАБЕЛЕЖКА! В двигателя е налято само количеството масло, необходимо за поддръжка на двигателя. Преди първото стартиране, долейте масло до необходимото ниво.**

Двигателят е фабрично напълнен само с малко количество масло, за да бъде предпазен по време на транспортиране и съхранение. Трябва да използвате масло, предназначено за четиритактови двигатели с вискозитетен клас SAE 15W40. Преди да добавите масло, поставете машината върху равна повърхност, след което свалете капачката на резервоара за масло и подсушете прикрепената щeka за измерване на нивото. Напълнете резервоара с масло. Препоръчително е да използвате фуния или гърловина за пълнене при пълнене, за да избегнете разливане на масло. Ако се разлее масло, избършете старателно останалото масло, преди да стартирате двигателя. Проверете нивото на маслото. За да направите това, поставете щеката за измерване в гърловината на резервоара и затегнете капачката на резервоара. След това развийте капачката и проверете нивото на маслото на щеката за измерване. Нивото на маслото трябва да е между максималната и минималната маркировка на щеката за измерване (XVIII). След като се уверите, че нивото на маслото е правилно, поставете обратно гърловината за пълнене с капачката.

**Забележка:** Нивото на маслото трябва да се проверява преди всяка употреба.

След като добавите масло, добавете гориво. Използвайте безоловен бензин с минимално октаново число 95. За да добавите гориво, свалете капачката на резервоара за гориво и налейте гориво в него. При пълнене използвайте гърловина за пълнене на гориво или фуния, за да намалите риска от разливане на гориво. Ако горивото се разлее, избършете старателно останалото гориво. Изчакайте парите да се разсеят напълно и стартирайте двигателя на място, различно от мястото, където сте пълнили. След пълнене затворете гърловината на резервоара за гориво с капачката.

### *Регулиране на височината на косене (IX)*

**Внимание!** Ако е необходимо да промените височината на косене по време на работа, винаги първо изключвайте косачката, изчакайте ножът да спре да се движи и след това продължете с регулирането на височината на косене. Случайното задействане на ножа, докато промените височината на косене, може да доведе до сериозно нараняване.

Можете да настроите една от няколко височини на косене. Косачката е оборудвана с лост, който ви позволява бързо и лесно да промените височината на косене. Преместете лоста настрани, като го плъзнете от гнездото на водещата шина. След това го преместете напред или назад и след като желаната височина е настроена, преместете лоста настрани, като го заключите в гнездото на водещата шина. Диапазонът на височината на косене за вашия конкретен модел косачка е посочен в таблицата с технически данни.

### *Стартиране на двигателя с вътрешно горене*

**Острието започва да се върти веднага след стартиране на двигателя.**

**ВНИМАНИЕ - НЕ ДОКОСАВАЙТЕ ВЪРТЯЩОТО СЕ НОЖЧЕ!**

Ако косачката е оборудвана с горивна помпа, натиснете я 3 пъти (X).

Ако косачката ви е оборудвана с лост за газта, натиснете го напълно напред до позицията, обозначена със символа на заек (XII).

Застанете зад косачката. Дръпнете лоста за аварийната спирачка на двигателя към дръжката (XI). Не забравяйте да държите лоста за аварийната спирачка на двигателя към дръжката, когато стартирате косачката и по време на работа, за да предотвратите изключване на двигателя.

**Забележка:** За модели, оборудвани със задвижване, не забравяйте, че при стартиране на косачката, лостът за включване на задвижването трябва да бъде освободен, за да се предотврати задействането на задвижването на косачката по време на стартиране.

Издърпайте плавно стартерното въже, докато усетите съпротивление, дължащо се на компресията на двигателя, след

което издърпайте с бързо, решително движение (XIII). След няколко издърпвания двигателят би трябвало да запали. След като двигателят е стартирал, не пускате дръжката на стартерното въже от ръката си, а я преместете в долно положение или я закачете на кука на дръжката на косачката (XIV).

За модели, оборудвани с лост за газта, докато двигателят се загрява, преместете лоста в позиция за работа, между символа на заек (по-бързи обороти) и символа на костенурка (по-бавни обороти). След всяка промяна на позицията на лоста за газта, изчакайте, докато двигателят заработи равномерно. Скоростта на вързване на лоста за газта зависи от атмосферните условия, при които двигателят е стартиран. Колкото по-ниска е околната температура, толкова по-бавна трябва да бъде скоростта на вързване.

*Включване на задвижването на косачката (отнася се за модели, оборудвани с функция за задвижване)*

Функцията за задвижване на косачката е налична след стартиране на машината. Моля, обърнете внимание, че при включване на задвижването и по време на работа, лостът на предпазната спирачка на двигателя трябва да бъде издърпан към дръжката през цялото време, за да се предотврати изключването на двигателя.

За да включите задвижването на косачката, издърпайте лоста за включване на задвижването към дръжката (XIV).

За да изключите задвижването на косачката, освободете лоста за включване на задвижването.

*Спиране на двигателя*

При модели, оборудвани с лост за газта, преместете лоста в позиция, обозначена със символа на костенурка.

Освободете лоста на аварийната спирачка на двигателя.

Изчакайте, докато острието спре да се върти.

Изчакайте, докато всички компоненти на двигателя и косачката се охладят, изключете свещта и продължете с поддръжката.

*Зареждане с гориво*

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Горивото е лесно запалимо! Не пълнете резервоара за гориво, докато машината работи. Не пълнете с гориво близо до открит пламък. Не разливайте гориво. Ако се разлее гориво, подсушете го добре, преди да стартирате косачката. Затегнете плътно капачката на резервоара.**

Спрете двигателя съгласно описаната по-горе процедура.

Изчакайте двигателят да се охлади.

Горивото е безоловен бензин с минимално октаново число 95 октана. За да заредите с гориво, свалете капачката на резервоара за гориво (XV) и налейте гориво в него. При пълнене се препоръчва да използвате гърловина за пълнене на гориво или фуния, за да намалите риска от разливане на гориво. Ако горивото се разлее, почистете старателно останалото гориво. Изчакайте парите да се разсеят напълно и стартирайте двигателя на място, различно от мястото, където е било заредено горивото. След пълнене затворете гърловината за пълнене на резервоара за гориво с капачката. Рестартирайте двигателя съгласно процедурата в раздела „Стартиране на двигателя с вътрешно горене“.

*Работа с косачка за трева*

Преди да започнете работа, подгответе зоната за косене. Уверете се, че зоната е свободна от препятствия, които биха могли да бъдат закачени от ножа и да повредят косачката или да бъдат изхвърлени, представлявайки опасност за оператора или страничните наблюдатели.

Проверете работната зона за електрически кабели, които могат да бъдат срязани от острието. Повреда на електрически кабел създава опасност от токов удар, което може да доведе до сериозно нараняване или смърт.

Уверете се, че в работната зона няма странични наблюдатели или домашни любимци. Ако такива хора се появят, докато работите с косачката, докато не бъде ремонтирана или сменена. Проверете дали вентилационните отвори са чисти.

Проверете дължината на тревата и изберете подходящата височина на косене. Никога не косете повече от 1/3 от дължината на тревата. Ако тревата е много висока, косете я на етапи. Косенето трябва да се извършва редовно, като се уверите, че височината на тревата не надвишава капацитета на косачката.

Никога не косете мокра трева. Мократа трева е склонна да залепва за вътрешността на продукта, което пречи на събирането ѝ в коша. Мократа трева може също да причини подхлъзване и падане.

Проверете всички компоненти на косачката преди да започнете работа. Ако забележите повреди, не се опитвайте да работите с косачката, докато не бъде ремонтирана или сменена. Проверете дали вентилационните отвори са чисти. Ако е необходимо, почистете ги с мека четка или четка за боядисване. Не използвайте остри или метални предмети за почистване на вентилационните отвори на косачката.

Проверете винтовите съединения за хлабина. Затегнете, ако е необходимо.

Проверете дали дръжките са чисти и без мазнини и други замърсявания. Ако е необходимо, почистете ги с мека кърпа.

Правете редовни почивки по време на работа, за да избегнете умора и преумора. Това ще ви позволи да контролирате по-добре продукта и ще намали риска от злополуки.

**Забележка: Винаги бутайте косачката, докато е в употреба, никога не я дърпайте към себе си.** Дърпането на косачката кара оператора да се движи назад, което означава, че губи контрол над зоната зад него.

Бутайте косачката бавно, винаги вървейки, никога тичайки. Това ще осигури по-добър контрол върху косачката и ще

съкрати времето ви за реакция в неочаквани ситуации.

Когато косите, движете се в редове (XVI). Поддържайте редовете равномерно разположени, като леко се припокриват, за да не пропуснете нито едно място. Бъдете особено внимателни при смяна на посоката.

Когато косите трева близо до цветни лехи, движете се около цветните лехи.

По време на работа кошницата трябва да се изпразва редовно.

След приключване на работата изключете косачката, изчакайте ножът да спре, изчакайте косачката да се охлади, изключете свещта и след това продължете с поддръжката.

**Внимание!** Ако чужд предмет удари косачката по време на работа, незабавно я изключете, изчакайте ножът да спре, оставете косачката да се охлади и изключете свещта. След това проверете косачката за повреди. Ако се открие повреда, не продължавайте работа, докато не бъде отстранена. Прекомерната вибрация по време на работа може да е причинена от повреда на косачката. Спрете работата, изключете свещта и проверете продукта.

## ПОДДРЪЖКА НА КОСАЧКА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди да извършите поддръжка, изключете косачката, изчакайте ножът да спре, оставете косачката да се охлади и след това изключете свещта. Носете лични предпазни средства, като например предпазни ръкавици, предпазни очила и предпазно облекло, когато извършвате поддръжка.

По време на гаранционния период потребителят няма право да разглобява устройството или да заменя компоненти или части, различни от изброените по-долу, тъй като това ще анулира гаранцията. Трябва да се използват само оригинални резервни части. Всякакви нередности, наблюдавани по време на проверка или по време на работа, са знак, че ремонтът трябва да се извърши в сервизен център. След всяко транспортиране и след всеки 25 часа работа проверявайте дали всички винтови съединения са правилно затегнати.

След употреба почистете корпуса, вентилационните отвори, превключвателите, допълнителната дръжка и капациите, например с въздушна струя (налягане не по-голямо от 0,3 MPa), четка или суха кърпа, без да използвате химикали или почистващи течности. Този продукт не трябва да се почиства с водна струя или чрез потапяне във вода. Почиствайте инструментите и дръжките със суха, чиста кърпа.

### *Смяна на острието (XVII)*

Проверете острието за износване и повреди. Ако забележите прекомерно износване или повреда, сменете го. Остриетата ще загубят лака си по време на употреба; това е нормално и не е признак за повреда на острието. Липсата на лак обаче прави остриетата по-податливи на корозия. Ето защо, след всяко почистване, те трябва да се покрият с тънък слой антикорозионен препарат или тънък слой леко машинно масло.

Ножовете винаги трябва да се сменят с оригинални, идентични с тези, които са били първоначално монтирани на косачката.

Само използването на оригинални резервни части гарантира безопасността на продукта. Смяната на острието трябва да се извършва от опитен потребител. В случай на съмнение се свържете с оторизиран сервизен център на производителя. Острието трябва да се сменя на всеки две години или на всеки 50 часа работа.

За да смените острието, развийте монтажния винт на острието и отстранете монтажните шайби.

Отстранете старото острие, почистете стойката на острието и монтирайте новото острие, като подравните издатините на стойката с прорезите на острието. Използвайте монтажни шайби. Затегнете монтажния болт с динамометричен ключ до 50 Nm.

### *Проверка на нивото на маслото*

Развийте капачката на пълнителя и свалете измервателния уред за ниво на маслото (XVIII).

Почистете и подсушете индикатора с чиста кърпа.

Поставете измервателната пръчка в гърловината за пълнене, но не я усуквайте. След това я извадете и наблюдавайте посоченото ниво на маслото.

Ако показаното ниво е твърде ниско, долейте масло до горното ниво на измервателната пръчка (пунктираната зона).

Завийте измервателната пръчка в гърловината за пълнене на масло.

### *Смяна на двигателното масло*

Първата смяна на двигателното масло трябва да се извърши след 2 до 4 часа работа. Последващите смени трябва да се извършват на всеки 25 часа работа.

Забележка: Най-добре е маслото да се смени веднага след спиране на двигателя, когато маслото е най-рядко и се оттича най-бързо от трансмисионното отделение.

Бъдете внимателни – горещото олио може да причини изгаряния.

В зависимост от модела на косачката за трева, смяната на маслото трябва да се извърши по един от следните начини:

Ако косачката ви е оборудвана с отвор за източване, разположен под гърловината за пълнене на масло, поставете съд,

по-голям от резервоара за масло, под отвора за източване. С помощта на гаечен ключ развийте напълно вентила за източване (XIX) и оставете маслото да се отцеди свободно. След това завийте отново вентила за източване и избършете останалото масло.

За модели без отвор за източване, отстранете маслото с помощта на маслен екстрактор, предлаган в търговската мрежа, следвайки препоръките на производителя. След като свалите капачката на отвора за пълнене на масло, поставете тръбата за маслен екстрактор в отвора и изтеглете маслото. Повторете този процес няколко пъти, докато цялото масло бъде отстранено. След извличане, подсушете останалото масло.

След отстраняване на старото масло, напълнете резервоара съгласно процедурата, описана в раздела „Подготовка за работа“.

Забележка: Използваното моторно масло трябва да се изхвърля в съответствие с местните разпоредби. Никога не изливаше масло в канализацията.

#### *Поддръжка на въздушния филтър (XX) – на всеки 25 часа работа*

Развийте задържащата гайка на въздушния филтър и свалете капачката на филтъра или отключете задържащите скоби и отворете корпуса на филтъра. Извадете филтъра и го сменете с нов. В зависимост от модела, можете да използвате тип филтър, посочен в таблицата с технически данни.

Поставете обратно филтъра и затворете капачката на филтъра. Уверете се, че корпусът на филтъра е плътно затворен, монтажната гайка е стегната и закрепена и че всички заключващи механизми на корпуса са задействани.

#### *Поддръжка на запалителните свещи (XXI) – на всеки 100 часа работа*

Разкачете кабела на свещта. Развийте свещта с ключ за свещи. Почистете електродите от евентуални въглеродни отлагания с телена четка. Проверете разстоянието между електродите; то трябва да е между 0,7 мм и 0,8 мм.

Ако забележите изгорели електроди или напукана керамична обвивка, сменете свещта с нова. В зависимост от модела, можете да използвате типа свещ, посочен в таблицата с технически данни.

Завийте свещта. Свържете кабела към свещта.

#### *Подмяна на колело (XXII)*

Ако колелото на косачката се повреди, сменете го с ново, без дефекти. За да смените колелото, отворете капачката на колелото при малкия изрез, например с отвертка. Развийте закрепващата гайка на колелото с подходящ гаечен ключ. Извадете колелото. Обърнете внимание на шайбите, които трябва да са на мястото си при монтажа на новото колело. Монтирайте новото колело и след това затегнете закрепващата гайка. Монтирайте декоративния капак.

#### *Поддръжка на косачката за трева*

Преди и след всяка употреба проверявайте дали вентилационните отвори са чисти и ги почистете, ако е необходимо.

След всяка употреба изпразвайте контейнера от остатъци от трева и мръсотия.

Отстранете останалата трева и мръсотия от режещото острие с мека кърпа.

Нанесете тънък слой масло върху почистеното острие, за да намалите корозията. Почистете старателно вътрешността на косачката от всякакви остатъци от трева и замърсявания. Не използвайте остри предмети за почистване.

Ако косачката ви е оборудвана с водопровод, можете да почистите вътрешността ѝ от тревни остатъци и прах. Водопроводът ви позволява да свържете градински маркуч с течаща вода (XXIII). Измийте вътрешността на косачката, докато двигателят работи. Ножът ще разпръсне вода по вътрешността на корпуса на косачката, почиствайки го. След измиване, откачете маркуча, изключете двигателя и изчакайте ножът да спре. След това източете косачката и я оставете да изсъхне. Никога не насочвайте водна струя към двигателя, въздушния филтър, изпускателната система или електрическите компоненти.

#### *Съхранение на косачката за трева*

Поставете контейнер с вместимост, по-голяма от вместимостта на резервоара за гориво, под отвора за източване.

С помощта на гаечен ключ развийте клапана за източване на горивото (XXIV). След като горивото от косачката е източено, затворете клапана за източване на горивото.

Сменете маслото съгласно процедурата, описана в раздела „Смяна на маслото“.

Дръпнете стартерното въже, докато двигателят се завърти няколко пъти.

Спрете да дърпате въжето, когато усетите съпротивление.

Почистете външната част на косачката. Консервирайте с препарат против ръжда.

Съхранявайте косачката на сухо, добре проветриво и покрито място. Пазете далеч от деца. Съхранявайте продукта при температура между 10 и 30 градуса по Целзий. Препоръчително е продуктът да се съхранява в оригиналната му опаковка или в друга прахозащитна опаковка.

Съхранявайте косачката в хоризонтално положение.

#### *Транспортиране на косачката*

Транспортирайте устройството, като го държите за дръжката. При транспортиране с транспортно средство, продуктът трябва да бъде обезопасен, за да се предотврати движение.

По време на транспортиране, предпазвайте продукта от удари и силни вибрации. Транспортирайте косачката в хоризонтално положение.

### Отстраняване на неизправности

| Проблем                        | Причина                                                                     | Решение                                                                                                           |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Двигателят не стартира         | Лостът на аварийната спирачка на двигателя е освободен                      | Дръпнете лоста за ръчна спирачка на двигателя към дръжката                                                        |
|                                | Кабелът на свещта е откачен                                                 | Свържете кабела към свещта                                                                                        |
|                                | Резервоарът за гориво е празен или горивото е старо                         | Напълнете резервоара с чисто, прясно гориво                                                                       |
|                                | Гориво не се засмуква (ако двигателят е оборудван с горивна помпа)          | Натиснете горивната помпа, както е указано в раздела „Стартиране на двигателя с вътрешно горене“ на ръководството |
|                                | Повредена свещ                                                              | Почистете свещта, настройте разстоянието между свещите или я сменете                                              |
|                                | Запушен горивен тръбопровод                                                 | Почистете горивната линия                                                                                         |
| Двигателят работи неравномерно | Наводнен двигател                                                           | Изчакайте няколко минути преди да рестартирате, не натискайте горивната помпа                                     |
|                                | Разхлабен кабел на свещта                                                   | Свържете и затегнете кабела на свещта                                                                             |
|                                | Запушена горивна линия или старо гориво                                     | Почистете горивната тръба, напълнете резервоара с чисто, прясно гориво                                            |
|                                | Запушен отвор за капачката на горивния резервоар                            | Отпушете вентилационния отвор                                                                                     |
|                                | Вода или замърсители в горивната система                                    | Източете резервоара за гориво. Напълнете с прясно гориво.                                                         |
| Двигателят прегрява            | Замърсен въздушен филтър                                                    | Сменете въздушния филтър                                                                                          |
|                                | Ниско ниво на двигателното масло                                            | Долейте масло до правилното ниво                                                                                  |
| Изключва се при високи обороти | Ограничен въздушен поток                                                    | Почистете зоната около и отгоре на двигателя                                                                      |
|                                | Разстоянието между свещите е твърде малко                                   | Настройте правилния разстояние между свещите                                                                      |
| Груб празен ход                | Свещта е замърсена, повредена или разстоянието между свещите е твърде малко | Настройте разстоянието между свещите или сменете запалителната свещ                                               |
|                                | Замърсен въздушен филтър                                                    | Вижте ръководството за двигателя                                                                                  |
| Прекомерна вибрация            | Разхлабено или небалансирано режещо острие                                  | Затегнете острието и монтажния адаптер. Балансирайте острието.                                                    |
|                                | Извит нож за рязане                                                         | Свържете се с оторизиран сервизен център                                                                          |
| Неравномерно косене            | Тъп нож                                                                     | Заточете или сменете ножа                                                                                         |

## CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

Um corta-relvas a gasolina é uma máquina movida por um motor de combustão interna. O corta-relva é usado para encurtar a relva em relvados com grande área. A altura ajustável do corte da relva permite um uso versátil. O funcionamento correto, fiável e seguro do dispositivo depende do funcionamento correto, portanto:

**Antes de operar a máquina, leia e guarde o manual completo.**

O fornecedor não se responsabiliza por quaisquer danos ou lesões resultantes de uso indevido, incumprimento das normas de segurança e das recomendações deste manual. O uso indevido da máquina também anula a garantia e os direitos de garantia do utilizador.

## EQUIPAMENTO

O corta-relvas é entregue em estado completo, mas a montagem é necessária antes da primeira utilização.

## ESPECIFICAÇÕES

| Parâmetro                               | Unidade de medida    | Valor                   |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         |
|-----------------------------------------|----------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Número da peça                          |                      | YT-85500                | YT-85501                | YT-85502                | YT-85503                | YT-85504                | YT-85505                | YT-85506                | YT-85507                | YT-85508                |
| Número de cilindros                     |                      | 1                       | 1                       | 1                       | 1                       | 1                       | 1                       | 1                       | 1                       | 1                       |
| Número de barras                        |                      | 4                       | 4                       | 4                       | 4                       | 4                       | 4                       | 4                       | 4                       | 4                       |
| Tipo de combustível                     |                      | Gasolina sem chumbo E10 | Gasolina sem chumbo E10 | Gasolina sem chumbo E10 | Gasolina sem chumbo E10 | Gasolina sem chumbo E10 | Gasolina sem chumbo E10 | Gasolina sem chumbo E10 | Gasolina sem chumbo E10 | Gasolina sem chumbo E10 |
| Tipo de óleo                            |                      | SAE 15W-40              | SAE 15W-40              | SAE 15W-40              | SAE 15W-40              | SAE 15W-40              | SAE 15W-40              | SAE 15W-40              | SAE 15W-40              | SAE 15W-40              |
| Capacidade do motor                     | [cm <sup>3</sup> ]   | 139                     | 139                     | 139                     | 139                     | 166                     | 196                     | 196                     | 196                     | 196                     |
| Potência máxima                         | [kW]                 | 2,4                     | 2,4                     | 2,4                     | 2,4                     | 2,9                     | 3,5                     | 3,5                     | 3,5                     | 3,5                     |
| Rotações Máximas                        | [min <sup>-1</sup> ] | 2800                    | 2800                    | 2800                    | 2800                    | 3600                    | 3600                    | 3600                    | 3600                    | 3600                    |
| Arefecimento                            |                      | Por via aérea           | Por via aérea           | Por via aérea           | Por via aérea           | Por via aérea           | Por via aérea           | Por via aérea           | Por via aérea           | Por via aérea           |
| Tipo de Bota                            |                      | Manual                  | Manual                  | Manual                  | Manual                  | Manual                  | Manual                  | Manual                  | Manual                  | Manual                  |
| Tipo de Transmissão                     |                      | Manual                  | Manual                  | Autopropulsado          | Autopropulsado          | Autopropulsado          | Autopropulsado          | Autopropulsado          | Autopropulsado          | Autopropulsado          |
| Capacidade do depósito de combustível   | [l]                  | 0,9                     | 0,9                     | 0,9                     | 0,9                     | 0,9                     | 1,0                     | 1,0                     | 1,0                     | 1,0                     |
| Capacidade do depósito de óleo          | [l]                  | 0,5                     | 0,5                     | 0,5                     | 0,5                     | 0,5                     | 0,6                     | 0,6                     | 0,6                     | 0,6                     |
| Tipo vela de ignição                    |                      | F7RTC                   | F7RTC                   | F7RTC                   | F7RTC                   | F7RTC                   | E7RTC                   | E7RTC                   | E7RTC                   | E7RTC                   |
| Tipo de filtro de ar                    |                      | T323                    | T323                    | T323                    | T323                    | T327                    | T320                    | T320                    | T320                    | T320                    |
| Largura máxima de corte de relva        | [mm]                 | 400                     | 460                     | 460                     | 460                     | 510                     | 518                     | 560                     | 460                     | 560                     |
| Diâmetro das rodas dianteira e traseira | ["/mm]               | 6 / 155, 7 / 178        | 7 / 178, 8 / 200        | 7 / 178, 8 / 200        | 7 / 178, 8 / 200        | 8 / 200, 10 / 254       | 8 / 200, 12 / 305       | 8 / 200, 12 / 305       | 8 / 200, 8 / 200        | 8 / 200, 9,5 / 241      |
| Capacidade de Captadores de Relva       | [l]                  | 40                      | 60                      | 60                      | 60                      | 55                      | 55                      | 55                      | 55                      | 55                      |
| Altura de corte                         | [mm]                 | 25 - 65                 | 25 - 85                 | 25 - 90                 | 25 - 90                 | 25 - 80                 | 20 - 80                 | 20 - 80                 | 20 - 80                 | 20 - 80                 |
| Missa                                   | [kg]                 | 23                      | 28                      | 31                      | 32                      | 33                      | 43                      | 40                      | 37                      | 44                      |
| Nível de vibração                       | [m/s <sup>2</sup> ]  | 4,228 ± 1,5             | 4,228 ± 1,5             | 4,228 ± 1,5             | 4,228 ± 1,5             | 7,947 ± 1,5             | 7,860 ± 1,5             | 7,824 ± 1,5             | 7,860 ± 1,5             | 7,860 ± 1,5             |
| Nível de ruído                          |                      |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         |                         |
| pressão sonora L <sub>PA</sub>          | [dB(A)]              | 71,9 ± 3                | 74,2 ± 3                | 74,2 ± 3                | 74,2 ± 3                | 83,1 ± 3                | 85,2 ± 3                | 75,8 ± 3                | 83,7 ± 3                | 85,8 ± 3                |
| Potência sonora L <sub>WA</sub>         | [dB(A)]              | 91,9 ± 1,83             | 94,5 ± 1,83             | 94,5 ± 1,83             | 94,5 ± 1,83             | 93,9 ± 1,87             | 96,4 ± 1,85             | 95,4 ± 1,89             | 94,6 ± 1,8              | 96,5 ± 1,91             |

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

**IMPORTANTE!**

**POR FAVOR, LEIA ATENTAMENTE O MANUAL DO UTILIZADOR ANTES DE O USAR**

## DEIXAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

**Instrução**

Leia as instruções com atenção. Familiariza-te com os controlos e com o uso correto da ferramenta. Se estiver a entregar a máquina a outra pessoa, deve anexar um manual de instruções. A máquina deve ser sempre operada de acordo com as instruções do manual de utilizador.

Não permita que crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de funcionamento da máquina operem o aparelho.

Não corte a relva quando outras pessoas, especialmente crianças ou animais de estimação, estiverem por perto. Antes de iniciar o trabalho, deve ser designada uma zona de segurança, à qual não serão permitidos transeuntes nem animais de estimação. Deve ser mantido um raio de pelo menos cinco metros a partir do corta-relva em funcionamento.

Por favor, note que o operador ou utilizador é responsável por acidentes ou perigos para outras pessoas ou para o ambiente.

**Preparação**

Use sempre sapatos resistentes e calças compridas ao trabalhar, não trabalhe descalço ou de sandálias.

Use equipamento de proteção individual, como óculos de proteção e protetores auditivos, durante o trabalho. O uso de equipamentos de proteção individual, como máscaras de pó, calçados de segurança, capacetes e protetores auditivos, reduz o risco de lesões pessoais graves.

Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas de trabalho longe das partes móveis da máquina. Roupa larga, joias ou cabelo comprido podem prender-se em partes móveis da máquina e ficar presos, o que pode causar ferimentos graves.

Evite roupas danificadas, demasiado largas ou com tiras ou fitas pendentes. Peças soltas da roupa podem ser presas por partes móveis da máquina, o que pode causar lesões.

Inspecione cuidadosamente a área onde o aparelho será utilizado e remova quaisquer pedras, ramos, fios, ossos, brinquedos e outros objetos estranhos. Objetos presos podem causar danos à máquina ou podem ser lançados a alta velocidade, representando um risco para o operador e para o ambiente.

Antes de ligar a máquina, retire quaisquer chaves inglesas e outras ferramentas que tenham sido usadas para fazer ajustes. Uma chave inglesa deixada nos componentes rotativos da máquina pode causar ferimentos pessoais graves.

Verifique sempre que as lâminas e os parafusos de fixação não estão gastos ou danificados antes da utilização. Substitua as lâminas e parafusos gastos antes de começar a trabalhar. Deves também verificar se as ligações dos parafusos não ficaram soltas. Aperta os parafusos soltos.

**Utilização**

Não opere a máquina em interiores e em espaços confinados onde possam acumular-se fumos perigosos de monóxido de carbono (monóxido de carbono). Os gases de escape e os vapores de combustível são tóxicos. O envenenamento com eles pode levar a acidentes e causar ferimentos graves e até a morte.

Não trabalhe quando estiver cansado ou sob o efeito de medicação ou álcool. Mesmo um momento de desatenção durante o trabalho pode levar a ferimentos pessoais graves.

Corta a relva apenas durante o dia ou com boa luz artificial.

Não cortes a relva à chuva. Se possível, evite cortar relva molhada.

Certifique-se de que as suas pernas estão sempre firmes nas encostas.

Mantém o equilíbrio. Mantenha sempre a postura correta. Isto permitirá controlar a máquina mais facilmente em caso de situações inesperadas durante a operação.

Não é permitido correr com o corta-relva, mas sim andar. Tenha especial cuidado ao mudar de direção numa inclinação. Não corte a relva em encostas excessivamente inclinadas. Ao cortar a relva em encostas, mova-se pela encosta, nunca para cima ou para baixo. Preste especial atenção ao fazer marcha-atrás ou puxar o corta-relva em direção ao operador.

Desligue o motor se o aparelho for inclinado ao movê-lo em superfícies que não sejam relva. E quando é transportado para e desde o local de corta.

Não use o corta-relva com protetores e carcaças danificados ou não instalados. Não use o corta-relva sem as tampas e o recipiente de relva incluídos ou acessórios devidamente instalados.

Ligue o motor conforme instruído, certificando-se de que os pés estão longe das pás.

Não incline o aparelho quando o motor estiver ligado. Exceto quando é necessário inclinar durante o arranque. Neste caso, não incline mais do que o necessário e levante apenas a parte que está afastada do operador. Certifique-se de que ambas as mãos estão corretamente posicionadas antes de começar.

Não mantenha mãos e pés perto de partes rotativas. Certifique-se de que o orifício de descarga não está sempre entupido.

Não levante nem carregue o aparelho com o motor ligado.

Desligue o motor do corta-relva:

- Sempre que precisar de se afastar do dispositivo
- antes de reabastecer com combustível ou óleo do motor
- antes de limpar a tomada
- antes de limpar, verificar, substituir acessórios ou reparar o aparelho
- alterar a altura de corte

- depois de ter sido atingido por um objeto estranho. Verifique se o corta-relvas não está danificado e repare se necessário antes de voltar a ligar
  - se o dispositivo começar a vibrar excessivamente (verificar imediatamente)
- ATENÇÃO!** Depois de desligar o motor, a pá gira durante algum tempo. Espere até a lâmina parar.
- Se a máquina começar a vibrar em excesso:
- verificar danos,
  - substituir ou reparar qualquer peça danificada,
  - verificar e apertar as peças soltas.

### Manutenção e armazenamento

**Aviso!** Desligue a vela antes de ajustar, trocar acessórios ou guardar a máquina. Isto evitará ligações acidentais da máquina. Mantenha todas as porcas, parafusos e porcas em condições adequadas para garantir que o aparelho funcione em segurança. Não guarde o corta-relva com combustível no depósito. Verifique frequentemente o recipiente de relva para desgaste ou danos. Substitua as peças gastas ou danificadas por questões de segurança. Tenha cuidado ao ajustar o aparelho para evitar que os dedos fiquem entre as lâminas móveis e as partes fixas do corta-relva. Não desligue nem modifique as proteções e elementos de segurança da máquina. O funcionamento incorreto das proteções das máquinas e dos elementos de segurança pode causar acidentes. Use apenas peças sobressalentes e equipamentos originais. O uso de equipamento inadequado pode resultar em danos na máquina e/ou ferimentos graves. Certifique-se de que são usados os tipos corretos de lâminas.

### INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA

Combustível recomendado, gasolina sem chumbo E10, com uma classificação de octanagem de pelo menos 95. Use combustível e óleo livres de contaminantes e destinado a motores de quatro tempos. Recomenda-se a utilização de produtos de alta qualidade. Isto prolonga a vida útil do motor. Verifique regularmente o nível de óleo no motor. Usar o corta-relva com demasiado pouco ou sem óleo pode causar danos ou até incêndio. Antes de começar o trabalho, certifique-se de que o corta-relva está devidamente montado. Não exponha a máquina à humidade. Não use o corta-relva durante a chuva ou quando houver risco de relâmpagos. Não o use em ambientes húmidos e húmidos. Antes de usar a máquina, recomenda-se pedir ao concessionário ou ao especialista que demonstre como utilizar a máquina de forma segura e eficiente. A máquina não pode ser modificada de forma alguma. Não use substitutos de lâmina que não sejam as lâminas originais. Trabalhe sempre com roupa de trabalho, luvas, calçado completo e óculos de proteção para proteger contra riscos mecânicos. Se o comportamento do corta-relva parecer suspeito durante a operação (aumento da vibração, ruído, cheiro, etc.), desligue imediatamente o corta-relva e leve-o a uma oficina de reparação. Depois de substituir a lâmina, antes de voltar a ligar o corta-relva, certifique-se de que a lâmina roda livremente e sem obstruções. A lâmina deve ser cuidadosamente equilibrada antes da montagem. Mantenha e mantenha o corta-relva limpo regularmente. Só devem ser usadas peças sobressalentes originais para reparações e manutenção. As saídas de ar do motor devem estar sempre desobstruídas e limpas. Não use o corta-relvas em espaços interiores ou sem ventilação. **Os gases de escape contêm substâncias prejudiciais à saúde e que não devem ser inaladas.** Tens de verificar periodicamente o sistema de abastecimento de combustível. Se notar fugas, mande reparar o dispositivo num centro de serviço autorizado pelo fabricante. Espere até o motor atingir a velocidade nominal antes de cortar. Não permita uma situação em que o motor fique sem combustível! Não cubra as entradas e saídas de ventilação. Mesmo quando o corta-relvas não está a funcionar. Antes de transportar o corta-relvas, é imperativo esvaziar o depósito de combustível. Não toque nas superfícies do motor que aquecem durante a operação, pois isso pode causar queimaduras. **O combustível é altamente inflamável! Não encha o depósito de combustível enquanto o aparelho está a funcionar. Não reabasteça perto de uma chama aberta. Não derrame combustível. Em caso de derrame de combustível, seque bem o combustível derramado antes de ligar o corta-relva. Aperta a tampa do combustível de forma firme e segura.** Se deixar o corta-relva sem vigilância, desligue o motor e espere que a lâmina pare de girar. Não modifique o motor nem os outros mecanismos do corta-relva de forma alguma. Não use o corta-relva sem o filtro de ar devidamente instalado. Nos corta-relvas equipados com mecanismo autopropulsado, certifique-se de que está desligado antes de ligar ou manter o corta-relvas.

## MONTAGEM DO CORTA-RELVA

### *Preparação para a instalação*

O produto deve ser desembalado da embalagem e todos os elementos da embalagem removidos. Recomenda-se manter embalagens que possam ser úteis durante o transporte ou armazenamento do produto.

Verifique se nenhuma das peças do produto foi danificada durante o transporte; qualquer dano observado, por exemplo, fissuras ou deformações, desqualifica o produto de uso adicional até que sejam reparados ou as peças danificadas sejam substituídas. Recomenda-se colocar todas as peças numa superfície plana, dura e limpa.

Use equipamento de proteção individual, como luvas de proteção, proteção ocular e vestuário de proteção durante a instalação.

### *Montagem do Suporte*

Insira a parte inferior do cabo nos ganchos do corpo do corta-relva e prenda-a com parafusos e porcas (II).

Use parafusos e porcas hexagonal ou borboleta para fixar a parte inferior do cabo. O número necessário de componentes pode variar consoante o modelo.

Fixe a parte superior à parte inferior do cabo usando alavancas de fixação, anilhas e porcas (III). Ajuste as alavancas de fixação para que, ao serem fixadas, forneçam uma ligação segura e estável entre a parte superior e inferior do cabo do corta-relva.

Nos modelos equipados com alavanca do acelerador, fixa-se a alavanca no topo da pega usando o parafuso e a porca de retenção (IV). Preste atenção ao percurso correto dos cabos. Prende os cabos ao cabo com clips. Certifique-se de que os cabos e fios não estão cruzados, sem dobras ou esmagamentos, e que estão devidamente presos ao cabo do corta-relva.

### *Montagem do Cesto*

Certifique-se de que as abas da chapa do cesto estão corretamente aplicadas na haste em redor do orifício de entrada do cesto (V).

Atenção! Para modelos equipados com função de cobertura morta, a tampa de cobertura (VII) deve ser removida antes de instalar o contendor.

Levante a tampa de descarga traseira (VI).

Fixe a estrutura com a mala às asas na parte de trás da carcaça do corta-relva (VI).

Baixa a tampa para o suporte do cesto (VI).

### *Cobertura morta (VII)*

**Aviso!** Se precisar de instalar acessórios durante a operação, desligue sempre primeiro o corta-relva, espere que a lâmina pare, desligue o fio da vela e só depois prossiga com os passos de instalação. A operação acidental da faca durante a montagem pode resultar em ferimentos graves.

A cobertura morta envolve cortar a relva, triturá-la e depois deixá-la no relvado como uma camada natural protetora. A função de cobertura morta está disponível nos modelos equipados com cobertura para mulching.

Para configurar o corta-relva para modo de cobertura morta, certifique-se de que a janela lateral de descarga está coberta com uma tampa e que existe uma tampa de cobertura morta na janela traseira de descarga. O cesto deve ser desmontado e o vidro traseiro de descarga deve ser coberto com uma tampa.

### *Montagem de descarga lateral (VIII)*

**AVISO!** Se precisar de instalar acessórios durante a operação, desligue sempre primeiro o corta-relva, espere que a lâmina pare, desligue o fio da vela e só depois prossiga com os passos de instalação. A operação acidental da faca durante a montagem pode resultar em ferimentos graves.

Nos modelos equipados com janela de descarga lateral, é possível instalar uma descarga lateral. Para isso, levante a alavanca da tampa da janela, levante a tampa lateral de descarga e instale a tampa, e depois baixe a tampa sobre ela. Isto garantirá que o escudo se mantém no lugar.

Atenção! Deve ser instalada uma tampa de cobertura morta na janela traseira de descarga. O cesto deve ser desmontado e o vidro traseiro de descarga deve ser coberto com uma tampa.

**AVISO!** Se precisar de instalar acessórios durante a operação, desligue sempre primeiro o corta-relva, espere que a lâmina pare, desligue o fio da vela e só depois prossiga com os passos de instalação. A operação acidental da faca durante a montagem pode resultar em ferimentos graves.

## A OPERAR O CORTA-RELVA

### *Preparação para o local de trabalho*

Antes de iniciar o trabalho, remova todas as pedras, raízes, fios e outros obstáculos visíveis que possam ficar presos pelas facas e causar danos à máquina. Deve-se prestar especial atenção aos cabos elétricos para que não fiquem parados na área de trabalho. Deixar cabos elétricos na área de trabalho pode levar a choques elétricos ou até à morte devido ao contacto com

as lâminas rotativas do corta-relva.

### *Preparação para o trabalho*

Antes de iniciar o trabalho, verifique se a máquina não está danificada, está devidamente montada e todos os elementos de segurança estão corretamente fixados. Se a máquina for considerada incompleta ou danificada, não é proibido mais trabalho!

**ATENÇÃO! Apenas a quantidade de óleo necessária para a manutenção do motor foi vertida no motor. Antes de começar pela primeira vez, deve completar o óleo até ao nível necessário.**

De fábrica, há apenas uma pequena quantidade de óleo no motor para proteger o motor durante o transporte e armazenamento. Prepare um óleo destinado a motores de quatro tempos na classe de viscosidade SAE 15W40.

Antes de reabastecer o óleo, coloque a máquina numa superfície plana, depois desenrosqueie a tampa do depósito de óleo e limpe a vareta de óleo presa até secar. Enche o depósito com óleo. Ao encher, recomenda-se usar um funil ou enchimento para evitar derramar óleo. Em caso de derrame de óleo, limpe completamente qualquer resíduo de óleo antes de ligar o motor. Verifica se o nível de óleo está correto. Para isso, deslize a baioneta para o orifício de enchimento e aparafuse a tampa do depósito. Depois desaparafuse-o e verifica o nível de óleo na vareta medidora. O nível de óleo deve estar entre o máximo e o mínimo da vareta (XVIII). Depois de garantir que o nível do óleo está correto, feche o orifício de enchimento com o tampão.

**Atenção!** Verifique o nível do óleo antes de cada início de trabalho.

Depois de reabastecer o óleo, precisa de reabastecer com combustível. O combustível é gasolina sem chumbo com um número de octanagem de pelo menos 95. Para reabastecer, desaparafuse a tampa do depósito e despeje combustível no depósito. Ao deitar combustível, recomenda-se usar um funil de enchimento ou funil para reduzir o risco de salpicos de combustível. Se houver salpicos de combustível, limpe bem quaisquer resíduos de combustível. Espere que os vapores escapem completamente e comece num sítio que não seja o reabastecimento. Depois de abastecer o combustível, feche a abertura do depósito de combustível com uma tampa.

### *Ajuste da altura de corte (IX)*

**Aviso!** Se precisar de mudar a altura durante o trabalho, deve sempre desligar primeiro o corta-relva, esperar que a lâmina pare e só depois proceder às atividades relacionadas com a alteração da altura de corte. Arrancar acidentalmente a faca ao mudar a altura pode causar ferimentos graves.

É possível definir uma das várias alturas de corte de relva. O corta-relvas está equipado com uma alavanca que lhe permite alterar fácil e rapidamente a altura de corte. A alavanca deve ser movida para o lado deslizando-a para fora do soquete do ferrolho. Depois, deslize para a frente ou para trás e, após definir a altura desejada, mova a alavanca para o lado, bloqueando a sua posição no assento guia. A gama de altura de corte para o respetivo modelo de corta-relva é apresentada na tabela técnica de dados.

### *Arrancar o motor de combustão interna*

**A lâmina começa a rodar assim que o motor arranca.**

**CUIDADO – NÃO TOQUE NA LÂMINA ROTATIVA!**

Se o corta-relva estiver equipado com uma bomba de combustível, pressione-a 3 vezes (X).

Se o corta-relvas estiver equipado com uma alavanca do acelerador, empurra-o totalmente para a frente até à posição marcada com o símbolo da lebre (XII).

Fica atrás do corta-relvas. Puxe a alavanca do travão de segurança do motor para a manivela (XI). Note que, ao ligar o corta-relva e durante a operação, mantenha a alavanca do travão de emergência puxada contra a manivela para evitar que o motor desligue. Atenção! Para modelos equipados com acionamento, note que, ao ligar o corta-relva, a alavanca de engate do motor deve ser libertada para evitar que o motor se engate ao arrancar.

Puxe o cabo do arranque suavemente até haver uma resistência notória causada pela compressão do motor, depois puxe com um movimento vigoroso e decisivo (XIII). Depois de algumas baforadas, o motor deve arrancar.

Quando o motor for ligado, não largue o suporte do cabo de arranque, não o leve para a posição inferior nem o prenda ao cabo do corta-relva (XIV).

No caso dos modelos equipados com alavanca do acelerador, à medida que o motor aquece, ajusta a alavanca para a posição de funcionamento, entre os símbolos hare – rotações mais rápidas e turtle – rotações mais lentas. Após cada alteração na posição da alavanca do acelerador, tens de esperar que o motor funcione bem. A velocidade de retorno da alavanca do acelerador depende das condições meteorológicas em que o motor é ligado. Quanto mais baixa a temperatura ambiente, mais lento deve ser o retorno.

### *Ligar o acionamento do corta-relva (aplica-se a modelos equipados com a função de acionamento)*

A função de acionamento do corta-relva está disponível quando a máquina é ligada. Por favor, note que durante a ignição e o funcionamento, a alavanca do travão de segurança do motor deve ser puxada contra a manivela em todos os momentos para evitar que o motor se desligue.

Para ativar o motor do corta-relva, puxe a alavanca de transmissão para a manivela (XIV).

Para desativar o motor do corta-relva, liberte a alavanca de acionamento.

### *Parar o motor*

Nos modelos equipados com alavanca de acelerador, move-se a alavanca para a posição indicada pelo símbolo da tartaruga. Solta a alavanca do travão de segurança do motor. Espera até a lâmina parar de rodar. Espere que todos os componentes do motor e do corta-relva arrefeam, desligue a vela e prossiga com a manutenção.

### *Reabastecimento*

**ATENÇÃO!** O combustível é altamente inflamável! Não encha o depósito de combustível enquanto o aparelho está a funcionar. Não reabasteça perto de uma chama aberta. Não derrame combustível. Em caso de derrame de combustível, seque bem o combustível derramado antes de ligar o corta-relva. Aperta a tampa do combustível de forma firme e segura.

Desligue o motor de acordo com o procedimento descrito acima.

Deixe o motor arrefecer.

O combustível é gasolina sem chumbo com um número de octanagem de pelo menos 95. Para reabastecer, desenrosque-se a tampa do depósito de combustível (XV) e despeje combustível para dentro do depósito. Ao deitar combustível, recomenda-se usar um funil de enchimento ou funil para reduzir o risco de salpicos de combustível. Se houver salpicos de combustível, limpe bem quaisquer resíduos de combustível. Espera que os vapores escapem completamente e começa num sítio que não seja o reabastecimento. Depois de abastecer o combustível, feche a abertura do depósito de combustível com uma tampa.

Reinicie o motor de acordo com o procedimento em "Arrancar o motor de combustão".

### *Trabalhar com um corta-relva*

Antes de começar a trabalhar, precisa de preparar o local onde vai cortar a relva. Verifique se a área de corte não contém obstáculos que, se apanhados pela lâmina, possam danificar o corta-relva ou ser atirados para fora e representar perigo para o condutor ou para os transeuntes.

Verifique se não há cabos elétricos no local de trabalho que possam ser cortados pela lâmina. Danos no cabo elétrico representam um risco de choque elétrico, que pode levar a ferimentos graves ou morte.

Certifique-se de que não há transeuntes ou animais de estimação presentes no local de trabalho. Se essas pessoas aparecerem durante o trabalho, deve primeiro parar imediatamente o corta-relva e só depois avisar as pessoas sobre o perigo.

Verifique o comprimento da relva e escolha a altura de corte. Nunca corte mais do que 1/3 do comprimento da relva. Se a relva for muito alta, deve ser cortada em etapas. O corte deve ser realizado regularmente, garantindo que a altura da relva não excede as capacidades do corta-relvas.

Nunca cortes relva molhada. A relva molhada tende a ficar presa dentro do produto, o que interfere com a sua acumulação no cesto. A relva molhada também pode causar escorregas e quedas.

Verifique todos os componentes do corta-relva antes de começar o trabalho. Se forem observados danos, não realize trabalhos antes de o remover ou substituir os componentes danificados por novos. Verifique as aberturas de ventilação para ver se estão patentes. Se necessário, limpe-as com uma escova ou escova macia. Não use objetos afiados ou metálicos para limpar as saídas de ar do corta-relva.

Verifique se as ligações aparafadas estão soltas. Aperta se for necessário.

Verifique se as pegas estão limpas, livres de gordura e outros contaminantes. Limpe com um pano macio, se necessário.

Deves fazer pausas regulares durante o trabalho para evitar fadiga e excesso de trabalho. Isto permitirá um melhor controlo do produto e reduzirá o risco de acidentes.

**Atenção!** O corta-relvas deve ser sempre empurrado durante a operação, nunca puxado para si. Puxar o corta-relva faz com que o operador recue, o que faz com que não controle a área atrás de si.

O corta-relvas deve ser empurrado devagar, sempre a andar, nunca a correr. Isto dar-lhe-á melhor controlo do seu corta-relva e reduzirá o tempo de reação a eventos inesperados.

Ao cortar, mova-se em filas (XVI). As filas devem ser mantidas uniformemente largas, ligeiramente sobrepostas para não deixar espaço. Tenha especial cuidado ao mudar de direção.

Ao cortar relva perto dos canteiros, deve mover-se à volta dos canteiros.

Esvazie o contentor regularmente durante o funcionamento.

Quando terminar de trabalhar, desligue o corta-relva, espere que a lâmina pare, espere que arrefeça, desligue a vela de ignição e depois prossiga com a manutenção.

Atenção! Se um objeto estranho atingir o corta-relva durante a operação. Desliga imediatamente o corta-relvas, espera que a lâmina pare, espera que o corta-relvas arrefeça e desligue a vela de ignição. Depois verifica se o corta-relvas foi danificado. Se forem detetados danos, é proibido realizar trabalhos futuros antes de serem removidos. Vibrações excessivas durante a operação podem ser causadas por danos no corta-relvas. Pare a operação, desligue a vela de ignição e verifique o produto.

## **MANUTENÇÃO DO CORTA-RELVA**

**AVISO!** Antes de iniciar a manutenção, desligue o corta-relva, espere que a lâmina pare, espere que o corta-relva arrefeça e depois desligue a vela de ignição. Durante a manutenção, use equipamento de proteção individual como luvas de

## proteção, proteção ocular e vestuário de proteção.

Durante o período de garantia, o utilizador não deve desmontar o aparelho nem substituir quaisquer componentes ou componentes que não sejam os listados abaixo, pois isso anularia os direitos de garantia. Só devem ser usadas peças sobressalentes originais. Quaisquer irregularidades observadas durante a inspeção ou durante a operação são um sinal para realizar reparações num ponto de serviço. Após cada transporte e a cada 25 horas de funcionamento, verifique se a condição de fixação das ligações dos parafusos está correta.

Após o trabalho, a carcaça, as ranhuras de ventilação, interruptores, alavanca auxiliar e protetores devem ser limpos, por exemplo, com um jato de ar (com pressão não superior a 0,3 MPa), uma escova ou um pano seco sem o uso de químicos ou líquidos de limpeza. O produto não pode ser limpo com jato de água nem mergulhando-o em água. Limpe as ferramentas e os cabos com um pano seco e limpo.

### *Substituição da lâmina (XVII)*

Verifique se a lâmina está desgastada. Se for observado desgaste ou danos excessivos, a lâmina deve ser substituída por uma nova. A lâmina perde o revestimento de tinta durante o funcionamento, o que é um fenómeno normal e não indica danos nas lâminas. No entanto, a ausência de revestimento de pintura torna as lâminas mais suscetíveis à corrosão. Por isso, cada vez após a limpeza, devem ser cobertos com uma camada fina de agente anticorrosivo ou uma camada fina de óleo leve para máquinas. As lâminas devem ser sempre substituídas por lâminas originais, idênticas às instaladas no corta-relvas da fábrica.

Só o uso de peças sobressalentes originais permite manter a segurança do produto. A substituição da lâmina deve ser feita por um utilizador experiente. Em caso de dúvida, contacte o centro de assistência autorizado do fabricante.

A lâmina deve ser substituída a cada dois anos ou a cada 50 horas de funcionamento.

Para substituir a lâmina, remova o parafuso de fixação da lâmina e remova as arruelas de fixação.

Remova a lâmina antiga, limpe o suporte da lâmina e instale a lâmina nova para que as estrias do suporte batam nos orifícios da lâmina. Aplica as arruelas de fixação. Aperte o parafuso de fixação usando uma chave dinamométrica com um binário de 50 Nm.

### *Verificar o nível do óleo*

Desaparafuse-se o enchimento e remova o indicador de nível de óleo (XVIII).

Limpe e seque o indicador com um pano limpo.

Insira o indicador no enchimento, mas não o torça. Depois retira e observa o nível de óleo indicado.

Se o nível indicado for demasiado baixo, encha o óleo até ao nível superior do manómetro (caixa tracejada).

Aparafusa o indicador ao depósito de óleo.

### *Mudança de óleo do motor*

A primeira mudança de óleo do motor deve ser feita após 2 a 4 horas de funcionamento. As substituições subsequentes devem ser realizadas a cada 25 horas de funcionamento.

Atenção! É melhor fazer uma mudança de óleo imediatamente após parar o motor, quando o óleo está mais fino e drena mais rapidamente do compartimento da transmissão.

Tenha cuidado – o óleo quente pode causar queimaduras.

Dependendo do modelo do corta-relva, a mudança de óleo deve ser feita de uma das seguintes formas:

Se o corta-relvas estiver equipado com um orifício de drenagem, uma tigela com capacidade superior à do depósito de óleo deve ser colocada sob o orifício de drenagem abaixo do orifício de drenagem. Usando uma chave inglesa, desaparafuse-se completamente a válvula de drenagem (XIX) e deixe o óleo escorrer livremente. Depois volta a aparafusar a válvula de drenagem e limpar o resíduo de óleo até secar.

Nos modelos que não têm orifício de drenagem, remova o óleo usando um extrator comercialmente disponível, de acordo com as recomendações do fabricante. Depois de desenroscar a tampa de enchimento de óleo, insira o tubo de sucção no orifício e sugue o óleo. A operação deve ser repetida várias vezes até que todo o óleo seja removido. Quando a sucção estiver concluída, limpe o óleo restante até secar.

Depois de remover o óleo antigo, encha o depósito de acordo com o procedimento descrito na secção “Preparar-se para o trabalho”.

Atenção! Descarte óleo de motor usado de acordo com as regulamentações locais. É proibido deitar óleo no esgoto.

### *Manutenção do filtro de ar (XX) – a cada 25 horas de funcionamento*

Desaperte a porca de retenção do filtro de ar e remova a tampa do filtro, ou destranque as abas de retenção e abra a carcaça do filtro. Retira o filtro e depois substitui por um novo. Dependendo do modelo, é possível aplicar um filtro cujo tipo é indicado na tabela técnica de dados.

Instale o filtro no lugar e feche a tampa do filtro. Certifique-se de que a carcaça do filtro está bem fechada, que a porca de retenção está apertada e firmemente, ou que todas as abas da carcaça estão no lugar.

### *Manutenção das velas de ignição (XXI) – a cada 100 horas de funcionamento*

Desliga o cabo da vela de ignição. Remova a vela com uma chave inglesa. Use uma escova de aço para limpar os elétrodos do

depósito de carbono. Verifique a distância entre os elétrodos, deve estar entre 0,7 mm e 0,8 mm.

Se encontrar eletrodos queimados ou uma tampa cerâmica rachada, substitua a vela por uma nova. Dependendo do modelo, é possível usar uma vela de ignição, cujo tipo é indicado na tabela de dados técnica.

Aparafusa a vela. Liga o cabo à vela de ignição.

#### *Substituição de roda (XXII)*

Caso a roda do corta-relva esteja danificada, deve ser substituída por uma nova, sem defeitos. Para substituir a roda, incline a tampa do volante no lugar de um pequeno recorte, por exemplo, com uma chave de fendas. Desaparafuse a porca de retenção da roda com a chave apropriada. Tira a roda. Preste atenção às arruelas, que devem ser colocadas no lugar ao instalar uma nova roda. Instala a nova roda e depois aperta a porca de retenção. Instale a cobertura decorativa.

#### *Manutenção do corta-relva*

Antes e depois de cada utilização, verifique as aberturas de ventilação para verificar a permeabilidade e limpe-as se necessário. Esvazie o recipiente de resíduos de relva e detritos após cada utilização.

Da faca de cortar, adormeça os restos de relva e detritos com um pano macio.

Aplique uma camada fina de óleo na faca limpa para reduzir a corrosão. Limpe bem o interior do cortador de relva de resíduos de relva e detritos. Não use objetos cortantes para limpeza.

Se o corta-relvas estiver equipado com uma ligação de água, é possível limpar o interior do corta-relva de resíduos de relva e pó. Uma ligação de água permite ligar uma mangueira de jardim à água corrente (XXIII). Lavar o interior do corta-relva é feito com o motor ligado. A faca vai distribuir a água dentro da proteção do corta-relva, purificando-a. Quando terminares de lavar, desliga a mangueira, desliga o motor e espera até a faca parar. Depois seca o corta-relva e deixa secar. Nunca direcione um jato de água para o motor, filtro de ar, sistema de escape ou componentes elétricos.

#### *Armazenar o corta-relva*

Coloque um recipiente com capacidade superior à do depósito de combustível sob o orifício de drenagem.

Use uma chave inglesa para remover a válvula de drenagem do combustível (XXIV). Depois de esvaziar o corta-relva do combustível, desligue a válvula de drenagem do combustível.

Troque o óleo de acordo com o procedimento descrito na *secção "Mudança do óleo"*

Puxe o cabo de arranque para que o motor dê algumas voltas.

Para de puxar a corda quando sentires resistência.

Limpe as partes exteriores do corta-relva. Conserve com um agente anti-ferrugem.

Guarde o corta-relva numa divisão seca, bem ventilada e coberta. A área de armazenamento deve proteger contra o acesso de crianças. O produto deve ser armazenado a uma temperatura entre 10 e 30 °C. Recomenda-se armazenar o produto na embalagem de fábrica ou noutra embalagem que proteja contra o pó.

Guarde o corta-relva numa posição horizontal.

#### *Transporte do corta-relva*

Transporte o dispositivo segurando a pega. No caso do transporte por meio de transporte, o produto deve ser protegido contra o movimento.

Durante o transporte, o produto deve ser protegido de choques e vibrações fortes. Transporte o corta-relva numa posição horizontal.

#### *Resolução de problemas*

| Problema                            | Causa                                                                                 | Solução                                                                                                             |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O motor não arranca                 | A alavanca do travão de segurança do motor é libertada                                | Puxe a alavanca do travão de segurança do motor para a manivela                                                     |
|                                     | O fio da vela está desligado                                                          | Liga o fio à vela de ignição                                                                                        |
|                                     | O depósito de combustível está vazio ou o combustível está velho                      | Enche o depósito com combustível limpo e fresco                                                                     |
|                                     | O combustível não foi aspirado (se o motor estiver equipado com bomba de combustível) | Pressione a bomba de combustível conforme instruído na secção de instruções "Arrancar o Motor de Combustão Interna" |
|                                     | Vela danificada                                                                       | Limpa a vela, trava ou substitui                                                                                    |
|                                     | Conduta de combustível bloqueada                                                      | Limpa a linha de combustível                                                                                        |
|                                     | Motor inundado                                                                        | Espere alguns minutos antes de reiniciar, não carregue na bomba de combustível                                      |
| O motor funciona de forma irregular | Fio de vela solto                                                                     | Liga e aperta o fio da vela                                                                                         |
|                                     | Linha de combustível bloqueada ou combustível antigo                                  | Limpa a linha de combustível, enche o depósito com combustível limpo e fresco                                       |
|                                     | Ventilação da tampa de combustível entupida                                           | Desentupe a ventilação                                                                                              |
|                                     | Água ou contaminantes no sistema de combustível                                       | Esvazie o depósito de combustível. Enche com combustível fresco                                                     |
|                                     | Filtro de ar contaminado                                                              | Substituir o filtro de ar                                                                                           |

| Problema               | Causa                                                       | Solução                                                    |
|------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| O motor sobreaquece    | Nível baixo de óleo do motor                                | Encha o óleo até ao nível correto                          |
|                        | Fluxo de ar restrito                                        | Limpa a área à volta e por cima do motor                   |
| Trava a altas rotações | A folga da vela é demasiado pequena                         | Defina a folga correta na vela                             |
| Ralenti irregular      | Vela de ignição suja, danificada ou folga demasiado pequena | Marca um travão ou troca a vela                            |
|                        | Filtro de ar contaminado                                    | Consulte o manual do proprietário do motor                 |
| Vibração excessiva     | Faca de corte solta ou desequilibrada                       | Aperta a lâmina e o adaptador de fixação. Equilibra a faca |
|                        | Faca de corte dobrada                                       | Contacte um centro de assistência autorizado               |
| Corte irregular        | Faca romba                                                  | Afiar ou substituir a faca                                 |

## KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Benzinska kosilica je stroj pokretan motorom s unutarnjim izgaranjem. Koristi se za kraćenje trave na velikim travnjacima. Po-dešavanje visine košnje omogućuje svestranu upotrebu. Ispravan, pouzdan i siguran rad uređaja ovisi o pravilnoj upotrebi, stoga:

**Prije rada sa strojem, pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.**

Dobavljač nije odgovoran za bilo kakvu štetu ili ozljedu nastalu korištenjem stroja u svrhe koje nisu predviđene ili nepoštivanjem sigurnosnih propisa ili uputa u ovom priručniku. Korištenje stroja u svrhe koje nisu predviđene također poništava jamstvo i jam-stvena prava korisnika.

## OPREMA

Kosilica se isporučuje kompletna, ali prije prve upotrebe potrebno ju je sastaviti.

## TEHNIČKI PODACI

| Parametar                           | Mjerna jedinica      | Vrijednost           |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |
|-------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Broj kataloga                       |                      | YT-85500             | YT-85501             | YT-85502             | YT-85503             | YT-85504             | YT-85505             | YT-85506             | YT-85507             | YT-85508             |
| Broj cilindara                      |                      | 1                    | 1                    | 1                    | 1                    | 1                    | 1                    | 1                    | 1                    | 1                    |
| Broj stupaca                        |                      | 4                    | 4                    | 4                    | 4                    | 4                    | 4                    | 4                    | 4                    | 4                    |
| Vrsta goriva                        |                      | Bezolovni benzin E10 | Bezolovni benzin E10 | Bezolovni benzin E10 | Bezolovni benzin E10 | Bezolovni benzin E10 | Bezolovni benzin E10 | Bezolovni benzin E10 | Bezolovni benzin E10 | Bezolovni benzin E10 |
| Vrsta ulja                          |                      | SAE 15W-40           | SAE 15W-40           | SAE 15W-40           | SAE 15W-40           | SAE 15W-40           | SAE 15W-40           | SAE 15W-40           | SAE 15W-40           | SAE 15W-40           |
| Kapacitet motora                    | [cm <sup>3</sup> ]   | 139                  | 139                  | 139                  | 139                  | 166                  | 196                  | 196                  | 196                  | 196                  |
| Maksimalna snaga                    | [kW]                 | 2.4                  | 2.4                  | 2.4                  | 2.4                  | 2.9                  | 3.5                  | 3.5                  | 3.5                  | 3.5                  |
| Maksimalni okretaji                 | [min <sup>-1</sup> ] | 2800                 | 2800                 | 2800                 | 2800                 | 3600                 | 3600                 | 3600                 | 3600                 | 3600                 |
| Hlađenje                            |                      | Zračnim putem        | Zračnim putem        | Zračnim putem        | Zračnim putem        | Zračnim putem        | Zračnim putem        | Zračnim putem        | Zračnim putem        | Zračnim putem        |
| Vrsta pokretanja                    |                      | Priručnik            | Priručnik            | Priručnik            | Priručnik            | Priručnik            | Priručnik            | Priručnik            | Priručnik            | Priručnik            |
| Vrsta pogona                        |                      | Priručnik            | Priručnik            | Samohodni            | Samohodni            | Samohodni            | Samohodni            | Samohodni            | Samohodni            | Samohodni            |
| Kapacitet spremnika goriva          | [l]                  | 0,9                  | 0,9                  | 0,9                  | 0,9                  | 0,9                  | 1,0                  | 1,0                  | 1,0                  | 1,0                  |
| Kapacitet spremnika za ulje         | [l]                  | 0,5                  | 0,5                  | 0,5                  | 0,5                  | 0,5                  | 0,6                  | 0,6                  | 0,6                  | 0,6                  |
| Vrsta svječiće                      |                      | F7RTC                | F7RTC                | F7RTC                | F7RTC                | F7RTC                | E7RTC                | E7RTC                | E7RTC                | E7RTC                |
| Vrsta zračnog filtera               |                      | T323                 | T323                 | T323                 | T323                 | T327                 | T320                 | T320                 | T320                 | T320                 |
| Maksimalna širina košnje trave      | [mm]                 | 400                  | 460                  | 460                  | 460                  | 510                  | 518                  | 560                  | 460                  | 560                  |
| Promjer prednjih i stražnjih kotača | ["/mm]               | 6 / 155, 7 / 178     | 7 / 178, 8/200       | 7 / 178, 8/200       | 7 / 178, 8/200       | 8 / 200, 10 / 254    | 8 / 200, 12 / 305    | 8 / 200, 12 / 305    | 8 / 200, 8/200       | 8 / 200, 9,5 / 241   |
| Kapacitet košare za travu           | [l]                  | 40                   | 60                   | 60                   | 60                   | 55                   | 55                   | 55                   | 55                   | 55                   |
| Visina rezanja                      | [mm]                 | 25 - 65              | 25 - 85              | 25 - 90              | 25 - 90              | 25 - 80              | 20 - 80              | 20 - 80              | 20 - 80              | 20 - 80              |
| Masa                                | [kg]                 | 23                   | 28                   | 31                   | 32                   | 33                   | 43                   | 40                   | 37                   | 44                   |
| Razina vibracija                    | [m/s <sup>2</sup> ]  | 4,228 ± 1,5          | 4,228 ± 1,5          | 4,228 ± 1,5          | 4,228 ± 1,5          | 7,947 ± 1,5          | 7,860 ± 1,5          | 7,824 ± 1,5          | 7,860 ± 1,5          | 7,860 ± 1,5          |
| Razina buke                         |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |                      |
| zvučni tlak L <sub>PA</sub>         | [dB(A)]              | 71,9 ± 3             | 74,2 ± 3             | 74,2 ± 3             | 74,2 ± 3             | 83,1 ± 3             | 85,2 ± 3             | 75,8 ± 3             | 83,7 ± 3             | 85,8 ± 3             |
| zvučna snaga L <sub>WA</sub>        | [dB(A)]              | 91,9 ± 1,83          | 94,5 ± 1,83          | 94,5 ± 1,83          | 94,5 ± 1,83          | 93,9 ± 1,87          | 96,4 ± 1,85          | 95,4 ± 1,89          | 94,6 ± 1,8           | 96,5 ± 1,91          |

## SIGURNOSNE UPUTE

**VAŽNO!**

MOLIMO VAS DA PAŽLJIVO PROČITATE UPUTE PRIJE UPORABE  
OSTAVITE ZA BUDUĆU UPOTREBU

## Poučavanje

Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se s kontrolama i pravilnom upotrebom alata. Ako stroj dajete drugoj osobi, priložite i upute za uporabu. Stroj uvijek treba koristiti u skladu s uputama u uputama za uporabu.

Ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uputama za uporabu stroja da rukuju uređajem.

Ne kosite kada su u blizini druge osobe, posebno djeca ili kućni ljubimci. Prije početka rada označite sigurnosnu zonu koja je zabranjena za druge osobe i kućne ljubimce. Održavajte udaljenost od najmanje pet metara od kosilice koja radi.

Imajte na umu da je operater ili korisnik odgovoran za sve nesreće ili opasnosti koje se dogode drugim ljudima ili okolini.

## Priprema

Pri radu uvijek nosite čvrste cipele i duge hlače, nemojte raditi bosi ili u sandalama.

Tijekom rada treba nositi osobnu zaštitnu opremu, poput zaštitnih naočala i zaštite za sluh. Nošenje osobne zaštitne opreme, poput maski za prašinu, zaštitnih cipela, zaštitnih kaciga i zaštite za sluh, smanjuje rizik od ozbiljnih ozljeda.

Kosu, odjeću i radne rukavice držite podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove i uzrokovati ozbiljne ozljede.

Izbjegavajte nošenje istrošene odjeće koja je preširoka ili ima viseće remene ili vrpce. Labavi predmeti mogu se zaglaviti u pokretnim dijelovima stroja, što može uzrokovati ozljede.

Pažljivo pregledajte područje na kojem će stroj raditi i uklonite svo kamenje, grane, žicu, kosti, igračke i druge strane predmete. Zaglavljivi predmeti mogu oštetiti stroj, a mogu biti i izbačeni velikom brzinom, predstavljajući opasnost za operatera i okolno područje.

Prije uključivanja stroja, uklonite sve ključeve ili druge alate korištene za podešavanje. Ključ ostavljen pričvršćen na rotirajući dio stroja može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.

Prije upotrebe uvijek provjerite jesu li oštrice i vijci za montažu istrošeni ili oštećeni. Prije upotrebe zamijenite istrošene oštrice i vijke. Također provjerite ima li labavih vijaka. Zategnite sve labave vijke.

## Koristiti

Ne koristite stroj u zatvorenim prostorima ili skučenim prostorima gdje se mogu nakupljati opasni ugljični monoksid (CO). Ispušni plinovi i ispušni plinovi su otrovni. Izloženost njima može dovesti do nesreća i uzrokovati ozbiljne ozljede ili čak smrt.

Ne radite kada ste umorni ili pod utjecajem droga ili alkohola. Čak i trenutak nepažnje tijekom rada može rezultirati ozbiljnim ozljedama.

Kositi samo po danu ili uz dobru umjetnu rasvjetu.

Ne kosite po kiši. Ako je moguće, izbjegavajte košnju mokre trave.

Pazite da su vam stopala uvijek čvrsto na padinama.

Održavajte ravnotežu. Uvijek održavajte pravilno držanje. To će olakšati upravljanje strojem u slučaju neočekivanih situacija tijekom rada.

Ne trčite s kosilicom, samo hodajte. Budite izuzetno oprezni pri promjeni smjera na padini. Ne kosite na pretjerano strmim padinama. Prilikom košnje na padinama, krećite se poprečno na padini, nikada gore ili dolje. Budite izuzetno oprezni pri vožnji unatrag ili povlačenju kosilice prema operateru.

Motor treba isključiti ako se uređaj naginje prilikom premještanja preko površina koje nisu trava. Također, prilikom transporta do i od područja košnje.

Ne koristite kosilicu s oštećenim ili nedostajućim štitnicima i poklopcima. Ne koristite kosilicu bez pričvršćenih štitnika i košare za travu ili ispravno instalirane dodatne opreme.

Uključite motor prema uputama, pazite da su vam stopala dalje od lopatica.

Ne naginjte stroj prilikom pokretanja motora. Osim kada je potrebno naginjanje tijekom pokretanja. U tom slučaju, nemojte ga naginjati više nego što je potrebno i podižite samo dio koji je dalje od operatera. Prije pokretanja provjerite jesu li obje ruke pravilno postavljene.

Držite ruke i noge podalje od rotirajućih dijelova. Otvor za izbacivanje uvijek držite čistim.

Ne dižite ili nosite uređaj dok motor radi.

Zaustavite motor kosilice:

- svaki put kada trebate ostaviti uređaj
- prije dolijevanja goriva ili motornog ulja
- prije čišćenja utičnice
- prije čišćenja, provjere, zamjene pribora ili popravka uređaja
- promjena visine rezanja
- nakon udara stranog predmeta. Provjerite ima li na kosilici oštećenja i po potrebi je popravite prije ponovnog pokretanja.
- ako uređaj počne pretjerano vibrirati (odmah provjerite)

**OPREZ!** Oštrica se nastavlja okretati još neko vrijeme nakon što se motor isključi. Pričekajte da se oštrica zaustavi.

Ako stroj počne prekomjerno vibrirati:

- provjeriti ima li oštećenja,
- zamijeniti ili popraviti bilo koji oštećeni dio,
- provjerite i zategnite labave dijelove.

## Održavanje i skladištenje

**Upozorenje!** Isključite svjećicu prije bilo kakvih podešavanja, promjene pribora ili skladištenja stroja. To će spriječiti slučajno pokretanje stroja.

Održavajte sve matice, vijke i šavove u dobrom stanju kako biste osigurali da je oprema u sigurnom radnom stanju.

Ne skladištite kosilicu s gorivom u spremniku.

Često provjeravajte košaru za travu na istrošenost ili oštećenja.

Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.

Budite oprezni prilikom podešavanja stroja kako biste izbjegli da vam prsti budu zaglavljivi između pokretnih noževa i fiksni dijelova kosilice.

Ne odspajajte niti mijenjajte zaštitne štitnike stroja ili sigurnosne komponente. Nepravilan rad zaštitnih štitnika stroja i sigurnosnih komponenti može uzrokovati nesreće.

Koristite samo originalne rezervne dijelove i pribor. Korištenje neodgovarajućeg pribora može uzrokovati oštećenje stroja i/ili ozbiljne ozljede.

Pazite da koristite ispravnu vrstu noževa.

## DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

Preporučeno gorivo: bezolovni benzin E10, minimalno oktana 95.

Koristite gorivo i ulje bez ikakvih nečistoća i namijenjeno za četverotaktne motore. Preporučuju se visokokvalitetni proizvodi. To će produžiti vijek trajanja motora.

Redovito provjeravajte razinu motornog ulja. Rad kosilice s premalo ili bez ulja može uzrokovati oštećenja ili čak požar.

Prije početka rada provjerite je li kosilica ispravno sastavljena.

Ne izlažite stroj vlazi. Ne koristite kosilicu po kiši ili kada postoji opasnost od munje. Ne koristite je u vlažnim ili mokrim uvjetima.

Prije upotrebe stroja preporučuje se da zamolite svog prodavača ili stručnjaka da vam pokaže kako sigurno i učinkovito koristiti stroj. Ne mijenjajte stroj ni na koji način. Ne koristite zamjenske oštrice osim originalnih.

Uvijek nosite radnu odjeću, rukavice, zatvorenu obuću i zaštitne naočale kako biste se zaštitili od mehaničkih opasnosti.

Ako se ponašanje kosilice čini sumnjivim tijekom rada (pojačane vibracije, buka, miris itd.), odmah isključite kosilicu i odnesite je u servis.

Nakon zamjene noža, prije ponovnog pokretanja kosilice, provjerite okreće li se nož slobodno i glatko. Prije ugradnje, nož mora biti pažljivo uravnotežen.

Kosilicu za travu trebate redovito održavati i čistiti.

Za popravke i održavanje smiju se koristiti samo originalni rezervni dijelovi.

Otvori za ventilaciju motora moraju uvijek biti čisti i nezačepljeni.

Ne koristite kosilicu u zatvorenim ili neprozračenim prostorima. **Ispušni plinovi sadrže tvari štetne za zdravlje i ne smiju se udisati.**

Sustav goriva treba periodički pregledavati. Ako se primijete curenja, uređaj treba popraviti u ovlaštenom servisnom centru proizvođača.

Pričekajte dok motor ne dostigne nazivnu brzinu prije košnje.

Ne dopustite da motor ostane bez goriva dok radi!

Ne prekrivajte ventilacijske otvore, čak ni kada kosilica ne radi.

Prije transporta kosilice, obavezno je isprazniti spremnik goriva.

Ne dodirujte površine motora koje se zagrijavaju tijekom rada, jer to može uzrokovati opekline.

**Gorivo je lako zapaljivo! Ne puniti spremnik goriva dok stroj radi. Ne puniti gorivo u blizini otvorenog plamena. Ne prolijevajte gorivo. Ako se gorivo prolje, temeljito ga osušite prije pokretanja kosilice. Čvrsto zategnite čep goriva.**

Ako kosilicu ostavljate bez nadzora, isključite motor i pričekajte dok se nož ne prestane okretati.

Ne mijenjajte motor ili druge mehanizme kosilice ni na koji način.

Ne koristite kosilicu za travu bez pravilno ugrađenog zračnog filtera.

Na kosilicama opremljenim samohodnim mehanizmom, prije pokretanja ili održavanja kosilice provjerite je li isključen.

## KOŠNJA KOSILICE

### *Priprema za montažu*

Proizvod treba raspakirati i ukloniti sav ambalažni materijal. Preporučuje se sačuvati ambalažu jer može biti korisna tijekom transporta ili skladištenja proizvoda.

Provjerite jesu li neki dijelovi proizvoda oštećeni tijekom transporta. Bilo kakva uočena oštećenja, npr. pukotine ili deformacije, diskvalificiraju proizvod iz daljnje upotrebe dok se oštećeni dijelovi ne poprave ili ne zamijene.

Preporučuje se da sve dijelove postavite na ravnu, tvrd i čistu površinu.

Tijekom instalacije treba nositi osobnu zaštitnu opremu poput zaštitnih rukavica, zaštite za oči i zaštitne odjeće.

### *Montiranje ručke*

Umetnite donji dio ručke u utoke na tijelu kosilice i pričvrstite ga vijcima i maticama (II).

Za pričvršćivanje donjeg dijela ručke upotrijebite vijke i šesterokutne ili krilaste matice. Potreban broj dijelova može varirati ovisno o modelu.

Pričvrstite gornji dio na donji dio ručke pomoću steznih poluga, podložnih pločica i matica (III). Podesite stezne poluge tako da prilikom zatezanja osiguraju sigurnu i stabilnu vezu između gornjeg i donjeg dijela ručke kosilice.

Na modelima opremljenim polugom gasa, pričvrstite polugu na vrh ručke pomoću vijka za montažu i matice (IV). Provjerite jesu li kabeli ispravno usmjereni. Pričvrstite kabele na ručku pomoću kabelskih vezica. Provjerite jesu li kabeli i žice isprepleteni, bez prevrtanja i gnječenja te jesu li sigurno pričvršćeni na ručku kosilice.

#### *Sastavljanje košare*

Provjerite jesu li kuke poklopca košare ispravno postavljene na šipku oko ulaznog otvora košare (V).

Napomena: Za modele opremljene funkcijom malčiranja, poklopac za malčiranje (VII) mora se ukloniti prije ugradnje hvatača.

Podignite stražnji poklopac za izbacivanje (VI).

Postavite okvir s vrećom na izbočine na stražnjoj strani kućišta kosilice (VI).

Spustite poklopac na okvir košare (VI).

#### *Malčiranje (VII)*

**Upozorenje!** Ako trebate pričvrstiti pribor dok stroj radi, uvijek prvo isključite kosilicu, pričekajte da se nož zaustavi, odspojite kabel svjećice, a zatim započnite sastavljanje. Slučajno uključivanje noža tijekom sastavljanja može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Malčiranje uključuje košnju trave, njezino usitnjavanje i ostavljanje na travnjaku kao prirodnog zaštitnog sloja. Funkcija malčiranja dostupna je na modelima opremljenima poklopcem za malčiranje.

Za postavljanje kosilice u način rada za malčiranje, provjerite je li bočni otvor za izbacivanje pokriven poklopcem i je li stražnji otvor za izbacivanje opremljen štitnikom za malčiranje. Sakupljač trave mora se ukloniti, a stražnji otvor za izbacivanje pokriti poklopcem.

#### *Sklop za bočno pražnjenje (VIII)*

**UPOZORENJE!** Ako trebate pričvrstiti pribor tijekom rada, uvijek isključite kosilicu, pričekajte da se oštrica zaustavi, odspojite kabel svjećice i zatim započnite sastavljanje. Slučajno uključivanje oštrice tijekom sastavljanja može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Na modelima opremljenim bočnom letvicom za izbacivanje, možete ugraditi bočnu letvicu za izbacivanje. Da biste to učinili, podignite polugu za zaključavanje poklopca letvice, podignite poklopac bočne letvice za izbacivanje, ugradite deflektor, a zatim spustite deflektor na njega. To će držati deflektor na mjestu.

Napomena: Poklopac za malčiranje mora biti postavljen na stražnji otvor za izbacivanje. Hvatač se mora ukloniti, a stražnji otvor za izbacivanje mora biti prekriven poklopcem.

**UPOZORENJE!** Ako trebate pričvrstiti pribor tijekom rada, uvijek isključite kosilicu, pričekajte da se oštrica zaustavi, odspojite kabel svjećice i zatim započnite sastavljanje. Slučajno uključivanje oštrice tijekom sastavljanja može uzrokovati ozbiljne ozljede.

### **RAD KOSILICE**

#### *Priprema radnog mjesta*

Prije početka rada uklonite sve vidljivo kamenje, korijenje, žice i druge prepreke koje bi se mogle zaglaviti u rotirajućim noževima i oštetiti stroj. Obratite posebnu pozornost na električne žice kako biste bili sigurni da su dalje od radnog područja. Ostavljanje električnih žica u radnom području može dovesti do strujnog udara ili čak smrti zbog kontakta s rotirajućim noževima.

#### *Priprema za posao*

Prije početka rada provjerite je li stroj neoštećen, pravilno sastavljen i jesu li svi sigurnosni elementi dobro pričvršćeni. Ako se utvrdi da je stroj nepotpun ili oštećen, nemojte nastaviti s radom!

**NAPOMENA!** U motor je ulivena samo količina ulja potrebna za održavanje motora. Prije prvog pokretanja, dolijte ulje do potrebne razine.

Motor je tvornički napunjen samo malom količinom ulja radi zaštite tijekom transporta i skladištenja. Trebali biste koristiti ulje namijenjeno za četverotaktne motore s viskozitetnim stupnjem SAE 15W40.

Prije dodavanja ulja, postavite stroj na ravnu površinu, zatim skinite čep spremnika za ulje i obrišite priloženu mjernu šipku do suha. Napunite spremnik uljem. Preporučuje se korištenje lijevka ili grla za punjenje prilikom punjenja kako biste izbjegli prolijevanje ulja. Ako se ulje prolije, temeljito obrišite preostalo ulje prije pokretanja motora. Provjerite razinu ulja. Da biste to učinili, umetnite mjernu šipku u grlo za punjenje i zategnite čep spremnika. Zatim odvrnite čep i provjerite razinu ulja na mjernoj šipki. Razina ulja treba biti između maksimalne i minimalne oznake na mjernoj šipki (XVIII). Nakon što provjerite je li razina ulja ispravna, vratite grlo za punjenje s čepom.

**Napomena:** Razinu ulja treba provjeriti prije svake upotrebe.

Nakon što dodate ulje, dodajte gorivo. Koristite bezolovni benzin s minimalnim oktanskim brojem 95. Za dodavanje goriva, skinite

čep spremnika goriva i ulijte gorivo u spremnik. Prilikom punjenja koristite grlo za punjenje goriva ili lijevak kako biste smanjili rizik od proljevanja goriva. Ako se gorivo prolje, temeljito obrišite preostalo gorivo. Pričekajte da se pare potpuno rasprše i pokrenite motor na mjestu koje nije mjesto gdje ste punili. Nakon punjenja, zatvorite grlo spremnika goriva čepom.

#### *Podešavanje visine košnje (IX)*

**Upozorenje!** Ako trebate promijeniti visinu košnje tijekom rada, uvijek prvo isključite kosilicu, pričekajte da se nož prestane pomicati, a zatim nastavite s podešavanjem visine košnje. Slučajno uključivanje noža tijekom promjene visine košnje može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Možete postaviti jednu od nekoliko visina košnje. Kosilica je opremljena polugom koja vam omogućuje brzu i jednostavnu promjenu visine košnje. Pomaknite polugu u stranu, izvlačeći je iz utičnice vodilice. Zatim je pomaknite naprijed ili unatrag, a nakon što postavite željenu visinu, pomaknite polugu u stranu, zaključavajući je u utičnici vodilice. Raspon visine košnje za vaš specifični model kosilice naveden je u tablici s tehničkim podacima.

#### *Pokretanje motora s unutarnjim izgaranjem*

**Oštrica počinje rotirati odmah nakon pokretanja motora.**

**OPREZ - NE DIRAJTE ROTIRAJUĆU OŠTRICU!**

Ako je kosilica opremljena pumpom za gorivo, pritisnite je 3 puta (X).

Ako vaša kosilica ima polugu za gas, gurnite je do kraja naprijed u položaj označen simbolom zeca (XII).

Stanite iza kosilice. Povucite polugu ručne kočnice motora prema ručki (XI). Ne zaboravite držati polugu ručne kočnice motora prema ručki prilikom pokretanja kosilice i tijekom rada kako biste spriječili gašenje motora.

Napomena: Za modele opremljene pogonom, imajte na umu da prilikom pokretanja kosilice poluga za uključivanje pogona mora biti otpuštena kako bi se spriječilo uključivanje pogona kosilice tijekom pokretanja.

Polako povucite užu za pokretanje dok ne osjetite otpor zbog kompresije motora, a zatim povucite brzim, odlučnim pokretom (XIII). Nakon nekoliko povlačenja, motor bi se trebao pokrenuti.

Nakon što se motor pokrene, ne ispuštajte ručku startnog užeta iz ruke, već je pomaknite u donji položaj ili je zakačite na kuku na ručki kosilice (XIV).

Za modele opremljene polugom gasa, dok se motor zagrijava, pomaknite polugu u položaj za rad, između simbola zeca (brži okretaji) i simbola kornjače (sporiji okretaji). Nakon svake promjene položaja poluge gasa, pričekajte dok motor ne počne glatko raditi. Brzina povratka poluge gasa ovisi o atmosferskim uvjetima u kojima se motor pokreće. Što je niža temperatura okoline, to bi brzina povratka trebala biti sporija.

#### *Uključivanje pogona kosilice (odnosi se na modele opremljene funkcijom pogona)*

Funkcija pogona kosilice dostupna je nakon pokretanja stroja. Imajte na umu da prilikom uključivanja pogona i tijekom rada, poluga sigurnosne kočnice motora mora biti cijelo vrijeme povučena prema ručki kako bi se spriječilo gašenje motora.

Za uključivanje pogona kosilice povucite polugu za uključivanje pogona prema ručki (XIV).

Za isključivanje pogona kosilice, otpustite polugu za uključivanje pogona.

#### *Zaustavljanje motora*

Na modelima opremljenim ručicom gasa, pomaknite ručicu u položaj označen simbolom kornjače.

Otpustite ručicu ručne kočnice motora.

Pričekajte dok se oštrica ne prestane okretati.

Pričekajte da se svi dijelovi motora i kosilice ohlade, odspojite svjećicu i nastavite s održavanjem.

#### *Punjenje goriva*

**UPOZORENJE! Gorivo je lako zapaljivo! Ne puniti spremnik goriva dok stroj radi. Ne puniti gorivo u blizini otvorenog plamena. Ne proljevajte gorivo. Ako se gorivo prolje, temeljito obrišite preostalo gorivo. Pričekajte da se pare potpuno rasprše i pokrenite čep goriva.**

Zaustavite motor prema gore opisanom postupku.

Pričekajte da se motor ohladi.

Gorivo je bezolovni benzin s minimalnim oktanskim brojem od 95 oktana. Za punjenje gorivom, skinite čep spremnika goriva (XV) i ulijte gorivo u spremnik. Prilikom punjenja preporučuje se korištenje grla za punjenje goriva ili lijevka kako biste smanjili rizik od proljevanja goriva. Ako se gorivo prolje, temeljito obrišite preostalo gorivo. Pričekajte da se pare potpuno rasprše i pokrenite motor na mjestu koje nije mjesto gdje je gorivo natočeno. Nakon punjenja, zatvorite grlo spremnika goriva čepom.

Ponovno pokrenite motor prema postupku u odjeljku „*Pokretanje motora s unutarnjim izgaranjem*”.

#### *Rad s kosilicom*

Prije početka rada pripremite područje košnje. Provjerite je li područje bez prepreka koje bi se mogle zaglaviti u oštrici i oštetiti kosilicu ili biti odbačene, predstavljajući opasnost za rukovatelja ili promatrače.

Provjerite radno područje ima li električnih kabela koje bi oštrica mogla prerezati. Oštećenje električnog kabela stvara opasnost od strujnog udara, što može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.

Pazite da u radnom području nema prolaznika ili kućnih ljubimaca. Ako se takve osobe pojave dok radite, prvo odmah zaustavite kosilicu, a tek onda ih upozorite na opasnost.

Provjerite visinu trave i odaberite odgovarajuću visinu košnje. Nikada ne kosite više od 1/3 visine trave. Ako je trava vrlo visoka, kosite je u fazama. Košnju treba obavljati redovito, pazeći da visina trave ne prelazi kapacitet kosilice.

Nikada ne kosite mokru travu. Mokra trava se obično lijepi za unutrašnjost proizvoda, sprječavajući njezino skupljanje u košari. Mokra trava također može uzrokovati klizanje i padove.

Prije početka rada provjerite sve komponente kosilice. Ako primijetite oštećenja, nemojte pokušavati koristiti kosilicu dok se ne popravi ili zamijeni. Provjerite jesu li otvori za zrak čisti. Ako je potrebno, očistite ih mekom četkom ili kistom za bojanje. Ne koristite oštre ili metalne predmete za čišćenje otvora za zrak kosilice.

Provjerite vijčane spojeve na labavost. Po potrebi zategnite.

Provjerite jesu li ručke čiste i bez masnoće i drugih nečistoća. Ako je potrebno, očistite ih mekom krpom.

Redovito uzimajte pauze tijekom rada kako biste izbjegli umor i prekomjerni rad. To će vam omogućiti bolju kontrolu nad proizvodom i smanjiti rizik od nesreća.

**Napomena: Uvijek gurajte kosilicu tijekom upotrebe, nikada je ne vucite prema sebi.** Vučenje kosilice uzrokuje pomicanje operatera unatrag, što znači da gubi kontrolu nad područjem iza sebe.

Polako gurajte kosilicu, uvijek hodajući, nikada trčeći. To će vam omogućiti bolju kontrolu nad kosilicom i skratiti vrijeme reakcije na neočekivane situacije.

Prilikom košnje, krećite se u redovima (XVI). Redovi trebaju biti ravnomjerno raspoređeni, lagano se preklapajući kako ne biste propustili nijedno mjesto. Budite posebno oprezni pri promjeni smjera.

Prilikom košnje trave u blizini cvjetnjaka, krećite se oko cvjetnjaka.

Tijekom rada, košaru treba redovito prazniti.

Nakon završetka rada, isključite kosilicu, pričekajte da se nož zaustavi, pričekajte da se kosilica ohladi, odspojite svjeću i zatim nastavite s održavanjem.

Upozorenje! Ako strani predmet udari u kosilicu tijekom rada, odmah isključite kosilicu, pričekajte da se oštrica zaustavi, pustite kosilicu da se ohladi i odspojite svjeću. Zatim pregledajte kosilicu ima li oštećenja. Ako se pronađe oštećenje, nemojte nastaviti s radom dok se ne popravi. Prekomjerne vibracije tijekom rada mogu biti uzrokovane oštećenjem kosilice. Zaustavite rad, odspojite svjeću i pregledajte proizvod.

## ODRŽAVANJE KOSILICE

**UPOZORENJE! Prije izvođenja održavanja isključite kosilicu, pričekajte da se oštrica zaustavi, pustite kosilicu da se ohladi, a zatim odspojite svjeću. Prilikom održavanja nosite osobnu zaštitnu opremu poput zaštitnih rukavica, zaštite za oči i zaštitne odjeće.**

Tijekom jamstvenog roka korisnik ne smije rastavljati uređaj ili mijenjati bilo koje komponente ili dijelove osim onih navedenih u nastavku, jer će to poništiti jamstvo. Trebaju se koristiti samo originalni rezervni dijelovi. Sve nepravilnosti uočene tijekom pregleda ili rada znak su da se popravci trebaju obaviti u servisnom centru. Nakon svakog transporta i nakon svakih 25 sati rada provjerite jesu li svi vijčani spojevi pravilno zategnuti.

Nakon upotrebe očistite kućište, ventilacijske otvore, prekidače, pomoćnu ručku i poklopce, na primjer, mlazom zraka (tlak ne veći od 0,3 MPa ), četkom ili suhom krpom bez upotrebe kemikalija ili tekućina za čišćenje. Ovaj proizvod ne smije se čistiti mlazom vode ili uranjanjem u vodu. Alate i ručke očistite suhom, čistom krpom.

### Zamjena oštrice (XVII)

Provjerite ima li na oštrici tragova istrošenosti ili oštećenja. Ako primijetite prekomjerno istrošenje ili oštećenje, zamijenite oštricu. Oštrice će tijekom upotrebe izgubiti lak; to je normalno i ne ukazuje na oštećenje oštrice. Međutim, nedostatak laka čini oštricu osjetljivijima na koroziju. Stoga ih nakon svakog čišćenja treba premazati tankim slojem sredstva protiv korozije ili tankim slojem lakog strojnog ulja.

Noževe uvijek treba zamijeniti originalnim, identičnim onima koji su originalno ugrađeni na kosilicu.

Samo korištenje originalnih rezervnih dijelova osigurava sigurnost proizvoda. Zamjenu oštrica treba izvršiti iskusan korisnik. U slučaju sumnje obratite se ovlaštenom servisnom centru proizvođača.

Oštricu treba zamijeniti svake dvije godine ili svakih 50 sati rada.

Za zamjenu oštrice, odvrnite vijak za pričvršćivanje oštrice i uklonite podloške za pričvršćivanje.

Uklonite staru oštricu, očistite nosač oštrice i ugradite novu oštricu, poravnavajući izbočine na nosaču s utorima oštrice. Koristite montažne podloške. Zategnite montažni vijak moment ključem na 50 Nm.

### Provjera razine ulja

Odvrnite čep za punjenje i uklonite mjerač razine ulja (XVIII).

Očistite i osušite indikator čistom krpom.

Umetnite mjernu šipku u otvor za punjenje, ali je nemojte uvijati. Zatim je izvadite i pratite naznačenu razinu ulja.

Ako je naznačena razina preniska, dolijte ulje do gornje razine mjerne šipke (isprekidano područje).

Uvrnite mjernu šipku u grlo za punjenje ulja.

### *Izmjena motornog ulja*

Prvu izmjenu motornog ulja treba obaviti nakon 2 do 4 sata rada. Naknadne izmjene treba obavljati svakih 25 sati rada.

Napomena: Najbolje je ulje promijeniti odmah nakon gašenja motora, kada je ulje najrjeđe i najbrže se cijedi iz prostora mjenjača.

Budite oprezni - vruće ulje može uzrokovati opekline.

Ovisno o modelu kosilice, izmjena ulja treba se izvršiti na jedan od sljedećih načina:

Ako je vaša kosilica opremljena otvorom za ispuštanje ulja koji se nalazi ispod grla za punjenje uljem, postavite posudu veću od spremnika ulja ispod otvora za ispuštanje. Pomoću ključa potpuno odvrnite ventil za ispuštanje (XIX) i pustite da ulje slobodno iscuri. Zatim ponovno zavrnite ventil za ispuštanje i obrišite preostalo ulje.

Za modele bez otvora za ispuštanje ulja, uklonite ulje pomoću komercijalno dostupnog ekstraktora ulja, slijedeći preporuke proizvođača. Nakon što uklonite čep za punjenje ulja, umetnite cijev ekstraktora ulja u otvor i ispusite ulje. Ponovite ovaj postupak nekoliko puta dok se svo ulje ne ukloni. Nakon ispuštanja, obrišite preostalo ulje suhim obrišite.

Nakon uklanjanja starog ulja, napunite spremnik prema postupku opisanom u odjeljku „Priprema za rad“.

Napomena: Rabljeno motorno ulje mora se zbrinuti u skladu s lokalnim propisima. Nikada ne ulijevajte ulje u odvod.

### *Održavanje zračnog filtera (XX) – svakih 25 sati rada*

Odvijte maticu za pričvršćivanje filtera za zrak i uklonite poklopac filtera ili otključajte kopče za pričvršćivanje i otvorite kućište filtera.

Izvučite filter i zamijenite ga novim. Ovisno o modelu, možete koristiti vrstu filtera navedenu u tablici s tehničkim podacima.

Vratite filter i zatvorite poklopac filtera. Provjerite je li kućište filtera čvrsto zatvoreno, je li matica za montažu čvrsto pričvršćena i sigurna te jesu li svi zasuni kućišta zakačeni.

### *Održavanje svječica (XXI) – svakih 100 sati rada*

Odsposjite kabel svječice. Odvrnite svječicu ključem za svječice. Očistite elektrode od svih naslaga ugljika žičanom četkom. Provjerite razmak između elektroda; trebao bi biti između 0,7 mm i 0,8 mm.

Ako primijetite izgorjele elektrode ili napuknuti keramički omotač, zamijenite svječicu novom. Ovisno o modelu, možete koristiti vrstu svječice navedenu u tablici s tehničkim podacima.

Uvrnite svječicu. Spojite žicu na svječicu.

### *Zamjena kotača (XXII)*

Ako se kotač kosilice ošteti, zamijenite ga novim, bez nedostataka. Za zamjenu kotača, otvorite poklopac kotača na malom izrezu, npr. odvijačem. Odvrnite maticu za pričvršćivanje kotača odgovarajućim ključem. Izvadite kotač. Obratite pozornost na podloške koje moraju biti na mjestu prilikom ugradnje novog kotača. Ugradite novi kotač, a zatim zategnite maticu za pričvršćivanje. Ugradite ukrasni poklopac.

### *Održavanje kosilice*

Prije i poslije svake upotrebe provjerite jesu li ventilacijski otvori čisti i po potrebi ih očistite.

Nakon svake upotrebe ispraznite spremnik od ostataka trave i prljavštine.

Preostalu travu i prljavštinu s oštrice za rezanje uklonite mekom krpom.

Nanesite tanki sloj ulja na očišćenu oštricu kako biste smanjili koroziju. Temeljito očistite unutrašnjost kosilice od ostataka trave i prljavštine. Ne koristite oštre predmete za čišćenje.

Ako je vaša kosilica opremljena priključkom za vodu, možete očistiti unutrašnjost kosilice od ostataka trave i prašine. Priključak za vodu omogućuje vam spajanje vrtnog crijeva s tekućom vodom (XXIII). Operite unutrašnjost kosilice dok motor radi. Oštrica će raspršiti vodu po unutrašnjosti kosilice, čisteći je. Nakon pranja, odvojite crijevo, isključite motor i pričekaite da se oštrica zasuši. Zatim ispraznite kosilicu i ostavite je da se osuši. Nikada ne usmjeravajte mlaz vode na motor, zračni filter, ispušni sustav ili električne komponente.

### *Skladištenje kosilice*

Ispod otvora za ispuštanje goriva postavite posudu većeg kapaciteta od kapaciteta spremnika goriva.

Pomoću ključa odvrnite ventil za ispuštanje goriva (XXIV). Nakon što se gorivo isprazni iz kosilice, zatvorite ventil za ispuštanje goriva.

Zamijenite ulje prema postupku opisanom u odjeljku „Zamjena ulja“.

Povucite užu za pokretanje dok se motor ne okrene nekoliko puta.

Prestanite povlačiti užu kada osjetite otpor.

Očistite vanjski dio kosilice. Konzervirajte sredstvom protiv hrđe.

Kosilicu čuvajte na suhom, dobro prozračenom i natkrivenom mjestu. Čuvajte izvan dohvata djece. Proizvod čuvajte na temperaturi između 10 i 30 stupnjeva Celzija. Preporučuje se čuvanje proizvoda u originalnoj ambalaži ili u drugoj ambalaži za zaštitu od prašine.

Kosilicu spremite u vodoravni položaj.

### Prijevoz kosilice

Uređaj transportirajte držeći ga za ručku. Prilikom transporta prijevoznim sredstvom, proizvod mora biti osiguran kako bi se spriječilo pomicanje.

Tijekom transporta zaštitite proizvod od udaraca i jakih vibracija. Kosilicu prevozite u vodoravnom položaju.

### Rješavanje problema

| Problem                        | Uzrok                                                          | Otopina                                                                                                                |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motor se neće pokrenuti        | Ručica ručne kočnice motora je otpuštena                       | Povucite ručicu ručne kočnice motora prema ručki                                                                       |
|                                | Žica svjeće je isključena                                      | Spojite žicu na svjećicu                                                                                               |
|                                | Spremnik goriva je prazan ili je gorivo staro                  | Napunite spremnik čistim, svježim gorivom                                                                              |
|                                | Gorivo se ne usisava (ako je motor opremljen pumpom za gorivo) | Pritisnite pumpu za gorivo kako je navedeno u odjeljku priručnika „ <i>Pokretanje motora s unutarnjim izgaranjem</i> ” |
|                                | Oštećena svjećica                                              | Očistite svjećicu, podesite razmak ili je zamijenite                                                                   |
|                                | Začepljen vod za gorivo                                        | Očistite dovod goriva                                                                                                  |
| Motor radi nepravilno          | Poplavljeni motor                                              | Pričekajte nekoliko minuta prije ponovnog pokretanja, nemojte pritiskati pumpu za gorivo                               |
|                                | Labava žica svjećice                                           | Spojite i zategnite žicu svjećice                                                                                      |
|                                | Začepljen dovod goriva ili staro gorivo                        | Očistite dovod goriva, napunite spremnik čistim, svježim gorivom                                                       |
|                                | Začepljen otvor za ventilaciju čepa goriva                     | Ođčepite ventilacijski otvor                                                                                           |
|                                | Voda ili nečistoće u sustavu goriva                            | Ispraznite spremnik goriva. Napunite svježim gorivom.                                                                  |
| Motor se pregrijava            | Prijavi zračni filter                                          | Zamijenite zračni filter                                                                                               |
|                                | Niska razina motornog ulja                                     | Dolijte ulje do ispravne razine                                                                                        |
|                                | Ograničeni protok zraka                                        | Očistite područje oko i na vrhu motora                                                                                 |
| Gasi se pri visokim okretajima | Razmak svjećice premalen                                       | Podesite ispravan razmak svjećice                                                                                      |
| Grubi prazan hod               | Svjećica je prijava, oštećena ili je razmak premalen           | Podesite razmak ili zamijenite svjećicu                                                                                |
|                                | Prijavi zračni filter                                          | Pogledajte priručnik za motor                                                                                          |
| Prekomjerne vibracije          | Labava ili neuravnotežena oštrica za rezanje                   | Zategnite oštricu i adapter za montažu. Uravnotežite oštricu.                                                          |
|                                | Zakrivljeni nož za rezanje                                     | Obratite se ovlaštenom servisnom centru                                                                                |
| Neravnomjerna košnja           | Tup nož                                                        | Naoštритi ili zamijeniti nož                                                                                           |

## خصائص المنتج

جهازه العشب التي تعمل بالبنزين هي آلة مزودة بمحرك احتراق داخلي. تُستخدم لتقصير العشب في المساحات الكبيرة. يتيح ضبط ارتفاع القص استخدامات متعددة. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمان للجهاز على الاستخدام السليم، لذلك:

قبل تشغيل الجهاز، اقرأ الدليل بالكامل واحتفظ به.

لا يتحمل المورد أي مسؤولية عن أي ضرر أو إصابة ناتجة عن استخدام الجهاز لأغراض غير مخصصة له، أو عن عدم اتباع لوائح السلامة أو التعليمات الواردة في هذا الدليل. كما أن استخدام الجهاز لأغراض غير مخصصة له يُبطل ضمان المستخدم وحقوقه في الكفالة.

## معدات

يتم تسليم جزاءه العشب كاملة، ولكن يلزم تجميعها قبل الاستخدام الأول.

## البيانات الفنية

| المعدة                         | وحدة القياس  | قيمة                     |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |
|--------------------------------|--------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| رقم الكatalog                  |              | ٨٥٥٠٠٠-٧٢                | ٨٥٥٠١٠-٧٢                | ٨٥٥٠٢٠-٧٢                | ٨٥٥٠٣٠-٧٢                | ٨٥٥٠٤٠-٧٢                | ٨٥٥٠٥٠-٧٢                | ٧٢٨٥٥٠٠٦٠                | ٨٥٥٠٨٠-٧٢                |
| عدد الأسطوانات                 |              | ١                        | ١                        | ١                        | ١                        | ١                        | ١                        | ١                        | ١                        |
| عدد الأصد                      |              | ٤                        | ٤                        | ٤                        | ٤                        | ٤                        | ٤                        | ٤                        | ٤                        |
| نوع الوقود                     |              | بنزين خالي من الرصاص E10 | بنزين خالي من الرصاص E10 | بنزين خالي من الرصاص E10 | بنزين خالي من الرصاص E10 | بنزين خالي من الرصاص E10 | بنزين خالي من الرصاص E10 | بنزين خالي من الرصاص E10 | بنزين خالي من الرصاص E10 |
| نوع الزيت                      |              | SAE ٤٠-١٥W               | SAE ٤٠-١٥W               | SAE ٤٠-١٥W               | SAE ٤٠-١٥W               | SAE ٤٠-١٥W               | SAE ٤٠-١٥W               | SAE ٤٠-١٥W               | SAE ٤٠-١٥W               |
| سعة المحرك                     | [ل٣]         | ١٣٩                      | ١٣٩                      | ١٣٩                      | ١٣٩                      | ١٦٦                      | ١٩٦                      | ١٩٦                      | ١٩٦                      |
| أقصى طاقة                      | [كيلواط]     | ٢,٤                      | ٢,٤                      | ٢,٤                      | ٢,٤                      | ٢,٤                      | ٣,٥                      | ٣,٥                      | ٣,٥                      |
| أقصى عدد دورات في الدقيقة      | [٣ min]      | ٢٨٠٠                     | ٢٨٠٠                     | ٢٨٠٠                     | ٢٨٠٠                     | ٣٦٠٠                     | ٣٦٠٠                     | ٣٦٠٠                     | ٣٦٠٠                     |
| تبريد                          |              | جوا                      | جوا                      | جوا                      | جوا                      | جوا                      | جوا                      | جوا                      | جوا                      |
| نوع الشركة الناشئة             |              | بنوي                     | بنوي                     | بنوي                     | بنوي                     | بنوي                     | بنوي                     | بنوي                     | بنوي                     |
| نوع محرك الأقراص               |              | بنوي                     | بنوي                     | بنوي                     | بنوي                     | بنوي                     | بنوي                     | بنوي                     | بنوي                     |
| سعة خزان الوقود                | [ل]          | ٠,٩                      | ٠,٩                      | ٠,٩                      | ٠,٩                      | ٠,٩                      | ١,٠                      | ١,٠                      | ١,٠                      |
| سعة خزان الوقود                | [ل]          | ٠,٥                      | ٠,٥                      | ٠,٥                      | ٠,٥                      | ٠,٥                      | ٠,٦                      | ٠,٦                      | ٠,٦                      |
| نوع شمعة الإشعال               |              | F٧RTC                    | F٧RTC                    | F٧RTC                    | F٧RTC                    | F٧RTC                    | E٧RTC                    | E٧RTC                    | E٧RTC                    |
| نوع فلتر الهواء                |              | ٣٢٣                      | ٣٢٣                      | ٣٢٣                      | ٣٢٣                      | ٣٢٣                      | ٣٢٣                      | ٣٢٣                      | ٣٢٣                      |
| أقصى عرض لقص العشب             | [مم]         | ٤٠٠                      | ٤٦٠                      | ٤٦٠                      | ٤٦٠                      | ٥١٠                      | ٥٦٠                      | ٥٦٠                      | ٥٦٠                      |
| قطر المجالات الأمامية والخلفية | [مم]         | ١٧٨ / ٧                  | ١٧٨ / ٧                  | ١٧٨ / ٧                  | ١٧٨ / ٧                  | ٢٠٠ / ٨                  | ٢٠٠ / ٨                  | ٢٠٠ / ٨                  | ٢٠٠ / ٨                  |
| سعة جامع العشب                 | [ل]          | ٤٠                       | ٦٠                       | ٦٠                       | ٦٠                       | ٥٥                       | ٥٥                       | ٥٥                       | ٥٥                       |
| ارتفاع القطع                   | [مم]         | ٦٥ - ٢٥                  | ٨٥ - ٢٥                  | ٩٠ - ٢٥                  | ٩٠ - ٢٥                  | ٨٠ - ٢٥                  | ٨٠ - ٢٠                  | ٨٠ - ٢٠                  | ٨٠ - ٢٠                  |
| كتلة                           | [كجم]        | ٢٣                       | ٢٨                       | ٣١                       | ٣٢                       | ٣٣                       | ٤٣                       | ٤٣                       | ٤٤                       |
| مستوى الاهتزاز                 | [m/s²]       | ١,٥ ± ٤,٢٢٨              | ١,٥ ± ٤,٢٢٨              | ١,٥ ± ٤,٢٢٨              | ١,٥ ± ٤,٢٢٨              | ١,٥ ± ٧,٩٤٧              | ١,٥ ± ٧,٩٤٧              | ١,٥ ± ٧,٩٤٧              | ١,٥ ± ٧,٩٤٧              |
| مستوى الضوضاء                  |              |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |                          |
| ضغط الصوت L <sub>WA</sub>      | [ديسيبل (A)] | ٧١,٩ ± ٣                 | ٧٤,٢ ± ٣                 | ٧٤,٢ ± ٣                 | ٧٤,٢ ± ٣                 | ٨٣,١ ± ٣                 | ٨٥,٢ ± ٣                 | ٨٥,٢ ± ٣                 | ٨٥,٨ ± ٣                 |
| وقت الصوت L <sub>WA</sub>      | [ديسيبل (A)] | ٩١,٩ ± ١,٨٣              | ٩٤,٥ ± ١,٨٣              | ٩٤,٥ ± ١,٨٣              | ٩٤,٥ ± ١,٨٣              | ٩٦,٩ ± ١,٨٧              | ٩٦,٩ ± ١,٨٥              | ٩٥,٤ ± ١,٨٩              | ٩٦,٥ ± ١,٨٩              |

## تعليمات السلامة

مهم!

يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل الاستخدام

### تكريس

اقرأ التعليمات بعناية. تعرّف على أدوات التحكم وكيفية استخدام الجهاز بشكل صحيح. إذا كنت ستعطي الجهاز لشخص آخر، فافرق معه دليل التشغيل. يجب استخدام الجهاز دائماً وفقاً للتعليمات الواردة في دليل التشغيل.

لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير الملمين بتعليمات تشغيل الجهاز بتشغيله.

لا تقم بجز العشب في وجود أشخاص آخرين، وخاصة الأطفال أو الحيوانات الأليفة، بالقرب منك. قبل البدء، حدد منطقة آمنة محظورة على الآخرين والحيوانات الأليفة. حافظ على مسافة لا تقل عن خمسة أمتار من جزارة العشب أثناء تشغيله.

يرجى تذكر أن المشغل أو المستخدم مسؤول عن أي حوادث أو مخاطر تحدث للآخرين أو للمحيط.

### تحضير

بعد العمل، ارتد دائماً أحذية متينة وسراويل طويلة، ولا تعمل حافي القدمين أو مرتدياً الصنادل.

عند ارتداء معدات الوقاية الشخصية، مثل نظارات السلامة وواقبات الأذن، أثناء العمل. كما أن ارتداء معدات الوقاية الشخصية، مثل أغطية الغبار وأحذية السلامة والخوذات الواقية وواقبات الأذن، يقلل من خطر الإصابات الخطيرة.

احرص على إبعاد الشعر والملابس وقزازات العمل عن الأجزاء المتحركة. فـالملاسل الفضفاضة والمجوهرات والشعر الطويل قد تعلق بالأجزاء المتحركة وتسبب إصابات خطيرة.

تجنب ارتداء الملابس البالية والفضفاضة جداً أو التي تحتوي على أحزمة أو أشرطة متدلية. قد تعلق الأشياء الفضفاضة بأجزاء الآلات المتحركة، مما قد يتسبب في إصابات.

افحص المنطقة التي ستعمل فيها الآلة بدقة، وأزل جميع الأحجار والأعصاب والأسلاك والطعام والألعاب وأي أجسام غريبة أخرى. قد تتسبب الأجسام العالقة في إتلاف الآلة، كما يمكن أن تذهب بسرعات عالية، مما يشكل خطراً على المشغل والمنطقة المحيطة.

قبل تشغيل الجهاز، قم بإزالة أي مفاتيح ربط أو أدوات أخرى مستخدمة في عمليات الضبط. قد يؤدي ترك مفتاح الربط موصولاً بجزء دوار من الجهاز إلى إصابات شخصية خطيرة. قبل الاستخدام، تأكد دائماً من فحص الشفرات ومسامير التنبيت للتأكد من عدم وجود أي تآكل أو تلف. استبدل الشفرات والمسامير المتآكلة قبل الاستخدام. تأكد أيضاً من عدم وجود وصلات مسامير مفكوكة. قم بربط أي مسامير مفكوكة.

### يستخدم

لا تقم بتشغيل الآلة في الأماكن المغلقة أو الضيقة حيث قد تتراكم أبخرة أول أكسيد الكربون (CO) الخطيرة. عوادم الوقود وأبخرته سامة، والتعرض لها قد يؤدي إلى حوادث وإصابات خطيرة أو حتى الوفاة.

لا تعمل وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول. حتى لحظة واحدة من الإهمال أثناء العمل قد تؤدي إلى إصابة خطيرة.

لا تقم بجز العشب إلا في ضوء النهار أو في ظل إضاءة اصطناعية جيدة.

لا تقم بجز العشب أثناء المطر. وإذا أمكن، تجنب جز العشب المبلل.

تأكد من أن قدميك ثابتتان دائماً على المنحدرات.

حافظ على توازنك. حافظ على وضعية جسد الصحيحة في جميع الأوقات. سيسهل ذلك عليك التحكم في الآلة في حال حدوث أي طارئ أثناء العمل.

لا تركز أثناء استخدام جزارة العشب، بل امش فقط. توخ الحذر الشديد عند تغيير الاتجاه على المنحدرات. لا تجز العشب على المنحدرات شديدة الانحدار. عند جز العشب على المنحدرات، تحرك بشكل عرضي، ولا تصعد أو تنزل أبداً. توخ الحذر الشديد عند الرجوع للخلف أو سحب جزارة العشب باتجاهك.

يجب إيقاف تشغيل المحرك إذا كان سيتم إمالة الوحدة عند تحريكها على أسطح غير العشب. وكذلك عند نقلها من وإلى منطقة الفص.

لا تستخدم جزارة العشب إذا كانت واقيتها وأعطيتها تالفة أو مفقودة. لا تستخدمها بدون تركيب الواقيات وجامع العشب أو الملحقات بشكل صحيح.

قم بتشغيل المحرك وفقاً للتعليمات، مع التأكد من إبعاد قدميك عن الشفرات.

لا تلم الآلة أثناء تشغيل المحرك، إلا إذا استدعى الأمر إمالتها. في هذه الحالة، لا تملمها أكثر من اللازم، وارفع فقط الجزء البعيد عن المشغل. قبل البدء، تأكد من وضع كلتا يديك بشكل صحيح.

ابق يديك وقدميك بعيداً عن الأجزاء الدوارة. حافظ على فتحة التنفيع خالية من العوائق في جميع الأوقات.

لا ترفع أو تحمل الجهاز أثناء تشغيل المحرك.

أوقف محرك جزارة العشب:

- في كل مرة تحتاج فيها إلى ترك الجهاز

- قبل إعادة تعبئة الوقود أو زيت المحرك

- قبل تنظيف المخرج

- قبل التنظيف أو الفحص أو استبدال الملحقات أو إصلاح الجهاز

- تغيير ارتفاع القطع

- بعد تعرضها لضربة من جسم غريب. افحص جزارة العشب بحثاً عن أي تلف وقم بإصلاحه إذا لزم الأمر قبل إعادة تشغيله.

- إذا بدأ الجهاز بالاهتزاز بشكل مفرط (تحقق فوراً)

- تنبيه! تستمر الشفرة بالدوران لفترة وجيزة بعد إيقاف تشغيل المحرك. انتظر حتى تتوقف الشفرة.

إذا بدأت الآلة بالاهتزاز بشكل مفرط:

- تحقق من وجود أي أضرار،

- استبدل أو إصلاح أي جزء تالف،

- افحص الأجزاء المفكوكة وقم بربطها بإحكام.

### الصيانة والتخزين

**تحذير!** افصل شمع الإشعال قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الجهاز. سيعمل ذلك تشغيل الجهاز عن طريق الخطأ.

حافظ على جميع الصواميل والمسامير والبراغي في حالة جيدة لضمان أن تكون المعدات في حالة تشغيل آمنة.

لا تقم بتخزين جزارة العشب مع وجود وقود في الخزان.

افحص كيس جميع العشب بشكل متكرر للتأكد من عدم وجود أي تلف أو تآكل.

استبدل الأجزاء البالية أو التالفة لأسباب تتعلق بالسلامة.

توخ الحذر عند ضبط الآلة لتجنب انخسار أصابعك بين الشفرات المتحركة والأجزاء الثابتة من جزارة العشب.

لا تقم بفصل أو تعديل واقيات الماكينة أو مكونات السلامة. قد يؤدي التشغيل غير السليم لواقيات الماكينة ومكونات السلامة إلى وقوع حوادث.

استخدم قطع القطع الغيار والملحقات الأصلية. قد يؤدي استخدام ملحقات غير مناسبة إلى تلف الجهاز و/أو إصابات خطيرة. تأكد من استخدام النوع الصحيح من السكاكين.

### تعليمات السلامة الإضافية

الوقود الموصى به: بنزين E10 الخالي من الرصاص، الحد الأدنى للأوكتان 90. استخدم وقوداً وريثاً خاليين من أي شوائب ومصممين خصيصاً لمحركات رباعية الأشواط. يُنصح باستخدام منتجات عالية الجودة. سيؤدي ذلك إلى إطالة عمر المحرك. افحص مستوى زيت المحرك بانتظام. تشغيل جزارة العشب بكمية قليلة جداً من الزيت أو بدون زيت قد يؤدي إلى تلف المحرك أو حتى نشوب حريق.

قبل البدء بالعمل، تأكد من أن جزارة العشب مجمعة بشكل صحيح.

لا تعرض الجهاز للرطوبة. لا تستخدم جزارة العشب في المطر أو عند وجود خطر حدوث صواعق. لا تستخدمها في ظروف رطبة أو مبللة.

قبل استخدام الجهاز، يُنصح بأن تطلب من الموزع أو المختص أن يوضح لك كيفية استخدام الجهاز بأمان وفعالية.

لا تقم بتعديل الجهاز بأي شكل من الأشكال. لا تستخدم شفرات بديلة غير الشفرات الأصلية.

ارتد دائماً ملابس العمل والقذازات والأحذية المغلفة ونظارات السلامة للحماية من المخاطر الميكانيكية.

إذا بدا سلوك جزارة العشب مربكاً أثناء التشغيل (زيادة الاهتزازات، الضوضاء، الرائحة، إلخ)، فأوقف تشغيل الجزارة على الفور واصطحبها إلى ورشة إصلاح.

بعد استبدال الشفرة، وقبل إعادة تشغيل جزارة العشب، تأكد من دوران الشفرة بحرية وسلامة. يجب موازنة الشفرة بعناية قبل تركيبها.

ينبغي عليك صيانة جزارة العشب والحفاظ على نظافتها بانتظام.

يجب استخدام قطع الغيار الأصلية فقط في عمليات الإصلاح والصيانة.

يجب أن تكون فحلات تهوية المحرك خالية من العوائق ونظيفة دائماً.

لا تقم بتشغيل جزارة العشب في الأماكن المغلقة أو غير جيدة التهوية. تحتوي غازات العادم على مواد ضارة بالصحة ويجب عدم استنشاقها.

ينبغي فحص نظام الوقود دورياً. في حال ملاحظة أي تسريبات، يجب إصلاح الوحدة في مركز خدمة معتمد من الشركة المصنعة.

انتظر حتى يصل المحرك إلى سرعته المقدره قبل البدء في جز العشب.

لا تدع المحرك يندف منه الوقود أثناء تشغيله!

لا تقم بتغطية فحلات التهوية، حتى عندما لا تكون جزارة العشب قيد التشغيل.

قبل نقل جزارة العشب، من الضروري تفريغ خزان الوقود.

لا تلمس أسطح المحرك التي تصبح ساخنة أثناء التشغيل، فقد يؤدي ذلك إلى حروق.

**الوقود شديد الاشتعال! لا تملأ خزان الوقود أثناء تشغيل الآلة. لا تملأ خزان الوقود بالقرب من لهب مكشوف. لا تسكب الوقود. في حال انسكاب الوقود، جففه جيداً قبل تشغيل جزارة العشب.**

إذا تركت جزارة العشب دون مراقبة، فأوقف تشغيل المحرك وانتظر حتى تتوقف الشفرة عن الدوران.

لا تقم بتعديل محرك أو البات جزارة العشب بأي شكل من الأشكال.

لا تستخدم جزارة العشب بدون فلتر هواء مثبت بشكل صحيح.

في جزازات العشب المجهزة بألية دفع ذاتي، تأكد من فصلها قبل بدء تشغيل الجزارة أو صيانتها.

### جز العشب باستخدام جزارة العشب

التحضير للتجميع

يجب فك المنتج وإزالة جميع مواد التغليف. يُنصح بالاحتفاظ بالتغليف، فقد يكون مفيداً أثناء نقل المنتج أو تخزينه.

تأكد من عدم تعرض أي جزء من المنتج للتلف أثناء النقل. أي تلف يُلاحظ، مثل الشقوق أو التشوهات، سيمنع استخدام المنتج حتى يتم إصلاح الأجزاء التالفة أو استبدالها.

يوصى بوضع جميع الأجزاء على سطح مستو وصلب ونظيف.

أثناء عملية التركيب، يجب ارتداء معدات الحماية الشخصية مثل القذازات الواقية، وواقيات العين، والملابس الواقية.

تركيب المقبض

أدخل الجزء السفلي من المقبض في المشابك الموجودة على جسم جزارة العشب وقم بتهيئته بالبراغي والصواميل (II).

لتنبيت الجزء السفلي من المقبض، استخدم البراغي والصواميل السداسية أو المجدحة. قد يختلف عدد القطع المطلوبة حسب الطراز.

قم بتهيئته الجزء العلوي بالجزء السفلي من المقبض باستخدام أذرع التنبيت والحلقات والصواميل (III). اضبط أذرع التنبيت بحيث توفر، عند إحكام ربطها، اتصالاً آمناً وثابتاً بين

الجزأين العلوي والسفلي لمقبض جزارة العشب.

في الطرازات المزودة بذراع تحكم في السرعة، ثبت الذراع في أعلى المقبض باستخدام برغي وصامولة التنبيت (IV). تأكد من توجيه الكابلات بشكل صحيح. ثبت الكابلات بالمقبض باستخدام أربطة الكابلات. تأكد من عدم تقاطع الكابلات والأسلاك، وقلوها من أي انتشاءات أو انحناءات، وأنها مثبتة بإحكام في مقبض جزارة العشب.

تجميع السلة

تأكد من وضع خطافات غطاء السلة بشكل صحيح على القضب حول فتحة مدخل السلة (V).

ملاحظة: بالنسبة للطرازات المجهزة بوظيفة التغطية، يجب إزالة غطاء التغطية (VII) قبل تركيب وعاء التجميع.

ارفع غطاء التفرغ الخلفي (VI).

ضع الإطار مع الكيس على النوءات الموجودة في الجزء الخلفي من هيكل جزارة العشب (VI).

قم بإزالة الغطاء على إطار السلة (VI).

التغطية بالبنشارة (VII)

**تحذير!** إذا كنت بحاجة إلى تركيب ملحوق أثناء تشغيل الجهاز، فأوقف تشغيل جزارة العشب أولاً، وانتظر حتى تتوقف الشفرة، ثم افصل سلك شععة الإشعال، وأبدأ التركيب. قد يؤدي تشغيل الشفرة عن طريق الخطأ أثناء التركيب إلى إصابة خطيرة.

تتضمن عملية التغطية قص العشب، وتقطيعه، ثم تركه على الحديقة كطبقة واقية طبيعية. تتوفر وظيفة التغطية في الطرازات المزودة بغطاء خاص بها.

لضبط جزارة العشب على وضع التغطية، تأكد من تغطية فتحة تهوية التفرغ الجانبية بغطاء، وتركيب وافي التغطية على فتحة تهوية التفرغ الخلفية. يجب إزالة كيس جميع العشب

وتغطية فتحة تهوية التفريغ الخلفية بالغطاء.

#### مجموعة التفريغ الجانبي (VIII)

**تحذير!** إذا كنت بحاجة إلى تركيب ملحق أثناء التشغيل، فأوقف تشغيل جزاة العشب دائماً، وانتظر حتى تتوقف الشفرة، ثم افصل سلك شمع الإشعال، وإبدأ التركيب. قد يؤدي تشغيل الشفرة عن طريق الخطأ أثناء التركيب إلى إصابة خطيرة.

في الطرازات المزودة بفتحة تصريف جانبية، يمكنك تركيب هذه الفتحة للقيام بذلك، ارفع ذراع قفل غطاء الفتحة، ثم ارفع غطاء فتحة التصريف الجانبية، وركب عاكس الفضلات، ثم انزله على الفتحة. سيؤدي ذلك إلى تثبيت عاكس الفضلات في مكانه.

ملاحظة: يجب تركيب غطاء التغطية على قناة التفريغ الخلفية. يجب إزالة وعاء التجميع وتغطية قناة التفريغ الخلفية بغطاء.

**تحذير!** إذا كنت بحاجة إلى تركيب ملحق أثناء التشغيل، فأوقف تشغيل جزاة العشب دائماً، وانتظر حتى تتوقف الشفرة، ثم افصل سلك شمع الإشعال، وإبدأ التركيب. قد يؤدي تشغيل الشفرة عن طريق الخطأ أثناء التركيب إلى إصابة خطيرة.

#### تشغيل جزاة العشب

تجهيز مكان العمل

قبل البدء بالعمل، أزل جميع الأحجار والجذور والأشلاك وأي عوائق أخرى ظاهرة قد تعلق في الشفرات الدوارة وتتسبب في تلف الآلة. انتبه جيداً للأسلاك الكهربائية وتأكد من إبعادها عن منطقة العمل. فتك الأسلاك الكهربائية في منطقة العمل قد يؤدي إلى الصعق بالكهرباء أو حتى الوفاة نتيجة ملامستها للشفرات الدوارة.

الاستعداد للعمل

قبل بدء العمل، تأكد من سلامة الجهاز، وتجميعه بشكل صحيح، وأن جميع عناصر السلامة مثبتة بإحكام. إذا تبين أن الجهاز غير مكتمل أو تالف، فلا تتابع تشغيله!

**ملاحظة!** تم سكب كمية الزيت اللازمة لصيانة المحرك فقط قبل التشغيل الأول، أضف الزيت إلى المستوى المطلوب.

يُملأ المحرك في المصنع بكمية قليلة من الزيت لحمايته أثناء النقل والتخزين. يُنصح باستخدام زيت مصمم لمحركات رباعية الأشواط بدرجة لزوجة SAE 10W40. قبل إضافة الزيت، ضع الآلة على سطح مستو، ثم انزع غطاء خزان الزيت وجفف مقياس الزيت المرفق. أملأ الخزان بالزيت. يُنصح باستخدام قمع أو فوهة تعبئة عند التعبئة لتجنب انسكاب الزيت. في حال انسكاب الزيت، امسح أي زيت متبقي قبل تشغيل المحرك. تحقق من مستوى الزيت. للقيام بذلك، أدخل مقياس الزيت في فوهة التعبئة وأحكم إغلاق غطاء الخزان. ثم، فك الغطاء وتحقق من مستوى الزيت على مقياس الزيت. يجب أن يكون مستوى الزيت بين العلامتين القصوى والدنيا على مقياس الزيت (XVIII). بعد التأكد من صحة مستوى الزيت، أعد فوهة التعبئة إلى مكانها مع الغطاء.

**ملاحظة:** يجب فحص مستوى الزيت قبل كل استخدام.

بعد إضافة الزيت، أضف الوقود. استخدم بنزينًا خاليًا من الرصاص برقم أوكتان لا يقل عن 90. لإضافة الوقود، انزع غطاء خزان الوقود واسكبه فيه. عند التعبئة، استخدم فوهة تعبئة أو قمعًا لتفيل خطر انسكاب الوقود. في حال انسكاب الوقود، امسح أي بقايا جذا. انتظر حتى تتلاشى الأبخرة تمامًا، ثم شغل المحرك في مكان آخر غير مكان التعبئة. بعد التعبئة، أغلق فوهة خزان الوقود بإحكام.

#### ضبط ارتفاع القطع (IX)

**تحذير!** إذا احتجت إلى تغيير ارتفاع القص أثناء التشغيل، فأوقف تشغيل جزاة العشب أولاً، وانتظر حتى تتوقف الشفرة عن الدوران، ثم ابدأ بضبط ارتفاع القص. قد يؤدي تشغيل الشفرة عن طريق الخطأ أثناء تغيير ارتفاع القص إلى إصابة خطيرة.

يمكنك ضبط أحد ارتفاعات القص المتعددة. جزاة العشب مزودة بذراع يسمح لك بتغيير ارتفاع القص بسرعة وبسهولة. حرك الذراع جانبياً، واسحب للخارج من مكانه في قضيب التوجيه. ثم حركه للأمام أو للخلف، وبمجرد ضبط الارتفاع المطلوب، حرك الذراع جانبياً مرة أخرى لتثبيته في مكانه في قضيب التوجيه. تجد نطاق ارتفاع القص الخاص بذراع جزاة العشب لديك في جدول البيانات الفنية.

تشغيل محرك الاحتراق

**تبدأ التشغيل بالدوران فور تشغيل المحرك.**

**تحذير - لا تلمس الشفرة الدوارة!**

إذا كانت جزاة العشب مزودة بمضخة وقود، فاضغط عليها 3 مرات (X).

إذا كانت جزاة العشب الخاصة بك مزودة بذراع تحكم في السرعة، فادفعها للأمام بالكامل إلى الوضع المحدد برمز الأرنب (XII).

قف خلف جزاة العشب. اسحب ذراع فرامل المحرك الطارئة باتجاه المقبض (XI). تذكر، إبقاء ذراع فرامل المحرك الطارئة باتجاه المقبض عند تشغيل الجزاة وأثناء العمل لمنع توقف المحرك.

ملاحظة: بالنسبة للطرزات المجهزة بمحرك، تذكر أنه عند بدء تشغيل جزاة العشب، يجب تحرير ذراع تشغيل المحرك لمنع تشغيل محرك جزاة العشب أثناء بدء التشغيل.

اسحب جيل التشغيل ببساطة حتى تشعر بمقاومة ناتجة عن ضغط المحرك، ثم اسحب بحركة سريعة وحاسمة (XIII). بعد بضع سحبات، سيبدأ تشغيل المحرك.

بمجرد بدء تشغيل المحرك، لا تترك مقبض سلك التشغيل من يدك، ولكن حركه إلى الوضع السفلي أو قم بتعليقه على الحطاف الموجود على مقبض جزاة العشب (XIV).

بالنسبة للموديلات المزودة بذراع تحكم في السرعة، عند تسخين المحرك، حرك الذراع إلى وضع التشغيل، بين رمز الأرنب (سرعة دوران أعلى) ورمز السلحفاة (سرعة دوران أقل). بعد كل تغيير لوضع ذراع التحكم، انتظر حتى يعمل المحرك ببساطة. تعتمد سرعة عودة ذراع التحكم على الظروف الجوية عند بدء تشغيل المحرك. كلما انخفضت درجة الحرارة المحيطة، كلما كانت سرعة العودة أبطأ.

تشغيل محرك جزاة العشب (ينطبق على الطرازات المجهزة بوظيفة التشغيل)

تتوفر وظيفة القيادة في جزاة العشب بعد تشغيلها. يُرجى ملاحظة أنه عند تشغيل وظيفة القيادة وأثناء العمل، يجب سحب ذراع فرامل أمان المحرك باتجاه المقبض في جميع الأوقات لمنع توقف المحرك.

لتشغيل محرك جزاة العشب، اسحب ذراع تشغيل المحرك باتجاه المقبض (XIV).

لفصل محرك جزاة العشب، حرر ذراع تشغيل المحرك.

## إيقاف المحرك

في الطرازات المجهزة بزراع تحكم في السرعة، حرك الذراع إلى الوضع المميز برمز السلحفاة.  
حرر ذراع فرامل الطوارئ للمحرك.  
انتظر حتى تتوقف الشفرة عن الدوران.  
انتظر حتى تبرد جميع مكونات المحرك وجزارة العشب، ثم افصل شمعة الإشعال وتابع عملية الصيانة.

## التزود بالوقود

**تحذير! الوقود شديد الاشتعال! لا تملأ خزان الوقود أثناء تشغيل الآلة. لا تملأ خزان الوقود بالقرب من لهب مكشوف. لا تسكب الوقود. في حال انسكاب الوقود، جففه جيداً قبل تشغيل جزارة العشب. أحكم إغلاق غطاء خزان الوقود.**

أوقف المحرك وفقاً للإجراء الموضح أعلاه.

انتظر حتى يبرد المحرك.

الوقود المستخدم هو بنزين خال من الرصاص بحد أدنى لرقم الأوكتان ٩٥. للتزود بالوقود، انزع غطاء خزان الوقود (XV) واسكب الوقود في الخزان. عند التعبئة، يُنصح باستخدام فوهة تعبئة أو فم لتقليل خطر انسكاب الوقود. في حال انسكاب الوقود، امسح أي بقايا جيداً. انتظر حتى تتلاشى الأبخرة تماماً، ثم شغل المحرك في مكان آخر غير مكان التعبئة. بعد التعبئة، أغلق فوهة خزان الوقود بالغطاء.  
أعد تشغيل المحرك وفقاً للإجراء الوارد في قسم «بدء تشغيل محرك الاحتراق».

## العمل باستخدام جزارة العشب

قبل البدء بالعمل، جهز المنطقة المراد قصها. تأكد من خلّو المنطقة من أي عوائق قد تعلق في شفرة جزارة العشب وتتسبب في تلفها أو تطايرها، مما يشكل خطراً على المشغل أو المارة.

افحص منطقة العمل بحثاً عن كوابل كهربائية قد تقطعها الشفرة. يُشكل تلف الكابلات الكهربائية خطراً للصعق الكهربائي، مما قد يؤدي إلى إصابات خطيرة أو الوفاة.

تأكد من عدم وجود أي أشخاص أو حيوانات اليفة في منطقة العمل. إذا ظهر أي منهم أثناء عملك، فأوقف جزارة العشب فوراً ثم حذرهم من الخطر.

تحقق من طول العشب واختار ارتفاع القص المناسب. لا تقص أكثر من ثلث طول العشب. إذا كان العشب طويلاً جداً، قصه على مراحل. يجب قص العشب بانتظام، مع التأكد من أن ارتفاعه لا يتجاوز قدرة جزارة العشب.

لا تقص العشب المبلل أبداً. يميل العشب المبلل إلى الالتصاق بالجزء الداخلي من المنتج، مما يمنع من التجمع في وعاء التجميع. كما أن العشب المبلل قد يتسبب في الانزلاق والسقوط.

افحص جميع أجزاء جزارة العشب قبل البدء بالعمل. في حال وجود أي تلف، لا تحاول تشغيل الجزارة حتى يتم إصلاحها أو استبدالها. تأكد من خلّو فتحات التهوية من أي عوائق. إذا لزم الأمر، نظفها بفرشاة ناعمة أو فرشاة طلاء. لا تستخدم أدوات حادة أو معدنية لتنظيف فتحات التهوية.

تأكد من إحكام ربط البراغي. قم بربطها إذا لزم الأمر.

تأكد من نظافة المقابض وخلوها من الشحوم والملوثات الأخرى. إذا لزم الأمر، نظفها بقطعة قماش ناعمة.

خذ فترات راحة منتظمة أثناء العمل لتجنب الإرهاق والإجهاد. سيمتدك ذلك من التحكم بشكل أفضل في المنتج وتقليل مخاطر الحوادث.

**ملاحظة: ادفع جزارة العشب دائماً أثناء استخدامها، ولا تسحبها نحوك أبداً.** سحب الجزارة يتسبب في تحريك المنتج للخلف، مما يعني فقدان السيطرة على المنطقة خلفه.

ادفع جزارة العشب ببطء، وامش دائماً، ولا تركز أبداً. سيوفر لك هذا تحكماً أفضل بالجزارة ويقلل من وقت رد فعلك على المواقف غير المتوقعة.

عند جزر العشب، تحرك في صفوف (١٦). حافظ على تباعد الصفوف بشكل متساوٍ، مع تدخل طفيف بينها حتى لا تفوتك أي بقعة. كن حذراً بشكل خاص عند تغيير الاتجاه.

عند قص العشب بالقرب من أحواض الزهور، تحرك حول أحواض الزهور.

أثناء التشغيل، يجب تفريغ السلّة بانتظام.

بعد الانتهاء من العمل، قم بإيقاف تشغيل جزارة العشب، وانتظر حتى تتوقف الشفرة، وانتظر حتى تبرد الجزارة، ثم افصل شمعة الإشعال، ثم تابع أعمال الصيانة.

**تحذير! في حال اصطدام جسم غريب بجزارة العشب أثناء التشغيل، أوقف تشغيلها فوراً، وانتظر حتى تتوقف الشفرة، واتركها تبرد، ثم افصل شمعة الإشعال.** بعد ذلك، افحص الجزارة بحثاً عن أي تلف. في حال وجود أي تلف، لا تستأنف التشغيل حتى يتم إصلاحها. قد يكون الاهتزاز المفرط أثناء التشغيل ناتجاً عن تلف في الجزارة. أوقف التشغيل، وافصل شمعة الإشعال، وافحص المنتج.

## صيانة جزارة العشب

**تحذير! قبل إجراء الصيانة، أوقف تشغيل جزارة العشب، وانتظر حتى تتوقف الشفرة، واترك الجزارة تبرد، ثم افصل شمعة الإشعال.** ارتدِ معدات الوقاية الشخصية، مثل النظارات الواقية ونظارات الحماية والملابس الواقية، عند إجراء الصيانة.

خلال فترة الضمان، لا يجوز للمستخدم تفكيك الجهاز أو استبدال أي مكونات أو أجزاء أخرى غير المذكورة أعلاه، حيث أن ذلك يُبطل الضمان. يجب استخدام قطع الغيار الأصلية فقط. أي خلل يُلاحظ أثناء الفحص أو التشغيل يُشير إلى ضرورة إجراء الصيانة في مركز خدمة معتمد. بعد كل عملية نقل وبعد كل ٢٥ ساعة تشغيل، تأكد من إحكام ربط جميع وصلات البراغي.

بعد الاستخدام، نظّف الهيكل، وفتحات التهوية، والمفاتيح، والمقبض الإضافي، والأغطية، على سبيل المثال، باستخدام تيار هواء (بضغط لا يتجاوز ٣،٠ ميجا باسكال) أو فرشاة، أو قطعة قماش جافة، دون استخدام مواد كيميائية أو سوائل تنظيف. لا تنظف هذا المنتج بتيار ماء أو بغمره في الماء. نظف الأدوات والمقابض بقطعة قماش جافة ونظيفة.

## استبدال الشفرة (XVII)

افحص الشفرة بحثاً عن التآكل والتلف. في حال ملاحظة تآكل أو تلف مفرط، استبدل الشفرة. تفقد الشفرات طيبة الورنيش أثناء الاستخدام، وهذا أمر طبيعي ولا يدل على تلفها. مع ذلك، فإن فقدان طيبة الورنيش يجعلها أكثر عرضة للتآكل، لذا، بعد كل عملية تنظيف، يجب تغطيتها بطبقة رقيقة من مادة مانعة للتآكل أو طبقة رقيقة من زيت التشحيم الخفيف.

يجب استبدال الشفرات دائماً بشفرات أصلية، مطابقة لتلك التي تم تركيبها في الأصل على جزارة العشب.

لا يضمن سلامة المنتج أو استخدام قطع الغيار الأصلية. يجب أن يقوم مستخدم ذو خبرة باستبدال الشفرة. في حال وجود أي شك، يرجى الاتصال بمركز خدمة معتمد من الشركة المصنعة.

ينبغي استبدال الشفرة كل سنتين أو كل ٥٠ ساعة من التشغيل.

لاستبدال الشفرة، قم بفك برغي تثبيت الشفرة وإزالة حلقات التثبيت.

أزل الشفرة القديمة، ونظف قاعدة الشفرة، ثم ركب الشفرة الجديدة مع محاذاة التتواتر الموجودة على القاعدة مع فتحات الشفرة. استخدم حلقات التثبيت. اربط مسمار التثبيت باستخدام مفتاح عزم الدوران بمزم ٥٠ نيوتن متر.

#### فحص مستوى الزيت

قم بفك غطاء التعبئة وإزالة مقياس مستوى الزيت (XVIII).

نظف المؤشر وجففه بقطعة قماش نظيفة.

أدخل مقياس الزيت في فتحة التعبئة، ولكن لا تغمقه. ثم أخرجه ولاحظ مستوى الزيت المشار إليه.

إذا كان المستوى المشار إليه منخفضاً جداً، فقم بإضافة الزيت إلى المستوى العلوي لمقياس الزيت (المنطقة المنقطعة).

قم بربط مقياس الزيت في فتحة تعبئة الزيت.

#### تغيير زيت المحرك

يُنصح بإجراء أول تغيير لزيت المحرك بعد ساعتين إلى أربع ساعات من التشغيل. أما التغييرات اللاحقة، فينبغي إجراؤها كل ٢٥ ساعة من التشغيل.

ملاحظة: من الأفضل تغيير الزيت فور إيقاف المحرك، عندما يكون الزيت أقل لزوجة ويتسرب من حجرة ناقل الحركة بأسرع ما يمكن.

أحذر - الزيت الساخن قد يسبب حروقاً.

بحسب طراز جزارة العشب، يجب إجراء تغيير الزيت بإحدى الطرق التالية:

إذا كانت جزارة العشب مزودة بفتحة تصريف أسفل عنق تعبئة الزيت، فضع وعاء أكبر من خزان الزيت أسفل فتحة التصريف. باستخدام مفتاح ربط، قم بفك صمام التصريف (XIX)

تماماً واترك الزيت يتسرب بحرية. ثم أعد تركيب صمام التصريف وامسح أي زيت متبقي.

بالنسبة للموديلات التي لا تحتوي على فتحة تصريف، قم بإزالة الزيت باستخدام جهاز شفط المتوفر تجارياً، باتباع توصيات الشركة المصنعة. بعد إزالة غطاء فتحة تعبئة

الزيت، أدخل أنبوب جهاز شفط الزيت في الفتحة واسحب الزيت. كرر هذه العملية عدة مرات حتى يتم إزالة كل الزيت. بعد الشفط، جفف أي زيت متبقي.

بعد إزالة الزيت القديم، قم بملء الخزان وفقاً للإجراء الموضح في قسم «التحضير للتشغيل».

ملاحظة: يجب التخلص من زيت المحرك المستعمل وفقاً للوائح المحلية. لا تصب الزيت في البالوعة أبداً.

#### صيانة فلتز الهواء (XX) - كل ٢٥ ساعة تشغيل

قم بفك صامولة تثبيت فلتز الهواء وإزالة غطاء الفلتز، أو قم بفك مشابك التثبيت وافتح علبة الفلتز. اسحب الفلتز واستبدله بأخر جديد. يمكنك استخدام نوع فلتز مدرج في جدول

البيانات الفنية حسب الطراز.

أعد تركيب الفلتز وأغلق غطاءه. تأكد من إحكام إغلاق غلاف الفلتز، وأن صامولة التثبيت مشدودة ومثبتة بإحكام، وأن جميع مزل اللج الغلاف مثبتة.

#### صيانة شععات الإشعاع (XXI) - كل ١٠٠ ساعة تشغيل

افصل سلك شععة الإشعاع. فك شععة الإشعاع باستخدام مفتاح خاص. نظف الأقطاب الكهربائية من أي رواسب كربونية باستخدام فرشاة سلكية. تحقق من المسافة بين الأقطاب؛ يجب

أن تكون بين ٠.٧ مم و ٠.٨ مم.

إذا لاحظت احتراقاً في الأقطاب الكهربائية أو تشققاً في الغلاف الخزفي، فاستبدل شععة الإشعاع بأخرى جديدة. وبحسب الطراز، يمكنك استخدام نوع شععة الإشعاع المذكور في

جدول البيانات الفنية.

قم بربط شععة الإشعاع. ثم قم بتوصيل السلك بشععة الإشعاع.

#### استبدال العجلات (XXII)

في حال تلف عجلة جزارة العشب، استبدلها بأخرى جديدة سليمة. لاستبدال العجلة، افتح غطاء العجلة من الفتحة الصغيرة، باستخدام مفك براغي مثلاً. فك صامولة تثبيت العجلة

باستخدام مفتاح ربط مناسب. أزل العجلة. انتبه إلى الحلقات المعدنية، والتي يجب أن تكون في مكانها عند تركيب العجلة الجديدة. ركب العجلة الجديدة ثم أحكم ربط صامولة التثبيت.

ركب الغطاء الخزفي.

#### صيانة جزارة العشب

قبل وبعد كل استخدام، تأكد من أن فتحات التهوية خالية من العوائق وقم بتنظيفها إذا لزم الأمر.

بعد كل استخدام، قم بتفريغ الحاوية من بقايا العشب والأوساخ.

قم بإزالة أي بقايا من العشب والأوساخ من شفرة القطع باستخدام قطعة قماش ناعمة.

ضع طبقة رقيقة من الزيت على الشفرة النظيفية للحد من التآكل. نظف الجزء الداخلي من سطح جزارة العشب جيداً من أي بقايا عشب أو أوساخ. لا تستخدم أدوات حادة للتنظيف.

إذا كانت جزارة العشب الخاصة بك مزودة بوسيلة مياه، يمكنك تنظيفها من الداخل لإزالة بقايا العشب والغبار. نتيج لك هذه الوصلة توصيل خرطوم الحديقة بالماء الجاري (XXIII).

اغسل الجزء الداخلي للجزارة مع تشغيل المحرك. تستعمل الشفرة على توزيع الماء داخل سطح الجزارة لتنظيفه. بعد الغسل، افصل الخرطوم، وأطفئ المحرك، وانتظر حتى تتوقف

الشفرة عن الدوران. ثم، فرغ الماء من الجزارة واتركها تجف. تجنب توجيه الماء مباشرة إلى المحرك أو فلتز الهواء أو نظام العادم أو المكونات الكهربائية.

#### تخزين جزارة العشب الخاصة بك

ضع وعاء بسعة أكبر من سعة خزان الوقود أسفل فتحة التصريف.

باستخدام مفتاح ربط، قم بفك صمام تصريف الوقود من جزارة العشب، أغلق صمام تصريف الوقود. (XXIV).

قم بتغيير الزيت وفقاً للإجراء الموضح في قسم «تغيير الزيت».

اسحب حبل التشغيل حتى يرتفع صوت المحرك عدة مرات.

توقف عن سحب الحبل عندما تشعر بمقاومة.

نظف الجزء الخارجي من جزارة العشب. احمها بمادة مانعة للصدأ.

خزن جزارة العشب في مكان جاف وجيد التهوية ومغطى. يُنصح بعيداً عن متناول الأطفال. خزن المنتج في درجة حرارة تتراوح بين ١٠ و ٣٠ درجة مئوية. يُنصح بتخزين المنتج في

بوثته الأصلية أو في عبوة أخرى واقية من الغبار.

قم بتخزين جزارة العشب في وضع أفقي.

نقل جزارة العشب

انقل الجهاز من مقبضه. عند نقله بواسطة وسيلة نقل، يجب تثبيت المنتج لمنع حركته. أثناء النقل، احم المنتج من الصدمات والاهتزازات القوية. انقل جزارة العشب في وضع أفقي.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

| مشكلة                                   | سبب                                                    | حل                                                                         |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| المحرك لا يدور                          | يتم تحرير ذراع فرامل الطوارئ للمحرك                    | اسحب ذراع فرامل الطوارئ للمحرك باتجاه المقبض                               |
|                                         | سلك شمعة الإشعال متوصّل                                | قم بتوصيل السلك بشمعة الإشعال                                              |
|                                         | خزان الوقود فارغ أو الوقود قديم                        | املأ الخزان بوقود نظيف وجديد                                               |
|                                         | الوقود غير المسحوب (إذا كان المحرك مزوّناً بمضخة وقود) | اضغط على مضخة الوقود كما هو موضح في قسم « تشغيل محرك الاحتراق » من الدليل. |
|                                         | شمعة احتراق تالفة                                      | نظف شمعة الإشعال، واضبط الفجوة أو استبدلها                                 |
|                                         | خط الوقود مسدود                                        | نظف خط الوقود                                                              |
| المحرك يعمل بشكل غير منتظم              | محرك غارق بالمياه                                      | انتظر بضع دقائق قبل إعادة التشغيل، ولا تضغط على مضخة الوقود.               |
|                                         | سلك شمعة الإشعال غير المحكم                            | قم بتوصيل سلك شمعة الإشعال بشده بإحكام.                                    |
|                                         | انسداد خط الوقود أو وقود قديم                          | نظف خط الوقود، واملأ الخزان بوقود نظيف وجديد                               |
|                                         | فلتحة تهوية غطاء خزان الوقود مسدودة                    | قم بتنظيف فلتحة التهوية                                                    |
|                                         | وجود الماء أو الملوثات في نظام الوقود                  | قم بتفريغ خزان الوقود. ثم املاؤه بوقود جديد.                               |
|                                         | فلتر هواء متسخ                                         | استبدل فلتر الهواء                                                         |
| المحرك يسخن بشكل مفرط                   | انخفاض مستوى زيت المحرك                                | أضف الزيت إلى المستوى الصحيح                                               |
|                                         | تدفق هواء محدود                                        | نظف المنطقة المحيطة بالمحرك وأعلى                                          |
| يتوقف عن العمل عند دورات المحرك العالية | فجوة شمعة الإشعال صغيرة جدًا                           | اضبط فجوة شمعة الإشعال الصحيحة                                             |
| دوران المحرك غير المنتظم                | شمعة الإشعال متسخة أو تالفة أو الفجوة صغيرة جدًا       | اضبط فجوة شمعة الإشعال أو استبدلها                                         |
|                                         | فلتر هواء متسخ                                         | راجع دليل المحرك                                                           |
| اهتزاز مفرط                             | شفرة قطع مفككة أو غير متوازنة                          | أحكم ربط الشفرة ومحول التثبيت. وازن الشفرة.                                |
|                                         | سكين تقطيع منحني                                       | اتصل بمركز خدمة معتمد                                                      |
| قص العشب بشكل غير متساوٍ                | سكين غير حاد                                           | قم بشحن السكين أو استبدلها                                                 |

TOYA S.A.  
ul. Soltysovicka 13 - 15  
51 - 168 Wrocław  
tel.: 071 32 46 200  
fax: 071 32 46 373  
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI  
Teren ProLogis Park Nadarzyn  
al. Kasztanowa 160  
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna  
tel.: 022 73 82 800  
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA  
Soseaua Odai 109-123  
Sector 1, Bucuresti  
www.yato.ro  
office@yato.ro  
tel: 031 710 8692  
fax 0317104008

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0526/YT-85500/EC/2026

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:  
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:  
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

### Kosiarka spalinowa | Gasoline lawn mower | Mașină de tuns iarbă pe benzină

| Parametr   Parameter   Parametru                                                          |         | Wartość   Value   Valoare |          |          |          |          |          |          |          |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Nr katalogowy   Part No.   Nr. piesă                                                      |         | YT-85500                  | YT-85501 | YT-85502 | YT-85503 | YT-85504 | YT-85505 | YT-85506 | YT-85507 | YT-85508 |
| Pojemność silnika   Engine capacity   Capacitatea cilindrică a motorului                  | [cm³]   | 139                       | 139      | 139      | 139      | 166      | 196      | 196      | 196      | 196      |
| Moc maksymalna   Maximal power   Putere maximă                                            | [kW]    | 2,4                       | 2,4      | 2,4      | 2,4      | 2,9      | 3,5      | 3,5      | 3,5      | 3,5      |
| Obroty maks.   Max. engine revolutions   Turația maximă a motorului                       | [min⁻¹] | 2800                      | 2800     | 2800     | 2800     | 3600     | 3600     | 3600     | 3600     | 3600     |
| Maks. szerokość cięcia trawy   Max. grass cutting width   Lățime maximă de tăiere a ierbi | [mm]    | 400                       | 460      | 460      | 460      | 510      | 518      | 560      | 460      | 560      |
| Pojemność kosza na trawę   Grass catcher capacity   Capacitatea colectorului de iarbă     | [l]     | 40                        | 60       | 60       | 60       | 55       | 55       | 55       | 55       | 55       |

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:  
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:  
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN ISO 5395-1:2013 + A1:2018  
EN ISO 5395-2:2013 + A1:2016 + A2:2017  
EN ISO 14982:2009

i spełniają wymagania dyrektyw:  
and fulfill requirements of the following European Directives:  
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/EC    Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa  
                 Machinery and safety elements  
                 Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)  
2014/30/EU    Kompatybilność elektromagnetyczna  
                 Electromagnetic compatibility  
                 Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)  
2016/1628/EU    Emisja spalin silników przenośnych  
                 Emissions from non-road mobile machinery  
                 Emisiile provenite din echipamentele mobile fără destinație rutieră (H.G. nr. 322/2013)  
2000/14/EC    Emisji hałasu  
                 Noise emission  
                 Emisie de zgomot (H.G. nr. 1756/2006)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji  
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration  
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Zastosowana procedura oceny zgodności emisji hałasu: | Noise emission conformity assessment procedure: | Procedura de evaluare a conformității emisiilor de zgomot utilizată:

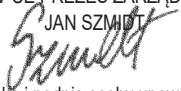
Wewnętrzna kontrola produkcji, ocena dokumentacji oraz okresowa kontrola przez jednostkę notyfikowaną  
Manufacturer quality-control system, examination of the manufacturer's technical file and periodical inspection by notified body  
Sistemul de control al calității al producătorului, examinarea dosarului tehnic al producătorului și inspecția periodică din partea unui organism acreditat

Jednostka notyfikowana: | Notified body: | Organismului notificat:  
TÜV SÜD Industrie Service GmbH (0036)

| Parametr   Parameter   Parametru                                                                                                                                                                                                 | Unitate | Wartość   Value   Valoare |             |             |             |             |             |             |            |             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|------------|-------------|
| Nr katalogowy   Part No.   Nr. piesă                                                                                                                                                                                             |         | YT-85500                  | YT-85501    | YT-85502    | YT-85503    | YT-85504    | YT-85505    | YT-85506    | YT-85507   | YT-85508    |
| Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego:<br>Measured sound power level on an equipment representative for this type:<br>Nivelul măsurat al puterii sonore la echipamentul reprezentativ pentru acest tip: | [dB(A)] | 91,9 ± 1,83               | 94,5 ± 1,83 | 94,5 ± 1,83 | 94,5 ± 1,83 | 93,9 ± 1,87 | 96,4 ± 1,85 | 95,4 ± 1,89 | 94,6 ± 1,8 | 96,5 ± 1,91 |
| Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia:<br>Guaranteed sound power level for this equipment:<br>Nivelul garantat al puterii sonore pentru acest echipament:                                                              | [dB(A)] | 94                        | 96          | 96          | 96          | 98          | 98          | 98          | 96         | 98          |

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej:  
The person authorized to compile and keep the technical file:  
Persoana autorizată să întocmească și să păstreze dosarul tehnic:  
Agneszka Rędziaż; TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

Wrocław, 2026.05.21  
(miejsce i data wystawienia)

V-CE PREZES ZARZADU  
JAN SZMIDT  
  
(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)



